BK0271900ES.book　1 ページ　２０１８年６月１３日　水曜日　午前１０時５０分

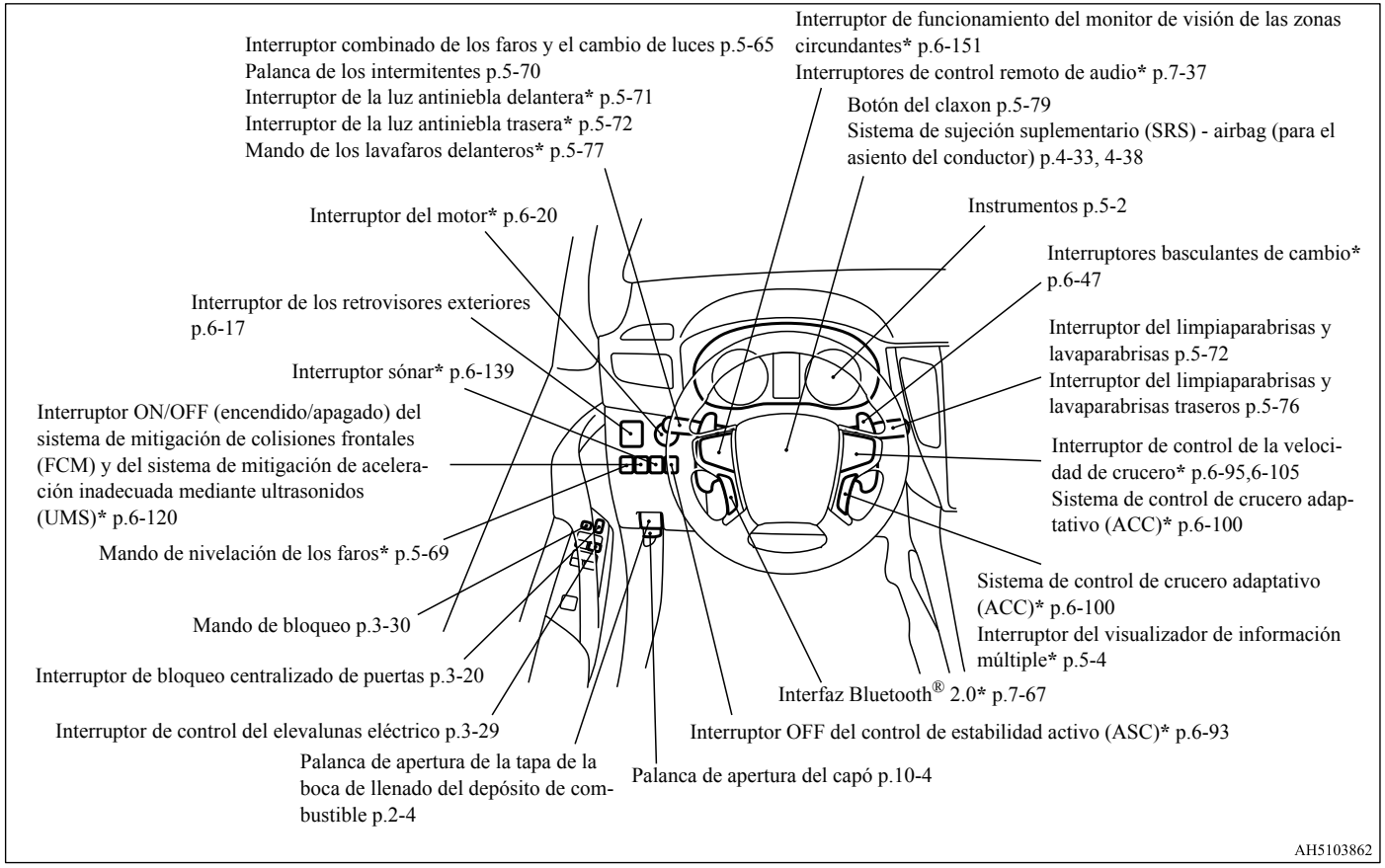
Indice del contenido

Descripción general/Guía rápida	1
Información general	2
Cierre y apertura de puertas	3
Asientos y cinturones de seguridad	4
Instrumentos y controles	5
Arranque y conducción	6
Para conducir agradablemente	7
En caso de emergencia	8
Cuidado del vehículo	9
Mantenimiento	10
Especificaciones	11
Indice alfabético	12

BK0271900ES.book 1 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

1 Instrumentos y controles (zona del conductor)

E08500101710



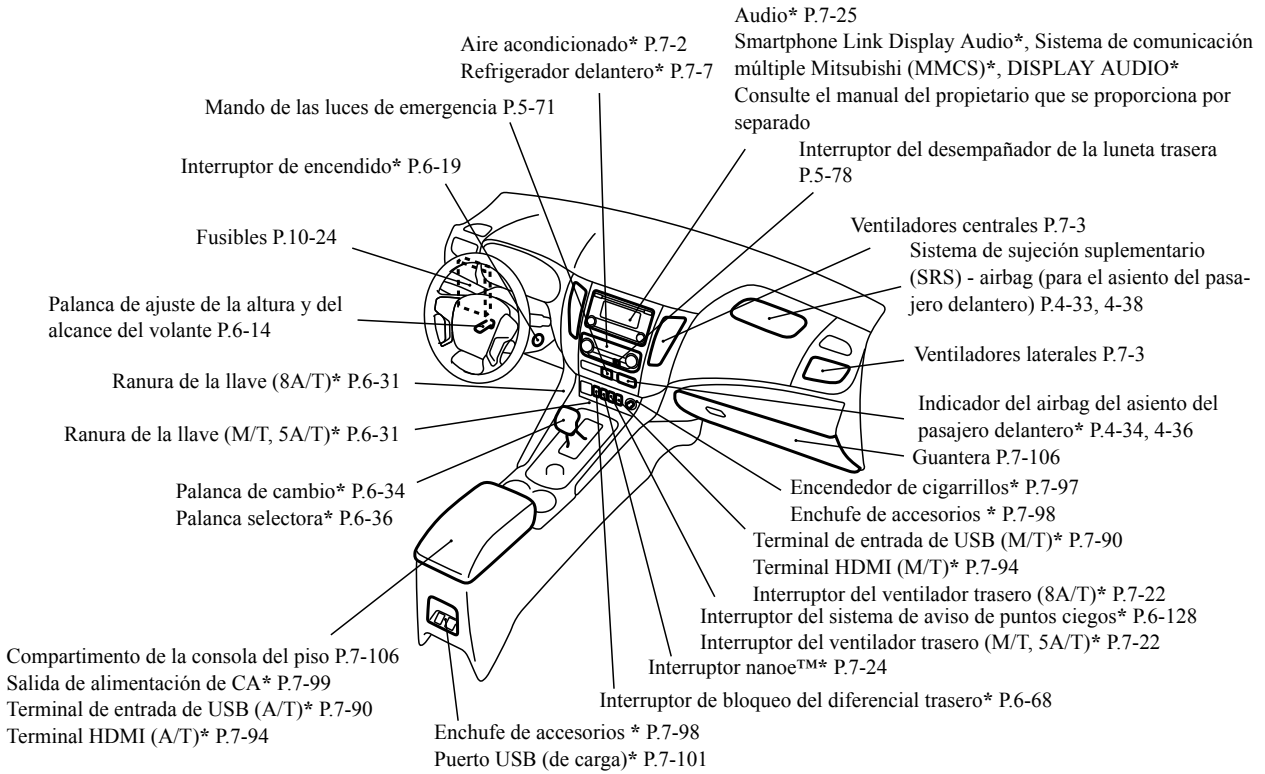
AH5103862

BK0271900ES.book 2 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Instrumentos y controles

E08500102560

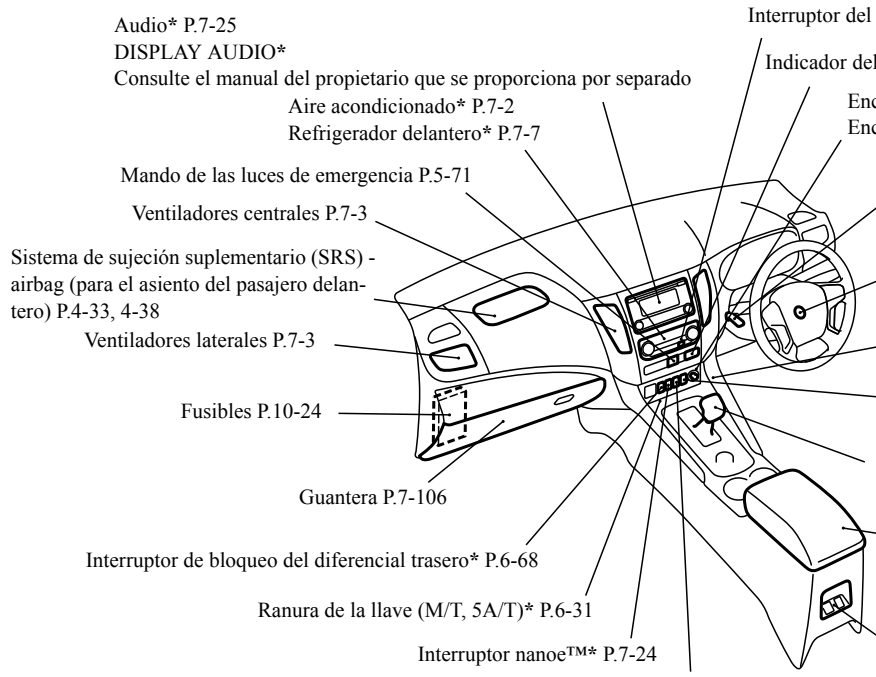
LHD



AH5104276

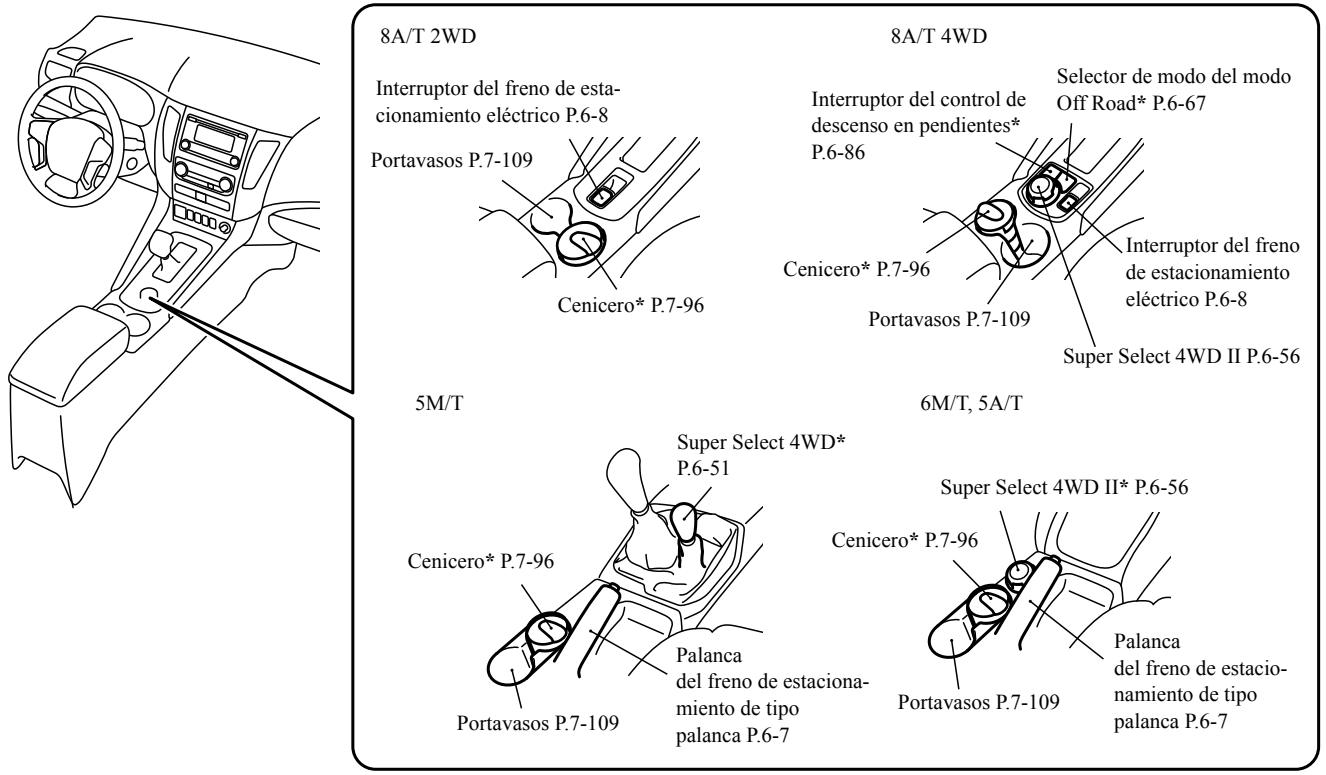
BK0271900ES.book 3 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

RHD



AH5104289

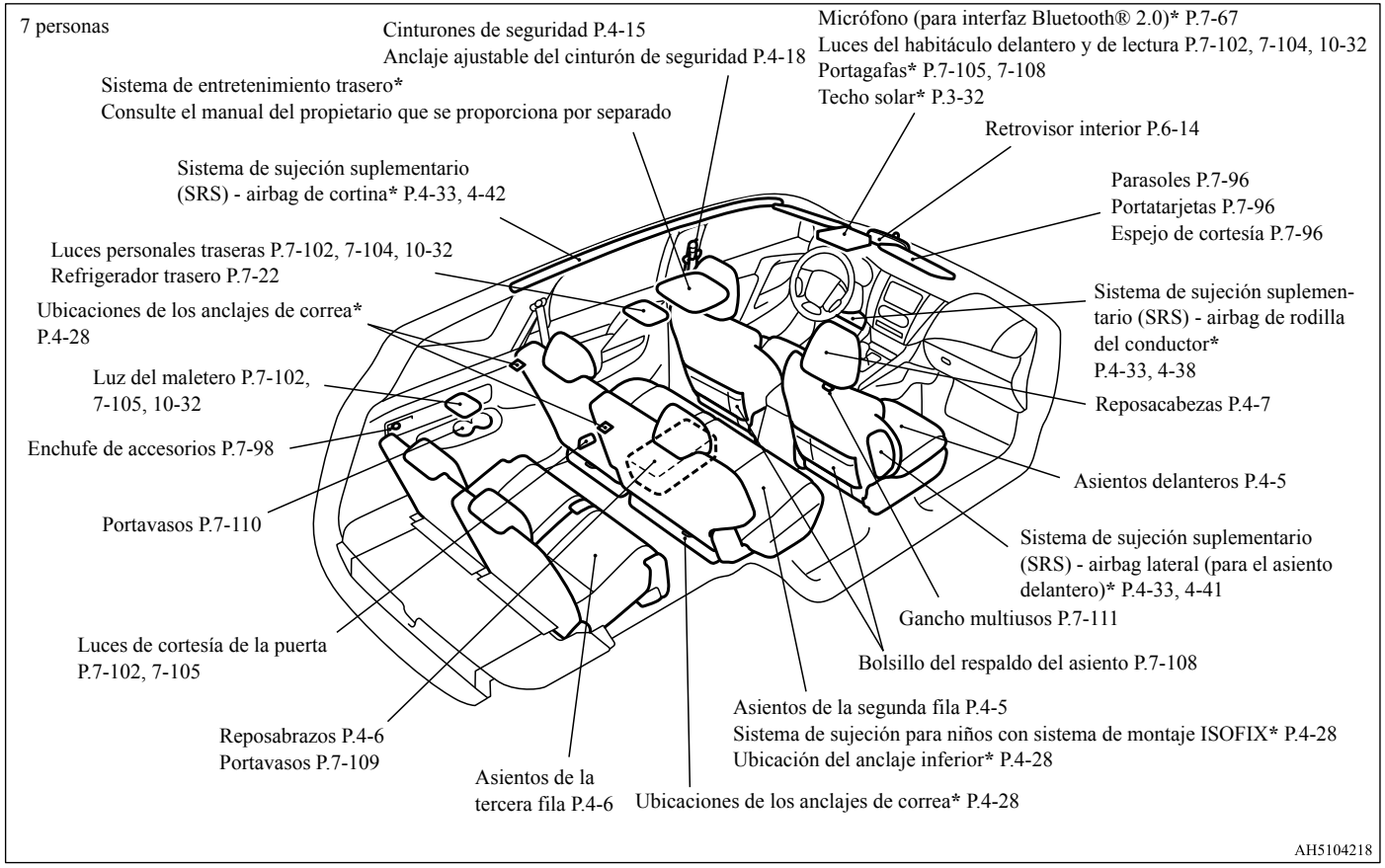
BK0271900ES.book 4 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



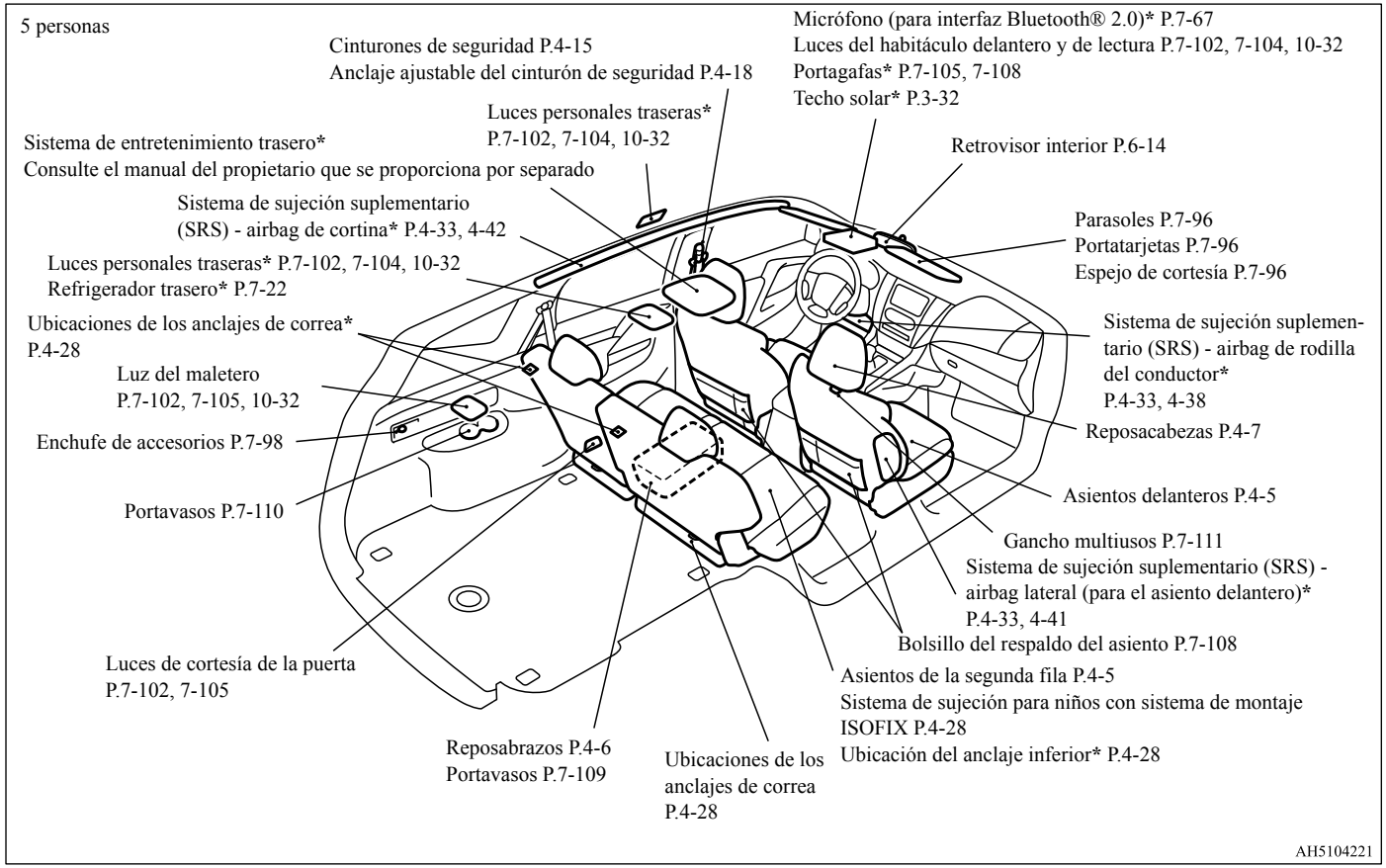
BK0271900ES.book 5 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

1 Interior

E08500202109



BK0271900ES.book 6 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

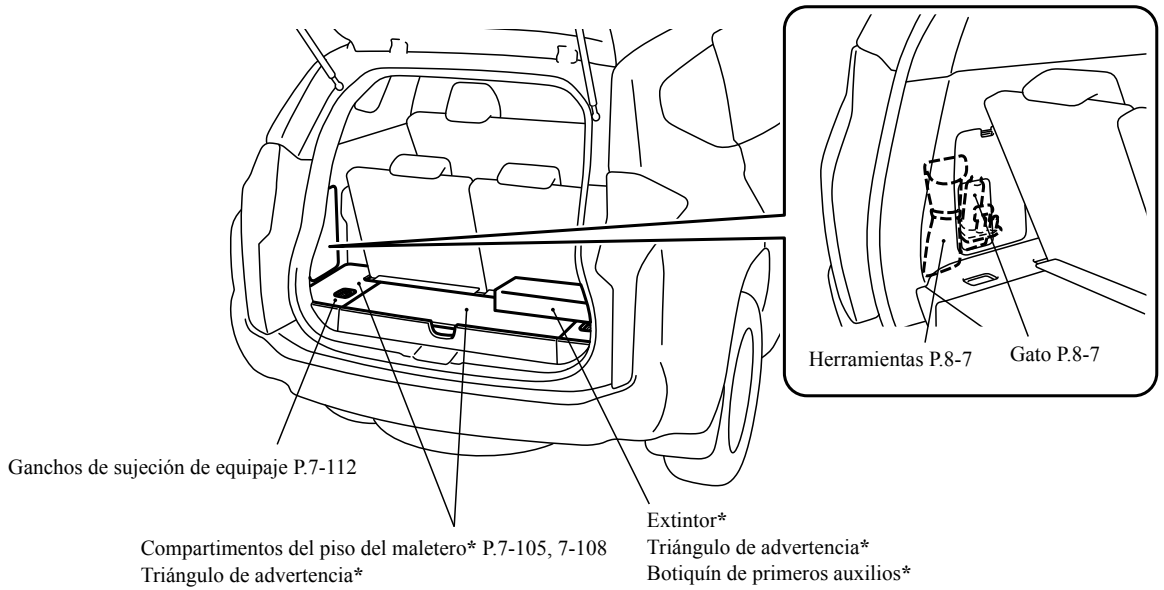


BK0271900ES.book 7 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

1

Portaequipajes

E08500301217

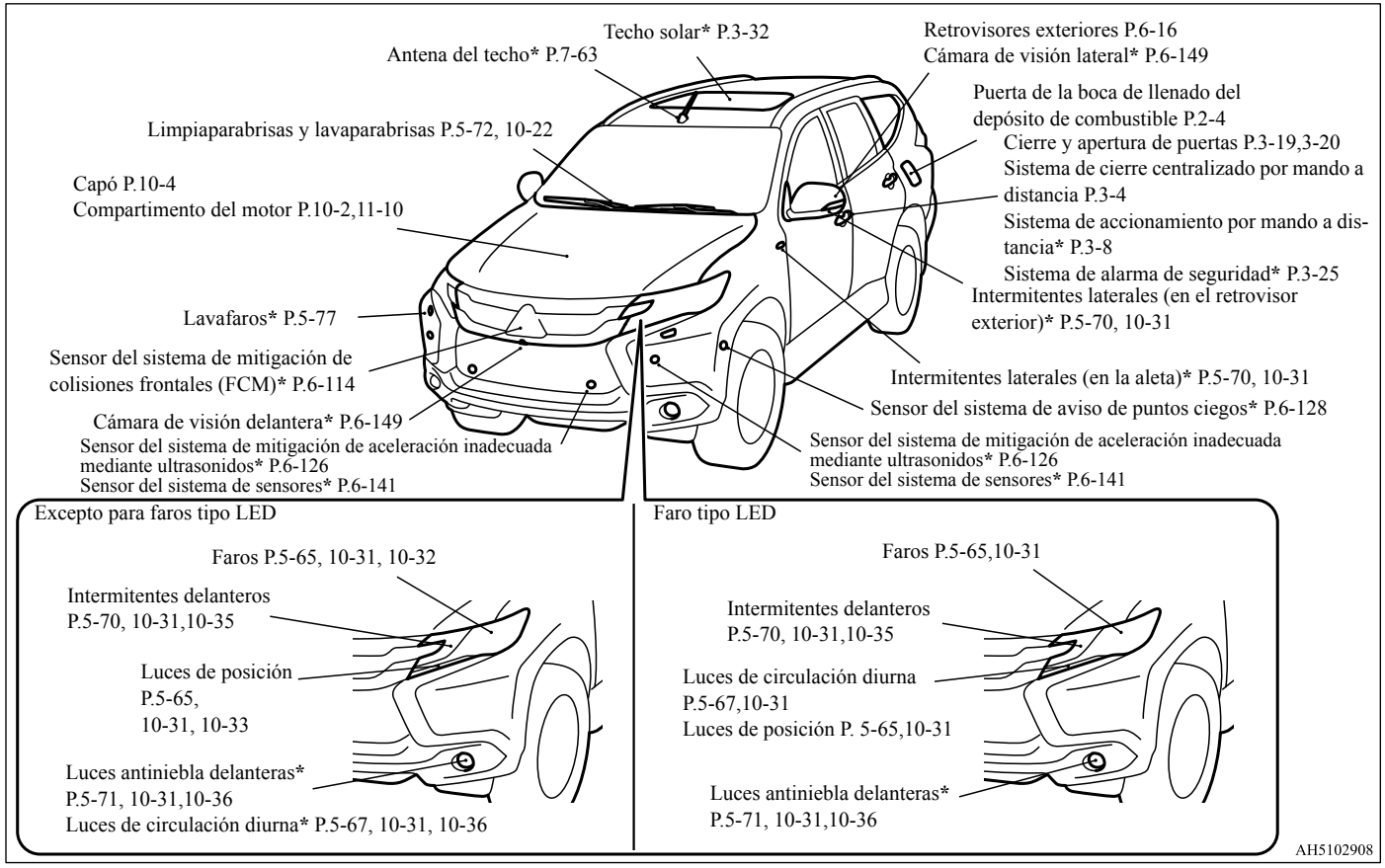


AH5103657

BK0271900ES.book 8 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Exterior - delantero

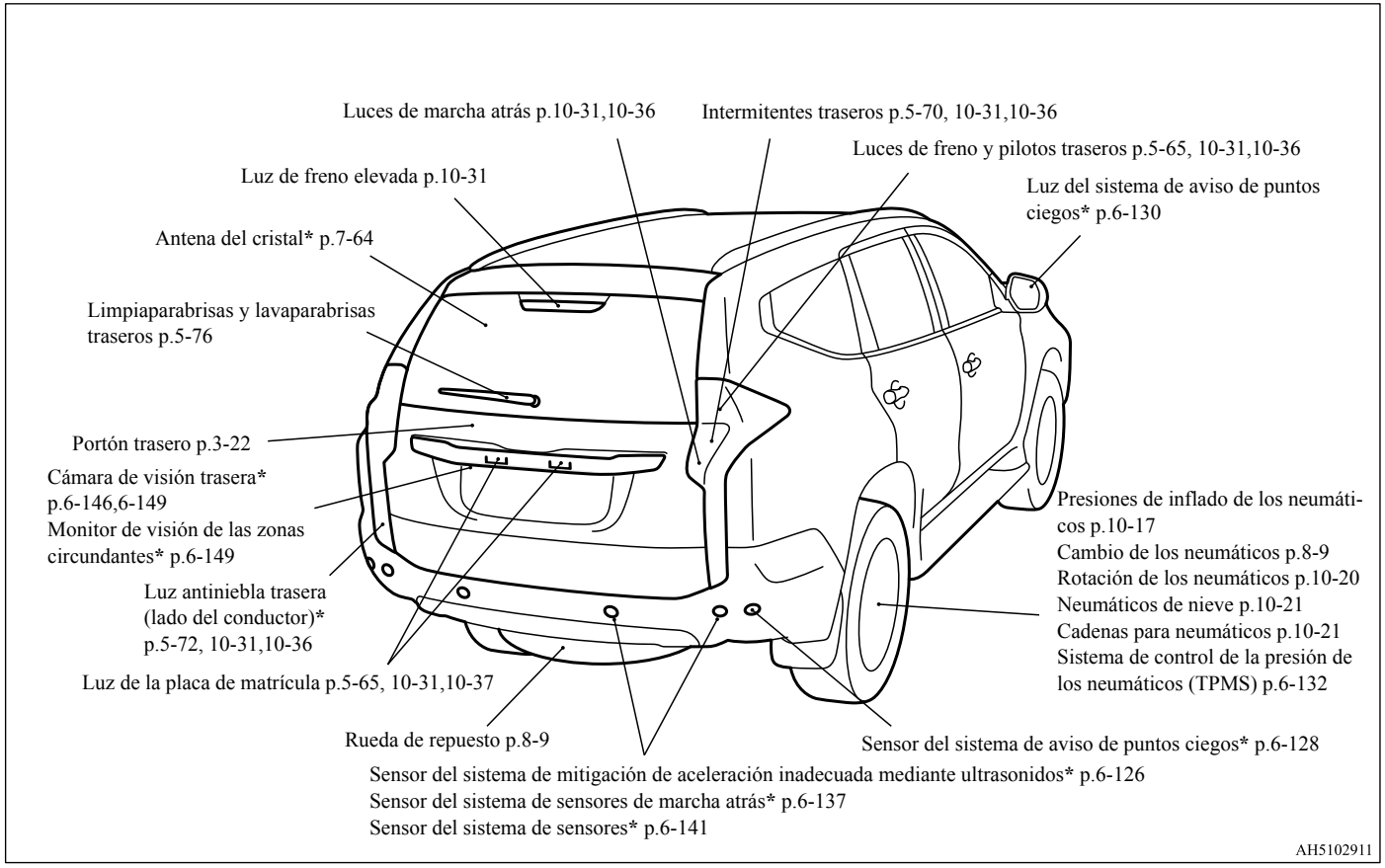
E08500401928



1

Exterior - trasero

E08500401931



AH5102911

BK0271900ES.book 10 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Guía rápida

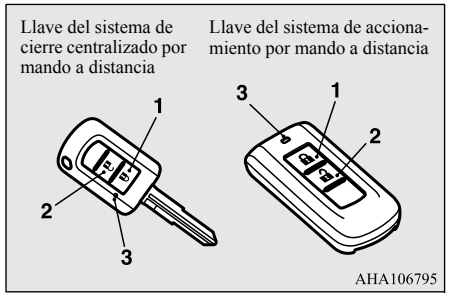
E08500500010

Bloquear y desbloquear las puertas

E08500601698

Sistema de cierre centralizado por mando a distancia

Utilice el interruptor de la llave para bloquear o desbloquear todas las puertas y el portón trasero.
También puede accionar los espejos retrovisores exteriores (vehículos equipados con el interruptor de retracción de espejos).
El interruptor de la llave funcionará a unos 4 m del vehículo.



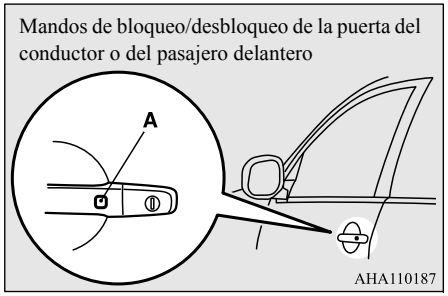
1- Interruptor de bloqueo
2- Interruptor de desbloqueo
3- Indicador luminoso

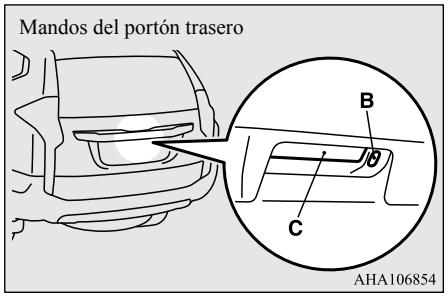
Consulte “Sistema de cierre centralizado por mando a distancia”, en la página 3-4.
En vehículos equipados con mando de retracción de los retrovisores, los retrovisores exteriores pueden plegarse y extenderse automáticamente al presionar el interruptor de bloqueo (1) o el interruptor de desbloqueo (2).

Consulte “Funcionamiento de los retrovisores exteriores”, en la página 3-5.

Sistema de accionamiento por mando a distancia*

Cuando lleve consigo la llave de accionamiento por mando a distancia y se encuentre dentro del radio de acción, si pulsa el mando de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A), el mando de bloqueo del portón trasero (B) (al bloquear) o al tirar de la palanca de accionamiento del portón trasero (C) (al desbloquear), se bloquean/desbloquean tanto las puertas como el portón trasero.
El radio de acción es de aproximadamente 70 cm desde el mando de la puerta del conductor o del pasajero delantero y los mandos del portón trasero.





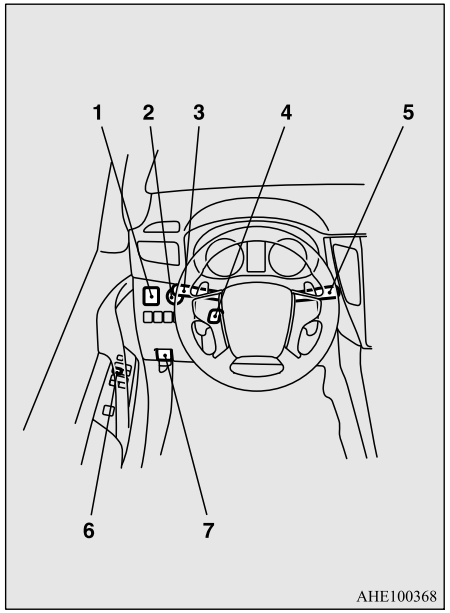
Consulte “Sistema de accionamiento por mando a distancia” en la página 3-8.

BK0271900ES.book 11 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

1

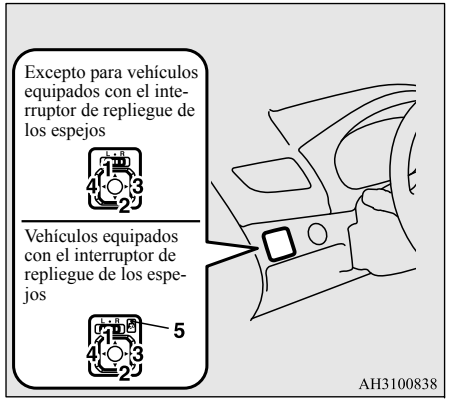
Alrededor del asiento del conductor

E08500801818



1-Retrovisores exteriores controlados a distancia eléctricamente

Para ajustar la posición de los espejos

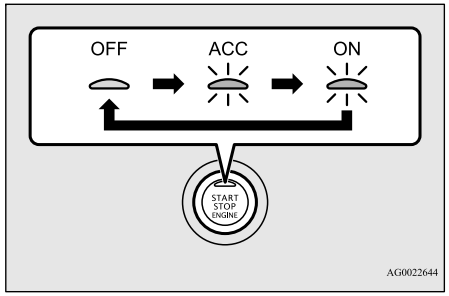


L- Ajuste del espejo exterior izquierdo
R- Ajuste del espejo exterior derecho
1- Arriba
2- Abajo
3- Derecha
4- Izquierda
5- Interruptor de retracción de los retrovisores

Consulte “Retrovisores exteriores”, en la página 6-16.

2-Interruptor del motor*

Si lleva consigo la llave de accionamiento por mando a distancia, podrá arrancar el motor. Si pulsa el interruptor de arranque del motor sin pisar el pedal del freno (A/T) o el pedal del embrague (M/T), puede cambiar el modo de funcionamiento en el orden de OFF, ACC, ON, OFF.



OFF- El indicador luminoso del interruptor del motor se apaga.
ACC- El indicador luminoso del interruptor del motor se enciende en naranja.
ON- El indicador luminoso del interruptor del motor se enciende en verde.

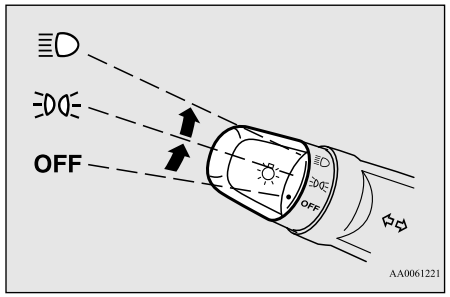
Consulte “Interruptor del motor”, en la página 6-20.

BK0271900ES.book 12 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

3-Faros combinados

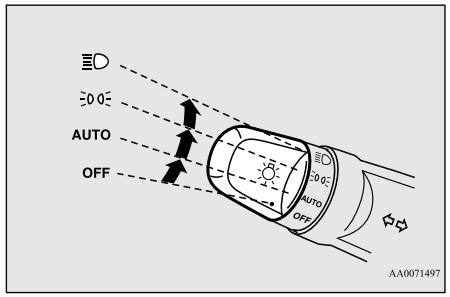
Para encender las luces, gire el interruptor.

Tipo 1



OFF	Todas las luces apagadas
≡D◊≡	Se encienden las luces de posición, traseras, de la matrícula y del panel de instrumentos
≡D	Se encienden los faros y las demás luces

Tipo 2

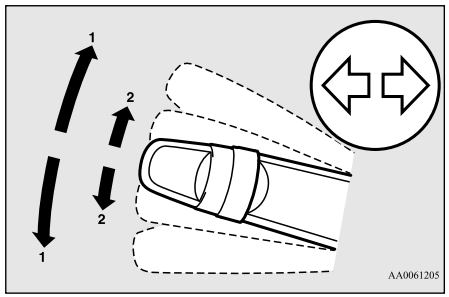


OFF	Todas las luces apagadas
AUTO	Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, los faros, las luces de posición, los pilotos traseros, las luces de la placa de la matrícula y las luces del panel de instrumentos se encienden y se apagan automáticamente de acuerdo con el nivel de luz exterior. Todas las luces se apagan automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “OFF” o el modo de funcionamiento se coloca en OFF.
≡D◊≡	Se encienden las luces de posición, traseras, de la matrícula y del panel de instrumentos
≡D	Se encienden los faros y las demás luces

Consulte “Interruptor combinado de los faros y luces de cruce” en la página 5-65.

3-Palanca de los intermitentes

Los intermitentes de giro parpadean cuando se acciona la palanca.



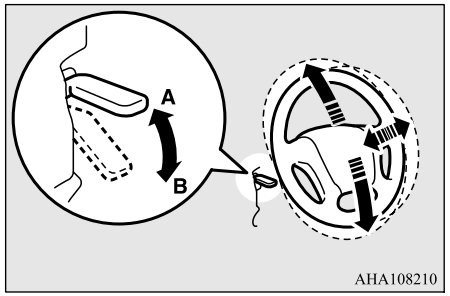
1- Intermitentes
2- Señales de cambio de carril

Consulte “Palanca de los intermitentes”, en la página 5-70.

BK0271900ES.book 13 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

4-Ajuste de la altura y el alcance del volante

1. Sujete el volante arriba y suelte la palanca.
2. Ajuste el volante a la posición deseada.
3. Tire de la palanca completamente hacia arriba para bloquear bien el volante.

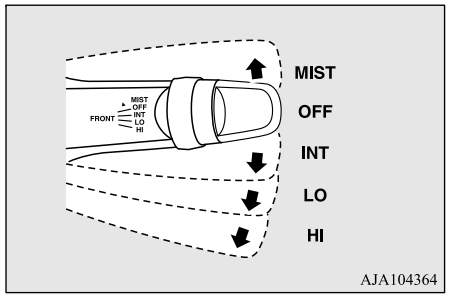


A- Bloqueado
B- Desbloqueado

Consulte “Ajuste de la altura y el alcance del volante”, en la página 6-14.

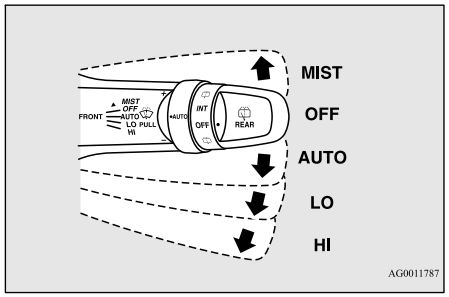
5-Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Tipo 1



MIST- Función de desempañamiento
Se acciona un solo movimiento de los limpiaparabrisas.
OFF- Apagado
INT- Movimiento intermitente (sensible a la velocidad)
LO- Lento
HI- Rápido

Tipo 2



MIST- Función de desempañamiento
Se acciona un solo movimiento de los limpiaparabrisas.
OFF- Apagado
AUTO- Control automático del limpiaparabrisas
Sensor de lluvia
Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente dependiendo del nivel de humedad del parabrisas.
LO- Lento
HI- Rápido

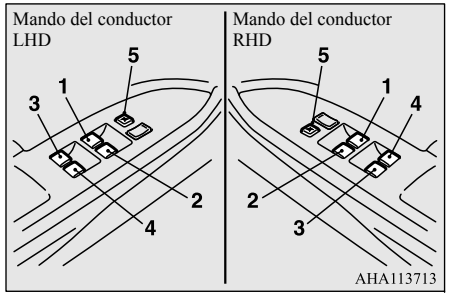
Para rociar el líquido de lavado en el parabrisas, tire de la palanca hacia usted.

Consulte “Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas”, en la página 5-72.

BK0271900ES.book 14 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

6-Mandos de los elevalunas eléctricos

Presione el mando hacia abajo para abrir la ventanilla y levántelo para cerrarla.



1- Ventanilla de la puerta del conductor
2- Ventanilla de la puerta del pasajero delantero
3- Ventanilla de la puerta trasera izquierda
4- Ventanilla de la puerta trasera derecha
5- Interruptor de bloqueo

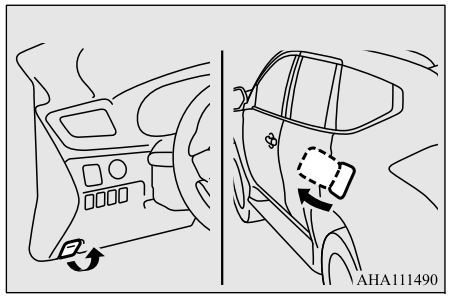
Interruptor de bloqueo

Si pulsa el interruptor (5), los mandos de los pasajeros no se pueden accionar. Para cancelar, púlselo de nuevo.

Consulte “Mandos de los elevalunas eléctricos”, en la página 3-29.

7-Palanca de apertura de la tapa de la boca de llenado del depósito de combustible

Abra la tapa de la boca de llenado del depósito de combustible.
La entrada del depósito está situada en la parte posterior izquierda del vehículo.



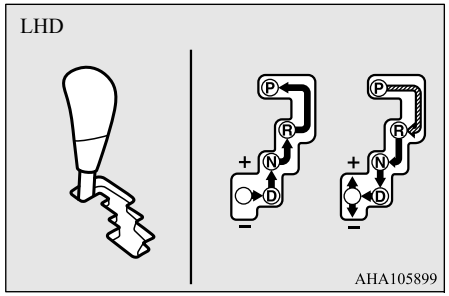
Consulte “Llenado del depósito de combustible”, en la página 2-4.

Cambio automático de 5 velocidades con modo deportivo*

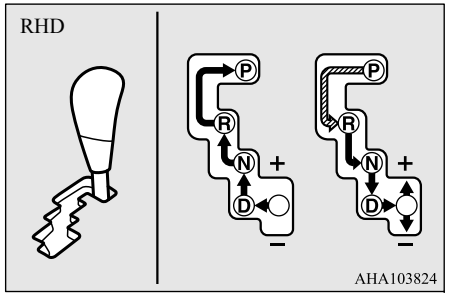
E08501001484

Funcionamiento de la palanca selectora

La transmisión selecciona automáticamente una marcha óptima, según la velocidad del vehículo y la posición del pedal del acelerador.



BK0271900ES.book 15 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



⇩	Mientras pisa el pedal del freno, mueva la palanca selectora por la corredera.
⬇	Mueva la palanca selectora por la corredera.

Posiciones de la palanca selectora

“P” ESTACIONAMIENTO

Esta posición bloquea la transmisión para evitar que se mueva el vehículo. En esta posición se puede arrancar el motor.

“R” MARCHA ATRÁS

Esta posición sirve para retroceder.

“N” PUNTO MUERTO

En esta posición la transmisión está desconectada.

“D” CONDUCCIÓN NORMAL

Esta posición se utiliza para la conducción normal.

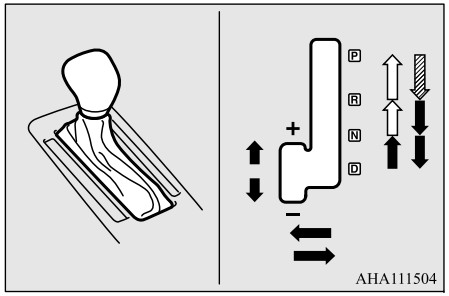
Consulte “Cambio automático de 5 velocidades con modo deportivo” en la página 6-36.

Cambio automático de 8 velocidades con modo deportivo*

E08501001497

Funcionamiento de la palanca selectora

La transmisión selecciona automáticamente una marcha óptima, según la velocidad del vehículo y la posición del pedal del acelerador.



⇩	El botón de bloqueo debe pulsarse mientras está pisado el pedal del freno para mover la palanca selectora.
⇩	El botón de bloqueo debe pulsarse para mover la palanca selectora.
⬇	Para mover la palanca selectora no es necesario pulsar el botón de bloqueo hacia abajo.

⚠ADVERTENCIA

- **Si se pulsa siempre el botón de bloqueo para accionar la palanca selectora, la palanca puede cambiarse accidentalmente a las posiciones “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (MARCHA ATRÁS). Asegúrese de no pulsar el botón de bloqueo cuando se estén realizando las operaciones indicadas con ⬇ en la ilustración.**

BK0271900ES.book 16 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Posiciones de la palanca selectora

"P" ESTACIONAMIENTO

Esta posición bloquea la transmisión para evitar que se mueva el vehículo. En esta posición se puede arrancar el motor.

"R" MARCHA ATRÁS

Esta posición sirve para retroceder.

"N" PUNTO MUERTO

En esta posición la transmisión está desconectada.

"D" CONDUCCIÓN NORMAL

Esta posición se utiliza para la conducción normal.

Consulte "Cambio automático de 8 velocidades con modo deportivo" en la página 6-44.

Utilización de la tracción a las cuatro ruedas*

E08502000077

Modo de conducción	Condiciones de la calzada					
	Carreteras pavimentadas secas y autopistas	Carretera con nieve	Camino de gravilla	Carretera con nieve profunda o barro	Carretera con arena	Carretera con rocas
Super Select 4WD (→ P.6-51) Super Select 4WD II (→ P.6-56)	2H o 4H	4H	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc
Selector de modo Off Road (→ P.6-67)	–	–	GRAVEL (Gravilla)	MUD/SNOW (Barro/nieve)	SAND (Arena)	ROCK (Rocas)
Bloqueo del diferencial trasero (→ P.6-68)	–	–	–	Activo*	Activo*	Activo*

*:El modo Off Road y el bloqueo del diferencial trasero no se pueden utilizar al mismo tiempo. Al activar el bloqueo del diferencial trasero, el modo Off Road se desactiva. Además, al activar el bloqueo del diferencial trasero, el modo Off Road se desactiva aunque se haya accionado el selector de modo Off Road.

BK0271900ES.book 17 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

1

⚠PRECAUCIÓN

- Al conducir en modo Off Road, confirme las condiciones de la superficie de la calzada y conduzca después de confirmar que los componentes de la suspensión y la parte inferior de los parachoques delantero y trasero no están en contacto con la superficie de la carretera. (Consulte “Dimensiones del vehículo” en la página 11-4)

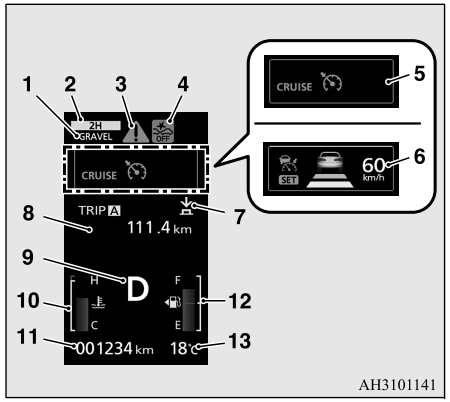
BK0271900ES.book 18 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Visualizador de información múltiple

E08501201356

Pare siempre el vehículo en un lugar seguro antes de usar el visualizador.
La información siguiente se incluye en el visualizador de información múltiple: cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial, consumo medio de combustible, etc.

Tipo 1

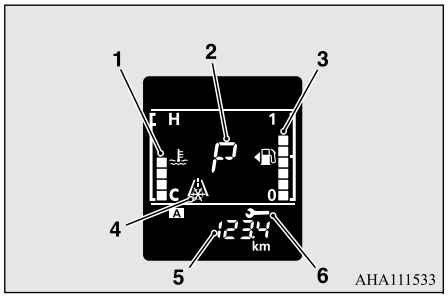


AH3101141

1- Visualización del indicador de modo Off Road* → P.6-68
2- Visualización del indicador de modo de conducción* → P.6-57
3- Visualización de la señal → P.5-7
4- La visualización del indicador OFF (apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS)* → P.6-114, 6-122
5- Visualización del indicador del control de crucero* → P.6-95
6- Visualizador del sistema de control de crucero adaptativo (ACC)* → P.6-100
7- "Indicador de la señal "" o "" → P.5-6
8- Pantalla de información → P.5-4
9- Visualización del indicador de posición de la palanca selectora (vehículos con 5A/T) → P.6-38
(vehículos con 8A/T) → P.6-46
10- Visualización de la temperatura del refrigerante del motor → P.5-8
11- Cuentakilómetros → P.5-9
12- Visualizador de combustible restante → P.5-8
13- Visualizador de la temperatura exterior → P.5-9

Consulte la sección "Visualizador de información múltiple" en la página 5-3.

Tipo 2



AHA111533

1- Visualización de la temperatura del refrigerante del motor → P.5-24
2- Visualizador de posición de la palanca selectora* → P.6-38
3- Visualizador de combustible restante → P.5-24
4- Aviso de carretera helada* → P.5-23
5- Visualizador de información → P.5-21
6- Recordatorio de servicio → P.5-25

Consulte la sección "Visualizador de información múltiple" en la página 5-19.

BK0271900ES.book 19 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

BK0271900ES.book 1 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Información general

Selección de combustible 2-2
Llenado del depósito de combustible 2-4
Instalación de accesorios 2-5
Modificaciones/alteraciones de los sistemas
eléctrico o de combustible 2-6
Piezas originales 2-6
Información sobre seguridad y eliminación
de aceite de motor usado 2-7
Registro de datos de eventos 2-7

BK0271900ES.book 2 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Selección de combustible

E00200105155

Combustible recomendado	**Vehículos de gasolina** Octanaje de la gasolina sin plomo 95 RON o superior Si la tapa del depósito de combustible muestra la etiqueta “PREMIUM FUEL ONLY” (Solo combustible premium), repostar con combustible premium. **Vehículos diesel** Índice de cetano 45 o superior Índice de cetano 51 o superior*1*2 *1: Si la tapa del depósito de combustible muestra la etiqueta “DIESEL EN590”, repostar con combustible EN590. *2: Si la tapa del depósito de combustible muestra la etiqueta “DIESEL Euro IV-PH”, repostar con combustible Euro IV-PH.

⚠PRECAUCIÓN

- En vehículos de gasolina sin plomo, el uso de carburante con plomo puede perjudicar el funcionamiento del motor y el catalizador. No utilice combustible con plomo.
- Los vehículos diesel con la etiqueta “DIESEL EN590” o la etiqueta “DIESEL Euro IV-PH” en la tapa del depósito de combustible se han diseñado para su uso exclusivo con combustible diesel que cumpla la norma EN590 o con la norma Euro IV-PH.
  El uso de cualquier otro tipo de combustible diesel puede afectar negativamente al rendimiento y la durabilidad del motor.
- Para vehículos diésel, si utiliza de forma continua un combustible con un contenido de biodiésel superior al 7 %, las impurezas del biodiésel podrían depositarse.
  Si esto sucede, las propiedades del combustible presente en el depósito de combustible cambiarán, lo que podría afectar negativamente al motor, el filtro de combustible y otros componentes, generando problemas en el motor.
  Si el motor no funciona correctamente, cambie a un combustible con un contenido igual o inferior al 7 % de biodiésel lo antes posible y solicite la comprobación de su vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

⚠PRECAUCIÓN

- En vehículos diesel, si no se usa el combustible de invierno adecuado a dicha estación, el indicador luminoso de precalentamiento del diesel puede parpadear y el régimen del motor no superará la marcha en ralentí a causa de la congelación del combustible. En ese caso, mantenga el motor al ralentí durante aproximadamente 10 minutos y, a continuación, apague el interruptor de encendido o pase al modo de funcionamiento OFF e, inmediatamente, encienda de nuevo o recupere el modo de funcionamiento ON para confirmar que el indicador luminoso de precalentamiento del diesel se apaga. (Consulte “Indicador luminoso de precalentamiento del diesel” en la página 5-58)

Etanol/Gasohol (Sólo vehículos de gasolina)

Puede utilizar en su vehículo una mezcla de hasta el 10 % de etanol (alcohol de grano) y el 90 % de gasolina sin plomo, siempre que el octanaje no sea inferior al recomendado para la gasolina sin plomo.

BK0271900ES.book 3 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice más del 10 % de concentración de etanol (alcohol etílico) por volumen.
  El uso de una concentración de más del 10 % puede dañar el sistema de combustible del vehículo, el motor, los sensores del motor y el sistema de escape.
- No haga funcionar el vehículo con gasolina que contenga metanol. La utilización de este tipo de alcohol podría afectar negativamente al rendimiento del vehículo y dañar piezas fundamentales de su sistema de combustible.

NOTA

- En el combustible diesel, debido a la separación de la parafina, la fluidez se reduce considerablemente a medida que desciende la temperatura.
  Por eso, existen dos tipos de combustible: de verano y de invierno.
  Hay que tener esto en cuenta durante el invierno. Seleccione el tipo de combustible adecuado a la temperatura ambiente.
  Por encima de -5 °C: diesel de verano
  Por debajo de -5 °C: diesel de invierno
  Si va a viajar al extranjero, averigüe previamente qué combustibles ofrecen las estaciones de servicio locales.

NOTA

- Los vehículos de gasolina disponen de un sistema “knock control” para que pueda utilizar gasolina sin plomo de 90 RON o superior, como medida de emergencia, en caso de que no encuentre gasolina sin plomo de 95 RON o superior durante el viaje, etc.
  En tal caso, no será necesario efectuar ningún ajuste especial en el motor.
  En el caso de que se utilice gasolina sin plomo de 90 RON o superior, disminuirán las prestaciones del motor.
- En vehículos con motor de gasolina, conducir repetidamente distancias cortas a baja velocidad puede hacer que se formen depósitos en el sistema de combustible y el motor, causando un arranque y una aceleración defectuosos. Si esto ocurre, es aconsejable añadir un aditivo detergente a la gasolina cuando se llene el vehículo con carburante. El aditivo eliminará los depósitos, con lo que devolverá el motor a un estado normal. Asegúrese de usar un LIMPIADOR MITSUBISHI MOTORS ORIGINAL PARA EL SISTEMA DE COMBUSTIBLE. La utilización de un aditivo inadecuado podría provocar un funcionamiento defectuoso del motor. Para más detalles, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- Una gasolina de mala calidad puede crear problemas como dificultades de arranque, pérdida de velocidad, ruido del motor y titubeo. Si experimenta estos problemas, pruebe otra marca y/o grado de gasolina.
  Si la luz de aviso de comprobación del motor parpadea, haga comprobar lo antes posible el sistema en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- En vehículos diesel, el combustible diesel de mala calidad puede hacer que se formen depósitos en el inyector, provocando humo negro y un ralentí irregular.
  Si esto ocurre, es aconsejable añadir un aditivo detergente al combustible diesel cuando se llene el vehículo con carburante. El aditivo separará y eliminará los depósitos, con lo que devolverá el motor a un estado normal. Asegúrese de usar un LIMPIADOR MITSUBISHI MOTORS ORIGINAL PARA EL SISTEMA DE COMBUSTIBLE DIESEL. La utilización de un aditivo inadecuado podría provocar un funcionamiento defectuoso del motor. Para más detalles, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

BK0271900ES.book 4 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Llenado del depósito de combustible

E00200204175

⚠ADVERTENCIA

- **Cuando manipule el combustible, respete las normas de seguridad mostradas en garajes y estaciones de servicio.**
- **El combustible es altamente inflamable y explosivo. Tenga cuidado al manejarla, ya que puede provocarle quemaduras o heridas graves. Cuando vaya a llenar el depósito del vehículo, apague siempre el motor, no fume y mantenga siempre el vehículo alejado de cualquier fuente inflamable o que provoque chispas. Cuando maneje combustible, hágalo siempre al aire libre o en lugares bien ventilados.**
- **Antes de quitar el tapón del combustible, asegúrese de haberse liberado de la electricidad estática de su cuerpo tocando alguna pieza metálica del vehículo o la bomba de combustible. La electricidad estática de su cuerpo puede producir una chispa e incendiar los vapores del combustible.**

⚠ADVERTENCIA

- **Realice el proceso de repostaje completo (apertura de la tapa del depósito de combustible, retirada del tapón de llenado, etc.) por sí mismo. No deje que nadie se acerque a la entrada del depósito de combustible; si permite que alguien le ayude y esa persona está cargada de electricidad estática, el vapor del combustible podría inflamarse.**
- **No se aleje de la entrada del depósito de combustible hasta haya finalizado el repostaje. Si se aleja y realiza alguna otra acción (por ejemplo, sentarse en un asiento) a mitad del proceso de repostaje, podría volver a cargarse de electricidad estática.**
- **Tenga cuidado de no inhalar vapores de combustible. El combustible contiene sustancias tóxicas.**
- **Mantenga las puertas y ventanillas del vehículo cerradas mientras reposta combustible. Si están abiertas, los vapores de combustible pueden entrar en el habitáculo.**
- **Si debe cambiar el tapón del combustible, utilice únicamente una pieza original MITSUBISHI MOTORS.**

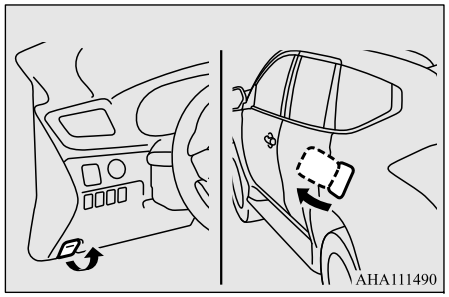
Capacidad del depósito de combustible

Vehículos de gasolina: 70 litros

Vehículos diesel: 68 litros

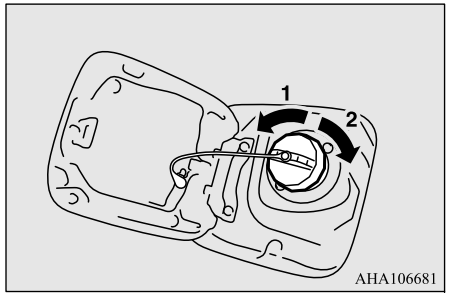
Repostaje

1. Antes de llenar el depósito, apague el motor.
2. La entrada del depósito está situada en la parte posterior izquierda del vehículo.
   Abra la tapa del depósito de combustible con la palanca de apertura situada detrás del salpicadero.



3. Gire el tapón lentamente en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir el tubo de entrada del depósito de combustible.

BK0271900ES.book 5 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



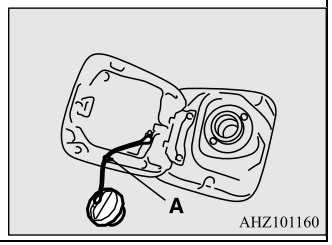
1- Extraer
2- Cerrar

⚠PRECAUCIÓN

- Como el sistema de combustible puede estar bajo presión, retire el tapón del combustible lentamente. Así liberará la presión o el vacío que pueda haber en el depósito. Si oye un siseo, espere a que cese antes de retirar el tapón del combustible, de lo contrario, podría salir combustible vaporizado y provocar lesiones.

NOTA

- Mientras llena el depósito de combustible, cuelgue el cordón del tapón de combustible en el gancho (A) situado en el interior de la puerta de la boca de llenado del depósito de combustible.



4. Inserte la pistola hasta el fondo en el orificio de llenado del depósito.

⚠PRECAUCIÓN

- No incline la pistola.

5. Cuando la pistola se pare automáticamente, no eche más combustible.
6. Para cerrar, gire lentamente el tapón del combustible en sentido horario hasta que oiga unos clics, luego empuje ligeramente la tapa de la boca de llenado de combustible para cerrarla.

Instalación de accesorios

E00200302677

Antes de montar cualquier accesorio, consulte al concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

⚠PRECAUCIÓN

- Su vehículo cuenta con un conector de diagnóstico para comprobar y realizar el mantenimiento del sistema de control electrónico.
  No conecte ningún dispositivo a este conector que no sea una herramienta de diagnóstico para realizar las inspecciones y el mantenimiento. De lo contrario, la batería podría descargarse, los dispositivos electrónicos del vehículo podrían funcionar de forma incorrecta, o podrían surgir otros problemas inesperados.
  Además, es posible que las averías provocadas por la conexión de un dispositivo que no sea una herramienta de diagnóstico no estén cubiertas por la garantía.

- La instalación de accesorios, elementos opcionales, etc. sólo debe realizarse dentro de los límites establecidos por las leyes de su país y de acuerdo con las directrices y advertencias que se encuentran en los documentos que acompañan a este vehículo.

BK0271900ES.book 6 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

En el vehículo sólo se deberían montar accesorios aprobados por MITSUBISHI MOTORS.

- La instalación incorrecta de piezas eléctricas podría originar un incendio, consulte el apartado de Modificaciones/alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible de este manual del propietario.
- Utilizar un teléfono móvil o un equipo de radio dentro del vehículo sin una antena exterior puede provocar interferencias y afectar negativamente a la utilización segura del vehículo.
- No pueden utilizarse neumáticos y llantas que no cumplan las especificaciones.
  Véase la sección “Especificaciones” para obtener información relativa a los tamaños de neumáticos y llantas.
- ¡Antes de la instalación de accesorios, piezas u otras modificaciones en el vehículo, no olvide leer los manuales de los accesorios!

Puntos importantes

Debido a la gran cantidad de accesorios y piezas de recambio de diferentes fabricantes disponibles en el mercado, no se puede comprobar si el montaje o la instalación de tales piezas afectan a la seguridad de la conducción de su vehículo, y ello no sólo afecta a MITSUBISHI MOTORS sino también a los concesionarios autorizados MITSUBISHI MOTORS.

Incluso si tales piezas están autorizadas oficialmente, por ejemplo, por un “permiso general a los operadores” (una tasación de la pieza) o a través de la ejecución de la pieza en una forma de construcción aprobada oficialmente, o si hay un permiso de utilización singular tras el montaje o la instalación de tales piezas, no se puede deducir únicamente de esto que la seguridad en la conducción de su vehículo no quede afectada.

Considere asimismo que no hay responsabilidad alguna del evaluador o del mecánico en relación con la pieza. Sólo se puede garantizar la máxima seguridad con las piezas recomendadas, vendidas, colocadas o instaladas por un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS (piezas de repuesto ORIGINALES MITSUBISHI MOTORS y accesorios MITSUBISHI MOTORS). Lo mismo se aplica a las modificaciones de los vehículos en relación con las especificaciones de producción. Por motivos de seguridad, no realice ninguna modificación que no siga las recomendaciones de un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Modificaciones/alteraciones de los sistemas eléctrico o de combustible

E00200401495

MITSUBISHI MOTORS siempre ha fabricado vehículos seguros de alta calidad. Con el fin de mantener esta seguridad y esta calidad, es muy importante que cualquier accesorio que se vaya a instalar o cualquier modificación que se realice en los sistemas eléctrico o de combustible se lleve a cabo de acuerdo con las directrices de MITSUBISHI MOTORS.

⚠PRECAUCIÓN

- Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS cualquier asunto relativo a dicha instalación o modificación.
  Si los cables tocan la carrocería o si se emplean métodos de instalación inadecuados (no se incluyen fusibles protectores, etc.), los dispositivos electrónicos pueden resultar afectados, con el consiguiente riesgo de incendio u otros accidentes.

Piezas originales

E00200501816

No utilice sucedáneos.

BK0271900ES.book 7 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

MITSUBISHI MOTORS ha recorrido un largo camino para ofrecerle un vehículo magníficamente elaborado, proporcionándole la más alta calidad y fiabilidad. No reduzca dicha calidad y fiabilidad utilizando piezas sustitutivas.

Utilice siempre PIEZAS ORIGINALES MITSUBISHI MOTORS, diseñadas y fabricadas para que su vehículo le proporcione siempre las mejores prestaciones. El funcionamiento de los componentes del vehículo puede ser menos eficiente si se utilizan piezas de repuesto no originales.

El uso de piezas de repuesto no originales puede anular cualquier futura reclamación de garantía. MITSUBISHI MOTORS no será responsable de ninguna avería del vehículo cuya causa haya sido la utilización de piezas de repuesto que no sean las PIEZAS ORIGINALES MITSUBISHI MOTORS.

En su concesionario MITSUBISHI MOTORS también le pueden asesorar correctamente y la instalación de las piezas originales se hará con profesionalidad.

Las PIEZAS ORIGINALES MITSUBISHI MOTORS se identifican por esta marca y están disponibles en todos los concesionarios MITSUBISHI MOTORS autorizados.

MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS

Información sobre seguridad y eliminación de aceite de motor usado

E00200601497

⚠ADVERTENCIA

- **El contacto prolongado y repetido puede originar alteraciones cutáneas graves incluidas dermatitis y cáncer.**
- **Evite el contacto con la piel en la medida de lo posible y lávese perfectamente después de cualquier contacto.**
- **Mantenga los aceites fuera del alcance de los niños.**

Registro de datos de eventos

E00205900023

El vehículo cuenta con un sistema de registro de datos de eventos (EDR).

La finalidad principal de un EDR es registrar, en situaciones de colisión o cercanas a una colisión, como el despliegue de un airbag o un impacto con un obstáculo de la carretera, los datos que ayudarán a saber cómo han funcionado los sistemas del vehículo.

El EDR está diseñado para registrar los datos relacionados con la dinámica y los sistemas de seguridad del vehículo durante un periodo corto de tiempo, normalmente, 30 segundos o menos.

El EDR de este vehículo está diseñado para registrar datos como:

- El modo en el que funcionaron diferentes sistemas de su vehículo;
- Hasta qué punto (si fuese el caso) el conductor pisó el pedal del acelerador y/o del freno; y
- A qué velocidad circulaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a comprender mejor las circunstancias en las que se produjeron tanto la colisión como las posibles lesiones.

NOTA

- El EDR de su vehículo registra estos datos solamente si se da una situación de colisión importante; el EDR no registrará ningún dato en condiciones de conducción normales ni tampoco se registrará ningún dato personal (por ejemplo, nombre, sexo, edad y lugar de la colisión). No obstante, otras partes, como las fuerzas del orden, podrían combinar los datos del EDR con otros datos que permitan una identificación personal y que se obtengan de forma habitual durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados por un EDR, se requiere un equipo especial y acceso al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otras partes, como las fuerzas del

BK0271900ES.book 8 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

orden, que puedan contar con el equipo especial, podrán leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

BK0271900ES.book 1 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Cierre y apertura de puertas

3

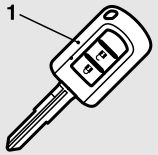
Llaves 3-2
Etiqueta de número de la llave 3-3
Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo) 3-3
Sistema de cierre centralizado por mando a distancia 3-4
Sistema de accionamiento por mando a distancia* 3-8
Puertas 3-19
Cierre centralizado de puertas 3-20
Puertas traseras con “Protección para niños” 3-22
Portón trasero 3-22
Sistema de alarma de seguridad* 3-25
Mandos de los elevalunas eléctricos 3-29
Techo solar* 3-32

BK0271900ES.book 2 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

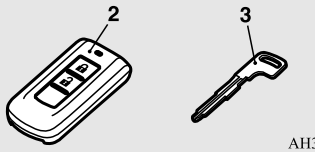
Llaves

E00300104335

Llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia



Llave del sistema de accionamiento por mando a distancia



AH3100577

1- Llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia
2- Llave del sistema de accionamiento por mando a distancia
3- Llave de emergencia

⚠ADVERTENCIA

- **Si lleva consigo la llave durante un vuelo, no pulse ningún interruptor de la llave mientras esté en el avión. Si lo hace, la llave emitirá ondas electromagnéticas, que pueden afectar negativamente al comportamiento de vuelo del avión.**
  Si porta la llave en un bolso, asegúrese de evitar que los interruptores se pulsen por error.

NOTA

- La llave (salvo en el caso de la llave de emergencia) es un dispositivo electrónico de precisión con un transmisor de señales incorporado. Por favor, respete las instrucciones siguientes para evitar fallos de funcionamiento:
  - No la deje en lugares expuestos a la luz solar directa, como el salpicadero.
  - No desmonte ni modifique la llave.
  - No doble en exceso la llave, ni la someta a un impacto fuerte.
  - No la exponga al agua.
  - Manténgala alejada de llaveros magnéticos.
  - Manténgala alejada de sistemas de sonido, ordenadores, televisores y cualquier otro aparato que genere campos magnéticos.
  - Manténgala alejada de dispositivos que emitan ondas electromagnéticas fuertes, como teléfonos móviles, aparatos inalámbricos y equipos de alta frecuencia (incluidos aparatos médicos).
  - No la lave con limpiadores ultrasónicos o equipos similares.
  - No deje la llave donde pueda quedar expuesta a una alta temperatura o humedad.
- El motor está diseñado para no arrancar si el código de identificación registrado en el ordenador del inmovilizador y el código de identificación de la llave no coinciden. Consulte la sección titulada “Inmovilizador electrónico” para obtener más información sobre el uso de la llave.
- [Para vehículos equipados con el sistema de alarma de seguridad]
  Preste atención a lo siguiente si la alarma de seguridad está en “Active” (Activa). Consulte “Sistema de alarma de seguridad” en la página 3-25.
  - Si la alarma de seguridad está en el modo de sistema activado, la alarma sonará cuando las puertas estén abiertas después de abrirlas con la llave, el botón de bloqueo del interior o el interruptor de cierre centralizado de puertas.

BK0271900ES.book 3 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

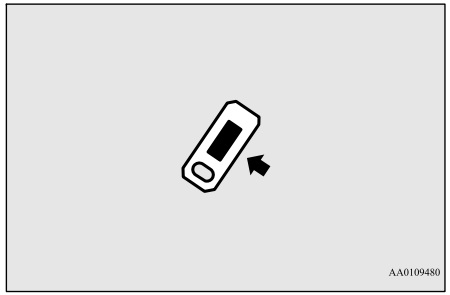
NOTA

- Aunque la alarma de seguridad esté en “Active” (Activa), no se accederá al modo de preparación del sistema si no se ha utilizado para cerrar el vehículo el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia.
- Si pierde una de las llaves, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible para evitar robos.

Etiqueta de número de la llave

E00312701063

El número de la llave está grabado en la etiqueta como se muestra en la ilustración.
Anote el número de la llave y guarde la etiqueta con el número y la llave en lugares diferentes para poder pedir una llave a su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS en caso de que pierda las llaves originales.



AA0109480

Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)

E00300203834

⚠PRECAUCIÓN

- No realice modificaciones ni adiciones en el sistema inmovilizador, ya que podría provocar el fallo del inmovilizador.

El inmovilizador electrónico se ha diseñado para reducir considerablemente la posibilidad de robo del vehículo. El objetivo del sistema es inmovilizar el vehículo si se intenta un arranque no válido. El arranque válido solo se puede conseguir si se utiliza una llave “registrada” en el sistema inmovilizador.

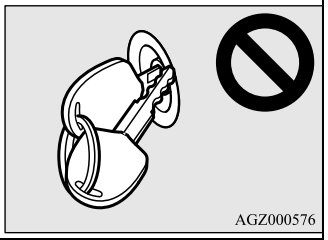
NOTA

- [Vehículos sin sistema de accionamiento por mando a distancia]
  En los siguientes casos es posible que el vehículo no reciba el código de identificación de la llave registrado, con lo que el motor podría no arrancar.
  - Si la llave toca un llavero o cualquier otro objeto metálico o magnético



AGZ000345

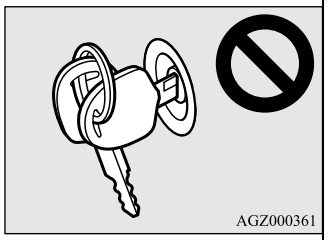
  - Si se produce contacto entre la llave y la parte metálica de otra llave



AGZ000576

NOTA

- Si la llave toca o está cerca de otras llaves inmovilizadoras (incluidas las de otros vehículos)



En estos casos, aleje el objeto o la llave adicional de la llave del vehículo. Seguidamente, intente arrancar de nuevo el motor. Si el motor no arranca, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

- [Vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Si el motor no arranca, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- Si pierde una de las llaves, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible. Para obtener una llave de recambio o adicional, lleve el vehículo y las llaves restantes a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Es necesario volver a registrar todas las llaves en la unidad del ordenador del inmovilizador. El inmovilizador puede registrar del modo siguiente.
  - Llave de cierre centralizado por mando a distancia: hasta 8 llaves diferentes
  - Llave de accionamiento por mando a distancia: hasta 4 llaves diferentes
- [Vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Cuando el inmovilizador electrónico presenta un estado anómalo, la luz de aviso se ilumina o se muestra el mensaje de advertencia. Ponga el modo de funcionamiento en OFF y a continuación arranque de nuevo el motor. Si la advertencia no se cancela, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Luz de aviso (pantalla de cristal líquido monocolor)



NOTA

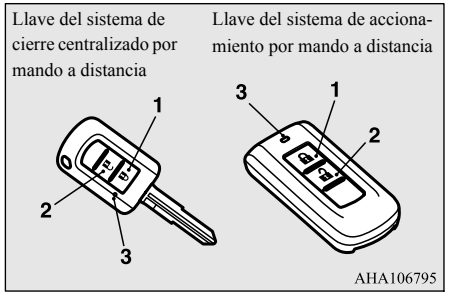
Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



Sistema de cierre centralizado por mando a distancia

E00300304076

Presione el interruptor de la llave para bloquear o desbloquear las puertas y el portón trasero.
Además, permite manejar los retrovisores exteriores. (Vehículos equipados con el interruptor de retracción de los retrovisores)



1- Interruptor de bloqueo

BK0271900ES.book 5 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

2- Interruptor de desbloqueo
3- Indicador luminoso

Para bloquear

Pulse el interruptor de bloqueo (1). Se bloquearán todas las puertas y el portón trasero. Los intermitentes parpadearán una vez. Cuando se bloquean con el interruptor de la luz del habitáculo en la posición "●" o en la posición "DOOR", dicha luz también parpadea una vez.

Para desbloquear

Pulse el interruptor de desbloqueo (2). Se desbloquearán todas las puertas y el portón trasero. Si el interruptor de la luz del habitáculo está en posición "●" o en posición "DOOR", la luz del habitáculo permanecerá encendida durante unos 15 segundos y los intermitentes de giro parpadearán dos veces.

NOTA

- Para vehículos equipados con mando de retracción de los retrovisores, los espejos retrovisores exteriores se repliegan o extienden automáticamente al bloquear o desbloquear las puertas y el portón trasero con los interruptores de llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia. Consulte "Arranque y conducción: Retrovisores exteriores", en la página 6-16.
- Si se pulsa el botón desbloqueo (UNLOCK) (2) y no se abre ninguna puerta ni el portón trasero antes de que transcurran unos 30 segundos, las puertas se bloquearán de nuevo automáticamente.
- Se pueden modificar las funciones de la manera siguiente:
  Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  - Se puede modificar el tiempo que transcurre hasta el bloqueo automático.
  - Activación de la función de confirmación del accionamiento (parpadeo de los intermitentes) solo durante el bloqueo o solo durante el desbloqueo.
  - Se puede desactivar la función de confirmación (indica el bloqueo o desbloqueo de las puertas y el portón trasero mediante el parpadeo de los intermitentes).
  - Se puede modificar el número de veces que la función de confirmación hace parpadear los intermitentes.

NOTA

- En los vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia, se puede activar el sonido del avisador acústico cuando se ejecuta una operación con el mando a distancia.

Funcionamiento de los retrovisores exteriores (Vehículos equipados con interruptor de retracción de los retrovisores)

E00310801523

Para replegar

Al bloquear las puertas con el interruptor de bloqueo (LOCK) (1), los retrovisores exteriores se retraen automáticamente.

Para extender

Al desbloquear las puertas con el interruptor de desbloqueo (UNLOCK) (2), los retrovisores exteriores se expanden automáticamente.

NOTA

- Las funciones se pueden modificar según se establece a continuación. Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

BK0271900ES.book 6 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Extensión automática cuando se cierra la puerta del conductor y, a continuación, se realiza la operación siguiente.
  [Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Se coloca el interruptor de encendido en la posición “ON” o “ACC”.
  [Vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Se pone el modo de funcionamiento en ON o ACC.
- Repliegue automático cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o se pone el modo de funcionamiento en OFF, y se abre a continuación la puerta del conductor.
- Extensión automática cuando el vehículo alcanza una velocidad de 30 km/h.

NOTA

- Desactivación de la función de extensión automática.

  Los retrovisores exteriores se pueden plegar o extender con las siguientes operaciones, incluso si se cambia a cualquiera de las posiciones anteriores.
  Después de pulsar el mando de bloqueo (LOCK) para bloquear las puertas y el portón trasero, si se vuelve a pulsar el mando de bloqueo (LOCK) dos veces seguidas durante un periodo de aproximadamente 30 segundos, los retrovisores exteriores se plegarán.
  Después de pulsar el mando de desbloqueo (UNLOCK) para desbloquear las puertas y el portón trasero, si se vuelve a pulsar el mando de desbloqueo (UNLOCK) dos veces seguidas durante un periodo de aproximadamente 30 segundos, los retrovisores exteriores se extenderán de nuevo.

- El sistema de cierre centralizado por mando a distancia no funciona en las situaciones siguientes:
  - Si se deja la llave en el interruptor de encendido. (Excepto para vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia)
  - El modo de funcionamiento no está en OFF. (Vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia)
  - Si la puerta o el portón trasero están abiertos.

NOTA

- El interruptor de la llave funcionará a unos 4 m del vehículo. No obstante, el alcance del interruptor de la llave puede variar si el vehículo se encuentra cerca de una central eléctrica o una emisora de radio/TV.
- Si surge alguno de los problemas siguientes, es posible que se haya agotado la pila.
  - El interruptor de la llave se utiliza a la distancia correcta del vehículo, pero las puertas y el portón trasero no responden al bloqueo/desbloqueo.
  - El indicador luminoso (3) aparece atenuado o no se enciende.

  Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  En caso de que reemplace usted mismo la pila, consulte el “Procedimiento para cambiar la pila de la llave”, en la página 3-7.
- Si pierde o se le avería la llave, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para obtener una llave de recambio.
- Si desea añadir otra llave, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  Tiene el siguiente número de llaves a su disposición.
  - Llave de cierre centralizado por mando a distancia: hasta 4 llaves
  - Llave de accionamiento por mando a distancia: hasta 4 llaves

BK0271900ES.book 7 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Procedimiento para cambiar la pila de la llave

E00309501852

Antes de cambiar la pila, elimine la electricidad estática de su cuerpo tocando un objeto metálico conectado a tierra.

⚠PRECAUCIÓN

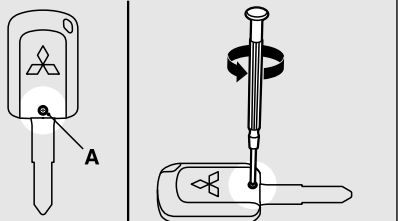
- Cuando abra la carcasa de la llave, tenga cuidado de que no entren partículas de agua, polvo, etc. Tampoco toque los componentes internos.

NOTA

- Puede adquirir una pila en una tienda de aparatos eléctricos.
- Si lo prefiere, puede acudir a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que le reemplacen la pila.

1. Saque el tornillo (A) de la llave. (Solo la llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia)

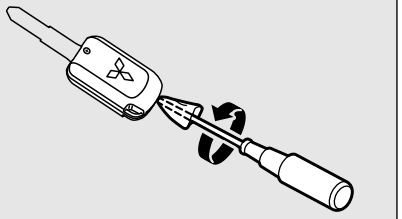
Llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia



AHA106809

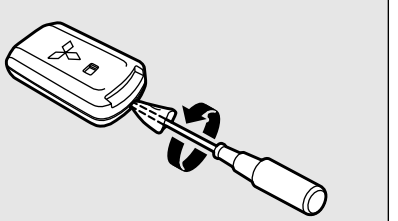
2. Saque la llave de emergencia de la llave. (Solo llave de accionamiento por mando a distancia)
   Consulte “Llave de emergencia”, en la página 3-12.
3. Con la marca de MITSUBISHI orientada hacia usted, introduzca la punta de un destornillador plano cubierta con un paño en la muesca de la carcasa de la llave y abra la carcasa.

Llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia



AHA109044

Llave del sistema de accionamiento por mando a distancia



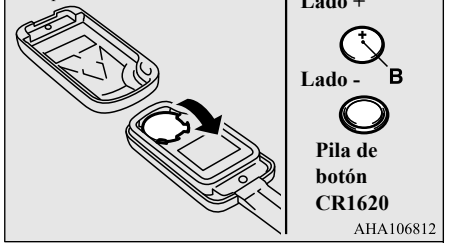
AHA109057

NOTA

- Asegúrese de llevar a cabo el procedimiento con la marca MITSUBISHI orientada hacia usted. Si la marca MITSUBISHI no está orientada hacia usted al abrir la carcasa de la llave, los interruptores podrían desprenderse.

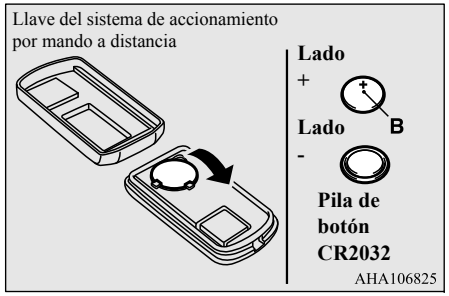
4. Extraiga la pila antigua.
5. Coloque una pila nueva con el lado + (B) hacia arriba.

Llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia



AHA106812

BK0271900ES.book 8 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



6. Cierre correctamente la carcasa de la llave.
7. Coloque el tornillo (A) que ha extraído en el paso 1. (solo la llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia)
8. Coloque la llave de emergencia retirada en el paso 2. (solo llave de accionamiento por mando a distancia)
9. Compruebe si funciona el sistema de cierre centralizado.

Sistema de accionamiento por mando a distancia*

E00305602445

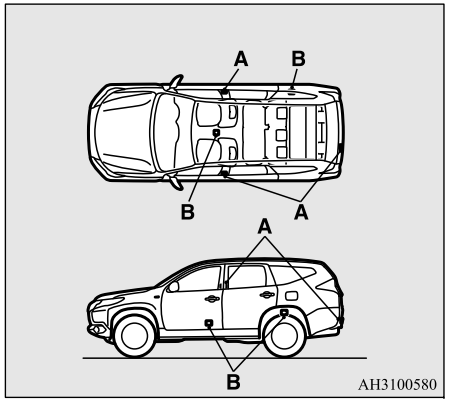
El sistema de accionamiento por mando a distancia permite bloquear y desbloquear las puertas y el portón trasero, arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento simplemente llevando consigo la llave de accionamiento por mando a distancia.

Los interruptores de la llave de accionamiento por mando a distancia también se pueden utilizar como interruptor de la llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia.
Consulte “Arranque y parada del motor” en la página 6-25.
Consulte “Sistema de cierre centralizado por mando a distancia”, en la página 3-4.

El conductor debe llevar siempre consigo la llave de accionamiento por mando a distancia; esta llave es necesaria para bloquear y desbloquear las puertas y el portón trasero, arrancar el motor y realizar otras funciones en el vehículo, por lo que le recomendamos que, antes de bloquear y abandonar el vehículo, se asegure de llevar la llave de accionamiento por mando a distancia.

⚠ADVERTENCIA

- **Las personas con marcapasos implantables o desfibriladores cardiovasculares implantables no deberían acercarse a los transmisores exteriores (A) o interiores (B). Las ondas de radio utilizadas por el sistema de accionamiento por mando a distancia podrían afectar negativamente a los marcapasos implantables o los desfibriladores cardiovasculares implantables.**



⚠ADVERTENCIA

- **Cuando use aparatos electromédicos que no sean marcapasos implantables o desfibriladores cardiovasculares implantables, póngase antes en contacto con el fabricante del aparato para determinar los efectos adversos de las ondas de radio sobre el aparato. El funcionamiento del aparato electromédico puede verse afectado por las ondas de radio.**

BK0271900ES.book 9 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Puede limitar las operaciones posibles del sistema de accionamiento por mando a distancia como se indica a continuación. (El sistema de accionamiento por mando a distancia se puede utilizar como sistema de cierre centralizado por mando a distancia). Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

- Puede limitar las operaciones a bloquear y desbloquear las puertas y el portón trasero.
- Puede limitar las operaciones a arrancar el motor.
- El sistema de accionamiento por mando a distancia se puede desactivar.

NOTA

- La llave de accionamiento por mando a distancia utiliza una onda electromagnética ultradébil. En los casos siguientes, es posible que el sistema de accionamiento por mando a distancia no funcione correctamente o sea inestable.
  - Cuando hay un equipo cerca que emite ondas de radio fuertes como, por ejemplo, una central eléctrica, una emisora de radio/TV o un aeropuerto.
  - Si el sistema de accionamiento por mando a distancia se lleva junto con un dispositivo de comunicaciones, como un teléfono móvil o equipo de radio, o con un aparato electrónico como un ordenador.
  - Si la llave de accionamiento por mando a distancia toca o está cubierta con un objeto metálico.
  - Si se está utilizando un sistema de cierre centralizado por mando a distancia en las cercanías.
  - Si la pila de la llave de accionamiento por mando a distancia está agotada.
  - Cuando la llave de accionamiento por mando a distancia se encuentra en un área con ruido u ondas de radio fuertes.

    En tales casos, utilice la llave de emergencia.
    Consulte “Para bloquear/desbloquear sin usar la función de accionamiento por mando a distancia” en la página 3-12.
- Dado que la llave de accionamiento por mando a distancia recibe señales para poder comunicarse con el vehículo, la batería se gasta continuamente, con independencia del uso que se haga de la llave. La pila dura de 1 a 2 años, en función de las condiciones de uso. Cuando la batería se agote, sustitúyala de acuerdo con las instrucciones que se proporcionan en este manual o acuda a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  Consulte “Procedimiento para cambiar la pila de la llave”, en la página 3-7.

NOTA

- Dado que la llave de accionamiento por mando a distancia recibe continuamente señales, la recepción de ondas de radio fuertes puede afectar al desgaste de la pila. No deje la llave cerca de una TV, un ordenador personal u otro dispositivo electrónico.

Radio de acción del sistema de accionamiento por mando a distancia

E00305701928

Si lleva consigo la llave de accionamiento por mando a distancia, penetra en el radio de acción del sistema de accionamiento y pulsa el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o el pasajero delantero, el interruptor de bloqueo del portón trasero (al bloquear) o tira de la palanca de accionamiento del portón trasero (al desbloquear), se verificará el código ID de la llave.
Solo podrá bloquear y desbloquear las puertas y el portón trasero, arrancar el motor y cambiar el modo de operación si los códigos de identificación de su llave de accionamiento por mando a distancia y del vehículo coinciden.

BK0271900ES.book 10 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

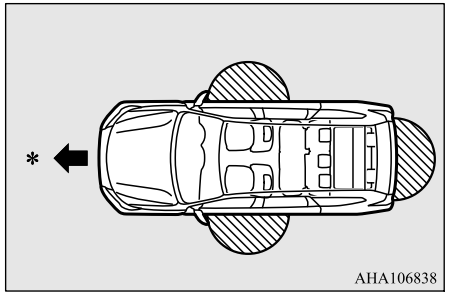
NOTA

- Si la pila de la llave de accionamiento por mando a distancia se está agotando o hay ruido u ondas electromagnéticas fuertes, el radio de acción puede acortarse y el funcionamiento puede tornarse inestable.

Radio de acción para bloquear y desbloquear las puertas y el portón trasero

E00306201799

El radio de acción es de aproximadamente 70 cm con respecto al interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero y el asidero del portón trasero.



*: Dirección de avance

: Radio de acción

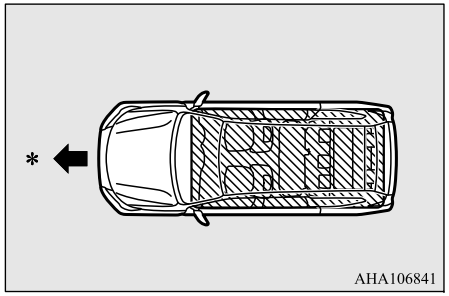
NOTA

- El cierre y apertura de puertas funciona únicamente al pulsar interruptor de una puerta o del portón trasero que detecta la llave de accionamiento por mando a distancia.
- El funcionamiento puede resultar imposible si está usted demasiado cerca de la puerta delantera, la ventanilla o el portón trasero.
- Aunque la llave de accionamiento por mando a distancia esté a menos de 70 cm del interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o de la puerta del pasajero delantero, o el asidero del portón trasero, si la llave está cerca del suelo o muy alta, el sistema puede no funcionar.
- Si la llave de accionamiento por mando a distancia se encuentra dentro del rango de acción, incluso una persona que no lleve la llave puede bloquear y desbloquear las puertas y el portón trasero accionando el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, el mando de bloqueo del portón trasero (al bloquear) o tirando de la palanca de accionamiento del portón trasero (al desbloquear).

Radio de acción para arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento

E00306301468

El radio de acción es el interior del vehículo.



*: Dirección de avance

: Radio de acción

NOTA

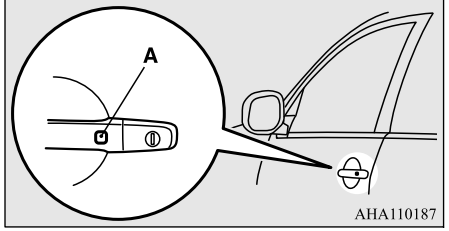
- Aunque esté dentro del radio de acción, si la llave de accionamiento por mando a distancia se encuentra en un soporte para objetos pequeños como la guantera, encima del panel de instrumentos, en el bolsillo de la puerta o en el maletero, puede ser imposible arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento.
- Si una llave de accionamiento por mando a distancia está demasiado cerca de la puerta o la ventanilla, puede arrancar el motor o cambiar el modo de funcionamiento incluso cuando la llave se encuentra en el exterior del vehículo.

BK0271900ES.book 11 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Accionar mediante la función de accionamiento por mando a distancia

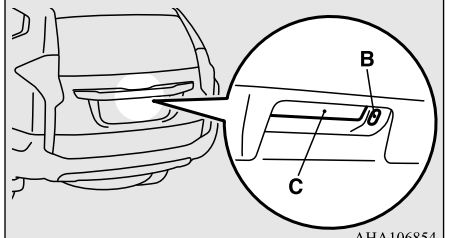
E00305802678

Mandos de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero



AHA110187

Mandos del portón trasero



AHA106854

Bloqueo de las puertas y el portón trasero

Cuando lleve consigo la llave de accionamiento por mando a distancia, si pulsa el interruptor (A) de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o la puerta del pasajero delantero, o el interruptor de bloqueo (B) del portón trasero dentro del radio de acción, las puertas y el portón trasero se bloquean.
Los intermitentes parpadearán una vez.
Consulte también “Bloqueo y desbloqueo: Puertas, cierre centralizado de puertas, portón trasero” en las páginas 3-19, 3-20 y 3-22.

NOTA

- En los vehículos para algunos países, es posible que el avisador acústico suene.

Desbloqueo de las puertas y el portón trasero

Cuando lleve consigo la llave de accionamiento por mando a distancia, si pulsa el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A) o tira de la palanca de accionamiento del portón trasero (C) dentro del alcance operacional, se desbloquean todas las puertas y el portón trasero.
Si el interruptor de la luz del habitáculo está en posición “●” o en la posición “DOOR” (puerta) en este momento, la luz del habitáculo se encenderá durante 15 segundos. Los intermitentes de giro parpadearán dos veces.
Si se pulsa el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o el pasajero delantero y no se abre ninguna puerta ni el portón trasero antes de que transcurran unos 30 segundos, las puertas se bloquearán de nuevo automáticamente.
Consulte “Bloqueo y desbloqueo: Puertas, cierre centralizado de puertas, portón trasero” en las páginas 3-19, 3-20 y 3-22.

NOTA

- En los vehículos para algunos países, es posible que el avisador acústico suene.
- En el caso de los vehículos equipados con el interruptor de retracción de retrovisores, los retrovisores exteriores se repliegan/extienden automáticamente cuando se bloquean/desbloquean todas las puertas y el portón trasero con la función de accionamiento por mando a distancia. Consulte “Arranque y conducción: Retrovisores exteriores”, en la página 6-16.
- La función de accionamiento por mando a distancia no funciona en las situaciones siguientes:
  - La llave de accionamiento por mando a distancia está dentro del vehículo.

BK0271900ES.book 12 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Una puerta o el portón trasero están abiertos o entreabiertos.
- El modo de funcionamiento no está en OFF.

- Se puede ajustar el tiempo que transcurre entre el desbloqueo y el bloqueo automático. Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- La palanca de accionamiento del portón trasero (C) se puede utilizar para comprobar que el vehículo está bloqueado apropiadamente. Tire de la palanca de accionamiento del portón trasero antes de que transcurran aproximadamente 3 segundos desde el bloqueo del vehículo. Si espera más de 3 segundos y tira de la palanca de accionamiento del portón trasero, tanto las puertas como el portón trasero se desbloquearán.
- El tiempo durante el cual se permite comprobar que el vehículo está cerrado puede ajustarse. Para obtener más información, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Confirmación del accionamiento al bloquear y desbloquear

El accionamiento se puede confirmar como se indica a continuación. Sin embargo, la luz del habitáculo solo se iluminará si el interruptor se encuentra en la posición "●" o en la posición "DOOR" (puerta).

Al bloquear:	Los intermitentes de giro parpadean una vez.
Al desbloquear:	La luz del habitáculo se enciende durante aproximadamente 15 segundos, los intermitentes de giro parpadean dos veces.

NOTA

- En los vehículos para algunos países, es posible que el avisador acústico suene.
- Las funciones se pueden modificar según se establece a continuación. Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  - Activación de la función de confirmación del accionamiento (parpadeo de los intermitentes) solo durante el bloqueo o solo durante el desbloqueo.
  - Desactivación de la función de confirmación (parpadeo de los intermitentes de giro).
  - Cambio del número de parpadeos para la función de confirmación del accionamiento (parpadeo de los intermitentes).

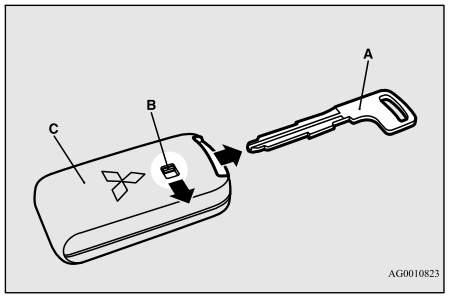
Para bloquear/desbloquear sin usar la función de accionamiento por mando a distancia

E00306000165

Llave de emergencia

E00307201594

La llave de emergencia (A) solo se puede utilizar para bloquear y desbloquear la puerta. Para usar la llave de emergencia, desbloquee el mando de bloqueo (B) y extráigalo de la llave de accionamiento por mando a distancia (C).



NOTA

- Utilice la llave de emergencia solo para emergencias. Si la pila de la llave de accionamiento por mando a distancia se agota, cámbiela lo antes posible para que pueda volver a utilizar la llave.

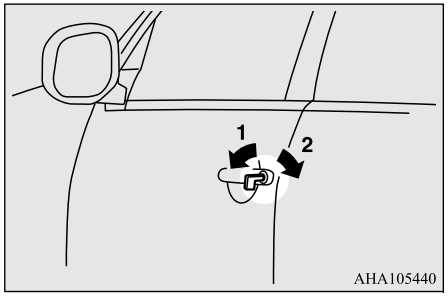
BK0271900ES.book 13 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- La llave de emergencia está incorporada en la llave de accionamiento por mando a distancia.
- Después de usar la llave de emergencia, vuélvala a colocar siempre en la posición original.

Bloquear y desbloquear la puerta

Al girar la llave de emergencia en la dirección de avance se bloquea la puerta, y al girarla en la dirección de retroceso se desbloquea la puerta. Consulte también “Bloqueo y desbloqueo: Puertas”, en la página 3-19.



1- Para bloquear
2- Para desbloquear

Activación de advertencia

E00305902291

Con el fin de evitar el robo del vehículo o el funcionamiento accidental del sistema de accionamiento por mando a distancia, el avisador acústico y el contenido de la pantalla de información del visualizador de información múltiple se utilizan para alertar al conductor.
Si se activa una advertencia, inspeccione siempre el vehículo y la llave de accionamiento por mando a distancia. La advertencia también se muestra si existe un fallo en el sistema de accionamiento por mando a distancia.

TIPO 1:Tipo de pantalla de cristal líquido en color TIPO 2:Tipo de pantalla de cristal líquido monocolor

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (Solución)
	Visualizador	Avisador acústico	Indicador	Avisador acústico	
Detección de la avería		El avisador acústico interior suena una vez	 Se ilumina	No suena	Hay un fallo en el sistema de accionamiento por mando a distancia.

BK0271900ES.book 14 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (Solución)
	Visualizador	Avisador acústico	Indicador	Avisador acústico	
Descenso del voltaje de la batería		El avisador acústico interior suena una vez	 Parpadea	No suena	La batería empieza a funcionar, la advertencia se activa. (La advertencia no se activa si la batería está completamente descargada).
La llave no se detecta		El avisador acústico interior suena una vez	 Parpadea	No suena	Cuando el interruptor del motor se coloca en ACC u ON desde OFF o cuando se arranca el motor, la advertencia se activa, si se produce alguna de las condiciones siguientes. • Se lleva otra llave de accionamiento por mando a distancia con un código diferente o puede que la llave de accionamiento por mando a distancia esté fuera del alcance de funcionamiento. • La batería de la llave de accionamiento por mando a distancia está agotada. • La comunicación está bloqueado por el entorno de ondas eléctricas.

BK0271900ES.book 15 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (Solución)
	Visualizador	Avisador acústico	Indicador	Avisador acústico	
Recordatorio de la llave de accionamiento por mando a distancia		El avisador acústico interior suena aproximadamente durante 1 minuto El avisador acústico exterior suena aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	 Parpadea	El avisador acústico interior suena aproximadamente durante 1 minuto El avisador acústico exterior suena durante aproximadamente 3 segundos	Si el modo de funcionamiento se encuentra en OFF y la puerta del conductor está abierta con la llave de accionamiento por mando a distancia en la ranura de la llave, se emite una advertencia y el avisador acústico exterior suena durante aproximadamente 3 segundos y el avisador acústico interior suena durante aproximadamente 1 minuto para recordarle que debe extraer la llave. Si la llave se extrae de la ranura de la llave, el avisador acústico se detiene.

BK0271900ES.book 16 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (Solución)
	Visualizador	Avisador acústico	Indicador	Avisador acústico	
Sistema de control de retirada de la llave de accionamiento por mando a distancia		El avisador acústico interior suena una vez El avisador acústico exterior suena intermitentemente	 Parpadea	El avisador acústico interior suena una vez El avisador acústico exterior suena de manera intermitente	• Cuando estacione el vehículo con el modo de funcionamiento en cualquier modo que no sea OFF, si usted cierra la puerta después de abrir alguna puerta y extraer la llave de accionamiento por mando a distancia del vehículo, se visualiza una advertencia hasta que la llave se detecta en el vehículo. • Si extrae del vehículo la llave de accionamiento por mando a distancia a través de una ventana sin abrir una puerta, el sistema de control de retirada de la llave no funciona. • Se puede cambiar la configuración para hacer que el sistema de control de retirada de la llave de accionamiento por mando a distancia funcione si saca la llave del vehículo a través de una ventana sin abrir una puerta. Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. • Incluso si tiene la llave de accionamiento por mando a distancia dentro del radio de acción de arranque del motor, si no se pueden hacer coincidir el código de la llave y el del vehículo, por ejemplo, debido al entorno o las condiciones electromagnéticas, puede que se active la advertencia.

BK0271900ES.book 17 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (Solución)
	Visualizador	Avisador acústico	Indicador	Avisador acústico	
Sistema de prevención de olvido de la llave		El avisador acústico interior suena una vez El avisador acústico exterior suena aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	 Parpadea	El avisador acústico exterior suena aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	• Cuando el modo de funcionamiento se encuentra en OFF, si cierra todas las puertas y el portón trasero con la llave de accionamiento por mando a distancia dentro del vehículo e intenta bloquear las puertas y el portón trasero pulsando el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, o el mando de bloqueo del portón trasero, se emite una advertencia y no puede bloquear ni las puertas ni el portón trasero. • Asegúrese de llevar consigo la llave de accionamiento por mando a distancia antes de bloquear las puertas. Aunque deje la llave de accionamiento por mando a distancia dentro del vehículo, puede que se bloqueen las puertas, según el entorno y las condiciones de la señal inalámbrica.
Sistema de prevención de puerta entreabierta		El avisador acústico interior suena una vez El avisador acústico exterior suena aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	 Parpadea	El avisador acústico exterior suena aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	Cuando el modo de funcionamiento se encuentra en OFF, si intenta bloquear las puertas y el portón trasero pulsando el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, o el mando de bloqueo del portón trasero con alguna de las puertas o el portón trasero sin estar completamente cerrado, se emite una advertencia y no puede bloquear ni las puertas ni el portón trasero.

BK0271900ES.book 18 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (Solución)
	Visualizador	Avisador acústico	Indicador	Avisador acústico	
Sistema recordatorio de modo de funcionamiento a OFF		El avisador acústico interior suena una vez El avisador acústico exterior suena aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	 Parpadea	El avisador acústico exterior suena aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	Cuando el modo de funcionamiento se encuentra en cualquier modo distinto de OFF, si intenta bloquear las puertas y el portón trasero pulsando el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, o el mando de bloqueo del portón trasero, se emite una advertencia y no puede bloquear ni las puertas ni el portón trasero.

BK0271900ES.book 19 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Puertas

E00300403621

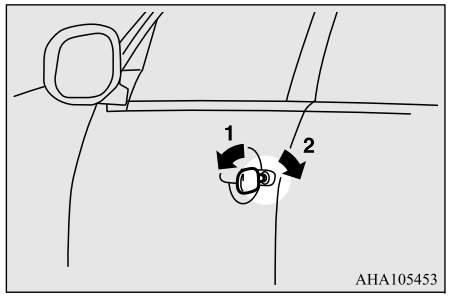
⚠PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que las puertas están bien cerradas: conducir con las puertas mal cerradas es peligroso.
- Nunca deje niños solos y sin vigilancia dentro del vehículo.
- Tenga cuidado de no bloquear las puertas cuando la llave todavía está dentro del vehículo.

NOTA

- Para evitar el olvido de la llave en el interior del vehículo, no se puede utilizar ni el mando de bloqueo de la puerta del conductor ni la llave para bloquear la puerta del conductor cuando esta esté abierta.

Bloquear o desbloquear con la llave

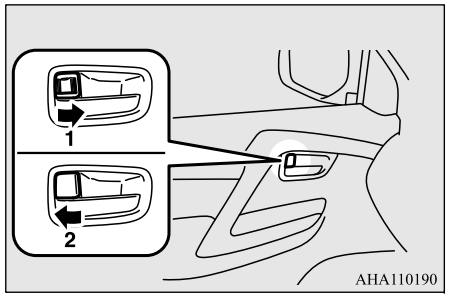


1- Para bloquear
2- Para desbloquear

NOTA

- Al bloquear o desbloquear con la llave, se bloquearán o desbloquearán todas las puertas y el portón trasero.
  Consulte “Cierre centralizado de puertas”, en la página 3-20.
- Si el vehículo está equipado con el sistema de accionamiento por mando a distancia, la puerta del conductor se puede bloquear o desbloquear con la llave de emergencia. Consulte “Llave de emergencia”, en la página 3-12.

Bloquear o desbloquear desde el interior del vehículo



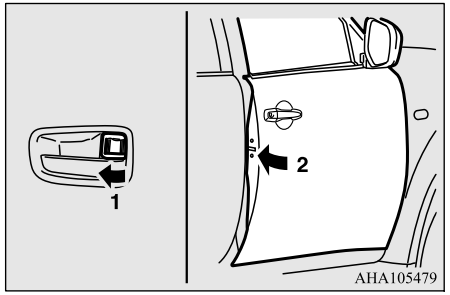
1- Para bloquear
2- Para desbloquear

NOTA

- La puerta del conductor se puede abrir sin usar el botón de bloqueo, tirando de la manija interior de la puerta.

BK0271900ES.book 20 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Bloquear sin usar la llave



Ponga el botón interior de bloqueo (1) en la posición de bloqueo y cierre la puerta (2).

NOTA

- Cuando la puerta del conductor está abierta no se puede bloquear con el mando de bloqueo interior.

Cierre centralizado de puertas

E00300803263

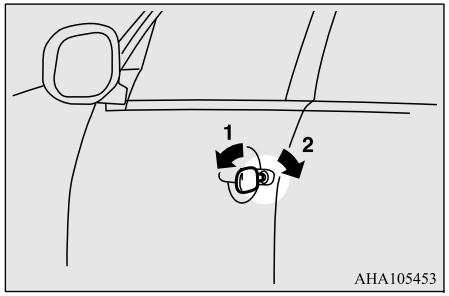
NOTA

- El funcionamiento repetido y continuo de cierre y apertura podría accionar el circuito de protección incorporado de cierre centralizado de puertas e impedir que el sistema funcione. En este caso, espere 1 minuto aproximadamente antes de accionar el sistema de cierre centralizado de puertas.
- Si la puerta del conductor está abierta, no se puede usar tampoco el interruptor de cierre centralizado de puertas para bloquearla.

Todas las puertas y el portón trasero se pueden bloquear y desbloquear como se describe a continuación.

Puerta del conductor con llave

Utilizando la llave en la puerta del conductor, esta se bloquea o desbloquea.



1- Para bloquear
2- Para desbloquear

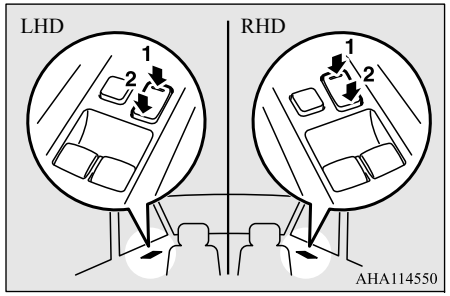
NOTA

- Si el vehículo está equipado con el sistema de accionamiento por mando a distancia, la puerta del conductor se puede bloquear o desbloquear con la llave de emergencia. Consulte “Llave de emergencia”, en la página 3-12.

El interruptor de cierre centralizado de puertas

Con el interruptor de cierre centralizado de puertas de la puerta del conductor se bloquean o desbloquean todas las puertas y el portón trasero.

BK0271900ES.book 21 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



1- Para bloquear
2- Para desbloquear

Bloqueo de puertas automático en función de la velocidad del vehículo (con mecanismo de desbloqueo sensible a los impactos)*

Todas las puertas y el portón trasero se bloquearán de forma automática cuando la velocidad del vehículo supere aproximadamente los 15 km/h. Además, todas las puertas y el portón trasero se desbloquearán cuando se produzca un impacto muy fuerte que pueda ser peligroso para los ocupantes en el caso de que se mantenga el bloqueo tras la colisión. Esta función está prevista para actividades de rescate cuando se produce un accidente inesperado.

⚠ADVERTENCIA

- **En el caso de que el mecanismo de bloqueo automático de las puertas en función de la velocidad del vehículo/desbloqueo sensible a los impactos no pueda funcionar en las siguientes condiciones, lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que sea inspeccionado.**
  - **La puerta no se bloquea automáticamente aunque la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 15 km/h.**
  - **La puerta se desbloquea automáticamente durante la conducción.**
  - **Aunque el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON, la luz de advertencia del SRS no se enciende o permanece encendida.**
  - **La luz de advertencia del SRS y/o el mensaje de advertencia se enciende(n) durante la conducción.**
  - **El sistema de cierre centralizado de puertas está averiado.**

NOTA

- Incluso si el vehículo sufre una deformación importante debido a una colisión, etc., dependiendo de la ubicación y del ángulo de la colisión, además de la forma y condición del otro objeto de la colisión, es posible que las puertas y el portón trasero no se puedan desbloquear. El alcance de la deformación o los daños del vehículo no está relacionado necesariamente con el desbloqueo de las puertas y del portón trasero.
- Estas funciones están activadas de fábrica. Si desea activar o desactivar estas funciones, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Desbloqueo con el interruptor de encendido, el interruptor del motor o la palanca selectora

Es posible desbloquear todas las puertas y el portón trasero del siguiente modo.
[Vehículos con M/T]
El interruptor de encendido se encuentra en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento en OFF.
[Vehículos con A/T]
La palanca selectora está colocada en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON.

BK0271900ES.book 22 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

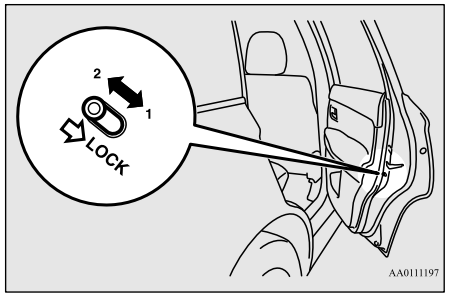
O el interruptor de encendido se encuentra en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento en OFF.

3

Estas funciones están desactivadas de fábrica. Si desea activar o desactivar estas funciones, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Puertas traseras con “Protección para niños”

E00300902182



1- Para cerrar
2- Para abrir

La protección para niños evita que se puedan abrir accidentalmente las puertas traseras desde el interior del vehículo.
Si se coloca la palanca en la posición de bloqueo, no podrá abrirse la puerta trasera desde el interior, sino solo desde la parte exterior del vehículo.
Si la palanca está en la posición de “Desbloqueo”, no funcionará el mecanismo de protección para niños.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando conduzca con un niño en el asiento trasero, por favor emplee el dispositivo de protección para niños para así evitar la apertura accidental de la puerta, lo que podría causar un accidente.

Portón trasero

E00301402849

⚠ADVERTENCIA

- **El maletero no está diseñado para el transporte de personas. No lleve a ninguna persona en el maletero ni deje que los niños jueguen en él. Esto podría provocar un accidente grave.**
- **Puede ser peligroso conducir con el portón trasero abierto ya que el monóxido de carbono (CO) podría entrar en el habitáculo. El CO no se ve ni se huele, y puede causar la pérdida del conocimiento e incluso la muerte.**
  Además, si se abre el portón trasero durante la conducción, el equipaje podría caerse. Esto podría provocar un accidente grave.

⚠ADVERTENCIA

- **Al abrir y cerrar el portón trasero, asegúrese de que el entorno es seguro, mantenga un espacio suficiente en la parte posterior y superior del vehículo, y procure no golpearse la cabeza y evite que las manos, el cuello, etc. queden atrapados.**
- **Si se ha acumulado nieve o hielo, se debe retirar antes de abrir el portón trasero. Si abre el portón trasero sin retirar dicha acumulación, existe la posibilidad de que el portón trasero se cierre de repente debido al peso de la nieve o el hielo.**
- **Al abrir el portón trasero, asegúrese de que se abre completamente y de que permanece totalmente abierto. Si no abre totalmente el portón trasero, existe el riesgo de que se baje y se cierre de golpe. Es más difícil abrir el portón trasero con el vehículo estacionado sobre una pendiente, que sobre una superficie plana, y también podría caer y cerrarse de golpe.**

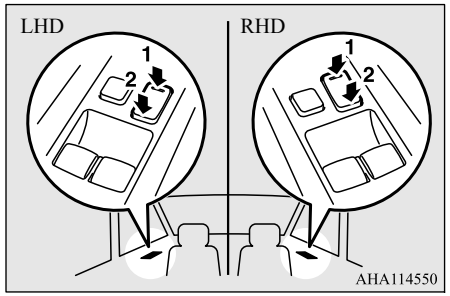
⚠PRECAUCIÓN

- Al cargar o descargar el equipaje, no se coloque detrás del tubo de escape. El calor de los gases de escape podría producirle quemaduras.
- Para evitar daños en el portón trasero, asegúrese de que la zona situada por encima y por detrás del portón trasero está despejada antes de abrirlo.

BK0271900ES.book 23 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Para bloquear/desbloquear

El portón trasero se bloquea o desbloquea mediante el interruptor de cierre centralizado de puertas (lado del conductor).



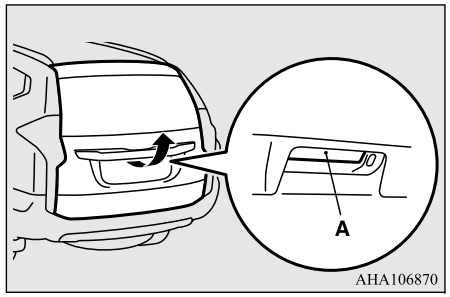
1- Para bloquear
2- Para desbloquear

NOTA

- Cuando se repiten de manera continuada y seguida las operaciones de bloqueo y desbloqueo, es posible que el circuito integrado de protección del sistema de cierre centralizado de puertas impida el funcionamiento del sistema. Si se produce este efecto, espere aproximadamente 1 minuto antes de accionar el interruptor de cierre centralizado de puertas.

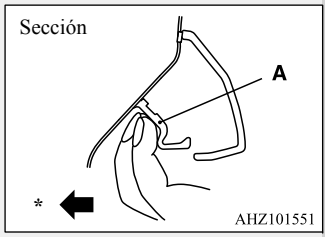
Para abrir desde el exterior del vehículo

Después de desbloquear el portón trasero, tire de la palanca de accionamiento del portón trasero (A) y tire del portón trasero hacia arriba.



⚠PRECAUCIÓN

- Al accionar la palanca de accionamiento del portón trasero (A), coloque los dedos en la posición mostrada en la ilustración y procure que los dedos no queden atrapados en la palanca.



*: Parte delantera del vehículo

NOTA

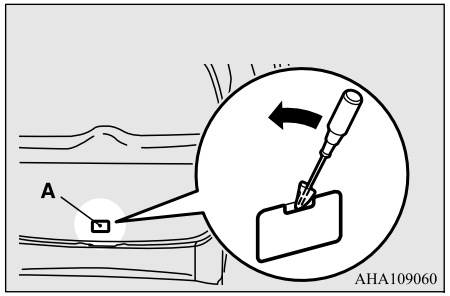
- No se podrá tirar hacia arriba del portón trasero si no lo abre justo después de tirar de la palanca de accionamiento del portón trasero. En este caso, tire de la palanca de accionamiento del portón trasero de nuevo y tire del portón trasero hacia arriba.
- Si la batería está agotada o desconectada no se podrá el abrir portón trasero.

BK0271900ES.book 24 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

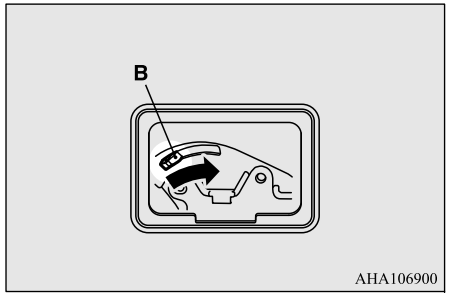
Para abrir desde el interior del vehículo

También se puede abrir el portón trasero desde el interior del vehículo.
Está diseñado para proporcionar un modo de apertura del portón trasero en caso de que la batería esté descargada.

1. Inserte la punta de un destornillador de punta plana recubierta con un paño en la muesca de la tapa (A) en el interior del portón trasero y haga palanca suavemente para abrirla.



2. Mueva la palanca (B) para abrir el portón trasero.



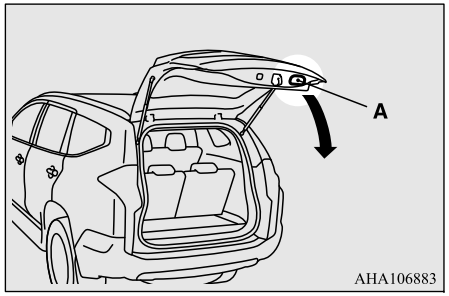
3. Tire hacia afuera el portón trasero para abrirlo.

⚠ADVERTENCIA

- **Cuando conduzca, deje cerrada la palanca del mecanismo de apertura del portón trasero en todo momento. De esta forma, el equipaje no podrá golpear de forma accidental la palanca y abrir el portón trasero.**

Para cerrar

Para cerrar el portón trasero, tire del asidero del portón trasero (A) hacia abajo y suéltelo antes de que el portón trasero se cierre por completo y, a continuación, cierre con cuidado el portón trasero desde el exterior.



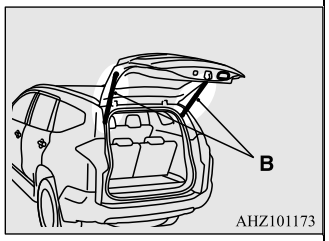
⚠PRECAUCIÓN

- Al cerrar el portón trasero, no lo haga directamente colocando las manos en el asidero del portón trasero. Si las manos o los brazos quedan atrapados, podrían producirse lesiones graves.

BK0271900ES.book 25 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- El portón trasero lleva unos tirantes de gas (B) que lo soportan.



Para evitar daños o prevenir un funcionamiento defectuoso.

- No sujete los tirantes al cerrar el portón trasero.
- No empuje ni tire de los tirantes.
- No coloque materiales de plástico, cinta adhesiva, etc. en los tirantes de gas.
- No ate cadenas ni nada parecido alrededor de los tirantes de gas.
- No cuelgue ningún objeto en los tirantes de gas.

Sistema de alarma de seguridad*

E00301502114

El sistema de alarma de seguridad sirve para alertar al área circundante del comportamiento sospechoso con el fin de evitar el acceso irregular al vehículo; para ello acciona una alarma si se abre una puerta o el portón trasero cuando el vehículo no se ha bloqueado con el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia.

⚠PRECAUCIÓN

- No modifique ni añada piezas del sistema de alarma de seguridad.
  De lo contrario podría provocar una avería en la alarma de seguridad.

NOTA

- El sistema de alarma no se activará si se han bloqueado las puertas y el portón trasero con una llave, con el botón de bloqueo interior o con el interruptor de cierre centralizado de puertas (en lugar del sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia).

La alarma de seguridad tiene cuatro modos:

Modo de preparación del sistema (aproximadamente 20 segundos)

(El avisador acústico suena intermitentemente y el indicador luminoso de seguridad del grupo de instrumentos parpadea).

Indicador luminoso



El tiempo de preparación del sistema se extiende desde el momento en el que se bloquean todas las puertas y el portón trasero pulsando el interruptor de bloqueo de la llave o de la función de accionamiento por mando a distancia hasta el momento en que el modo armado del sistema empieza a funcionar.
Durante este tiempo, se puede abrir provisionalmente una puerta o el portón trasero sin usar el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia, y sin provocar que suene la alarma (por ejemplo, si ha olvidado algo dentro del vehículo o se da cuenta de que hay una ventana abierta).

BK0271900ES.book 26 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Modo armado del sistema

(El avisador acústico se detiene y el indicador luminoso de seguridad continúa parpadeando con el tiempo de duración de encendido del indicador reducido).
Una vez finalizado el modo de preparación del sistema, se inicia el modo armado.
En caso de que se detecte la apertura irregular de cualquier puerta o del portón trasero durante el modo armado del sistema, se activará la alarma para avisar a quienes estén cerca de una situación anómala.
Asimismo, si se intenta un movimiento ilegal del vehículo o una intrusión en el vehículo, la alarma se activará.

Activación de la alarma

Alarma interior (aproximadamente 10 segundos):

El avisador acústico suena para avisar de la situación irregular en el interior del vehículo.

Alarma exterior (aproximadamente 30 segundos):

Las luces de los intermitentes parpadean y el claxon suena, advirtiendo a las personas que se encuentran alrededor del vehículo que hay un problema.

Consulte “Activación de la alarma” en la página 3-29.

NOTA

- La alarma volverá a sonar si vuelve a detectarse una acción irregular, aunque se haya parado anteriormente.

Cancelación del sistema

Se puede cancelar la activación del sistema durante el modo de preparación o el modo armado.
Además, es posible cancelar la alarma una vez se ha activado.
Consulte “Anulación del sistema” en la página 3-28, “Anulación de la alarma” en la página 3-29.

NOTA

- Si presta el vehículo a otra persona o permite que lo conduzca alguien que no está familiarizado con el sistema de alarma de seguridad, no olvide explicar adecuadamente a dicha persona el funcionamiento del sistema de alarma.
  Si alguien que no está familiarizado con el sistema de alarma de seguridad bloquea accidentalmente el vehículo, haciendo sonar la alarma, ésta molestará a quienes estén cerca.

Configuración del sistema

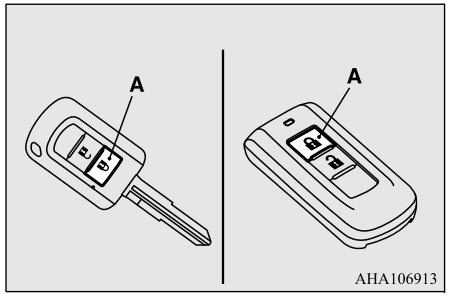
E00301702451

Para configurar el sistema en el modo armado del sistema, siga el procedimiento siguiente:

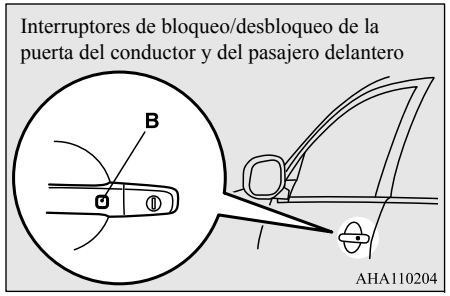
1. Coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK” y extraiga la llave (vehículos sin sistema de accionamiento por mando a distancia), o coloque el modo de funcionamiento en OFF (vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia).
2. Salga del vehículo y cierre todas las puertas y el portón trasero.

BK0271900ES.book 27 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

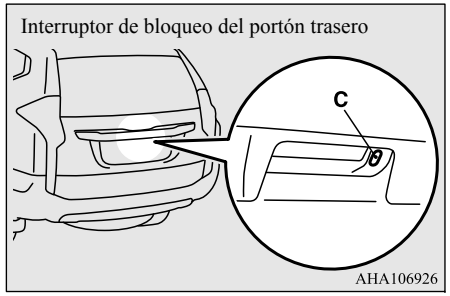
3. Pulse el interruptor de bloqueo (A) de la llave, el interruptor de bloqueo/desbloqueo (B) de la puerta del conductor o del pasajero delantero o el interruptor de bloqueo (C) del portón trasero para bloquear todas las puertas y el portón trasero.



Interruptores de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor y del pasajero delantero



Interruptor de bloqueo del portón trasero



Al bloquear el vehículo con el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia, se activa el modo de preparación del sistema.
El avisador acústico emite un pitido intermitente y el indicador luminoso de seguridad del grupo de instrumentos parpadea para obtener la confirmación.

Indicador luminoso



NOTA

- El modo de preparación del sistema no se activa cuando se han bloqueado las puertas y el portón trasero mediante cualquier método que no sea el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia (como por ejemplo, mediante una llave, el botón de bloqueo interior o el interruptor de cierre centralizado de puertas).
- Si el indicador luminoso de seguridad del grupo de instrumentos no parpadea después de la operación de bloqueo utilizando el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia, el sistema de la alarma de seguridad puede que esté averiado.
  Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

4. Después de unos 20 segundos aproximadamente, el avisador acústico se detiene y, cuando el parpadeo del indicador luminoso de seguridad empieza a ralentizarse, comienza a funcionar el modo armado del sistema.
   El indicador luminoso de seguridad seguirá parpadeando mientras dure el modo armado del sistema.

BK0271900ES.book 28 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- El sistema de alarma de seguridad se puede activar cuando hay personas en el interior del vehículo o cuando las ventanas están abiertas. Para evitar la activación accidental de la alarma, no configure el sistema en el modo armado mientras haya personas en el vehículo.
- Evite dejar objetos de valor dentro del vehículo aunque haya activado el sistema de alarma de seguridad.

Cancelación del sistema

E00301802306

Cuando el sistema está en el modo de preparación o el modo armado, los métodos siguientes sirven para cancelar el sistema.

- Presionar el interruptor de desbloqueo de la llave.
- Girar el interruptor de encendido a la posición “ON”. (vehículos sin sistema de accionamiento por mando a distancia)
- Al colocar el modo de funcionamiento en ON. (Vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia)
- Al abrir cualquiera de las puertas o el portón trasero, o introducir la llave en el interruptor de encendido (vehículos sin sistema de accionamiento por mando a distancia) cuando el sistema esté en el modo de preparación del sistema.
- Al sostener la llave de accionamiento por mando a distancia y pulsar el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, o tirar de la palanca de accionamiento del portón trasero para desbloquear las puertas y el portón trasero (vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia).

NOTA

- Si los terminales de la batería se desconectan mientras el sistema está en el modo de preparación, la memoria se borrará.
- Se pueden registrar las llaves de la manera siguiente.
  - Llave de cierre centralizado por mando a distancia: hasta 8 llaves
  - Llave de accionamiento por mando a distancia: hasta 4 llaves

  Siempre que estén registradas, se puede utilizar cualquiera de las llaves para cancelar el sistema, aunque no sea la usada para activar el sistema.

  Si desea registrar más llaves, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- La distancia de activación del sistema de cierre centralizado por mando a distancia es de 4 m aproximadamente.

  Si no es posible bloquear o desbloquear el vehículo pulsando el interruptor a la distancia correcta, o no se puede configurar o cancelar el sistema de alarma con el interruptor, es posible que tenga que cambiar la pila.

  Cambie la pila en su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

  En caso de que reemplace usted mismo la pila, consulte el “Procedimiento para cambiar la pila de la llave”, en la página 3-7.
- Si se pulsa el interruptor de desbloqueo de la llave o el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero y no se abre ninguna puerta ni el portón trasero antes de que transcurran 30 segundos, las puertas y el portón volverán a bloquearse automáticamente. En este caso, empezará a funcionar el modo de preparación del sistema.
- Se puede ajustar el tiempo que transcurre desde que se pulsa el interruptor de desbloqueo de la llave o el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero hasta que se produce el bloqueo automático. Consulte con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

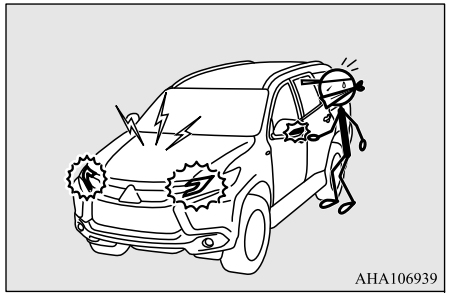
BK0271900ES.book 29 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Activación de la alarma

E00301902219

Cuando el sistema está en modo armado, la alarma se activará como se explica a continuación si el vehículo se desbloquea o se abre alguna puerta o el portón trasero utilizando un método distinto al sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia.

1. La alarma interior se activará durante aproximadamente 10 segundos
2. La alarma se activará durante aproximadamente 30 segundos.
   Las luces de los intermitentes parpadearán y sonará el claxon intermitentemente.


AHA106939

3. La alarma volverá a sonar si vuelve a detectarse una acción irregular, aunque se haya parado anteriormente.

Cancelación de la alarma

E00302001920

Se puede detener la activación de la alarma mediante los métodos siguientes:

- Presionar el interruptor de bloqueo o desbloqueo de la llave.
  (Tras pulsar el interruptor de bloqueo, el vehículo se bloqueará si todas las puertas y el portón trasero están cerrados, tras lo cual empezará a funcionar el modo de preparación del sistema).
- Girar el interruptor de encendido a la posición “ON”. (vehículos sin sistema de accionamiento por mando a distancia)
- Al colocar el modo de funcionamiento en ON. (Vehículos con sistema de accionamiento por mando a distancia)
- Sujetar la llave de accionamiento por mando a distancia y bloquear o desbloquear las puertas y el portón trasero con la función de accionamiento por mando a distancia (vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia).

NOTA

- Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON, el avisador acústico suena 4 veces. Esta operación indica que la alarma se activó mientras el vehículo estaba estacionado.
  Por favor, inspeccione el interior del vehículo para confirmar que no se ha robado nada.
- La memoria de activación de la alarma no se borra aunque se desconecte la batería.

Mandos de los elevalunas eléctricos

E00302201658

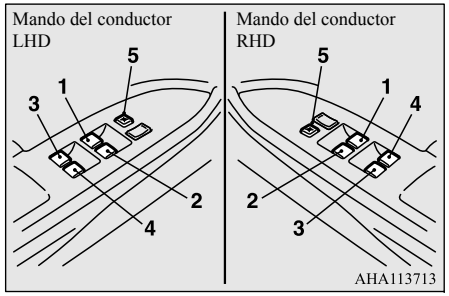
El elevalunas eléctrico solo se puede accionar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON.

Mando del elevalunas eléctrico

E00302303174

Cada ventanilla se abre o cierra al accionar el interruptor correspondiente.

BK0271900ES.book 30 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



1- Ventanilla de la puerta del conductor
2- Ventanilla de la puerta del pasajero delantero
3- Ventanilla de la puerta trasera izquierda
4- Ventanilla de la puerta trasera derecha
5- Interruptor de bloqueo

⚠ADVERTENCIA

- **Antes de accionar el control del elevalunas eléctrico, asegúrese bien de que nada puede quedar atrapado (cabeza, manos, dedos, etc.).**
- **Nunca salga del vehículo sin sacar la llave.**
- **Nunca deje solo en el vehículo a un niño (o a otra persona que no sepa hacer funcionar de manera segura el control del elevalunas eléctrico).**

Interruptores del conductor

Todas las ventanillas pueden abrirse o cerrarse con los interruptores del lado del conductor. Cada ventanilla también pueden abrirse o cerrarse con su interruptor correspondiente.
Para abrir la ventanilla, pulse hacia abajo el interruptor, y para cerrarla tire del interruptor hacia arriba.

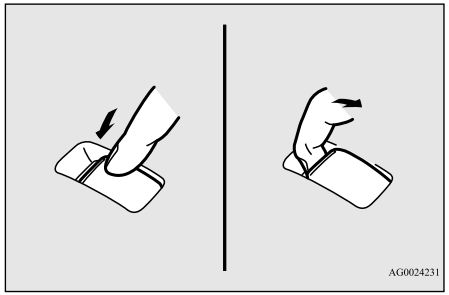
[Tipo 1]
Si se pulsa hasta el fondo el interruptor de la ventanilla del conductor, ésta se abre completamente de forma automática.

[Tipo 2]
Si se pulsa/levanta hasta el máximo el interruptor de la ventanilla del conductor, ésta se abre/cierra completamente.

Si desea detener el cierre o apertura de la ventanilla, accione el interruptor ligeramente en el sentido contrario.

Interruptores de los pasajeros

Los interruptores del lado de los pasajeros permiten accionar las ventanillas correspondientes.
Pulse el interruptor para abrir la ventanilla y tire del interruptor hacia arriba para cerrarla.



NOTA

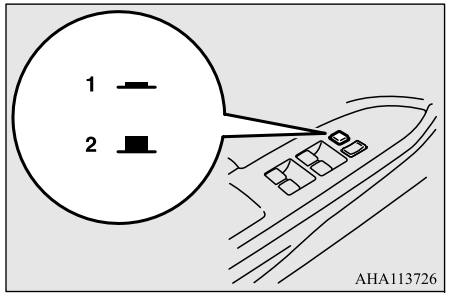
- Si hace funcionar el sistema reiteradamente con el motor parado agotará la batería. Accione los interruptores solamente con el motor en marcha.
- Las ventanillas de las puertas traseras solo se abren hasta la mitad.

Interruptor de bloqueo

E00303102446

Cuando está pulsado este interruptor, los interruptores de los pasajeros no se pueden utilizar para abrir o cerrar las ventanillas de sus puertas y el interruptor del conductor no puede abrir ni cerrar nada más que la ventanilla de su puerta.
Para desbloquear, pulse el interruptor otra vez.

BK0271900ES.book 31 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



1- Para bloquear
2- Para desbloquear

⚠ADVERTENCIA

- **Evite que los niños jueguen con los interruptores; podrían atraparse las manos o la cabeza con la ventanilla. Cuando conduzca con niños en el vehículo, pulse el interruptor de bloqueo para desactivar los interruptores de los pasajeros.**

Función de temporizador

E00302402110

Las ventanillas se pueden abrir o cerrar durante 30 segundos tras parar el motor.
No obstante, una vez se ha abierto la puerta del conductor o la del pasajero delantero, ya no se pueden accionar las ventanas.

Mecanismo de seguridad (ventanilla del conductor únicamente de los vehículos con mando de conductor de tipo 2)

E00302502137

Al cerrar automáticamente la ventanilla tirando a fondo del interruptor, si una mano o la cabeza quedasen atrapadas por el cristal, éste descendería automáticamente.
No obstante, cuando cierre la ventanilla de la puerta del conductor asegúrese de que nadie saque la cabeza o las manos.
Una vez bajada la ventanilla, ésta volverá a funcionar pasados unos segundos.

⚠ADVERTENCIA

- **Si se desconectan los terminales de la batería o se sustituye el fusible del elevalunas eléctrico, se cancelará el mecanismo de seguridad.**
  Si una mano o la cabeza quedara atrapada, podrían producirse lesiones graves.

⚠PRECAUCIÓN

- El mecanismo de seguridad se cancela inmediatamente antes de que la ventanilla se cierre por completo. Gracias a esto, es posible cerrarla completamente. Por lo tanto, tenga mucho cuidado de que nadie pueda atraparse los dedos con la ventanilla.

⚠PRECAUCIÓN

- El mecanismo de seguridad se desactiva mientras se tira del interruptor. Por lo tanto, tenga mucho cuidado de que nadie pueda atraparse los dedos al abrirse la ventanilla.

NOTA

- El mecanismo de seguridad se puede activar si las condiciones de conducción u otras circunstancias hacen que la ventanilla de la puerta del conductor sufra un choque físico similar al causado al atraparse una mano o cabeza.
- Si el mecanismo de seguridad se activa 5 veces seguidas o más, se cancelará y la ventanilla no se cerrará correctamente.
  En tal caso, será necesario aplicar el procedimiento siguiente para rectificar esta situación. Si la ventanilla está abierta, levante repetidamente el interruptor de la ventanilla de la puerta del conductor hasta que se cierre por completo. A continuación, suelte el interruptor, elévelo de nuevo y manténgalo así durante al menos 1 segundo y, a continuación, suéltelo. Ahora ya podrá activar las ventanillas de la forma habitual.

BK0271900ES.book 32 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

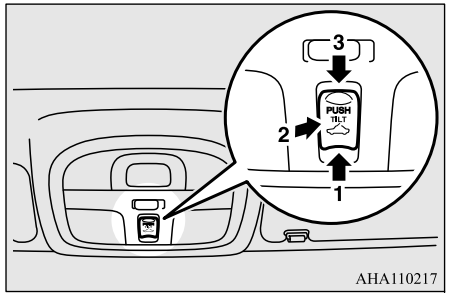
NOTA

- Si se desconectan los terminales de la batería o se sustituye el fusible del elevalunas eléctrico, se cancelará el mecanismo de seguridad y la ventanilla no se abrirá/cerrará automáticamente por completo.
  Si la ventana está abierta, eleve repetidamente el interruptor de la ventanilla del conductor, hasta que la ventanilla se cierre por completo. A continuación, suelte el interruptor, elévelo de nuevo y manténgalo así durante al menos 1 segundo y, a continuación, suéltelo. Ahora debería poder accionar la ventanilla del conductor de la forma habitual.

Techo solar*

E00302702399

El techo solar solo se puede accionar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON.



AHA110217

1- Abrir
2- Inclinar hacia arriba
3- Cerrar, inclinar hacia abajo

Para abrir, pulse el interruptor (1).
Para detener el movimiento del techo solar, presione el interruptor (2) o (3).

NOTA

- El techo solar se detiene automáticamente justo antes de alcanzar la posición de completamente abierto para reducir las vibraciones a causa del viento.
  Pulse el interruptor otra vez para abrirlo completamente.

Para cerrar, pulse el interruptor (3).

Para inclinar hacia arriba, pulse el interruptor (2). El techo solar trasero se levanta para llevar a cabo un proceso de ventilación.

Para inclinar hacia abajo, pulse el interruptor (3).

⚠ADVERTENCIA

- **No saque la cabeza, las manos u otra parte del cuerpo por el techo solar con el vehículo en marcha.**
- **Nunca deje a un niño solo en el vehículo (ni a otra persona que no sepa utilizar correctamente el interruptor del techo solar).**
- **Antes de accionar el techo solar, asegúrese de que no hay nada que pueda quedar atrapado (cabeza, manos, dedos, etc.).**

Mecanismo de seguridad

E00303801550

Si una mano o la cabeza queda atrapada por un techo solar que se cierra, el techo se reabrirá automáticamente.
Sin embargo, asegúrese de que nadie saque la cabeza o la mano fuera del techo solar cuando esté abriéndose o cerrándose.
El techo solar abierto volverá a funcionar después de unos segundos.

Si se activa el mecanismo de seguridad 5 o más veces de forma consecutiva o se mantiene pulsado el interruptor (2) durante 10 segundos o más con el techo solar estacionario en la posición totalmente inclinada, se

BK0271900ES.book 33 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

interrumpirá el cierre normal del techo solar. En este caso, deberá seguir los siguientes pasos:

1. Pulse el interruptor (2) repetidamente hasta que el techo solar se incline completamente hacia arriba.
2. Una vez alcanzada la posición de inclinación máxima hacia arriba, pulse otra vez y mantenga pulsado el interruptor (2) como mínimo 3 segundos.
3. Tras pulsar el interruptor (1) para obtener una apertura completa, pulse el interruptor (3) para cerrar el techo solar completamente.

NOTA

- El mecanismo de seguridad se puede activar si las condiciones de la conducción u otras circunstancias provocan que el techo solar pueda causar una conmoción física similar a la de que la mano o la cabeza queden atrapadas.
- Procure no parar el techo solar antes de que se abra o se cierre completamente durante el funcionamiento. Si esto ocurriese de forma accidental, repita el procedimiento del paso 1.

⚠PRECAUCIÓN

- El mecanismo de seguridad se anula justo antes de que el techo solar se cierre completamente. Esto permite que la ventanilla se cierre completamente.
  Por lo tanto, tenga especial cuidado de que ningún dedo quede atrapado por el techo solar.

4. Siguiendo este procedimiento, se debería poder accionar el techo solar de forma normal.

⚠PRECAUCIÓN

- Tenga en cuenta las siguientes instrucciones o el techo solar podría sufrir daños.
  - No intente accionar el techo solar si está bloqueado por el hielo (después de una nevada o durante un frío extremo).
  - No se siente ni deposite equipaje pesado sobre el techo solar o el borde de la abertura del techo.

NOTA

- El techo solar se detiene justo antes de alcanzar la posición completamente abierta.
  Si el vehículo se conduce con el techo solar en esta posición, las vibraciones del viento serán menores que con el techo solar completamente abierto.

NOTA

- Cuando deje el vehículo solo, asegúrese de cerrar el techo solar y de extraer la llave de encendido o de llevar la llave de accionamiento por mando a distancia.
- Suelte el interruptor en cuanto el techo solar esté completamente abierto o cerrado.
- Suelte el interruptor en cuanto el techo solar alcance la posición totalmente inclinada hacia arriba.
- Si el techo solar no funciona cuando se acciona el interruptor, suelte el interruptor y verifique si hay algo atrapado por el techo. Si no hay nada atrapado, haga inspeccionar el techo solar en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- Según sea el modelo de portaesquíes o de portaequipajes de techo, el techo solar puede entrar en contacto con uno u otro cuando se inclina. Tenga especial cuidado al inclinar el techo solar cuando haya instalado un portaesquíes o portaequipajes de techo.
- Asegúrese de cerrar completamente el techo solar cuando lave el vehículo o cuando deje el vehículo solo sin vigilancia.
- Tenga cuidado de no poner cera en el burlete (goma negra) que rodea a la abertura del techo solar. Si se mancha de cera, el burlete no podrá mantener un cierre estanco con el techo solar.
- Después de lavar el vehículo o después de la lluvia, seque el agua del techo solar antes de accionarlo.

BK0271900ES.book 34 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

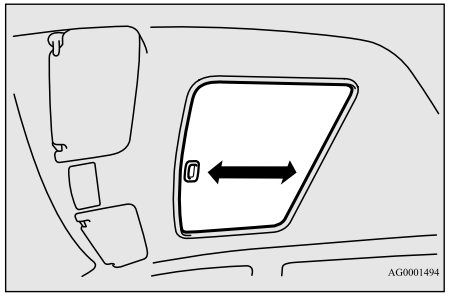
NOTA

- Si acciona repetidamente el techo solar cuando el motor está parado, la batería se descargará. Accione el techo solar cuando el motor esté funcionando.

Parasol

E00307901243

Para abrir y cerrar el parasol, deslícelo manualmente.



⚠PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no pillarse las manos al cerrar el parasol.
- El parasol no puede cerrarse con el techo solar abierto. Si lo hiciera, podría dañar el parasol.

NOTA

- El parasol funcionará junto con el techo solar cuando éste se encuentre abierto.
- Asegúrese de inclinar hacia abajo el techo solar antes de cerrar el parasol.

BK0271900ES.book 1 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Asientos y cinturones de seguridad

4

Disposición de los asientos 4-2
Ajuste de los asientos 4-4
Asientos delanteros 4-5
Asientos de la segunda fila 4-5
Asientos de la tercera fila (7 personas) 4-6
Reposacabezas 4-7
Creación de una zona de equipajes 4-9
Abatimiento del asiento 4-14
Cinturones de seguridad 4-15
Sujeción para mujeres embarazadas 4-20
Sistema pretensor del cinturón de seguridad y sistema limitador de fuerza 4-20
Sujeción para niños 4-21
Inspección de los cinturones de seguridad 4-33
Sistema de sujeción suplementario (SRS)- airbag 4-33

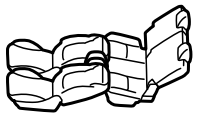
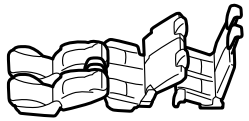
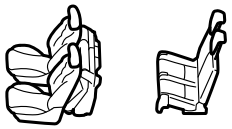
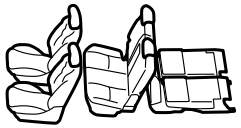
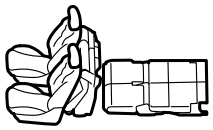
BK0271900ES.book 2 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Disposición de los asientos

E00400202027

Moviendo los asientos delantero, de la segunda fila o de la tercera fila, seleccione la disposición de asientos que desee.

BK0271900ES.book 3 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

		5 personas	7 personas
Uso normal			
Asiento abatido → P.4-14			
Creación de una zona de equipajes	Abatir los asientos de la segunda fila → P.4-10		
	Plegar los respaldos de los asientos de la tercera fila hacia adelante → P.4-12	—	
	Abatimiento de los asientos de la tercera fila → P.4-13	—	

BK0271900ES.book 4 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Ajuste de los asientos

E00400301962

Ajuste el asiento del conductor a una posición que permita un fácil control de los pedales, volante e interruptores del panel de instrumentos y que proporcione una vista frontal despejada.

⚠ADVERTENCIA

- **No intente ajustar el asiento durante la conducción. Esto puede provocar una pérdida de control del vehículo y producir un accidente.**
- **Una vez realizados los ajustes del asiento, asegúrese de que el mecanismo de ajuste (palancas o mandos, etc.) vuelven a colocarse en sus posiciones originales y que el asiento está bloqueado en su posición intentando mover el asiento hacia delante y hacia atrás sin usar el mecanismo de ajuste.**
- **Es muy peligroso viajar en el portaequipajes de un vehículo. No use el portaequipajes y los asientos traseros como zona de juegos para los niños. En una colisión, las personas o los niños que estén en ese asiento, sin el cinturón de seguridad correctamente abrochado, tienen más probabilidades de perecer o de sufrir lesiones graves.**

⚠ADVERTENCIA

- **No permita que adultos o niños viajen en zonas del vehículo que no estén provistas de asientos o de cinturón de seguridad, y asegúrese de que todas las personas que viajen en su vehículo lleven abrochado el cinturón de seguridad o, en el caso de los niños, utilicen un sistema de sujeción para niños.**
- **Para reducir al mínimo el peligro de sufrir lesiones personales en caso de colisión o de frenazo, los respaldos de los asientos siempre deben estar en una posición casi vertical mientras el vehículo esté en movimiento. La protección que proporcionan los cinturones de seguridad puede disminuir considerablemente si el respaldo del asiento está reclinado. En estas condiciones existe un mayor riesgo de que el pasajero pueda deslizarse por debajo del cinturón sufriendo lesiones graves.**
- **No coloque objetos debajo de los asientos. Esto puede evitar que el asiento se bloquee correctamente, lo que podría provocar un accidente.**
  También puede causar daños en el asiento o en otros componentes.

⚠PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que el asiento lo ajuste un adulto o con la supervisión de un adulto para un funcionamiento correcto y seguro.

⚠PRECAUCIÓN

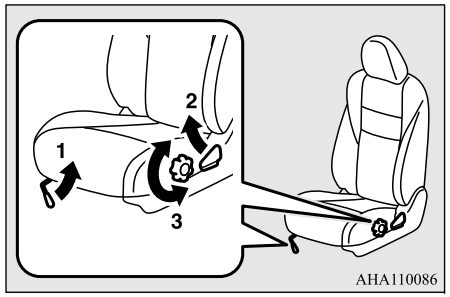
- No coloque un cojín o algo similar entre su espalda y el respaldo del asiento durante la conducción. La eficacia del reposacabezas quedará reducida en caso de cualquier accidente.
- El mecanismo de inclinación del respaldo del asiento manual delantero está accionado por resorte, lo que hace que se pliegue el respaldo hacia adelante al accionar la palanca de bloqueo. Al accionar la palanca, siéntese con la espalda cerca del respaldo o sujételo con la mano para controlar su movimiento de retroceso.
- Al correr los asientos, tenga cuidado de no pillarse la mano o la pierna.
- Cuando deslice o recline el asiento hacia atrás, tenga cuidado con los pasajeros que vayan sentados en el asiento trasero.

BK0271900ES.book 5 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Asientos delanteros

E00400401426

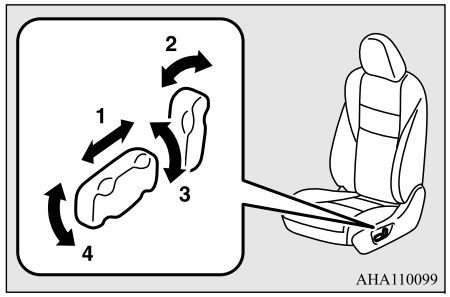
Tipo manual*



AHA110086

1- Para ajustar el asiento hacia adelante o hacia atrás
   Levante la manilla y ajuste el asiento a la posición deseada, y libere la manilla.
2- Reclinar el respaldo del asiento
   Empuje la palanca hacia arriba y, a continuación, inclínese hacia atrás hasta la posición deseada, y libere la palanca.
3- Para ajustar la altura del cojín del asiento (asiento del conductor solamente)*
   Gire el selector y ajuste la altura del cojín del asiento a la posición deseada.

Tipo eléctrico*



AHA110099

1- Para ajustar el asiento hacia adelante o hacia atrás
   Accione el interruptor tal como indican las flechas y ajuste el asiento a la posición deseada.
2- Reclinar el respaldo del asiento
   Accione el interruptor tal como indican las flechas y ajuste el ángulo del respaldo a la posición deseada.
3- Para ajustar la altura del asiento
   Accione el interruptor tal como indican las flechas y ajuste la altura del asiento a la posición deseada.
   Si se acciona todo el interruptor, se desplaza todo el asiento.
4- Ajustar el ángulo del cojín del asiento
   Accione el interruptor tal como indican las flechas y ajuste el ángulo del cojín del asiento a la posición deseada.

NOTA

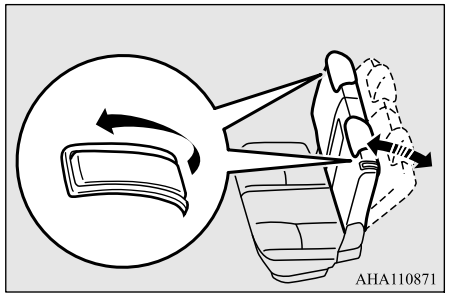
- Para evitar que la batería se descargue, accione el interruptor con el motor en funcionamiento.

4

Asientos de la segunda fila

E00402001615

Para reclinar el respaldo del asiento.
Para reclinar el respaldo, inclínese hacia delante ligeramente, tire hacia arriba de la palanca de bloqueo del respaldo y, a continuación, inclínese hacia atrás hasta alcanzar la posición deseada y suelte la palanca. El respaldo se fijará en esa posición.


AHA110871

BK0271900ES.book 6 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- El mecanismo de reclinación del respaldo está cargado por muelle, lo que hace que vuelva a la posición vertical cuando se acciona la palanca de bloqueo. Al accionar la palanca, siéntese con la espalda cerca del respaldo o sujételo con la mano para controlar su movimiento de retroceso.
- Si el respaldo se reclina mientras se está utilizando el portavasos, las bebidas podrían derramarse. Si la bebida derramada está muy caliente, podría quemarse.

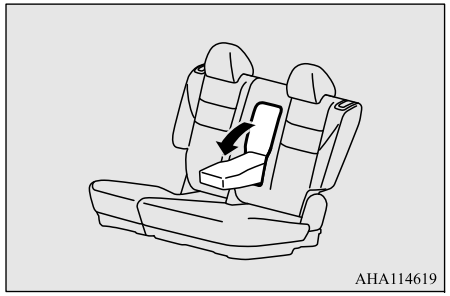
NOTA

- Se puede ajustar el ángulo del respaldo del asiento de cada lado independientemente.

Reposabrazos

E00402401622

Para usar el reposabrazos, abátalo.
Para que vuelva a su posición original, empújelo hacia atrás hasta que quede al mismo nivel del asiento.



AHA114619

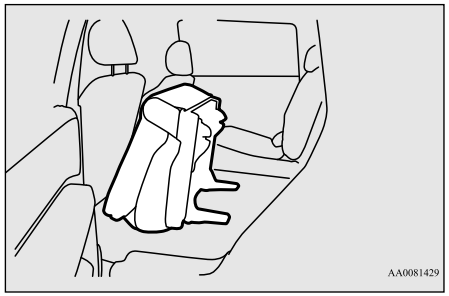
NOTA

- No suba ni se siente sobre el reposabrazos; si lo hiciera, podría dañarlo.
- El reposabrazos contiene un portavasos para los ocupantes del asiento de la segunda fila. Consulte “Portavasos” en la página 7-109.
- Al utilizar el reposabrazos, el portavasos puede salir automáticamente.
  No obstante, este fenómeno no indica una avería.
  Un mecanismo de bloqueo se suelta debido a un impacto al abatir o colocar de nuevo en su posición un asiento de un modo extremadamente brusco.
- Al volver a colocar el portavasos en la posición original, asegúrese de guardar el portavasos.

Para entrar y salir del asiento de la tercera fila (7 personas)

E00402501333

La entrada y salida del asiento de la tercera fila se puede realizar fácilmente abatiendo el asiento de la segunda fila.
Consulte “Abatir los asientos de la segunda fila” en la página 4-10.



AA0081429

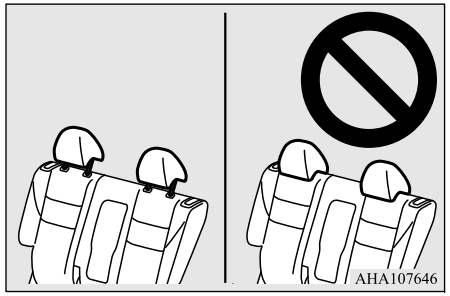
Asientos de la tercera fila (7 personas)

E00402701494

⚠ADVERTENCIA

- **Por razones de seguridad, siempre que los pasajeros se sienten en el asiento de la tercera fila, asegúrese de elevar todos los reposacabezas de los asientos de la segunda fila.**

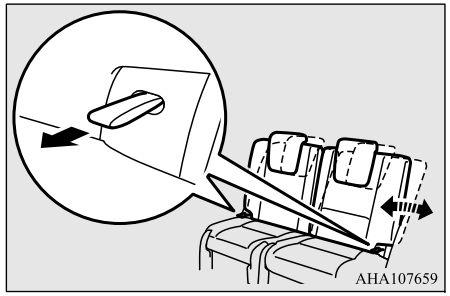
BK0271900ES.book 7 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



⚠PRECAUCIÓN

- Por motivos de seguridad, no se siente en el asiento de la tercera fila cuando utilice el anclaje de sujeción (solo de Tipo 2).
  Consulte el apartado “Instalación de un sistema de sujeción para niños en el anclaje inferior (sistema de montaje ISOFIX) y anclaje de correa” en la página 4-28.

Para reclinar el respaldo del asiento.
Tire de la cinta de liberación de bloqueo del respaldo y ajuste el respaldo manualmente a la posición deseada, y libere la cinta.



Reposacabezas

E00403303026

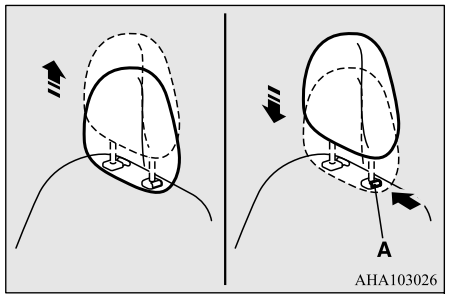
⚠ADVERTENCIA

- **Si conduce sin que los reposacabezas estén en la posición debida, en caso de accidente, tanto usted como sus pasajeros pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales. Para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente, asegúrese siempre de que los reposacabezas están instalados y colocados correctamente cuando el asiento está ocupado.**
- **Nunca coloque un cojín ni nada similar en el respaldo del asiento. Esto puede afectar negativamente al rendimiento del reposacabezas al aumentar la distancia entre su cabeza y el reposacabezas.**

Para ajustar la altura

Asientos delanteros

Ajuste la altura del reposacabezas de modo que el centro del dispositivo se encuentre a la altura de las orejas para reducir las posibilidades de daños en caso de producirse una colisión. Si la persona es demasiado alta para que el reposacabezas alcance el nivel de sus orejas estando sentada, debería ajustarlo tan alto como sea posible.
Para subir el reposacabezas, muévalo hacia arriba. Para bajar el reposacabezas, muévalo hacia abajo mientras presiona el botón de ajuste de la altura (A) en la dirección de la flecha. Después del ajuste, presione el reposacabezas hacia abajo y asegúrese de que ha quedado bloqueado.

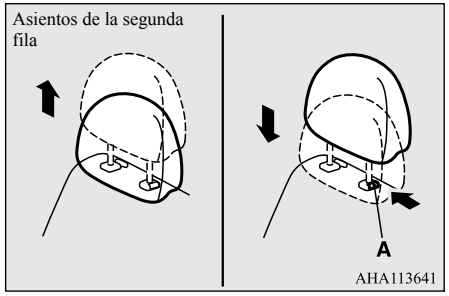


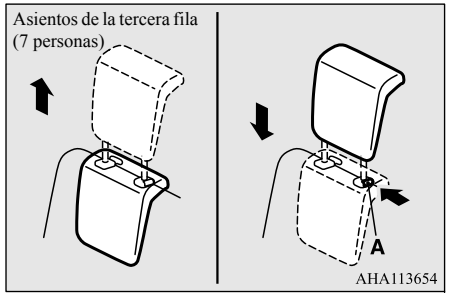
BK0271900ES.book 8 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Asientos de la segunda o tercera fila (7 personas)

Para reducir el riesgo de lesión en un accidente, tire hacia arriba del reposacabezas hasta la posición de bloqueo.

Para subir el reposacabezas, muévalo hacia arriba.
Para bajar el reposacabezas, muévalo hacia abajo mientras aprieta el botón de ajuste de la altura (A) en la dirección de la flecha. Después del ajuste, presione el reposacabezas hacia abajo y asegúrese de que ha quedado bloqueado.





⚠ADVERTENCIA

- **Cuando una persona está sentada en los asientos de la segunda o tercera fila (7 personas), coloque el reposacabezas a una altura en la que se bloquee en esa posición. Asegúrese de realizar este ajuste antes de empezar a conducir. Si no lo hace, podría sufrir lesiones graves en un posible choque.**





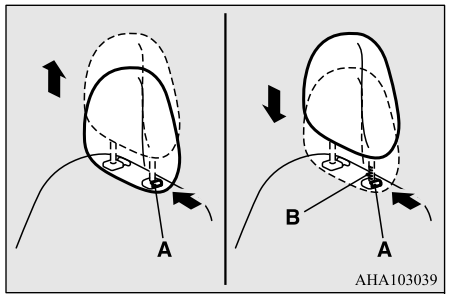
Para desmontarlo

Levante el reposacabezas mientras mantiene pulsado el botón de ajuste de la altura (A).

BK0271900ES.book 9 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Para montarlo

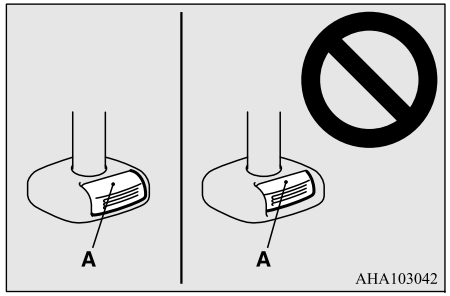
Compruebe que el reposacabezas esté orientado en el sentido correcto y, a continuación, introdúzcalo en el respaldo del asiento a la vez que pulsa el botón de ajuste de la altura (A) en el sentido indicado por la flecha.
La barra del reposacabezas con las muescas de ajuste (B) se debe instalar en el orificio mediante el botón de ajuste (A).



AHA103039

⚠PRECAUCIÓN

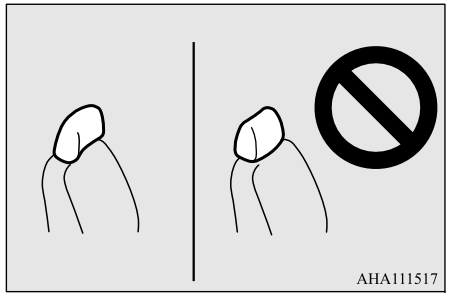
- Asegúrese de que el botón de ajuste de la altura (A) está ajustado correctamente tal como se muestra en la ilustración e intente elevar los reposacabezas para asegurarse también de que no se salen del respaldo.

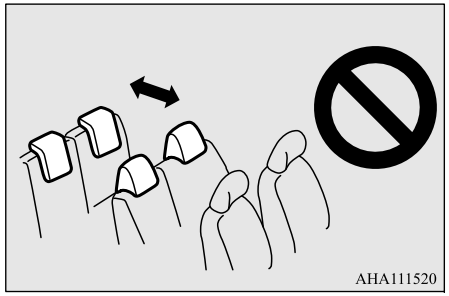


AHA103042

⚠PRECAUCIÓN

- La forma y el tamaño del reposacabezas es diferente según el asiento. Utilice siempre el reposacabezas correcto proporcionado para el asiento y no lo instale en la dirección incorrecta.


AHA111517


AHA111520

Creación de una zona de equipajes

E00403401472

Para crear un espacio para equipajes, puede abatir los asientos de la segunda y/o tercera fila.

⚠ADVERTENCIA

- **Cuando esté conduciendo el vehículo, no permita que nadie se siente en ningún asiento de la tercera fila si los de la segunda fila están abatidos. El asiento de la segunda fila podría volcarse hacia atrás en caso de un frenazo brusco, una colisión o un arranque brusco y causar lesiones graves.**

BK0271900ES.book 10 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- No apile el equipaje a una altura superior de la del respaldo trasero. Sujete bien el equipaje.
  Si los objetos no están bien sujetos, podría producirse un accidente grave al introducirse en el habitáculo en caso de frenazo repentino.
- Al abatir o guardar el asiento, tenga cuidado de no pillarse la mano o la pierna.

NOTA

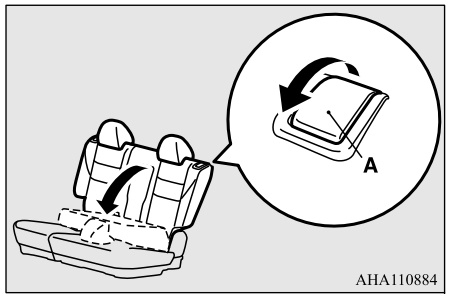
- Es posible abatir el asiento de cada lado independientemente.

Abatir los asientos de la segunda fila

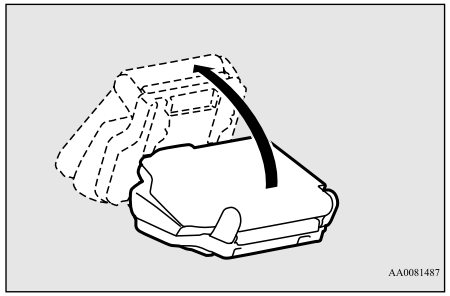
E00403801203

Para replegar

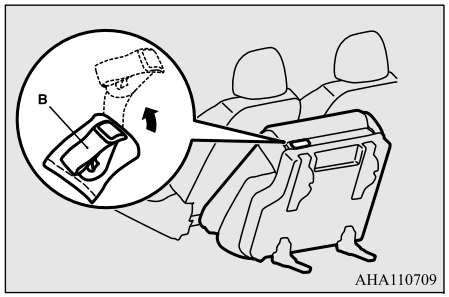
1. Ajuste el ángulo de los respaldos delanteros a la posición vertical y desplace el asiento delantero hacia delante. (Consulte “Asientos delanteros” en la página 4-5).
2. Guarde las hebillas de los cinturones de seguridad en los bolsillos de alojamiento de la segunda fila de asientos.
   Consulte “Guardado de los cinturones de seguridad de la segunda y tercera fila de asientos (7 personas)” en la página 4-20.
3. Baje los reposacabezas de la segunda fila de asientos a la posición más baja.
   Consulte “Reposacabezas”, en la página 4-7.
4. Tire hacia arriba de la palanca (A) e incline el respaldo hacia delante.



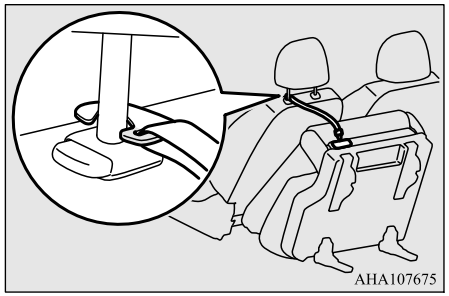
5. Levante todo el asiento hacia delante.



6. Retire de la cinta de fijación (B) a su posición original del asiento de la segunda fila.



7. Retenga de manera segura el asiento de la segunda fila atando el reposacabezas del asiento delantero a las cintas de retención y ajuste la longitud de la cinta de retención.



BK0271900ES.book 11 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠ADVERTENCIA

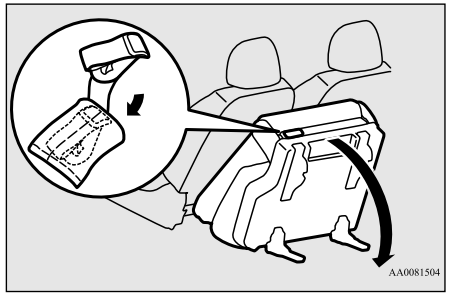
- **Asegúrese de mantener el asiento abatido de manera segura utilizando las cintas de retención. A no ser que el asiento esté retenido, éste se podría inclinar y causar un accidente grave.**

⚠PRECAUCIÓN

- No permita que nadie se siente en el asiento abatido y no coloque equipaje encima del asiento. Los accesorios de montaje del asiento se podrían deformar a causa del peso, lo que impediría la retención del asiento en el vehículo.

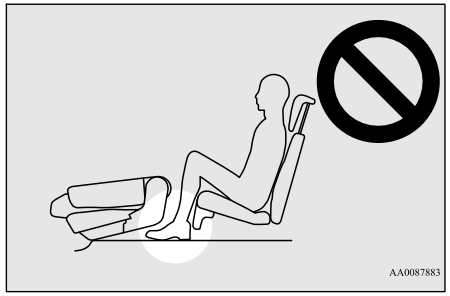
Restablecer

1. Extraiga la cinta de retención mientras sujeta el asiento con la mano. Guarde la cinta de retención en la posición original y, a continuación, baje suavemente el asiento.

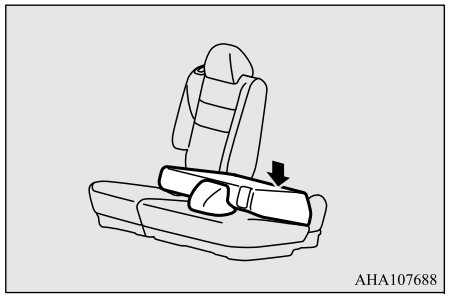


⚠PRECAUCIÓN

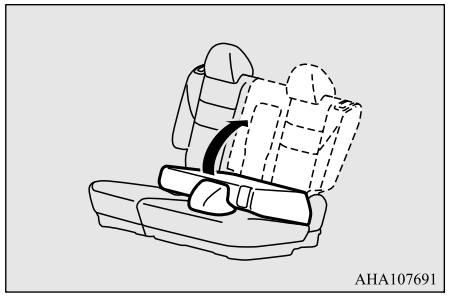
- Al colocar el asiento de la segunda fila mientras haya pasajeros en el asiento de la tercera fila, tenga cuidado de no atrapar los pies de los pasajeros de la tercera fila con el asiento de la segunda fila.



2. Empuje el asiento hasta que oiga un “clic” y el asiento quede bloqueado de forma segura.



3. Levante el respaldo hasta que quede bloqueado de forma segura en su sitio.
   Empuje ligeramente el respaldo para confirmar que realmente ha quedado afianzado.



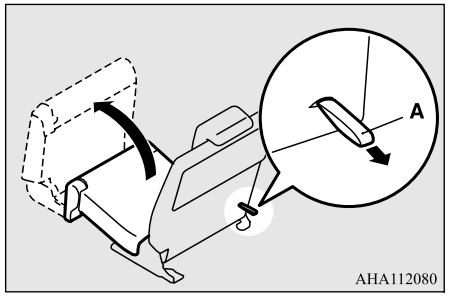
BK0271900ES.book 12 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Abatir los respaldos de la tercera fila de asientos hacia delante (7 personas)

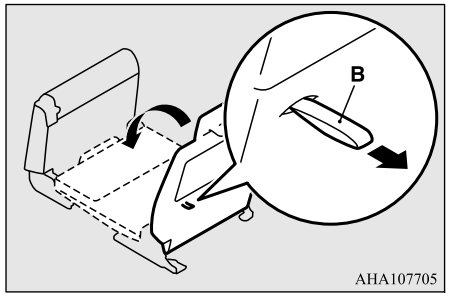
E00403601100

Para replegar

1. Baje los reposacabezas de los asientos de la tercera fila lo máximo posible. (Consulte “Reposacabezas” en la página 4-7.)
2. Guarde las hebillas de los cinturones de seguridad en los bolsillos de alojamiento de la tercera fila de asientos.
   Consulte “Guardado de los cinturones de seguridad de la segunda y tercera fila de asientos (7 personas)” en la página 4-20.
3. Tire de la cinta de liberación de bloqueo (A) y, a continuación, levante el cojín del asiento hacia delante.

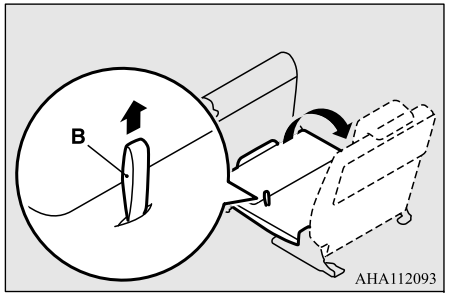


4. Tire de la cinta de liberación de bloqueo del respaldo (B) y, a continuación, incline el respaldo hacia delante hasta que oiga un clic.

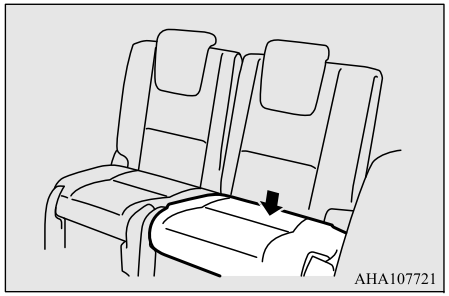


Restablecer

1. Tire de la cinta de liberación de bloqueo del respaldo (B) y, a continuación, levante el respaldo hasta que quede bloqueado de forma segura en su sitio.
   Empuje ligeramente el respaldo para confirmar que realmente ha quedado afianzado.



2. Baje suavemente el cojín del asiento y, a continuación, empújelo hasta que oiga un clic y el asiento quede bloqueado de forma segura.



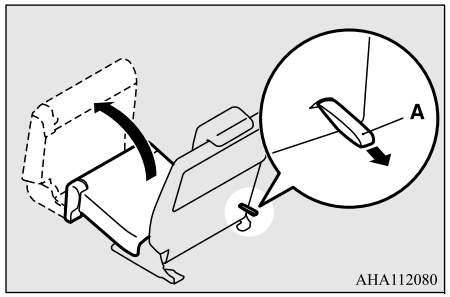
BK0271900ES.book 13 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Abatir los asientos de la tercera fila (7 personas)

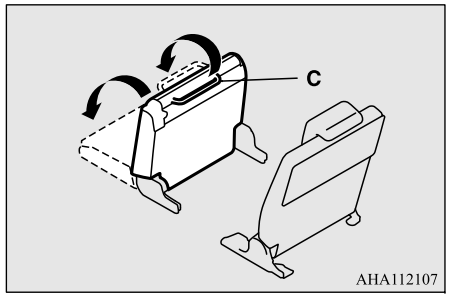
E00403901116

Para replegar

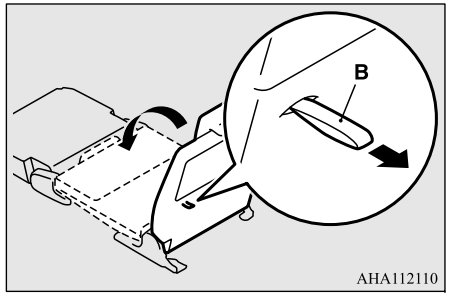
1. Abatir los asientos de la segunda fila. (Consulte “Abatir los asientos de la segunda fila” en la página 4-10.)
2. Baje los reposacabezas de los asientos de la tercera fila lo máximo posible. (Consulte “Reposacabezas” en la página 4-7.)
3. Guarde las hebillas de los cinturones de seguridad en los bolsillos de alojamiento de la tercera fila de asientos.
   Consulte “Guardado de los cinturones de seguridad de la segunda y tercera fila de asientos (7 personas)” en la página 4-20.
4. Tire de la cinta de liberación de bloqueo (A) y, a continuación, levante el cojín del asiento hacia delante.



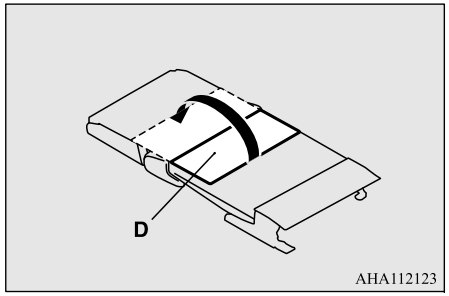
5. Eleve el soporte (C) y, a continuación, baje suavemente el cojín del asiento.



6. Tire de la cinta de liberación de bloqueo del respaldo (B) y, a continuación, incline el respaldo hacia delante hasta que oiga un clic.

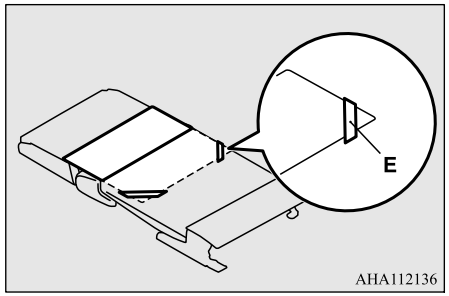


7. Tire de la cubierta (D) desde la dirección trasera.



Restablecer

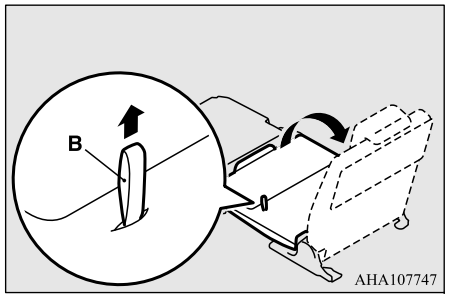
1. Afiance la cubierta a los respaldos con la cinta (E).



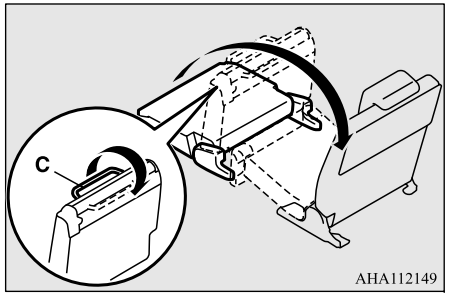
2. Tire de la cinta de liberación de bloqueo del respaldo (B) y, a continuación, levante el respaldo hasta que quede bloqueado de forma segura en su sitio.

BK0271900ES.book 14 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

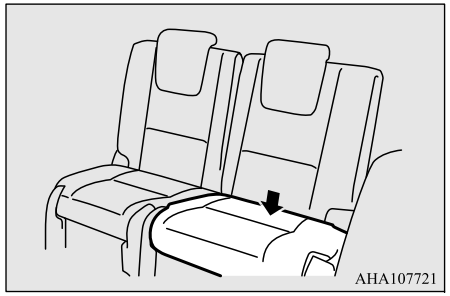
Empuje ligeramente el respaldo para confirmar que realmente ha quedado afianzado.



3. Mueva el cojín del asiento hacia atrás. Abata el soporte (C) y, a continuación, baje suavemente el cojín del asiento.



4. Empuje el asiento hasta que oiga un clic y el asiento quede bloqueado de forma segura.



Abatimiento del asiento

E00404302172

Quitando los reposacabezas e inclinado por completo los respaldos de los asientos, se obtiene un asiento completamente abatido.

⚠ADVERTENCIA

- **No conduzca llevando pasajeros en el asiento abatido. Es muy peligroso.**

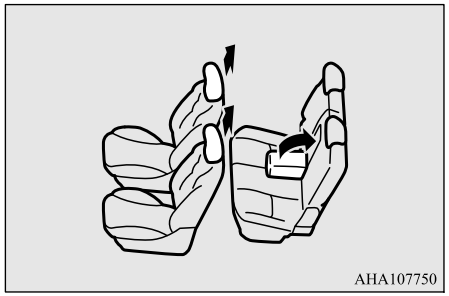
⚠PRECAUCIÓN

- Para abatir el asiento, detenga el vehículo en un lugar seguro.
- Asegúrese de que el asiento lo ajuste un adulto o con la supervisión de un adulto para un funcionamiento correcto y seguro.
- No camine alrededor de la parte superior de los asientos una vez abatidos.

⚠PRECAUCIÓN

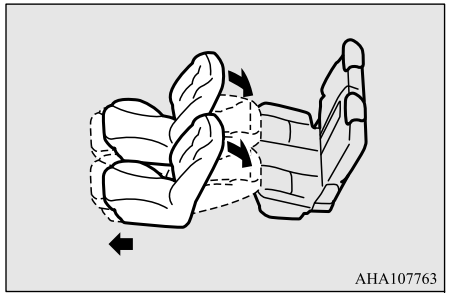
- Para asegurarse de que los asientos están bloqueados firmemente, intente desplazarlos hacia adelante y hacia atrás.
- No salte encima de los respaldos ni golpee fuertemente contra ellos.
- Para levantar el respaldo, ponga una mano en el respaldo y levante despacio. Los niños no deben realizar esta operación, ya que se podría producir un accidente inesperado.

1. Extraiga los reposacabezas de los asientos delanteros y suba el reposabrazos.
   Consulte “Reposacabezas” en la página 4-7 y “Reposabrazos” en la página 4-6.

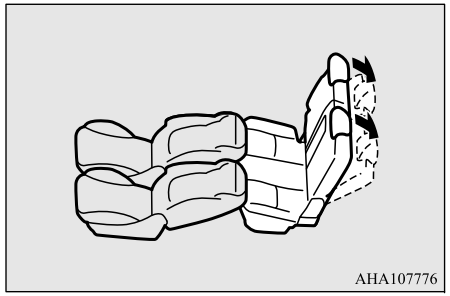


2. Deslice los asientos delanteros totalmente hacia adelante, luego recline sus respaldos hacia atrás.
   Consulte “Asientos delanteros” en la página 4-5.

BK0271900ES.book 15 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



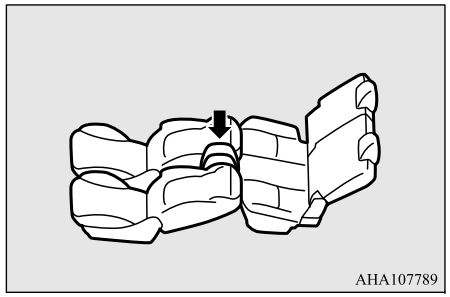
3. Recline los respaldos de los asientos de la segunda fila totalmente hacia atrás.
   Consulte “Asientos de la segunda fila” en la página 4-5.



⚠PRECAUCIÓN

- Puesto que ya hay una separación entre los respaldos y el cojín del asiento, no recline los respaldos delanteros hacia atrás más allá de lo necesario.
  De lo contrario, se podrían producir arrugas en los asientos delanteros o de la segunda fila, y daños en dichos asientos.

4. Guarde los reposacabezas delanteros entre los asientos delanteros.
   La configuración de asiento abatido ya se ha completado.
   Invierta los pasos anteriores para colocar de nuevo el asiento en su posición normal.



Cinturones de seguridad

E00404802050

Para su propia protección y la de sus pasajeros en caso de accidente, es de suma importancia que los cinturones de seguridad se lleven puestos correctamente mientras el vehículo circula.
Los cinturones delanteros de seguridad incorporan un sistema de pretensores. Estos cinturones de seguridad se utilizan de la misma manera que un cinturón de seguridad tradicional.
Consulte “Sistema pretensor del cinturón de seguridad y sistema limitador de fuerza”, en la página 4-20.

⚠ADVERTENCIA

- **Todo adulto que conduzca o sea pasajero de este vehículo siempre debe llevar abrochado el cinturón de seguridad, así como todos los niños de altura suficiente para poder abrochárselo correctamente.**
  El resto de niños siempre deberían utilizar sistemas de sujeción para niños adecuados.
- **Coloque siempre el cinturón por encima del hombro y a lo largo del pecho. No lo coloque nunca detrás de usted o debajo del brazo.**
- **Use un solo cinturón de seguridad para una sola persona. Lo contrario es peligroso.**

BK0271900ES.book 16 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠ADVERTENCIA

- **El cinturón de seguridad proporciona al pasajero la máxima protección cuando el respaldo del asiento está en la posición completamente vertical. Si el respaldo está reclinado, aumenta el peligro de que el pasajero resbale debajo del cinturón, en especial en un accidente con impacto frontal, y puede sufrir heridas por el cinturón o por un golpe con el panel de instrumentos o el respaldo.**
- **Deshaga las dobleces del cinturón cuando se lo abroche.**
- **El usuario no debe realizar modificaciones ni añadir elementos que puedan afectar al funcionamiento de los dispositivos de ajuste de los cinturones de seguridad o que impidan el correcto ajuste de los mismos para eliminar la holgura.**
- **Cuando vaya en este vehículo, nunca lleve un niño en sus brazos o en el regazo aún cuando usted lleve puesto su cinturón de seguridad. Esto puede suponer un riesgo de lesiones graves o mortales para el niño en caso de colisión o parada brusca.**
- **Ajuste siempre el cinturón de seguridad de forma que quede cómodo y bien apretado.**
- **Lleve puesta siempre sobre las caderas la parte del cinturón que debe ir sobre las mismas.**

Cinturón de seguridad de tres puntos (con mecanismo de bloqueo de emergencia)

E00404902790

Este tipo de cinturón no requiere ajuste de longitud. Una vez puesto, el cinturón se ajusta automáticamente al movimiento de la persona que lo lleva, pero en caso de un choque repentino o fuerte, el cinturón se bloquea automáticamente para así sujetar el cuerpo del portador.

NOTA

- Puede comprobar si el cinturón se bloquea tirando de él hacia adelante rápidamente.

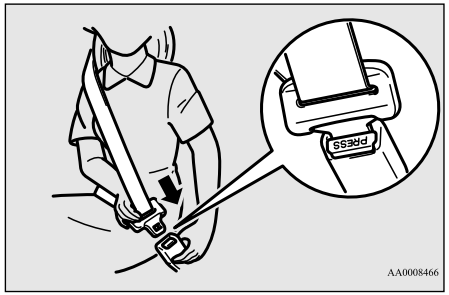
Para abrocharlo

1. Tire lentamente hacia afuera del cinturón de seguridad mientras sujeta la lengüeta.

NOTA

- Si no puede tirar de un cinturón de seguridad porque está bloqueado, tire de él una vez fuertemente y después déjelo regresar. Después de esto, tire otra vez del cinturón lentamente.

2. Introduzca la lengüeta en la hebilla hasta que se oiga un “clic”.



⚠ADVERTENCIA

- **Nunca lleve puesta contra el abdomen la parte del cinturón que debe ir sobre las caderas. Durante un accidente podría oprimir con demasiada fuerza el abdomen y aumentar el riesgo de sufrir lesiones.**
- **Un cinturón de seguridad abrochado no debe estar doblado.**

3. Tire del cinturón ligeramente para ajustar la tensión como desee.

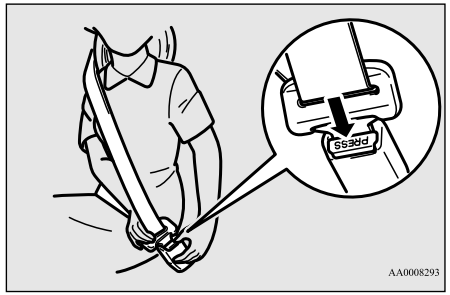
BK0271900ES.book 17 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- En algunos modelos, los cinturones de seguridad de las asientos exteriores de la segunda fila están equipados con un mecanismo retractor de bloqueo automático (ALR).
  Si tira del cinturón de seguridad desenrollándolo completamente fuera del retractor, este último pasará al modo de instalación del sistema de sujeción para niños ALR y se bloqueará, lo cual impedirá cualquier otro movimiento.
  Si esto ocurriera, deberá cambiar de nuevo el retractor al modo de retracción de bloqueo de emergencia (ELR), desabrochando el cinturón de seguridad y dejando que se retraiga por completo. Seguidamente, deberá abrocharse de nuevo el cinturón de seguridad. (Consulte “Instalación de un sistema de sujeción para niños en un cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje (con mecanismo de bloqueo de emergencia/automático)” en la página 4-30.)

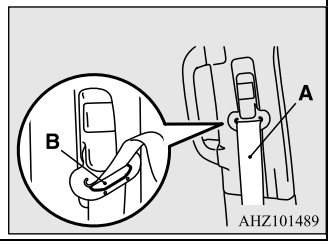
Para soltar

Sujete la lengüeta y presione el botón de la hebilla.



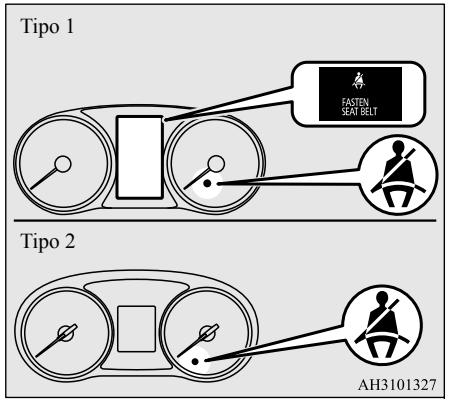
NOTA

- Durante la retracción automática del cinturón, sujete la lengüeta, para que el cinturón se guarde lentamente. De no hacerlo, podría dañar el vehículo.
- Si el cinturón de seguridad (A) o el anillo (B) se ensucian, es posible que el cinturón no se repliegue con suavidad. Si el cinturón de seguridad y el anillo están sucios, límpielos con una solución jabonosa o con un detergente suave.



Luz recordatoria del cinturón de seguridad

E00409802505



Si se coloca el interruptor de encendido en la posición “ON” o el modo de funcionamiento en ON mientras el cinturón de seguridad del conductor y/o del pasajero delantero (si fuera el caso) no está abrochado, el indicador de advertencia se enciende y suena un pitido durante aproximadamente 6 segundos para recordarle al conductor y/o al pasajero delantero (si fuera el caso) que deben abrocharse el cinturón.
Si el vehículo se conduce con el cinturón de seguridad aún sin abrochar, la luz de aviso parpadeará y sonará intermitentemente un tono hasta que se abroche el cinturón. Al

BK0271900ES.book 18 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

mismo tiempo, en la pantalla de información del visualizador de información múltiple del conductor (solo Tipo 1) se visualiza “ABROCHAR EL CINTURÓN DE SEGURIDAD”.

⚠ADVERTENCIA

- **No instale ningún accesorio ni adhesivo que dificulte la visibilidad de la luz de aviso.**

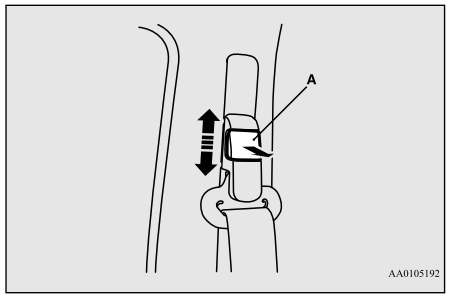
NOTA

- Si el cinturón de seguridad permanece posteriormente sin abrochar, la luz de aviso y el tono emitirán más avisos cada vez que el vehículo empiece a moverse tras una detención.
- Para el asiento del pasajero delantero, la función de aviso solo funciona cuando hay una persona sentada en el asiento.
- En el caso de que se coloque algún objeto en el asiento del pasajero delantero, el sensor del cojín del asiento, dependiendo del peso y de la posición de dicho objeto, podrá provocar la activación del tono de aviso y el encendido de la luz de aviso.

Anclaje ajustable del cinturón de seguridad (asientos delanteros)

E00405001704

La altura del anclaje del cinturón de seguridad puede ser ajustada.
Para desplazar el anclaje, tirar del botón de bloqueo (A) y deslizar el anclaje hasta la posición deseada. Soltar el botón de bloqueo para fijar el anclaje en esa posición.



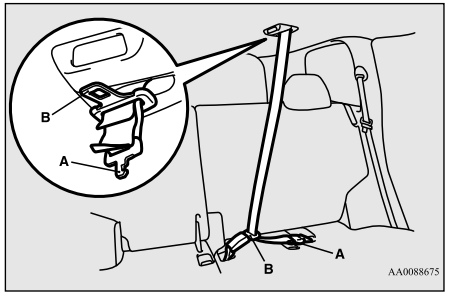
⚠ADVERTENCIA

- **Cuando ajuste el anclaje del cinturón de seguridad, colóquelo en una posición suficientemente alta que permita que el cinturón esté completamente en contacto con su hombro, pero sin que toque su cuello.**

Cinturón de seguridad de tipo 3 puntos en el asiento central de la segunda fila

E00412701107

El cinturón de seguridad de tres puntos del asiento central de la segunda fila debe llevarse puesto correctamente, tal como se ilustra.



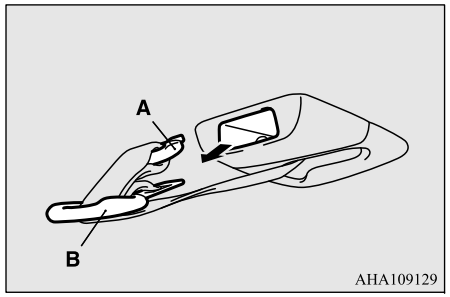
⚠ADVERTENCIA

- **Asegúrese de conectar de forma segura ambas placas de anclaje (A y B). De lo contrario, podría reducirse significativamente la protección y provocar lesiones graves en caso de colisión o parada brusca.**

BK0271900ES.book 19 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Para abrocharlo

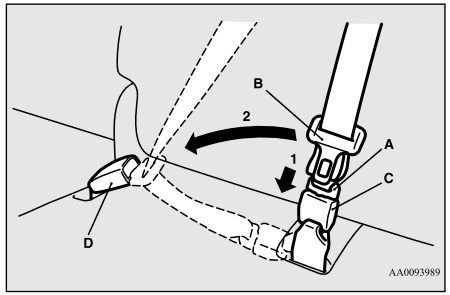
1. Extraiga la lengüeta (B) y, a continuación, extraiga la lengüeta pequeña (A) inclinándola tal y como se muestra en la ilustración.



NOTA

- Al tirar de la lengüeta, el forro podría sufrir daños.

2. Extraiga la hebilla (C) del cojín del asiento.
3. Tire del cinturón de seguridad e introduzca la placa de anclaje pequeña (A) en la hebilla (C).
4. Introduzca la placa de anclaje (B) en la hebilla (D).



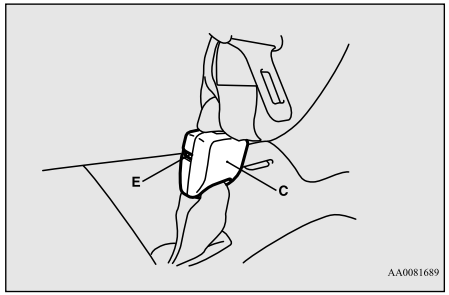
5. Tire del cinturón ligeramente para ajustar la tensión como desee.

Para soltar

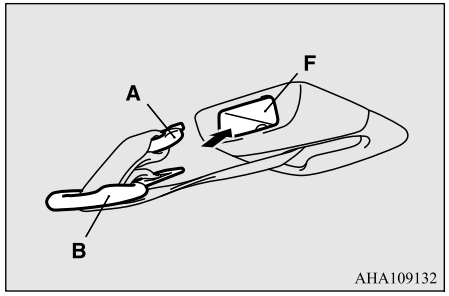
1. Sujete la lengüeta y presione el botón de la hebilla.

NOTA

- Durante la retracción automática del cinturón, sujete la lengüeta, para que el cinturón se guarde lentamente. De no hacerlo, podría dañar el vehículo y golpear a los pasajeros.
- Para soltar la hebilla (C), pulse el botón (E) con un objeto con la punta estrecha (una placa de anclaje o una llave mecánica, etc.).



2. Cuando el cinturón de seguridad se haya retraído por completo, inserte la lengüeta pequeña (A) en el soporte (F) y, a continuación, inserte la lengüeta (B) en el soporte (F).



3. Guarde la hebilla del cinturón de seguridad en el bolsillo de alojamiento. (Consulte la siguiente columna).

BK0271900ES.book 20 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

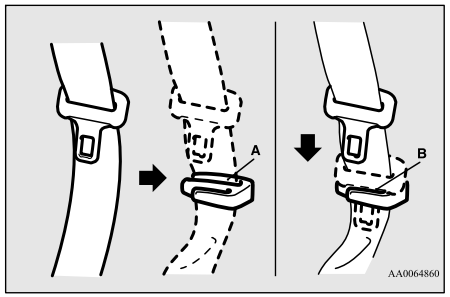
Guardado de los cinturones de seguridad de la segunda y tercera fila de asientos (7 personas)

E00405401131

Guardado de la hebilla

Posición de asiento en los extremos

Después de pasar el cinturón por la muesca trasera (A), introduzca la placa en la muesca delantera (B).



Posición del asiento central (cinturón de seguridad de 3 puntos)

Consulte “Cinturón de seguridad de tipo 3 puntos en el asiento central de la segunda fila” en la página 4-18.

Alojamiento de la hebilla del cinturón de seguridad

Guarde las hebillas de los cinturones de seguridad en los bolsillos de alojamiento.



Sujeción para mujeres embarazadas

E00405600064

⚠ADVERTENCIA

- **Los cinturones de seguridad sirven para todo el modo, incluidas las mujeres embarazadas. Las mujeres embarazadas deberían utilizar los cinturones de seguridad disponibles. Éste reducirá la posibilidad de ocasionar lesiones tanto a la mujer como al feto. El cinturón abdominal se debería llevar puesto a lo largo de los muslos y tan ajustado a las caderas como sea posible, pero no por la cintura. Consulte a su médico si tiene alguna otra pregunta o preocupación.**

Sistema pretensor del cinturón de seguridad y sistema limitador de fuerza

E00405701538

El asiento del conductor y el del pasajero delantero tienen cada uno un cinturón de seguridad equipado con un sistema pretensor y un sistema limitador de fuerza.

BK0271900ES.book 21 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Sistema pretensor

E00405802288

Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en los estados siguientes, si se produce un impacto frontal o lateral (vehículos equipados con airbags laterales SRS y airbags de cortina SRS) lo suficientemente fuerte como para herir al conductor o el pasajero delantero, el sistema pretensor retraerá instantáneamente los cinturones de seguridad respectivos, maximizando así la eficacia del cinturón.

[Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
El interruptor de encendido está en la posición “ON” o “START”.

[Vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
El modo de funcionamiento está en ON.

⚠ADVERTENCIA

- **Para obtener los mejores resultados de su cinturón de seguridad con pretensor, asegúrese de haber ajustado el asiento correctamente y de llevar adecuadamente abrochado el cinturón.**

⚠PRECAUCIÓN

- Tanto la instalación de un equipo de audio como las reparaciones efectuadas en el entorno inmediato de los cinturones de seguridad con pretensor o de la consola del piso, deben ser realizadas por un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Es importante hacerlo así porque dichas tareas podrían afectar a los sistemas pretensores.
- Si necesita desguazar el vehículo, consúltelo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Es importante hacerlo así porque la activación inesperada de los cinturones de seguridad con pretensores puede causar lesiones.

NOTA

- Los cinturones de seguridad con pretensores se activarán si el vehículo sufre un fuerte impacto, aunque no se lleven puestos los cinturones de seguridad.
- Los cinturones de seguridad con pretensor están diseñados para que funcionen una sola vez. Una vez se hayan activado los cinturones de seguridad con pretensor, un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS debe sustituirlos.

Aviso de SRS

E00405900360

Los airbags SRS y los cinturones de seguridad con pretensor comparten el mismo visualizador/luz de aviso.
Consulte “Visualizador/luz de aviso del SRS” en la página 4-45.

Sistema limitador de fuerza

E00406001248

En caso de colisión, cada sistema limitador de fuerza absorberá con efectividad la carga aplicada al cinturón de seguridad, de forma tal que minimice el impacto sobre el pasajero.

Sujeción para niños

E00406403741

Cuando viaje con niños en su vehículo, utilice siempre algún tipo de sistema de sujeción para niños que se adapte bien a la altura y talla del niño. Esto suele ser obligatorio en la mayoría de los países.
Los reglamentos relativos a la conducción con niños en el asiento delantero pueden variar de un país a otro. Respete las regulaciones en vigor.

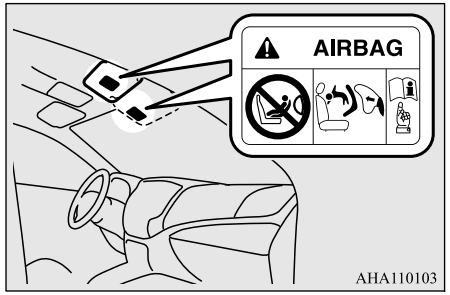
BK0271900ES.book 22 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠ADVERTENCIA

- **Instale a los niños en el asiento trasero, cuando sea posible. Las estadísticas sobre accidentes indican que los niños, independientemente de la edad y de la altura, están más seguros cuando están debidamente sujetos en el asiento trasero en vez del asiento delantero.**
- **Llevar a un niño en sus brazos no es un sustituto de un sistema de sujeción apropiado. La no utilización de un sistema de sujeción adecuado puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales para el niño.**
- **Cada dispositivo de sujeción o de fijación debe ser utilizado por un niño solamente.**
- **Cuando coloque un sistema de sujeción para niños en el asiento trasero, evite que los respaldos delanteros entren en contacto con el sistema de sujeción para niños.**
  De lo contrario, podría lesionar gravemente al niño en caso de frenazo brusco o colisión.

Precauciones para la instalación de un sistema de sujeción para niños en un vehículo provisto de airbag del pasajero delantero

Esta etiqueta está fijada en los vehículos que tienen airbag del pasajero delantero.



⚠ADVERTENCIA

- **¡Extremadamente peligroso!**
  NUNCA use un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO delante de él, ya que podría provocar la MUERTE o LESIONES GRAVES al NIÑO.

NOTA

- Las etiquetas pueden estar en diferentes posiciones según el modelo del vehículo.

Utilice sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás en el asiento trasero o desactive el interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero (si cuenta con él). (Consulte “Para desactivar un airbag” en la página 4-37).



⚠ADVERTENCIA

- **LOS SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS ORIENTADOS HACIA ATRÁS NO deben instalarse en el asiento del pasajero delantero si el airbag del pasajero delantero no se ha desactivado. La fuerza del airbag al inflarse podría matar o causar lesiones graves al niño. Las sujeciones para niños orientadas hacia atrás deben utilizarse en el asiento trasero.**

BK0271900ES.book 23 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

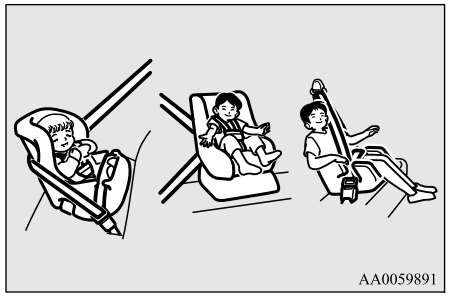
⚠ADVERTENCIA

- **LOS SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS ORIENTADOS HACIA DELANTE deben instalarse en el asiento trasero siempre que sea posible; si es necesario utilizarlos en el asiento del pasajero delantero, desactive el interruptor de encendido - apagado del airbag del pasajero delantero.**
  De lo contrario, el niño puede sufrir heridas graves o incluso mortales.

Bebés y niños pequeños

E00406602414

Cuando transporte bebés y niños pequeños en su vehículo, siga las instrucciones que aparecen a continuación.



AA0059891

Instrucciones:

- Para los bebés debe utilizarse un asiento para bebés. Para los niños pequeños cuya altura, cuando están sentados, permite que el cinturón de hombro esté en contacto con la cara o con la garganta debe utilizarse un asiento para niños.
- El sistema de sujeción para niños debe ser adecuado para el peso y la altura del niño, y estar correctamente fijado al vehículo. Para obtener la máxima seguridad: EL SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS DEBE SER INSTALADO EN EL ASIENTO TRASERO.
- Antes de comprar un sistema de sujeción para niños, intente instalarlo en el asiento trasero para asegurarse de que se adapta bien. Debido a la posición de las hebillas de los cinturones de seguridad y la forma del cojín del asiento, puede resultar difícil instalar con seguridad los sistemas de sujeción para niños de algunos fabricantes.
  Si el sistema de sujeción para niños puede desplazarse fácilmente hacia adelante o lateralmente sobre el cojín del asiento después de haber tensado el cinturón de seguridad, seleccione un sistema de sujeción de otro fabricante.

⚠ADVERTENCIA

- **Cuando instale un sistema de sujeción para niños, siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción. De lo contrario, el niño puede sufrir lesiones graves o incluso mortales.**
- **Después de la instalación, empuje y tire del sistema de sujeción hacia delante y hacia atrás, y hacia los lados, para comprobar si está instalado de forma firme y segura. Si el sistema de sujeción para niños no está instalado de manera segura, puede causar lesiones al niño o a otros ocupantes en caso de accidente o de paradas repentinas.**
- **Cuando no se use el sistema de sujeción para niños, manténgalo fijado con el cinturón de seguridad o sáquelo del vehículo para evitar que salga disparado durante un accidente.**

NOTA

- Según la posición del asiento en el vehículo y el sistema de sujeción para niños que lleve instalado, la sujeción del niño debe afianzarse siguiendo uno de los dos procedimientos siguientes:
  - Utilizando el anclaje más bajo en el asiento de la segunda fila ÚNICAMENTE si el sistema de sujeción para niños está compuesto de fijaciones ISOFIX (véase la página 4-28).

BK0271900ES.book 24 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Utilizando el cinturón de seguridad (véase la página 4-30, 4-32).

Niños mayores

E00406701391

Los niños que hayan crecido lo suficiente para no poder utilizar el sistema de sujeción para niños, deberán sentarse en el asiento trasero y llevar el cinturón de seguridad combinado para hombro y abdomen.
El cinturón de cadera debe quedar ceñido adecuadamente y colocado en la parte inferior del abdomen, bajo la parte superior del hueso de la cadera. De lo contrario, durante un accidente, el cinturón podría ejercer una presión excesiva en el abdomen del niño y causar lesiones.

BK0271900ES.book 25 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Adecuación a las distintas posiciones ISOFIX

E00411402348

Categoría de peso		Clase de tamaño	Fijación	Posiciones ISOFIX del vehículo
				Exteriores de la segunda fila
capazo		F	ISO/L1	X
		G	ISO/L2	X
0	-Hasta 10 Kg	E	ISO/R1	X
0+	-Hasta 13 Kg	E	ISO/R1	X
		D	ISO/R2	X
		C	ISO/R3	X
I	-de 9 a 18 Kg	D	ISO/R2	X
		C	ISO/R3	X
		B	ISO/F2	IUF
		B1	ISO/F2X	IUF
		A	ISO/F3	IUF
II & III	-de 15 a 36 Kg			X

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando instale un sistema de sujeción para niños, retire el reposacabezas del asiento.
- No utilice la posición central del asiento de la segunda fila si instala un sistema de sujeción para niños en el asiento izquierdo de la segunda fila. Dado que el sistema de sujeción para niños interfiere con el cinturón de seguridad, no podrá abrochar el cinturón de seguridad correctamente.

BK0271900ES.book 26 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Significado de las siglas introducidas en la tabla anterior:

- IUF - Adecuado para sistemas de sujeción para niños orientados hacia adelante ISOFIX de categoría universal, aprobados para su uso en la categoría de peso.
- X- Posición ISOFIX no adecuada para sistemas de sujeción para niños ISOFIX de esta categoría de peso.

Adecuación a distintas posiciones de asientos

E00406803181

Categoría de peso		Posición del asiento					
		Pasajero delantero			Exteriores de la segunda fila	Centrales de la segunda fila	Tercera fila (7 personas)
		Vehículos con interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero		Excepto para vehículos con interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero			
		Airbag activado	Airbag desactivado*				
0	-Hasta 10 Kg	X	U	X	U	X	U
0+	-Hasta 13 Kg	X	U	X	U	X	U
I	-de 9 a 18 Kg	X	U	UF	U	X	U
II & III	-de 15 a 36 Kg	X	U	UF	U	X	U

*: Con el airbag del asiento del pasajero delantero desactivado mediante el uso del interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando instale un sistema de sujeción para niños, retire el reposacabezas del asiento.
- Cuando instale un sistema de sujeción para niños en el asiento eléctrico del pasajero delantero, ajuste la altura del asiento a la posición más alta.

BK0271900ES.book 27 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Para instalar un sistema de sujeción para niños de clase “universal” en el asiento exterior de la segunda fila, regule el ángulo del respaldo 1 grado por detrás de la posición más vertical.
- No utilice la posición central del asiento de la segunda fila si instala un sistema de sujeción para niños en el asiento izquierdo de la segunda fila. Dado que el sistema de sujeción para niños interfiere con el cinturón de seguridad, no podrá abrochar el cinturón de seguridad correctamente.

Significado de las siglas introducidas en la tabla anterior:

- U - Adecuado para las sujeciones de la categoría “universal” aprobadas para esta categoría de peso.
- UF - Adecuado para los sistemas de sujeción de la categoría “universal” orientados hacia adelante aprobados para esta categoría de peso.
- X - La posición del asiento no es adecuada para los niños de esta categoría de peso.

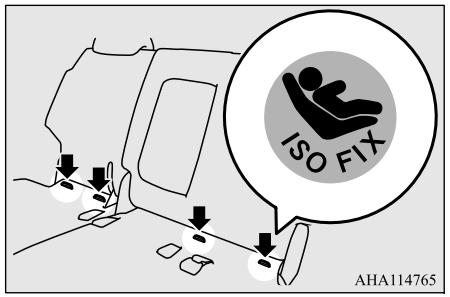
BK0271900ES.book 28 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Instalación de un sistema de sujeción para niños en el anclaje inferior (sistema de montaje ISOFIX) y anclaje de correa

E00408902394

Ubicación del anclaje inferior

El asiento trasero de su vehículo contiene anclajes inferiores para acoplar un sistema de sujeción para niños con sistema de montaje ISOFIX.

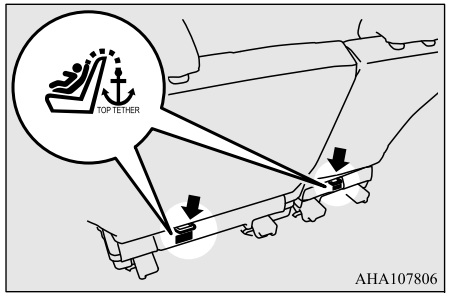


AHA114765

Ubicación de los anclajes de correa

Tipo 1

Hay 2 puntos de fijación localizados en la parte posterior del cojín del asiento de la segunda fila. Estos son para afianzar la correa del sistema de sujeción para niños a cada una de las 2 posiciones del asiento trasero del vehículo.



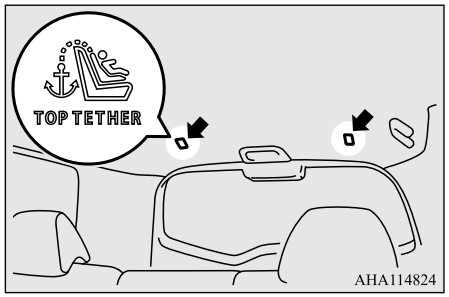
AHA107806

⚠ADVERTENCIA

- **Los anclajes del sistema de sujeción para niños están diseñados para soportar solamente aquellas cargas impuestas por un correcto ajuste del sistema de sujeción para niños. En ninguna circunstancia se utilizarán como cinturones de seguridad para adultos, como arneses o para sujetar otros bultos o equipos en el vehículo.**

Tipo 2

Hay 2 puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños, situados en el forro de la parte posterior de los asientos de la segunda fila.



AHA114824

⚠PRECAUCIÓN

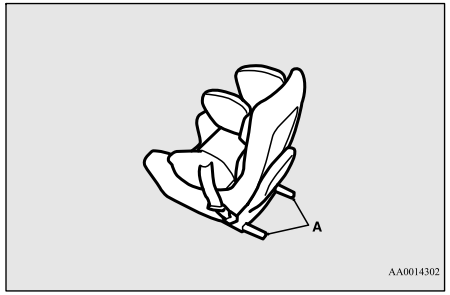
- Los anclajes solo se emplean para ajustar el sistema de sujeción para niños en el asiento de la segunda fila con los reposacabezas retirados.

Sistema de sujeción para niños con sistema de montaje ISOFIX

El sistema de sujeción para niños está diseñado solo para asientos que incorporan ancla-

BK0271900ES.book 29 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

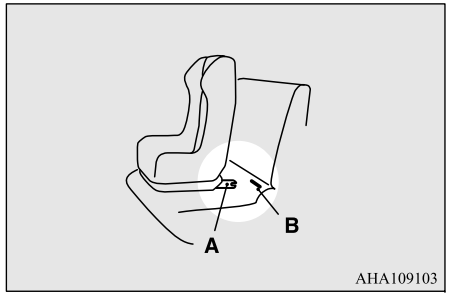
jes inferiores. Fije el sistema de sujeción para niños por medio de los anclajes inferiores.
No es necesario fijar el sistema de sujeción para niños por medio de los cinturones de seguridad del vehículo.



A: Conectores del sistema de sujeción para niños

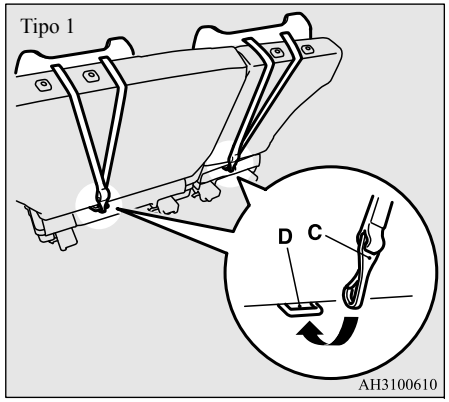
Para montarlo

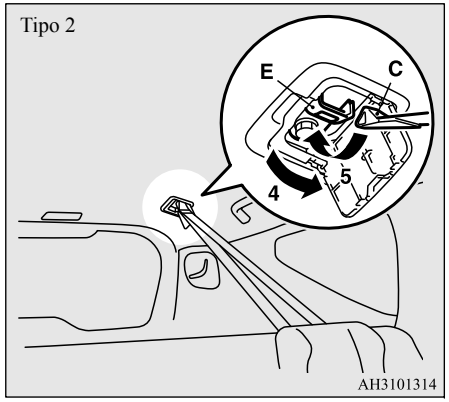
1. Retire cualquier material extraño que se encuentre en los conectores o a su alrededor y asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo está en su posición de almacenamiento normal.
2. Retire el reposacabezas del lugar en el que desea instalar el sistema de sujeción para niños.
   Consulte “Reposacabezas” en la página 4-7.
3. Inserte los conectores (A) del sistema de sujeción para niños en los anclajes inferiores (B) de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños.



Si su sistema de sujeción para niños tiene una cinta de anclaje, lleve a cabo los pasos del 4 al 6.
Si su sistema de sujeción para niños no tiene una cinta de anclaje, lleve a cabo el paso 6.

4. Abra manualmente la cubierta del punto de instalación del anclaje de correa tal y como se indica (solo Tipo 2).
5. Asegure el gancho de la cinta de anclaje (C) del sistema de sujeción para niños a la barra de la cinta de anclaje (D)/conexión del anclaje de correa (E) y tense el gancho de la cinta de anclaje superior para que quede bien apretada.





BK0271900ES.book 30 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Si resulta difícil bloquear el gancho de la correa de sujeción, gire el gancho de lado.

6. Empuje y tire del sistema de sujeción para niños en todas direcciones para cerciorarse de que esté bien sujeto.

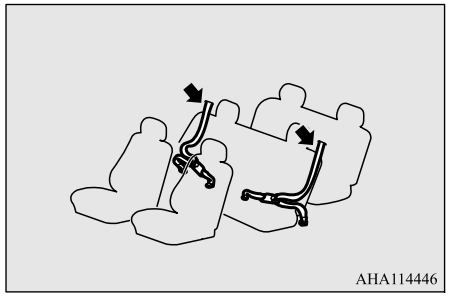
Para desmontarlo

Retire el sistema de sujeción para niños según las instrucciones proporcionadas por el fabricante de dicho sistema.

Instalación de un sistema de sujeción para niños con un cinturón de seguridad tipo 3 puntos (con mecanismo de inmovilización automática/de emergencia)*

E00407002239

Los cinturones de seguridad de 3 puntos de anclaje en la posición de asiento de la figura de abajo, se pueden convertir del modo retractor de bloqueo de emergencia normal (ELR) al modo retractor de bloqueo automático (ALR). Se debería realizar esta conversión si instala un sistema de sujeción para niños para evitar que este se mueva en caso de accidente.

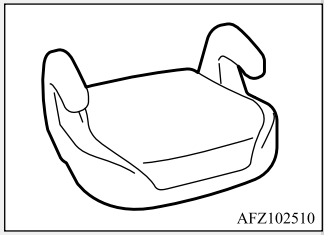

AHA114446

Para instalarlo

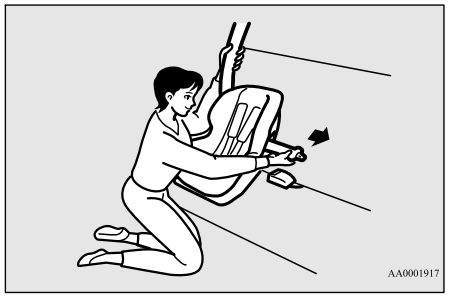
1. Coloque un sistema de sujeción para niños en el asiento en que desea instalarlo y retire el reposacabezas del asiento.
   Consulte “Reposacabezas”, en la página 4-7.

⚠PRECAUCIÓN

- No quite el reposacabezas cuando coloque un cojín elevador.

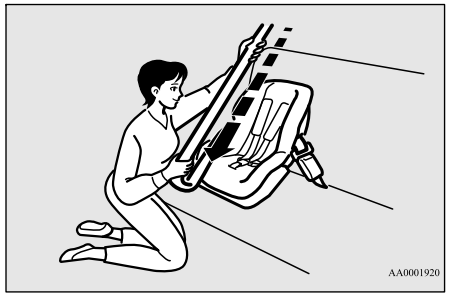

AFZ102510

2. Pase la correa del cinturón a través del sistema de sujeción para niños, siguiendo las instrucciones del fabricante de dicho sistema, y después inserte la lengüeta en la hebilla.

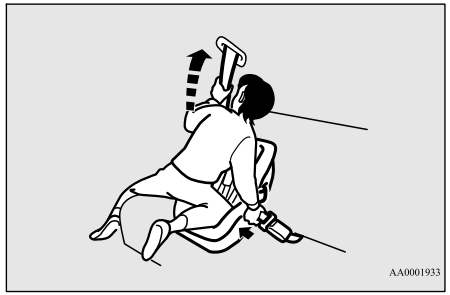

AA0001917

BK0271900ES.book 31 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

3. Para activar el modo ALR, tire lentamente de la parte de la correa del hombro hasta el máximo y después deje que la correa vuelva al retractor.



4. Una vez retraída, tire de la correa. Si el cinturón está bien bloqueado, no podrá tirar de él. Si puede tirar de él, el cinturón no estará bloqueado, por lo que tendrá que repetir el procedimiento.
5. Después de comprobar que el cinturón está bloqueado, coja la correa del hombro, cerca de la hebilla, y tire de ella hacia arriba, y así eliminar la flojedad de la correa de la cintura.



6. Antes de situar al niño en el sistema de sujeción, mueva este en todas direcciones para comprobar que está firmemente sujeto. Hágalo cada vez que vaya a colocar a un niño. Si el sistema de sujeción para niños no está completamente afianzado, repita las acciones del paso 2 al 5.

⚠ADVERTENCIA

- **Antes de sentar al niño en su asiento de sujeción, asegúrese bien de haber hecho la conversión de retractor, pasando del modo de retracción de bloqueo de emergencia (ELR) al modo de retracción de bloqueo automático (ALR). De esta manera, el sistema de sujeción para niños siempre estará firmemente fijado al asiento por la inmovilización automática. Si no se hace la conversión al modo de ALR, el sistema de sujeción podría desplazarse hacia delante en caso de un frenazo repentino o de un accidente, y esto puede causar daños corporales graves al niño o a los otros ocupantes del vehículo. Utilice el modo ALR solo para la instalación de un sistema de sujeción para niños.**

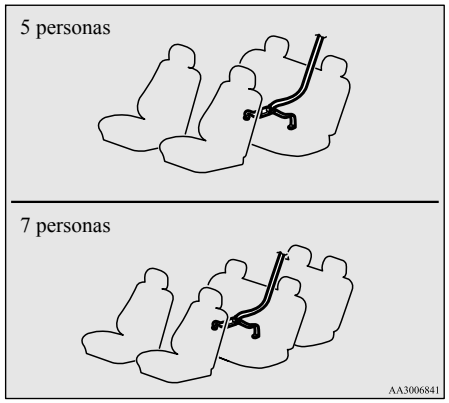
Para desmontarlo

1. Extraiga el pestillo de la hebilla, y retire entonces el cinturón de seguridad del sistema de sujeción para niños.
2. Rebobine totalmente el cinturón de seguridad para desactivar el modo ALR.

BK0271900ES.book 32 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Instalación de un sistema de sujeción para niños con un cinturón de seguridad de 3 puntos (con mecanismo de bloqueo de emergencia)*

E00407102009



⚠PRECAUCIÓN

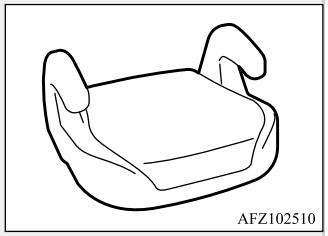
- No utilice el lado izquierdo del asiento de la segunda fila si instala un sistema de sujeción para niños en la posición central del asiento de la segunda fila.

Instalación:

1. Coloque un sistema de sujeción para niños en el asiento en que desea instalarlo y retire el reposacabezas del asiento.
   Consulte “Reposacabezas”, en la página 4-7.

⚠PRECAUCIÓN

- No quite el reposacabezas cuando coloque un cojín elevador.



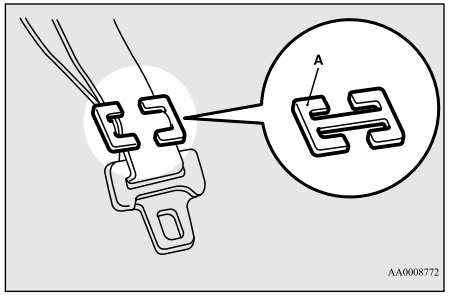
2. Pase la correa del cinturón a través del sistema de sujeción para niños, siguiendo las instrucciones del fabricante de dicho sistema, y después inserte la lengüeta en la hebilla.
3. Elimine cualquier holgura usando el clip de bloqueo.
4. Antes de situar al niño en el sistema de sujeción, mueva este en todas direcciones para comprobar que está firmemente sujeto. Hágalo cada vez que vaya a colocar a un niño.

Para desmontarlo

Extraiga el pestillo de la hebilla, y retire entonces el cinturón de seguridad del sistema de sujeción para niños.

⚠ADVERTENCIA

- **Para algunos tipos de sistemas de sujeción para niños debe emplearse el clip (A) de bloqueo para ayudar a evitar daños corporales en caso de una colisión o de una maniobra brusca repentina.**
  Debe colocarse y usarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.
  Cuando extrae el sistema de sujeción para niños debe quitarse también el clip inmovilizador.



BK0271900ES.book 33 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Inspección de los cinturones de seguridad

E00406301733

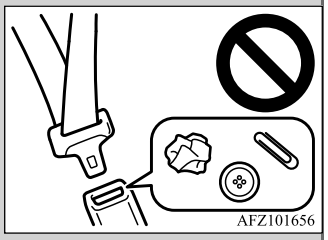
Compruebe los cinturones para ver si hay cortes, desgastes o deshilachados del tejido y para ver si hay piezas metálicas agrietadas o deformadas. Sustituya los cinturones si están defectuosos.

⚠ADVERTENCIA

- **Tras una colisión, todos los conjuntos de cinturones de seguridad, incluidos los retractores y los accesorios de sujeción, deberían ser objeto de inspección por un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Recomendamos que los conjuntos de cinturones de seguridad que estaban en uso durante un choque sean sustituidos, a menos que el choque sea de poca importancia y que los cinturones no presenten ningún daño y continúen funcionando correctamente.**
- **No intente reparar o sustituir ninguna pieza de los conjuntos de cinturones de seguridad; esta tarea la debería realizar un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. No ir a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para realizar esta tarea podría reducir la eficacia de los cinturones y ocasionar graves lesiones en caso de una colisión.**

⚠ADVERTENCIA

- **Una vez se haya activado el pretensor, no se podrá volver a utilizar.**
  Éste se debe sustituir junto con el retractor.
- **No introduzca objetos extraños (piezas de plástico, clips de papel, botones, etc.) ni en la hebilla ni en el mecanismo retractor. Además, no modifique, retire ni instale el cinturón de seguridad. De lo contrario, es posible que el cinturón de seguridad no proporcione una protección adecuada en caso de colisión o en cualquier otra situación.**


AFZ101656

- **Un cinturón sucio puede limpiarse con detergente neutro y agua tibia. Después de lavarlo con agua, déjelo secar a la sombra. No intente blanquear o teñir los cinturones pues podría alterar sus características.**

Sistema de sujeción suplementario (SRS)- airbag

E00407203502

La información para los airbags SRS incluye datos importantes relativos a los airbags del conductor y el pasajero delantero, el airbag de rodillas, los airbags laterales y los airbags de cortina.
Los airbags SRS del conductor y del pasajero delantero están diseñados como suplemento al sistema de protección principal de los sistemas laterales de los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero, proporcionándoles protección contra lesiones en la cabeza y el pecho en ciertos choques frontales de moderados a fuertes.

El airbag de rodilla SRS del conductor (si lo hay) está diseñado para complementar la protección primaria del sistema de cinturón de seguridad del conductor. Puede reducir el movimiento hacia delante de la parte inferior de las piernas del conductor y proporcionar mayor protección del cuerpo en general en determinadas colisiones frontales entre moderadas y fuertes.

Los airbags laterales SRS (si forman parte del equipamiento) están diseñados como suplemento a los cinturones de seguridad de los asientos, para proteger al conductor y al pasajero delantero contra lesiones en el pecho en

BK0271900ES.book 34 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

ciertos choques laterales de moderados a fuertes.

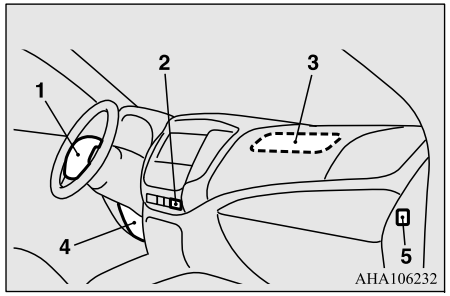
Los airbags de cortina SRS (si los hay) están diseñados para complementar a los cinturones de seguridad adecuadamente colocados y proporcionar protección al conductor y al pasajero delantero contra lesiones en la cabeza en determinadas colisiones laterales de moderadas a graves.

El SRS NO es un sustituto de los cinturones de seguridad. Para garantizar la máxima protección durante cualquier tipo de colisión y accidente, todos los ocupantes, tanto los pasajeros como el conductor, deben llevar abrochados los cinturones de seguridad.

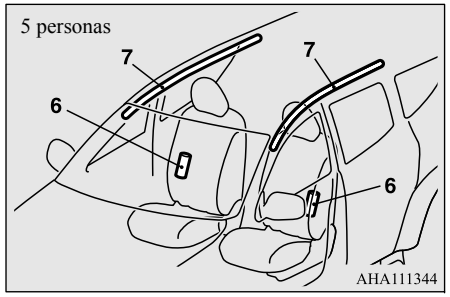
Cómo funciona el sistema de sujeción suplementario

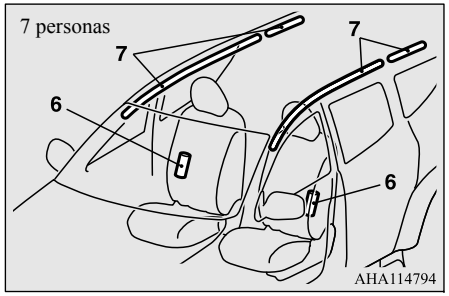
E00407303242

El SRS incluye los siguientes componentes:



1- Módulo de airbag (conductor)
2- Indicador del airbag del asiento del pasajero delantero*
3- Módulo de airbag (pasajero)
4- Módulo de airbag de rodilla del conductor*
5- Interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero*





6- Módulos de airbags laterales*
7- Módulos de airbags de cortina*

Los airbags solo funcionarán si el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en los estados siguientes.
[Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
El interruptor de encendido está en la posición “ON” o “START”.
[Vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
El modo de funcionamiento está en ON.
Al desplegarse, los airbags producen un ruido fuerte y repentino y liberan una pequeña cantidad de humo y de polvo, pero esto es inofensivo y no indica un incendio en el vehículo. Las personas con problemas respiratorios pueden sentir una irritación momentánea debido a los productos químicos usados para

BK0271900ES.book 35 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

el despliegue; si fuera seguro hacerlo, abra las ventanillas después del despliegue del airbag. Después del despliegue, los airbags se desinflan muy rápidamente, por lo que existe poco riesgo de que obstruyan la visión.

⚠PRECAUCIÓN

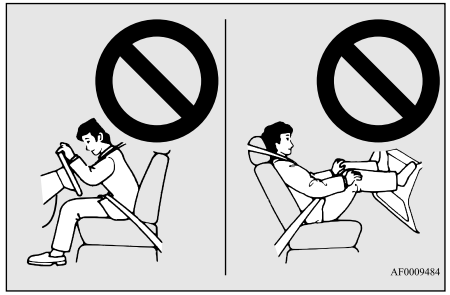
- Los airbags se inflan a una velocidad extremadamente alta. En determinadas situaciones, entrar en contacto con los airbags cuando se están hinchando puede provocar rozaduras, moratones, ligeros cortes, magulladuras, etc.

⚠ADVERTENCIA

- **ES MUY IMPORTANTE ESTAR SENTADO CORRECTAMENTE.**
  Si el conductor o el pasajero delantero se encuentran demasiado cerca del volante o del panel de instrumentos durante el despliegue del airbag, pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales.
  Los airbags se inflan con mucha rapidez y fuerza.
  Si el conductor y el pasajero delantero no están sentados y sujetos correctamente, es posible que los airbags no los protejan adecuadamente y podrían provocarles lesiones graves o mortales al inflarse.

⚠ADVERTENCIA

- **No se siente en el borde del asiento ni con la parte inferior de las piernas demasiado cerca del panel de instrumentos, ni recline la cabeza o el pecho cerca del volante o del panel de instrumentos. No apoye los pies ni las piernas en el panel de instrumentos.**
- **Coloque a todos los bebés y niños pequeños en el asiento trasero, sujetándolos correctamente con un sistema de sujeción para niños adecuado.**
  El asiento trasero es el lugar más seguro para los bebés y niños pequeños.



⚠ADVERTENCIA

- **Los bebés y niños pequeños nunca deben viajar sin sujeción, de pie apoyados en el panel de instrumentos, ni en los brazos o en el regazo de otro ocupante. Pueden sufrir graves lesiones o morir durante una colisión, incluso si se infla el airbag. Deberían estar correctamente sentados en el asiento trasero con una sujeción para niños adecuada. Consulte la sección “Sujeción para niños” de este manual.**



⚠ADVERTENCIA

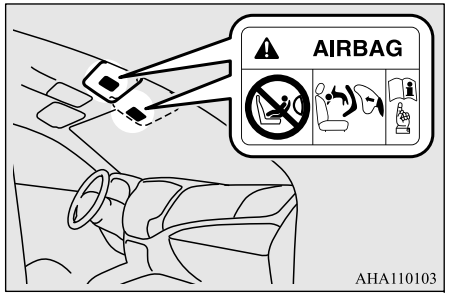
- **Los niños mayores deberán ir sentados en el asiento trasero, llevando el cinturón de seguridad correctamente colocado, con un suplemento adecuado para el asiento si fuese necesario.**

BK0271900ES.book 36 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Precauciones para la instalación de un sistema de sujeción para niños en un vehículo provisto de airbag del pasajero delantero

E00408802191

La etiqueta que se muestra aquí se coloca en los vehículos con airbag para el pasajero delantero.



AHA110103

⚠ADVERTENCIA

- **¡Extremadamente peligroso!**
  NUNCA use un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO delante de él, ya que podría provocar la MUERTE o LESIONES GRAVES al NIÑO.

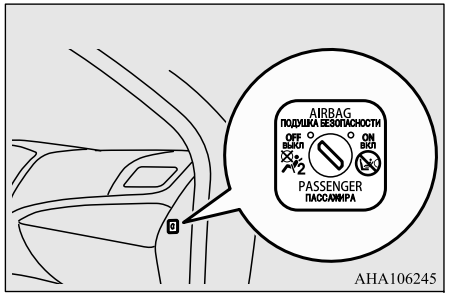
NOTA

- Las etiquetas pueden estar en diferentes posiciones según el modelo del vehículo.

Interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero*

E00410101497

El interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero se puede utilizar para deshabilitar el airbag del asiento del pasajero delantero. Si tiene un sistema de sujeción para niños que no se puede colocar en ningún otro asiento que no sea el asiento del pasajero delantero, asegúrese de desactivar el interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero antes de utilizar dicho asiento.
(Consulte “Para desactivar un airbag” en la página 4-37)
El interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero se encuentra situado en la posición indicada en la ilustración.

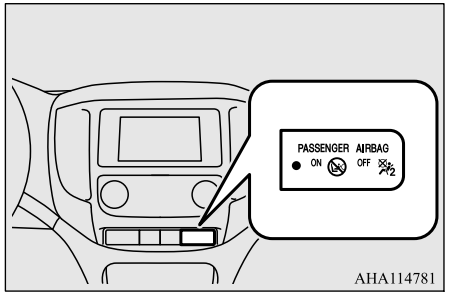


AHA106245

Indicador del airbag del asiento del pasajero delantero*

E00410201469

El indicador del airbag del asiento del pasajero delantero está situado en el panel de instrumentos.



AHA114781

BK0271900ES.book 37 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

En condiciones normales, el indicador se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON y se apaga unos segundos más tarde.
Cuando se apaga el interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero, el indicador OFF seguirá encendido para mostrar que el airbag del asiento del pasajero delantero no está operativo.
Cuando se enciende el interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero, el indicador OFF se apaga y el indicador ON se enciende durante aproximadamente 1 minuto para mostrar que el airbag del asiento del pasajero delantero está operativo.

⚠ADVERTENCIA

- **No instale ningún accesorio que imposibilite la visión del indicador ni cubra el indicador con un adhesivo. De hacerlo, no podría comprobar el estado del sistema del airbag del lado del pasajero.**

Para desactivar un airbag*

E00412301217

⚠ADVERTENCIA

- **Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales:**

⚠ADVERTENCIA

- **Coloque siempre el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en la posición “OFF” antes de accionar el interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero. De no hacerlo de este modo, el funcionamiento del airbag podría verse afectado negativamente.**
- **Espere al menos 60 segundos para accionar el interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero después de colocar el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento en la posición “OFF”.**
  El sistema de airbag SRS está diseñado para mantener un voltaje suficiente que le permite desplegar el airbag.
- **Retire siempre la llave del interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero después de accionar el interruptor. De lo contrario, el interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero podría pasar a una posición inadecuada.**
- **No apague el interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero, excepto cuando haya un sistema de sujeción para niños colocado en el asiento del pasajero delantero.**

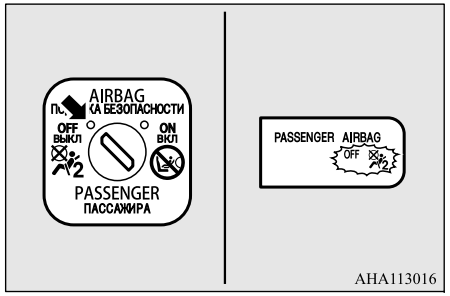
⚠ADVERTENCIA

- **Si el indicador OFF no se enciende al apagar el interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero, no coloque ningún sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero. Le recomendamos que lleve el equipo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.**
- **Si el indicador OFF permanece encendido al activar el interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero, no deje que nadie se siente en el asiento del pasajero delantero. Le recomendamos que lleve el equipo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.**

Para desactivar un airbag, siga estos pasos:

1. Inserte la llave en el interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero y gírelo hasta la posición “OFF”.
2. Retire la llave del interruptor de encendido - apagado del airbag del asiento del pasajero delantero.
3. Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” o ponga el modo de funcionamiento en ON. El indicador luminoso OFF del airbag del asiento del pasajero delantero permanece encendido.

BK0271900ES.book 38 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

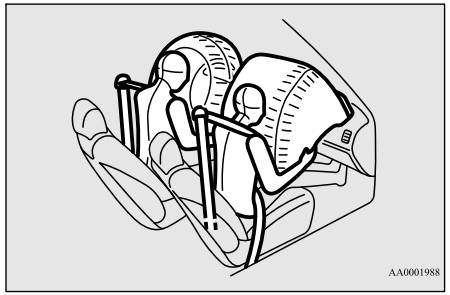


El airbag del asiento del pasajero delantero ya está desactivado y no se podrá desplegar hasta que se vuelva a activar.

Sistema de airbag del conductor y del pasajero delantero

E00407401933

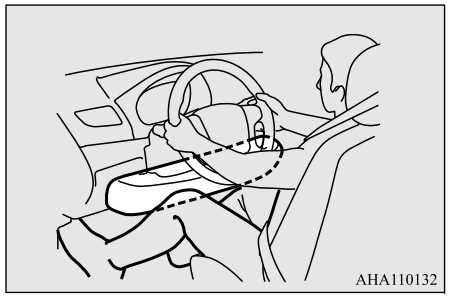
El airbag del conductor se encuentra bajo la tapa acolchada situada en el centro del volante. El airbag del pasajero delantero se encuentra en el panel de instrumentos, encima de la guantera.
El airbag del conductor y el airbag del pasajero delantero están concebidos para que se inflen al mismo tiempo, incluso si el asiento del pasajero no está ocupado.



Sistema de airbag de rodilla del conductor*

E00412401191

El airbag de rodilla del conductor está situado debajo del volante. Está diseñado para desplegarse al mismo tiempo que el airbag delantero del conductor.

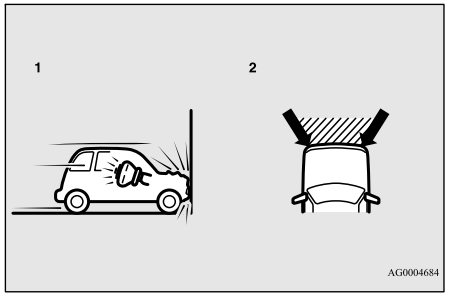


Despliegue de los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor*

E00407502856

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor ESTÁN DISEÑADOS PARA DESPLEGARSE cuando...

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor están diseñados para desplegarse cuando el vehículo sufra una colisión frontal de moderada a fuerte. En la ilustración se muestra el caso típico.



1- Colisión de frente contra una pared sólida a una velocidad de aproximadamente 25 Km/h o superior

BK0271900ES.book 39 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

2- Impacto frontal moderado o fuerte dentro de la zona sombreada entre las flechas

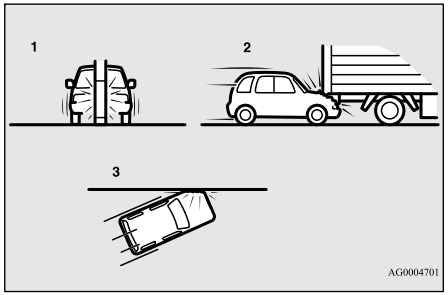
Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor se despliegan si la fuerza del impacto es superior al umbral fijado, comparable a una colisión a aproximadamente 25 Km/h cuando el vehículo choca en línea recta contra una pared sólida que ni se mueve ni se deforma. Si la fuerza del impacto es inferior al umbral anterior, los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor podrían no desplegarse. No obstante, este umbral de velocidad será considerablemente superior si el vehículo golpea contra un objeto que absorba el impacto por deformación o por desplazamiento del mismo (por ejemplo, otro vehículo parado, un poste o un guardarraíl).

Las colisiones frontales pueden desplazar fácilmente al conductor de su posición, de ahí la importancia de llevar siempre abrochados correctamente los cinturones de seguridad. El cinturón de seguridad le permite mantenerse a una distancia adecuada del volante y del panel de instrumentos durante las fases iniciales de despliegue del airbag. La fase inicial de inflado del airbag es la más violenta, y puede provocar lesiones graves o mortales. Además, los cinturones de seguridad de su vehículo son el principal medio de protección en caso de colisión. Los airbags SRS están concebidos para proporcionarle una protección adicional. Por consiguiente, para su seguridad y la de todos los ocupantes, compruebe siempre si todos los cinturones de seguridad están correctamente abrochados.

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor PUEDEN NO DESPLEGARSE cuando...

En ciertos tipos de colisión frontal, la estructura de la carrocería del vehículo está diseñada para absorber el impacto y evitar que los ocupantes resulten heridos (la zona delantera de la carrocería del vehículo puede deformarse considerablemente al absorber el impacto). En tales circunstancias, los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor pueden no desplegarse, con independencia de la deformación y los daños provocados en la carrocería del vehículo.

La ilustración muestra ejemplos de algunas de las situaciones típicas:



1- Al chocar con un poste, árbol u otro objeto estrecho.
2- El vehículo se desliza por debajo de la parte trasera de un camión
3- Impacto frontal oblicuo

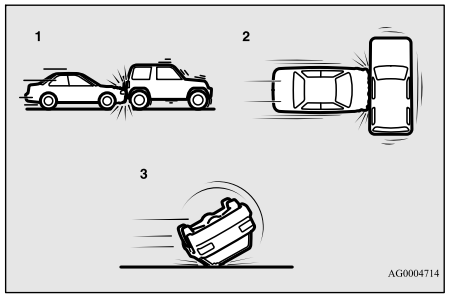
Dado que los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor no protegen al ocupante de todos los tipos de choques frontales, compruebe siempre que los cinturones de seguridad se encuentran correctamente abrochados.

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor NO ESTÁN DISEÑADOS PARA DESPLEGARSE cuando...

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor no están diseñados para desple-

BK0271900ES.book 40 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

garse en situaciones en las que normalmente no puedan ofrecer protección al ocupante.
Dichas situaciones se muestran en la ilustración:

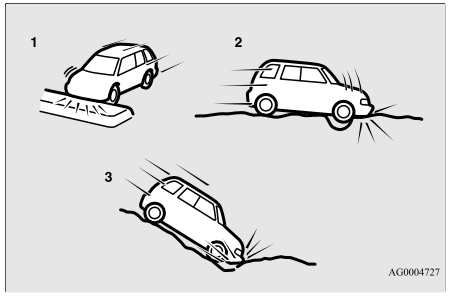


1- Colisiones por la parte trasera
2- Colisiones laterales
3- Vuelcos laterales o sobre el techo del vehículo

Dado que los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor no protegen al ocupante de todos los tipos de choques, compruebe siempre que los cinturones de seguridad se encuentran correctamente abrochados.

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor PUEDEN DESPLEGARSE cuando...

Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor se pueden desplegar si la parte inferior del vehículo sufre un impacto fuerte (daño en los bajos del vehículo).
La ilustración muestra ejemplos de algunas de las situaciones típicas:



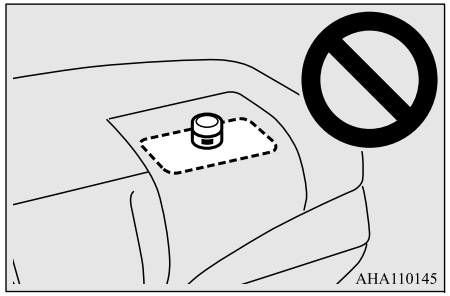
1- Choque con una mediana/isleta elevada o bordillo
2- Paso por encima de un socavón/bache profundo
3- Descenso por una pendiente pronunciada y golpe con el suelo

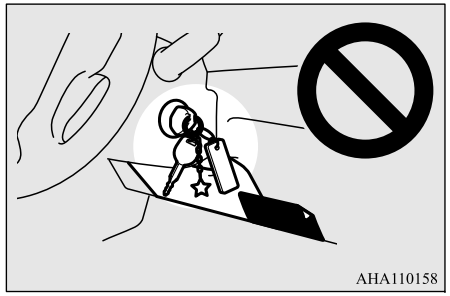
Los airbags delanteros y el airbag de rodilla del conductor pueden desplegarse con ciertos tipos de impactos inesperados como los mostrados en la ilustración, que pueden desplazar fácilmente al conductor de su asiento; por ello, es indispensable llevar siempre abrochado correctamente el cinturón de seguridad. El cinturón de seguridad le permite mantenerse a una distancia adecuada del volante y del panel de instrumentos durante las fases iniciales de despliegue del airbag. La fase inicial de inflado del airbag es la más violenta y puede provocar lesiones graves o mortales si entra en contacto con usted en esta fase.

⚠ADVERTENCIA

- **No pegue nada a la tapa acolchada del volante, como distintivos o accesorios. Podría golpear y lesionar a un ocupante si el airbag se infla.**
- **No coloque ni pegue nada en el panel de instrumentos por encima de la guantera. Podría golpear y lesionar a un ocupante si el airbag se infla.**

BK0271900ES.book 41 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分





⚠ADVERTENCIA

- **No coloque accesorios en el parabrisas ni delante del mismo. Estos objetos podrían obstaculizar el inflado del airbag o golpear y lesionar a un ocupante si el airbag se infla.**
- **No añada otras llaves o accesorios (objetos duros, afilados o pesados) a la llave de encendido. Tales objetos podrían impedir que el airbag de rodilla del conductor se infle con normalidad, o podrían salir disparados y causar lesiones graves si el airbag se infla.**
- **No coloque accesorios en la parte inferior del panel de instrumentos del lado del conductor. Tales objetos podrían impedir que el airbag de rodilla del conductor se infle con normalidad, o podrían salir disparados y causar lesiones graves si el airbag se infla.**

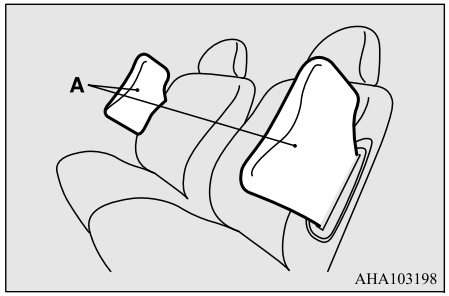
⚠ADVERTENCIA

- **No coloque equipaje, animales domésticos u otros objetos entre los airbags y el conductor o el pasajero delantero. Podrían afectar al funcionamiento correcto del airbag, o causar lesiones cuando el airbag se infle.**
- **Después de inflarse el airbag, la temperatura de varios componentes del sistema de airbag sube mucho. No toque dichos componentes; existe riesgo de quemaduras.**
- **El sistema de airbag está diseñado para funcionar una sola vez. Una vez desplegados los airbags, no volverán a funcionar. Estos se deben sustituir inmediatamente y le recomendamos que lleve a inspeccionar el sistema completo de airbags a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.**

Sistema de airbags laterales*

E00407601821

Los airbags laterales (A) se encuentran en los respaldos de los asientos del conductor y del pasajero delantero.
El airbag lateral está diseñado para inflarse solo en el lado del vehículo afectado por el impacto, incluso en los casos en los que no hay ningún pasajero en el asiento delantero.



La etiqueta que se muestra aquí está adherida al respaldo de los asientos con airbag lateral.

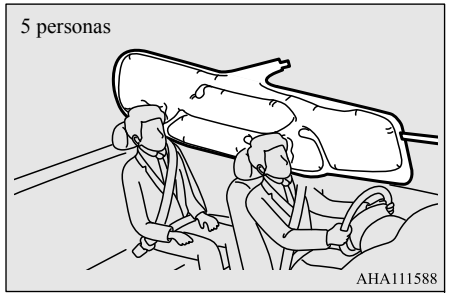
BK0271900ES.book 42 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

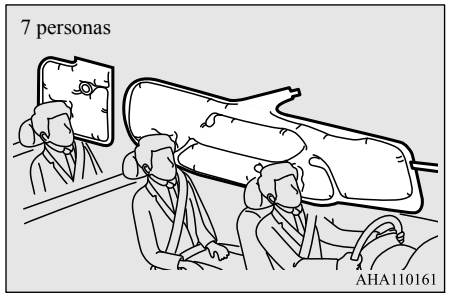


Sistema de airbags de cortina*

E00409101875

Los airbags de cortina se encuentran en los montantes delanteros y el riel lateral del techo. El airbag de cortina está diseñado para inflarse solo en el lado del vehículo afectado por el impacto, incluso en los casos en los que no hay ningún pasajero en el asiento delantero o en el trasero.



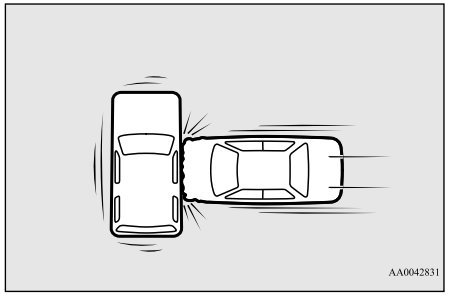


Despliegue de los airbags laterales y los airbags de cortina

E00407702630

Los airbags laterales y los airbags de cortina ESTÁN DISEÑADOS PARA DESPLEGARSE cuando...

Los airbags laterales y los airbags de cortina están diseñados para desplegarse cuando el vehículo sufra un impacto lateral de moderado a fuerte en el medio del habitáculo.
En la ilustración se muestra el caso típico.



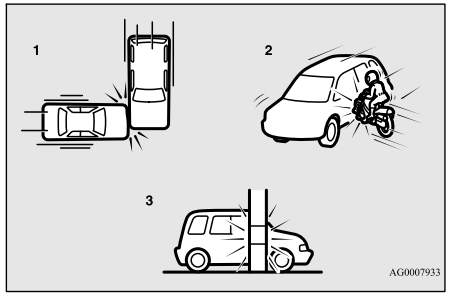
Los cinturones de seguridad de su vehículo son el medio principal de protección en una colisión. Los airbags laterales SRS y los airbags de cortina SRS están concebidos para proporcionarle una protección adicional. Por consiguiente, para su seguridad y la de todos

BK0271900ES.book 43 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

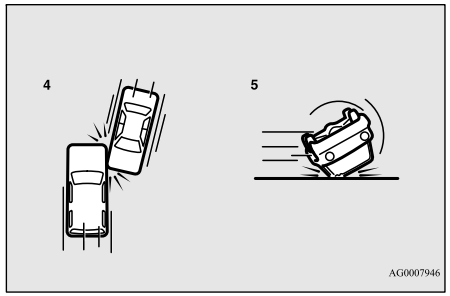
los ocupantes, compruebe siempre si todos los cinturones de seguridad están correctamente abrochados.

Los airbags laterales y los airbags de cortina PUEDEN NO DESPLEGARSE cuando...

En ciertos tipos de colisiones laterales, la estructura de la carrocería del vehículo está diseñada para absorber el impacto en un intento de evitar que los ocupantes resulten heridos (la zona lateral de la carrocería del vehículo se puede deformar significantemente al absorber el impacto). En tales circunstancias, los airbags laterales y los airbags de cortina pueden no desplegarse, con independencia de la deformación y los daños provocados en la carrocería del vehículo. La ilustración muestra ejemplos de algunas de las situaciones típicas:



1- Impactos laterales en una zona alejada del habitáculo
2- Una motocicleta u otro vehículo pequeño similar choca contra el lateral del vehículo
3- Colisión contra un poste, un árbol u otro objeto estrecho

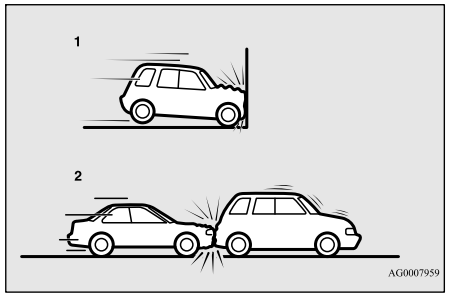


4- Impactos laterales oblicuos
5- Vuelcos laterales o sobre el techo del vehículo

Dado que los airbags laterales y los airbags de cortina no protegen al ocupante de todos los tipos de choques laterales, compruebe siempre que los cinturones de seguridad se encuentran correctamente abrochados.

Los airbags laterales y los airbags de cortina NO ESTÁN DISEÑADOS PARA DESPLEGARSE cuando...

Los airbags laterales y los airbags de cortina no están diseñados para desplegarse en situaciones en las que normalmente no puedan ofrecer protección al ocupante. La ilustración muestra situaciones típicas:



1- Choques frontales
2- Colisiones por la parte trasera

BK0271900ES.book 44 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Dado que los airbags laterales y los airbags de cortina no protegen al ocupante de todos los tipos de choques, compruebe siempre que los cinturones de seguridad se encuentran correctamente abrochados.

⚠ADVERTENCIA

- **Los airbags laterales y los airbags de cortina están diseñados para complementar a los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero en ciertos impactos laterales. Los cinturones de seguridad deberán estar siempre correctamente abrochados, y el conductor y el pasajero delantero deberán ir sentados lo más atrás posible y en posición erguida sin reclinarse contra la ventanilla o la puerta.**
- **El airbag lateral y de cortina se inflan con gran fuerza. El conductor y el pasajero delantero no deberán sacar los brazos por la ventanilla ni apoyarse en la puerta para reducir el peligro de lesiones graves o de un accidente mortal al inflarse el airbag lateral o el airbag de cortina.**

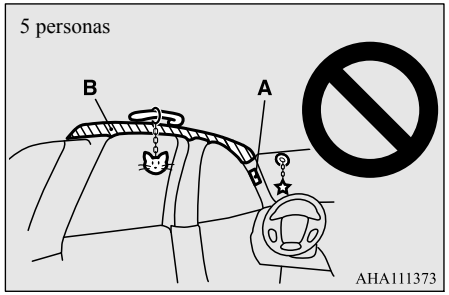


⚠ADVERTENCIA

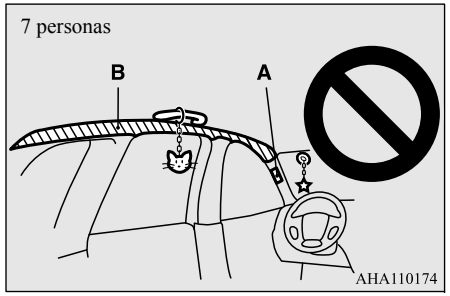
- **No permita que ningún pasajero de un asiento trasero se agarre al respaldo de los asientos delanteros, para reducir el riesgo de lesiones al desplegarse los airbags laterales. Deberá tener especial cuidado con los niños.**
- **No ponga ningún objeto cerca o delante del respaldo de los asientos delanteros. Podría interferir con el inflado correcto del airbag lateral y además podría causar lesiones si sale despedido al desplegarse el airbag lateral.**
- **No coloque adhesivos, etiquetas o adornos en el respaldo de los asientos delanteros. Podrían interferir con el inflado correcto del airbag lateral.**
- **No instale fundas en los asientos provistos de airbags laterales.**
  No recubra asientos que tengan airbags laterales. Podría interferir con el inflado correcto del airbag lateral.

⚠ADVERTENCIA

- **No coloque un micrófono (A) ni ningún otro dispositivo u objeto alrededor de la zona en la que se activan los airbags de cortina (B), como por ejemplo en el parabrisas, la ventanilla, los montantes delantero y trasero y el lateral del techo o los asideros. Al inflarse los airbags de cortina, el micrófono u otro dispositivo u objeto saldrá despedido con mucha fuerza, o puede que los airbags de cortina no se activen correctamente, provocando la muerte o lesiones graves.**



BK0271900ES.book 45 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



⚠ADVERTENCIA

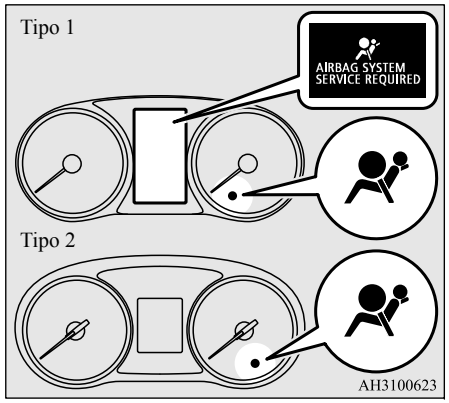
- **No ponga una percha ni ningún objeto pesado o afilado en el gancho para abrigos. Si se activase el airbag de cortina, ese objeto podría salir lanzado con mucha fuerza, y podría impedir que el airbag de cortina se inflase correctamente. Cuelgue las prendas directamente en el gancho para abrigos (sin usar una percha). Asegúrese de que no hay objetos pesados o afilados en los bolsillos de las prendas que cuelgue en el gancho.**

⚠ADVERTENCIA

- **No permita que el niño se apoye contra la puerta delantera ni que se acerque a ésta, incluso si el niño está sentado en el sistema de sujeción para niños.**
  La cabeza del niño tampoco se debería apoyar ni acercar a la parte del asiento donde se encuentran el airbag lateral y de cortina. Es peligroso si se inflan el airbag lateral y de cortina.
  Si no sigue todas estas instrucciones, el niño podría sufrir lesiones graves o mortales.
- **Le recomendamos que acuda a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para realizar trabajos en los sistemas de airbag laterales, de cortina y en sus proximidades.**

Mensaje/luz de aviso del SRS*

E00407803090



Existe una luz de advertencia del sistema de sujeción suplementario (“SRS”) en el panel de instrumentos. El sistema realiza una comprobación automática cada vez que se gira el interruptor de encendido a la posición “ON” o se pone el modo de funcionamiento en ON. La luz de advertencia del SRS se encenderá durante varios segundos y luego se apagará. Esto es normal y significa que el sistema funciona correctamente.

Si existe un problema que afecte a uno o más de los componentes del SRS, la luz de advertencia se encenderá y permanecerá encendida. Además, la visualización de aviso se mostrará en la pantalla de información del

BK0271900ES.book 46 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

visualizador de información múltiple (solo Tipo 1).
El mensaje/indicador de advertencia del SRS es compartido por el airbag SRS y el sistema pretensor de los cinturones de seguridad.

⚠ADVERTENCIA

- **Si se produce alguna de las siguientes situaciones, puede existir un problema con los airbags SRS y/o con los pretensores de los cinturones de seguridad, siendo posible que no funcionen correctamente en caso de colisión o que se activen súbitamente sin una colisión:**
  - **Aunque el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON, la luz de advertencia del SRS no se enciende o permanece encendida.**
  - **La luz de advertencia del SRS y/o el mensaje de advertencia se enciende(n) durante la conducción.**

  Los airbags SRS y los pretensores de los cinturones de seguridad han sido diseñados para ayudar a reducir el riesgo de lesiones graves o muerte en ciertas colisiones. Si se produce una de las situaciones indicadas anteriormente, lleve inmediatamente su vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo comprueben.

Revisión del SRS

E00407902775

⚠ADVERTENCIA

- **Recomendamos que todo trabajo de mantenimiento realizado en componentes del SRS u otros componentes próximos al mismo debe ser realizado por un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.**

  Una manipulación inadecuada de los componentes o el cableado del SRS puede ocasionar el despliegue involuntario de los airbags, o inutilizar el SRS; cualquiera de estas situaciones puede ser causa de lesiones graves.
- **No modifique el volante, el retractor del cinturón de seguridad ni ningún otro componente del SRS. Por ejemplo, el cambio del volante o cualquier modificación en el parachoques delantero o la estructura de la carrocería pueden afectar negativamente al funcionamiento del SRS, con el consiguiente riesgo de lesiones.**
- **Si el vehículo ha sufrido cualquier daño, le recomendamos que haga inspeccionar el sistema SRS para asegurarse de que se encuentra en perfectas condiciones de funcionamiento.**

⚠ADVERTENCIA

- **En los vehículos con airbags laterales, no modifique los asientos delanteros, y tampoco el montante central ni la consola central.**

  Esto puede afectar negativamente al funcionamiento del SRS, y causar eventuales lesiones.
- **Si detecta cualquier rotura, arañazo, grieta o daño en la zona de almacenamiento de los airbags, debe llevar el SRS a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo revisen.**

NOTA

- Si tiene que desguazar su vehículo, hágalo según la legislación local y póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para desmontar con seguridad el sistema de airbag.

BK0271900ES.book 1 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

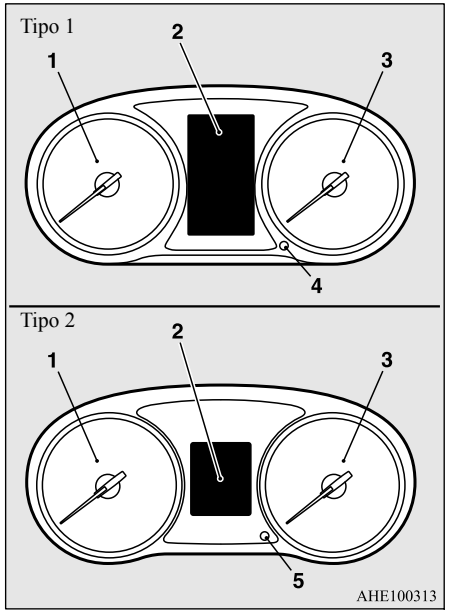
Instrumentos y controles

Instrumentos 5-2
Visualizador de información múltiple - Tipo 1 5-3
Visualizador de información múltiple - Tipo 2 5-19
Lista de visualizaciones de la pantalla del indicador luminoso, luz de aviso e información (visualizador de información múltiple - Tipo 1) 5-29
Indicadores luminosos y luces de aviso (visualizador de información múltiple - Tipo 2) 5-56
Indicadores luminosos 5-57
Luces de aviso 5-59
Visualización de pantallas de información (vehículo equipado con visualizador de información múltiple - Tipo 1) 5-63
Interruptor combinado de los faros y el cambio de luces 5-65
Nivelación de faros 5-69
Palanca de los intermitentes 5-70
Interruptor de las luces de emergencia 5-71
Mando de los faros antiniebla 5-71
Interruptor del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas 5-72
Interruptor del desempañador de la luneta trasera 5-78
Botón del claxon 5-79

BK0271900ES.book 2 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Instrumentos

E00500102812

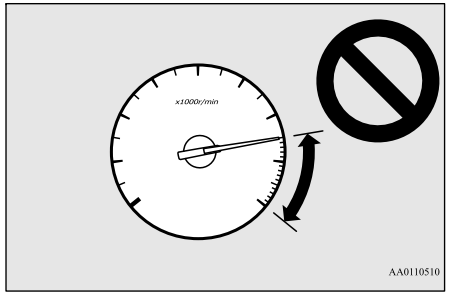


1- Cuentarrevoluciones
El cuentarrevoluciones indica el régimen del motor (rpm). El cuentarrevoluciones puede ayudarle a conseguir una conducción más económica y también le avisa de regímenes de motor excesivos (zona roja).

2- Visualizador de información múltiple (Tipo 1: tipo de pantalla de cristal líquido en color) → P.5-3
Lista de visualización de pantallas de información (Tipo 1) → P.5-31
Visualizador de información múltiple (Tipo 2: tipo de pantalla de cristal líquido monocolor) → P.5-19
3- Velocímetro (km/h o mph + km/h)
4- Botón de iluminación del reóstato (Tipo 1) → P.5-2
5- Interruptor del visualizador de información múltiple (Tipo 2) → P.5-21

⚠PRECAUCIÓN

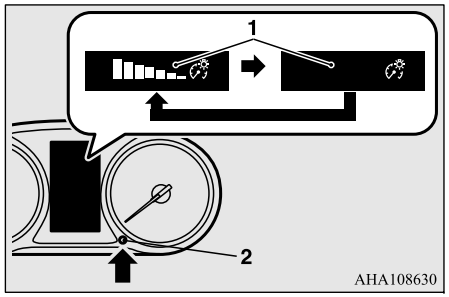
- Durante la conducción, vigile el cuentarrevoluciones para asegurarse de que la indicación del régimen del motor no llega a la zona roja (zona de excesivas rpm del motor).



Control de la iluminación de los instrumentos - Tipo 1

E00531301116

Cada vez que presione el botón de iluminación del reóstato, se emitirá un sonido y cambiará el brillo de los instrumentos.



1- Nivel de brillo
2- Botón de iluminación por reóstato

NOTA

- Puede ajustar 8 niveles diferentes respectivamente cuando las luces de posición estén encendidas y cuando no lo estén.
- Si el vehículo está equipado con el control automático de luces, cuando el interruptor de las luces está en una posición distinta de “OFF”, la iluminación de los indicadores cambia automáticamente a la luminosidad ajustada, en función de la luminosidad existente fuera del vehículo.

BK0271900ES.book 3 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- El nivel de brillo de los instrumentos se almacena cuando se desactiva el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se coloca en OFF.
- Si pulsa y mantiene pulsado el botón durante aproximadamente 2 segundos o más cuando se iluminan las luces de posición, el nivel de brillo cambia al nivel máximo. Al pulsar y mantener pulsado de nuevo el botón durante aproximadamente 2 segundos o más, hace que el nivel de brillo vuelva al nivel anterior.

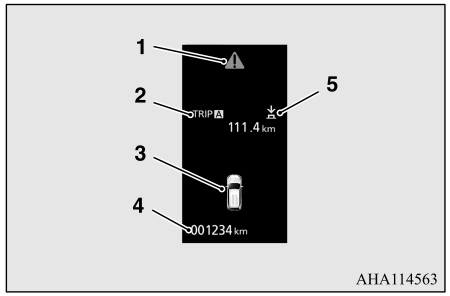
Visualizador de información múltiple - Tipo 1

E00519902656

Pare siempre el vehículo en un lugar seguro antes de usar el visualizador.

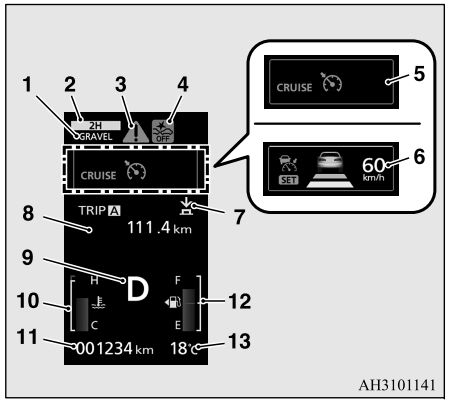
La información siguiente se incluye en el visualizador de información múltiple: advertencias, cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial, consumo instantáneo de combustible y consumo medio de combustible, velocidad media, etc.

[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF]



1-Visualización de la señal → P.5-7
2-Pantalla de información → P.5-4
Interrupción de las pantallas del visualizador → P.5-6
3-Visualización de aviso de puerta entreabierta → P.5-7
4-Cuentakilómetros → P.5-9
5-"Indicador de la señal "" o "" → P.5-6

[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON]



1-Visualización del indicador de modo Off Road* → P.6-68
2-Visualización del indicador de modo de conducción* → P.6-57
3-Visualización de la señal → P.5-7
4-La visualización del indicador OFF (apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS)* → P.6-114, 6-122
5-Visualización del indicador del control de la velocidad de crucero* → P.6-95

BK0271900ES.book 4 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

6-Visualizador del sistema de control de crucero adaptativo (ACC)* → P.6-100
7-"Indicador de la señal "" o "" → P.5-6
8-Pantalla de información → P.5-5
9-Visualización del indicador de posición de la palanca selectora
(Vehículos con 5A/T) → P.6-38
(Vehículos con 8A/T) → P.6-46
10-Visualización de la temperatura del refrigerante del motor → P.5-8
11-Cuentakilómetros → P.5-9
12-Visualizador de combustible restante → P.5-8
13-Visualización de la temperatura exterior → P.5-9

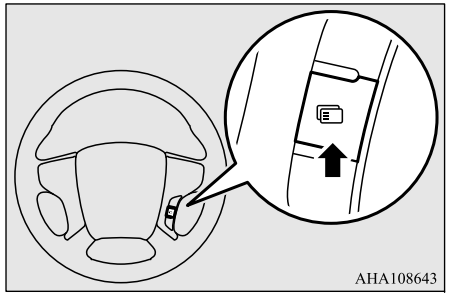
NOTA

- Las unidades del combustible, las unidades de la temperatura exterior, el idioma de visualización y otros ajustes pueden cambiarse.
  Consulte "Cambio de los ajustes de función" en la página 5-14.

Interruptor del visualizador de información múltiple

E00520001881

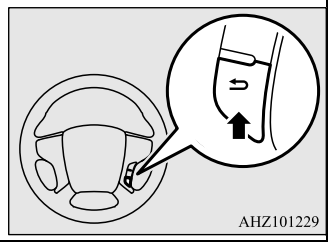
Cada vez que se pulse el interruptor del visualizador de información múltiple, suena el avisador acústico y el visualizador de información múltiple cambia la información para mostrar las advertencias, el cuentakilómetros parcial, el consumo de combustible medio e instantáneo, el rango de distancia, etc.
También se pueden cambiar elementos como el idioma y las unidades usadas en el visualizador de información múltiple accionando el interruptor del visualizador de información múltiple.



NOTA

- Cada vez que se acciona de nuevo el interruptor del visualizador de información múltiple, el avisador acústico suena y el visualizador de información múltiple vuelve a la posición en la que se encontraba antes de pulsar el interruptor del visualizador.

NOTA

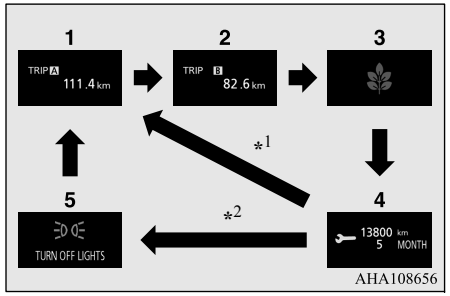


Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF)

E00520201955

Cada vez que se pulsa ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple, la pantalla del visualizador cambia en el siguiente orden.

BK0271900ES.book 5 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

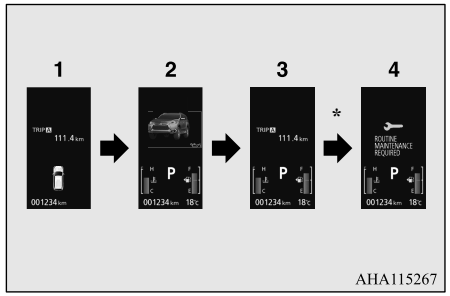


*1: Cuando no hay mensaje de advertencia
*2: Cuando hay mensaje de advertencia
1- Cuentakilómetros parcial A → p.5-9
2- Cuentakilómetros parcial B → p.5-9
3- Visualización de nivel ECO* → p.5-13
4- Recordatorio de servicio → p.5-9
5- Nueva visualización de una pantalla de visualización de aviso → p.5-6

Pantalla de información (cuando se cambia el interruptor de encendido de la posición “LOCK” a “ON” o se cambia el modo de funcionamiento de OFF a ON)

E00520702247

Al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o poner el modo de funcionamiento en ON, la pantalla de visualización cambia en el orden siguiente:

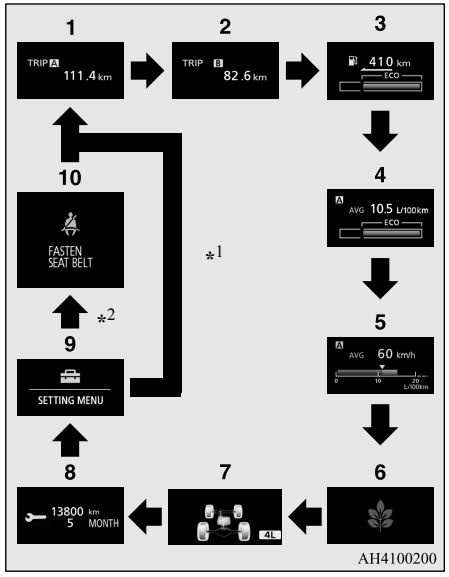


*: Cuando el momento de la inspección ha llegado
1- Pantalla cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF
2- Pantalla de comprobación del sistema → P.5-11
3- Pantalla cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON
4- Recordatorio de servicio → P.5-9

Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)

E00521102235

Cada vez que se pulsa ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple, la pantalla del visualizador cambia en el siguiente orden.



*1: Cuando no hay mensaje de advertencia

BK0271900ES.book 6 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

*2: Cuando hay mensaje de advertencia
1- Cuentakilómetros parcial A → P.5-9
2- Cuentakilómetros parcial B → P.5-9
3- Visualización de autonomía del vehículo → P.5-11
Visualización de asistencia para conducción ECO* → P.5-13
4- Visualización del consumo medio de combustible → P.5-12
Visualización de asistencia para conducción ECO* → P.5-13
5- Visualización de velocidad media → P.5-12
Visualización de consumo instantáneo de combustible → P.5-13
6- Visualización de nivel ECO* → P.5-13
7- Visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD*→ P.6-63
8- Recordatorio de servicio → P.5-9
9- Pantalla de ajuste de función → P.5-14
10- Nueva visualización de una pantalla de visualización de aviso → P.5-6

NOTA

- Durante la conducción, el recordatorio de servicio no se muestra aunque se accione el interruptor del visualizador de información múltiple. Pare siempre el vehículo en un lugar seguro antes de accionarlo.

NOTA

- Durante la conducción, no se muestra la pantalla de ajuste de función aunque se accione el interruptor del visualizador de información múltiple.
  Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de accionar y aplicar con firmeza el freno de estacionamiento, y coloque la palanca de cambio en la posición “N” (Punto Muerto) (M/T) o la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) (A/T).
  Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.
- Cuando es necesario anunciar información, como un fallo del sistema, el avisador acústico suena y la visualización de la pantalla cambia.
  Consulte “Interrupción de las pantallas del visualizador” en la página 5-6.

Interrupción de las pantallas del visualizador

E00522001944

Mensaje de advertencia

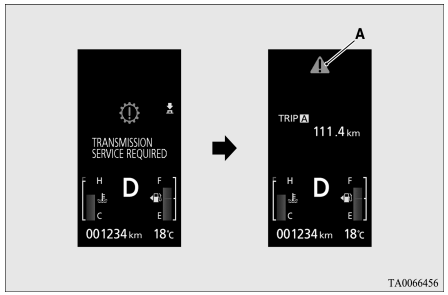
Cuando hay información para anunciar, como un fallo del sistema, el avisador acústico suena y la pantalla de información cambia a la pantalla de visualización de aviso.

Consulte la lista de advertencias y adopte las medidas necesarias.
Consulte “Lista de visualizaciones de aviso” en la página 5-31.
Cuando se elimina la causa del mensaje de advertencia, éste se apaga automáticamente.

Volver a la pantalla mostrada antes del mensaje de advertencia

Aunque no se elimine la causa del mensaje de advertencia, puede regresar a la pantalla que se estaba mostrando antes del mensaje de advertencia.

Si pulsa el interruptor del visualizador de información múltiple, la pantalla del visualizador cambia a la pantalla que se visualizaba antes de que apareciera el visualizador de aviso y la marca ⚠ (A).



BK0271900ES.book 7 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Si desea cambiar la visualización

Se pueden cambiar las pantallas de visualización de avisos con la marca "↓" o "↓" que aparecen en la parte superior derecha de la pantalla. Si desea cambiar la visualización, pulse el interruptor del visualizador de información múltiple de la siguiente manera.

"↓": pulse levemente.

"↓": pulse durante aproximadamente 2 segundos o más.

Nueva visualización de una pantalla de mensaje de advertencia

Cuando se muestra la marca ⚠, si pulsa ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple unas cuantas veces, se volverá a mostrar la pantalla de visualización de aviso anterior.

Otros mensajes de interrupción

En la pantalla de información se muestra el estado de funcionamiento de cada sistema.
Consulte la página adecuada de la lista de mensajes de advertencia para obtener más información.
Consulte "Otros mensajes de interrupción" en la página 5-52.

⚠ visualización de la señal

E00533901060

Se visualiza cuando pulsa el interruptor del visualizador de información múltiple y vuelve de la pantalla de visualización de aviso a la pantalla anterior.
Este símbolo también aparece si hay otra advertencia distinta de la mostrada.
Cuando se elimina la causa del mensaje de advertencia, el símbolo ⚠ se apaga automáticamente.

NOTA

- Cuando se muestra el símbolo ⚠, la pantalla de mensaje de advertencia puede volver a mostrarse en la pantalla de información.
  Consulte "Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF)" en la página 5-4.
  Consulte "Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)" en la página 5-5.

Visualización de aviso de puerta entreabierta

E00522601764



Si alguna de las puertas o el portón trasero no están completamente cerrados, se muestra esta situación.
Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, si la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 8 km/h mientras una puerta está entreabierta, un avisador acústico suena 4 veces. Esto avisa al conductor de que una puerta está entreabierta.

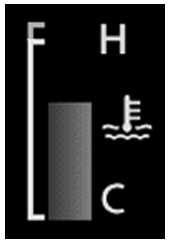
⚠PRECAUCIÓN

- Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe que la luz de advertencia está apagada.

BK0271900ES.book 8 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Visualización de la temperatura del refrigerante de motor

E00533801085



Indica la temperatura del refrigerante del motor.

Si el refrigerante se calienta, el símbolo "" parpadeará.
Preste atención a la visualización de la temperatura del refrigerante del motor mientras conduce.

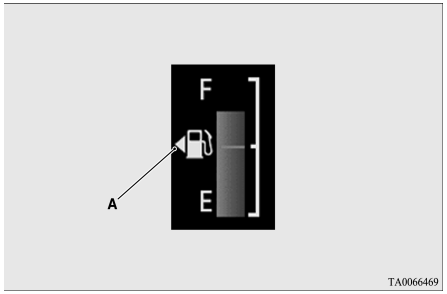
⚠PRECAUCIÓN

- Si el motor se recalienta, el símbolo "" parpadeará. En este caso, el gráfico de barras estará en la zona roja. Estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y tome las medidas necesarias. Consulte "Recalentamiento del motor" en la página 8-4.

Visualizador de combustible restante

E00522201933

Muestra la cantidad de combustible restante.



F- Lleno
E- Vacío

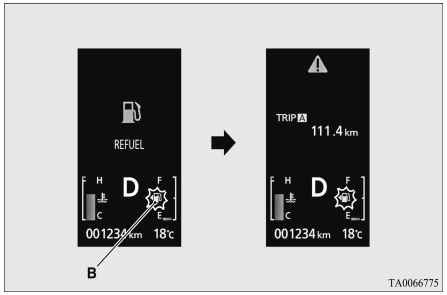
NOTA

- Pueden ser necesarios varios segundos para estabilizar el valor mostrado tras repostar.
- Si se añade el combustible con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, el indicador del nivel de combustible puede indicar un nivel de combustible incorrecto.
- La flecha (A) indica que la tapa de la boca de llenado de combustible está ubicada en el lado izquierdo del vehículo.

Visualizador de aviso de combustible restante

E00522402264

Cuando el combustible se reduce a aproximadamente 9 litros, la pantalla de información cambia para mostrar el visualizador de aviso de combustible restante y la marca "" (B) de dicho visualizador parpadea lentamente (una vez por segundo aproximadamente). Después de unos segundos, la pantalla de información regresa del mensaje de advertencia de combustible restante a la pantalla anterior.
Si el nivel de combustible restante se reduce aún más, la pantalla de información cambia para mostrar el visualizador de aviso de combustible restante y la marca "" (B) de dicho visualizador parpadea rápidamente (dos veces por segundo aproximadamente).



BK0271900ES.book 9 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- En los vehículos de gasolina, no agote el combustible, ya que el convertidor catalítico podría verse negativamente afectado. Si aparece el mensaje de advertencia, reposte lo antes posible.
- En vehículos diesel, no conduzca con el depósito casi vacío; si agota todo el combustible el sistema de combustible podría resultar dañado.

NOTA

- En curvas o pendientes, la visualización puede ser incorrecta debido al movimiento del combustible en el depósito.

Visualizador de la temperatura exterior

E00522101554



Muestra la temperatura en el exterior del vehículo.

NOTA

- Se puede cambiar la visualización a las unidades que prefiera (°C o °F).
  Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.
- En función de factores tales como las condiciones de conducción, la temperatura mostrada puede diferir de la temperatura exterior real.

Cuentakilómetros

E00527800083

El cuentakilómetros indica la distancia recorrida.

Cuentakilómetros parcial

E00527901124

El cuentakilómetros parcial indica la distancia recorrida entre dos puntos.

Ejemplo de uso del cuentakilómetros parcial **A** y el cuentakilómetros parcial **B**

Es posible medir dos distancias recorridas en ese momento, desde casa con el cuentakilómetros parcial **A** y desde un punto particular en el camino con el cuentakilómetros parcial **B**.

Poner el cuentakilómetros parcial a 0

Para devolver el visualizador a 0, mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más. Solamente se pondrá a cero el valor actualmente mostrado en la pantalla.

Ejemplo
Si se visualiza el cuentakilómetros parcial **A**, solo se pondrá a cero el cuentakilómetros parcial **A**.

NOTA

- Al desconectar el terminal de la batería, se borra la memoria del cuentakilómetros parcial **A** y **B**, y se vuelve a visualizar el valor “0”.

Recordatorio de servicio

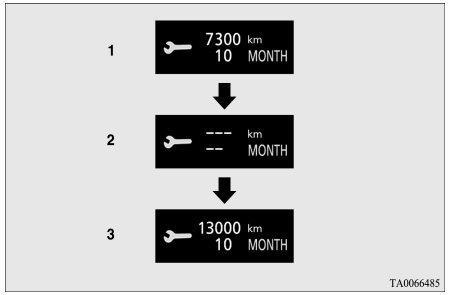
E00522502177

Esta función muestra el tiempo restante aproximado hasta la próxima revisión periódica que recomienda MITSUBISHI MOTORS. Se muestra “---” cuando el tiempo de inspección ha llegado.

BK0271900ES.book 10 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- En función de las especificaciones del vehículo, es posible que el tiempo mostrado varíe del tiempo que recomienda MITSUBISHI MOTORS para la siguiente revisión.
  Además, se pueden modificar los ajustes de visualización del tiempo hasta la siguiente revisión periódica.
  Para modificar los ajustes de visualización, acuda a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  Para obtener más detalles, consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.



1. Muestra el tiempo restante hasta la siguiente revisión periódica.

NOTA

- La distancia se muestra en unidades de 100 Km (100 millas). El tiempo se muestra en meses.

2. Con esto se le informa de que ha llegado el momento de realizar una revisión periódica. Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

   En ese momento, al girar el interruptor de encendido de la posición “LOCK” a “ON” o cambiar el modo de funcionamiento de OFF a ON, el mensaje de advertencia aparece durante unos segundos en la pantalla de información.

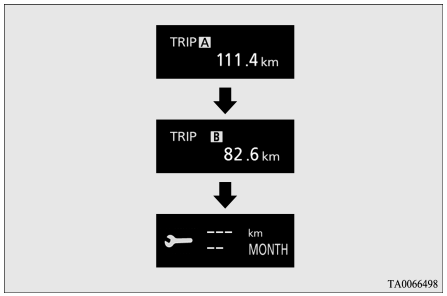


3. Tras la inspección del vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS, muestra el tiempo que falta hasta la siguiente revisión periódica.

Para restablecer

La indicación “---” se puede restablecer mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF. Tras el restablecimiento, se muestra el tiempo que falta hasta la próxima revisión periódica y ya no aparece el mensaje de advertencia al girar el interruptor de encendido de la posición “LOCK” a “ON” o cambiar el modo de funcionamiento de OFF a ON.

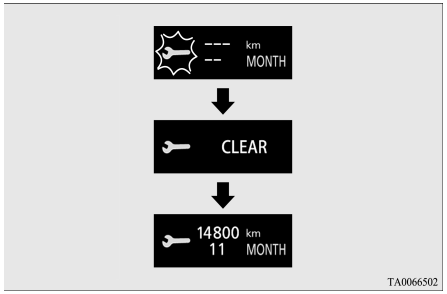
1. Al pulsar ligeramente varias veces el interruptor del visualizador de información múltiple, los interruptores de la pantalla de información cambian al visualizador de recordatorio de servicio.



2. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos como mínimo para mostrar “” y hacerlo parpadear. (si no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 10 segundos de parpadeo, la visualización regresa a la pantalla anterior).

BK0271900ES.book 11 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

3. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple mientras el icono parpadea para cambiar el visualizador de “---” a “CLEAR”. A continuación, se mostrará el tiempo restante hasta la siguiente revisión periódica.



TA0066502

⚠PRECAUCIÓN

- El cliente es responsable de asegurarse de que se realizan las tareas periódicas de revisión y mantenimiento.
  Las revisiones y el mantenimiento son imprescindibles para evitar accidentes y averías.

NOTA

- La indicación “---” no se puede restablecer cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON.

NOTA

- Cuando aparece “---”, tras una distancia y un periodo de tiempo determinados, la indicación se restablece y se muestra el tiempo restante hasta la siguiente revisión periódica.
- Si reinicia accidentalmente la indicación, le recomendamos que se ponga en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Pantalla de comprobación del sistema

E00531001126

Al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o poner el modo de funcionamiento en ON, aparece la pantalla de comprobación del sistema durante aproximadamente 4 segundos. Si no hay fallos, se muestra la pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON).
Si hay un fallo, la pantalla cambia al mensaje de advertencia.
Consulte “Lista de visualizaciones de aviso” en la página 5-31.



NOTA

- La visualización de la pantalla de comprobación del sistema varía en función del equipamiento del cliente.

Visualización del intervalo de conducción

E00538001095

Muestra el intervalo de conducción aproximado (cuántos kilómetros o millas más puede conducir). Cuando el intervalo de conducción cae por debajo de aproximadamente 50 km (30 millas), aparece “---”.
Reposte lo antes posible.



NOTA

- El intervalo de conducción se determina en función de los datos de consumo de combustible. y variará según las condiciones y los hábitos de conducción. Considere la distancia mostrada como una directriz aproximada.

BK0271900ES.book 12 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Al repostar, el intervalo de conducción se actualiza.
  No obstante, si solo añade una cantidad pequeña de combustible, no se mostrará el valor correcto. Llene del todo el depósito siempre que sea posible.
- En ocasiones raras, el valor mostrado para el intervalo de conducción puede cambiar si está estacionado en una pendiente muy inclinada. Esto se debe al movimiento del combustible en el depósito y no indica anomalía alguna.
- Se puede cambiar la visualización a las unidades que prefiera (km o millas).
  Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.

Visualización del consumo medio de combustible

E00531201157

Muestra el consumo medio de combustible desde el último restablecimiento hasta el momento actual.
El modo de reinicio de la visualización del consumo medio de combustible se puede cambiar entre “Puesta a cero automática” y “Puesta a cero manual”.
Consulte “Cambio del modo de puesta a cero para el consumo medio de combustible y la velocidad media” en la página 5-15.
Para obtener información sobre cómo cambiar el ajuste de la visualización del consumo medio de combustible, consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.



NOTA

- La visualización del consumo medio de combustible puede reiniciarse separadamente para el modo de puesta a cero automática y para el modo de puesta a cero manual.
- “---” se muestra cuando no se puede medir el consumo medio de combustible.
- El ajuste inicial (por defecto) es “Modo de restablecimiento automático”.
- El consumo medio de combustible dependerá de las condiciones de la conducción (condiciones de la carretera, cómo conduce usted, etc.). El consumo de combustible mostrado puede diferir del consumo real. Considere el consumo mostrado como una directriz aproximada.
- La memoria del modo de puesta a cero automática o manual del consumo medio de combustible se borra al desconectar la batería.
- Se puede cambiar la visualización a las unidades que prefiera {km/l, mpg (EE.UU.), mpg (Reino Unido) o l/100 km}.
  Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.

Visualización de la velocidad media

E00533701084

Muestra la velocidad media desde el último restablecimiento hasta el momento actual.
El modo de reinicio de la visualización de la velocidad media se puede cambiar entre “Puesta a cero automática” y “Puesta a cero manual”.
Consulte “Cambio del modo de puesta a cero para el consumo medio de combustible y la velocidad media” en la página 5-15.
Para el método de cambio del ajuste del visualizador de velocidad media, consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.



NOTA

- El visualizador de velocidad media puede reiniciarse por separado para el modo de puesta a cero automática y para el modo de puesta a cero manual.
- “---” se muestra cuando no se puede medir la velocidad media.
- El ajuste inicial (por defecto) es “Modo de restablecimiento automático”.

BK0271900ES.book 13 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Se puede cambiar la visualización a las unidades que prefiera (km/h o mph).
  Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.
- La memoria del modo de puesta a cero manual o automática de la velocidad media se borra al desconectar la batería.

Visualización del consumo momentáneo de combustible

E00533601113

Durante la conducción, muestra el consumo momentáneo de combustible por medio de un gráfico de barra.



El símbolo “▼” (A) del indicador del nivel de combustible momentáneo muestra el consumo medio de combustible.
Cuando el consumo momentáneo de combustible sobrepasa el consumo medio de combustible, el consumo momentáneo de combustible se muestra con un gráfico de barra verde.
Debe ser consciente de mantener el consumo instantáneo de combustible por encima del consumo medio de combustible. Es posible la conducción con el mejor consumo de combustible.

NOTA

- El gráfico de barra no se mostrará cuando no se pueda medir el consumo momentáneo de combustible.
- Se puede cambiar la visualización a las unidades que prefiera {km/l, mpg (EE.UU.), mpg (Reino Unido) o l/100 km}.
  Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.
- Se puede cancelar el gráfico de barra verde.
  Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.

Visualización de asistencia para conducción ECO*

E00531501121

Esta función muestra el nivel de eficiencia de su conducción respecto al consumo de combustible en diferentes condiciones de conducción.
La visualización de asistencia para conducción ECO cambiará del siguiente modo si realiza una conducción eficiente desde el punto de vista del consumo de combustible utilizando el acelerador de forma equilibrada con la velocidad del vehículo.



NOTA

- En vehículos con A/T, el sistema de asistencia para conducción ECO solo se muestra cuando el vehículo se conduce con la palanca selectora en la posición “D” (CONDUCCIÓN) o cuando el vehículo se conduce en modo deportivo.

Visualización de nivel ECO*

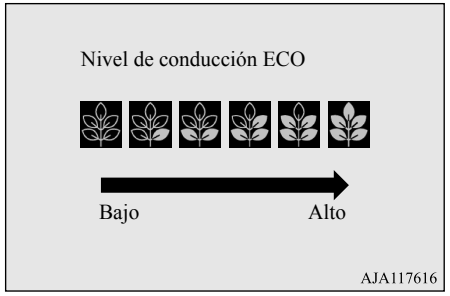
E00531601249

El nivel ECO indica los puntos que ha conseguido en la conducción eficiente en relación con el consumo de combustible:

[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON]
El visualizador muestra la puntuación lograda en los últimos minutos.

BK0271900ES.book 14 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

[Cuando el interruptor de encendido se desactiva o el modo de funcionamiento se coloca en OFF]
La pantalla muestra el nivel ECO general. La función ha registrado la actividad desde el momento en el que el interruptor de contacto se colocó en la posición “ON” hasta el momento en que se colocó en la posición “LOCK” o “ACC”, o desde el momento en el que el modo de funcionamiento se ajusta como “ON” hasta que se ajusta como “OFF”.



Cambio de los ajustes de función

E00522702065

El “Idioma de visualización”, la “Unidad de temperatura”, la “Unidad de consumo de combustible” y el “Método de puesta a cero de velocidad y consumo medio de combustible”, etc., pueden modificarse.

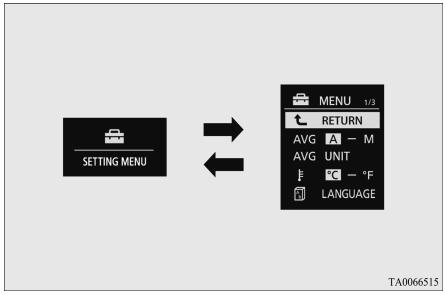
1. Pare el vehículo en un lugar seguro.
   Aplique firmemente el freno de estacionamiento y ponga la palanca de cambio en la posición “N” (punto muerto) (M/T) o la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) (A/T).
2. Pulse ligeramente el visualizador de información múltiple varias veces para cambiar la pantalla de información a la pantalla de ajuste de función.
   Consulte “Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON)” en la página 5-5.



⚠PRECAUCIÓN

- Por seguridad, detenga el vehículo antes de proceder.
  Durante la conducción, no se muestra la pantalla de ajuste de función aunque se accione el interruptor del visualizador de información múltiple.

3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.



NOTA

- Para devolver la pantalla de menú a la pantalla de ajuste de función, pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más.
- Si no se realiza ninguna operación en aproximadamente 30 segundos desde que se muestra la pantalla de menú, la visualización regresa a la pantalla de ajuste de función.

4. Seleccione el elemento que desea modificar en la pantalla de menú y cambie al ajuste deseado. Consulte los puntos siguientes para obtener más información sobre los métodos de actuación.

BK0271900ES.book 15 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Consulte “Cambio del modo de puesta a cero para el consumo medio de combustible y la velocidad media” en la página 5-15.
Consulte “Cambio de la unidad de la visualización del consumo de combustible” en la página 5-16.
Consulte “Cambio de la unidad de temperatura” en la página 5-17.
Consulte “Cambio del idioma de visualización” en la página 5-17.
Consulte “Ajuste del sonido de funcionamiento” en la página 5-17.
Consulte “Cambio del tiempo hasta que se muestra “REST REMINDER”” en la página 5-18.
Consulte “Cambio del sonido de los intermitentes” en la página 5-18.
Consulte “Cambio de la visualización del consumo momentáneo de combustible” en la página 5-19.
Consulte “Reinicio del umbral de aviso de presión baja de los neumáticos” en la página 6-136.
Consulte “Cambio del juego de ID de los neumáticos” en la página 6-137.
Consulte “Regreso a los ajustes de fábrica” en la página 5-19.

NOTA

- Si se desconecta la batería, estos ajustes de función se reiniciarán en la memoria y se regresará automáticamente a los ajustes de fábrica (salvo el umbral de aviso de presión baja de los neumáticos y el juego de ID de los neumáticos).

Cambio del modo de restablecimiento para el consumo medio de combustible y la velocidad media

E00522902357

Los estados del modo para la visualización del consumo medio de combustible y la velocidad media se pueden alternar entre “Restablecimiento automático” y “Restablecimiento manual”.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.
2. Pulse ligeramente el interruptor de información múltiple para seleccionar AVG A − M “AVG (ajuste de consumo medio de combustible y velocidad media)”.
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos como mínimo para cambiar de A/1 (Modo de puesta a cero automática) a M/2/P (Modo de puesta a cero manual), o de M/2/P a A/1.
   El ajuste cambia al estado de modo seleccionado.

Modo de restablecimiento manual

- Cuando se muestra el consumo medio de combustible y la velocidad media, si se aprieta el interruptor del visualizador de información múltiple, el consumo medio de combustible y la velocidad media mostrados en ese momento se ponen a cero.
- Si se realiza la operación siguiente, el ajuste de modo cambia automáticamente de manual a automático.

  [Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Gire el interruptor de encendido de la posición “ACC” o “LOCK” a la posición “ON”.

  [Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Cambie el modo de funcionamiento de ACC u OFF a ON.

BK0271900ES.book 16 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

El cambio al modo automático se produce automáticamente. No obstante, si se realiza el cambio al modo manual, se muestran los datos del último restablecimiento.

Modo de restablecimiento automático

- Cuando se muestra el consumo medio de combustible y la velocidad media, si se aprieta el interruptor del visualizador de información múltiple, el consumo medio de combustible y la velocidad media mostrados en ese momento se ponen a cero.
- Si el interruptor de contacto o el modo de funcionamiento está en las situaciones siguientes, la visualización del consumo medio de combustible y la visualización de la velocidad media se restablecen a cero automáticamente.

  [Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  El interruptor de encendido está en la posición “ACC” o “LOCK” durante aproximadamente 4 horas o más.

  [Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  El modo de funcionamiento está en ACC u OFF durante aproximadamente 4 horas o más.

NOTA

- La visualización del consumo medio de combustible y el visualizador de velocidad media pueden reiniciarse por separado para el modo de puesta a cero automática y para el modo de puesta a cero manual.
- La memoria del modo de puesta a cero manual o automática del consumo medio de combustible y velocidad media se borra al desconectar la batería.

Cambio de la unidad de visualización del consumo de combustible

E00523001879

Se puede cambiar la unidad de visualización del consumo de combustible. Las unidades de la distancia, velocidad y cantidad se modifican también para adaptarse a la unidad de consumo de combustible seleccionada.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.
2. Pulse ligeramente el interruptor de información múltiple para seleccionar AVG UNIT “AVG UNIT (ajuste de visualización de consumo medio de combustible)”.
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar “AVG UNIT”.
4. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar las unidades.
5. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar el ajuste de la unidad seleccionada.

NOTA

- Las unidades de visualización del intervalo de conducción, el consumo medio de combustible, la velocidad media y el consumo momentáneo de combustible cambian, pero las unidades de la aguja indicadora (velocímetro), el cuentakilómetros y el cuentakilómetros parcial permanecerán como estaban.

Las unidades de la distancia y velocidad se modifican también en las siguientes combinaciones para adaptarse a la unidad de consumo de combustible seleccionada.

BK0271900ES.book 17 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Consumo de combustible	Distancia (intervalo de conducción)	Velocidad (velocidad media)
l/100 km	km	km/h
mpg (US)	milla(s)	mph
mpg (UK)	milla(s)	mph
km/l	km	km/h

Cambio de la unidad de temperatura

E00523102053

Se puede cambiar la unidad de visualización de la temperatura.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.
2. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar “ ” (ajuste de unidad de temperatura).
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de °C a °F, o de °F a °C.
   El ajuste cambia a la unidad de temperatura seleccionada.

NOTA

- La unidad de temperatura en el panel de aire acondicionado se cambia junto con la unidad de visualización de la temperatura exterior del visualizador de información múltiple.
  Sin embargo, “°C” o “°F” no se muestran en el visualizador de temperatura del aire acondicionado.

Cambio del idioma de visualización

E00523201800

El idioma del visualizador de información múltiple puede cambiarse.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.
2. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar LANGUAGE “IDIOMA” (ajuste de idioma).
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar “IDIOMA”.
4. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar el idioma deseado.
5. Si mantiene pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más, el ajuste se cambia al idioma seleccionado.

NOTA

- Si en el ajuste del idioma se selecciona “---”, no aparecerá ninguna indicación de advertencia cuando surja un mensaje de advertencia o un mensaje de interrupción.

Ajuste del sonido de funcionamiento

E00523401798

Puede desactivar los sonidos operativos del interruptor del visualizador de información múltiple y del botón de iluminación del reóstato.

BK0271900ES.book 18 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.
2. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar “” (ajuste del sonido operativo).
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de ON (sonido operativo encendido) a OFF (sonido operativo apagado) o de OFF a ON.
   El ajuste cambia al estado seleccionado.

NOTA

- El ajuste del sonido operativo solo desactiva el sonido operativo del interruptor del visualizador de información múltiple y del botón de iluminación del reóstato. Los mensajes de advertencia y otros sonidos no se pueden desactivar.

Cambio del tiempo hasta que se muestra “REST REMINDER”

E00523501816

Se puede cambiar el tiempo hasta que aparece el mensaje.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.
2. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar “ALARMA” (ajuste del tiempo de descanso).
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar “ALARMA”.
4. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar el tiempo hasta la visualización.
5. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más, el ajuste se cambia al tiempo seleccionado.

NOTA

- El tiempo de conducción se restablece a cero si se gira el interruptor de encendido a OFF o se pone el modo de funcionamiento en OFF.

Cambio del sonido de los intermitentes

E00529101481

Se puede cambiar el sonido de los intermitentes.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.
2. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar (cambio del sonido de los intermitentes).
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar la secuencia de 1 (sonido del intermitente 1) a 2 (sonido del intermitente 2) o desde 2 a 1.
   El ajuste cambia al sonido de los intermitentes seleccionado.

BK0271900ES.book 19 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Cambio de la visualización de consumo instantáneo de combustible

E00529201408

Se puede cambiar el ajuste del gráfico de barra de la visualización del consumo momentáneo de combustible.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.
2. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar  (cambio de visualización de consumo instantáneo de combustible).
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de ON (con el gráfico de barras verde) a OFF (sin el gráfico de barras verde) o de OFF a ON.
   El ajuste cambia al estado del gráfico de barra seleccionado.

Regreso a los ajustes de fábrica

E00523602058

Muchos de los ajustes de función se pueden devolver a los ajustes de fábrica.

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla de modo de ajuste a la pantalla de menú.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.
2. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar “REINICIO” (recuperación de los ajustes de fábrica).
3. Cuando pulsa y mantiene pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 5 segundos o más, la alarma suena y todos los ajustes de función vuelven a lo preestablecido en fábrica.

NOTA

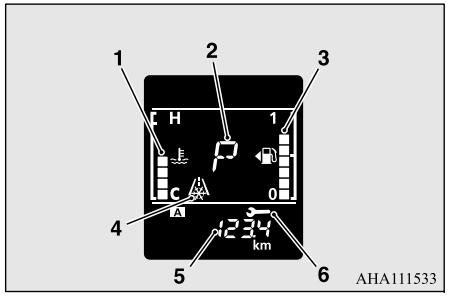
- Los ajustes de fábrica son los siguientes:
  - Modo de restablecimiento del consumo medio de combustible y la velocidad media: A (Restablecimiento automático)
  - Unidad de visualización del consumo de combustible: l/100 km
  - Unidad de temperatura: °C (Celsius)
  - Idioma de visualización: INGLÉS
  - Sonidos de funcionamiento: ON (sonidos de funcionamiento activados)
  - Indicación “REST REMINDER”: OFF
  - Sonido de los intermitentes: Sonido de los intermitentes 1
  - Consumo instantáneo de combustible con el gráfico de barras verde: ON
- El umbral de aviso de presión baja de los neumáticos y el juego de ID de neumáticos no pueden volver a sus ajustes de fábrica.

Visualizador de información múltiple - Tipo 2

E00519902698

Pare siempre el vehículo en un lugar seguro antes de usar el visualizador.
La información siguiente se incluye en el visualizador de información múltiple: cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial, consumo medio de combustible, etc.

BK0271900ES.book 20 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



1- Visualización de la temperatura del refrigerante del motor → P.5-24
2- Visualizador de posición de la palanca selectora* → P.6-38
3- Visualizador de combustible restante → P.5-24
4- Aviso de carretera helada* → P.5-23
5- Visualizador de información → P.5-21
6- Recordatorio de servicio → P.5-25

NOTA

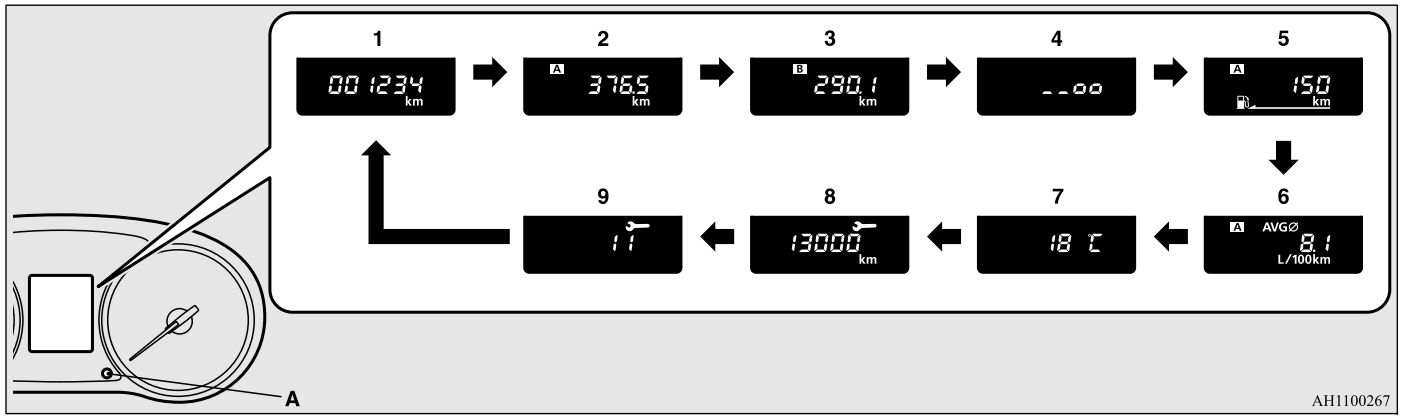
- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF, el visualizador de información y el recordatorio de servicio se muestran.

BK0271900ES.book 21 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Visualizador de información

E00528201355

Cada vez que se pulsa ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple (A), la pantalla del visualizador cambia en el orden siguiente.



1- Cuentakilómetros → P.5-22

2- Cuentakilómetros parcial [A] → P.5-22

3- Cuentakilómetros parcial [B] → P.5-22

4- Control de la iluminación de los instrumentos → P.5-22

5- Visualización de autonomía del vehículo → P.5-22

6- Visualización del consumo medio de combustible → P.5-23

7- Visualización de la temperatura exterior* → P.5-23

8- Recordatorio de servicio (distancia) → P.5-25

9- Recordatorio de servicio (mensual) → P.5-25

NOTA

- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF, el visualizador de información y el recordatorio de servicio se muestran.
- Durante la conducción, el recordatorio de servicio no se muestra aunque se accione el interruptor del visualizador de información múltiple.

BK0271900ES.book 22 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Cuentakilómetros

E00527801123

El cuentakilómetros indica la distancia recorrida.

Cuentakilómetros parcial

E00527901137

El cuentakilómetros parcial indica la distancia recorrida entre dos puntos.

Ejemplo de uso del cuentakilómetros parcial A y el cuentakilómetros parcial B

Es posible medir dos distancias recorridas en ese momento, desde casa con el cuentakilómetros parcial A y desde un punto particular en el camino con el cuentakilómetros parcial B.

Poner el cuentakilómetros parcial a 0

Para devolver el visualizador a 0, mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más. Solamente se pondrá a cero el valor actualmente mostrado en la pantalla.

Ejemplo

Si se visualiza el cuentakilómetros parcial A, solo se pondrá a cero el cuentakilómetros parcial A.

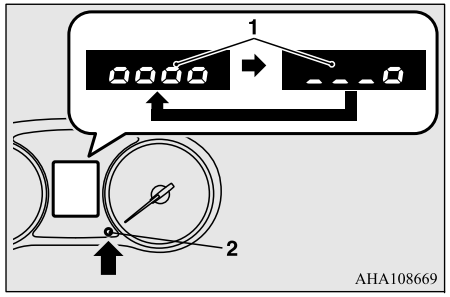
NOTA

- Al desconectar el terminal de la batería, se borra la memoria del cuentakilómetros parcial A y B, y se vuelve a visualizar el valor “0”.

Control de la iluminación de los instrumentos

E00537901097

Cada vez que pulsa y mantiene pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple (2) durante aproximadamente 2 segundos o más, se emite un sonido y cambia el brillo de los instrumentos.



1- Nivel de brillo

2- Interruptor del visualizador de información múltiple

NOTA

- Puede ajustar 8 niveles diferentes respectivamente cuando las luces de posición estén encendidas y cuando no lo estén.
  Cada vez que reduce dos niveles de brillo, el segmento de visualización del nivel de brillo disminuye de uno en uno.
- El nivel de brillo de los instrumentos se almacena cuando se desactiva el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se coloca en OFF.

Visualización del intervalo de conducción

E00538001079

Muestra el intervalo de conducción aproximado (cuántos kilómetros o millas más puede conducir). Cuando el intervalo de conducción cae por debajo de aproximadamente 50 Km (30 millas), aparece “---”.

NOTA

- El intervalo de conducción se determina en función de los datos de consumo de combustible y variará según las condiciones y los hábitos de conducción. Considere la distancia mostrada como una directriz aproximada.

BK0271900ES.book 23 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Al repostar, el intervalo de conducción se actualiza.
  No obstante, si solo añade una cantidad pequeña de combustible, no se mostrará el valor correcto. Llene del todo el depósito siempre que sea posible.
- En ocasiones raras, el valor mostrado para el intervalo de conducción puede cambiar si está estacionado en una pendiente muy inclinada. Esto se debe al movimiento del combustible en el depósito y no indica anomalía alguna.
- Se puede cambiar la visualización a las unidades que prefiera (Km o millas).
  Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-26.

Visualización del consumo medio de combustible

E00531201144

Muestra el consumo medio de combustible desde el último restablecimiento hasta el momento actual.
El modo de reinicio de la visualización del consumo medio de combustible se puede cambiar entre “Puesta a cero automática” y “Puesta a cero manual”.
Consulte “Cambio del modo de puesta a cero para el consumo medio de combustible” en la página 5-26.

Para obtener información sobre cómo cambiar el ajuste de la visualización del consumo medio de combustible, consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-26.

NOTA

- La visualización del consumo medio de combustible puede reiniciarse separadamente para el modo de puesta a cero automática y para el modo de puesta a cero manual.
- "---" se muestra cuando no se puede medir el consumo medio de combustible.
- El ajuste inicial (por defecto) es “Modo de restablecimiento automático”.
- El consumo medio de combustible dependerá de las condiciones de la conducción (condiciones de la carretera, cómo conduce usted, etc.). El consumo de combustible mostrado puede diferir del consumo real. Considere el consumo mostrado como una directriz aproximada.
- Si se desconecta la batería, se borra la memoria del modo de restablecimiento manual o el modo de restablecimiento automático para la visualización del consumo medio de combustible.
- El ajuste de visualización se puede cambiar a las unidades que usted desee {Km/L, L/100 Km, mpg}.
  Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-26.

Visualizador de la temperatura exterior*

E00533501082

Muestra la temperatura en el exterior del vehículo.

NOTA

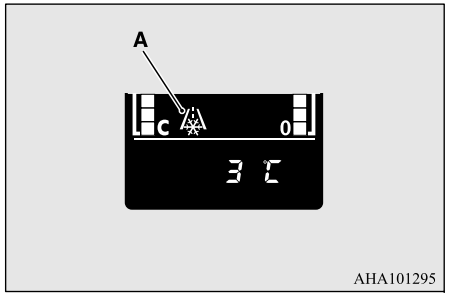
- Se puede cambiar la visualización a las unidades que prefiera (°C o °F).
  Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-26.
- En función de factores tales como las condiciones de conducción, la temperatura mostrada puede diferir de la temperatura exterior real.

Aviso de carretera helada*

E00533401081

Si la temperatura del aire exterior cae por debajo de aproximadamente 3 °C (37 °F), suena la alarma y el símbolo de advertencia (A) de temperatura del aire exterior parpadea aproximadamente 10 segundos.

BK0271900ES.book 24 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



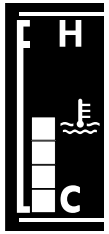
AHA101295

⚠PRECAUCIÓN

- Existe el riesgo de que la carretera pueda estar helada, incluso si este símbolo no parpadea; le recomendamos, por favor, que conduzca con precaución.

Visualización de la temperatura del refrigerante de motor

E00533801098



Indica la temperatura del refrigerante del motor.

Si el refrigerante se calienta, el símbolo "" parpadeará.
Preste atención a la visualización de la temperatura del refrigerante del motor mientras conduce.

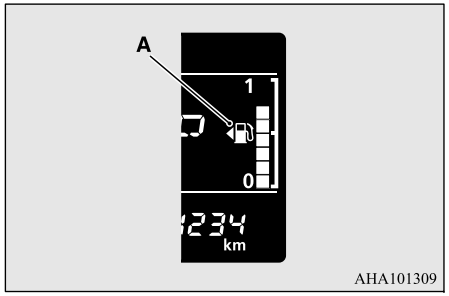
⚠PRECAUCIÓN

- Si el motor se recalienta, el símbolo "" parpadeará. En este caso, el gráfico de barras estará en la zona roja. Estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y tome las medidas necesarias. Consulte "Recalentamiento del motor" en la página 8-4.

Visualizador de combustible restante

E00522201715

El indicador de combustible restante indica el nivel del combustible que hay en el depósito al pasar el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento a posición ON.



AHA101309

1- Lleno
0- Vacío

NOTA

- Pueden ser necesarios varios segundos para estabilizar el valor mostrado tras repostar.
- Si se añade combustible con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, puede que el indicador de combustible marque incorrectamente el nivel de combustible.
- La flecha (A) indica que la tapa de la boca de llenado de combustible está ubicada en el lado izquierdo del vehículo.

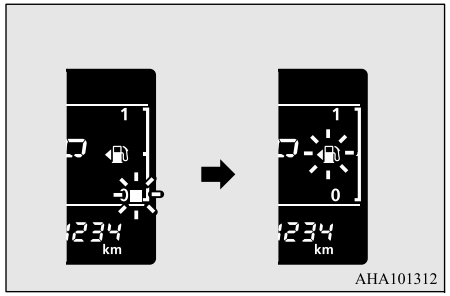
Visualizador de aviso de combustible restante

E00522402121

Si el nivel de combustible restante es de aproximadamente 9 litros o inferior (se visua-

BK0271900ES.book 25 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

liza un segmento) al girar el interruptor de encendido a la posición “ON”, el último segmento del indicador de combustible parpadea. Si se reduce aún más el nivel de combustible, desaparece el último segmento del indicador de combustible y “⛽” parpadea.



AHA101312

⚠PRECAUCIÓN

- En los vehículos de gasolina con catalizador, no conduzca con el depósito casi vacío; si se agota todo el combustible se podría llegar a dañar el catalizador.
- En vehículos diesel, no conduzca con el depósito casi vacío; si agota todo el combustible el sistema de combustible podría resultar dañado.

NOTA

- En curvas o pendientes, la visualización puede ser incorrecta debido al movimiento del combustible en el depósito.

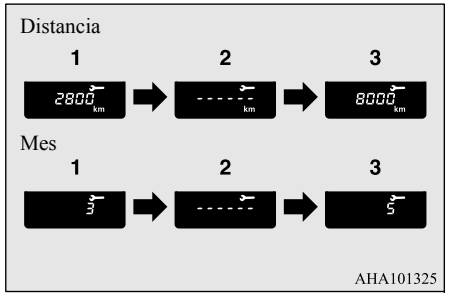
Recordatorio de servicio

E00522502180

Muestra el tiempo aproximado que resta hasta la siguiente revisión periódica recomendada por MITSUBISHI MOTORS. Cuando ha llegado el momento de la revisión, aparece la indicación “---”.
La marca de la llave indica la próxima revisión periódica.

NOTA

- Según las especificaciones del vehículo, el tiempo restante hasta la siguiente revisión periódica mostrado puede diferir de lo que recomienda MITSUBISHI MOTORS.
  Además, se pueden modificar los ajustes de visualización del tiempo hasta la siguiente revisión periódica.
  Para modificar los ajustes de visualización, acuda a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  Para obtener más detalles, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.



AHA101325

1. Muestra el tiempo restante hasta la siguiente revisión periódica.

NOTA

- La distancia se muestra en unidades de 100 Km (100 millas). El tiempo se muestra en meses.

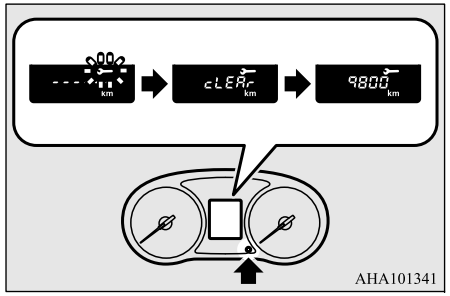
2. Con esto se le informa de que ha llegado el momento de realizar una revisión periódica. Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
3. Tras la inspección del vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS, muestra el tiempo que falta hasta la siguiente revisión periódica.

BK0271900ES.book 26 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Para restablecer

La indicación "---" se puede restablecer mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en OFF.

1. Al pulsar ligeramente varias veces el interruptor del visualizador de información múltiple, los interruptores del visualizador de información cambian al visualizador de recordatorio de servicio.
   Consulte "Visualizador de información", en la página 5-21.
2. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos como mínimo para que la marca de la llave empiece a parpadear. (Si no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 10 segundos con el parpadeo, el visualizador volverá a la indicación original.)
3. Pulse ligeramente el interruptor del visualizador de información múltiple mientras el icono parpadea para cambiar el visualizador de "---" a "cLEAr". A continuación, se mostrará el tiempo restante hasta la siguiente revisión periódica.



⚠PRECAUCIÓN

- El cliente es responsable de asegurarse de que se realizan las tareas periódicas de revisión y mantenimiento.
  Las revisiones y el mantenimiento son imprescindibles para evitar accidentes y averías.

NOTA

- La indicación "---" no se puede restablecer cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON.
- Cuando aparece "---", tras una distancia y un periodo de tiempo determinados, la indicación se restablece y se muestra el tiempo restante hasta la siguiente revisión periódica.
- Si reinicia accidentalmente la indicación, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Cambio de los ajustes de función

E00522701967

Los ajustes de "Modo de puesta a cero del consumo medio de combustible", "Unidad de consumo de combustible" y "Unidad de temperatura" se pueden modificar del modo deseado, cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON.

⚠PRECAUCIÓN

- El conductor no debería utilizar el visualizador mientras el vehículo esté en movimiento.
- Al utilizar el sistema, detenga el vehículo en lugar seguro.

Cambio del modo de puesta a cero para el consumo medio de combustible

E00522902360

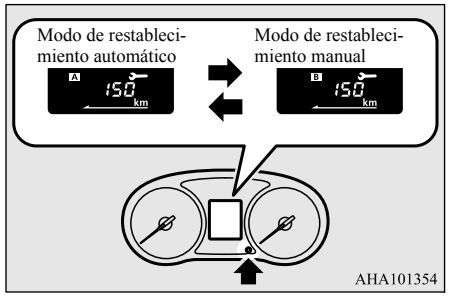
Las condiciones del modo de visualización del consumo medio de combustible se pueden cambiar entre "Puesta a cero automática" y "Puesta a cero manual".

1. Al pulsar ligeramente varias veces el interruptor del visualizador de información múltiple, los interruptores del visualizador de información cambian al visualizador de autonomía del vehículo.

BK0271900ES.book 27 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Consulte “Visualizador de información”, en la página 5-21.

2. Cada vez que pulsa el interruptor del visualizador de información múltiple durante 2 segundos o más en el visualizador de autonomía del vehículo, puede cambiar el modo de puesta a cero para el consumo medio de combustible.
(A: Modo de puesta a cero automática, B: Modo de puesta a cero manual)



Modo de restablecimiento manual

- Cuando se muestra el consumo medio de combustible, si se mantiene pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple, el consumo medio de combustible mostrado en ese momento se pone a cero.
- Si se realiza la operación siguiente, el ajuste de modo cambia automáticamente de manual a automático.
[Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
Gire el interruptor de encendido de la posición “ACC” o “LOCK” a la posición “ON”.
[Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
Cambie el modo de funcionamiento de ACC u OFF a ON.

El cambio al modo automático se produce automáticamente. No obstante, si se realiza el cambio al modo manual, se muestran los datos del último restablecimiento.

Modo de restablecimiento automático

- Cuando se muestra el consumo medio de combustible, si mantiene pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple, el consumo medio de combustible mostrado en ese momento se pone a cero.
- Si el interruptor de contacto o el modo de funcionamiento está en las situaciones siguientes, la visualización del consumo medio de combustible se restablece a cero automáticamente.
[Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
El interruptor de encendido está en la posición “ACC” o “LOCK” durante aproximadamente 4 horas o más.
[Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
El modo de funcionamiento está en ACC u OFF durante aproximadamente 4 horas o más.

NOTA

- La visualización del consumo medio de combustible puede reiniciarse separadamente para el modo de puesta a cero automática y para el modo de puesta a cero manual.
- Si se desconecta la batería, se borra la memoria del modo de restablecimiento manual o el modo de restablecimiento automático para la visualización del consumo medio de combustible.
- El ajuste inicial (por defecto) es “Modo de restablecimiento automático”.

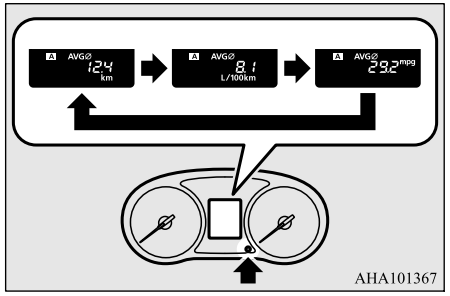
Cambio de la unidad de visualización del consumo de combustible

E00523001853

Se puede cambiar la unidad de visualización del consumo de combustible. Las unidades de distancia y cantidad también se cambian para coincidir con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

BK0271900ES.book 28 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

1. Al pulsar ligeramente varias veces el interruptor del visualizador de información múltiple, los interruptores del visualizador de información cambian a la visualización del consumo medio de combustible.
   Consulte “Visualizador de información”, en la página 5-21.
2. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple aproximadamente 5 segundos como mínimo hasta que se oiga dos veces el avisador acústico.
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple para cambiar en una secuencia de “Km/L” → “L/100 Km” → “mpg” → “Km/L”.



NOTA

- Las unidades de visualización de autonomía del vehículo y el consumo medio de combustible cambian, pero las unidades para la aguja indicadora (velocímetro), cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial y recordatorio de servicio no cambiarán.
- La memoria de la configuración de unidades se borra al desconectar la batería y vuelve automáticamente al ajuste de fábrica.

Las unidades de distancia también pueden cambiarse con las siguientes combinaciones para coincidir con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

Consumo de combustible	Distancia (intervalo de conducción)
Km/l	Km
l/100 Km	Km
mpg	milla(s)

Cambio de la unidad de temperatura

E00523102066

La unidad de visualización para la temperatura exterior puede cambiarse.

1. Al pulsar ligeramente varias veces el interruptor del visualizador de información múltiple, los interruptores del visualizador de información cambian a la visualización de la temperatura exterior.
   Consulte “Visualizador de información”, en la página 5-21.
2. Cada vez que pulsa y mantiene pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante 2 segundos o más en el visualizador de la temperatura exterior, puede cambiar la unidad de °C a °F, o de °F a °C de visualización de la temperatura exterior.

NOTA

- La unidad de temperatura en el panel de aire acondicionado se cambia junto con la unidad de visualización de la temperatura exterior del visualizador de información múltiple.
  Sin embargo, “°C” o “°F” no se muestran en el visualizador de temperatura del aire acondicionado.

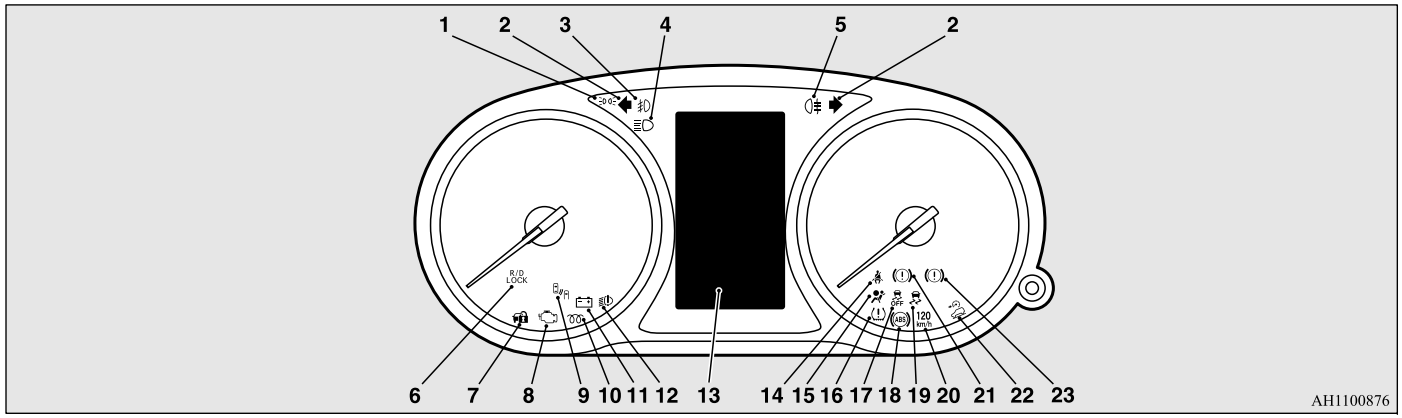
BK0271900ES.book 29 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Lista de visualizaciones de la pantalla del indicador luminoso, luz de aviso e información (visualizador de información múltiple - Tipo 1)

E00523701254

Lista de indicadores luminosos y luces de aviso

E00523802379



1- Indicador luminoso de las luces de posición → P.5-58

2- Indicadores luminosos de los intermitentes/Indicadores luminosos de las luces de emergencia → P.5-57

3- Indicador luminoso de los faros antiniebla delanteros* → P.5-57

4- Indicador luminoso de las luces de carretera → P.5-57

5- Indicador luminoso de la luz antiniebla trasera* → P.5-58

6- Indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero* → P.6-69

7- Indicador luminoso de seguridad → P.3-25

8- Luz de aviso de comprobación del motor → P.5-60

9- Indicador luminoso de aviso de puntos ciegos* → P.6-130

10- Indicador luminoso de precalentamiento del diesel (vehículos diesel) → P.5-58

11- Luz de aviso de la carga → P.5-61

12- Luz de aviso de faros LED* → P.5-62

BK0271900ES.book 30 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

13- Lista de visualización de la pantalla de información → P.5-31

14- Luz de aviso de los cinturones de seguridad → P.4-17

15- Luz de aviso del sistema de sujeción suplementario (SRS) → P.4-45

16- Luz de aviso del sistema de control de la presión de los neumáticos* →P.6-133

17- Indicador luminoso OFF de control de tracción y estabilidad activo (ASCT)* → P.6-94

18- Luz de aviso del sistema antibloqueo de frenos (ABS) → P.6-89

19- Indicador luminoso de control de tracción y estabilidad activo (ASCT)* → P.6-94

20- Luz de aviso de la velocidad* → P.5-62

21- Luz de aviso del freno de estacionamiento eléctrico (amarilla) → P.5-60

22- Indicador luminoso del control de descenso en pendientes* → P.6-86

23- Luz de aviso de los frenos (roja) → P.5-59

BK0271900ES.book 31 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Lista de visualización de pantallas de información

E00523901445

Cuando hay información que se debe anunciar, como el recordatorio de luz, el avisador acústico emite un sonido y la pantalla cambia a los visualizadores que se muestran a continuación. Consulte la página adecuada y adopte las medidas necesarias.
Cuando se elimina la causa del mensaje de advertencia, éste se apaga automáticamente.
Consulte “Lista de visualizaciones de aviso” en la página 5-31.
Consulte “Otros mensajes de interrupción” en la página 5-52.

NOTA

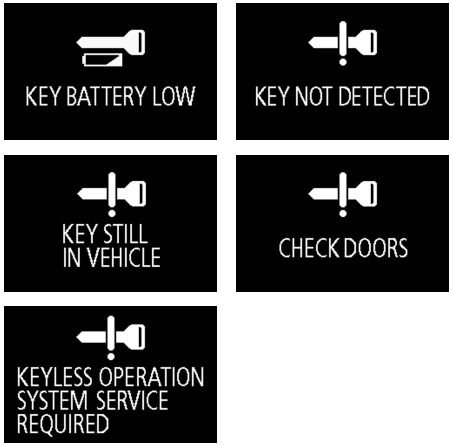
- En los siguientes casos raros puede aparecer una advertencia en la pantalla de información y sonar el avisador acústico.
  Esto se debe a que el sistema está captando interferencias, como ruido u ondas electromagnéticas fuertes, y no constituye un problema de funcionamiento.
  • Una onda electromagnética extremadamente fuerte se recibe de fuentes como un equipo de radio ilegal, una chispa de un cable o una estación de radar.
  • El funcionamiento de equipos eléctricos instalados (incluidas piezas de postventa) generan una tensión anómala o una descarga eléctrica.
  Si el mensaje de advertencia aparece muchas veces, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Lista de visualizaciones de aviso

E00524002769

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Hay un fallo en el inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo).	Consulte “Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)” en la página 3-3.
	● Hay un fallo en el sistema eléctrico.	● Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

BK0271900ES.book 32 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Hay un fallo en el sistema de accionamiento por mando a distancia.	Consulte “Sistema de accionamiento por mando a distancia” en la página 3-8.
	● Giró el interruptor de encendido a la posición “ON” o puso el modo de funcionamiento en ON sin abrocharse el cinturón de seguridad.	● Abróchese correctamente el cinturón de seguridad. Consulte “Luz recordatoria del cinturón de seguridad” en la página 4-17.
	● Hay un fallo en el airbag SRS o el sistema de pretensor.	● Póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para revisar el sistema inmediatamente. Consulte “Mensaje/indicador de advertencia del SRS” en la página 4-45.
	● Una de las puertas o el portón trasero no está completamente cerrado. Se muestra el símbolo de puerta abierta.	● Cierre la puerta o el portón trasero. Consulte “Visualización de puerta entreabierta” en la página 5-7.

BK0271900ES.book 33 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● La temperatura exterior es de 3 °C (37 °F) como máximo.	● Tenga cuidado, puede haber hielo en la carretera. ● La carretera puede estar helada aunque no se muestre esta advertencia, por tanto, conduzca con cuidado.
	● El combustible se está agotando.	● Reposte lo antes posible. Consulte “Mensaje de advertencia de combustible restante” en la página 5-8.
	● Hay un fallo en el sistema de combustible.	● Haga que inspeccionen el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
	● Está conduciendo con el freno de estacionamiento aún aplicado.	● Quite el freno de estacionamiento. Consulte “Mensaje de advertencia de los frenos” en la página 5-63.
	● El nivel del líquido de frenos del depósito desciende a un nivel bajo. ● Hay un fallo en el sistema de frenos.	● Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Mensaje de advertencia de los frenos” en la página 5-63.

BK0271900ES.book 34 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Hay un fallo en el freno de estacionamiento eléctrico.	● Haga que inspeccionen el vehículo de forma inmediata en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Freno de estacionamiento eléctrico” en la página 6-8.
	● El freno de estacionamiento no se puede aplicar temporalmente debido a un funcionamiento repetido del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico en un corto periodo de tiempo.	Consulte “Freno de estacionamiento eléctrico” en la página 6-8.
	● Intente liberar el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico sin pisar el pedal del freno.	Consulte “Freno de estacionamiento eléctrico” en la página 6-8.
	● Hay un fallo en el sistema de carga.	● Pare inmediatamente su vehículo en un lugar seguro y consulte a su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo. Consulte “Mensaje de advertencia de carga” en la página 5-64.
	● Hay un fallo en el sistema de circulación del aceite de motor.	● Pare inmediatamente su vehículo en un lugar seguro y consulte a su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo. Consulte “Mensaje de advertencia de la presión de aceite” en la página 5-64.

BK0271900ES.book 35 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Se sospecha que el nivel de aceite de motor ha aumentado en exceso.	● Lleve inmediatamente el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Mensaje de advertencia del nivel de aceite de motor” en la página 5-64.
	● Una cantidad excesiva de partículas (PM) se acumula en el interior del filtro de partículas diésel (DPF).	Consulte “Filtro de partículas diésel (DPF)” en la página 6-32.
	● El líquido de lavado comienza a escasear.	● Rellenar el depósito del líquido de lavado. Consulte “Líquido de lavado” en la página 10-9. Consulte “Capacidad” en la página 11-10.
	● Ha olvidado apagar las luces.	Consulte “Función de apagado automático de las luces (faros, luces antiniebla, etc.)” en la página 5-66.
	● Hay un fallo en los faros LED.	● Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Luz de aviso de los faros LED” en la página 5-62.

BK0271900ES.book 36 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● La puerta del conductor está abierta cuando el modo de funcionamiento está en un modo distinto de OFF.	● Ponga el modo de funcionamiento en OFF. Consulte “Sistema recordatorio de modo de funcionamiento en ON” en la página 6-23.
	● Se han intentado bloquear todas las puertas y el portón trasero con el modo de funcionamiento en un modo distinto de OFF.	● Ponga el modo de funcionamiento en OFF. Consulte “Sistema recordatorio de modo de funcionamiento en OFF” en la página 6-22.
	● Hay un fallo en el bloqueo del volante.	● Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-23.
	● El volante está bloqueado.	● Pulse el interruptor del motor mientras gira el volante. Consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-23.
	● El motor está detenido mientras la palanca selectora está en una posición diferente de “P” (ESTACIONAMIENTO).	● Coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) para poner el modo de funcionamiento en OFF.
	● Se abre la puerta del conductor con el volante desbloqueado.	● Consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-23.

BK0271900ES.book 37 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● No se detecta la llave de accionamiento por mando a distancia.	● Introduzca la llave de accionamiento por mando a distancia en la ranura de la llave. Consulte “Si la llave de accionamiento por mando a distancia no funciona adecuadamente” en la página 6-31.
	● Ha olvidado extraer la llave de accionamiento por mando a distancia de la ranura de la llave.	● Extraiga la llave de accionamiento por mando a distancia de la ranura de la llave. Consulte “Recordatorio de la llave de accionamiento por mando a distancia” en la página 6-31.
	● La temperatura del líquido de la A/T es demasiado alta.	Consulte “Cambio automático de 5 velocidades con modo deportivo: cuando se produzca una avería en la A/T” en la página 6-41. Consulte “Cambio automático de 8 velocidades con modo deportivo: cuando se produzca una avería en la A/T” en la página 6-49.
	● Hay un fallo en la A/T.	● Haga que inspeccionen el vehículo inmediatamente en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Cambio automático de 5 velocidades con modo deportivo: cuando se produzca una avería en la A/T” en la página 6-41. Consulte “Cambio automático de 8 velocidades con modo deportivo: cuando se produzca una avería en la A/T” en la página 6-49.

BK0271900ES.book 38 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● No se pisa el pedal del embrague durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”.	Consulte “Visualización del indicador de modo de conducción y visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-63.
	● La palanca selectora cambia de la “N” (PUNTO MUERTO) a otra posición o se suelta el pedal del freno durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”.	Consulte “Visualización del indicador de modo de conducción y visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-63.
	● Hay un fallo en la A/T. Se puede realizar el cambio entre una selección “2H” ↔ “4H” ↔ “4HLc”, pero cuando el selector del modo de tracción se encuentra en “4LLc”, no se puede activar el modo de transferencia.	● Haga que inspeccionen el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Visualización del indicador de modo de conducción y visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-63.
	● Hay un fallo en el sistema Super Select 4WD II.	● Solicite la inspección de su vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible. Consulte “Visualización del indicador de modo de conducción y visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-63.
	● El modo Off Road no estará disponible incluso al pulsar el selector de modo Off Road porque el selector del modo de tracción está en “2H” o “4H”.	Consulte “Funcionamiento del selector del modo Off Road” en la página 6-67.

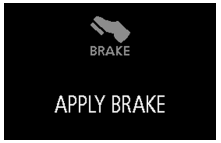
BK0271900ES.book 39 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● El modo Off Road no estará disponible incluso al pulsar el selector de modo Off Road porque el sistema de frenos tiene una temperatura excesiva anómala.	Consulte “Visualizador del indicador de modo Off Road” en la página 6-68.
	● El modo Off Road no estará disponible incluso al pulsar el selector de modo Off Road porque el bloqueo del diferencial trasero está activado.	Consulte “Visualizador del indicador de modo Off Road” en la página 6-68.
	● Hay un fallo en el sistema de bloqueo del diferencial trasero.	● Solicite la inspección de su vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible. Consulte “El indicador luminoso/visualización del indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero” en la página 6-69.
	● Intente activar el interruptor de bloqueo del diferencial trasero durante la conducción.	Consulte “Bloqueo del diferencial trasero” en la página 6-68.
	● El control de freno con Control de descenso en pendientes (HDC) no está disponible porque el sistema de frenos tiene una temperatura excesiva anómala.	Consulte “Accionamiento” en la página 6-86.

BK0271900ES.book 40 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● El control de descenso en pendientes (HDC) no se puede poner en ON (pausa) porque la velocidad del vehículo es igual o superior a los 20 km/h.	Consulte “Accionamiento” en la página 6-86.
	● El control de descenso en pendientes (HDC) no se puede poner en ON (pausa) porque el bloqueo del diferencial trasero está activado.	Consulte “Accionamiento” en la página 6-86.
	● Hay un fallo en el sistema de asistencia de arranque en pendientes.	● Haga que inspeccionen el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Mensaje/luz de aviso” en la página 6-85.
	● Hay un fallo en el control de tracción y de estabilidad activa (ASTC).	● Haga que inspeccionen el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Luz de aviso del ASTC/visualizador” en la página 6-95.
	● Hay un fallo en el ABS.	● Evite frenar bruscamente y conducir a velocidad alta, detenga el vehículo en un lugar seguro y adopte las medidas correctoras. Consulte “Luz de aviso/visualizador del ABS” en la página 6-89.

BK0271900ES.book 41 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● La temperatura del sistema de frenos es demasiado alta.	● Detenga el vehículo lo antes posible en un lugar seguro. Consulte “Indicador luminoso del ASTC o indicador luminoso de ASTC OFF (desactivado)” en la página 6-94.
	● El sistema de control de crucero adaptativo (ACC) ha detectado que se acercan vehículos por delante.	● Aumente la distancia de seguimiento pisando el pedal del freno o realizando otro control de desaceleración. Consulte “Alarma de proximidad” en la página 6-104.
	● El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) ha detectado que existe peligro de colisión.	● Lleve a cabo la acción apropiada como pisar el freno para evitar la colisión. Consulte “Función de advertencia de colisión frontal” en la página 6-115.
	● El sistema de control de crucero adaptativo (ACC) ha detectado una parada del vehículo que lo precede y ha detenido su vehículo, pero el freno se liberará pronto.	● Pise el pedal del freno en cuanto el vehículo se detenga. Consulte “Cuando el ACC detecta un vehículo delante dentro de la distancia fijada” en la página 6-103.

BK0271900ES.book 42 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● El control del sistema de control de crucero adaptativo (ACC) se cancela automáticamente.	Consulte “Cómo usar el ACC” en la página 6-106.
	● No se cumplen las condiciones para iniciar el control; el sistema de control de crucero adaptativo (ACC) no puede iniciar el control.	
	● El sistema de control de crucero adaptativo (ACC) no puede iniciar el control, porque la velocidad se encuentra fuera del rango de velocidad.	
	● El sistema de control de crucero adaptativo (ACC) no puede iniciar el control, porque no ha detectado que se acerquen vehículos por delante.	
	● El sistema de control de crucero adaptativo (ACC) no está disponible temporalmente.	

BK0271900ES.book 43 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● El sistema de control de crucero adaptativo (ACC) no puede iniciar el control, porque el control de descenso en pendientes (HDC) está en funcionamiento.	Consulte “Cómo usar el ACC” en la página 6-106.
	● El sistema de control de crucero adaptativo (ACC) no puede iniciar el control, porque el bloqueo del diferencial trasero está en ON.	
	● El sistema de control de crucero adaptativo (ACC) no puede iniciar el control, porque el selector del modo de tracción del Super Select 4WD II está en “4HLc” o “4LLc”.	
	● Hay un fallo en el sistema de control de crucero adaptativo (ACC).	● Le recomendamos que lo haga inspeccionar. Consulte “Para detener el control del ACC” en la página 6-110.
	● La función de frenado FCM del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) se ha activado.	Consulte “Función de frenado del FCM” en la página 6-116.
	● Hay un fallo en el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM).	● Haga que inspeccionen el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Función de frenado del FCM” en la página 6-116.

BK0271900ES.book 44 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) no está disponible temporalmente.	Consulte “Función de frenado del FCM” en la página 6-116.
	● Hay partículas, como por ejemplo, suciedad, adheridas al sensor del sistema de control de crucero adaptativo (ACC). ● Hay partículas, como por ejemplo, suciedad, adheridas al sensor del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM).	Consulte “Para detener el control del ACC” en la página 6-110. Consulte “Función de frenado del FCM” en la página 6-116.
	● Hay partículas, como por ejemplo, suciedad, adheridas al sensor del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM).	Consulte “Función de frenado del FCM” en la página 6-116.

BK0271900ES.book 45 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Cuando se activa el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM), si el selector del modo de tracción del sistema Super Select 4WD II está ajustado en la posición “4LLc”, el FCM se desactivará automáticamente. ● Cuando el FCM está desactivado, no podrá activarse incluso en el caso de que se pulse el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) dado que el selector del modo de tracción de Super Select 4WD II está en la posición “4LLc”.	Consulte “Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS)” en la página 6-120.
	● Cuando se activa el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM), si el interruptor de bloqueo del diferencial trasero está en ON, el FCM se desactivará automáticamente. ● Cuando el FCM está desactivado, incluso en el caso de que se pulse el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS), el FCM no podrá activarse porque el interruptor de bloqueo del diferencial trasero está activado.	Consulte “Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS)” en la página 6-120.

BK0271900ES.book 46 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Cuando se activa el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM), si el control de descenso de pendiente (HDC) está activado, el FCM se desactivará automáticamente. ● Cuando el FCM está desactivado, incluso en el caso de que se pulse el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS), el FCM no podrá activarse porque el control de descenso de pendiente (HDC) está activado.	Consulte “Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS)” en la página 6-120.
  	● El sensor del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) no está disponible temporalmente por algún motivo, como por ejemplo, por las condiciones ambientales o por un aumento de la temperatura del sensor.	● Si el mensaje de advertencia no desaparece después de un rato, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Cuando el sensor no está disponible temporalmente” en la página 6-127.

BK0271900ES.book 47 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
  	● El sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) no funciona con normalidad porque hay un problema en el sensor o en el sistema.	● Haga que inspeccionen el vehículo de forma inmediata en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Cuando hay una avería en el sistema o en el sensor” en la página 6-127.
 	● El sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) está activado.	Consulte “Sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS)” en la página 6-122.

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Cuando se activa el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS), si el selector del modo de tracción del sistema Super Select 4WD II está ajustado en la posición “4LLc”, el UMS se desactivará automáticamente. ● Cuando el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) está desactivado, incluso en el caso de que se pulse el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS), el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) no podrá activarse porque el selector del modo de tracción de Super select 4WD II está en la posición “4LLc”.	Consulte “Cuando el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos no está disponible” en la página 6-128.

BK0271900ES.book 49 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Cuando se activa el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS), si el interruptor de bloqueo del diferencial trasero está activado, el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) se desactivará automáticamente. ● Cuando el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) está desactivado, incluso en el caso de que se pulse el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS), el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) no podrá activarse porque el interruptor de bloqueo del diferencial trasero está activado.	Consulte “Cuando el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos no está disponible” en la página 6-128.

BK0271900ES.book 50 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● Cuando se activa el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS), si el control de descenso de pendiente (HDC) está activado, el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) se desactivará automáticamente. ● Cuando el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) está desactivado, incluso en el caso de que se pulse el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS), el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) no podrá activarse porque el control de descenso de pendiente (HDC) está activado.	Consulte “Cuando el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos no está disponible” en la página 6-128.
	● El sensor del sistema de aviso de puntos muertos (BSW) no está disponible temporalmente por algún motivo, como por ejemplo, por las condiciones ambientales o por un aumento de la temperatura del sensor.	● Si el mensaje de advertencia no desaparece después de un rato, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Cuando el sensor no está disponible temporalmente” en la página 6-132.

BK0271900ES.book 51 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	● El sistema de aviso de puntos muertos (BSW) no funciona con normalidad porque hay un problema en el sensor o en el sistema.	● Haga que inspeccionen el vehículo de forma inmediata en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Cuando hay una avería en el sistema o en el sensor” en la página 6-131.
	● La presión de uno de los neumáticos es baja.	Consulte “Mensaje/luz de aviso del sistema de control de la presión de los neumáticos” en la página 6-133.
	● Hay un fallo en el sistema de control de la presión de los neumáticos.	Consulte “Mensaje/luz de aviso del sistema de control de la presión de los neumáticos” en la página 6-133.
	● El motor se recalienta.	● Detenga el vehículo en un lugar seguro y adopte medidas correctoras. Consulte “Sobrecalentamiento del motor” en la página 8-4.
	● Se ha acumulado un nivel de agua superior al límite especificado en el filtro de combustible.	● Consulte “Eliminación del agua del filtro de combustible (vehículos diésel)” en la página 8-6.

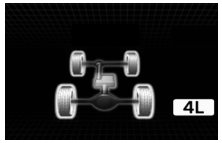
BK0271900ES.book 52 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Otros mensajes de interrupción

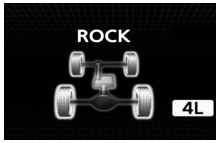
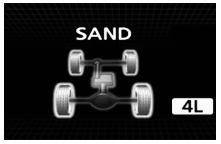
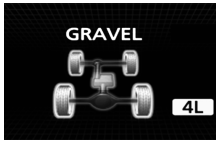
E00524202585

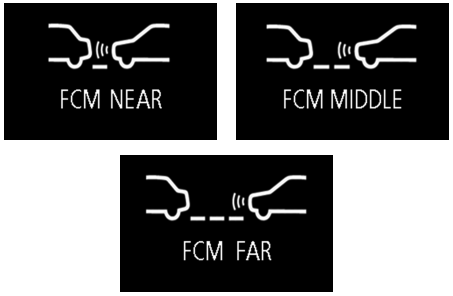
Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	● Al arrancar el motor, pulsó el interruptor del motor sin pisar el pedal del embrague (M/T).	● Coloque la palanca de cambio en la posición “N” (Punto Muerto), pise a fondo el pedal del embrague y el pedal del freno con el pie derecho. A continuación, pulse el interruptor del motor. Consulte “Arranque del motor (vehículos diésel)” en la página 6-28.
	● Al arrancar el motor, la palanca selectora está en una posición distinta de “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO), o pulsó el interruptor del motor sin pisar el pedal del freno (A/T).	● Coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y pise el pedal del freno con el pie derecho. A continuación, pulse el interruptor del motor. Consulte “Arranque del motor (vehículos de gasolina)” en la página 6-26. Consulte “Arranque del motor (vehículos diésel)” en la página 6-28.

En la pantalla de información se muestra el estado de funcionamiento de cada sistema. Consulte la página correspondiente al sistema para obtener más información.

Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	● Cuando el modo de conducción se cambia al accionar el selector del modo de conducción.	Consulte “Super Select 4WD II” en la página 6-56.

BK0271900ES.book 53 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	● Cuando se selecciona el modo “ROCK” (ROCAS) del modo Off Road.	Consulte “Modo de control” en la página 6-67.
	● Cuando se selecciona el modo “MUD/SNOW” (BARRO/NIEVE) del modo Off Road.	Consulte “Modo de control” en la página 6-67.
	● Cuando se selecciona el modo “SAND” (ARENA) del modo Off Road.	Consulte “Modo de control” en la página 6-67.
	● Cuando se selecciona el modo “GRAVEL” (GRAVILLA) del modo Off Road.	Consulte “Modo de control” en la página 6-67.
	● Cuando el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) está desactivado. ● Cuando el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) está desactivado.	Consulte “Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS)” en la página 6-120.

Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	● Cuando el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) está activado o se cambia la temporización de una alarma.	Consulte “Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS)” en la página 6-120.
	● Cuando el sistema de sensor de la marcha atrás detecta un obstáculo.	Consulte “Accionamiento” en la página 6-139.
	● Cuando el sistema de sensor detecta un obstáculo.	Consulte “Accionamiento” en la página 6-143.

Con esto se le informa de que ha llegado el momento de realizar una revisión periódica.

Pantalla	Solución
	Le recomendamos que lo haga inspeccionar. Consulte “Recordatorio de servicio” en la página 5-9 para obtener más información.

BK0271900ES.book 55 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

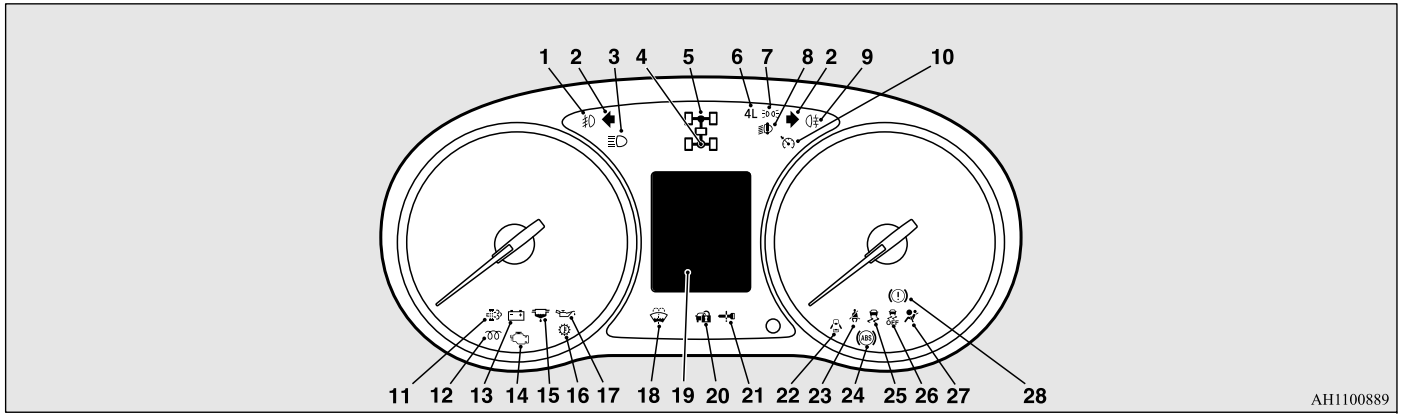
Se puede modificar el ajuste del intervalo de descanso.

Pantalla	Solución
	Detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y tómese un descanso. Utilice esta indicación como una orientación aproximada para tomarse descansos durante un desplazamiento largo. Se puede ajustar el intervalo desde el inicio del viaje hasta que aparece este mensaje. Consulte “Cambio del tiempo hasta que se muestra “REST REMINDER” (Recordatorio de descanso)” en la página 5-18. El mensaje y el avisador acústico avisan al conductor cuando llega el momento fijado. Si continúa conduciendo sin tomarse un descanso, el avisador acústico suena cada 5 minutos aproximadamente para sugerirle que descanse un rato. ● En los casos siguientes, el tiempo de conducción se restablece a cero y la visualización regresa a la pantalla anterior. Después, cuando llega de nuevo el momento fijado, el avisador acústico y el mensaje le sugieren que se tome un descanso. • El avisador acústico suena 3 veces. • Gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o ponga el modo de funcionamiento en OFF. • Se mantiene pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más.

BK0271900ES.book 56 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Indicadores luminosos y luces de aviso (visualizador de información múltiple - Tipo 2)

E00501504253



1- Indicador luminoso de los faros antiniebla delanteros* → P.5-57
2- Indicadores luminosos de los intermitentes/Indicadores luminosos de las luces de emergencia → P.5-57
3- Indicador luminoso de las luces de carretera → P.5-57
4- Indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero* → P.6-69
5- Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD* → P.6-54,6-60
6- Indicador luminoso de marchas cortas* → P.6-54,6-60
7- Indicador luminoso de las luces de posición → P.5-58
8- Luz de aviso de faros LED* → P.5-62
9- Indicador luminoso de la luz antiniebla trasera* → P.5-58
10- Indicador luminoso del control de la velocidad de crucero* → P.6-97
11- Luz de aviso del nivel de aceite del motor / luz de aviso del filtro de partículas diesel (FPD)*
Si esta luz parpadea, consulte “Luz de aviso del nivel de aceite del motor” → P.5-62
Si esta luz permanece encendida, consulte “Filtro de partículas diesel (DPF)” → P.6-32
12- Indicador luminoso de precalentamiento del diesel (vehículos diesel) → P.5-58
13- Luz de aviso de la carga → P.5-61

BK0271900ES.book 57 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

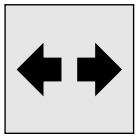
14- Luz de aviso de comprobación del motor → P.5-60
15- Indicador luminoso del filtro de combustible (vehículos diesel) → P.5-59
16- Luz de aviso de la temperatura del líquido de la A/T (vehículos con A/T) → P.6-41
17- Luz de aviso de presión de aceite → P.5-61
18- Luz de aviso del nivel del líquido de lavado* → P.5-62
19- Visualizador de información múltiple → P.5-19
20- Para obtener más información, consulte "Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)", en la página 3-3. (si viene equipado)
Indicador luminoso de seguridad → P.3-25
Para obtener más información, consulte "Bloqueo del volante", en la página 6-23. (si viene equipado)
21- Para obtener más información, consulte "Activación de aviso", en la página 3-13. (si viene equipado)
22- Luz de aviso de puerta entreabierta → P.5-61
23- Luz de aviso de los cinturones de seguridad → P.4-17
24- Luz de aviso del sistema antibloqueo de frenos (ABS) → P.6-89
25- Indicador luminoso de control de tracción y estabilidad activo (ASCT)* → P.6-94
26- Indicador luminoso OFF de control de tracción y estabilidad activo (ASCT)* → P.6-94
27- Luz de aviso del sistema de sujeción suplementario (SRS) → P.4-45
28- Luz de aviso de los frenos (roja) → P.5-59

Indicadores luminosos

E00501600100

Indicadores luminosos de los intermitentes/Indicadores luminosos de las luces de emergencia

E00501701759

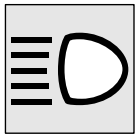


Estos indicadores luminosos parpadean en las siguientes situaciones.

- Cuando la palanca de los intermitentes se mueve para activar una luz de intermitente.
  Consulte "Palanca de los intermitentes", en la página 5-70.
- Cuando se pulsa el interruptor de las luces de emergencia para activar las luces de emergencia.
  Consulte "Interruptor de las luces de emergencia" en la página 5-71.
- Cuando las luces de emergencia se activan automáticamente debido a un frenazo brusco durante la conducción.
  Consulte "Sistema de señales de parada de emergencia" en la página 6-88.

Indicador luminoso de las luces de carretera

E00501801297



Este indicador luminoso se ilumina cuando se están utilizando las luces de carretera.

Indicador luminoso de los faros antiniebla delanteros*

E00501901634

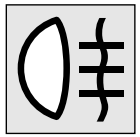


Esta luz se enciende cuando están encendidos los faros antiniebla delanteros.

BK0271900ES.book 58 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Indicador luminoso de la luz antiniebla trasera*

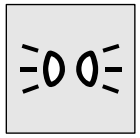
E00502001401



Esta luz se ilumina cuando los faros antiniebla traseros están encendidos.

Indicador luminoso de las luces de posición

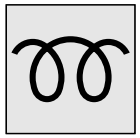
E00508901314



Este indicador luminoso estará encendido mientras estén encendidas las luces de posición.

Indicador luminoso de precalentamiento del diesel (vehículos diesel)

E00502301420



Indica el estado de precalentamiento de la bujía de incandescencia.

[Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “ON”, la luz se enciende. Al calentarse la bujía de incandescencia, el testigo se apagará y se podrá arrancar el motor.
[Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
Al poner el modo de funcionamiento en ON, la luz se ilumina y se inicia automáticamente el precalentamiento de la bujía de incandescencia. Al calentarse la bujía de incandescencia, el testigo se apagará y el motor enciende.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se enciende el indicador luminoso de precalentamiento del diesel una vez encendido el motor, es posible que el régimen del motor no pueda superar la velocidad de ralentí debido a la congelación del combustible. En ese caso, mantenga el motor al ralentí durante aproximadamente 10 minutos y, a continuación, apague el interruptor de encendido o pase al modo de funcionamiento OFF e, inmediatamente, encienda de nuevo o recupere el modo de funcionamiento ON para confirmar que el indicador luminoso de precalentamiento del diesel se apaga.

NOTA

- Si el motor está frío, el indicador luminoso de precalentamiento del diesel permanecerá encendido más tiempo.
- [Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Si el motor no se ha puesto en marcha en aproximadamente 5 segundos después de haberse apagado el indicador luminoso de precalentamiento del diesel, vuelva a girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK”. Luego, gire el interruptor a la posición “ON” para precalentar otra vez el motor.
- Cuando el motor está caliente, el indicador luminoso de precalentamiento del diesel no se enciende aunque sitúe el interruptor de encendido en la posición “ON” o ponga el modo de funcionamiento en ON.

BK0271900ES.book 59 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Indicador luminoso del filtro de combustible (vehículos diesel equipados con el visualizador de información múltiple - tipo 2)

E00509901382



Este indicador luminoso se ilumina al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o al colocar el modo de funcionamiento en ON, y se apaga después de arrancar el motor. Si se enciende mientras el motor está en marcha, indica que se ha acumulado agua dentro del filtro de combustible; si sucede esto, lleve a cabo esta acción.

Elimine el agua del filtro de combustible. Consulte “Extracción del agua del sistema de combustible” en la página 8-6.

Cuando se apaga la lámpara, usted puede volver a conducir. Si no se apaga o se enciende de vez en cuando, le recomendamos que haga inspeccionar el vehículo.

Luces de aviso

E00502400147

Luz de aviso del freno (roja)

E00502503918



Este indicador se enciende cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición “ON” o se pone el modo de funcionamiento en ON, y se apaga unos segundos después.
Asegúrese siempre de que se ha apagado el indicador antes de empezar a conducir.
Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, la luz de aviso del freno se enciende en los casos siguientes:

- Cuando está aplicado el freno de estacionamiento.
- Cuando el nivel del líquido de frenos del depósito desciende a un nivel bajo.
- Si la función de distribución de la fuerza de frenado no funciona correctamente.

Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en la posición ON, un avisador acústico suena cuando la velocidad del vehículo supera una cierta velocidad con el freno de estacionamiento accionado.

⚠PRECAUCIÓN

- En las situaciones que se presentan a continuación, si se frena repentinamente, el rendimiento del freno podría verse perjudicado o el vehículo podría perder estabilidad; por ello, evite conducir a gran velocidad o aplicar el freno bruscamente. Además, debería detener inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y contactar con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo.
  - El indicador de advertencia de los frenos no se enciende cuando se aplica el freno de estacionamiento y, de igual modo, no se apaga al soltarlo.
  - Las luces de aviso del freno y del ABS se encienden al mismo tiempo.
    Para obtener más información, consulte “Visualizador/luz de aviso del ABS” en la página 6-89.
  - La luz de aviso del freno permanece encendida durante la conducción.
- Si el rendimiento de los frenos se ha reducido, deberá detener el vehículo como se indica a continuación.
  - Pise el pedal del freno con mayor fuerza de lo habitual.
    Aunque el pedal del freno baje hasta el final de su carrera, manténgalo pisado con fuerza.

BK0271900ES.book 60 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- En caso de fallo de los frenos, utilice el frenado del motor para reducir la velocidad y observe lo siguiente.
  [Vehículos con freno de estacionamiento de tipo palanca]
  Tire con cuidado de la palanca del freno de estacionamiento.
  [Vehículos con freno de estacionamiento eléctrico]
  Tire de forma continuada del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico. (Consulte “Freno de estacionamiento eléctrico” en la página 6-8)

  Pise el pedal del freno para que se encienda la luz de freno y avisar al vehículo que circule detrás.

Luz de aviso del freno de estacionamiento eléctrico (amarilla) (vehículo equipado con el visualizador de información múltiple - tipo 1)

E00568900070



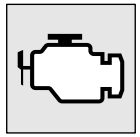
Esta luz de aviso se iluminará cuando se produzca un fallo en el sistema del freno de estacionamiento eléctrico.
Normalmente, esta luz de aviso se enciende cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición “ON” o se pone el modo de funcionamiento en ON, y se apaga unos segundos después.

⚠PRECAUCIÓN

- Si la luz de aviso permanece encendida o no se apaga, es posible que el freno de estacionamiento no se pueda accionar o liberar. Póngase en contacto inmediatamente con el concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más cercano. Si la luz de aviso se enciende durante la conducción, detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Si se ve obligado a estacionar el vehículo, hágalo en un lugar nivelado y estable, coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y coloque calzos o topes.

Luz de aviso de comprobación del motor

E00502603179



Este indicador forma parte del sistema de diagnóstico de a bordo que vigila las emisiones, el sistema de control del motor o el sistema de control de la A/T.
Si se detecta un problema en uno de estos sistemas, el indicador se enciende o parpadea.
Aunque normalmente seguirá siendo posible conducir el vehículo y no será necesario recurrir al remolcado, le recomendamos que haga revisar el sistema lo antes posible.
Este indicador se encenderá también al colocar el interruptor de encendido en la posición “ON” o poner el modo de funcionamiento en ON, y se apagará después de que arranque el motor. Si no se apaga al arrancar el motor, le recomendamos que lleve el vehículo a revisar.

⚠PRECAUCIÓN

- Conducir mucho tiempo con este indicador encendido puede provocar más daños en el sistema de control de emisiones. Podría incluso afectar al ahorro de combustible y a la manejabilidad.
- Si la luz no se ilumina al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o al colocar el modo de funcionamiento en ON, le recomendamos que haga revisar el sistema.
- Si se ilumina con el motor en marcha, evite conducir a gran velocidad y lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible para que revisen el sistema.
  La respuesta del pedal del acelerador y el pedal del freno se puede ver negativamente afectada en estas condiciones.

BK0271900ES.book 61 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

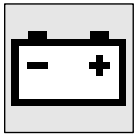
NOTA

- El módulo de control electrónico del motor que aloja el sistema de diagnóstico de a bordo tiene diversos datos de fallos almacenados (especialmente acerca de las emisiones de escape).

Estos datos se borrarán si se desconecta un cable de la batería, por lo que resultará más difícil realizar un diagnóstico. No desconecte ningún cable de la batería estando encendida la luz de aviso de comprobación del motor.

Luz de aviso de la carga

E00502702362



Esta luz se ilumina al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o al colocar el modo de funcionamiento en ON, y se apaga después de arrancar el motor.
En vehículos equipados con el visualizador de información múltiple - tipo 1, también se visualiza una advertencia en el visualizador de información múltiple.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se enciende cuando el motor está funcionando, hay un problema en el sistema de carga. Estacione el vehículo inmediatamente en un lugar seguro; le recomendamos que lo haga inspeccionar.

Luz de aviso de presión de aceite (vehículo equipado con el visualizador de información múltiple - Tipo 2)

E00502801829



Esta luz se ilumina al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o al colocar el modo de funcionamiento en ON, y se apaga después de arrancar el motor. Si se ilumina durante el funcionamiento del motor, indica que la presión del aceite es demasiado baja.
Apague el motor y llévelo a revisar.

⚠PRECAUCIÓN

- Esta luz de aviso no indica la cantidad de aceite existente en el motor. Esto tiene que determinarse comprobando el nivel de aceite mediante la varilla de nivel, estando el motor parado.
  Consulte “Mantenimiento: aceite de motor” en la página 10-5.

⚠PRECAUCIÓN

- Si esta luz se ilumina cuando el nivel de aceite de motor no está bajo, haga que lo inspeccionen.
- Si sigue conduciendo con el nivel de aceite del motor bajo o con esta luz de advertencia encendida, el motor puede agarrotarse.

Luz de aviso de puerta entreabierta (vehículo equipado con el visualizador de información múltiple - Tipo 2)

E00503302004



Esta luz se enciende cuando una puerta o el portón trasero están abiertos o mal cerrados.
Si la velocidad del vehículo alcanza aproximadamente 8 Km/h con una puerta o el portón trasero abiertos o mal cerrados, el avisador acústico suena 4 veces a modo de aviso.

⚠PRECAUCIÓN

- Antes de poner en marcha el vehículo, compruebe que la luz de advertencia está apagada.

BK0271900ES.book 62 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Luz de aviso de velocidad*

E00531901082



Si la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 120 km/h la luz parpadea.

Luz de aviso de faros LED*

E00569000078



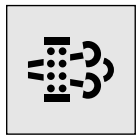
Esta luz de aviso del grupo de instrumentos se encenderá cuando se produzca un fallo en los faros LED.

⚠PRECAUCIÓN

- Si la luz de aviso se enciende, puede que haya un fallo en la unidad. Haga que revisen el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Luz de aviso del nivel de aceite del motor (vehículo equipado con el visualizador de información múltiple - Tipo 2)*

E00502901253



Esta luz parpadea cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en posición ON, si se sospecha que el nivel de aceite del motor ha aumentado excesivamente.

⚠PRECAUCIÓN

- Si parpadea la luz de aviso durante la conducción, detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y compruebe el nivel de aceite del motor.
  Consulte “Aceite del motor” en la página 10-5.

NOTA

- Lleve inmediatamente el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- Si esta luz de aviso permanece encendida fija (sin parpadear), consulte “Filtro de partículas diesel (FPD)” en la página 6-32.

Luz de aviso del nivel de líquido de lavado (vehículo equipado con el visualizador de información múltiple - Tipo 2)*

E00569300068



Esta luz se enciende cuando el nivel de líquido de lavado es bajo.
Si la luz se enciende, rellene el depósito con líquido de lavado.
Consulte “Líquido de lavado” en la página 10-9.
Consulte “Capacidad”, en la página 11-10.

BK0271900ES.book 63 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Visualización de pantallas de información (vehículo equipado con visualizador de información múltiple - Tipo 1)

E00524601191

Visualización de aviso del freno

E00524701512



Esta advertencia aparece si conduce con el freno de estacionamiento todavía aplicado. El indicador de advertencia del grupo de instrumentos también se enciende cuando se aplica el freno de estacionamiento.
Si aparece esta advertencia, suelte el freno de estacionamiento del modo siguiente.
[Vehículos con freno de estacionamiento de tipo palanca]
Baje por completo la palanca del freno de estacionamiento.
[Vehículos con freno de estacionamiento eléctrico]
Presione el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico mientras pisa el pedal del freno.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se conduce sin haber soltado el freno de estacionamiento, éste se recalentará, lo que disminuirá su eficacia y dará lugar a posibles fallos en los frenos.



Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, si el nivel del líquido de frenos está bajo, aparece esta advertencia. También se enciende el indicador de advertencia del grupo de instrumentos.

⚠PRECAUCIÓN

- Si esta advertencia permanece encendida y no se apaga durante la conducción, existe el riesgo de que el frenado sea ineficaz. En ese caso, detenga el vehículo inmediatamente en un sitio seguro y llévelo a revisar.

⚠PRECAUCIÓN

- Si aparece el mensaje de advertencia de los frenos, y el indicador de advertencia de frenos y el del ABS se encienden al mismo tiempo, la función de distribución de la fuerza de frenado no funcionará, por lo que el vehículo podría desestabilizarse en caso de frenada repentina. Procure no frenar bruscamente ni conducir a altas velocidades, detenga el vehículo en un sitio seguro y llévelo a revisar.
- Si el rendimiento de los frenos se ha reducido, deberá detener el vehículo como se indica a continuación.
  - Pise el pedal del freno con mayor fuerza de lo habitual.
    Aunque el pedal del freno baje hasta el final de su carrera, manténgalo pisado con fuerza.

BK0271900ES.book 64 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- En caso de fallo de los frenos, utilice el frenado del motor para reducir la velocidad y observe lo siguiente.
  [Vehículos con freno de estacionamiento de tipo palanca]
  Tire con cuidado de la palanca del freno de estacionamiento.
  [Vehículos con freno de estacionamiento eléctrico]
  Tire de forma continuada del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico. (Consulte “Freno de estacionamiento eléctrico” en la página 6-8)

  Pise el pedal del freno para que se encienda la luz de freno y avisar al vehículo que circule detrás.

Visualización de aviso de carga

E00524801311



Si hay un fallo en el sistema de carga, se muestra la visualización de aviso en la pantalla de información del visualizador de información múltiple. También se enciende el indicador de advertencia del grupo de instrumentos.

⚠PRECAUCIÓN

- Si este aviso aparece cuando el motor está en marcha, aparque el vehículo inmediatamente en un sitio seguro y llévelo a revisar.

Visualización de aviso de baja presión de aceite

E00524901396



Si la presión de aceite del motor desciende mientras funciona el motor, la visualización de aviso se muestra en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se conduce el vehículo con poco aceite del motor, o el nivel del aceite es normal pero aparece el aviso, el motor se puede quemar y quedar dañado.
- Si se muestra el aviso mientras funciona el motor, aparque inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y compruebe el nivel del aceite.
  Consulte “Mantenimiento: aceite de motor” en la página 10-5.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se muestra el aviso cuando el nivel de aceite del motor es normal, haga que lo revisen.

Visualización de aviso de nivel de aceite de motor (vehículos diesel)

E00526701183



Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON, si se sospecha que el nivel de aceite del motor ha aumentado de forma excesiva, la visualización de aviso se muestra en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se muestra este aviso durante la conducción, detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y compruebe el nivel de aceite del motor.
  Consulte “Mantenimiento: aceite de motor” en la página 10-5.

BK0271900ES.book 65 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Lleve inmediatamente el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Interruptor combinado de los faros y el cambio de luces

E00506004123

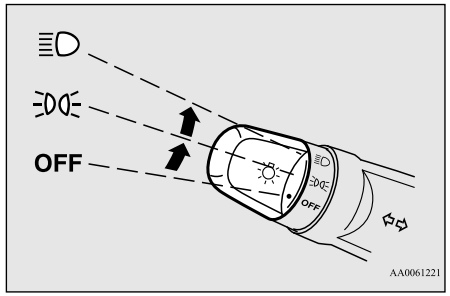
Faros

NOTA

- Al entrar a un país en el que los vehículos circulan por el lado opuesto de la carretera del país en el que adquirió su vehículo, se deben tomar las medidas necesarias para evitar deslumbrar los vehículos que vienen en sentido contrario. No obstante, los faros de este vehículo no necesitan ningún ajuste.
- No deje los faros encendidos durante mucho tiempo mientras el motor esté parado (apagado). La batería podría descargarse.
- Cuando llueve o se ha lavado el vehículo, el interior de la lente en ocasiones se empaña, pero esto no indica un problema de funcionamiento.
  Al encender la luz, el calor de la misma la desempañará. Sin embargo, en caso de que se acumule agua en el interior de una lámpara, es aconsejable llevarla a revisar.

Tipo 1

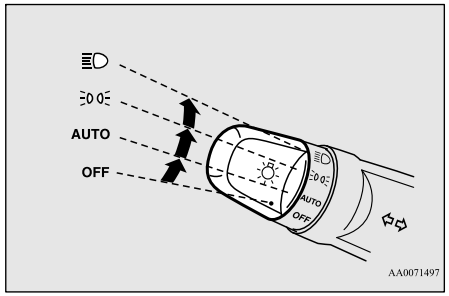
Para encender las luces, gire el interruptor.



OFF	Todas las luces apagadas
≡D◊≡	Se encienden las luces de posición, traseras, de la matrícula y del panel de instrumentos
≡D	Se encienden los faros y las demás luces

Tipo 2

Para encender las luces, gire el interruptor.



OFF	Todas las luces apagadas
AUTO	Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON, los faros, las luces de posición, los pilotos traseros, las luces de la placa de la matrícula y las luces del salpicadero se encienden y se apagan automáticamente de acuerdo con el nivel de luz exterior. Todas las luces se apagan automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “OFF” o el modo de funcionamiento se coloca en OFF.

BK0271900ES.book 66 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

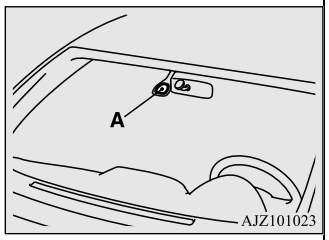
	Se encienden las luces de posición, traseras, de la matrícula y del panel de instrumentos
	Se encienden los faros y las demás luces

NOTA

- Se puede ajustar la sensibilidad del control de encendido/apagado automático. Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- Si se encienden los faros antiniebla delanteros (en caso de que formen parte del equipamiento) cuando deban hacerlo con el interruptor en posición “AUTO”, las lámparas se apagan automáticamente con el interruptor de encendido o el modo de operación OFF.
- Cuando los faros se apagan mediante el control de encendido/apagado automático con el interruptor de encendido en la posición “ON” o el modo de funcionamiento en ON, también se apagan los faros antiniebla delanteros (si viene equipado) y la luz antiniebla trasera (si viene equipado). A continuación, al volver a encenderse los faros con el control de encendido/apagado automático, también se encenderán las luces antiniebla delanteras, pero no la trasera. Si desea volver a encender el faro antiniebla trasero, vuelva a accionar el interruptor.

NOTA

- Procure no tapar el sensor (A) del control de encendido/apagado automático con adhesivos o etiquetas en el parabrisas.



- Si las luces no se encienden o se apagan con el interruptor en la posición “AUTO”, utilice manualmente el interruptor. Le recomendamos que haga comprobar su vehículo.

Función de autoapagado de las luces (faros, faros antiniebla, etc.)

E00532701641

- Si la siguiente operación se realiza con el interruptor de luces en la posición “”, las lámparas se apagan automáticamente al abrir la puerta del conductor.
  [Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Se gira el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o “ACC”, o se extrae la llave del interruptor de encendido.
  [Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Se pone el modo de funcionamiento en OFF o ACC.
- Si la siguiente operación se realiza con el interruptor de luces en la posición “”, las lámparas se apagan automáticamente si la puerta del conductor permanece luego cerrada durante aproximadamente 3 minutos.
  [Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Se gira el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o “ACC”, o se extrae la llave del interruptor de encendido.
  [Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
  Se pone el modo de funcionamiento en OFF o ACC.

NOTA

- El sistema de apagado automático de las luces no funcionará cuando el interruptor de las luces está en la posición “”.
- También se puede desactivar la función de apagado automático de las luces.
  Para obtener más información, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

BK0271900ES.book 67 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Alarma sonora de luces encendidas

E00506101761

Si se lleva a cabo la operación siguiente, sonará un avisador acústico para recordar al conductor que debe apagar las luces.
[Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
Si se abre la puerta del conductor con la llave en la posición “LOCK” o “ACC”, o la llave se retira del interruptor de encendido mientras las luces están encendidas.
[Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
Si se abre la puerta del conductor cuando el modo de funcionamiento está en ACC u OFF mientras las luces están encendidas.

En ambos casos, el avisador se detendrá automáticamente si está activada la función de apagado automático, si el interruptor de las luces está en OFF o si la puerta está cerrada.

Luz de circulación diurna*

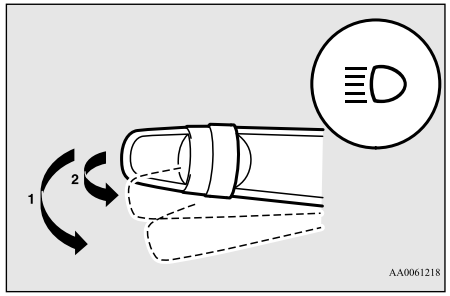
E00530601356

Las luces de circulación diurna se encienden cuando el motor está en funcionamiento y el interruptor de luces está en la posición “OFF” o “AUTO” y los pilotos traseros están apagados.

Luces de cruce (cambio de luces de carretera/cruce)

E00506201733

Con el interruptor de las luces en la posición “≣D”, el haz de los faros cambia de luces de carretera a luces de cruce (o viceversa) cada vez que se tira por completo de la palanca (1). Mientras las luces de carretera estén encendidas, el indicador luminoso de las luces de carretera del grupo de instrumentos también se encenderá.



Ráfagas

E00506301428

Cuando se tira ligeramente de la palanca (2) las luces de carretera parpadean y se apagan al soltarla.
Cuando las luces de carretera estén encendidas, el indicador luminoso de las luces de carretera del grupo de instrumentos se encenderá.

NOTA

- Pueden emitirse las ráfagas de luz aun con el interruptor de las luces apagado.
- Si apaga las luces estando encendidas las luces de carretera, cuando vuelva a encenderlas serán las luces de cruce las que se enciendan automáticamente al colocar el interruptor de las luces en la posición “≣D”.

Luz de bienvenida

E00528902232

Esta función activa las luces de posición y los pilotos traseros durante aproximadamente 30 segundos después de pulsar el interruptor de desbloqueo en la llave cuando el interruptor combinado de los faros, luces de cruce e indicadores de giro se encuentra en la posición “OFF” o “AUTO” (en los vehículos equipados con el control de luz automática). En vehículos equipados con control automá-

BK0271900ES.book 68 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

tico de luces, la función de luz de bienvenida se activará sólo cuando fuera del vehículo esté oscuro.

NOTA

- Mientras está activada, la función de la luz de bienvenida puede cancelarse mediante las siguientes operaciones:
  - Presionar el interruptor de bloqueo de la llave.
  - Gire el interruptor combinado de los faros y del cambio de luces a la posición "≡DOE" o "≡D".
  - Gire el interruptor de encendido a la posición "ON" o ponga el modo de funcionamiento en ON.
- Se pueden modificar las funciones de la manera siguiente:
  - Los faros se pueden configurar para que se enciendan en el ajuste de las luces de cruce.
  - La función de la luz de bienvenida puede desactivarse.

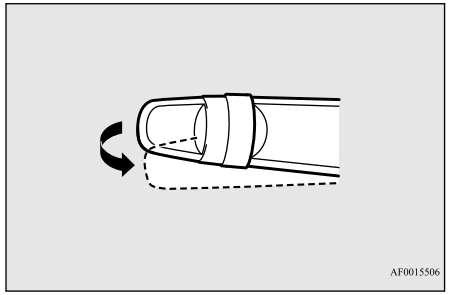
  Para obtener más información, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Luz de llegada a casa

E00529001770

Esta función hace que se enciendan los faros en el ajuste de las luces de cruce durante aproximadamente 30 segundos después de girar el interruptor de encendido a la posición "OFF" o poner el modo de funcionamiento en OFF.

1. Coloque el interruptor combinado de los faros y del cambio de luces en la posición "OFF" o "AUTO" (vehículos equipados con control automático de luces).
2. Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" o ponga el modo de funcionamiento en OFF. Además, si arrancó el motor por medio de la llave, sáquela del interruptor de encendido.
3. Antes de que pasen 60 segundos desde que giró el interruptor de encendido a la posición "LOCK" o puso el modo de funcionamiento en OFF, tire hacia usted de la palanca de los intermitentes.



4. Los faros se encenderán en el ajuste de luces de cruce durante aproximadamente 30 segundos. Cuando se apaguen los faros, podrá volver a encenderlos en el ajuste de las luces de cruce durante aproximadamente 30 segundos tirando hacia usted de la palanca de los intermitentes antes de que pasen 60 segundos desde que se colocó el interruptor de encendido en la posición "OFF" o se puso el modo de funcionamiento en OFF.
   Para volver a activar los faros después de 60 segundos de haber girado el interruptor de encendido a la posición "LOCK" o colocar el modo de funcionamiento en OFF, repita el proceso desde el paso 1.

NOTA

- La función de la luz de llegada a casa puede cancelarse mediante las siguientes operaciones:
  - Tire de la palanca de los intermitentes hacia usted.
  - Gire el interruptor combinado de los faros y del cambio de luces a la posición "≡DOE" o "≡D".
  - Gire el interruptor de encendido a la posición "ON" o ponga el modo de funcionamiento en ON.
- Se pueden modificar las funciones de la manera siguiente:

BK0271900ES.book 69 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Puede modificarse el tiempo que permanecen encendidos los faros.
- La función de la luz de llegada a casa puede desactivarse.

Para obtener más información, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

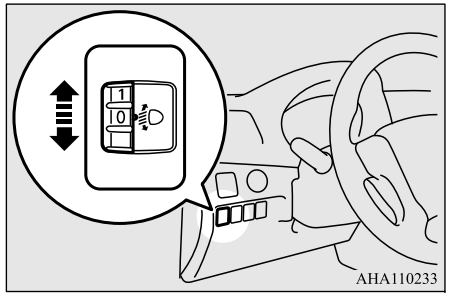
Nivelación de faros

E00517400031

Mando de nivelación de los faros (excepto para vehículos con faros LED)*

E00517501912

El ángulo del haz de los faros varía según la carga que transporta el vehículo.
Puede usar el interruptor de nivelación de los faros para ajustar la distancia de iluminación de los faros (cuando se encienden las luces de cruce) para que el brillo de los faros no distraiga a otros conductores.
Ajuste el interruptor de acuerdo con la tabla siguiente.



PRECAUCIÓN

- Realice los ajustes siempre antes de conducir.
  No intente ajustarlo mientras conduce, ya que podría provocar un accidente.

Asientos para 5 personas

Estado del vehículo	Posición del interruptor
	“0”
	“0”

Estado del vehículo	Posición del interruptor
	“1”
	“3”
	“4”

●: 1 persona
▨: Carga de equipaje completa

Posición del interruptor 0-
Conductor solamente / Conductor + 1 pasajero delantero
Posición del interruptor 1-
5 pasajeros (incluido el conductor)
Posición del interruptor 3-
5 pasajeros (incluido el conductor) + carga de equipaje completa
Posición del interruptor 4-
Conductor + Carga de equipaje completa

BK0271900ES.book 70 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Asientos para 7 personas

Estado del vehículo	Posición del interruptor
	“0”
	“0”
	“1”
	“2”
	“3”
	“4”

●:1 persona

▨: Carga de equipaje completa

Posición del interruptor 0-

Conductor solamente / Conductor + 1 pasajero delantero

Posición del interruptor 1-

Conductor + 1 pasajero delantero + 2 pasajeros en la tercera fila de asientos

Posición del interruptor 2-

7 pasajeros (incluido el conductor)

Posición del interruptor 3-

7 pasajeros (incluido el conductor) + carga de equipaje completa

Posición del interruptor 4-

Conductor + Carga de equipaje completa

Nivelación automática de faros (vehículos con faros LED)

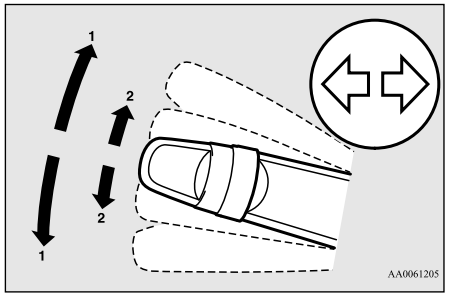
E00517601649

Este mecanismo ajusta automáticamente la dirección de los faros (posición del haz) en función de los cambios en el estado del vehículo, como el número de ocupantes o el peso del equipaje. Cuando los faros se iluminan con el interruptor de encendido en la posición “ON” o el modo de funcionamiento en ON, la posición de rayo de los faros se ajusta automáticamente cuando el vehículo está parado.

Palanca de los intermitentes

E00506502892

Las luces de los intermitentes parpadean cuando se acciona la palanca (con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON). Al mismo tiempo, el indicador del intermitente parpadea.



1- Intermitentes

?Al hacer un giro normal, utilice la posición (1). La palanca volverá automáticamente a la posición normal cuando se termine el giro.

2- Señales de cambio de carril

Si mueve la palanca ligeramente hasta (2) para cambiar de carril, los intermitentes y el indicador luminoso del grupo de instrumentos solo parpadearán mientras se acciona la palanca.

Además, si mueve la palanca levemente hasta (2) y a continuación la suelta, los intermitentes y el indicador luminoso del grupo de instrumentos parpadearán 3 veces.

BK0271900ES.book 71 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Si la luz parpadea demasiado rápidamente, puede que se haya fundido la bombilla de uno de los intermitentes. Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- Es posible activar las siguientes funciones:
  - Parpadeo de los intermitentes cuando se acciona la palanca con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ACC.
  - Se puede desactivar la función de 3 parpadeos del intermitente para cambios de carril.
  - Se puede ajustar el tiempo necesario para accionar la palanca para la función de 3 parpadeos.

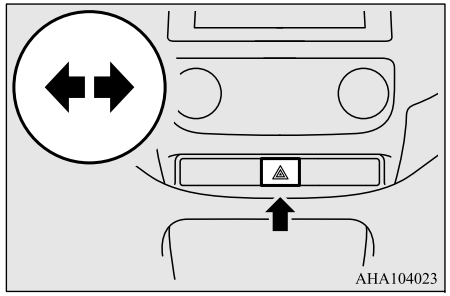
  Para obtener más información, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- Se puede cambiar el tono del avisador acústico mientras los intermitentes de giro parpadean.
  [Vehículos equipados con el visualizador de información múltiple - tipo 1]
  Consulte “Cambio del sonido de los intermitentes” en la página 5-18.
  [Vehículos equipados con el visualizador de información múltiple - tipo 2]
  Para obtener más información, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Interruptor de las luces de emergencia

E00506602372

Utilice el interruptor de las luces de emergencia cuando tenga que estacionar el vehículo en la carretera debido a una emergencia.
Las luces de emergencia pueden accionarse siempre, con independencia de la posición del interruptor de encendido o el modo de funcionamiento.

Pulse el interruptor para encender las luces de emergencia y todos los intermitentes parpadearán continuamente.
Para apagarlas, pulse de nuevo el interruptor.


AHA104023

NOTA

- Mientras las luces de emergencia parpadean al pulsar manualmente el interruptor, el sistema de señales de parada de emergencia no funciona.
  Consulte “Sistema de señales de parada de emergencia” en la página 6-88.

Mando de los faros antiniebla

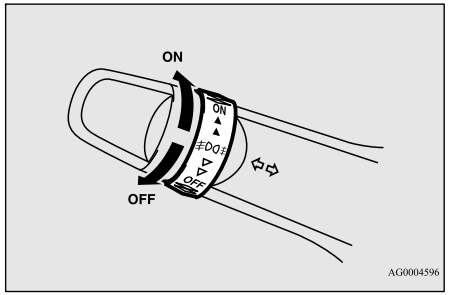
E00506701233

Interruptor de los faros antiniebla delanteros*

E00508301868

Para encender las luces antiniebla delanteras, es necesario encender primero los faros o las luces traseras. Gire el mando en la dirección “ON” para encender las luces antiniebla delanteras. También se encenderá un indicador luminoso en el grupo de instrumentos. Gire el mando en la dirección “OFF” para apagar las luces antiniebla delanteras. El mando volverá automáticamente a su posición original cuando lo suelte.

BK0271900ES.book 72 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



NOTA

- Las luces antiniebla delanteras se apagan automáticamente cuando se apagan los faros o las luces traseras. Para encender de nuevo las luces antiniebla delanteras, gire el mando en la dirección “ON” tras encender los faros o las luces traseras.
- No utilice las luces antiniebla salvo cuando haya niebla; de lo contrario, el brillo excesivo de las luces puede cegar temporalmente a los conductores de los vehículos que se acercan.

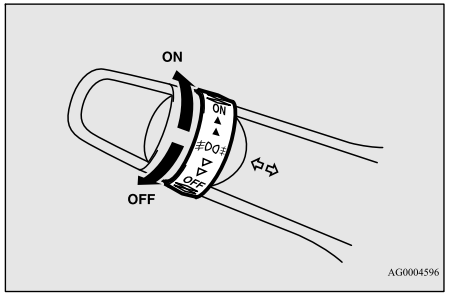
Interruptor de la luz antiniebla trasera*

E00508401768

El faro antiniebla trasero puede funcionar cuando los faros o los faros antiniebla delanteros (si el vehículo está equipado con ellos) están encendidos.
El indicador luminoso del grupo de instrumentos permanece encendido mientras esté encendido el faro antiniebla trasero.

[Vehículo sin faros antiniebla delanteros]
Gire el mando en la dirección “ON” una vez para encender el faro antiniebla trasero. Gire el mando en la dirección “OFF” una vez para apagarlo. El mando volverá automáticamente a su posición original cuando lo suelte.

[Vehículo con faros antiniebla delanteros]
Gire el mando en la dirección “ON” una vez para encender las luces antiniebla delanteras. Gire el mando en la dirección “ON” una vez más para encender el faro antiniebla trasero. Gire el mando en la dirección “OFF” una vez para apagarlo. Gire el mando en la dirección “OFF” una vez más para apagar las luces antiniebla delanteras. El mando volverá automáticamente a su posición original cuando lo suelte.



NOTA

- El faro antiniebla trasero se apaga automáticamente cuando los faros o los faros antiniebla delanteros (si los hay) se apagan.
- Para encender de nuevo el faro antiniebla trasero gire el mando en la dirección “ON” una vez tras encender los faros (vehículo sin faros antiniebla delanteros).
- Para encender de nuevo el faro antiniebla trasero gire el mando en la dirección “ON” dos veces tras encender los faros (vehículo con faros antiniebla delanteros).

Interruptor del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas

E00507102808

Para accionar el lavaparabrisas y los limpiaparabrisas, el interruptor de encendido o el

BK0271900ES.book 73 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

modo de funcionamiento debe estar en ON o ACC.
Si las escobillas quedan congeladas sobre el parabrisas o la luneta trasera, no haga funcionar los limpiaparabrisas hasta que se haya fundido el hielo y las escobillas queden liberadas, ya que de lo contrario el motor del limpiaparabrisas puede resultar dañado.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se emplea el lavaparabrisas con temperaturas exteriores muy bajas, el líquido de lavado pulverizado hacia el parabrisas puede congelarse y dificultar la visibilidad. Antes de utilizar el lavaparabrisas, caliente el cristal con el desescarchador o el desempañador de la luneta trasera.

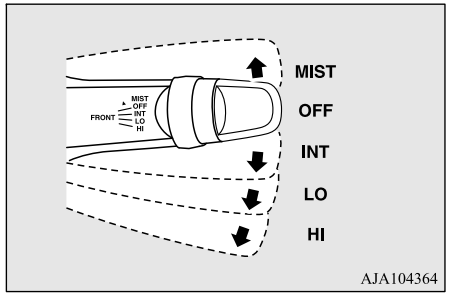
Limpiaparabrisas

E00516901892

NOTA

- En vehículos con A/T, para garantizar una buena visibilidad trasera, el limpiaparabrisas de la luneta trasera efectuará varias pasadas automáticamente al colocar la palanca selectora en la posición “R” estando en funcionamiento los limpiaparabrisas.
  Consulte “Limpiaparabrisas y lavaparabrisas de la luneta trasera” en la página 5-76.

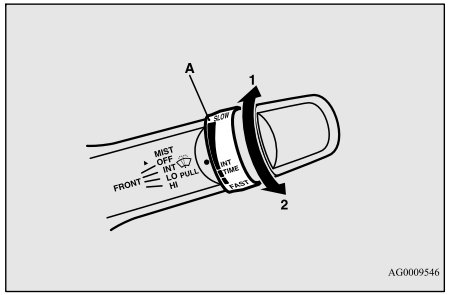
Excepto para los vehículos equipados con sensor de lluvia



MIST- Función de desempañamiento
Se acciona un solo movimiento de los limpiaparabrisas.
OFF- Apagado
INT- Movimiento intermitente (sensible a la velocidad)
LO- Lento
HI- Rápido

Ajuste del intervalo del movimiento intermitente

Con la palanca en la posición “INT” (velocisensible), pueden ajustarse los intervalos de intermitencia con la ruedecilla (A).



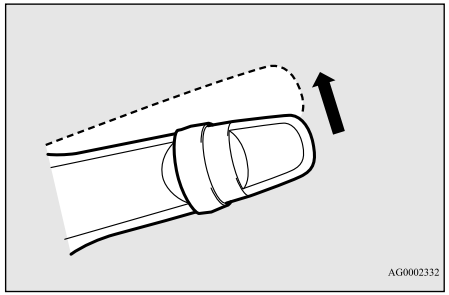
1- Rápido
2- Lento

NOTA

- La función sensible a la velocidad de los limpiaparabrisas puede desactivarse.
  Para obtener más información, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

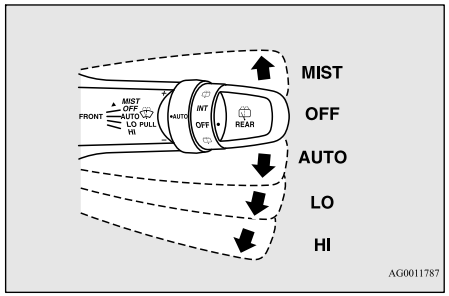
Función de desempañamiento

Para accionar los limpiaparabrisas una vez, mueva la palanca en la dirección que indica la flecha y suéltela.
Esta función es útil para desempañar el parabrisas o con llovizna.



Vehículos equipados con sensor de lluvia

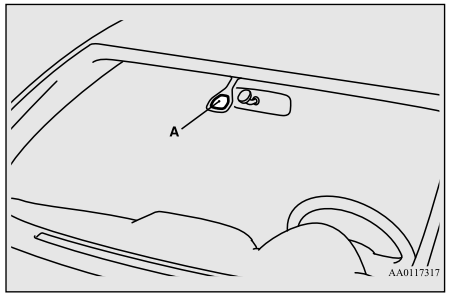
E00517001627



MIST- Función de desempañamiento
Se acciona un solo movimiento de los limpiaparabrisas.
OFF- Apagado
AUTO- Control automático del limpiaparabrisas
Sensor de lluvia
Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente dependiendo del nivel de humedad del parabrisas.
LO- Lento
HI- Rápido

Sensor de lluvia

Solo se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON.
Si se coloca la palanca en la posición “AUTO”, el sensor de lluvia (A) detectará la cantidad de lluvia (o de nieve, humedad, polvo, etc.) y los limpiaparabrisas se activarán automáticamente.
Deje la palanca en la posición “OFF” si el parabrisas está sucio y el tiempo es seco.
En estas condiciones, los limpiaparabrisas podrían estropearse y arañar el parabrisas.



⚠PRECAUCIÓN

- Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON y la palanca en la posición “AUTO”, es posible que los limpiaparabrisas se activen automáticamente en las situaciones que se mencionan a continuación.
  Tenga cuidado de no pillarse las manos, ya que podría sufrir lesiones y estropear los limpiaparabrisas. Igualmente, no olvide girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o poner el modo de funcionamiento en OFF, o mover la palanca a la posición “OFF” para desactivar el sensor de lluvia.
  - Al limpiar la superficie exterior del parabrisas, si toca la parte superior del sensor de lluvia.
  - Al limpiar la superficie exterior del parabrisas, si limpia con un paño la parte superior del sensor de lluvia.
  - Al introducir el vehículo en un túnel de lavado automático.
  - Si el parabrisas sufre algún golpe.
  - Se aplica un impacto físico al sensor de lluvia.

NOTA

- Para proteger las partes de goma de los limpiaparabrisas, el sistema limpiaparabrisas no funciona incluso cuando la palanca se encuentra en la posición “AUTO” con el vehículo detenido y cuando la temperatura ambiente es de 0° C o inferior.

BK0271900ES.book 75 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

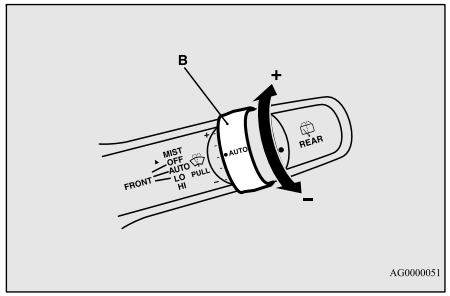
- Tenga cuidado de no tapar el sensor al pegar adhesivos o etiquetas en el parabrisas. Procure no utilizar tampoco productos de revestimiento impermeable en el parabrisas. El sensor de lluvia no podría detectar con exactitud la cantidad de agua y los limpiaparabrisas podrían no funcionar correctamente.
- En los siguientes casos, es posible que el sensor de lluvia no funcione correctamente.
  Para obtener más información, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  - Cuando los limpiaparabrisas funcionan a intervalos constantes independientemente de la variación en la cantidad de lluvia.
  - Cuando los limpiaparabrisas no funcionan aunque esté lloviendo.
- Es posible que los limpiaparabrisas se activen automáticamente si el sensor de lluvia detecta insectos u objetos extraños adheridos al parabrisas, o si el parabrisas está helado. Los objetos adheridos al parabrisas detendrán a los limpiaparabrisas si estos no pueden eliminarlos. Para activar los limpiaparabrisas de nuevo, coloque la palanca en la posición “LO” o “HI”.
  Además, los limpiaparabrisas pueden funcionar automáticamente debido a la incidencia directa de la luz solar fuerte u ondas electromagnéticas. Para detener los limpiaparabrisas, coloque la palanca en la posición “OFF”.

NOTA

- Póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS cuando tenga que cambiar el parabrisas o reforzar el cristal que rodea al sensor.

Ajuste de la sensibilidad del sensor de lluvia

Con la palanca en la posición “AUTO” (sensor de lluvia), puede ajustarse la sensibilidad del sensor de lluvia con el mando (B).



“+”- Mayor sensibilidad a la lluvia
“-”- Menor sensibilidad a la lluvia

NOTA

- Es posible activar las siguientes funciones:
  - El funcionamiento automático (sensible a las gotas de lluvia) puede cambiarse a funcionamiento intermitente (sensible a la velocidad).
  - El funcionamiento automático (sensible a las gotas de lluvia) puede cambiarse a funcionamiento intermitente (excepto sensible a la velocidad).

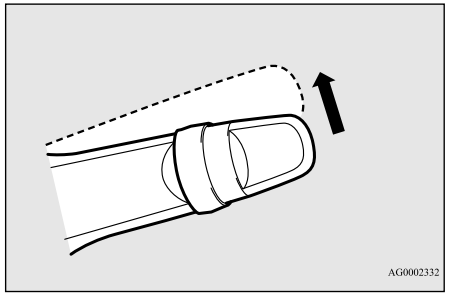
  Para obtener más información, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Función de desempañamiento

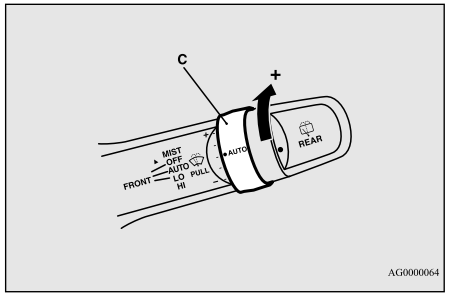
Para accionar los limpiaparabrisas una vez, mueva la palanca en la dirección que indica la flecha y suéltela.

Esta función es útil para desempañar el parabrisas o con llovizna.
Los limpiaparabrisas funcionarán una vez si la palanca se eleva hasta la posición “MIST” y se suelta cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON u ACC. Los limpiaparabrisas continuarán funcionando mientras se mantenga la palanca en la posición “MIST”.

BK0271900ES.book 76 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



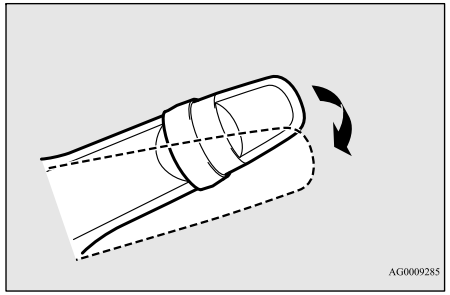
Al mover la palanca a la posición “AUTO” y colocar el mando (C) en la dirección “+” estando el interruptor de encendido en “ON” o con el modo de funcionamiento en ON, los limpiaparabrisas darán una sola pasada.



Lavaparabrisas

E00507202492

Para rociar el líquido del lavaparabrisas en el parabrisas, tire de la palanca hacia usted.
Los limpiaparabrisas funcionan automáticamente varias veces mientras se rocía líquido lavaparabrisas.
Si el vehículo está equipado con lavafaros, cuando los faros estén encendidos, el lavafaros funcionará una vez al mismo tiempo que el lavaparabrisas.



⚠PRECAUCIÓN

- Con temperaturas muy bajas, el líquido del lavaparabrisas puede congelarse en el cristal y dificultar considerablemente la visibilidad. Caliente el cristal con el desescarchador o el desempañador antes de usar el lavaparabrisas.

NOTA

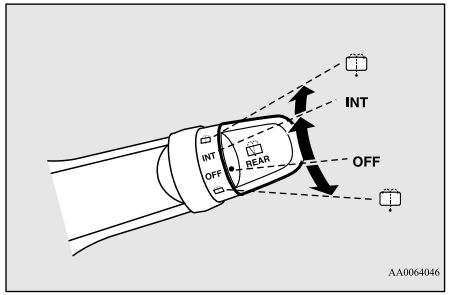
- Se puede desactivar el funcionamiento de los limpiaparabrisas en combinación con la pulverización del líquido de lavado. Para obtener más detalles, consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Limpialuneta/lavaluneta trasera

E00507302477

El interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas de la luneta trasera puede accionarse con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON o ACC.

BK0271900ES.book 77 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



INT- El limpiaparabrisas funciona continuamente durante varios segundos y a continuación funciona intermitentemente a intervalos de aproximadamente 8 segundos.

OFF- Apagado

- El líquido lavaparabrisas se rocía en la luneta trasera cuando se gira el mando completamente en una u otra dirección.
  Los limpiaparabrisas funcionan automáticamente varias veces mientras se rocía líquido lavaparabrisas.

NOTA

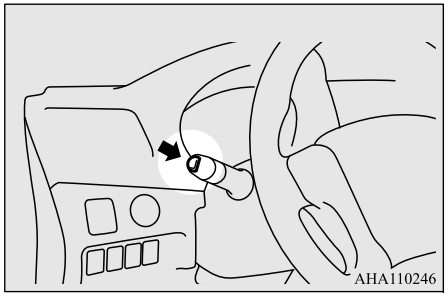
- En vehículos con A/T, el limpialuneta trasero efectuará varias pasadas automáticamente al colocar la palanca selectora en la posición "R" estando en funcionamiento los limpiaparabrisas o el limpialuneta trasero. (modo de funcionamiento automático)
  Posteriormente, el limpiaparabrisas de la luneta trasera se detendrá si el mando está en la posición "OFF". Si está en la posición "INT", el limpiaparabrisas de la luneta trasera volverá al funcionamiento intermitente.
  Para que el limpiaparabrisas de la luneta trasera funcione en modo automático, la palanca selectora debe estar en posición "R" mientras el limpiaparabrisas de la luneta trasera está en funcionamiento con el mando en la posición "INT".
  Para obtener más información, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- Para hacer funcionar el limpiaparabrisas de la luneta trasera continuamente, si el mando está en posición "OFF", gírelo a "INT" dos veces rápidamente. (modo de funcionamiento continuo)
  Gire el mando a la posición "OFF" para detener el funcionamiento continuo del limpiaparabrisas de la luneta trasera.
- El intervalo del funcionamiento intermitente puede ajustarse.
  Para obtener más información, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Mando de los lavafaros delanteros*

E00510101603

Los lavafaros se pueden accionar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON o ACC y con el interruptor de las luces en la posición "≣D".

Pulse el botón una vez para rociar los faros con líquido de lavado.



NOTA

- Si el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON o ACC y los faros están encendidos, el lavafaros funciona juntamente con el lavaparabrisas la primera vez que se tira de la palanca del lavaparabrisas.

BK0271900ES.book 78 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Precauciones a tomar cuando utilice los limpiaparabrisas / lavaparabrisas

E00507601529

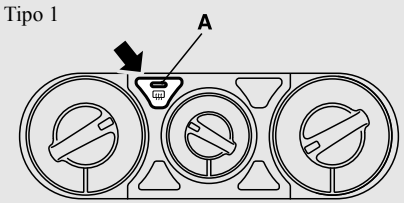
- Si los limpiaparabrisas en movimiento se bloquean a mitad de recorrido en un barrido por la presencia de hielo u otros depósitos sobre el cristal, es posible que los limpiaparabrisas dejen de funcionar temporalmente para evitar el sobrecalentamiento del motor. En este caso, estacione el vehículo en un lugar seguro, coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF y, a continuación, elimine el hielo u otros depósitos. Dado que los limpiaparabrisas se pondrán de nuevo en funcionamiento una vez enfriado el motor de los limpiaparabrisas, compruebe si los limpiaparabrisas funcionan antes de utilizarlos.
- No utilice los limpiacristales estando el cristal seco.
  Pueden provocar un arañazo en el vidrio o un desgaste prematuro de las escobillas.
- Antes de utilizar los limpiacristales en tiempo frío, compruebe que las escobillas no estén congeladas y pegadas al cristal. El motor puede quemarse si se utilizan los limpiacristales con las escobillas congeladas sobre el cristal.
- Evite el uso continuado del lavacristales durante más de 20 segundos. No haga funcionar el lavacristales estando el depósito de líquido vacío.
  De lo contrario, el motor puede quemarse.
- Inspeccione periódicamente el nivel del líquido de lavado en el depósito y rellénelo cuando sea bajo.
  Con temperaturas bajas, asegúrese de añadir una solución de líquido de lavado recomendada que no se congele en el depósito de líquido de lavado. Si no lo hace, puede perder la función de lavado de los cristales y pueden producirse daños por congelación en los componentes del sistema.

Interruptor del desempañador de la luneta trasera

E00507902851

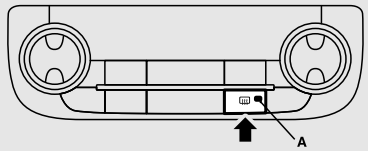
El interruptor del desempañador de la luneta trasera puede hacerse funcionar cuando el motor está en marcha.
Presione el interruptor para encender el desempañador de la luneta trasera. Se apaga automáticamente aproximadamente en 20 minutos. Para desactivar el desempañador antes de que transcurran aproximadamente 20 minutos, pulse de nuevo el interruptor.
El indicador luminoso (A) se enciende cuando el desempañador está encendido.

Tipo 1



AHA101396

Tipo 2



AA0110220

NOTA

- En los vehículos equipados con retrovisores calefactados, cuando se pulsa el interruptor del desempañador de la luneta trasera, los retrovisores exteriores se desempañan. Consulte “Retrovisor calefactado” en la página 6-19.

BK0271900ES.book 79 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- El interruptor del desempañador no sirve para fundir la nieve, sino para quitar el vaho. Quite la nieve antes de usar el interruptor del desempañador.
- Para evitar una descarga innecesaria de la batería, no utilice el desempañador de la luneta trasera durante la puesta en marcha del motor o cuando este no esté funcionando. Apague el desempañador inmediatamente después de eliminar el vaho de la ventanilla.
- Cuando limpie la luneta trasera por dentro, use un paño suave y frote suavemente a lo largo de los alambres de calefacción, teniendo cuidado de no dañarlos.
- No coloque objetos cerca de la luneta trasera, podrían entrar en contacto con los alambres de calefacción, lo que podría dañarlos o causar su rotura.

Ajuste personalizado del desempañador automático de la luneta trasera (vehículos equipados con interruptor del desempañador de la luneta trasera - Tipo 2)

Esta función se puede modificar a voluntad, utilizando el siguiente procedimiento.

- Activar el desempañador automático de la luneta trasera:
  Si la temperatura ambiente externa desciende por debajo de aproximadamente 3 °C (37 °F), el desempañador de la luneta trasera actúa una vez automáticamente al arrancar el motor.
  Los retrovisores calefactados también se accionarán una vez de forma automática al mismo tiempo.

- Desactivar el desempañador automático de la luneta trasera:
  El desempañador de la luneta trasera no actúa automáticamente.
  Los retrovisores calefactados no se accionarán automáticamente al mismo tiempo.

- Método de cambio del ajuste:
  Mantenga pulsado el interruptor del desempañador de la luneta trasera durante aproximadamente 10 segundos o más.
  - Cuando el ajuste cambie de activar a desactivar
    se emitirán 3 sonidos y el indicador luminoso parpadeará 3 veces.
  - Cuando el ajuste cambie de desactivar a activar
    se emitirán 2 sonidos y el indicador luminoso parpadeará 3 veces.

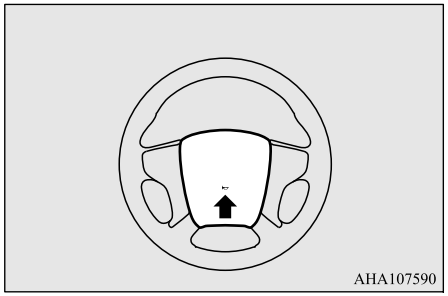
NOTA

- El ajuste de fábrica es “Desactivar el desempañador automático de la luneta trasera”.

Botón del claxon

E00508001777

Presione el volante en la marca “” o alrededor de la misma.



BK0271900ES.book 80 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

BK0271900ES.book 1 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Arranque y conducción

Conducción económica 6-2
Conducción, alcohol y fármacos 6-3
Técnicas de conducción seguras 6-3
Recomendaciones para el rodaje 6-4
Freno de estacionamiento 6-7
Estacionamiento 6-13
Ajuste de la altura y el alcance del volante 6-14
Retrovisor interior 6-14
Retrovisores exteriores 6-16
Interruptor de encendido* 6-19
Interruptor del motor* 6-20
Bloqueo del volante 6-23
Arranque y parada del motor 6-25
Filtro de partículas diesel (FPD)* 6-32
Funcionamiento del turbocompresor* 6-33
Cambio manual* 6-34
Cambio automático de 5 velocidades con modo deportivo* 6-36
Cambio automático de 8 velocidades con modo deportivo* 6-44
Super Select 4WD* 6-51
Super Select 4WD II* 6-56
Modo Off Road* 6-66
Bloqueo del diferencial trasero* 6-68
Utilización de la tracción a las 4 ruedas* 6-74
Inspección y mantenimiento después de una conducción por terrenos irregulares 6-80
Precauciones y manejo de los vehículos con tracción a las 4 ruedas* 6-81
Diferencial de deslizamiento limitado* 6-82
Frenado 6-83
Asistencia de arranque en pendiente* 6-84
Control de descenso en pendientes (HDC)* 6-86
Sistema de asistencia al freno* 6-88
Sistema de señales de parada de emergencia* 6-88
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) 6-89
Sistema de dirección asistida 6-91
Control de tracción y estabilidad activa (ASTC)* 6-91
Control de crucero* 6-95
Sistema de control de crucero adaptativo (ACC)* 6-100
Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM)* 6-114
Sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS)* 6-122
Sistema de aviso de puntos ciegos (BSW)* 6-128
Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS)* 6-132
Sistema del sensor de marcha atrás* 6-137
Sistema de sensores* 6-141
Cámara de visión trasera* 6-146
Monitor de visión de las zonas circundantes* 6-149
Colocación de las cargas 6-159

BK0271900ES.book 2 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Conducción económica

E00600102640

Para conducir de manera económica, se deben respetar ciertas exigencias de orden técnico. El primero de los requisitos previos para un consumo bajo de combustible es una buena puesta a punto del motor. Con objeto de prolongar la duración del vehículo y que el funcionamiento del mismo sea lo más económico posible, haga que un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS realice un mantenimiento del vehículo a intervalos regulares, de acuerdo con las normas de servicio.

El ahorro en el consumo de combustible y la producción de gases de escape y ruidos dependen considerablemente de los hábitos personales de conducción, así como de las condiciones particulares de funcionamiento. Para reducir de manera óptima el desgaste de los frenos, neumáticos y del motor, y disminuir la contaminación del medio ambiente, deben tenerse en cuenta los puntos siguientes.

Aceleración y desaceleración

Conduzca de acuerdo con las condiciones de tráfico y evite arranques, aceleraciones y frenados bruscos, ya que provocarán un mayor consumo de combustible.

Cambio de marchas

Efectúe el cambio de marcha solamente a la velocidad adecuada y cuando el motor funcione al régimen apropiado. Utilice siempre la marcha más alta posible.

La palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción deben ajustarse en “2H” al conducir vehículos 4WD por carreteras normales y vías rápidas, para obtener el menor consumo de combustible posible.

Tráfico urbano

Las paradas y los arranques frecuentes aumentan el consumo de combustible. En la medida de lo posible, se debe conducir por carreteras donde el tráfico sea fluido. En caso de conducir por carreteras congestionadas, evite el uso de marchas cortas con velocidades altas del motor.

Ralentí

El motor consume combustible durante el régimen de ralentí. En la medida de lo posible, evite los periodos prolongados de régimen de ralentí.

Velocidad

Cuanto más rápido conduzca el vehículo, más combustible consumirá. Procure no conducir a toda velocidad. Una presión menos fuerte del pedal del acelerador le ayudará a consumir bastante menos combustible.

Presión de inflado de los neumáticos

Verifique periódicamente la presión de inflado de los neumáticos. Una presión baja de inflado aumenta la resistencia de los neumáticos sobre la carretera y el consumo de combustible. Además, la baja presión de inflado afecta adversamente al desgaste de los neumáticos y a la estabilidad en la conducción.

Carga de bultos

No conduzca llevando peso innecesario en el maletero. Durante la conducción, especialmente en áreas urbanas donde es necesario parar y arrancar muchas veces, el aumento de peso del vehículo afectará considerablemente al consumo de combustible. Evite también conducir con baca o equipaje innecesario, etc.

BK0271900ES.book 3 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

sobre el techo; la mayor resistencia al aire aumentará el consumo de combustible.

Arranque con el motor frío

El arranque de un motor frío consume más combustible.
También se consume combustible innecesariamente cuando se mantiene funcionando el motor caliente. Una vez arrancado el motor, no espere demasiado para comenzar a conducir.

Enfriador o aire acondicionado

La utilización del acondicionamiento de aire aumenta el consumo de combustible.

Conducción, alcohol y fármacos

E00600200070

La conducción bajo los efectos de la bebida es una de las principales causas frecuentes de accidentes.
Su capacidad de conducir puede verse seriamente deteriorada incluso con unos índices de alcohol en la sangre muy por debajo del mínimo legal. Si ha bebido, no conduzca. Suba al coche con un conductor que se haya prestado a no beber, llame a un taxi o a un amigo, o bien utilice el transporte público. Incluso el café que beba o la ducha que tome no le devolverán la sobriedad.
Igualmente, los medicamentos prescritos o las drogas afectan a la atención a la toma de decisiones y al tiempo de reacción. Consulte a su médico o al farmacéutico antes de conducir si está bajo la influencia de algún medicamento.

⚠ADVERTENCIA

- **NO BEBER NUNCA ANTES DE CONDUCIR.**
  Su capacidad de decidir queda menguada, sus reflejos son más lentos y su juicio se deteriora.

Técnicas de conducción seguras

E00600300446

La seguridad en la conducción y la protección contra lesiones no puede nunca garantizarse por completo. No obstante, recomendamos que se preste especial atención a las siguientes indicaciones:

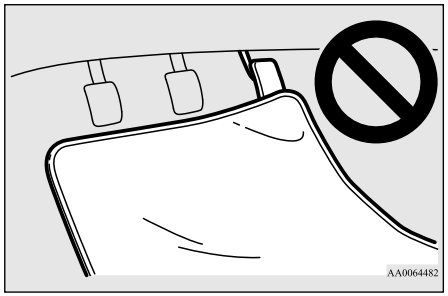
Cinturones de seguridad

Antes de poner en marcha el vehículo, asegúrese de que tanto usted como sus pasajeros lleven puesto el cinturón de seguridad.

Alfombrillas

⚠ADVERTENCIA

- **Coloque alfombrillas adecuadas para el vehículo para evitar que los pedales tropiecen con ellas.**
  Para evitar que las alfombrillas resbalen y se desplacen, sujételas de forma segura con los ganchos de la moqueta, etc.
  Tenga en cuenta que si coloca una alfombrilla sobre un pedal o coloca una alfombrilla encima de otra, puede obstruir el funcionamiento del pedal y provocar un accidente grave.



BK0271900ES.book 4 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Para llevar niños en el vehículo

- No se deje nunca el vehículo con la llave y los niños dentro del vehículo. Los niños pueden jugar con los mandos del vehículo y esto podría provocar un accidente.
- Asegúrese de que los bebés y los niños estén debidamente sujetos de acuerdo con las leyes y normas vigentes y para que tengan la máxima protección en caso de accidente.
- No permita que los niños jueguen en el maletero. Es muy peligroso dejarles jugar allí mientras el vehículo está en marcha.

Carga de equipaje

Cuando cargue equipaje, evite colocarlo de modo que sobresalga por encima de la altura de los asientos. Esto es peligroso no sólo porque la visión hacia atrás se obstaculice, sino también porque el equipaje puede salir proyectado hacia el habitáculo de los ocupantes durante un frenazo brusco.

Recomendaciones para el rodaje

E00600404344

Durante el periodo de rodaje de los primeros 1.000 km, se recomienda que conduzca su vehículo respetando las precauciones siguientes, lo que le permitirá prolongar la vida útil del vehículo y aumentar el rendimiento y ahorro de combustible futuros.

- No acelere el motor a regímenes elevados.
- Evite arrancar rápidamente, acelerar y frenar bruscamente y conducir de forma prolongada a gran velocidad.
- Manténgase dentro de los límites de velocidad de rodaje mostrados a continuación.
  Tenga en cuenta que deberá respetar la velocidad límite legal señalizada.
- No exceda los límites de carga.
- Absténgase de tirar de un remolque.

Vehículos con M/T

Modelos 2WD

Punto de cambio	Límite de velocidad	
	4D56	4N15
1.ª	20 km/h	20 km/h
2.ª	45 km/h	40 km/h

BK0271900ES.book 5 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Punto de cambio	Límite de velocidad	
	4D56	4N15
3.ª	70 km/h	70 km/h
4.ª	105 km/h	100 km/h
5.ª	110 km/h	120 km/h
6.ª	–	

Modelos 4WD

Punto de cambio	Límite de velocidad			
	4D56		4N15	
	2H, 4H, 4HLc	4LLc	2H, 4H, 4HLc	4LLc
1.ª	20 km/h	10 km/h	20 km/h	5 km/h
2.ª	45 km/h	20 km/h	40 km/h	15 km/h
3.ª	70 km/h	35 km/h	70 km/h	25 km/h
4.ª	105 km/h	55 km/h	100 km/h	35 km/h
5.ª	110 km/h	70 km/h	120 km/h	50 km/h
6.ª	–	–		60 km/h

Vehículos con A/T

Modelos 2WD

Punto de cambio	Límite de velocidad		
	Vehículos de gasolina	Vehículos diesel	
		4D56	4N15
1.ª	20 km/h	25 km/h	15 km/h

BK0271900ES.book 6 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Punto de cambio	Límite de velocidad		
	Vehículos de gasolina	Vehículos diesel	
		4D56	4N15
2.ª	50 km/h	50 km/h	30 km/h
3.ª	80 km/h	70 km/h	50 km/h
4.ª	105 km/h	100 km/h	65 km/h
5.ª	120 km/h	110 km/h	75 km/h
6.ª		–	95 km/h
7.ª		–	115 km/h
8.ª		–	120 km/h

Modelos 4WD

Punto de cambio	Límite de velocidad					
	Vehículos de gasolina		Vehículos diesel			
			4D56		4N15	
	2H, 4H, 4HLc	4LLc	2H, 4H, 4HLc	4LLc	2H, 4H, 4HLc	4LLc
1.ª	20 km/h	5 km/h	25 km/h	10 km/h	15 km/h	5 km/h
2.ª	50 km/h	15 km/h	50 km/h	15 km/h	30 km/h	10 km/h
3.ª	80 km/h	30 km/h	70 km/h	25 km/h	50 km/h	20 km/h
4.ª	105 km/h	40 km/h	100 km/h	40 km/h	65 km/h	25 km/h
5.ª	120 km/h	45 km/h	110 km/h	45 km/h	75 km/h	30 km/h
6.ª			–	–	95 km/h	35 km/h
7.ª			–	–	115 km/h	45 km/h
8.ª			–	–	120 km/h	

BK0271900ES.book 7 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- En los vehículos 4WD, la gama “4LLc” alcanza el par máximo conduciendo a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, embarradas y otras superficies complicadas. En vehículos con A/T, no sobrepase velocidades de aproximadamente 70 km/h en la gama “4LLc”.

Freno de estacionamiento

E00600502859

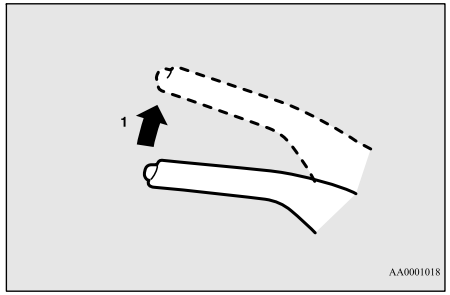
Para estacionar el vehículo, deténgalo por completo y accione totalmente el freno de estacionamiento lo suficiente como para que el vehículo quede inmóvil.

Freno de estacionamiento de tipo palanca*

E00641800046

Para aplicar

E00641900047



1- Pise bien el pedal del freno y manténgalo pisado; a continuación, tire de la palanca sin apretar el botón del extremo de la empuñadura.

⚠PRECAUCIÓN

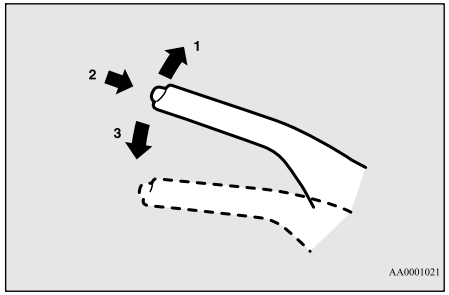
- Normalmente, para accionar el freno de estacionamiento, pise firmemente el pedal del freno para detener por completo el vehículo antes de tirar de la palanca del freno de estacionamiento.
  Si tira de la palanca del freno de estacionamiento con el vehículo en movimiento, las ruedas traseras podrían bloquearse, haciendo que el vehículo sea inestable. También podría producirse una avería en el freno de estacionamiento.

NOTA

- Aplique suficiente fuerza a la palanca del freno de estacionamiento para mantener el vehículo quieto tras soltar el pedal del freno.
- Si el freno de estacionamiento no mantiene detenido el vehículo después de soltar el pedal del freno, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Para soltar

E00642000045



1- Pise bien el pedal del freno y manténgalo pisado; a continuación, tire levemente de la palanca.
2- Presione el botón del extremo de la empuñadura.
3- Baje completamente la palanca.

⚠PRECAUCIÓN

- Antes de conducir, asegúrese de que el freno de estacionamiento está completamente liberado y que la luz de aviso del freno está apagada.
  Si conduce sin quitar por completo el freno de estacionamiento, la visualización de aviso aparecerá en la pantalla de información del visualizador de información múltiple y sonará un avisador acústico cuando la velocidad del vehículo supere los 8 Km/h.
  Si se conduce sin haber soltado el freno de estacionamiento, éste se recalentará, lo que disminuirá su eficacia y dará lugar a posibles fallos en los frenos.

  Indicador de advertencia

  Mensaje de advertencia

- Si la luz de aviso del freno no se apaga al soltar por completo el freno de estacionamiento, el sistema de frenos puede tener una anomalía.
  Póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  Para obtener más información, consulte “Luz de aviso del freno (rojo)” en la página 5-59.

NOTA

- Para evitar que el freno de estacionamiento se suelte inadvertidamente, debe tirar ligeramente de la palanca hacia arriba justo antes de que se pueda empujar hacia abajo. No se puede bajar la palanca con tan solo pulsar el botón.

Freno de estacionamiento eléctrico*

E00642100163

El freno de estacionamiento eléctrico es el sistema que acciona el freno de estacionamiento mediante el motor eléctrico.

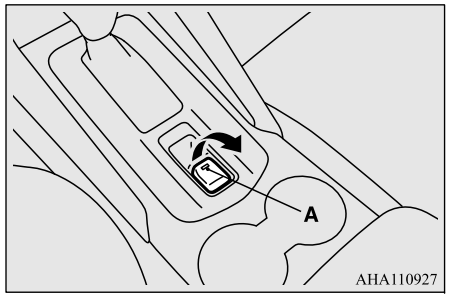
NOTA

- Puede que escuche un ruido de funcionamiento en la carrocería del vehículo al accionar el freno de estacionamiento eléctrico. Esto no indica ninguna anomalía, ya que el freno de estacionamiento eléctrico está funcionando normalmente.
- Si la batería está baja o agotada, no se puede accionar ni soltar el freno de estacionamiento. Consulte “Encendido de emergencia”, en la página 8-2.

BK0271900ES.book 9 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Para aplicar

E00642200047



1. Pare el vehículo totalmente.
2. Tire del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico mientras pisa el pedal del freno.

Al accionar el freno de estacionamiento, la luz de aviso del freno (rojo) y el indicador luminoso (A) del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico se encenderán.

⚠PRECAUCIÓN

- Si surge la necesidad de accionar el freno de estacionamiento como freno de emergencia en caso de fallo del pedal del freno, etc. durante la conducción, tire de forma continua del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico. Al tirar del interruptor de forma continua, el freno se accionará. En ese momento, aparecerá el siguiente mensaje de advertencia con un sonido del avisador acústico, pero deberá seguir tirando del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico.



Utilice el freno de estacionamiento solo en casos de emergencia. Debido al uso excesivo del freno, es posible que sus componentes se desgasten de forma prematura y que el freno deje de funcionar debido al sobrecalentamiento.

⚠PRECAUCIÓN

- Si acciona de forma repetida el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico durante un tiempo corto, podría aparecer el mensaje de advertencia y el freno de estacionamiento no se podrá accionar temporalmente. En tal caso, espere aproximadamente un minuto y accione de nuevo el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico una vez que haya desaparecido el mensaje de advertencia.



NOTA

- Si estaciona en una pendiente pronunciada, tire del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico dos veces (una vez más después de completar dicha acción una vez). De este modo obtendrá el efecto máximo del freno de estacionamiento.
- Si el freno de estacionamiento no mantiene detenido el vehículo después de soltar el pedal del freno, póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

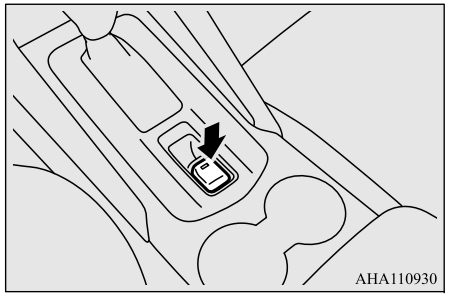
BK0271900ES.book 10 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Si el modo de funcionamiento está en una posición que no sea ON, si se acciona el freno de estacionamiento, el indicador luminoso del freno de estacionamiento eléctrico se encenderá durante unos instantes.
- La luz de aviso del freno (rojo) y el indicador luminoso del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico podrían parpadear. Esto no indica ninguna anomalía si los indicadores se apagan al soltar el freno de estacionamiento eléctrico.

Para soltar

E00642300064



1. Asegúrese de que el modo de funcionamiento esté en ON.
2. Presione el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico mientras pisa el pedal del freno.

Al soltar el freno de estacionamiento, la luz de aviso del freno (rojo) y el indicador luminoso del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico se apagarán.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se utiliza el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico cuando este freno no puede realizar su función ni ser soltado a causa de un fallo o avería del sistema, parpadearán la luz de aviso del freno (rojo) y el indicador luminoso del freno de estacionamiento eléctrico. Si los indicadores siguen parpadeando, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- Antes de conducir, asegúrese de que el freno de estacionamiento está liberado, y de que la luz de aviso del freno y el indicador luminoso del freno de estacionamiento eléctrico están apagados.
  Si se conduce sin haber soltado el freno de estacionamiento, éste se recalentará, lo que disminuirá su eficacia y dará lugar a posibles fallos en los frenos.
- Si la luz de aviso del freno no se apaga al soltar el freno de estacionamiento, el sistema de frenos puede tener una anomalía.
  Póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  Para obtener más información, consulte “Luz de aviso del freno (rojo)” en la página 5-59.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se utiliza el vehículo en tiempo frío y la velocidad del mismo no aumenta más de lo normal al soltar el freno de estacionamiento eléctrico, es posible que dicho freno no se haya soltado del todo. En este caso, estacione el vehículo, y accione y libere de nuevo el freno de estacionamiento eléctrico. Si la velocidad del vehículo no aumenta después de realizar esta acción, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- Si el modo de funcionamiento está en una posición que no sea ON, no se podrá liberar el freno de estacionamiento.
- Cuando se produzca un fallo en el freno de estacionamiento eléctrico, suelte dicho freno manualmente. Consulte “Cuando no se puede liberar el freno de estacionamiento eléctrico” en la página 6-11 para saber cómo liberar manualmente el freno de estacionamiento eléctrico.

BK0271900ES.book 11 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Si está en una posición que no sea “P” (ESTACIONAMIENTO), si intenta liberar el freno de estacionamiento eléctrico sin pisar el pedal del freno, se mostrará el mensaje de advertencia.



- Si empieza a conducir sin liberar el freno de estacionamiento eléctrico, se mostrará el mensaje de advertencia.



Visualizador de aviso

E00642400065

Luz de aviso (amarilla)



Mensaje de advertencia



Si hay una avería en el sistema, se encenderá la luz de aviso. Además, la pantalla de información del visualizador de información múltiple mostrará el mensaje de advertencia.
En condiciones normales, la luz de aviso solo se enciende cuando se pone el modo de funcionamiento en ON, y se apaga unos segundos después.

⚠PRECAUCIÓN

- Si la luz de aviso permanece encendida o no se apaga, es posible que el freno de estacionamiento no se pueda accionar o liberar. Póngase en contacto inmediatamente con el concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más cercano. Si la luz de aviso se enciende durante la conducción, detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Si se ve obligado a estacionar el vehículo, hágalo en un lugar nivelado y estable, coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y coloque calzos o topes.

Cuando no se puede liberar el freno de estacionamiento eléctrico

E00648500068

Cuando el freno de estacionamiento no se puede liberar porque, incluso accionando el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico, se puede liberar manualmente con los siguientes procedimientos. La liberación manual del freno de estacionamiento eléctrico se puede utilizar solo cuando el freno de estacionamiento necesita ser liberado en una situación de emergencia.

⚠ADVERTENCIA

- **Antes de la liberación manual del freno de estacionamiento eléctrico, compruebe que el área que rodea al vehículo es segura.**
- **Después de la liberación manual del freno de estacionamiento eléctrico, haga que inspeccionen su vehículo de forma inmediata en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.**

⚠PRECAUCIÓN

- No conduzca con el freno de estacionamiento eléctrico accionado. Los componentes del freno podrían desgastarse de forma prematura y el freno podría quedar deshabilitado debido a un sobrecalentamiento.

BK0271900ES.book 12 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice la llave hexagonal para ningún otro uso que no sea liberar el freno de estacionamiento eléctrico en caso de emergencia.

1. Coloque calzos en las ruedas.
2. Desplace la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

⚠ADVERTENCIA

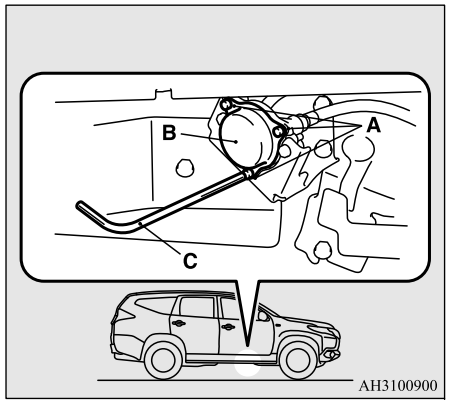
- **Al liberar manualmente el freno de estacionamiento eléctrico, asegúrese de colocar la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO). De lo contrario, el vehículo podría empezar a moverse, lo que podría provocar un accidente inesperado.**

3. Detenga el motor si está en marcha.
4. Asegúrese de que el indicador luminoso del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico está apagado.

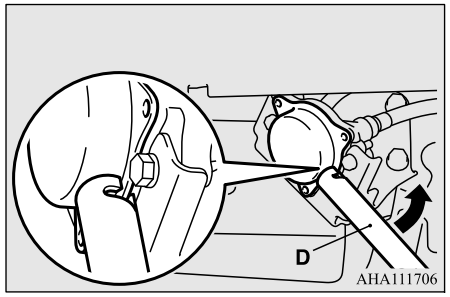
⚠ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que el indicador luminoso del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico está apagado antes de liberar manualmente el freno de estacionamiento eléctrico. De lo contrario, el freno de estacionamiento eléctrico podría accionarse y la llave hexagonal podría moverse de forma brusca, lo que podría provocar lesiones.**

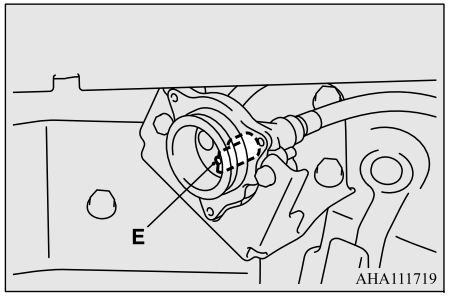
5. Retire los pernos (A) (3 ubicaciones), sujetando la tapa (B) con una llave hexagonal (C).



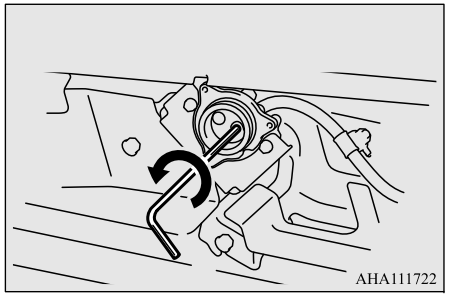
6. Retire la tapa enganchándola con la palanca del gato (D).



7. Extraiga el tapón (E).



8. Inserte la llave hexagonal en el orificio en el que estaba colocado el tapón y continúe girando en el sentido contrario al de las agujas del reloj mientras la presiona.



BK0271900ES.book 13 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Para realizar la operación de liberación, utilice la llave hexagonal incluida entre las herramientas del vehículo, y no utilice una herramienta eléctrica. De lo contrario, el freno de estacionamiento eléctrico podría sufrir daños.

9. Después de girar la herramienta aproximadamente de 50 a 100 veces ejerciendo presión sobre ella, comienza a ser difícil girarla.
   Al girar la herramienta en la dirección opuesta relajando la fuerza de giro al ejercer presión, el freno de estacionamiento se libera por completo.
10. Instale el tapón y la tapa siguiente el orden inverso al procedimiento de extracción.

Estacionamiento

E00600602906

Para estacionar el vehículo, accione por completo el freno de estacionamiento y, a continuación, mueva la palanca de cambio a la posición 1.ª o “R” (marcha atrás) en los vehículos equipados con M/T o coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) en los vehículos equipados con A/T.

Estacionamiento en una pendiente

Para evitar que el vehículo se desplace, siga los siguientes pasos:

Estacionamiento en una pendiente hacia abajo

Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo y mueva el vehículo hacia delante hasta que la rueda del lado del bordillo lo toque suavemente.
En los vehículos con M/T, accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambio en la posición “R” (Marcha Atrás).
En vehículos equipados con A/T, accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
Si es necesario, calce las ruedas.

Estacionamiento cuesta arriba

Gire las ruedas delanteras hacia el lado contrario del bordillo y mueva el vehículo hacia atrás hasta que la rueda del lado del bordillo lo toque suavemente.
En los vehículos con M/T, accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambio en la 1.ª posición.
En vehículos equipados con A/T, accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
Si es necesario, calce las ruedas.

NOTA

- Si su vehículo está equipado con A/T, asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento antes de mover la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO). Si mueve la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) antes de accionar el freno de estacionamiento, puede resultar difícil sacar la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) cuando conduzca de nuevo el vehículo, ya que será necesaria mucha fuerza para sacar la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

Estacionamiento con el motor funcionando

No deje nunca el motor funcionando mientras descansa o da una cabezada. Tampoco lo mantenga funcionando en un lugar cerrado o mal ventilado.

BK0271900ES.book 14 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠ADVERTENCIA

- **Si lo hace, alguien puede resultar herido o morirse por el accionamiento accidental de la palanca de cambio (vehículos con M/T) o la palanca selectora (vehículos con A/T), además de existir la posibilidad de que se acumulen gases tóxicos de escape en el habitáculo.**

Dónde aparcar

⚠ADVERTENCIA

- **No estacione el vehículo en zonas con materiales combustibles como hierba u hojas secas que puedan entrar en contacto con el escape caliente, ya que podrían provocar un incendio.**

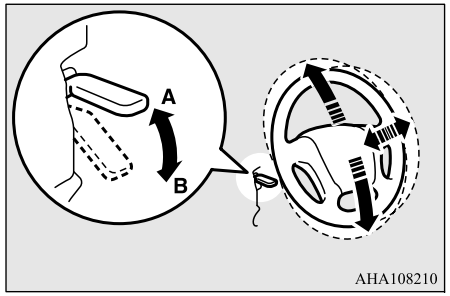
Al abandonar el vehículo

Lleve siempre consigo la llave y bloquee todas las puertas al dejar el vehículo solo.
Intente estacionar siempre el vehículo en una zona bien iluminada.

Ajuste de la altura y el alcance del volante

E00600701649

1. Sujete el volante arriba y suelte la palanca.
2. Ajuste el volante a la posición deseada.
3. Tire de la palanca completamente hacia arriba para bloquear bien el volante.



AHA108210

A- Bloqueado
B- Suelto

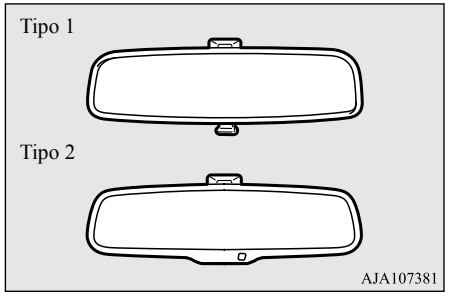
⚠ADVERTENCIA

- **No intente ajustar el volante mientras conduzca el vehículo.**

Retrovisor interior

E00600802038

Ajuste el retrovisor solo después de haber hecho todos los ajustes del asiento, de modo que tenga una visión clara de la parte trasera del vehículo.



AJA107381

⚠ADVERTENCIA

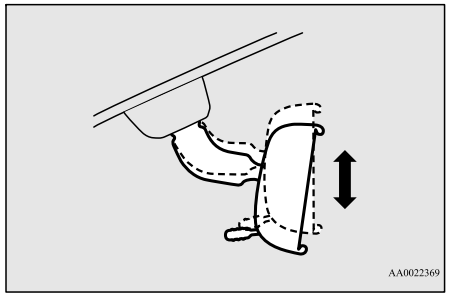
- **No trate de ajustar el espejo retrovisor cuando esté conduciendo. Puede ser peligroso.**
  Ajuste siempre el espejo antes de empezar a conducir.

Ajuste el retrovisor para maximizar la vista a través de la luneta trasera.

BK0271900ES.book 15 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

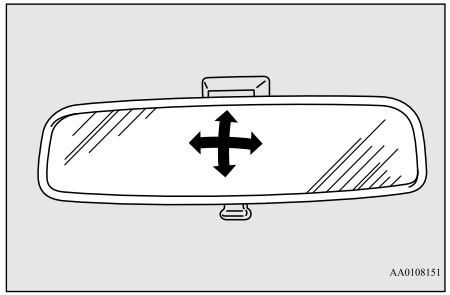
Para ajustar la posición vertical del retrovisor

El espejo puede moverse de arriba a abajo para ajustar su posición.



Para ajustar la posición de los espejos

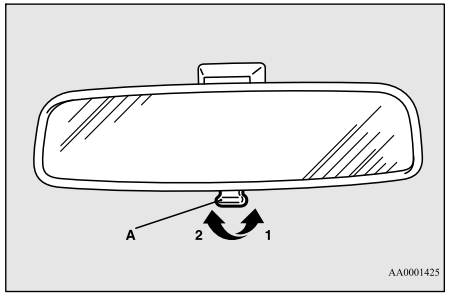
El espejo puede moverse de arriba a abajo y de izquierda a derecha para ajustar su posición.



Para reducir el deslumbramiento

Tipo 1

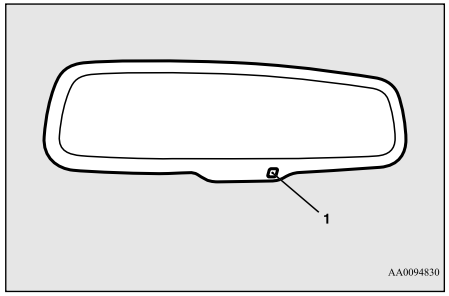
La palanca (A) situada en la parte inferior del espejo puede utilizarse para ajustar el mismo, con objeto de reducir el deslumbramiento debido a los faros de los vehículos que circulan detrás durante la conducción nocturna.



1- Normal
2- Antideslumbramiento

Tipo 2

Cuando los faros de los vehículos que circulan detrás son muy luminosos, el factor de reflexión del retrovisor cambia automáticamente para reducir el deslumbramiento.



BK0271900ES.book 16 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición “ON” o el modo de funcionamiento está en ON, el factor de reflexión del espejo cambia automáticamente.

NOTA

- No cuelgue objetos en él ni rocíe limpiacristales en el sensor (1), ya que se reduciría la sensibilidad.

Retrovisores exteriores

E00600900628

Para ajustar la posición de los espejos

E00601001984

⚠ADVERTENCIA

- **No intente ajustar los espejos retrovisores durante la conducción. Puede ser peligroso.**
  Ajuste siempre los espejos antes de empezar a conducir.

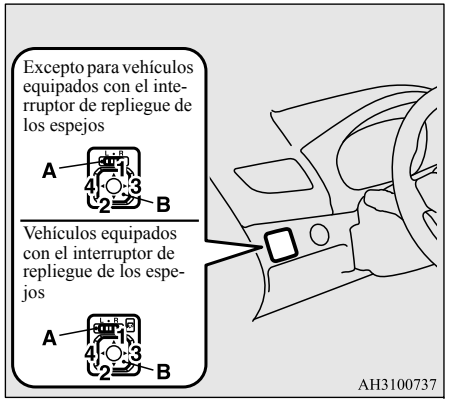
⚠ADVERTENCIA

- **Su vehículo está equipado con espejos de tipo convexo.**
  Tenga en cuenta que los objetos que ve por el espejo parecerán más pequeños y más lejanos en comparación con un espejo plano normal.
  Cuando vaya a cambiar de carril, no emplee este espejo para calcular la distancia de los vehículos que vienen detrás.

Retrovisores exteriores controlados a distancia eléctricamente

Los retrovisores exteriores pueden accionarse cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o “ACC”, o el modo de funcionamiento está en ON o ACC.

1. Mueva la palanca (A) hacia el mismo lado del retrovisor que desee ajustar.



Izq.- Ajuste del espejo exterior izquierdo
Dch.- Ajuste del espejo exterior derecho

2. Pulse el interruptor (B) hacia la izquierda, hacia la derecha, hacia arriba o hacia abajo para ajustar la posición del espejo.

1- Arriba
2- Abajo
3- Derecha
4- Izquierda

3. Vuelva a colocar la palanca (A) en la posición central (•).

BK0271900ES.book 17 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Los retrovisores exteriores pueden replegarse o extenderse

E00601102285

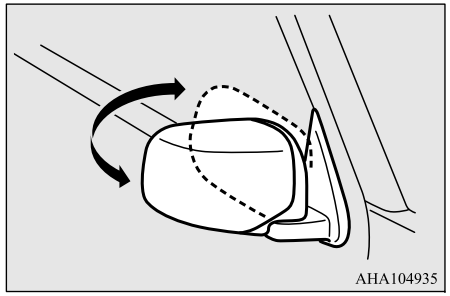
El retrovisor exterior puede plegarse hacia la ventanilla para evitar daños al aparcar en lugares estrechos.

⚠PRECAUCIÓN

- No conduzca con el retrovisor replegado. La falta de visibilidad trasera que normalmente proporcionan los espejos podría provocar un accidente.

Excepto para vehículos equipados con el interruptor de repliegue de los espejos

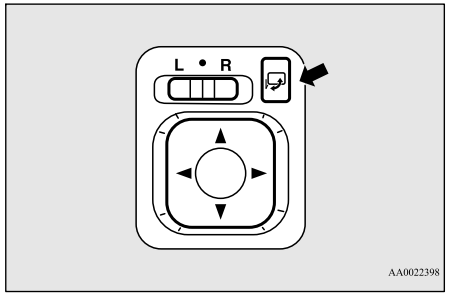
Empuje con la mano el retrovisor hacia la parte posterior del vehículo para replegarlo. Para desplegarlo, tire de él hacia la parte delantera del vehículo hasta que se oiga un "clic" y quede fijo en la posición correspondiente.



Para vehículos equipados con mando de retracción de los retrovisores

Repliegue y extensión de los espejos por medio del interruptor de repliegue de los espejos

Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON o ACC, pulse el mando de retracción de los retrovisores para replegar los espejos.
Vuelva a pulsar el mando para extender los retrovisores a sus posiciones originales.
Tras girar el interruptor de encendido a la posición "LOCK" o poner el modo de funcionamiento en OFF, todavía podrá replegar y extender los espejos mediante el interruptor de repliegue durante aproximadamente 30 segundos.



⚠PRECAUCIÓN

- Los retrovisores se pueden replegar y extender a mano. Sin embargo, después de replegar un retrovisor con el mando, debe extenderlo utilizando otra vez el mando, no a mano. Si extiende el retrovisor a mano después de replegarlo con el mando, no se bloqueará adecuadamente en su posición. En consecuencia, el retrovisor se puede mover a causa del viento o de las vibraciones mientras conduce, impidiendo la visibilidad hacia atrás del conductor.

NOTA

- Tenga cuidado de no pillarse las manos mientras mueve un retrovisor.

BK0271900ES.book 18 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Si mueve un retrovisor a mano o se mueve después de chocar contra una persona u objeto, quizá no pueda devolverlo a su posición original con el mando. Si ocurre esto, pulse el mando para replegar el retrovisor y colocarlo en su posición replegada y luego vuelva a pulsar el mando para devolver el retrovisor a su posición original.
- En caso de helada y fallo del funcionamiento de los retrovisores, al tratar de utilizarlos, le recomendamos se abstenga de pulsar repetidamente el interruptor de retracción de los retrovisores ya que esta operación podría provocar que se quemen los circuitos del motor del retrovisor.

Repliegue y extensión de los espejos sin usar el interruptor de repliegue de los espejos

[Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
Los retrovisores se repliegan o despliegan al bloquear o desbloquear las puertas y el portón trasero con los interruptores de la llave del sistema de cierre centralizado por mando a distancia.
Consulte “Sistema de cierre centralizado por mando a distancia”, en la página 3-4.

[Vehículos con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
Los espejos se repliegan o despliegan automáticamente al bloquear o desbloquear las puertas y el portón trasero con los interruptores de la llave o con la función de accionamiento por mando a distancia del sistema de accionamiento por mando a distancia.
Consulte “Sistema de cierre centralizado por mando a distancia”, en la página 3-4.
Consulte “Sistema de accionamiento por mando a distancia: Accionar mediante la función de accionamiento por mando a distancia”, en las páginas 3-11.

NOTA

- Las funciones se pueden modificar según se establece a continuación. Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  - Extensión automática cuando se cierra la puerta del conductor y, a continuación, se realiza la operación siguiente.
    [Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
    Coloque el interruptor de encendido en la posición “ON” o “ACC”.
    [Vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
    Se pone el modo de funcionamiento en ON o ACC.

NOTA

- Repliegue automático cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o se pone el modo de funcionamiento en OFF, y se abre a continuación la puerta del conductor.
- Extensión automática cuando el vehículo alcanza una velocidad de 30 km/h.
- Desactivación de la función de extensión automática.

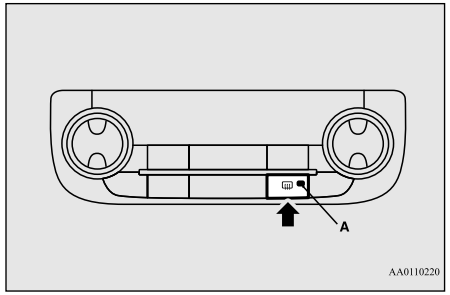
  Los retrovisores exteriores se pueden plegar o extender con las siguientes operaciones, incluso si se cambia a cualquiera de las posiciones anteriores. Después de pulsar el mando de bloqueo (LOCK) para bloquear las puertas y el portón trasero, si se vuelve a pulsar el mando de bloqueo (LOCK) dos veces seguidas durante un periodo de aproximadamente 30 segundos, los retrovisores exteriores se plegarán. Después de pulsar el mando de desbloqueo (UNLOCK) para desbloquear las puertas y el portón trasero, si se vuelve a pulsar el mando de desbloqueo (UNLOCK) dos veces seguidas durante un periodo de aproximadamente 30 segundos, los retrovisores exteriores se extenderán de nuevo.

BK0271900ES.book 19 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Retrovisor calefactado*

E00601201856

Para desescarchar o descongelar los espejos retrovisores exteriores, pulse el interruptor del desempañador de la luneta trasera.
El indicador luminoso (A) se enciende cuando el desempañador está encendido.
La calefacción se desactivará automáticamente en aproximadamente 20 minutos dependiendo de la temperatura exterior.



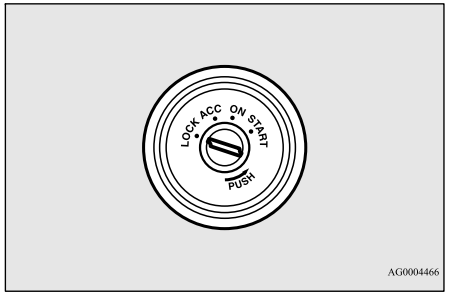
AA0110220

NOTA

- Los retrovisores calefactados se pueden encender automáticamente.
  Para obtener más información, le recomendamos que consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Interruptor de encendido*

E00601403344



AG0004466

LOCK

El motor está parado y el volante está bloqueado. La llave solo se puede introducir y sacar en esta posición.

ACC

El motor está parado, pero el sistema de sonido y otros dispositivos eléctricos funcionan.

ON

Se pueden accionar todos los dispositivos eléctricos del vehículo.

START

Funciona el motor de arranque. Después de que arranque el motor, suelte la llave y ésta volverá automáticamente a la posición “ON”.

NOTA

- Su vehículo está equipado con un inmovilizador electrónico.
  Para poner en marcha el motor, el código ID que envía el transpondedor de la llave debe coincidir con el registrado en el ordenador del inmovilizador.
  Consulte “Inmovilizador electrónico (Sistema de arranque antirrobo)”, en la página 3-3.

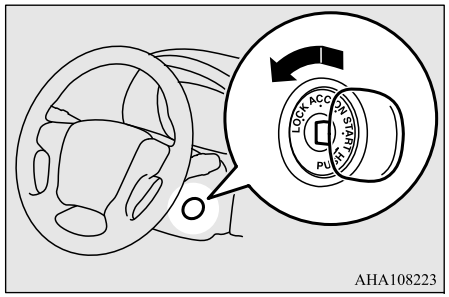
Extraer la llave

E00620401596

En los vehículos equipados con M/T, cuando extraiga la llave, empújela en la posición “ACC” y manténgala presionada hasta que gire a la posición “LOCK” y extráigala. En el caso de los vehículos equipados con A/T al retirar la llave, coloque primero la palanca

BK0271900ES.book 20 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

selectora en la posición P (ESTACIONAMIENTO), empuje la llave en la posición “ACC” y manténgala presionada hasta que gire a la posición “LOCK”, y extráigala.



AHA108223

⚠PRECAUCIÓN

- No saque la llave de encendido del interruptor de encendido mientras está conduciendo. El volante se bloqueará, causando la pérdida de control.
- Si se para el motor mientras conduce, el servomecanismo del freno dejará de funcionar y se reducirá la eficacia de frenado. Además, el sistema de servodirección no funcionará y se requerirá un mayor esfuerzo manual para accionar la dirección.
- No deje la llave de encendido en la posición “ON” durante un periodo prolongado si el motor no está funcionando ya que la batería se descargaría.

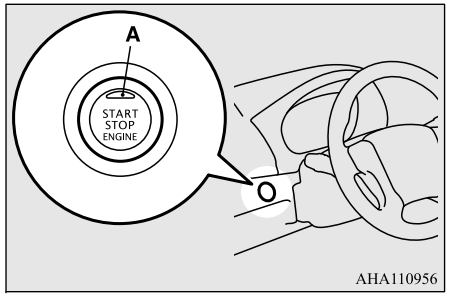
⚠PRECAUCIÓN

- No gire la llave de contacto hasta la posición “START” cuando el motor esté en funcionamiento. Si lo hace, el motor de arranque podría resultar dañado.

Interruptor del motor*

E00631801415

Con el fin de evitar robos, el motor no arrancará a menos que se utilice una llave de accionamiento por mando a distancia previamente registrada (función del inmovilizador del motor).
Si lleva consigo la llave de accionamiento por mando a distancia, podrá arrancar el motor.



AHA110956

⚠PRECAUCIÓN

- El indicador luminoso (A) parpadeará en naranja si hay un problema o avería en el sistema de accionamiento por mando a distancia. No conduzca nunca si el indicador luminoso del interruptor del motor parpadea en naranja. Póngase en contacto inmediatamente con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- Si el funcionamiento del interruptor del motor no es suave y parece como trabado, no accione el interruptor. Póngase en contacto inmediatamente con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- Al accionar el interruptor del motor, púlselo hasta el fondo. De lo contrario, podría no arrancar el motor o no cambiar el modo de funcionamiento. Si se pulsa correctamente el interruptor del motor, no es necesario mantenerlo pulsado.

BK0271900ES.book 21 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Cuando la batería del sistema de accionamiento por mando a distancia está agotada o la llave de accionamiento por mando a distancia se encuentra fuera del vehículo, parpadeará una luz de aviso durante 5 segundos o aparecerá una visualización de aviso.

  Luz de aviso (pantalla de cristal líquido monocolor)

  Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)

Modo de funcionamiento del interruptor del motor y función

OFF

El indicador luminoso del interruptor del motor se apaga.
No se puede poner el modo de funcionamiento en OFF si la palanca selectora está en una posición distinta de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO). (A/T)

ACC

Se pueden accionar dispositivos eléctricos como el sistema de sonido y el enchufe de accesorios.
El indicador luminoso del interruptor del motor se enciende en naranja.

ON

Se pueden accionar todos los dispositivos eléctricos del vehículo.
El indicador luminoso del interruptor del motor se enciende en verde. El indicador luminoso se apaga cuando el motor está funcionando.

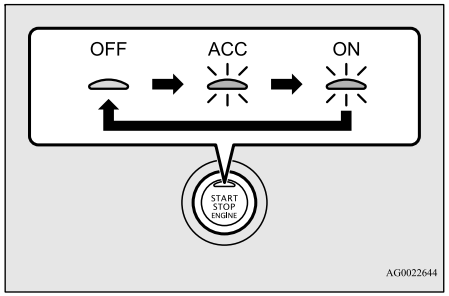
NOTA

- Su vehículo está equipado con un inmovilizador electrónico.
  Para poner en marcha el motor, el código ID que envía el transpondedor de la llave debe coincidir con el registrado en el ordenador del inmovilizador. Consulte “Inmovilizador electrónico (Sistema de arranque antirrobo)”, en la página 3-3.

Cambio del modo de funcionamiento

E00631901373

Si pulsa el interruptor de arranque del motor sin pisar el pedal del freno (A/T) o el pedal del embrague (M/T), puede cambiar el modo de funcionamiento en el orden de OFF, ACC, ON, OFF.



⚠PRECAUCIÓN

- Cuando el motor no esté funcionando, ponga el modo de funcionamiento en OFF. Si deja el modo de funcionamiento en ON o ACC durante mucho tiempo cuando el motor no esté funcionando, puede que la batería se descargue, imposibilitando así el arranque del motor o el bloqueo y desbloqueo del volante.

BK0271900ES.book 22 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Al desconectar la batería, se memoriza el modo de funcionamiento actual. Tras volver a conectar la batería, se selecciona automáticamente el modo memorizado. Antes de desconectar la batería para una reparación o sustitución, no olvide poner el modo de funcionamiento en OFF.
  Tenga cuidado si no está seguro de en qué modo de funcionamiento está el vehículo cuando la batería se está agotando.
- No se puede cambiar el modo de funcionamiento de OFF a ACC u ON si no se detecta que la llave de accionamiento por mando a distancia está en el vehículo. Consulte “Sistema de accionamiento por mando a distancia: “Radio de acción para arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento”, en la página 3-10.
- Cuando la llave de accionamiento por mando a distancia está en el vehículo y el modo de funcionamiento no cambia, la batería de la llave se puede haber agotado.

NOTA

- Si el modo de funcionamiento no se puede cambiar a OFF, lleve a cabo el siguiente procedimiento.
  1. Mueva la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y, a continuación, cambie el modo de funcionamiento a OFF. (Para vehículos con A/T)

NOTA

2. Una de las otras causas puede ser una tensión de batería baja. Si esto sucede, el sistema de cierre centralizado por mando a distancia, la función de accionamiento con llave por mando distancia y el bloqueo de la dirección tampoco funcionarán. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Función de corte automático de la corriente ACC

E00632801180

Después de que hayan transcurrido aproximadamente 30 minutos con el modo de funcionamiento en ACC, la función corta automáticamente el suministro eléctrico para el sistema de audio y otros dispositivos eléctricos que se pueden accionar en este modo. (solo cuando se ha cerrado la puerta del conductor y la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) (A/T))
Cuando se abre la puerta del conductor o se acciona de nuevo el interruptor del motor, se vuelve a suministrar alimentación.

NOTA

- En caso de corte automático del suministro de alimentación ACC, el volante no se puede bloquear y las puertas no se pueden bloquear y desbloquear mediante la llave de cierre centralizado por mando a distancia y la llave de accionamiento por mando a distancia.
- Se pueden modificar las funciones de la manera siguiente:
  - El periodo de tiempo hasta el corte del suministro se puede modificar hasta los 60 minutos aproximadamente.
  - La función de corte automático de la corriente ACC se puede desactivar.
    Para obtener más detalles, consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Sistema recordatorio de modo de funcionamiento a OFF

E00632201458

Luz de aviso (pantalla de cristal líquido monocolor)



BK0271900ES.book 23 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



Cuando el modo de funcionamiento se encuentra en cualquier modo distinto de OFF, si intenta bloquear las puertas y el portón trasero pulsando el mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, o el mando de bloqueo del portón trasero, una luz de aviso parpadeará o se mostrará un aviso y el avisador acústico sonará y no podrá bloquear las puertas.

Sistema recordatorio de modo de funcionamiento en ON

E00632301114

Si la puerta del conductor está abierta con el motor detenido y el modo de funcionamiento en cualquier modo diferente de OFF, el avisador recordatorio interior del modo de funcionamiento en ON suena de manera intermitente para recordarle que debe colocar el modo de funcionamiento en OFF.

Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



Bloqueo del volante

E00601502393

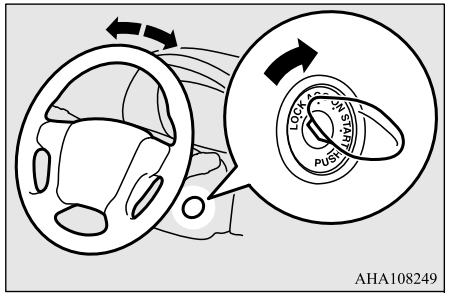
Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

Para bloquear

Retire la llave en la posición “LOCK”.
Gire el volante hasta que quede bloqueado.

Para desbloquear

Gire la llave de contacto a la posición “ACC” mientras mueve ligeramente el volante a derecha e izquierda.



AHA108249

6

⚠PRECAUCIÓN

- Retire la llave del vehículo al abandonarlo. En algunos países, está prohibido dejar la llave en el vehículo cuando está estacionado.

Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

Para bloquear

Después de pulsar el interruptor de arranque del motor y colocar el modo de funcionamiento en OFF, cuando se abre la puerta del conductor, el volante se bloquea.

BK0271900ES.book 24 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Si se realiza la operación siguiente con el modo de funcionamiento en OFF (apagado) y la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) (A/T), el volante se bloquea.
  - Abra o cierre la puerta del conductor o la puerta del pasajero delantero.
  - Cerrar todas las puertas y portón trasero.
  - Abrir una de las puertas o el portón trasero cuando todas las puertas y el portón trasero estén cerrados.
  - Bloquee todas las puertas y el portón trasero con el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o la función de accionamiento por mando a distancia.
- Cuando se abre la puerta del conductor mientras el volante no se bloquea, la visualización de aviso aparecerá y el avisador acústico suena para informar de que el volante está desbloqueado.



Para desbloquear

Para desbloquear el volante se pueden emplear los métodos siguientes.

- Ponga el modo de funcionamiento en ACC.
- Arranque el motor.

⚠PRECAUCIÓN

- Si detiene el motor durante la conducción, no abra ninguna puerta ni pulse el mando de bloqueo de la llave hasta detener el vehículo en un lugar seguro. De lo contrario podría bloquearse el volante, lo que imposibilitaría el manejo del vehículo.
- Lleve consigo la llave al abandonar el vehículo.
- Si su vehículo se debe remolcar, desbloquee el volante. Consulte “Remolque: remolque de emergencia” en la página 8-17.

NOTA

- Si el volante no se desbloquea, la luz de aviso parpadeará y sonará el avisador acústico interior y la luz de aviso se ilumina. Pulse el interruptor de arranque del motor otra vez mientras mueve el volante ligeramente hacia la derecha e izquierda.

  Luz de aviso (pantalla de cristal líquido monocolor)



  Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



BK0271900ES.book 25 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Si el bloqueo del volante no es normal, la luz de aviso se ilumina o aparecerá la visualización de aviso y sonará el avisador acústico interior. Coloque el modo de funcionamiento en OFF y, a continuación, pulse el mando de bloqueo de la llave de accionamiento por mando a distancia. A continuación, pulse el interruptor del motor. Si la luz de aviso se ilumina de nuevo, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

  Luz de aviso (pantalla de cristal líquido monocolor)

  Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)

NOTA

- Si el bloqueo del volante está averiado, el indicador de advertencia se ilumina y suena el avisador acústico interior o aparece la visualización de aviso. Pare inmediatamente su vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo.

  Luz de aviso (pantalla de cristal líquido monocolor)

  Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)

Arranque y parada del motor

E00620601530

Sugerencias para el arranque

Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

- No haga funcionar el motor de arranque continuamente durante más de 10 segundos, ya que podría descargar la batería. Si el motor no arranca, vuelva a colocar el interruptor de encendido en la posición “LOCK”, espere algunos segundos, e inténtelo otra vez. Si lo intenta repetidamente con el motor de arranque todavía girando, se dañará el mecanismo de arranque.

⚠ADVERTENCIA

- **Nunca haga funcionar el motor en un lugar cerrado o mal ventilado durante más tiempo del estrictamente necesario para hacer entrar o salir el vehículo. Los gases de monóxido de carbono son inodoros y pueden ser mortales.**

BK0271900ES.book 26 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca intente arrancar el motor empujando o tirando del vehículo.
- No haga funcionar el motor a un régimen elevado y no conduzca el vehículo a velocidades altas hasta que el motor se haya calentado adecuadamente.
- Suelte la llave de encendido en cuanto el motor haya arrancado. De esta forma evitará dañar el motor de arranque.
- Si el vehículo está equipado con un turbocompresor, no pare el motor inmediatamente tras haber conducido el vehículo a gran velocidad o cuesta arriba. Primero deje el motor al ralentí para permitir que el turbocompresor pueda enfriarse.

Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

- El modo de funcionamiento puede ser cualquiera para arrancar el motor.
- El motor de arranque girará durante un máximo de 15 segundos aproximadamente si se suelta el interruptor del motor de una vez. Si se pulsa de nuevo el interruptor del motor mientras el motor de arranque está aún girando, éste se detendrá. El motor de arranque girará durante un máximo de 30 segundos aproximadamente mientras esté pulsado el interruptor del motor.

Si el motor no arranca, espere un rato e inténtelo de nuevo. Si lo intenta repetidamente con el motor de arranque todavía girando, se dañará el mecanismo de arranque.

⚠ADVERTENCIA

- **Nunca haga funcionar el motor en un lugar cerrado o mal ventilado durante más tiempo del estrictamente necesario para hacer entrar o salir el vehículo. Los gases de monóxido de carbono son inodoros y pueden ser mortales.**

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca intente arrancar el motor empujando o tirando del vehículo.
- No haga funcionar el motor a un régimen elevado y no conduzca el vehículo a velocidades altas hasta que el motor se haya calentado adecuadamente.
- Si el vehículo está equipado con un turbocompresor, no pare el motor inmediatamente tras haber conducido el vehículo a gran velocidad o cuesta arriba. Primero deje el motor al ralentí para permitir que el turbocompresor pueda enfriarse.

Arranque del motor (vehículos de gasolina)

E00620701791

En vehículos equipados con un sistema electrónico de inyección de combustible. Al arrancar el motor, no pise el pedal del acelerador.

El procedimiento de arranque es el siguiente:

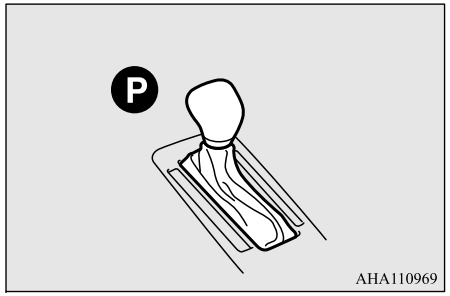
1. Abróchese el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
3. Pise y mantenga pisado el pedal del freno con fuerza con el pie derecho.

NOTA

- Si el motor no está en marcha, puede resultar difícil pisar el pedal del freno y puede ser que el vehículo no detecte el accionamiento del pedal.
  Por tanto, es posible que el motor no arranque. En este caso, pise el pedal del freno con más fuerza de lo normal.

4. Asegúrese de que la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

BK0271900ES.book 27 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



5. Pulse el interruptor del motor.
6. Verifique que todos los indicadores de advertencia funcionan adecuadamente.

NOTA

- Después de que el motor haya arrancado es posible que se oiga un sonido de tic-tac. Esto no es una condición anormal. El ruido desaparecerá corto tiempo después de que el motor esté funcionando.
  Si el ruido continúa después de que se haya calentado el motor, lleve su vehículo a revisar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- Durante el arranque del motor pueden oírse ruidos sin importancia. Estos ruidos desaparecerán al calentarse el motor.

NOTA

- Si al arrancar el motor, la palanca selectora está en una posición diferente de “P” (ESTACIONAMIENTO) o en la posición “N” (PUNTO MUERTO), o ha pulsado el interruptor del motor sin pisar el pedal del freno; aparecerá una visualización de aviso.

  Mensaje de advertencia



Cuando sea difícil arrancar el motor

Después de varios intentos, puede experimentar que el motor sigue sin arrancar.

1. Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, como las luces, el ventilador del aire acondicionado y el desempañador de la luneta trasera están apagados.
2. Pisando el pedal del freno, mantenga pisado hasta la mitad el pedal del acelerador y arranque el motor. Suelte el pedal del acelerador inmediatamente después de que arranque el motor.
3. Si sigue sin arrancar, es posible que el motor esté ahogado con un exceso de gasolina. Al mismo tiempo que pisa el pedal del freno, pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo en esa posición. A continuación, pulse el interruptor de encendido para arrancar el motor. Si el motor no arranca después de 5 a 6 segundos, presione el interruptor del motor para interrumpir el arranque del motor y suelte el pedal del acelerador. Coloque el modo de funcionamiento en OFF. Espere unos segundos y, a continuación, presione el interruptor del motor para arrancar de nuevo el motor mientras pisa el pedal del freno, pero sin pisar el pedal del acelerador. Si el motor no arranca, repita estos procedimientos. Si el motor todavía no arranca, consulte en su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Uso del motor MIVEC

El motor MIVEC conmuta automáticamente el control de la válvula de admisión entre un modo de baja velocidad y un modo de alta velocidad en función de las condiciones de conducción, para lograr el máximo rendimiento del motor.

BK0271900ES.book 28 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

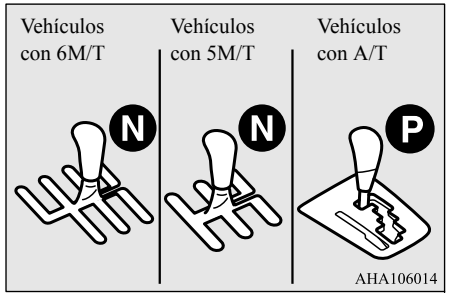
- Para proteger el motor, el modo de alta velocidad no se puede seleccionar mientras la temperatura del refrigerante del motor es baja. En tal caso, las revoluciones del motor no suben de 5.000 rpm aunque se pise el pedal del acelerador.

6 Arranque del motor (vehículos Diesel)

E00625501404

Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

1. Inserte la llave de encendido y abróchese el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
3. Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
4. En los vehículos equipados con M/T, pise a fondo el pedal del embrague y ponga la palanca de cambio en la posición “N” (punto muerto).
   En los vehículos equipados con A/T, asegúrese de que la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).



5. Gire la llave de encendido a la posición “ON”.
   Primero se enciende el indicador luminoso de precalentamiento del diesel y luego se apaga al poco tiempo, indicando que el precalentamiento se ha completado.

NOTA

- Si el motor está frío, el indicador luminoso de precalentamiento del diesel permanecerá encendido más tiempo.
- Si el motor no se ha puesto en marcha en aproximadamente 5 segundos después de haberse apagado el indicador luminoso de precalentamiento del diesel, vuelva a girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK”. Luego, gire el interruptor a la posición “ON” para precalentar otra vez el motor.

NOTA

- Cuando el motor está caliente, el indicador luminoso de precalentamiento del diesel no llega a encenderse aunque coloque la llave de encendido en la posición “ON”.
  Arranque el motor girando la llave directamente hasta la posición “START”.

6. Coloque la llave de contacto en la posición “START” (ARRANQUE) sin apretar el pedal del acelerador, y suelte la llave cuando el motor arranque.

NOTA

- Durante el arranque del motor pueden oírse ruidos sin importancia. Estos ruidos desaparecerán al calentarse el motor.

Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

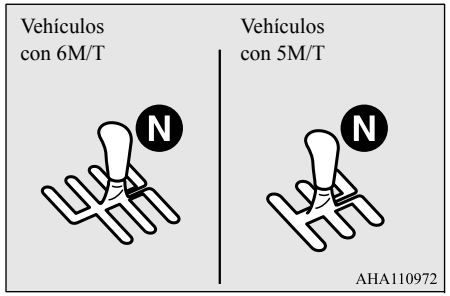
1. Abróchese el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
3. Pise y mantenga pisado el pedal del freno con fuerza con el pie derecho.

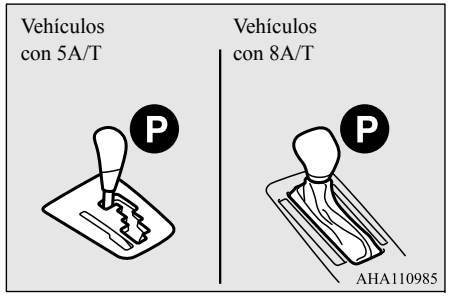
BK0271900ES.book 29 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Si el motor no está en marcha, puede resultar difícil pisar el pedal del freno y puede ser que el vehículo no detecte el accionamiento del pedal.
  Por tanto, es posible que el motor no arranque. En este caso, pise el pedal del freno con más fuerza de lo normal.

4. En los vehículos equipados con M/T, pise a fondo el pedal del embrague y ponga la palanca de cambio en la posición “N” (punto muerto).
   En los vehículos equipados con A/T, asegúrese de que la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).





5. Pulse el interruptor del motor.
   Primero se enciende el indicador luminoso de precalentamiento del diesel y luego se apaga al poco tiempo, indicando que el precalentamiento se ha completado. Se encenderá el motor.

NOTA

- Si el motor está frío, el indicador luminoso de precalentamiento del diesel permanecerá encendido más tiempo.
- Al activar el modo de funcionamiento ON, también comenzará a calentarse el motor. Si el motor no se ha puesto en marcha en aproximadamente 5 segundos después de haberse apagado el indicador luminoso de precalentamiento del diesel, pase a modo de funcionamiento “OFF”. A continuación, inicie el procedimiento de arranque del motor para precalentarlo de nuevo.

NOTA

- Durante el arranque del motor pueden oírse ruidos sin importancia. Estos ruidos desaparecerán al calentarse el motor.
- Si al arrancar el motor, ha pulsado el interruptor del motor sin pisar el pedal del embrague; aparecerá una visualización de aviso (M/T).

  Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



- Si al arrancar el motor, la palanca selectora está en una posición diferente de “P” (ESTACIONAMIENTO) o en la posición “N” (PUNTO MUERTO), o ha pulsado el interruptor del motor sin pisar el pedal del freno; aparecerá una visualización de aviso. (A/T)

  Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



BK0271900ES.book 30 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Parada del motor

E00620801369

Excepto para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

1. Detenga completamente el vehículo.
2. Aplique por completo el freno de estacionamiento mientras pisa el pedal del freno.
3. Para vehículos equipados con M/T, coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK” para detener el motor y, a continuación, mueva la palanca de cambio a la 1ª posición (cuesta arriba) o la posición “R” (Marcha Atrás) (cuesta abajo).
   En los vehículos equipados con A/T, coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y detenga el motor.

Para vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia

⚠ADVERTENCIA

- **No accione el interruptor del motor durante la conducción salvo en caso de emergencia. Si se para el motor mientras conduce, el servomecanismo del freno dejará de funcionar y se reducirá la eficacia de frenado. Además, el sistema de servodirección no funcionará y se requerirá un mayor esfuerzo manual para accionar la dirección. Esto podría provocar un accidente grave.**

NOTA

- Si necesita realizar una parada de emergencia del motor durante la conducción, pulse y mantenga pulsado el interruptor del motor durante 3 segundos o más, o púlselo rápidamente 3 veces o más. El motor se detendrá y el modo de funcionamiento pasará a ACC.
- No detenga el motor con la palanca selectora en una posición distinta de “P” (ESTACIONAMIENTO) (A/T). Si se para el motor con la palanca selectora en una posición distinta de “P” (ESTACIONAMIENTO), el modo de funcionamiento pasará a ACC en lugar de a OFF.
  Ponga el modo de funcionamiento en OFF tras colocar la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

1. Pare el vehículo.
2. Aplique por completo el freno de estacionamiento mientras pisa el pedal del freno.
3. En los vehículos con M/T, pulse el interruptor del motor para detenerlo, mueva la palanca de cambio a la posición de 1ª (en una pendiente ascendente) o “R” (marcha atrás) (en una pendiente descendente).
   En los vehículos con A/T, coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), pulse el interruptor del motor y detenga el motor.

Proceso de memorización de la cantidad de inyección de combustible (vehículos con motores diésel)

E00627900027

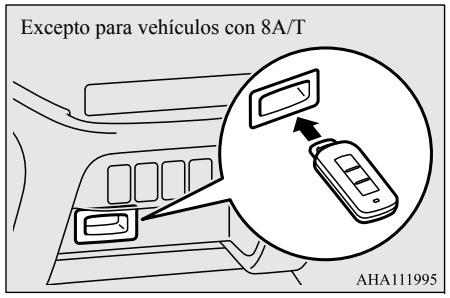
Para reducir las emisiones de escape y el ruido del motor, el motor realiza de vez en cuando un proceso de memorización sobre la cantidad de inyección de combustible.
El motor suena ligeramente diferente de lo normal cuando tiene lugar el proceso de memorización. El cambio en el sonido del motor no indica ninguna avería.

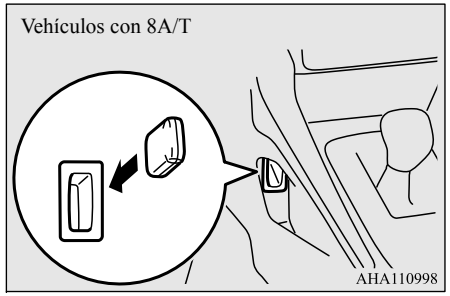
BK0271900ES.book 31 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Si la llave de accionamiento por mando a distancia no funciona correctamente

E00632901165

Introduzca la llave de accionamiento por mando a distancia en la ranura de la llave. Ahora debería poder arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento.
Saque la llave de accionamiento por mando a distancia de la ranura para la llave tras arrancar el motor o cambiar el modo de funcionamiento.





NOTA

- No inserte en la ranura para la llave nada más que la llave de accionamiento por mando a distancia. De lo contrario podría provocar daños o averías.
- Extraiga el objeto o la llave adicional de la llave de accionamiento por mando a distancia antes de introducir la llave en la ranura de la llave. Es posible que el vehículo no logre recibir el código ID registrado desde la llave registrada; por tanto, puede ocurrir que el motor no arranque y el modo de funcionamiento no cambie.
- La llave de accionamiento por mando a distancia se coloca introduciéndola en la ranura de la llave tal como se muestra en la ilustración.
  Al sacar la llave, tirar de ella hacia afuera de la ranura.

Recordatorio de la llave de accionamiento por mando a distancia*

E00633001118

Luz de aviso (pantalla de cristal líquido monocolor)



Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



Si el modo de funcionamiento se encuentra en OFF y la puerta del conductor está abierta con la llave de accionamiento por mando a distancia en la ranura de la llave, la luz de aviso parpadeará y el avisador acústico exterior sonará durante aproximadamente 3 segundos y el avisador acústico interior durante aproximadamente 1 minuto o la visualización de aviso aparecerá para recordarle que debe extraer la llave.

BK0271900ES.book 32 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Filtro de partículas diesel (FPD)*

E00619801431

El filtro de partículas diesel (FPD) es un dispositivo que captura la mayoría de material compuesto por partículas (MP) en las emisiones de escape del motor diesel. El FPD quema automáticamente el MP que queda atrapado durante el funcionamiento del vehículo. En determinadas condiciones de conducción, sin embargo, el FPD no puede quemar todo el MP y, por consiguiente, se acumula una cantidad excesiva de MP en su interior.

⚠ADVERTENCIA

- **El FPD alcanza temperaturas muy altas. No estacione su vehículo en las áreas donde haya materias combustibles tales como hojas o paja con las que el sistema de escape caliente podría ponerse en contacto, ya que ello podría producir un incendio.**

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice ningún tipo de combustible o aceite de motor que no sea el específico para su vehículo. Tampoco utilice ningún agente contra la humedad ni ningún aditivo para combustible. Esas substancias podrían afectar negativamente el funcionamiento del FPD.
  Consulte “Selección de combustible”, en la página 2-2, y “Aceite de motor”, en la página 10-5.

NOTA

- Para minimizar la posible acumulación excesiva de MP, intente no conducir durante mucho rato a poca velocidad y hacer distancias cortas repetidas veces, e intente mantener un régimen de motor elevado siempre que sea posible.
- El motor suena de un modo algo distinto del habitual cuando el FPD quema automáticamente el PM acumulado. El cambio en el sonido del motor no indica ninguna avería.

Luz de aviso/visualización de aviso del FPD

Luz de aviso (pantalla de cristal líquido monocolor)



Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



La luz de aviso del FPD o el visualizador de aviso se enciende o parpadea en caso de anomalía en el sistema del FPD.

Si la luz de aviso/visualizador de aviso del FPD se muestra mientras el vehículo está en marcha

Cuando la luz de aviso/visualizador de aviso del FPD se ilumine constantemente significa que el FPD no ha podido quemar todo el MP atrapado y que, por consiguiente, se ha acumulado una cantidad excesiva de MP en su

BK0271900ES.book 33 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

interior. Para permitir que el FPD queme el MP, intente conducir el vehículo de la manera siguiente:

- Con el gráfico de barras del visualizador de temperatura del refrigerante del motor estabilizado aproximadamente en la mitad de la escala, conduzca durante aproximadamente 20 minutos a una velocidad de por lo menos 40 km/h.

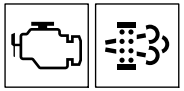
Si después de esto la luz de aviso/el visualizador de aviso del FPD permanece encendido, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

⚠PRECAUCIÓN

- Luego no tiene que seguir conduciendo de la manera indicada anteriormente. Intente conducir con seguridad según el estado de la carretera.

Si la luz de aviso del FPD y la luz de aviso de comprobación del motor o el visualizador de aviso del FPD y la luz de aviso de comprobación del motor se iluminan al mismo tiempo durante el funcionamiento del vehículo

Indicador de advertencia



Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



Si se produce un estado anómalo en el sistema del FPD, la luz de aviso del FPD y la luz de aviso de comprobación del motor, o el visualizador de aviso del FPD y la luz de aviso de comprobación del motor se encenderán. Lleve el equipo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

⚠PRECAUCIÓN

- Si sigue conduciendo con la luz de aviso del FPD y la luz de aviso de comprobación del motor encendidas, podría provocar un problema en el motor y en el FPD.

Funcionamiento del turbocompresor*

6

E00611200083

⚠PRECAUCIÓN

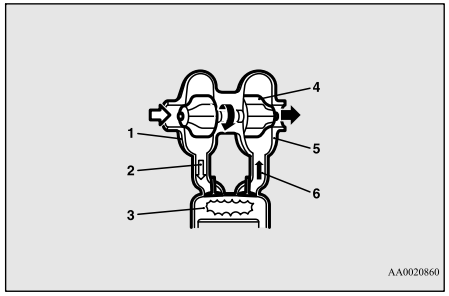
- No haga funcionar el motor a altas velocidades (por ejemplo, revolucionándolo o acelerando rápidamente) inmediatamente después de encenderlo.
- No pare el motor inmediatamente después de conducir a velocidad elevada o cuesta arriba. Primero deje el motor al ralentí para permitir que el turbocompresor pueda enfriarse.

Turbocompresor

El turbocompresor incrementa la potencia del motor insuflando grandes cantidades de aire en los cilindros del motor. Las aletas internas del turbocompresor giran a velocidades muy altas y están sometidas a temperaturas muy elevadas. Se lubrican y refrigeran a través del aceite del motor. Si no se cambia el aceite del

BK0271900ES.book 34 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

motor en los intervalos previstos, los cojinetes pueden atascarse o emitir ruidos anómalos.



1- Compresor de aire
2- Aire comprimido
3- Cilindro
4- Aleta del turbocompresor
5- Turbina
6- Gas de escape

Cambio manual*

E00602002382

El formato del cambio de marchas está indicado en el pomo de la palanca de cambio. Pise el pedal del embrague a fondo para cambiar de marcha. Para arrancar, pise el pedal del embrague a fondo y cambie a la posición de 1.ª o "R" (marcha atrás).
A continuación, accione la palanca de cambio lentamente. A continuación, suelte gradualmente el pedal del embrague pisando a la vez el pedal del acelerador.

⚠PRECAUCIÓN

- No ponga la palanca de cambio en la posición de marcha atrás mientras el vehículo se desplaza hacia adelante. Si lo hiciera, podría dañar la transmisión.
- No apoye el pie sobre el pedal del embrague mientras conduce, ya que esto originará un desgaste prematuro del embrague o daños en el mismo.
- No haga deslizar el vehículo en la posición "N" (punto muerto).
- No utilice la palanca de cambio para descansar la mano, ya que esto podría provocar el desgaste prematuro de las horquillas de cambio de la transmisión.
- Si se pisa rápidamente o ligeramente el pedal del embrague mientras el motor está funcionando a un régimen elevado, causará daños en el embrague y en la transmisión ya que la fuerza de tracción es muy grande.

NOTA

- Cuando hace frío, el cambio de marchas podría resultar difícil hasta que el lubricante de la transmisión se haya calentado. Esto es normal y no daña la transmisión.
- Si resulta difícil cambiar a primera, pise de nuevo el pedal del embrague y podrá poner esta marcha con más facilidad.

NOTA

- En vehículos equipados con 6 M/T, en caso de condiciones meteorológicas cálidas o de un largo trayecto a velocidad elevada, puede actuar la función de limitación de la velocidad para limitar el aumento de temperatura del aceite del M/T. Cuando la temperatura del aceite desciende al nivel adecuado, la función de limitación de la velocidad se cancela.

Para colocar la palanca de cambio en la posición "R" (Marcha Atrás)

E00615401266

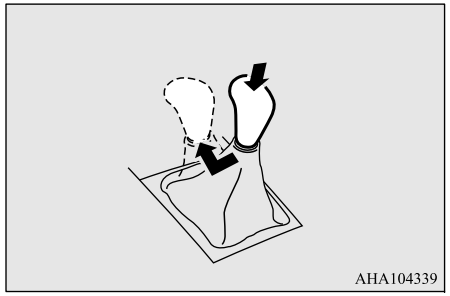
Vehículos equipados con 5 M/T

Para cambiar a la posición "R" (marcha atrás) desde la 5ª marcha, mueva la palanca de cambio a la posición "N" (punto muerto) y a continuación a la posición "R" (marcha atrás).

Vehículos equipados con 6 M/T

Mantener pulsada la palanca de cambio en la posición "R" (marcha atrás).

BK0271900ES.book 35 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



⚠PRECAUCIÓN

- No presionar la palanca de cambio al moverla a cualquier posición que no sea “R” (marcha atrás). Si siempre presiona la palanca de cambio al moverla, es posible que la desplace hasta la posición “R” (Marcha atrás) y provoque un accidente y/o una avería en el cambio.

Velocidades de conducción posibles

E00610802796

Evite reducir a alta velocidad, ya que el régimen del motor se puede elevar excesivamente (la aguja del cuentarrevoluciones en zona roja) y averiarse el motor.

Modelos 2WD

Punto de cambio	Límite de velocidad	
	4D56	4N15
1ª	35 Km/h	35 Km/h
2ª	65 Km/h	65 Km/h
3ª	110 Km/h	105 Km/h
4ª	160 Km/h	150 Km/h
5ª	–	180 Km/h

Vehículos con 5 M/T, use la 5ª marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita, para un máximo ahorro de combustible.
Vehículos con 6 M/T, use la 6ª marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita, para un máximo ahorro de combustible.

BK0271900ES.book 36 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Modelos 4WD

Punto de cambio	Límite de velocidad			
	4D56		4N15	
	2H, 4H, 4HLc	4LLc	2H, 4H, 4HLc	4LLc
1ª	35 Km/h	15 Km/h	35 Km/h	10 Km/h
2ª	65 Km/h	35 Km/h	65 Km/h	25 Km/h
3ª	110 Km/h	55 Km/h	105 Km/h	40 Km/h
4ª	160 Km/h	80 Km/h	150 Km/h	55 Km/h
5ª	–	–	180 Km/h	75 Km/h

Vehículos con 5 M/T, use la 5ª marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita, para un máximo ahorro de combustible.
Vehículos con 6 M/T, use la 6ª marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita, para un máximo ahorro de combustible.

Cambio automático de 5 velocidades con modo deportivo*

E00603202017

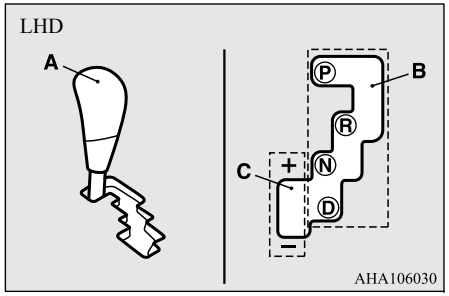
NOTA

- Durante el periodo de rodaje o inmediatamente después de volver a conectar el cable de la batería, puede darse el caso de que los cambios de marcha no se realicen con suavidad. Esto no indica que la transmisión funcione mal.
  Los cambios de marcha se volverán suaves después de que la transmisión haya cambiado varias veces mediante el sistema de control electrónico.

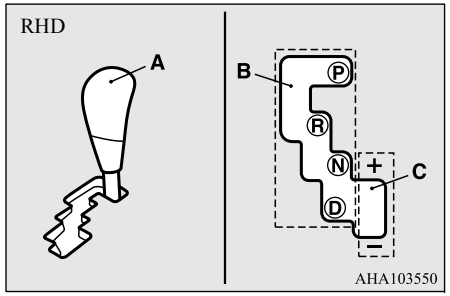
Funcionamiento de la palanca selectora

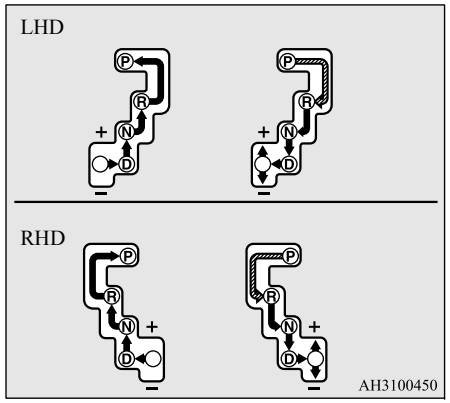
E00603302236

La transmisión tiene 5 engranajes de avance y 1 engranaje de marcha atrás.
Cada marcha se selecciona de forma automática, en función de la velocidad del vehículo y la posición del pedal del acelerador.
La palanca selectora (A) tiene 2 correderas: la corredera principal (B) y la corredera manual (C).



BK0271900ES.book 37 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分





⇩	Mientras pisa el pedal del freno, mueva la palanca selectora por la corredera.
⬇	Mueva la palanca selectora por la corredera.

⚠ADVERTENCIA

- **Pise siempre el pedal del freno cuando mueva la palanca selectora hasta una de las marchas, desde la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO).**
  No ponga nunca el pie en el pedal del acelerador al mover la palanca selectora desde la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO).

NOTA

- Para evitar un funcionamiento erróneo, mueva firmemente la palanca selectora a cada posición y sujétela brevemente allí. Verifique siempre la posición mostrada por la visualización de la posición de la palanca selectora después de moverla.
- Si no se pisa y se mantiene pisado el pedal del freno, se activa el dispositivo de bloqueo del cambio de marchas para evitar que la palanca selectora se mueva desde la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

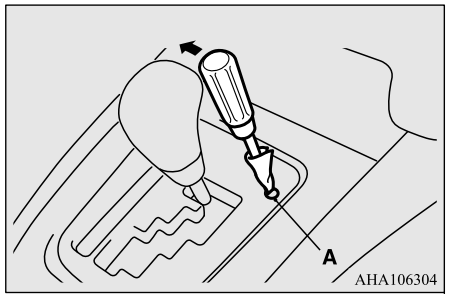
Si la palanca selectora no puede moverse de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO)

E00629101176

Cuando la palanca selectora no se puede desplazar de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) a otra posición mientras se pisa el pedal del freno y se mantiene pisado con el interruptor de encendido en la posición “ON” o el modo de funcionamiento en ON, la batería puede estar agotada o el mecanismo de bloqueo del cambio puede estar averiado. Lleve inmediatamente el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
Si necesita mover el vehículo, mueva la palanca selectora de la manera siguiente:

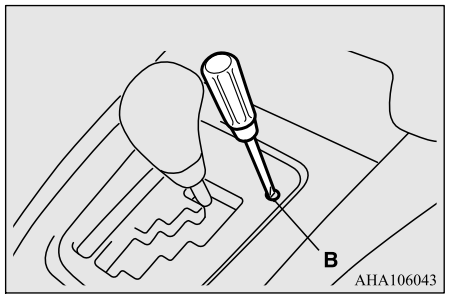
Para vehículos LHD

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está bien aplicado.
2. Detenga el motor si está en marcha.
3. Envuelva la punta de un destornillador de punta plana con un trapo e introdúzcalo en la muesca (A) de la cubierta. Haga palanca levemente como se observa en la ilustración para sacar la cubierta.



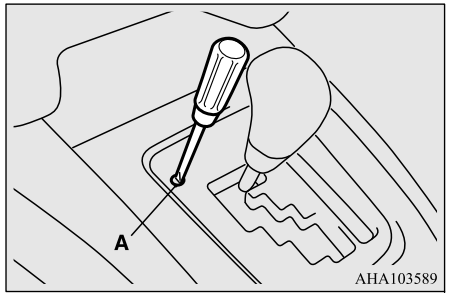
BK0271900ES.book 38 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

4. Pise el pedal del freno con el pie derecho.
5. Introduzca un destornillador de punta plana en el orificio de desbloqueo del cambio (B). Coloque la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) a la vez que presiona hacia abajo el destornillador de punta plana.



Para vehículos RHD

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está bien aplicado.
2. Detenga el motor si está en marcha.
3. Pise el pedal del freno con el pie derecho.
4. Introduzca un destornillador de punta plana en el orificio de desbloqueo del cambio (A). Coloque la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) a la vez que presiona hacia abajo el destornillador de punta plana.

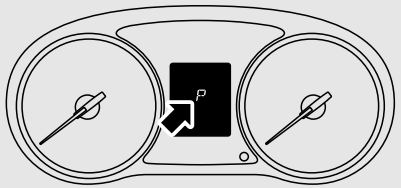


Visualización del indicador de la posición de la palanca selectora

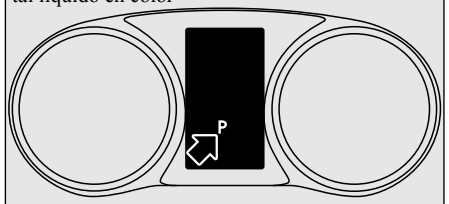
E00603502007

Cuando el interruptor de encendido se gira a “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON, la posición de la palanca selectora se indica en el visualizador de información múltiple.

Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido monocromo



Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color



BK0271900ES.book 39 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Posiciones de la palanca selectora

E00603801898

“P” ESTACIONAMIENTO

Esta posición bloquea la transmisión para evitar que se mueva el vehículo. En esta posición se puede arrancar el motor.

“R” MARCHA ATRÁS

Esta posición sirve para retroceder.

⚠PRECAUCIÓN

- No ponga nunca la palanca en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (MARCHA ATRÁS) mientras el vehículo está en movimiento para evitar dañar la transmisión.

“N” PUNTO MUERTO

En esta posición la transmisión está desconectada. Equivale al punto muerto de un M/T y debe utilizarse cuando el vehículo vaya a estar parado durante un período de tiempo prolongado durante la conducción, como por ejemplo en un atasco de tráfico.

⚠ADVERTENCIA

- **No coloque nunca la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) estando el vehículo en marcha. Si pone accidentalmente la palanca en las posiciones “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (MARCHA ATRÁS), podría producirse un accidente grave y se perdería el frenado del motor.**
- **Estando el vehículo en una pendiente, el motor debe arrancarse en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y no en la posición “N” (PUNTO MUERTO).**
- **Para evitar rodar, mantenga siempre el pie en el pedal del freno cuando el vehículo está en la posición “N” (PUNTO MUERTO) o al cambiar a o de la posición “N” (PUNTO MUERTO).**

“D” CONDUCCIÓN NORMAL

Esta posición se utiliza en gran medida para conducir por la ciudad y autopistas. La transmisión cambiará automáticamente la marcha en función del estado de la carretera y las condiciones de la conducción.

⚠PRECAUCIÓN

- Para evitar daños en la transmisión, nunca cambie a la posición “D” (CONDUCCIÓN) desde la posición “R” (MARCHA ATRÁS) mientras el vehículo está en marcha.

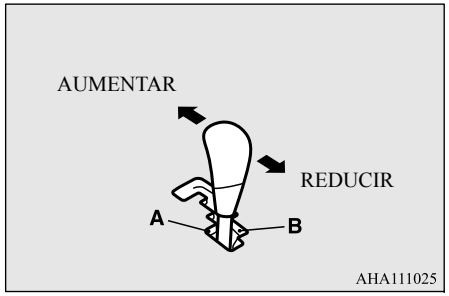
Modo deportivo

E00603902652

Tanto si el vehículo está parado como en movimiento, el modo deportivo se selecciona moviendo suavemente la palanca selectora desde la posición “D” (CONDUCCIÓN) hasta la corredera manual (A).
Para volver al funcionamiento en la posición “D”, vuelva a colocar suavemente la palanca selectora en la corredera principal (B).

En el modo deportivo, se puede cambiar de marcha rápidamente con solo mover la palanca selectora hacia atrás y hacia delante. Al contrario que en la M/T, el modo deportivo permite los cambios de marcha con el pedal del acelerador pisado.

BK0271900ES.book 40 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



+ (AUMENTAR)

La transmisión sube una marcha con cada operación.

- (REDUCIR MARCHA)

La transmisión reduce una marcha con cada operación.

⚠PRECAUCIÓN

- En el modo deportivo, el conductor debe aumentar la marcha de acuerdo con las condiciones de la carretera, teniendo cuidado de mantener el régimen del motor por debajo de la zona roja.
- Un accionamiento continuado y repetido de la palanca selectora modificará continuamente la posición del cambio.

NOTA

- Solo se pueden seleccionar 5 marchas de avance. Para desplazarse marcha atrás o aparcar, mueva la palanca selectora a la posición “R” (MARCHA ATRÁS) o “P” (ESTACIONAMIENTO) según se requiera.
- Para mantener un buen rendimiento, la transmisión puede rechazar la realización de un aumento de marcha si se mueve la palanca selectora a la posición “+ (AUMENTAR)” a determinadas velocidades del vehículo. También, para evitar sobreacelerar el motor, la transmisión puede rechazar una reducción de marcha si se mueve la palanca selectora a la posición “— (REDUCIR)” a determinadas velocidades del vehículo. Cuando esto ocurre, suena un avisador acústico para indicar que la reducción de marcha no se va a producir.
- Los cambios hacia velocidades inferiores se realizan automáticamente cuando se reduce la velocidad del vehículo. Cuando el vehículo se detiene, se selecciona automáticamente la 1ª marcha.
- Cuando conduzca sobre una calzada resbaladiza, empuje la palanca selectora hacia delante a la posición “+(SUBIR MARCHA)”. Esto origina que la transmisión cambie a la 2ª marcha, la cual es mejor para una conducción suave en una calzada resbaladiza. Empuje la palanca de selección hasta el lado “— (REDUCIR MARCHA)” para volver a cambiar a la 1ª marcha.

NOTA

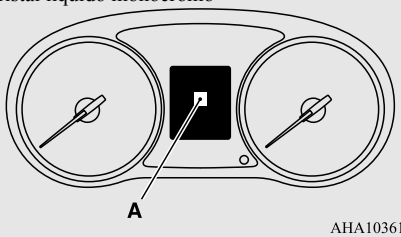
- Si la temperatura del líquido de la A/T es alta, se activa la función de protección. En ese caso, la transmisión puede ignorar la orden de subir la marcha al mover la palanca selectora a la posición “+ (SUBIR MARCHA)” en modo deportivo, e incluso bajar de marcha automáticamente.

Indicador de modo deportivo visualizador

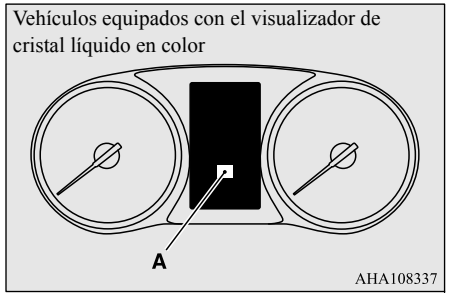
E00612301613

En modo deportivo, la velocidad actual seleccionada viene indicada por el indicador (A) que se ve en el salpicadero.

Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido monocromo



BK0271900ES.book 41 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



Cuando se produzca una avería en el A/T

E00615101377

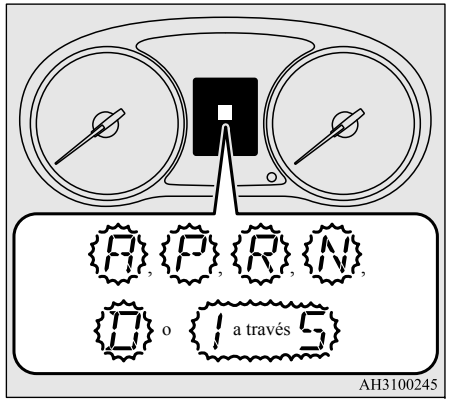
Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido monocromo

E00660800029

■ Cuando el visualizador de posición de la palanca selectora parpadea

E00660900020

Si el visualizador de posición de la palanca selectora parpadea mientras conduce, puede haber una avería en el sistema de la A/T.



NOTA

- El indicador “A” parpadea únicamente si existe la posibilidad de que el interruptor de posición de la A/T esté roto.
  Esta indicación no se producirá en condiciones de conducción normales.

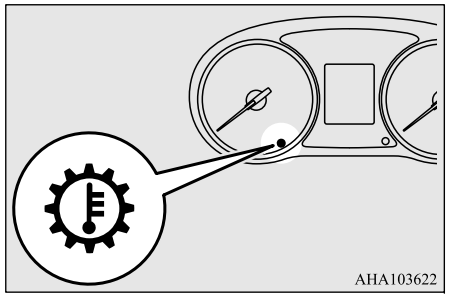
⚠PRECAUCIÓN

- Si el visualizador de posición de la palanca selectora parpadea mientras se conduce, es probable que funcione un dispositivo de seguridad debido a una avería en la A/T. Lleve el vehículo inmediatamente a revisar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

■ Se enciende la luz de aviso de la temperatura del líquido de la A/T.

E00661000028

La luz de aviso de la temperatura del líquido de la A/T se enciende y suena una alarma cuando esta temperatura llega a ser anormalmente alta. Normalmente, la luz de aviso se enciende al colocar el interruptor de encendido en posición “ON” o al poner el modo de funcionamiento en ON, y debe apagarse unos segundos después.



BK0271900ES.book 42 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando se encienda la luz, baje las revoluciones del motor y pare el vehículo en un lugar seguro. Luego, coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y mantenga el motor al ralentí hasta que se apague la luz de aviso. Cuando se apague la luz de aviso, vuelva a la conducción normal. Si no se apaga la luz de aviso, le recomendamos encarecidamente que lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo inspeccione.

Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color

E00661100061

Podría haber un funcionamiento defectuoso del sistema si se muestra la visualización de aviso Ⓔ o la visualización de aviso ⓘ en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.



o

NOTA

- El avisador acústico puede sonar en el momento en el que se muestra la visualización de aviso Ⓔ.

NOTA

- El indicador de posición de la palanca selectora parpadea al mismo tiempo que se muestra la visualización de aviso ⓘ.
- El indicador “A” del visualizador de posición de la palanca selectora solo parpadeará si hay un problema en el interruptor de posición de la A/T.
  No se ve durante la conducción normal.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se produce una avería en la A/T mientras conduce, la visualización de aviso Ⓔ o la visualización de aviso ⓘ aparece en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.
  En este caso, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y siga estos procedimientos:

  Cuando aparece la visualización de aviso Ⓔ
  El líquido de la A/T se ha sobrecalentado. El control del motor puede activarse para bajar la temperatura del líquido de la A/T, haciendo que se produzca un descenso de las revoluciones del motor y de la velocidad del vehículo o un cambio de marcha mediante la activación del control de la A/T. En este caso, siga uno de los procedimientos siguientes.
  • Reduzca la velocidad del vehículo.

⚠PRECAUCIÓN

• Detenga el vehículo en un lugar seguro, ponga la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), y abra el capó con el motor en funcionamiento para dejar que se enfríe.

Una vez transcurrido cierto tiempo, confirme que el mensaje de advertencia Ⓔ ya no está visible. En ese caso, resulta seguro seguir conduciendo. Si el mensaje de advertencia permanece o aparece con frecuencia, lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo revisen.

Cuando aparece la visualización de aviso ⓘ
Es posible que haya alguna anomalía en la A/T, lo que provoca que se active el dispositivo de seguridad. Haga que inspeccionen el vehículo inmediatamente en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

BK0271900ES.book 43 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Funcionamiento de la A/T

E00604201873

⚠PRECAUCIÓN

- Antes de seleccionar una marcha con el motor funcionando y el vehículo parado, pise a fondo el pedal de freno para evitar que el vehículo se mueva.
  El vehículo comenzará a moverse tan pronto como esté engranada una marcha, especialmente si el régimen del motor es elevado, con el motor funcionando en ralentí acelerado o con el sistema de aire acondicionado en marcha; los frenos sólo deberán soltarse cuando se esté preparado para hacer avanzar el vehículo.
- Pise siempre el pedal de freno con el pie derecho.
  Si lo hace con el pie izquierdo puede entorpecer los movimientos del conductor en caso de emergencia.
- Para evitar una aceleración brusca, no acelere nunca el motor al cambiar desde las posiciones “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO).
- Si acciona el pedal del acelerador estando el otro pie apoyado en el pedal del freno, esto afectará a la eficacia del frenado y puede originar un desgaste prematuro de las pastillas de los frenos.

⚠PRECAUCIÓN

- Utilice la palanca selectora en la posición del cambio correcta de acuerdo con las condiciones de la conducción.
  Nunca se deslice cuesta abajo hacia atrás con la palanca selectora en la posición “D” (CONDUCCIÓN) o en el modo deportivo, ni cuesta arriba hacia adelante con la palanca selectora en la posición “R” (MARCHA ATRÁS).
  El motor puede detenerse y el aumento inesperado en la fuerza del pedal del freno y el peso del volante podrían provocar un accidente.
- No acelere el motor con el pedal del freno pisado cuando el vehículo está parado.
  Puede provocar daños en la A/T.
  Además, cuando pise el pedal del acelerador mientras mantiene presionado el pedal del freno con la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), “N” (PUNTO MUERTO) O “D” (CONDUCCIÓN), es posible que las revoluciones del motor no aumenten tanto como al realizar la misma operación con la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO).

Aceleración para adelantar

E00604501342

Para obtener una aceleración adicional en la posición “D” (CONDUCCIÓN), pise el acelerador hasta el fondo. El cambio automático reducirá la marcha automáticamente.

NOTA

- En modo deportivo, no se producirá el cambio a una marcha inferior cuando se pise a fondo el pedal del acelerador.

Períodos de espera

E00604601398

En periodos de espera breves como los que se producen en los semáforos, el vehículo puede dejarse con la marcha conectada y mantenerse detenido con el freno de servicio.
En periodos de espera más largos con el motor en funcionamiento, coloque la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) y aplique el freno de estacionamiento mientras mantiene del vehículo detenido con el freno de servicio.

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca mantenga el vehículo detenido en una cuesta mediante el pedal del acelerador (sin utilizar el pedal del freno). Aplique siempre el freno de estacionamiento y/o los frenos de servicio.

Estacionamiento

E00604701302

Para estacionar el vehículo, primero deténgalo completamente, accione el freno de esta-

BK0271900ES.book 44 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

cionamiento completamente y después desplace la palanca selectora hasta la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
Si va a dejar el vehículo desatendido, apague siempre el motor y llévese la llave.

NOTA

- En una pendiente, asegúrese de accionar el freno de estacionamiento antes de desplazar la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO). Si mueve la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) antes de accionar el freno de estacionamiento, puede resultar difícil sacar la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) cuando conduzca de nuevo el vehículo, ya que requerirá mucha fuerza para sacar la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

Cuando la A/T no realiza ningún cambio de velocidad

E00604802111

Si la transmisión no cambia las marchas mientras conduce, o su vehículo no toma bastante velocidad al comenzar el ascenso de una cuesta, puede que alguna incidencia inusual en la transmisión haya activado un dispositivo de seguridad. Haga que inspeccionen el vehículo inmediatamente en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

1. Si el vehículo tiene dificultades al realizar un ascenso, cambie la palanca selectora a segunda del modo deportivo. Este método puede no funcionar según la avería que tenga la transmisión.
2. Una vez el vehículo se esté moviendo por una calzada llana, mueva la palanca selectora a “D” (CONDUCCIÓN).

NOTA

- El parpadeo del visualizador de posición de la palanca selectora en el tablero de instrumentos indica una anomalía en la transmisión.
  Consulte “Parpadeo del visualizador de posición de la palanca selectora” en la página 6-41.

Cambio automático de 8 velocidades con modo deportivo*

E00603202020

NOTA

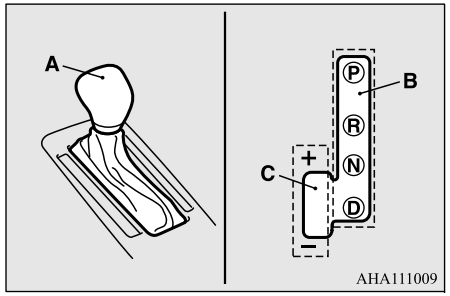
- Durante el periodo de rodaje o inmediatamente después de volver a conectar el cable de la batería, puede darse el caso de que los cambios de marcha no se realicen con suavidad. Esto no indica que la transmisión funcione mal.
  Los cambios de marcha se volverán suaves después de que la transmisión haya cambiado varias veces mediante el sistema de control electrónico.

Funcionamiento de la palanca selectora

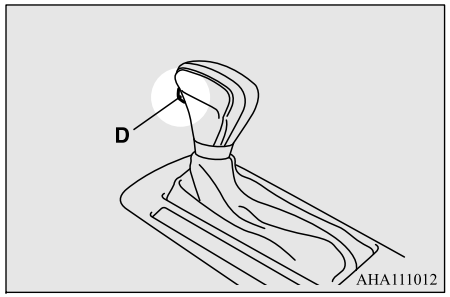
E00603302278

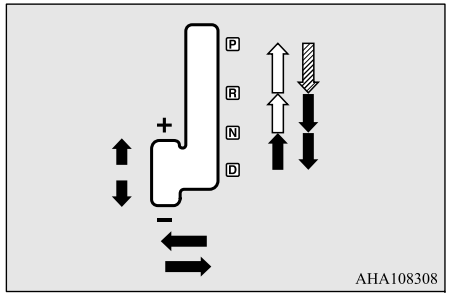
La transmisión tiene 8 engranajes de avance y 1 engranaje de marcha atrás.
Cada marcha se selecciona de forma automática, en función de la velocidad del vehículo y la posición del pedal del acelerador.
La palanca selectora (A) tiene 2 correderas: la corredera principal (B) y la corredera manual (C).

BK0271900ES.book 45 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



En la entrada principal, la palanca selectora tiene 4 posiciones, e incorpora un botón de bloqueo (D) para evitar la selección por error de una marcha equivocada.





⇩	El botón de bloqueo debe pulsarse mientras está pisado el pedal del freno para mover la palanca selectora.
⇩	El botón de bloqueo debe pulsarse para mover la palanca selectora.
⬇	Para mover la palanca selectora no es necesario pulsar el botón de bloqueo.

⚠ADVERTENCIA

- **Si se pulsa siempre el botón de bloqueo para accionar la palanca selectora, la palanca puede cambiarse accidentalmente a las posiciones “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (MARCHA ATRÁS). Asegúrese de no pulsar el botón de bloqueo cuando se estén realizando las operaciones indicadas con ⬇ en la ilustración.**

⚠ADVERTENCIA

- **Pise siempre el pedal del freno cuando mueva la palanca selectora hasta una de las marchas, desde la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO).**
  No ponga nunca el pie en el pedal del acelerador al mover la palanca selectora desde la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO).

NOTA

- Para evitar un funcionamiento erróneo, mueva firmemente la palanca selectora a cada posición y sujétela brevemente allí. Verifique siempre la posición mostrada por la visualización de la posición de la palanca selectora después de moverla.
- Si no se pisa y se mantiene pisado el pedal del freno, se activa el dispositivo de bloqueo del cambio de marchas para evitar que la palanca selectora se mueva desde la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

Si la palanca selectora no puede moverse de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO)

E00629101222

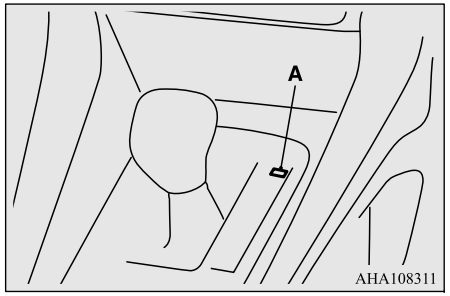
Si no puede moverse la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) a otra posición mientras se mantiene pisado el

BK0271900ES.book 46 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

pedal del freno estando el modo de funcionamiento en ON, es posible que haya un fallo en el mecanismo de bloqueo del cambio. Lleve inmediatamente el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Si necesita mover el vehículo, mueva la palanca selectora de la manera siguiente:

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
2. Detenga el motor si está en marcha.
3. Pise el pedal del freno con el pie derecho.
4. Introduzca un destornillador de punta plana en el orificio de desbloqueo del cambio (A). Coloque la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) a la vez que presiona hacia abajo el destornillador de punta plana.



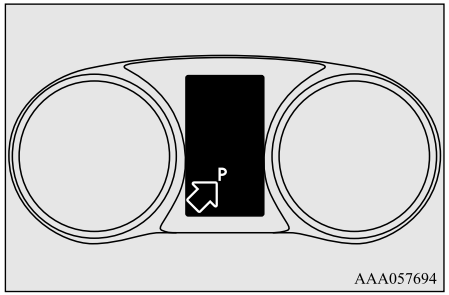
NOTA

- Si desea desplazar el vehículo cuando la palanca selectora no se puede mover de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y no se puede soltar el freno de estacionamiento eléctrico, suelte el freno de estacionamiento eléctrico manualmente antes de cambiar la posición de la palanca selectora. Después de soltar el freno de estacionamiento eléctrico de forma manual, cambie la posición de la palanca selectora en el paso 3 y con posterioridad.
  Consulte “Cuando no se puede liberar el freno de estacionamiento eléctrico” en la página 6-11 para saber cómo liberar manualmente el freno de estacionamiento eléctrico.

Visualización del indicador de la posición de la palanca selectora

E00603501983

Con el modo de funcionamiento en ON, el visualizador de información múltiple indica la posición de la palanca selectora.



Posiciones de la palanca selectora

E00603801885

“P” ESTACIONAMIENTO

Esta posición bloquea la transmisión para evitar que se mueva el vehículo. En esta posición se puede arrancar el motor.

“R” MARCHA ATRÁS

Esta posición sirve para retroceder.

BK0271900ES.book 47 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- No ponga nunca la palanca en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (MARCHA ATRÁS) mientras el vehículo está en movimiento para evitar dañar la transmisión.

“N” PUNTO MUERTO

En esta posición la transmisión está desconectada. Equivale al punto muerto de un M/T y debe utilizarse sólo cuando el vehículo vaya a estar parado durante un período de tiempo prolongado durante la conducción, como por ejemplo en un atasco de tráfico.

⚠ADVERTENCIA

- **No coloque nunca la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) estando el vehículo en marcha. Si pone accidentalmente la palanca en las posiciones “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (MARCHA ATRÁS), podría producirse un accidente grave y se perdería el frenado del motor.**
- **Estando el vehículo en una pendiente, el motor debe arrancarse en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y no en la posición “N” (PUNTO MUERTO).**

⚠ADVERTENCIA

- **Para evitar rodar, mantenga siempre el pie en el pedal del freno cuando el vehículo está en la posición “N” (PUNTO MUERTO) o al cambiar a o de la posición “N” (PUNTO MUERTO).**

“D” CONDUCCIÓN NORMAL

Esta posición se utiliza en gran medida para conducir por la ciudad y autopistas. La transmisión cambiará automáticamente la marcha en función del estado de la carretera y las condiciones de la conducción.

⚠PRECAUCIÓN

- Para evitar daños en la transmisión, nunca cambie a la posición “D” (CONDUCCIÓN) desde la posición “R” (MARCHA ATRÁS) mientras el vehículo está en marcha.

NOTA

- Cuando suba o baje pendientes, al soltar o pisar de forma brusca el pedal del acelerador, o al pisar de forma brusca el pedal del freno, el cambio sube o baja de marcha en función de las condiciones de conducción y de la calzada. Por lo tanto, la secuencia de cambio de marchas puede cambiar en función de las condiciones de la conducción y de la calzada, lo cual no indica ningún tipo de avería.

Modo deportivo

E00603902665

Tanto si el vehículo está parado como en movimiento, el modo deportivo se selecciona moviendo suavemente la palanca selectora desde la posición “D” (CONDUCCIÓN) hasta la corredera manual (A).
Para volver al funcionamiento en la posición “D”, vuelva a colocar suavemente la palanca selectora en la corredera principal (B).

En el modo deportivo, los cambios de marchas se pueden realizar de forma rápida desplazando la palanca selectora hacia atrás o hacia delante, o se pueden utilizar las palancas de cambio del volante para realizar el cambio de marchas. Al contrario que en la M/T, el modo deportivo permite los cambios de marcha con el pedal del acelerador pisado.

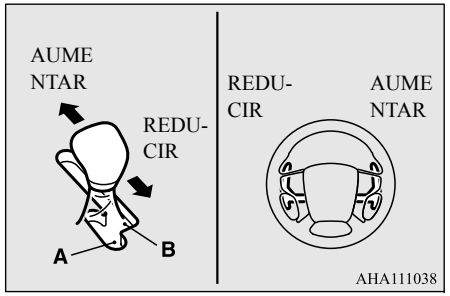
NOTA

- También puede cambiar al modo deportivo con los interruptores basculantes de cambio cuando la palanca selectora está en la corredera principal. Además, puede volver al funcionamiento en la posición “D” de cualquiera de los modos siguientes.
  Al volver al funcionamiento en “D”, el visualizador de posición de la palanca selectora cambiará a la posición “D” (CONDUCCIÓN).

BK0271900ES.book 48 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Tire hacia adelante (hacia el conductor) del interruptor basculante de cambio lateral + (AUMENTAR) durante más de 2 segundos.
- Pare el vehículo.
- Mueva la palanca selectora desde la posición “D” (CONDUCCIÓN) hasta la corredera manual (A) y vuelva a poner la palanca selectora en la corredera principal (B).



+ (AUMENTAR)

La transmisión sube una marcha con cada operación.

- (REDUCIR MARCHA)

La transmisión reduce una marcha con cada operación.

PRECAUCIÓN

- En el modo deportivo, el conductor debe aumentar la marcha de acuerdo con las condiciones de la carretera, teniendo cuidado de mantener el régimen del motor por debajo de la zona roja.
- Un accionamiento continuado y repetido de la palanca selectora o los interruptores basculantes de cambio, modificarán continuamente la posición del cambio.
- En vehículos equipados con interruptores basculantes de cambio, no utilice simultáneamente los interruptores basculantes de la derecha y de la izquierda. De lo contrario podría provocar un cambio de la relación de engranajes que no espera.

NOTA

- Solo se pueden seleccionar 8 marchas de avance. Para desplazarse marcha atrás o aparcar, mueva la palanca selectora a la posición “R” (MARCHA ATRÁS) o “P” (ESTACIONAMIENTO) según se requiera.

NOTA

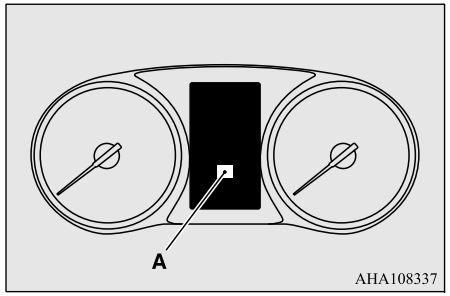
- Para mantener un buen rendimiento, la transmisión puede rechazar la realización de un aumento de marcha si se mueve la palanca selectora a la posición “+ (AUMENTAR)” a determinadas velocidades del vehículo. También, para evitar sobreacelerar el motor, la transmisión puede rechazar una reducción de marcha si se mueve la palanca a la posición “— (REDUCIR)” a determinadas velocidades del vehículo. Cuando esto ocurre, suena un avisador acústico para indicar que la reducción de marcha no se va a producir.
- Los cambios hacia velocidades inferiores se realizan automáticamente cuando se reduce la velocidad del vehículo. Cuando el vehículo se detiene, se selecciona automáticamente la 1ª marcha.
- Cuando conduzca sobre una calzada resbaladiza, empuje la palanca selectora hacia delante a la posición “+(SUBIR MARCHA)”. Esto origina que la transmisión cambie a la 2ª marcha, la cual es mejor para una conducción suave en una calzada resbaladiza. Empuje la palanca de selección hasta el lado “— (REDUCIR MARCHA)” para volver a cambiar a la 1ª marcha.

BK0271900ES.book 49 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Visualizador del indicador de modo deportivo

E00612301596

En modo deportivo, la velocidad actual seleccionada viene indicada por el indicador (A) que se ve en el salpicadero.



Cuando se produzca una avería en la A/T

E00615101540

Podría haber un funcionamiento defectuoso del sistema si se muestra la visualización de aviso (E) o la visualización de aviso (!) en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.



o

NOTA

- El avisador acústico puede sonar en el momento en el que se muestra la visualización de aviso (E).
- El indicador de posición de la palanca selectora parpadea al mismo tiempo que se muestra la visualización de aviso (!).
- El indicador "A" del visualizador de posición de la palanca selectora solo parpadeará si hay un problema en el interruptor de posición de la A/T.
  No se ve durante la conducción normal.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se produce una avería en la A/T mientras conduce, la visualización de aviso (E) o la visualización de aviso (!) aparece en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.
  En este caso, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y siga estos procedimientos:

  Cuando aparece la visualización de aviso (E)
  El líquido de la A/T se ha sobrecalentado. El control del motor puede activarse para bajar la temperatura del líquido de la A/T, haciendo que se produzca un descenso de las revoluciones del motor y de la velocidad del vehículo o un cambio de marcha mediante la activación del control de la A/T. En este caso, siga uno de los procedimientos siguientes.
  - Reduzca la velocidad del vehículo.
  - Detenga el vehículo en un lugar seguro, ponga la palanca selectora en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO), y abra el capó con el motor en funcionamiento para dejar que se enfríe.

BK0271900ES.book 50 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

Una vez transcurrido cierto tiempo, confirme que el mensaje de advertencia (E) ya no está visible. En ese caso, resulta seguro seguir conduciendo. Si el mensaje de advertencia permanece o aparece con frecuencia, lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo revisen.

Cuando aparece la visualización de aviso (!)
Es posible que haya alguna anomalía en la A/T, lo que provoca que se active el dispositivo de seguridad. Haga que inspeccionen el vehículo inmediatamente en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Funcionamiento de la A/T

E00604201815

⚠PRECAUCIÓN

- Antes de seleccionar una marcha con el motor funcionando y el vehículo parado, pise a fondo el pedal de freno para evitar que el vehículo se mueva.
  El vehículo comenzará a moverse tan pronto como esté engranada una marcha, especialmente si el régimen del motor es elevado, con el motor funcionando en ralentí acelerado o con el sistema de aire acondicionado en marcha; los frenos sólo deberán soltarse cuando se esté preparado para hacer avanzar el vehículo.

⚠PRECAUCIÓN

- Pise siempre el pedal de freno con el pie derecho.
  Si lo hace con el pie izquierdo puede entorpecer los movimientos del conductor en caso de emergencia.
- Para evitar una aceleración brusca, no acelere nunca el motor al cambiar desde las posiciones “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO).
- Si acciona el pedal del acelerador estando el otro pie apoyado en el pedal del freno, esto afectará a la eficacia del frenado y puede originar un desgaste prematuro de las pastillas de los frenos.
- Utilice la palanca selectora en la posición del cambio correcta de acuerdo con las condiciones de la conducción.
  Nunca se deslice cuesta abajo hacia atrás con la palanca selectora en la posición “D” (CONDUCCIÓN) o en el modo deportivo, ni cuesta arriba hacia adelante con la palanca selectora en la posición “R” (MARCHA ATRÁS).
  El motor puede detenerse y el aumento inesperado en la fuerza del pedal del freno y el peso del volante podrían provocar un accidente.

⚠PRECAUCIÓN

- No acelere el motor con el pedal del freno pisado cuando el vehículo está parado.
  Puede provocar daños en la A/T.
  Además, cuando pise el pedal del acelerador mientras mantiene presionado el pedal del freno con la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), “N” (PUNTO MUERTO) O “D” (CONDUCCIÓN), es posible que las revoluciones del motor no aumenten tanto como al realizar la misma operación con la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO).
- Si el motor se ha calado, no se producirá un fenómeno de desplazamiento tras volver a arrancar el motor, provocando la activación del control de la A/T. En este caso, tras conducir durante un rato, el control de la A/T se desactiva y se vuelve a producir el fenómeno de desplazamiento.
  Si aparece el mensaje de advertencia, la A/T estará averiada. Haga que inspeccionen el vehículo de forma inmediata en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.



BK0271900ES.book 51 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Aceleración para adelantar

E00604501371

Para obtener una aceleración adicional en la posición “D” (CONDUCCIÓN), pise el acelerador hasta el fondo. El A/T reducirá la marcha automáticamente.

NOTA

- Al pisar el pedal del acelerador, la fuerza aplicada al pedal cambia. Al pisar al máximo el pedal del acelerador, se baja de marcha de forma automática. La transmisión puede controlar la bajada de marchas para una aceleración rápida con la palanca selectora en la posición “D” (CONDUCCIÓN), cambiando la fuerza aplicada al pedal.
- En modo deportivo, no se producirá el cambio a una marcha inferior cuando se pise a fondo el pedal del acelerador.

Períodos de espera

E00604601372

En períodos de espera breves como los que se producen en los semáforos, el vehículo puede dejarse con la marcha conectada y mantenerse detenido con el freno de servicio.
En periodos de espera más largos con el motor en funcionamiento, coloque la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) y aplique el freno de estacionamiento mientras mantiene del vehículo detenido con el freno de servicio.

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca mantenga el vehículo detenido en una cuesta mediante el pedal del acelerador (sin utilizar el pedal del freno). Aplique siempre el freno de estacionamiento y/o los frenos de servicio.

Estacionamiento

E00604700187

Para estacionar el vehículo, primero deténgalo completamente, accione totalmente el freno de estacionamiento y luego desplace la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
Si va a dejar el vehículo desatendido, apague siempre el motor y llévese la llave.

NOTA

- En una pendiente, asegúrese de accionar el freno de estacionamiento antes de desplazar la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO). Si mueve la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) antes de accionar el freno de estacionamiento, puede resultar difícil sacar la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) cuando conduzca de nuevo el vehículo, ya que requerirá mucha fuerza para sacar la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

Cuando la A/T no realiza ningún cambio de velocidad

E00604802124

Si la transmisión no cambia las marchas mientras conduce, o su vehículo no toma bastante velocidad al comenzar el ascenso de una cuesta, puede que alguna incidencia inusual en la transmisión haya activado un dispositivo de seguridad. Haga que inspeccionen el vehículo inmediatamente en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

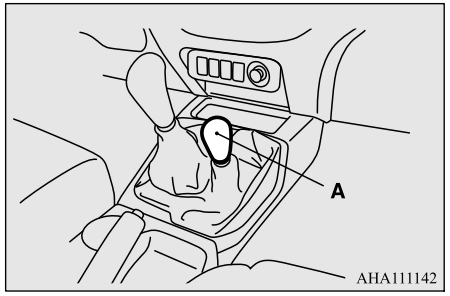
Super Select 4WD*

E00605701383

El cambio de la transmisión trasera a la transmisión a las cuatro ruedas, puede ser efec-

BK0271900ES.book 52 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

tuado accionando la palanca de la transmisión (A). Coloque la palanca de la transmisión en una posición apropiada de acuerdo con las condiciones de la superficie por la que transita. Además, el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD y el indicador luminoso de marchas cortas indican la posición de la palanca de selección caja transfer. Consulte “Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD e indicador luminoso de marchas cortas”, en la página 6-54.



Indicador luminoso de posición de la palanca de selección caja transfer y de funcionamiento del 2WD/4WD

E00605801502

Palanca de selección caja transfer		Indicador luminoso	Condiciones de la conducción
2H	Tracción a las ruedas traseras		Cuando se conduce en carreteras con pavimento seco.
4H	Tracción constante a las 4 ruedas		La posición básica para el Super Select 4WD. Cuando se conduce por carreteras con pavimento seco o deslizante.
4HLc	Tracción a las cuatro ruedas acoplada al bloqueo del diferencial central		Cuando conduzca por carreteras en mal estado, con arena o con nieve.
4LLc	Tracción a las 4 ruedas acoplada al bloqueo del diferencial central de marchas cortas	 y 4L	Cuando conduzca por pendientes ascendentes o descendentes, por carreteras en mal estado o embarradas (especialmente cuando sea preciso aumentar el par).

: Se enciende

: Permanece apagado

BK0271900ES.book 53 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

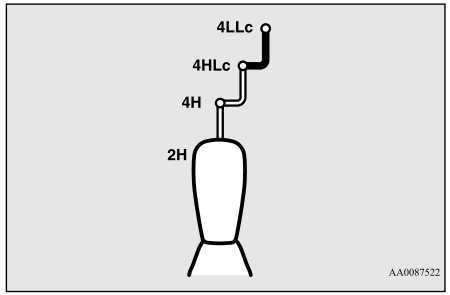
⚠PRECAUCIÓN

- La posición “4LLc” alcanza el par máximo conduciendo a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, embarradas y otras superficies complicadas.
- No conduzca el vehículo en las posiciones “4HLc” o “4LLc” por carreteras y autopistas con pavimento seco. En caso de hacerlo podría ocasionar un desgaste de los neumáticos excesivo, un aumento en el consumo de combustible y es posible que se produzcan ruidos. Esto puede, además, aumentar la temperatura de aceite del diferencial, lo que podría dañar al sistema de tracción. Por otro lado, el tren de transmisión estará sometido a una carga excesiva que posiblemente ocasione una pérdida de aceite, el agarrotamiento de los componentes u otras averías graves. En carreteras y autopistas con pavimento seco, conduzca el vehículo solamente en “2H” o “4H”.

Funcionamiento de la palanca de la transmisión

E00605901356

El modelo de cambio se muestra en el pomo de la palanca de selección caja transfer.



La palanca de selección de caja transfer debe colocarse de acuerdo con las siguientes condiciones operativas:

: No empujar la palanca de selección de la caja transfer

: Empujar la palanca de selección caja transfer

Para cambiar de	A	Procedimiento
2H	4H	La palanca de la transmisión puede ser utilizada mientras el vehículo está en movimiento o detenido. Con el vehículo detenido, cambie la palanca de cambio a la posición “N” (Punto muerto) antes de accionar la palanca de selección caja transfer. Con el vehículo en marcha, y solamente cuando se pueda conducir recto, suelte el pedal del acelerador antes de accionar la palanca de selección caja transfer.
4H	2H o 4HLc	
4HLc	4H	

BK0271900ES.book 54 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Para cambiar de	A	Procedimiento
4HLc	4LLc	Detenga el vehículo, pise el pedal del embrague a fondo y accione la palanca de selección caja transfer mientras la aprieta. Mantenga pisado el pedal del embrague mientras el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD permanezca parpadeando.
4LLc	4HLc	

NOTA

- Los cambios de la palanca de selección de la caja transfer entre “2H” ↔ “4H” sólo deberían realizarse a velocidades por debajo de 100 km/h.
- Durante la conducción, nunca intente cambiar de “4HLc” a “4LLc”.
- En un ambiente frío, al cambiar de “2H” a “4H” con el vehículo en movimiento, el engranaje de la transmisión podría hacer ruido. En un ambiente frío, intente cambiar la selección con el vehículo detenido.

NOTA

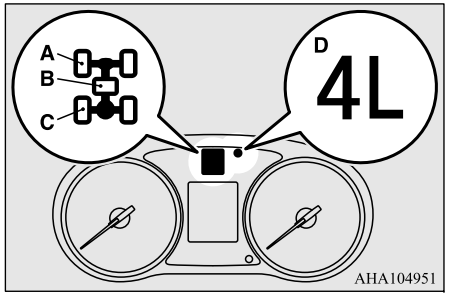
- Cuando cambie la palanca de selección de transferencia desde “4H” hasta “4HLc” con el vehículo parado, el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD parpadeará mientras la selección está en proceso. Conduzca lentamente y de forma normal después de comprobar que la lámpara está iluminada. (Consulte “Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD e indicador luminoso de marchas cortas”, en la página 6-54.)
- El indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD se apagará momentáneamente durante el proceso del cambio de “4HLc” a “4LLc” o al contrario, puesto que la palanca de selección caja transfer pasa por el punto muerto.
  Asegúrese de accionar la palanca de selección caja transfer hasta que el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD se encienda de nuevo.
- Puede darse el caso de que la palanca de selección caja transfer se note pesada cuando se mueve de “2H” a “4H” con las ruedas motrices giradas.
  Esto es normal y no es indicación de desperfecto de funcionamiento.

⚠PRECAUCIÓN

- No accione la palanca de selección caja transfer mientras las ruedas traseras del vehículo estén patinando sobre nieve o hielo.

Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD e indicador luminoso de marchas cortas

E00606001497



A: Luz de la rueda delantera
B: Luz de bloqueo del diferencial central
C: Luz de ruedas traseras
D: Indicador luminoso de marchas cortas

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o al colocar el modo de funcionamiento en ON, el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD y el indicador luminoso de marchas cortas muestran la posición de la marcha. El indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD se enciende en cada posición del selector del modo de tracción de la forma siguiente:

BK0271900ES.book 55 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

“2H” ↔ “4H”

Palanca de selección caja transfer	Indicador luminoso
2H	
Cambio de modo de tracción en progreso	
4H	

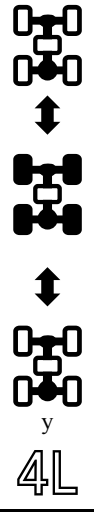
: Parpadea
: Se enciende
: Permanece apagado

“4H” ↔ “4HLc”

Palanca de selección caja transfer	Indicador luminoso
4H	
Cambio de modo de tracción en progreso	
4HLc	

: Parpadea
: Se enciende
: Permanece apagado

“4HLc” ↔ “4LLc”

Palanca de selección caja transfer	Indicador luminoso
4HLc	
Cambio de modo de tracción en progreso	
4LLc	

: Se enciende
: Permanece apagado

BK0271900ES.book 56 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- El indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD parpadea mientras la selección está en proceso. Tome las siguientes precauciones cuando el indicador luminoso parpadee o permanezca apagado.
  - Mantenga las ruedas motrices rectas mientras realiza las selecciones. Si intenta ir hacia adelante con las ruedas motrices giradas, la marcha puede rascar y puede que realmente no haya entrado la selección deseada.
  - Si mueve la palanca de selección caja transfer de “4H” a “4HLc” mientras el vehículo está estacionario, mantenga la velocidad inicialmente muy baja cuando haga un arranque estático. Antes de conducir a velocidad normal, confirme que la luz de bloqueo del diferencial central ha cambiado de parpadeo a iluminación fija.
  - Si mueve la palanca de selección caja transfer de “4HLc” a “4H” y la luz de bloqueo del diferencial central no deja de parpadear, coloque el volante en posición recta y apriete lentamente el pedal del acelerador varias veces.

NOTA

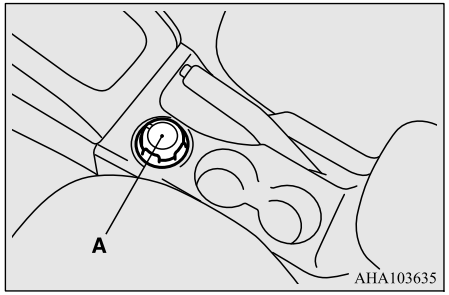
- Si mueve la palanca de selección caja transfer de “4H” a “2H” y la luz de la rueda delantera no deja de parpadear, confirme la seguridad alrededor del vehículo y luego acelere, desacelere y dé marcha atrás hasta que la luz de la rueda delantera se apague. Cuando la luz de la rueda delantera se apague, entonces podrá proceder a conducir el vehículo.
  Si acelera, desacelera, y da marcha atrás pero la luz de la rueda delantera sigue sin dejar de parpadear, devuelva la palanca de selección caja transfer a “4H” y luego haga revisar el vehículo.
- Cuando mueva la palanca de selección caja transfer de “4H” a “4HLc”, puede que haya un pequeño retraso antes de que la luz de bloqueo del diferencial se ilumine.

Super Select 4WD II*

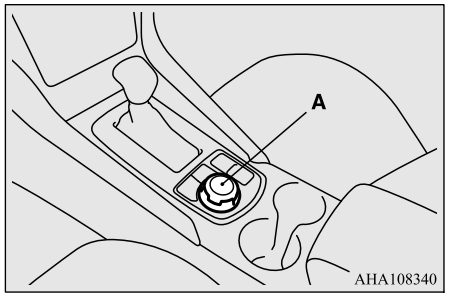
E00605701396

El cambio a tracción trasera o a tracción a las cuatro ruedas puede efectuarse accionando el selector del modo de tracción (A). Coloque el selector del modo de tracción en una posición adecuada al estado de la calzada.
El visualizador del indicador de modo de conducción y el visualizador/indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD indican el estado del selector del modo de conducción. Consulte “Visualizador/indicador luminoso de modo de conducción y visualizador/indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-60, 6-63.

Excepto para vehículos con 8A/T



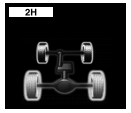
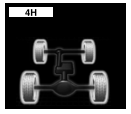
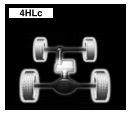
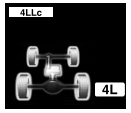
Vehículos con 8A/T



BK0271900ES.book 57 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Posición del selector de modo de conducción, visualización del indicador de modo de conducción, indicador luminoso/visualización de funcionamiento del 2WD/4WD e indicador luminoso de marchas cortas

E00650700067

Posición del selector del modo de tracción		Indicador luminoso/visualizador		Condiciones de la conducción
		Pantalla de cristal líquido monocromo	Pantalla de cristal líquido en color	
2H	Tracción a las ruedas traseras			Cuando se conduce en carreteras con pavimento seco.
4H	Tracción constante a las 4 ruedas			Posición básica para Super Select 4WD II. Cuando se conduce por carreteras con pavimento seco o deslizante.
4HLc	Tracción a las cuatro ruedas acoplada al bloqueo del diferencial central			Cuando conduzca por carreteras en mal estado, con arena o con nieve.
4LLc	Tracción a las 4 ruedas acoplada al bloqueo del diferencial central de marchas cortas	 y 4L		Cuando conduzca por pendientes ascendentes o descendentes, por carreteras en mal estado o embarradas (especialmente cuando sea preciso aumentar el par).

BK0271900ES.book 58 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

: Se enciende

: Permanece apagado

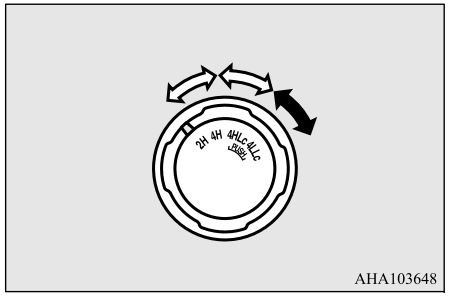
⚠PRECAUCIÓN

- La posición “4LLc” alcanza el par máximo conduciendo a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, embarradas y otras superficies complicadas. En vehículos con A/T, no sobrepase velocidades de aproximadamente 70 km/h en la gama “4LLc”.
- No conduzca el vehículo en las posiciones “4HLc” o “4LLc” por carreteras y autopistas con pavimento seco. En caso de hacerlo podría ocasionar un desgaste de los neumáticos excesivo, un aumento en el consumo de combustible y es posible que se produzcan ruidos. Esto puede, además, aumentar la temperatura de aceite del diferencial, lo que podría dañar al sistema de tracción. Por otro lado, el tren de transmisión estará sometido a una carga excesiva que posiblemente ocasione una pérdida de aceite, el agarrotamiento de los componentes u otras averías graves. En carreteras y autopistas con pavimento seco, conduzca el vehículo solamente en “2H” o “4H”.

Funcionamiento del selector del modo de tracción

E00650900056

El modo de tracción se muestra en el botón del selector del modo de tracción.



AHA103648

⇨: Gire el selector del modo de tracción

➡: Gire el selector del modo de tracción manteniéndolo presionado

Se elegirá la posición del selector del modo de tracción de acuerdo con las siguientes condiciones de funcionamiento:

BK0271900ES.book 59 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Para cambiar de	A	Procedimiento	
		Vehículos con M/T	Vehículos con A/T
2H	4H	El selector del modo de tracción puede utilizarse con el vehículo en movimiento o detenido. Con el vehículo detenido, cambie la palanca de cambio a la posición “N” (Punto muerto) antes de accionar el selector del modo de tracción. Con el vehículo en marcha, y solamente cuando se pueda conducir recto, suelte el pedal del acelerador antes de accionar el selector del modo de tracción.	El selector del modo de tracción puede utilizarse con el vehículo en movimiento o detenido. Con el vehículo detenido, cambie la palanca selectora a la posición “N” (PUNTO MUERTO) antes de accionar el selector del modo de tracción. Con el vehículo en marcha, y solamente cuando se pueda conducir recto, cambie la palanca selectora a la posición “D” (CONDUCCIÓN) y suelte el pedal del acelerador antes de accionar el selector del modo de tracción.
4H	2H o 4HLc		
4HLc	4H		
4HLc	4LLc	Detenga el vehículo, pise el pedal del embrague a fondo y accione el selector del modo de tracción. Mantenga pisado el pedal del embrague mientras el visualizador/indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD permanezca parpadeando.	Detenga el vehículo, cambie la palanca selectora a la posición “N” (PUNTO MUERTO), mantenga pisado el pedal del freno y accione el selector del modo de tracción. Si esta operación se realiza con la palanca selectora colocada en cualquier otra posición que no sea “N” (PUNTO MUERTO) o soltar el pedal del freno, se puede producir un ruido y posiblemente no se pueda cambiar a la marcha correcta.
4LLc	4HLc		

NOTA

- El ajuste del selector del modo de tracción entre “2H”, “4H” y “4HLc” solo se puede realizar a velocidades inferiores a 100 km/h.
- Durante la conducción, nunca intente cambiar de “4HLc” a “4LLc”.
- En un ambiente frío, al cambiar entre “2H”, “4H” y “4HLc” con el vehículo en movimiento, la caja de transferencia podría hacer algún ruido. En un ambiente frío, intente cambiar la marcha con el vehículo detenido.
- Al cambiar entre “4LLc” y “4HLc”, la caja de transferencia podría hacer algún ruido.
- Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H”, “4H” y “4HLc” con el vehículo detenido, el visualizador/indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD parpadea durante el proceso de selección. Conduzca lentamente y de forma normal después de comprobar que la luz/visualizador está iluminado. (Consulte “Posición del selector del modo de tracción, visualizador del indicador de modo de conducción, visualizador/ indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD e indicador luminoso de marchas cortas” en la página 6-57.)

BK0271900ES.book 60 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H”, “4H” y “4HLc” con el control de crucero o el sistema de control de crucero adaptativo (ACC) activado, la caja de transferencia podría hacer algún ruido.
- Al situar el selector del modo de tracción entre “4HLc” ↔ “4LLc” en tiempo frío, su selección podría no completarse. Vuelva a situar el selector del modo de tracción en su posición anterior. Una vez calentado el motor, vuelva a realizar la selección deseada.

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice el selector del modo de tracción cuando las ruedas traseras del vehículo estén deslizándose sobre nieve o hielo.

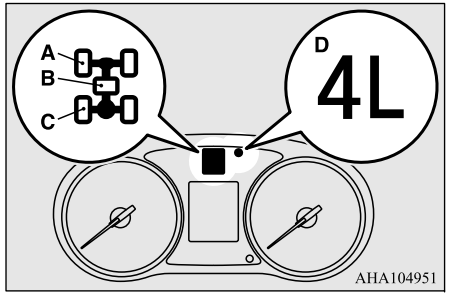
Indicador luminoso/visualizador

E00651000025

Para vehículos equipados con la pantalla de cristal líquido monocromo, consulte “Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD e indicador luminoso de marchas cortas” en la página 6-60.
Para vehículos equipados con la pantalla de cristal líquido en color, consulte “Visualizador del indicador de modo de conducción y visualizador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD” en la página 6-63.

Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD e indicador luminoso de marchas cortas

E00651100055



A: Luz de la rueda delantera
B: Luz de bloqueo del diferencial central
C: Luz de ruedas traseras
D: Indicador luminoso de marchas cortas

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o al colocar el modo de funcionamiento en ON, el indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD y el indicador luminoso de marchas cortas muestran la posición de la marcha. El indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD se enciende en cada posición del selector del modo de tracción de la forma siguiente:

BK0271900ES.book 61 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

■ **“2H” ↔ “4H”**

Posición del selector del modo de tracción	Indicador luminoso
2H	
Cambio de modo de tracción en progreso	
4H	

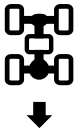
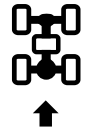
: Parpadeo
: Se enciende
: Permanece apagado

■ **“4H” ↔ “4HLc”**

Posición del selector del modo de tracción	Indicador luminoso
4H	
Cambio de modo de tracción en progreso	
4HLc	

: Parpadeo
: Se enciende
: Permanece apagado

■ **“4HLc” ↔ “4LLc”**

Posición del selector del modo de tracción	Indicador luminoso	
4HLc		
Cambio de modo de tracción en progreso		 y 4L
4LLc	 y 4L	 y 4L

: Parpadeo

BK0271900ES.book 62 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

: Se enciende

: Permanece apagado

NOTA

- Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H”, “4H” y “4HLc”, la luz de las ruedas delanteras y/o la luz de bloqueo del diferencial central parpadean durante el proceso de selección. Tome las siguientes precauciones cuando el indicador luminoso esté parpadeando.
  - Mantenga las ruedas motrices rectas mientras realiza las selecciones. Si intenta ir hacia adelante con el volante girado, la marcha puede rascar o puede dar una sacudida, el giro podría no ser suave y puede que realmente no haya entrado la selección deseada.
  - Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H”, “4H” y “4HLc” mientras el vehículo está detenido, la luz de las ruedas delanteras y/o la luz de bloqueo del diferencial central parpadean durante el proceso de selección. Conduzca lentamente y de forma normal después de comprobar que la lámpara está encendida.
  - Si la luz de las ruedas delanteras y/o la luz de bloqueo del diferencial central parpadean tras haber hecho una selección “2H” ↔ “4H” ↔ “4HLc” con el vehículo en marcha, mantenga el volante en posición recta hacia adelante y pise con suavidad el pedal del acelerador varias veces.

NOTA

- Las luces de las ruedas delanteras y traseras parpadearán durante el proceso de cambio de “4HLc” a “4LLc”, o viceversa, cuando la transmisión atraviese la posición neutra. Asegúrese de accionar el selector del modo de tracción hasta que las luces de las ruedas delanteras y traseras vuelvan a encenderse.
- En vehículos con A/T, al estacionar, ponga el freno de estacionamiento antes de parar el motor y asegúrese de que las luces de las ruedas delanteras y traseras y la luz de marchas cortas no parpadean durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”. De lo contrario, el vehículo podría desplazarse inesperadamente aunque la A/T esté en posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de realizar una selección “4HLc” ↔ “4LLc”, las luces de las ruedas delanteras y traseras siguen parpadeando y, en realidad, no se ha seleccionado el rango deseado, coloque el selector del modo de tracción en la posición anterior. Coloque las ruedas motrices rectas, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. Luego, mantenga pisado el pedal del embrague (con M/T) o sitúe la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) (con A/T) y realice de nuevo la selección.

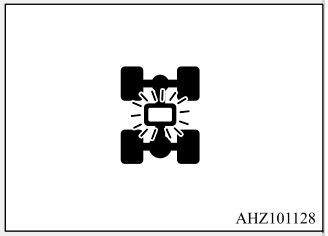
NOTA

- Si las luces de las ruedas delanteras y traseras parpadean al intentar realizar la selección “4HLc” ↔ “4LLc”, no se podrá realizar la selección “4HLc” ↔ “4LLc”. Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. Luego, mantenga pisado el pedal del embrague (con M/T) o sitúe la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) (con A/T) y realice de nuevo la selección.
- En los vehículos con control de tracción y estabilidad activo (ASTC), la función de control de estabilidad activa queda suspendida cuando se selecciona “4LLc”. El indicador luminoso  se enciende cuando estas funciones están suspendidas. Esto no indica un problema. Al seleccionar “2H”, “4H” o “4HLc”, el indicador se apaga y las funciones se activan de nuevo. Consulte “Indicador luminoso del ASTC o indicador luminoso de ASTC OFF (desactivado)” en la página 6-94.

BK0271900ES.book 63 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

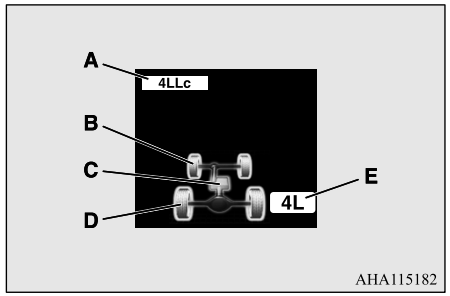
⚠PRECAUCIÓN

- Si se detecta un problema en el sistema de transferencia, se activará un dispositivo de seguridad. Se apagarán las luces de las ruedas delanteras y traseras, la luz de bloqueo del diferencial central parpadeará rápidamente (dos veces por segundo), y resultará imposible hacer cambios en la transferencia. Estacione su vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos minutos. Vuelva a arrancar el motor. La luz reanudará su funcionamiento normal. Si las luces siguen parpadeando, haga que su vehículo sea revisado por un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible.


AHZ101128

Visualizador del indicador de modo de conducción y visualizador del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD

E00651200072



AHA115182

A: Visualizador del indicador de modo de tracción
B: Visualizador del indicador de la rueda delantera
C: Visualizador del indicador del bloqueo del diferencial central
D: Visualizador del indicador de la rueda trasera
E: Visualización del indicador de marchas cortas

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o el modo de funcionamiento está en ON, el visualizador del indicador de modo de tracción (A) y el visualizador del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD (B, C, D, E) muestran el estado del cambio. La visualización del indicador de modo de conducción y la visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD se encienden en cada posición del selector del modo de tracción de la forma siguiente:

■ “2H” ↔ “4H”

Posición del selector del modo de tracción	Visualización del indicador
2H	
Cambio de modo de tracción en progreso	
4H	

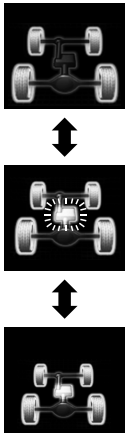
: Parpadeo (el visualizador del indicador de modo de conducción también parpadea)

BK0271900ES.book 64 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

: Se enciende

: Permanece apagado

■ **“4H” ↔ “4HLc”**

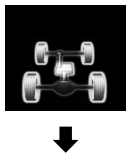
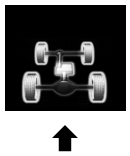
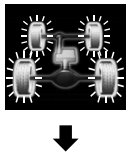
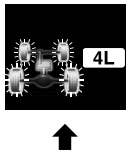
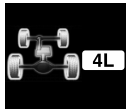
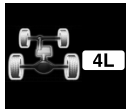
Posición del selector del modo de tracción	Visualización del indicador
4H	
Cambio de modo de tracción en progreso	
4HLc	

: Parpadeo (modo de tracción, el giro podría no ser suave y el visualizador del indicador también parpadea)

: Se enciende

: Permanece apagado

■ **“4HLc” ↔ “4LLc”**

Posición del selector del modo de tracción	Visualización del indicador	
4HLc		
Cambio de modo de tracción en progreso		
4LLc		

: Parpadeo (el visualizador del indicador de modo de conducción también parpadea)

: Se enciende

: Permanece apagado

NOTA

- Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H”, “4H” y “4HLc”, el indicador de las ruedas delanteras y/o el indicador de bloqueo del diferencial central parpadean durante el proceso de selección. Tome las siguientes precauciones cuando la visualización del indicador esté parpadeando.
  - Mantenga las ruedas motrices rectas mientras realiza las selecciones. Si intenta ir hacia adelante con el volante girado, la marcha puede rascar o puede dar una sacudida, el giro podría no ser suave y puede que realmente no haya entrado la selección deseada.
  - Al ajustar el selector del modo de tracción entre “2H”, “4H” y “4HLc” mientras el vehículo está detenido, el indicador de las ruedas delanteras y/o el indicador de bloqueo del diferencial central parpadean durante el proceso de selección. Conduzca lentamente y de forma normal después de comprobar que el visualizador está activado.
  - Si el indicador de las ruedas delanteras y/o el indicador de bloqueo del diferencial central parpadean tras haber hecho una selección “2H” ↔ “4H” ↔ “4HLc” con el vehículo en marcha, mantenga el volante en posición recta hacia adelante y pise con suavidad el pedal del acelerador varias veces.

BK0271900ES.book 65 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Los indicadores de las ruedas delanteras y traseras parpadearán durante el proceso de cambio de “4HLc” a “4LLc”, o viceversa, cuando la transmisión atraviese la posición neutra. Asegúrese de accionar el selector del modo de tracción hasta que los indicadores de las ruedas delanteras y traseras vuelvan a encenderse.
- Al estacionar, ponga el freno de estacionamiento antes de parar el motor y asegúrese de que los indicadores de las ruedas delanteras y traseras y el indicador de marchas cortas no parpadean durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”. De lo contrario, el vehículo podría desplazarse inesperadamente aunque la A/T esté en posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de realizar una selección “4HLc” ↔ “4LLc”, las luces de las ruedas delanteras y traseras siguen parpadeando y, en realidad, no se ha seleccionado el rango deseado, coloque el selector del modo de tracción en la posición anterior. Coloque las ruedas motrices rectas, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. Luego, mantenga pisado el pedal del embrague (con M/T) o sitúe la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) (con A/T), mantenga pisado el pedal del freno y realice de nuevo la selección.

NOTA

- Si la visualización del indicador de marchas cortas parpadea al intentar realizar la selección “4HLc” ↔ “4LLc”, no se puede realizar dicha selección. Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. Luego, mantenga pisado el pedal del embrague (con M/T) o sitúe la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) (con A/T), mantenga pisado el pedal del freno y realice de nuevo la selección.
- Si la palanca selectora pasa de la posición “N” (PUNTO MUERTO) a otra posición o se suelta el pedal del freno durante el proceso de cambio entre “4HLc ↔ 4LLc”, el visualizador de aviso aparecerá y el proceso de cambio se detendrá (A/T).



- Si se suelta el pedal del embrague durante el proceso de cambio entre “4HLc ↔ 4LLc”, aparecerá el visualizador de aviso y el proceso de cambio se detendrá (M/T).



NOTA

- En los vehículos con control de tracción y estabilidad activo (ASTC), la función de control de estabilidad activa queda suspendida cuando se selecciona “4LLc”. El indicador luminoso se enciende cuando estas funciones están suspendidas. Esto no indica un problema. Al seleccionar “2H”, “4H” o “4HLc”, el indicador se apaga y las funciones se activan de nuevo. Consulte “Indicador luminoso del ASTC o indicador luminoso de ASTC OFF (desactivado)” en la página 6-94.

⚠PRECAUCIÓN

- Si la visualización de aviso se muestra en la pantalla de información del visualizador de información múltiple, es que se ha producido un problema en el sistema Super Select 4WD II y se ha activado el dispositivo de seguridad. Si ocurre esto, póngase en contacto con el concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo lo antes posible.



BK0271900ES.book 66 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- En vehículos con A/T, si la visualización de aviso se muestra en la pantalla de información del visualizador de información múltiple, se ha producido un problema en la A/T. Si ocurre esto, póngase en contacto con el concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo.
  Cuando aparece esta visualización de aviso, solo se puede cambiar entre “2H” ↔ “4H” ↔ “4HLc”. Además, cuando el selector del modo de tracción está en la posición “4LLc”, el modo de transferencia no se puede cambiar.



Modo Off Road*

E00642500053

El modo Off Road es la función que mejora la conducción fuera de las calzadas convencionales mediante la selección del control adecuado del motor, la transmisión y los frenos en función de las condiciones de la superficie de la calzada cuando la posición del modo de tracción del sistema Super Select 4WD II es “4HLc” o “4LLc”. Consulte también “Super Select 4WD II” en la página 6-56.

NOTA

- Si el conductor no selecciona el modo adecuado en el modo Off Road, la conducción será más complicada.
- En función del modo seleccionado, puede que escuche el ruido de funcionamiento o notar la vibración o golpes en la carrocería del vehículo.

BK0271900ES.book 67 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Modo de control

E00642600041

Es posible seleccionar el modo de control entre los siguientes en función de las condiciones de la superficie de la calzada.

Modo de control	Funciones	Posición del mando del selector del modo de conducción
GRAVEL (Gravilla)	Adecuado para conducir sobre calzadas no pavimentadas, con gravilla y tierra.	4HLc o 4LLc
MUD/SNOW (Barro/nieve)	Adecuado para conducir sobre áreas embarradas o nieve profunda.	4HLc o 4LLc
SAND (Arena)	Adecuado para conducir sobre zonas con arena fina.	4HLc o 4LLc
ROCK (Rocas)	Adecuado para conducir sobre una superficie irregular, como carreteras con piedras o con algunas ruedas suspendidas en el aire.	4LLc

NOTA

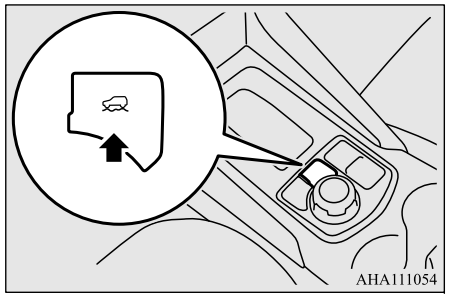
- Si el vehículo se queda atascado, utilice el bloqueo del diferencial trasero (si el vehículo cuenta con este sistema). (Consulte la página 6-68)

Funcionamiento del selector de modo Off Road

E00642700143

1. Detenga completamente el vehículo.
2. Cambie el selector de modo de tracción de “2H” o “4H” a “4HLc” o “4LLc”. En ese momento, el modo OFF Road cambiará a “GRAVEL” (Gravilla) de forma automática.
3. El modo de control cambia en el siguiente orden: GRAVEL (Gravilla) → MUD/SNOW (Barro/nieve) → SAND (Arena) → ROCK (Rocas)* → GRAVEL (Gravilla) al presionar el selector de modo Off Road.

*: Solo en 4LLc



BK0271900ES.book 68 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

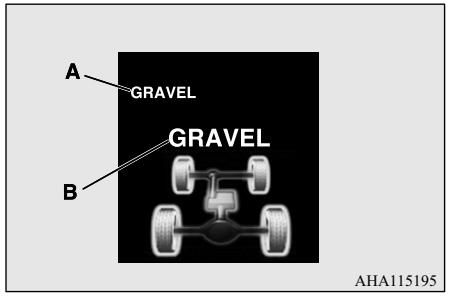
NOTA

- Cuando se activa el interruptor de bloqueo del diferencial trasero con el modo Off Road activado, el modo Off Road pasa a “GRAVEL” (Gravilla) automáticamente si se coloca en OFF el interruptor de bloqueo del diferencial trasero.
- Al cambiar el selector de modo de conducción a “4HLc” con el modo Off Road en el modo “ROCK” (Rocas), el modo Off Road pasa automáticamente a “GRAVEL” (Gravilla).
- El modo Off Road no se activará cuando el modo de tracción esté ajustado como “2H” o “4H”. Si se pulsa el selector de modo Off Road con el selector de modo de tracción ajustado como “2H” o “4H”, aparecerá el mensaje de advertencia y se cancelará su funcionamiento.



Visualización del indicador de modo Off Road

E00642800115



AHA115195

Ejemplo: Cuando se selecciona el modo “GRAVEL” (Gravilla)
El modo de control seleccionado se muestra en el visualizador del indicador de modo Off Road (A).
Además, el modo seleccionado se muestra como una visualización interrumpida en la pantalla de información del visualizador de información múltiple (B) al cambiar el modo de control. El visualizador del modo de control de la pantalla de información volverá a la visualización anterior transcurridos unos segundos.

NOTA

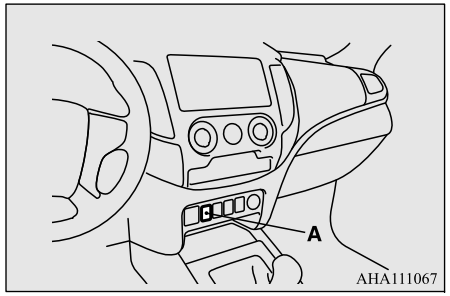
- El modo Off Road no funcionará aunque se pulse el selector de modo Off Road en las siguientes condiciones.
  - Sistema de frenos: temperatura de frenos alta
  - Bloqueo del diferencial trasero (si el vehículo cuenta con este sistema): activación
  - Luz de aviso del ASTC: iluminación o parpadeo
    consulte “Luz de aviso del ASTC/visualizador” en la página 6-95

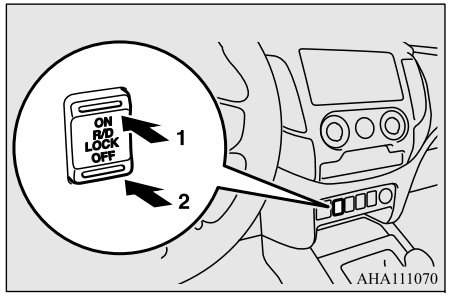
Bloqueo del diferencial trasero*

E00606201398

Si una rueda comienza a girar libremente y el vehículo se llega a atascar y no puede liberarse, incluso usando la tracción en las cuatro ruedas, se puede utilizar el interruptor (A) de bloqueo del diferencial trasero para activarlo y obtener una tracción suplementaria.

BK0271900ES.book 69 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分





Funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero

1. Detenga completamente el vehículo.
2. Coloque el selector del modo de tracción en la posición “4LLc” o en la posición “4HLc”.
3. Utilice el interruptor de bloqueo del diferencial trasero (1) para activar el mismo.
4. Puede desactivarlo con el interruptor de bloqueo del diferencial trasero (2).

⚠PRECAUCIÓN

- Accione el interruptor del diferencial trasero cuando se hayan parado las ruedas. Accionando el interruptor mientras giran las ruedas puede lanzar al vehículo en direcciones imprevistas.

NOTA

- El bloqueo del diferencial trasero no funciona cuando el selector del modo de tracción se encuentra en la posición “2H” o en la posición “4H”.
- Cuando el diferencial trasero está bloqueado con el selector del modo de tracción en la posición “4LLc” o en la posición “4HLc”, cambie el selector del modo de tracción a la posición “2H” o “4H” para que el diferencial trasero se desbloquee automáticamente.

NOTA

- En los vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color, si se activa el interruptor de bloqueo del diferencial trasero durante la conducción, el visualizador de aviso se mostrará, el avisador acústico sonará y el bloqueo del diferencial trasero se mantendrá desactivado.



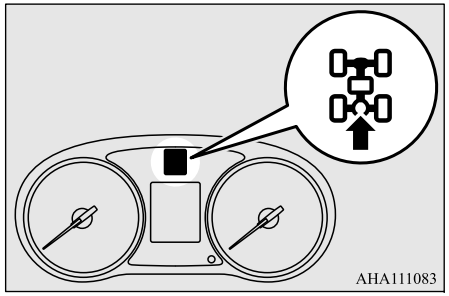
El indicador luminoso/visualizador de bloqueo del diferencial trasero

E00606301634

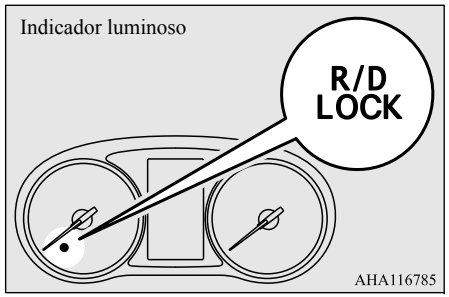
Cuando el interruptor de encendido se gire a la posición “ON” o el modo de operación se ajuste en ON, el indicador luminoso/visualizador de bloqueo del diferencial trasero, situado en el grupo de instrumentos, se iluminará durante unos segundos para indicar el estado de funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero (activado o desactivado).

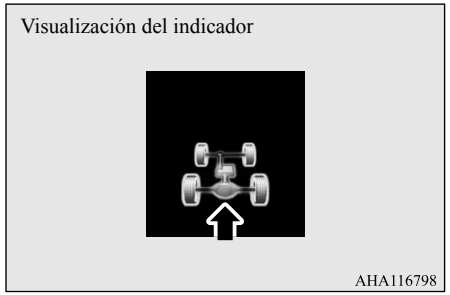
[Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido monocromo]

BK0271900ES.book 70 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



[Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color]





NOTA

- El estado del bloqueo del diferencial trasero (resultado de haber pulsado el interruptor de bloqueo del diferencial trasero) se muestra mediante el parpadeo o la iluminación estable del indicador luminoso/visualizador de bloqueo del diferencial trasero.

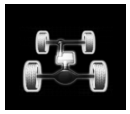
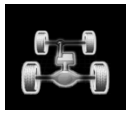
[Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido monocromo]

El estado de funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero	Indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero
Bloqueo del diferencial trasero desactivado	
Cambio en progreso	
Bloqueo del diferencial trasero activado	

: Parpadeo
: Iluminado (estable)
: Permanece apagado

BK0271900ES.book 71 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

[Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color]

El estado de funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero	Bloqueo del diferencial trasero Indicador luminoso/visualizador	
	Indicador luminoso	Visualización del indicador
Bloqueo del diferencial trasero desactivado	R/D LOCK	
Cambio en progreso	R/D LOCK	
Bloqueo del diferencial trasero activado	R/D LOCK	

: Parpadeo (el visualizador del indicador de modo de conducción también parpadea)

: Iluminado (estable)

: Permanece apagado

NOTA

- El indicador luminoso/visualizador y el visualizador del indicador de modo de conducción (vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color) parpadea cuando cambia el estado del bloqueo del diferencial trasero entre activado y desactivado. Al completarse el proceso del cambio, el indicador luminoso se encenderá de forma estable o se apagará.
- Las funciones ASTC y ABS se suspenden durante la activación del bloqueo del diferencial trasero.
  El indicador luminoso ASTC, el indicador luminoso ASTC OFF y la luz de aviso del ABS se iluminan mientras se cancelan estas funciones.
  Esto no indica un problema. Cuando se desactiva el bloqueo del diferencial trasero, estas luces se apagan y vuelven a funcionar.
  Consulte “Luz de aviso/visualizador del ABS” en la página 6-89, “Indicador luminoso ASTC o Indicador luminoso ASTC OFF” en la página 6-94.

NOTA

- Si el indicador luminoso/visualizador continúa parpadeando tras haber pulsado el interruptor para desactivar el bloqueo del diferencial trasero, mantenga las ruedas motrices rectas, luego pise y suelte despacio el pedal del acelerador varias veces.
- Si el indicador luminoso/visualizador continúa parpadeando después de haber pulsado el interruptor para activar el bloqueo del diferencial trasero, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:
  - Si la velocidad del vehículo es de 12 km/h o superior, baje la velocidad a 2,5 km/h o a una velocidad inferior. El indicador luminoso/visualizador se encenderá de forma estable y se activará el bloqueo del diferencial trasero.
  - Si la velocidad del vehículo es de 12 km/h o más baja, gire las ruedas motrices de lado a lado hasta que el indicador luminoso/visualizador se encienda de forma estable. Si el vehículo está atascado en un terreno blando, asegúrese de que la zona circundante esté despejada, y luego intente desplazarlo hacia delante y hacia atrás repetidas veces. El indicador luminoso/visualizador se encenderá de forma estable y se activará el bloqueo del diferencial trasero.

BK0271900ES.book 72 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Si se detecta un problema en el sistema de bloqueo del diferencial trasero, se activará un dispositivo de seguridad. El indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero parpadeará rápidamente (dos veces por segundo), se mostrará el visualizador de aviso y el bloqueo del diferencial trasero se desactivará. Estacione su vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos minutos. Vuelva a arrancar el motor. Si las luces/visualizador de aviso recuperan su funcionamiento normal, puede continuar conduciendo. Si el indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero parpadea y aparece el visualizador de aviso al reactivar el bloqueo del diferencial trasero, haga revisar su vehículo en un concesionario MITSUBISHI MOTORS lo antes posible.

  Visualización de aviso (pantalla de cristal líquido en color)



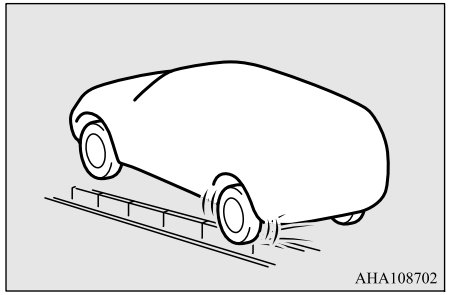
Ejemplos del uso adecuado del bloqueo del diferencial trasero

E00606401156

⚠PRECAUCIÓN

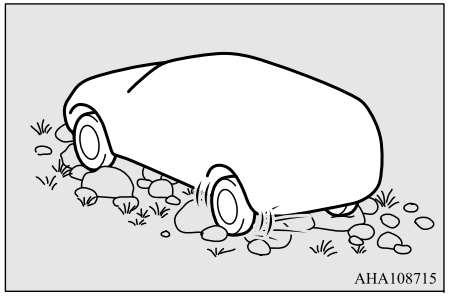
- Utilice el bloqueo del diferencial trasero únicamente como una medida de emergencia cuando el vehículo esté atascado y no pueda liberarse con el selector del modo de conducción en la posición “4LLc” o “4HLc”. Desactive el bloqueo del diferencial trasero inmediatamente después de utilizarlo.

Cuando una de las ruedas haya caído en una zanja



Cuando conduzca por caminos rocosos

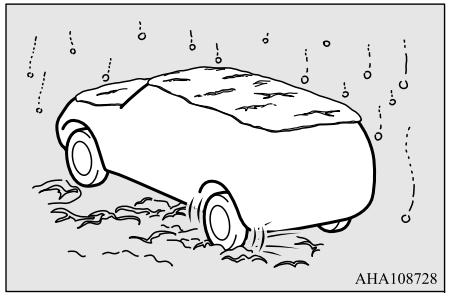
Cuando el vehículo no puede moverse porque una de las ruedas está suspendida.



Cuando salga de la nieve

Cuando el vehículo está bloqueado porque tiene una rueda en la nieve y la otra en asfalto.

BK0271900ES.book 73 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

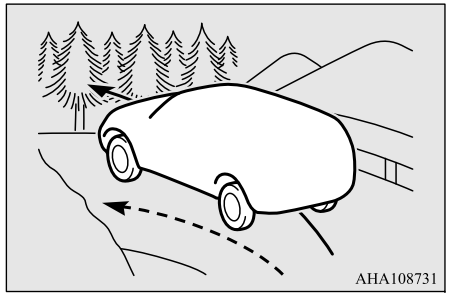

AHA108728

Ejemplos de uso indebido del bloqueo del diferencial trasero

E00606501157

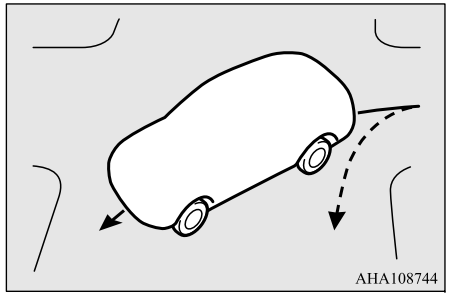
⚠ADVERTENCIA

- **Si están seleccionadas las posiciones “4LLc” o “4HLc” junto con el bloqueo del diferencial trasero, puede ocurrir el siguiente fenómeno, con su consiguiente peligro.**
  Por favor, asegúrese de liberar el bloqueo del diferencial trasero en carreteras normales.
  - **Si utiliza por error el bloqueo del diferencial trasero mientras conduce por una carretera pavimentada: Con el diferencial trasero bloqueado, la potencia de transmisión del vehículo se torna muy elevada, lo que puede dificultar el giro de las ruedas motrices.**


AHA108731

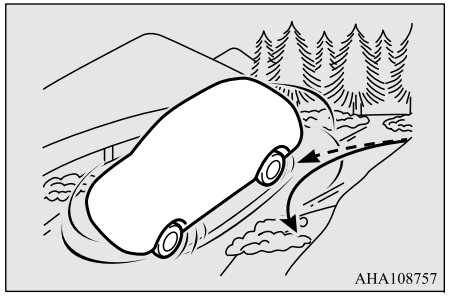
⚠ADVERTENCIA

- **Si utiliza por error el bloqueo del diferencial trasero al girar en una curva o al girar a la derecha o a la izquierda en una intersección o similar: El vehículo es incapaz de realizar el giro y puede irse en línea recta.**


AHA108744

⚠ADVERTENCIA

- **Si utiliza por error el bloqueo del diferencial trasero, excepto cuando tenga que realizar una salida de emergencia en carreteras nevadas o heladas: Se hace complicado realizar giros de forma estable.**
- **En casos en que las condiciones de la carretera son diferentes para las ruedas derechas, para conducir con las izquierdas (como una rueda en el pavimento de la carretera y las otras sobre el hielo), la dirección del vehículo puede cambiar bruscamente al actuar el freno motor o al acelerar.**
  No utilice el bloqueo del diferencial trasero excepto cuando haga una salida de emergencia en carreteras nevadas o heladas; conduzca más bien en 4WD.


AHA108757

BK0271900ES.book 74 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Utilización de la tracción a las 4 ruedas*

E00606602490

Seleccionando la tracción a las cuatro ruedas, los dos ejes del vehículo se conectan rígidamente uno con otro. Esto mejora las características de tracción. Sin embargo, cuando se efectúan virajes muy cerrados o cuando se mueve el vehículo repetidamente hacia delante y hacia atrás, se somete la transmisión a un esfuerzo considerable que se siente como un efecto de frenado. Un vehículo con tracción a las cuatro ruedas puede acelerar más rápida y suavemente.

Sin embargo, tenga presente que la distancia para detenerse cuando se frena no es más corta que en el caso de un vehículo de tracción trasera.

Cuando utilice la tracción a las cuatro ruedas sobre superficies irregulares (nieve, barro, arena, etc.), es importante utilizar correctamente el vehículo.

⚠ADVERTENCIA

- **Controle el pedal del acelerador, el pedal del freno, el volante, etc. en función de la forma del terreno y la naturaleza del suelo. El conductor debe adaptarse a las circunstancias que le rodean y conducir con cuidado de acuerdo con dichas circunstancias. En especial, la conducción fuera de la calzada puede provocar la pérdida de control y el volcado del vehículo, lo que puede causar un accidente con lesiones personales graves o la muerte en el peor de los casos.**

NOTA

- La postura del conductor debe ser más recta y cercana al volante que de costumbre; ajuste el asiento para que tenga una posición que le permita emplear fácilmente el volante y los pedales. Utilice siempre el cinturón de seguridad.
- Después de conducir por carreteras irregulares, compruebe cada parte del vehículo y lávelo completamente con agua. Consulte los apartados “Cuidados del vehículo” e “Inspección y mantenimiento después de una conducción por terrenos irregulares” en la página 6-80.

BK0271900ES.book 75 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Incluso un vehículo sin el equipamiento para el modo Off Road y bloqueo del diferencial trasero (si cuenta con él) puede adaptarse a las condiciones de la calzada.
El vehículo con el equipamiento necesario para cada modo recomendado de la lista mostrada a continuación para cada condición de calzada le ayudará a conducir de forma adecuada.

Modo de conducción	Condiciones de la calzada					
	Carreteras pavimentadas secas y autopistas	**Carretera con nieve**	**Camino de gravilla**	**Carretera con nieve profunda o barro**	**Carretera con arena**	**Carretera con rocas**
Super Select 4WD (→ P.6-51) Super Select 4WD II (→ P.6-56)	2H o 4H	4H	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc
Selector de modo Off Road (→ P.6-67)	–	–	GRAVEL (Gravilla)	MUD/SNOW (Barro/nieve)	SAND (Arena)	ROCK (Rocas)
Bloqueo del diferencial trasero (→ P.6-68)	–	–	–	Activo*	Activo*	Activo*

*:El modo Off Road y el bloqueo del diferencial trasero no se pueden utilizar al mismo tiempo. Al activar el bloqueo del diferencial trasero, el modo Off Road se desactiva. Además, al activar el bloqueo del diferencial trasero, el modo Off Road se desactiva aunque se haya accionado el selector de modo Off Road.

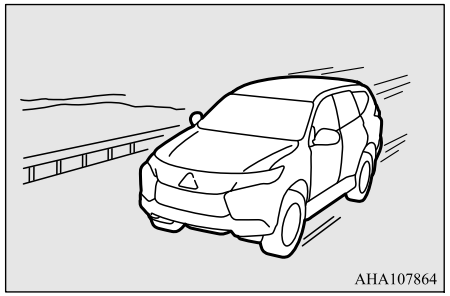
⚠PRECAUCIÓN

- Al conducir en modo Off Road, confirme las condiciones de la superficie de la calzada y conduzca después de confirmar que los componentes de la suspensión y la parte inferior de los parachoques delantero y trasero no están en contacto con la superficie de la carretera. (Consulte “Dimensiones del vehículo” en la página 11-4).

BK0271900ES.book 76 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Conducción en carreteras y autopistas con el pavimento seco

E00646400047



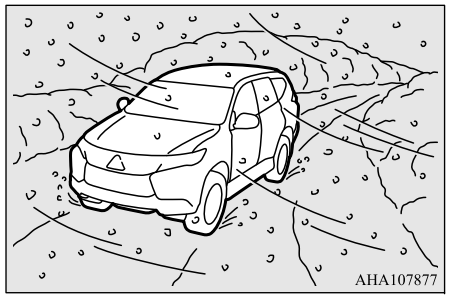
Ajuste la palanca de selección caja transfer o el selector de modo de tracción en la posición “2H” o “4H” para conducir sobre una carretera pavimentada y seca. Especialmente en autopistas secas, no seleccione nunca las posiciones “4HLc” o “4LLc”.

⚠PRECAUCIÓN

- Si selecciona la posición “4HLc” o la posición “4LLc” para conducir en carreteras pavimentadas secas, aumentará el consumo de combustible y posiblemente se genere ruido y un desgaste innecesario de los neumáticos.
  Además aumentará la temperatura del aceite del diferencial, lo que puede dañar el sistema de tracción.
  Además, el tren de transmisión estará sometido a una carga excesiva que posiblemente ocasione una pérdida de aceite, el agarrotamiento de los componentes u otras averías graves.

Conducción sobre carreteras con mucha nieve

E00646500048



Coloque la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de conducción en la posición “4H”, según sea las condiciones de la carretera, y enseguida pise gradualmente el pedal del acelerador para obtener un arranque suave.

NOTA

- Se recomienda el empleo de neumáticos para nieve o de cadenas en los neumáticos.
- Mantenga una distancia prudente entre vehículo y vehículo, evite los frenazos bruscos y utilice el freno motor (cambio a marchas más bajas).

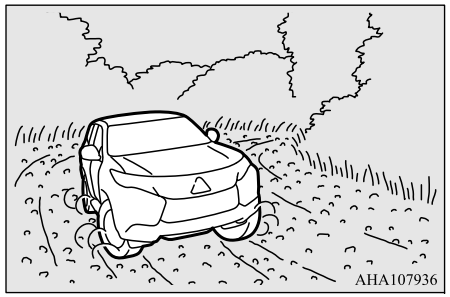
⚠PRECAUCIÓN

- Evite frenar bruscamente, acelerar súbitamente y efectuar virajes cerrados, ya que el vehículo puede patinar o girar sobre sí mismo.

BK0271900ES.book 77 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Conducción por carreteras no pavimentadas

E00646600049



Compruebe las condiciones de la superficie de la carretera y ajuste la palanca de selección caja transfer o el selector de modo de tracción como “4HLc” o “4LLc”. Ajustar el selector de modo Off Road (si el vehículo cuenta con este modo) como “GRAVEL” (Gravilla) puede ayudarle a lograr una conducción más suave.

Conducción por carreteras con nieve profunda o barro

E00647300043

Ajuste la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de conducción a la posición “4HLc” o “4LLc” y, a continuación, pise gradualmente el pedal del acelerador para arrancar suavemente. Pise el acelerador de manera constante y conduzca a baja velocidad.

Ajuste el selector de modo Off Road (si el vehículo cuenta con este modo) como “MUD/SNOW” (Barro/nieve), o active el bloqueo del diferencial trasero en caso de que sea probable que el vehículo se quede atascado. Esto puede ayudarle a conducir de un modo más suave.

⚠ADVERTENCIA

- **Si el vehículo está atascado y trata de sacarlo balanceándolo, asegúrese bien de que no haya nadie ni ningún objeto en las proximidades. El movimiento de balanceo puede hacer que el vehículo salga repentinamente hacia delante o hacia atrás causando daños corporales a las personas o daños a las objetos cercanos.**

⚠PRECAUCIÓN

- Si cuando conduce se presenta cualquiera de las situaciones siguientes, estacione inmediatamente su vehículo en un lugar seguro y siga estos pasos:
  - El gráfico de barras del visualizador de temperatura del refrigerante de motor se aproxima a la zona de sobrecalentamiento. Consulte “Sobrecalentamiento del motor”, en la página 8-4.

⚠PRECAUCIÓN

- Se enciende el mensaje de advertencia de la temperatura del líquido de la A/T. Consulte “Cuando se produzca una avería en la A/T” en la página 6-49.

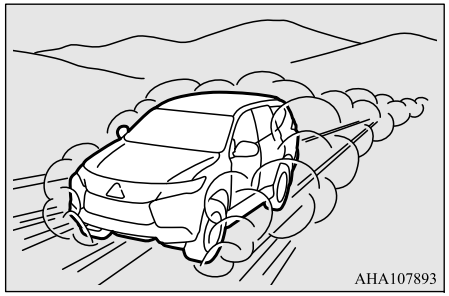
NOTA

- Evite frenar, acelerar y realizar virajes repentinamente, ya que el vehículo puede quedar atascado.
- Si el vehículo queda atascado en una carretera con nieve profunda o embarrada, es probable que se balancee. Desplace la palanca selectora entre las posiciones “D” (CONDUCCIÓN) y “R” (MARCHA ATRÁS) (con M/T, entre la 1ª marcha y la marcha atrás), mientras pisa ligeramente el pedal del acelerador.
- Si la carretera tuviera mucho barro, se recomienda utilizar cadenas en los neumáticos. Como el estado del barro es difícil de ser determinado con certeza y el vehículo puede quedar atascado profundamente, conduzca siempre a baja velocidad. Si es posible, salga del vehículo y verifique las condiciones reales de la carretera antes de seguir conduciendo.
- La conducción en zonas costeras o en caminos en los que se han esparcido productos antihielo (sal) puede causar oxidación en el vehículo. Lave a fondo el vehículo tan pronto como sea posible.

BK0271900ES.book 78 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Conducción por carreteras con arena

E00646700040



Compruebe el estado de la carretera arenosa y ajuste la palanca de selección caja transfer o el selector de modo de tracción como “4HLc” o “4LLc”. Pise gradualmente el pedal del acelerador para poner en marcha el vehículo y conduzca a una velocidad baja constante. Ajuste el selector de modo Off Road (si el vehículo cuenta con este modo) como “SAND” (Arena), o active el bloqueo del diferencial trasero (si el vehículo cuenta con este sistema) en caso de que sea probable que el vehículo se quede atascado. Esto puede ayudarle a conducir de un modo más suave.

⚠PRECAUCIÓN

- No fuerce el vehículo ni conduzca de manera irresponsable en terrenos arenosos. La conducción en estas superficies –comparada con la conducción en las superficies de los caminos normales– exige un esfuerzo excesivo al motor y a los componentes del sistema de transmisión y esto puede causar accidentes.

Conducción por caminos rocosos

E00646800041



Ajuste la palanca de selección caja transfer o el selector de modo de tracción como “4HLc” o “4LLc” y conduzca a baja velocidad. En función del estado de la carretera, ajuste el selector de modo Off Road (si el vehículo cuenta con este modo) como “ROCK” (Rocas), o active el bloqueo del diferencial trasero (si el vehículo cuenta con este sistema) en caso de que sea probable que el vehículo se quede atascado. Esto puede ayudarle a conducir de un modo más suave.

⚠PRECAUCIÓN

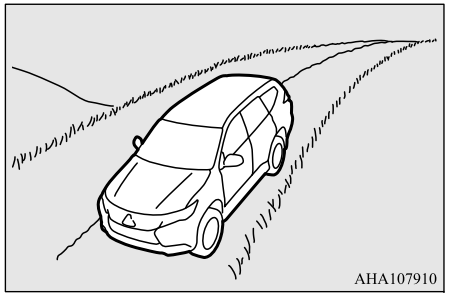
- Evite conducir solo sobre caminos rocosos. Cuando conduzca sobre caminos rocosos, siga las instrucciones de un conductor experimentado para obtener una conducción segura.

NOTA

- Conduzca sobre una superficie en la que los neumáticos estén en contacto con las rocas el máximo tiempo posible.

Bajar por pendientes pronunciadas

E00646900042



BK0271900ES.book 79 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Ajuste la palanca de selección caja transfer o el selector de modo de tracción en la posición “4HLc” o “4LLc”, utilice el freno motor (reducción de marcha) y descienda lentamente.
Si el vehículo no puede descender lentamente aunque se utilice el freno motor. El control de descenso en pendientes puede ayudarle a obtener una conducción más suave.
Para obtener más información, consulte “Control de descenso en pendientes (HDC)” en la página 6-86.

⚠ADVERTENCIA

- **Evite serpentear cuando baja por pendientes pronunciadas. Baje la pendiente lo más recto posible.**

NOTA

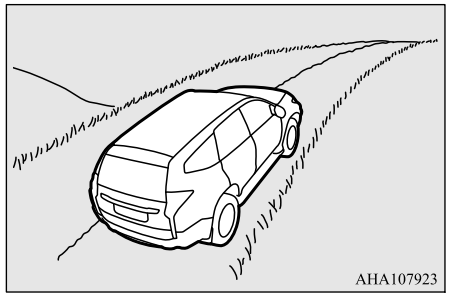
- Si al bajar por una pendiente pronunciada se frena bruscamente ante algún obstáculo inesperado, se podría perder el control del vehículo. Antes de bajar por la cuesta, recorra la pendiente y compruebe el estado del camino.
- Antes de bajar una cuesta, es necesario elegir la marcha más adecuada. Evite el cambio de marchas o pisar el embrague mientras esté bajando la pendiente.

NOTA

- MITSUBISHI MOTORS no se hace responsable por el uso por parte del conductor que pueda causar daños, lesiones o responsabilidad legal como consecuencia de la utilización incorrecta o negligente del vehículo. Todas las técnicas de utilización del vehículo descritas aquí dependen de la habilidad y experiencia del conductor y de cualquier otra persona que pudiera actuar, y cualquier desviación de las recomendaciones aquí expuestas se considera responsabilidad del conductor.

Subir por pendientes pronunciadas

E00647000040



Ajuste la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción en la posición “4LLc” para maximizar el par motor.

⚠ADVERTENCIA

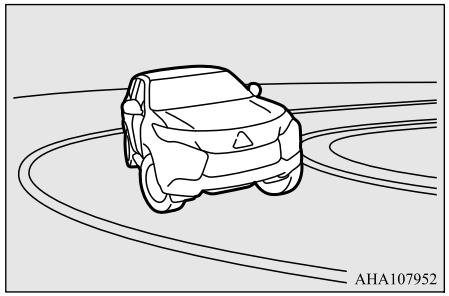
- **Circule en línea recta. No intente subir diagonalmente por un talud pronunciado.**
- **Si pierde la tracción, levante el pie del acelerador y gire suavemente el volante a derecha e izquierda para volver a tener la tracción deseada.**

NOTA

- Elija la zona de talud que sea más suave y que tenga menos piedras u otros obstáculos.
- Antes de tratar de subir la pendiente, recórrala a pie para confirmar que el vehículo será capaz de subir por ella.

Conducción en curvas cerradas

E00647100041



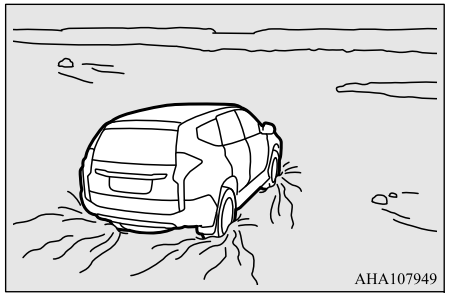
Al conducir por una curva cerrada en la posición “4HLc” o “4LLc” a baja velocidad,

BK0271900ES.book 80 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

puede percibir una leve diferencia en la dirección, similar a la sensación que notaría si los frenos estuvieran aplicados. A esto se le llama frenada en curva cerrada y se produce por las diferentes distancias con respecto a la curva que tiene cada una de las 4 ruedas.
Este fenómeno se manifiesta exclusivamente en los vehículos de tracción en las cuatro ruedas. En estos casos, la solución es enderezar el volante o cambiar a la posición “2H” o “4H”.

Para cruzar un arroyo

E00647200042



Los vehículos de tracción en las cuatro ruedas no son necesariamente vehículos impermeables al agua. Si los circuitos eléctricos se mojan, el vehículo no funcionará. Por lo tanto, evite en la medida de lo posible cruzar arroyos. Si fuera absolutamente necesario cruzar un arroyo, emplee el procedimiento siguiente:

1. Compruebe la profundidad de la corriente de agua o de cualquier otro accidente geográfico antes de intentar cruzarlo, y vadee los cursos de agua por las zonas menos profundas, siempre que permitan ser cruzadas.
2. Ajuste la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción en la posición «4LLc».
3. Conduzca lentamente a una velocidad de 5 Km/h aproximadamente para salpicar la menor cantidad de agua posible.

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca atraviese un arroyo por donde el agua sea profunda.
  No cambie de marcha mientras esté cruzando el arroyo.
  Cruzar arroyos con frecuencia puede acortar la vida útil del vehículo; consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS y tome las medidas necesarias para preparar, inspeccionar y reparar el vehículo.
- Después de pasar por una superficie mojada, aplique los frenos para asegurarse de que funcionan correctamente. Si los frenos están mojados y no funcionan correctamente, conduzca lentamente el vehículo y pise ligeramente el pedal del freno para secarlos.

Inspección y mantenimiento después de una conducción por terrenos irregulares

E00606701524

Después de conducir el vehículo por caminos en mal estado, aplique los procedimientos siguientes de inspección y mantenimiento:

- Verifique que el vehículo no haya quedado deteriorado por rocas, guijarros, etc.
- Lave a fondo el vehículo con agua.
  Conduzca lentamente el vehículo pisando ligeramente el pedal del freno para secar los frenos. Si aun así los frenos no funcionan correctamente, contacte inmediatamente con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que revise los frenos.
- Elimine los insectos, hierbas secas, etc., que pueden obstruir el núcleo del radiador y el refrigerador de aceite la A/T.
- Tras cruzar un arroyo, asegúrese de hacer inspeccionar los siguientes objetos en un taller autorizado MITSUBISHI MOTORS y tome las medidas necesarias.
  - Compruebe el sistema de frenos y, si fuera necesario, sométalo a una reparación.

BK0271900ES.book 81 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

- Compruebe el motor, la transmisión, la caja transfer, la turbiedad y el nivel de grasa o de aceite del diferencial. Si el aceite o la grasa presenta un aspecto lechoso, es indicio de que ha entrado agua. Cámbielos con aceite o grasa nueva.
- Engrase el eje propulsor.
- Inspeccione el interior del vehículo. Si hay restos de agua, seque bien la moqueta, etc.
- Inspeccione los faros delanteros. Si la bombilla del faro se inunda, drénela.

Precauciones y manejo de los vehículos con tracción a las 4 ruedas*

E00606802030

Neumáticos y ruedas

Como se puede aplicar el par de conducción a las 4 ruedas, las prestaciones del vehículo al utilizar la tracción a las 4 ruedas se ve muy afectado por el estado de los neumáticos.

Preste mucha atención a los neumáticos.

- Instale los neumáticos especificados en todas las ruedas. Consulte “Neumáticos y ruedas”, en la página 11-9.
- Asegúrese de aplicar la presión de inflado de neumáticos adecuada en función de la carga o del arrastre de remolque. Consulte “Presiones de inflado de los neumáticos”, en la página 10-17.
- Asegúrese de montar en las 4 ruedas el mismo tamaño y tipo de neumáticos y llantas.
  Cuando sea necesario cambiar un neumático o una rueda, cámbielas todas.
- Todos neumáticos deben rotarse siempre que se observe una diferencia apreciable en el desgaste entre los neumáticos delanteros y traseros.

No puede esperarse un rendimiento adecuado del vehículo si existe una diferencia apreciable en el desgaste de los neumáticos. Consulte “Rotación de los neumáticos” en la página 10-20.

- Compruebe regularmente la presión de inflado de los neumáticos.

⚠PRECAUCIÓN

- Utilice siempre neumáticos del mismo tamaño, tipo, marca, y sin diferencias de desgaste. La utilización de neumáticos distintos en tamaño, tipo, marca o grado de desgaste o la presión de inflado de neumáticos inadecuada aumentará la temperatura de aceite del diferencial, lo que podría imposibilitar el cambio de la transferencia, provocando daños en el sistema de tracción. Además, el tren de transmisión estará sometido a una carga excesiva que posiblemente ocasione una pérdida de aceite, el agarrotamiento de los componentes u otras averías graves.

Remolcado

Si es necesario remolcar, le recomendamos que sea su concesionario MITSUBISHI MOTORS o un servicio comercial de camiones remolcadores quien lo haga.
En los casos siguientes, transporte el vehículo con un camión remolcador.

- El motor funciona pero el vehículo no se mueve o produce un ruido anómalo.
- La inspección de los bajos del vehículo revela que hay una fuga de aceite u otro líquido.

Remolque el vehículo únicamente cuando no pueda asistirle un servicio de grúa de un con-

BK0271900ES.book 82 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

cesionario MITSUBISHI MOTORS o un servicio de grúa comercial. En este caso, realice el remolque con cuidado y observando las instrucciones que se proporcionan en el apartado “Remolque” en la página 8-17.

Si puede colocar la palanca de selección caja transfer en la posición “2H”.

A

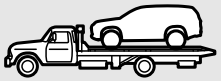


B



Si no puede cambiar la palanca de selección caja transfer o ajustar el selector del modo de tracción a la posición “2H”.

C



D



AHE100414

⚠PRECAUCIÓN

- Asegúrese de cambiar la palanca de selección caja transfer o de ajustar el selector del modo de tracción a la posición “2H” y transporte el vehículo con las ruedas motrices en un transporte (Tipo A (vehículos con palanca de selección caja transfer), C o D) como se muestra en el gráfico.
  No intente nunca remolcar con la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción en la posición “4H”, “4HLc” o “4LLc” o con las ruedas delanteras o traseras tocando el suelo (Tipo A o B), según se muestra en la ilustración. Esto podría dañar el tren de transmisión o desestabilizar el remolcado.
  Si no puede cambiar la palanca de selección caja transfer o ajustar el selector del modo de tracción a la posición “2H” o la transmisión está averiada o dañada, transporte el vehículo con todas las ruedas en un transporte (Tipo C o D) como se muestra en el gráfico.

Levantamiento con el gato de un vehículo con tracción a las 4 ruedas

⚠ADVERTENCIA

- **No haga girar el motor mientras levanta el vehículo con el gato.**
  El neumático apoyado en el suelo podría girar y el vehículo se saldría del gato.

Diferencial de deslizamiento limitado*

E00606900037

Sólo se aplica un diferencial de deslizamiento limitado al diferencial de las ruedas traseras. Abajo se describen las características de este diferencial de deslizamiento limitado:

Igual que con un diferencial convencional, permite que la rueda de un lado gire a diferentes revoluciones que la del otro lado al girar el vehículo. La diferencia entre un diferencial de deslizamiento limitado y uno convencional está en que si la rueda de un lado del vehículo pierde tracción, se aplica un par mayor a la rueda del lado contrario para mejorar la tracción.

BK0271900ES.book 83 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Incluso si hay una diferencia en la tracción que pueden conseguir las ruedas, si ambas están girando, el diferencial de deslizamiento limitado no será efectivo.

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca arranque el motor mientras una de las ruedas traseras se encuentre levantada con un gato y la otra esté en contacto con el suelo; al hacer esto se puede provocar que el vehículo salte hacia adelante.
- El diferencial de deslizamiento limitado quedará seriamente afectado al intentar sacar el vehículo de la nieve, del barro, etc., con el motor constantemente en marcha muy acelerado.

Frenado

E00607003094

Todas las piezas del sistema de frenos son cruciales para la seguridad. Haga que revise el vehículo un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS a intervalos regulares de acuerdo con el libro de mantenimiento.

⚠PRECAUCIÓN

- Evite los hábitos de conducción que conllevan frenazos bruscos y nunca conduzca dejando descansar el pie sobre el pedal del freno.
  Esto hace que el freno se recaliente y pierda eficacia.

Sistema de frenos

El freno de servicio está dividido en dos circuitos de frenos. Y el vehículo está equipado con servofrenos. De este modo, si falla uno de los circuitos, el otro podrá detener el vehículo. Si, por alguna razón, el sistema de asistencia al freno del vehículo fallara, los frenos seguirían funcionando. En situaciones como esta, siga pisando el pedal del freno al máximo aunque llegue al final de su carrera posible o presente resistencia; deje de conducir lo antes posible y repare el sistema de frenos.

⚠ADVERTENCIA

- **No apague el motor con el vehículo en movimiento.**
  Si lo hace, el sistema de asistencia a los frenos dejará de funcionar y estos no funcionarán correctamente.

⚠ADVERTENCIA

- **Si se perdiese el servofreno o cualquier sistema hidráulico de los frenos dejase de funcionar correctamente, lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS inmediatamente.**

Mensaje de advertencia

El indicador de advertencia de los frenos se enciende para indicar un fallo en el sistema de frenos. También se muestra una advertencia en el visualizador de información múltiple. Consulte “Indicador de advertencia de los frenos (rojo)” y “Mensaje de advertencia de los frenos”, en la página 5-59, 5-63.

Cuando los frenos están mojados

Inmediatamente después de arrancar compruebe el sistema de frenos mientras conduce a baja velocidad, especialmente cuando los frenos están mojados, para asegurarse de que funcionan con normalidad.
Puede formarse una película de agua en los discos o tambores de freno y evitar el funcionamiento normal después de conducir bajo lluvia intensa, a través de charcos grandes o después de lavar el vehículo. Si ocurre esto,

BK0271900ES.book 84 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

seque los frenos conduciendo despacio mientras pisa levemente el pedal del freno.

Al conducir por una pendiente descendente

Para evitar que los frenos se recalienten, al conducir cuesta abajo por una pendiente empinada, es importante aprovecharse del freno del motor reduciendo a una marcha más corta.

⚠ADVERTENCIA

- **No deje objetos cerca del pedal del freno ni permita que la alfombrilla se deslice por debajo; si lo hiciera, podría impedir la carrera completa del pedal del freno, necesaria en caso de emergencia. Asegúrese de que el pedal del freno funciona libremente en todo momento. Compruebe que la alfombrilla está bien colocada en su sitio.**

Pastillas de los frenos

- Evite situaciones de frenada brusca.
  Es necesario realizar el rodaje de los frenos, utilizándolos con moderación durante los primeros 200 Km.
- Los frenos de disco disponen de un dispositivo de aviso que emite un chirrido metálico intenso cuando se aplican los frenos y las pastillas de freno han alcanzado el límite de desgaste. Si oye este ruido, haga que su concesionario MITSUBISHI MOTORS reemplace inmediatamente las pastillas de los frenos.

⚠ADVERTENCIA

- **Conducir con las pastillas de freno desgastadas dificultará la parada, y puede provocar un accidente.**

Asistencia de arranque en pendiente*

E00628001325

El sistema de asistencia al arranque en pendientes facilita el arranque cuando el vehículo está detenido en pendientes ascendentes pronunciadas, evitando que se desplace hacia atrás. El sistema mantiene la fuerza de frenado durante aproximadamente 2 segundos al pasar el pie del pedal del freno al del acelerador.

⚠PRECAUCIÓN

- No confíe en exceso en el sistema de asistencia al arranque en pendiente para evitar que el vehículo se desplace hacia atrás. En determinadas circunstancias, aun con el sistema activado, el vehículo podría retroceder si el pedal del freno no está suficientemente pisado, si el vehículo está muy cargado o si la pendiente es muy pronunciada o está resbaladiza.
- El sistema de asistencia al arranque en pendiente no está concebido para mantener al vehículo inmovilizado en pendientes ascendentes durante más de 2 segundos.
- No utilice el sistema de asistencia al arranque en pendiente para mantener el vehículo parado en una pendiente como alternativa a pisar el pedal del freno.
  Podría provocar un accidente.
- No coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o “ACC” o el modo de funcionamiento en ACC u OFF mientras la asistencia de arranque en pendiente está activada. El sistema de asistencia al arranque en pendiente podría dejar de funcionar y provocar un accidente.

Para operar

E00628101414

1. Detenga el vehículo completamente con el pedal del freno.
2. En los vehículos con M/T, coloque la palanca de cambio en la 1ª posición.

BK0271900ES.book 85 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

En los vehículos equipados con A/T, coloque la palanca selectora en la posición “D” (CONDUCCIÓN).

NOTA

- Al desplazarse marcha atrás en una cuesta hacia arriba, coloque la palanca selectora o la palanca de cambio en la posición “R”.

3. Suelte el pedal del freno; el sistema de asistencia al arranque en pendiente mantendrá la fuerza de frenado durante aproximadamente 2 segundos.
4. Pise el pedal del acelerador y el sistema de asistencia al arranque en pendiente irá reduciendo lentamente la fuerza de frenado a medida que el vehículo empiece a moverse.

NOTA

- Para que el sistema de asistencia al arranque en pendiente se active, deben darse las siguientes condiciones:
  - El motor está en marcha.
    El sistema de asistencia al arranque en pendiente no se activará mientras el motor arranca o inmediatamente después de arrancar el motor.

NOTA

- En los vehículos equipados con M/T, la palanca de cambio está en la posición siguiente.

  [Al arrancar para avanzar en una pendiente ascendente]
  La palanca de cambio está en cualquier posición excepto “R” (Marcha atrás)
  (el sistema de asistencia al arranque en pendiente funcionará aunque la palanca de cambio esté en la posición “N” (Punto muerto)).

  [Al arrancar para retroceder en una pendiente ascendente]
  La palanca de cambio está en la posición “R” (Marcha atrás)
  (el sistema de asistencia al arranque en pendiente no funcionará cuando la palanca de cambio esté en la posición “N” (Punto muerto)).
- En vehículos equipados con A/T, la palanca selectora está en cualquier posición excepto “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO).
- El vehículo está totalmente parado con el pedal del freno pisado.
- No está aplicado el freno de estacionamiento.

- El sistema de asistencia al arranque en pendiente no funcionará si se pisa el pedal del acelerador antes de soltar el pedal del freno.

NOTA

- El sistema de asistencia al arranque en pendiente también funciona al dar marcha atrás en pendientes ascendentes.
- Cuando la asistencia de arranque en pendientes está activada, es posible que se escuche su funcionamiento.
  Esto es un resultado normal de la actuación de la asistencia de arranque en pendientes y no indica una avería.

Luz/visualización de aviso

E00628201675

Si se produce una anomalía en el sistema, se encenderá la luz de aviso/el visualizador de aviso.

Indicador de advertencia



Mensaje de advertencia



⚠PRECAUCIÓN

- Si aparece esta advertencia, el sistema de asistencia al arranque en pendiente no funcionará. Arranque con cuidado.

BK0271900ES.book 86 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Estacione el vehículo en un lugar seguro y detenga el motor.
  Vuelva a arrancar el motor y compruebe si el visualizador/indicador se apaga, en cuyo caso la asistencia de arranque en pendiente volverá a funcionar con normalidad. Si se mantienen en pantalla o siguen apareciendo frecuentemente, no es necesario que detenga el vehículo inmediatamente, pero deberá llevar el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Control de descenso en pendientes (HDC)*

E00642900086

El control de descenso en pendientes es el sistema que ayuda a conseguir una conducción uniforme con una velocidad constante cuando se descienden pendientes pronunciadas donde es imposible desacelerar el vehículo lo suficiente solamente con el freno motor o en carreteras irregulares.

⚠ADVERTENCIA

- **El conductor tiene la responsabilidad de conducir de forma segura. Asegúrese de conducir de forma segura de acuerdo con las condiciones de la carretera sin basar su conducción únicamente en el sistema de control de descenso en pendientes.**

⚠ADVERTENCIA

- **En carreteras deslizantes, como por ejemplo, carreteras embarradas, heladas o sin pavimentar, el vehículo no le permitirá mantener una determinada velocidad baja, lo que podría provocar un accidente grave.**

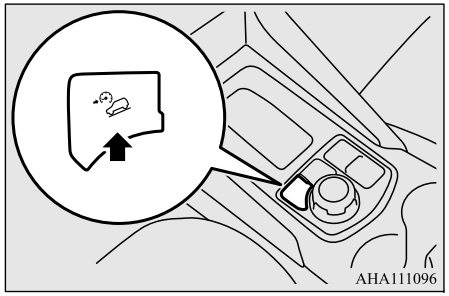
⚠PRECAUCIÓN

- Si hay una anomalía en el sistema de control de descenso en pendientes, se encenderá la luz de aviso del ASTC. Si se enciende la luz de aviso del ASTC, haga revisar su vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. (Consulte “Luz de aviso del ASTC/visualizador” en la página 6-95)
  Si se enciende la luz de aviso, también puede mostrarse el mensaje de advertencia.

Accionamiento

E00643000071

1. Detenga completamente el vehículo.
2. Pulse el interruptor del control de descenso en pendientes.



3. Asegúrese de que el indicador luminoso del control de descenso en pendientes está encendido.
   Cuando el indicador luminoso del control de descenso en pendientes se enciende, dicho control está activado (en pausa).

Indicador luminoso



NOTA

- El indicador luminoso debería iluminarse al colocar el modo de funcionamiento en ON y se debería apagar transcurridos unos segundos.

BK0271900ES.book 87 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Si se pulsa de forma continua el interruptor del control de descenso en pendientes tras ajustar el control de descenso en pendientes en ON (en pausa), el control de descenso en pendientes regresará al estado OFF (apagado) como medida de protección. Tras regresar al estado OFF (apagado), el control de descenso en pendientes no cambiará a ON (encendido) (en pausa) aunque se pulse el interruptor del control de descenso en pendientes. Para activar el control de descenso en pendientes, vuelva a arrancar el motor y pulse de nuevo el interruptor del control de descenso en pendientes.
- Es imposible ajustar el control de descenso en pendientes en ON (en pausa) en las siguientes condiciones.
  - Velocidad del vehículo: Aproximadamente, más de 20 km/h
  - Bloqueo del diferencial trasero (si el vehículo cuenta con este sistema): activación
  - Sistema de frenos: temperatura de frenos alta
  - Luz de aviso del ASTC: iluminación o parpadeo
    Consulte “Luz de aviso del ASTC/visualizador” en la página 6-95

En los siguientes casos, se acciona el control del freno del sistema de control de descenso en pendientes.

- Velocidad del vehículo: 20 km/h o menos
- No se acciona el pedal del acelerador ni el pedal del freno.

Cuando funciona el control, el indicador luminoso del control de descenso en pendientes parpadea y las luces de freno y la luz de freno elevada se iluminan. Es posible cambiar la velocidad del vehículo controlada accionando el pedal del acelerador o el pedal del freno.
Al retirar el pie del pedal, el control de descenso en pendientes ejecuta el control de frenado para mantener la velocidad del vehículo establecida en ese momento.

NOTA

- El control de descenso en pendientes no funcionará aunque el control de descenso en pendientes esté activado (en pausa), y el control se detendrá temporalmente durante la activación o en las siguientes condiciones.
  - Velocidad del vehículo: Aproximadamente, más de 20 km/h
- Al activar el control de descenso en pendientes, puede notar una vibración en la carrocería del vehículo, en el volante y en el pedal del freno, así como el ruido propio de su funcionamiento. También puede notar que el pedal del freno pisado está sólido o suelto. Esto no indica ninguna anomalía, ya que el sistema de control de descenso en pendientes está funcionando normalmente.

NOTA

- El indicador luminoso del control de descenso en pendientes parpadea al circular por una carretera plana, pero esto no indica ninguna anomalía.

Para desactivar

E00643200044

1. Pulse el interruptor del control de descenso en pendientes. El control de descenso en pendientes se liberará gradualmente.
2. Asegúrese de que el indicador luminoso del control de descenso en pendientes está apagado.

NOTA

- El control de descenso en pendientes se desactiva automáticamente y el indicador luminoso del control de descenso en pendientes del grupo de instrumentos se apaga sin pulsar el interruptor del sistema en las siguientes condiciones.
  - Velocidad del vehículo: Aproximadamente, más de 80 Km/h
  - Bloqueo del diferencial trasero (si el vehículo cuenta con este sistema): activación
  - Luz de aviso del ASTC: ON
  - Sistema de frenos: temperatura de frenos alta

BK0271900ES.book 88 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Sistema de asistencia al freno*

E00627001719

El sistema de asistencia al freno es un dispositivo que ayuda a los conductores que no pueden pisar el pedal del freno en situaciones de paro de emergencia y proporciona mayor potencia de frenado.

Si el pedal del freno se pisa bruscamente, los frenos se activarán con más fuerza de lo normal.

⚠PRECAUCIÓN

- El sistema de asistencia al freno no es un dispositivo diseñado para ejercer una potencia de freno superior a su capacidad. Asegúrese siempre de mantener una distancia suficiente entre su vehículo y otro vehículo situado delante de usted, sin confiar demasiado en el sistema de asistencia al freno.

NOTA

- Una vez el sistema de asistencia al freno está operativo, mantiene una fuerza de frenado superior incluso si el pedal del freno se suelta ligeramente.
  Para detener su funcionamiento, retire completamente el pie del pedal del freno.

NOTA

- Cuando el sistema de asistencia al freno está activado durante la conducción, puede notar que al pisar el pedal de freno ofrece resistencia, que el pedal se mueva en pequeños movimientos al mismo tiempo que el sonido del funcionamiento o que la carrocería del vehículo o el volante vibren. Esto sucede cuando el sistema de asistencia al freno funciona de manera normal y no indica un funcionamiento defectuoso. Siga pisando el pedal del freno.
- Cuando la luz de aviso del sistema antibloqueo de frenos o únicamente el indicador luminoso del control de tracción y estabilidad activa (ASTC) se encienden, el sistema de asistencia al freno no funciona.

Sistema de señales de parada de emergencia*

E00626001275

Este es un dispositivo que reduce la posibilidad de colisiones en la parte posterior del vehículo mediante un parpadeo rápido y automático de las luces de emergencia para alertar a los vehículos que se aproximan por detrás de un frenazo brusco. Cuando se activa el sistema de señales de luces de emergencia, el indicador luminoso de las luces de emergencia del grupo de instrumentos parpadea rápidamente al mismo tiempo.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se muestra el aviso del ABS o el aviso del ASTC, es posible que el sistema de señales de parada de emergencia no funcione. Consulte “Mensaje/indicador de advertencia del ABS” en la página 6-89.
  Consulte “Luz de aviso del ASTC/visualizador”en la página 6-95.

NOTA

- [Condición de activación para el sistema de señales de parada de emergencia]
  Se activa cuando se dan todas las condiciones indicadas a continuación.
  - La velocidad del vehículo es de aproximadamente los 55 km/h o más.
  - Se ha pisado el pedal del freno y el sistema estima que se ha producido un frenado brusco debido a la desaceleración del vehículo y el estado de funcionamiento del sistema antibloqueo de frenos (ABS).

  [Condición de desactivación para el sistema de señales de parada de emergencia]
  Se desactiva cuando se da una de las condiciones indicadas a continuación.
  - Se suelta el pedal del freno.
  - Se pulsa el mando de las luces de emergencia.
  - El sistema estima que se no ha producido un frenado brusco debido a la desaceleración del vehículo y el estado de funcionamiento del sistema antibloqueo de frenos (ABS).

BK0271900ES.book 89 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

E00607102610

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) contribuye a evitar que las ruedas se bloqueen durante el frenado. Esto ayuda a mantener la manejabilidad del vehículo y el volante.

Consejos para la conducción

- Mantenga siempre una distancia segura con el vehículo que circule delante de usted. Aunque su vehículo esté equipado con ABS, deje una distancia de frenado mayor en caso de:
  - Conducción en carreteras con grava o nieve.
  - Conducción con cadenas instaladas en los neumáticos.
  - Conducción en carreteras con hoyos o desniveles.
  - Conducción por superficies irregulares.
- El funcionamiento del sistema ABS no está limitado a situaciones en las que se frena bruscamente. Este sistema puede también evitar el bloqueo de las ruedas al pasar sobre bocas de alcantarillas, planchas de acero de carreteras en obras, marcas de carretera o cualquier superficie irregular.
- Cuando está funcionando el ABS, puede notar el pulso del pedal del freno y las vibraciones de la carrocería y el volante. Puede que note también una cierta resistencia al pisar el pedal.
  En esta situación, solo tiene que mantener el pedal de freno firmemente pisado. No bombee el freno, porque esto daría lugar a un rendimiento reducido del frenado.
- Se emite un ruido de funcionamiento desde el compartimiento del motor o se puede notar una sacudida desde el pedal del freno al empezar a conducir inmediatamente después de arrancar el motor. Son sonidos o acciones normales que el ABS hace al realizar una autocomprobación. No indica fallo alguno.
- El ABS se puede utilizar cuando el vehículo ha alcanzado una velocidad de aproximadamente 10 Km/h. Deja de funcionar cuando la velocidad del vehículo desciende a menos de 7 Km/h.

⚠PRECAUCIÓN

- El ABS no puede prevenir accidentes. Es responsabilidad exclusiva del conductor conducir con la precaución y seguridad necesarias.
- Para prevenir cualquier fallo del ABS, asegúrese de que las 4 ruedas y neumáticos sean del mismo tamaño y del mismo tipo.

⚠PRECAUCIÓN

- No instale ningún diferencial de deslizamiento limitado (LSD) del mercado de recambios en su vehículo. El ABS podría dejar de funcionar correctamente.

Luz de aviso/visualizador del ABS

E00607202510

Indicador de advertencia



Mensaje de advertencia



Si se produce una avería en el sistema, se encenderá la luz de aviso del ABS y la visualización de aviso aparecerá en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.
En condiciones normales, el indicador de advertencia del ABS se enciende cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición “ON” o se pone el modo de funcionamiento en ON, y se apaga unos segundos después.

BK0271900ES.book 90 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Cualquiera de los comportamientos siguientes de la visualización de aviso/luz de aviso indican que el ABS no funciona correctamente y que solo el sistema de frenado estándar está funcionando. (Este sistema funciona con normalidad). Si ocurre esto, póngase en contacto con el concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo.
  - Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON, la luz de aviso no se enciende o permanece encendida, o no se apaga.
  - El indicador de advertencia se enciende durante la conducción
  - El mensaje de advertencia aparece durante la conducción

NOTA

- En vehículos con bloque del diferencial trasero y control activo de estabilidad y tracción (ASTC), se suspenden las funciones de control activo de estabilidad y tracción (ASTC) y del ABS mientras el bloqueo del diferencial trasero está activado.
  El indicador luminoso ASCT, el indicador luminoso ASTC OFF y la luz de aviso del ABS se iluminan mientras se cancelan estas funciones.
  Esto no indica un problema. Cuando se desactiva el bloqueo del diferencial trasero, estos indicadores luminosos se apagan y vuelven a funcionar.
  Consulte “Indicador del ASTC o indicador luminoso de ASTC OFF (desactivado)”, en la página 6-94.

Si el indicador / el mensaje de advertencia se enciende durante la conducción

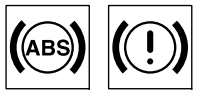
■ Si solamente se enciende el indicador/el mensaje de advertencia del ABS

Evite los frenazos fuertes y conducir a alta velocidad. Pare el vehículo en un lugar seguro.

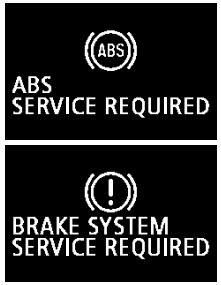
Vuelva a arrancar el motor y verifique si el indicador se apaga después de haber conducido unos minutos. Si permanece apagado durante la conducción esto indica que no hay ningún problema.
Sin embargo, si el indicador / el mensaje de advertencia no desaparecen, o si vuelven a encenderse mientras conduce el vehículo, llévelo lo antes posible a su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo revisen.

■ Si el indicador / el mensaje de advertencia del ABS y el indicador / el mensaje de advertencia de los frenos se encienden al mismo tiempo

Indicador de advertencia



Mensaje de advertencia



BK0271900ES.book 91 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

El ABS y la función de distribución de la fuerza de frenado pueden no funcionar, por lo que un frenazo fuerte podría desestabilizar el vehículo.
Evite los frenazos fuertes y conducir a alta velocidad. Pare el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

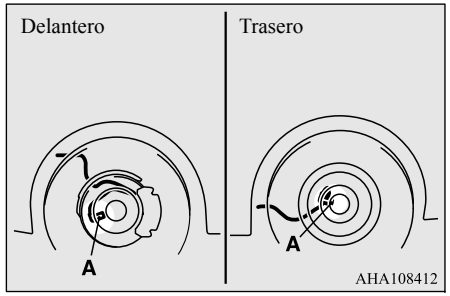
NOTA

- El indicador de advertencia del ABS y el indicador de advertencia del freno se encienden al mismo tiempo y los mensajes de advertencia aparecen alternativamente en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

Después de conducir por carreteras con hielo

E00618801290

Después de conducir sobre nieve o por caminos helados, quite cualquier resto de nieve o hielo que pueda haber quedado alrededor de las ruedas. Al hacerlo, tenga cuidado de no dañar los sensores de velocidad de las ruedas (A) y los cables situados en cada una de las ruedas.



Sistema de dirección asistida

E00607401472

El sistema de dirección asistida funciona mientras el motor está en marcha. Permite reducir el esfuerzo necesario para girar el volante.
El sistema de dirección asistida tiene también capacidad de dirección mecánica en caso de que se pierda la servodirección. Si se pierde la dirección asistida por algún motivo, podrá girar su vehículo, pero notará que le costará más realizar la maniobra. Si esto sucede, su vehículo debe ser inspeccionado en un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.

⚠ADVERTENCIA

- **No detenga el motor mientras el vehículo se está desplazando. Si lo detiene, sería muy difícil girar el volante y podría provocarse un accidente.**

⚠PRECAUCIÓN

- No deje el volante completamente girado en una dirección. Si lo hace, se puede dañar el sistema de dirección asistida.

Control de tracción y estabilidad activa (ASTC)*

E00616701732

El sistema de control de tracción y estabilidad activa (ASTC) toma el control total del sistema antibloqueo de frenos (ABS), la función de control de estabilidad activa y la función de control de tracción activa para mantener el control y la tracción del vehículo. Consulte esta sección junto con la del sistema de frenos antibloqueo, la función de control de la estabilidad activa y la función de control de la tracción activa.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS) → P.6-89
Función de control de estabilidad activa → P.6-92

BK0271900ES.book 92 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Función de control activo de la tracción → P.6-93

⚠PRECAUCIÓN

- No base exclusivamente su confianza en el ASTC. Incluso el ASTC no puede evitar que las leyes naturales de la física actúen sobre el vehículo.
  Este sistema, como cualquier otro, tiene límites y no puede ayudar a mantener la tracción y el control del vehículo en cualquier circunstancia. Conducir imprudentemente puede causar accidentes. Es responsabilidad del conductor conducir con cuidado. Esto significa tener en cuenta el tráfico, la carretera y las condiciones ambientales.
- Asegúrese de usar el mismo tipo y tamaño especificado de neumáticos en las 4 ruedas. Si no lo hace, puede que el ASTC no funcione correctamente.
- No instale ningún diferencial de deslizamiento limitado (LSD) del mercado de recambios en su vehículo. La función de control de estabilidad activa podría dejar de funcionar adecuadamente.

NOTA

- El compartimento del motor podría emitir un ruido de funcionamiento en las situaciones siguientes. El sonido corresponde a la comprobación de las operaciones del ASTC. En ese momento, puede notar una sacudida en el pedal del freno si lo pisa. Esto no indica fallo alguno.
  - Cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición “ON” o el modo de funcionamiento se pone en ON.
  - Cuando se conduce el vehículo durante un rato tras encender el motor.
- Cuando se activa el ASTC, puede notar una vibración en la carrocería del vehículo u oír un zumbido procedente del compartimento del motor.
  Esto indica que el sistema funciona normalmente. No indica fallo alguno.
- Cuando la luz de aviso del sistema antibloqueo de frenos está encendida, el ASTC no está activo.

NOTA

- En vehículos con bloqueo del diferencial trasero, las funciones ASTC y ABS se cancelan mientras que el bloqueo del diferencial trasero está activado. El indicador luminoso ASTC, el indicador luminoso ASTC OFF y la luz de aviso del ABS se iluminan mientras se cancelan estas funciones. Esto no indica un problema. Cuando se desactiva el bloqueo del diferencial trasero, estos indicadores luminosos se apagan y vuelven a funcionar. Consulte “Luz de aviso/visualizador del ABS” en la página 6-89, “Indicador luminoso ASTC o Indicador luminoso ASTC OFF” en la página 6-94.

Función de control de estabilidad activa

E00616901330

La función de control de estabilidad activa está diseñada para ayudar al conductor a mantener el control del vehículo en superficies deslizantes o durante maniobras de giro rápido. Esto funciona controlando la potencia del motor y el freno en cada rueda.

BK0271900ES.book 93 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

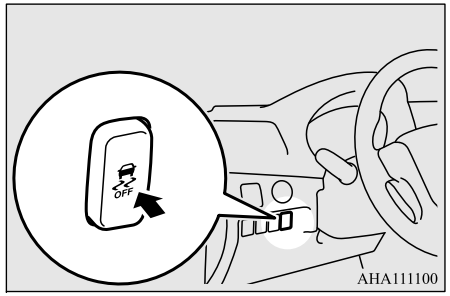
NOTA

- En los vehículos con Super Select 4WD II, la función de control de estabilidad activa no funciona cuando el selector del modo de conducción se encuentra en la posición “4LLc”. Si la función de control de la estabilidad activa está activado estando el selector del modo de conducción en las posiciones “2H”, “4H” o “4HLc”, al ajustar el selector del modo de conducción a la posición “4LLc”, la función se desactivará automáticamente.
- La función de control de estabilidad activa funciona a velocidades de aproximadamente 15 km/h o superiores.

Interruptor “ASC OFF”

E00639800078

La función de control de estabilidad activo se activa automáticamente al girar el interruptor de encendido a la posición “ON” o al colocar el modo de funcionamiento en ON. Para desactivar el sistema, pulse el interruptor “ASC OFF” durante 3 segundos como mínimo.
Al desactivar la función de control de estabilidad activo, se encenderá el indicador . Para reactivar el ASC, pulse momentáneamente el interruptor “ASC OFF”; el indicador se apagará.



⚠PRECAUCIÓN

- Por motivos de seguridad, el interruptor “ASC OFF” solo debe utilizarse cuando el vehículo esté parado.
- Asegúrese de mantener activada la función de control de estabilidad activo cuando conduzca en circunstancias normales.

Consejos para la conducción

E00616801111

Cuando extraiga el vehículo del fango, la arena o la nieve fresca con el selector del modo de conducción en la posición “2H”, “4H” o “4HLc”, puede encontrarse con que el funcionamiento del ASTC impide que la velocidad del motor se incremente como respuesta a la presión sobre el pedal del acelerador. Si ocurre esto y el vehículo queda atascado, coloque el selector del modo de conducción en la posición “4LLc” o gire el interruptor de control de la estabilidad activa a OFF. El vehículo será entonces más fácil de extraer. El control de frenado de la función de control de tracción activo sigue actuando para evitar que las ruedas patinen al desconectar el interruptor del ASC, o al seleccionar la posición “4LLc”.

NOTA

- Si sigue pulsando el interruptor “ASC OFF” una vez desconectada la función de control de estabilidad activo, se activará la “función de protección de operación errónea” y se volverá a activar la función de control de estabilidad activo.
- Aunque se apague la función de control de estabilidad activo, podría activarse en función del movimiento del vehículo.

Función de control de tracción activo

E00617001048

En superficies deslizantes, la función de control de tracción activo evita que las ruedas motrices derrapen en exceso, lo que ayudará al vehículo a iniciar el movimiento desde una parada. También proporciona suficiente fuerza motriz y rendimiento del volante cuando el vehículo gira mientras se pisa el pedal del acelerador.

BK0271900ES.book 94 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando conduzca un vehículo por una carretera nevada o helada, no olvide montar neumáticos de nieve y conducir a velocidades moderadas.

Indicador luminoso del ASTC o indicador luminoso de ASTC OFF

E00619301843

El indicador luminoso debe encenderse al colocar el interruptor de encendido en posición “ON” o al poner el modo de funcionamiento en ON, y debe apagarse unos segundos después. Si el indicador luminoso permanece encendido o si no se enciende al colocar el interruptor de encendido en posición “ON” o al poner el modo de funcionamiento en ON, solicite una revisión al concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más cercano.

- Indicador luminoso de ASTC
  El indicador luminoso parpadeará cuando el ASTC está en funcionamiento.
- Indicador luminoso de ASTC OFF
  Este indicador luminoso se enciende al desactivar la función de control de estabilidad activa mediante alguna de las siguientes operaciones:
- Presionar el interruptor ASC OFF para desactivar el sistema.
- El selector del modo de conducción está colocado en la posición “4LLc”.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando el indicador luminoso parpadea, el ASTC está funcionando, lo que significa que la calzada resbala o que las ruedas del vehículo empiezan a patinar. Si esto ocurre, conduzca lentamente pisando menos el acelerador.

⚠PRECAUCIÓN

- Si la temperatura del sistema de frenado sigue aumentando debido al constante control del frenado en una superficie de la calzada resbaladiza, el visualizador de aviso se mostrará y el avisador acústico de aviso sonará de forma intermitente para advertir al conductor. Si el conductor sigue conduciendo después de que suene el avisador acústico de aviso y la temperatura sigue aumentando, el visualizador de aviso volverá a mostrarse y el avisador acústico sonará de forma continua durante varios segundos. Para evitar que el sistema de frenos se recaliente, el control de frenado de la función de control de la tracción activa se anulará temporalmente. En este momento, el indicador luminoso parpadea lentamente.
  El mando del motor de la función de control de la tracción activa y el funcionamiento normal del freno no se verán afectados. Pare el vehículo en un lugar seguro. Cuando la temperatura del sistema de frenado haya bajado, el indicador luminoso se apagará y la función de control de la tracción activa empezará a funcionar otra vez.



BK0271900ES.book 95 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

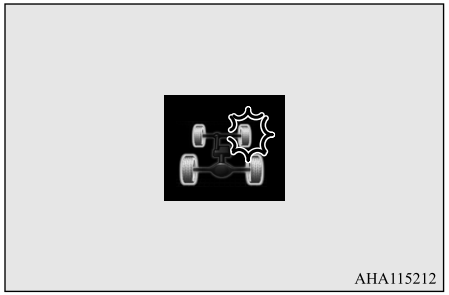
NOTA

- El indicador luminoso puede encenderse al arrancar el motor. Esto significa que la tensión de la batería ha caído momentáneamente al arrancar el motor. Esto no indica un funcionamiento defectuoso, siempre que el indicador luminoso desaparezca inmediatamente.

Visualización del indicador de función ASTC

E00647400103

Cuando el ASTC esté en funcionamiento, el visualizador del indicador de las ruedas controladas por el ASTC parpadeará.
El indicador de la rueda sometida al control antiderrape parpadea.



AHA115212

Indicación de ejemplo: Función ASTC para el control de la rueda delantera derecha

NOTA

- El visualizador del indicador de función ASTC se ilumina solo cuando el visualizador del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD ha sido seleccionado. (Solo en vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color)

Luz/visualización de aviso del ASTC

E00619401857

Si se produce una situación anómala en el sistema, se activará la siguiente luz de aviso/visualización de aviso.

Indicador de advertencia

- Indicador luminoso de ASTC
- Indicador luminoso de ASTC OFF

Mensaje de advertencia



⚠PRECAUCIÓN

- El sistema puede estar averiado.
  Estacione el vehículo en un lugar seguro y detenga el motor.
  Vuelva a arrancar el motor y verifique si la visualización/indicador luminoso se apaga. Si desaparecen, el sistema funciona correctamente. Si no se apagan o aparecen con frecuencia, no es necesario detener el vehículo inmediatamente, pero es recomendable que lleve el vehículo a un taller para que lo inspeccionen.

Remolcado

E00624401145

⚠PRECAUCIÓN

- Si se remolca el vehículo con el interruptor de encendido en la posición “ON” o el modo de funcionamiento en ON y están levantadas del suelo solo las ruedas delanteras o sólo las ruedas traseras, el ASC se puede activar y provocar un accidente.
  Consulte “Remolque”, en la página 8-17.

Control de crucero*

E00609102340

El control de crucero es un sistema de control automático de la velocidad que mantiene una

BK0271900ES.book 96 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

velocidad fija. Puede activarse a una velocidad de aproximadamente 40 km/h o superior.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando no desee conducir a una velocidad fija, desactive la función de control de crucero por su seguridad.
- No utilice el control de crucero cuando las condiciones de conducción no le permitan permanecer a la misma velocidad, como en tráfico lento o en carreteras sinuosas, con hielo, cubiertas de nieve, mojadas, deslizantes o en una pendiente de bajada pronunciada.
- En vehículos con M/T, no mueva la palanca de cambio a la posición “N” (Punto Muerto) mientras conduce a una velocidad fija sin pisar el pedal del embrague. El motor funcionaría demasiado deprisa y podría dañarse.

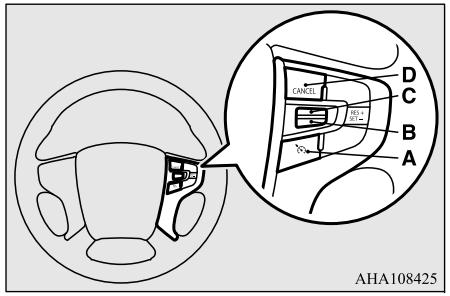
NOTA

- Puede que el control de crucero no sea capaz de mantener la velocidad en pendientes de subida o bajada.
- La velocidad puede disminuir en una pendiente pronunciada de subida. Debe utilizar el pedal del acelerador si quiere permanecer en la velocidad fijada.

NOTA

- Al bajar una cuesta pronunciada, la velocidad del vehículo puede aumentar y sobrepasar la velocidad fijada. Debe utilizar el freno para mantener la velocidad. Como resultado, se desactiva la conducción con velocidad fija.

Interruptores del control de crucero



A- Interruptor CRUISE CONTROL ON/OFF

Se usa para encender y apagar el control de crucero.

B- Interruptor SET -

Se usa para reducir la velocidad fijada y fijar la velocidad deseada.

C- Interruptor RES +

Se usa para aumentar la velocidad fijada y para volver a la velocidad fijada original.

D- Interruptor CANCEL

Se usa para desactivar la conducción con velocidad fija.

NOTA

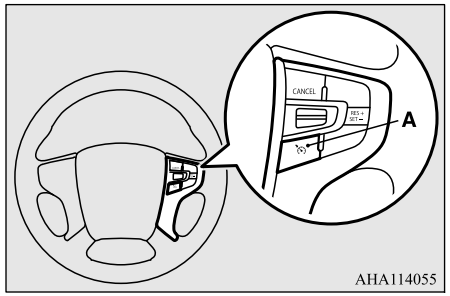
- Cuando vaya a utilizar los interruptores del control de crucero, púlselos correctamente. La conducción con velocidad fija puede desactivarse automáticamente si se pulsan al mismo tiempo dos o más interruptores del control de crucero.

BK0271900ES.book 97 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Activación

E00609302472

1. Con el interruptor de encendido en la posición “ON” o el modo de funcionamiento en ON, pulse el interruptor CRUISE CONTROL ON/OFF (A) para activar la función de control de crucero. El indicador luminoso/visualización del indicador en el grupo de instrumentos se encenderá.



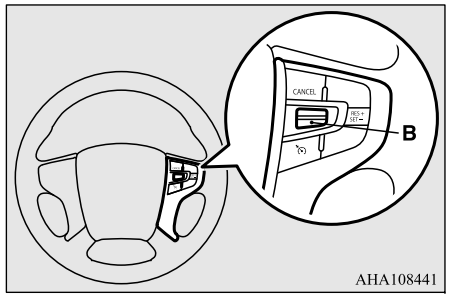
Indicador luminoso



Visualización del indicador



2. Acelere o decelere hasta llegar a la velocidad deseada y, a continuación, empuje hacia abajo y suelte el interruptor SET - (B) cuando el indicador luminoso/visualización del indicador esté encendida. El vehículo se mantendrá entonces en la velocidad deseada. El indicador “SET” aparece en el visualizador de información del grupo de instrumentos. (Para vehículos equipados con medidor de la pantalla de cristal líquido en color)



NOTA

- Cuando suelte el interruptor SET - (B), la velocidad del vehículo quedará fijada.

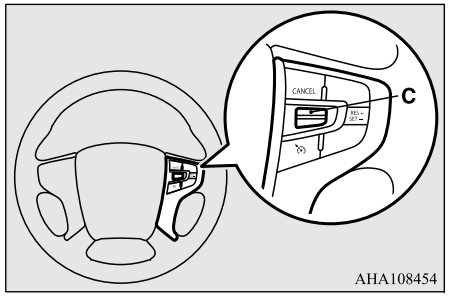
Para aumentar la velocidad fijada

E00609401841

Hay 2 formas de aumentar la velocidad fijada.

Interruptor RES +

Empuje hacia arriba y mantenga el interruptor RES + (C) en esa posición mientras conduce a la velocidad fijada y, a continuación, la velocidad irá aumentando gradualmente.
Suelte el interruptor cuando alcance la velocidad deseada. La nueva velocidad de crucero queda así establecida.



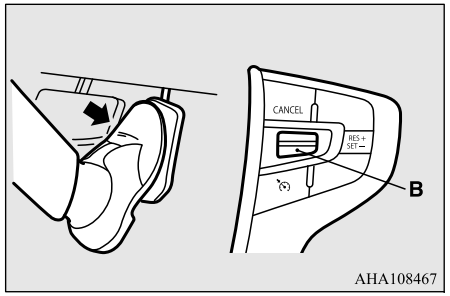
Para aumentar la velocidad en pequeños intervalos, presione hacia arriba el interruptor RES + (C) durante menos de aprox. 1 segundo y suéltelo.

BK0271900ES.book 98 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Cada vez que presione hacia arriba el interruptor RES + (C), el vehículo aumentará la velocidad en 1,6 km/h aproximadamente.

Pedal del acelerador

Mientras conduce a una velocidad fijada, utilice el pedal del acelerador para alcanzar la velocidad deseada y, a continuación, empuje hacia abajo el interruptor SET - (B) y suéltelo momentáneamente para fijar una nueva velocidad de crucero.



AHA108467

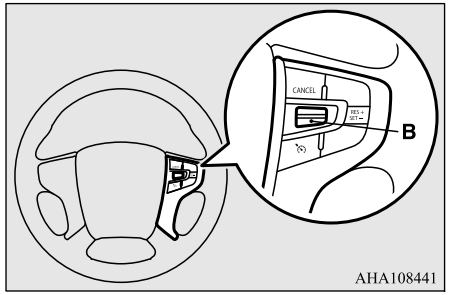
Para disminuir la velocidad fijada

E00609501783

Hay 2 formas de disminuir la velocidad fijada.

Interruptor SET -

Pulse y mantenga pulsado el interruptor SET - (B) mientras conduce a la velocidad fijada y la velocidad disminuirá progresivamente.
Suelte el interruptor cuando alcance la velocidad deseada. La nueva velocidad de crucero queda así establecida.

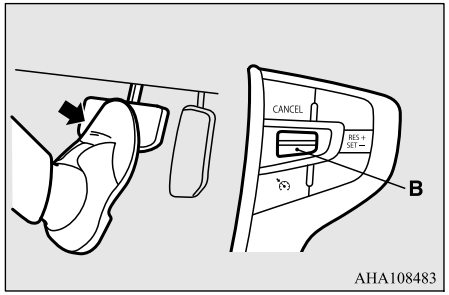


AHA108441

Para disminuir la velocidad en pequeños intervalos, pulse el interruptor SET - (B) durante menos de aproximadamente 1 segundo y suéltelo.
Cada vez que pulse el interruptor SET - (B), el vehículo disminuirá la velocidad en 1,6 km/h aproximadamente.

Pedal del freno

Mientras conduce a una velocidad fijada, utilice el pedal del freno, que desactiva el control de crucero y, a continuación, pulse el interruptor SET - (B) y suéltelo momentáneamente para fijar una nueva velocidad de crucero.



AHA108483

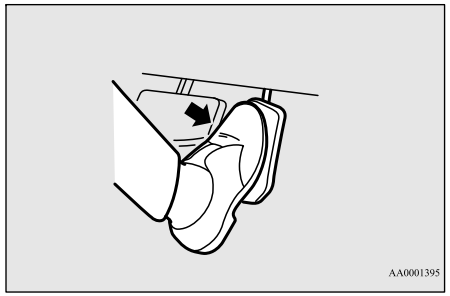
BK0271900ES.book 99 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Para aumentar o disminuir temporalmente la velocidad

E00609601351

Para aumentar temporalmente la velocidad

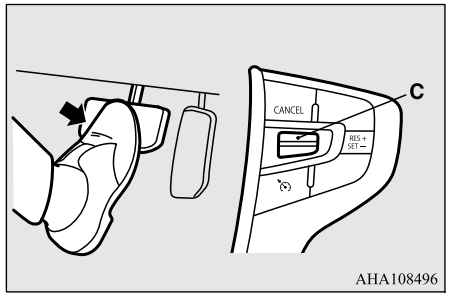
Pise el pedal del acelerador como lo haría normalmente. Cuando suelte el pedal, volverá a la velocidad fijada.


AA0001395

Para disminuir temporalmente la velocidad

Pise el pedal del freno para disminuir la velocidad. Para volver a la velocidad fijada anteriormente, empuje hacia arriba el interruptor RES + (C).

Consulte “Para recuperar la velocidad fijada” en la página 6-100.



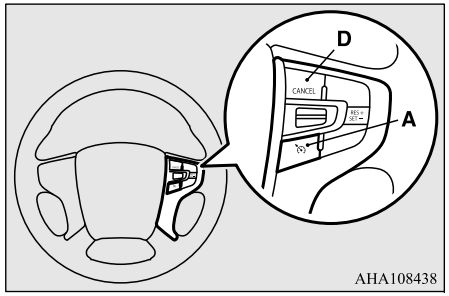
AHA108496

Para desactivar

E00609702652

La conducción con velocidad fijada se puede desactivar de la forma siguiente:

- Pulse el interruptor CRUISE CONTROL ON/OFF (A) (el control de crucero se desactivará).
- Pulse el interruptor CANCEL (D).
- Pise el pedal del freno.



AHA108438

La conducción con velocidad fijada se puede desactivar automáticamente en cualquiera de las formas siguientes.

- Pisando el pedal del embrague (en los vehículos con M/T).
- Cuando la velocidad disminuye al menos 15 Km/h aproximadamente por debajo de la velocidad fijada al subir una pendiente, etc.
- Cuando la velocidad se reduce a aproximadamente 40 Km/h o menos.
- Cuando el control de estabilidad y de tracción activas (ASTC) empieza a funcionar. (si viene equipado)
  Consulte “Control de tracción y de estabilidad activa (ASTC)”, en la página 6-91.

BK0271900ES.book 100 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠ADVERTENCIA

- **En vehículos con A/T, aunque la conducción con velocidad fija se puede desactivar cuando se cambia a la posición “N” (PUNTO MUERTO), nunca coloque la palanca selectora a la posición “N” (PUNTO MUERTO) mientras conduzca. No dispondría del freno motor y podría tener un accidente grave.**

Además, la conducción con velocidad fijada se puede desactivar de la forma siguiente:

- Si la velocidad del motor aumenta y se acerca a la zona roja del cuentarrevoluciones (la parte de color rojo del cuentarrevoluciones).

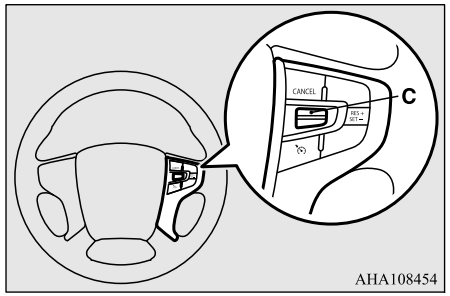
⚠PRECAUCIÓN

- Cuando la conducción con velocidad fija se desactiva automáticamente en cualquier situación aparte de las de la lista anterior, puede haber un funcionamiento defectuoso del sistema.
  Pulse el interruptor ON/OFF para apagar el control de crucero y haga revisar el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Para recuperar la velocidad fijada

E00609801946

Si la conducción a una velocidad fijada está desactivada según lo descrito en “Para desactivar” en la página 6-99, se puede recuperar la velocidad fijada previamente presionando hacia arriba el interruptor RES + (C) mientras conduce a una velocidad de aproximadamente 40 km/h o superior. El indicador “SET” aparece en el visualizador de información del grupo de instrumentos. (Para vehículos equipados con medidor de la pantalla de cristal líquido en color)



Sin embargo, la utilización del interruptor no le permite recuperar la velocidad fijada anteriormente con cualquiera de las condiciones siguientes. En estas circunstancias, repita el procedimiento para fijar la velocidad:

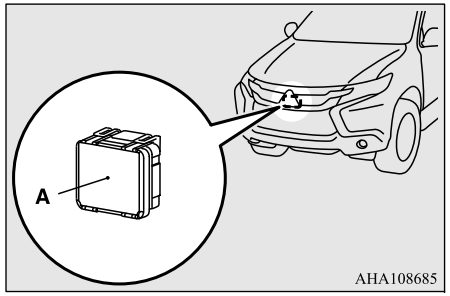
- El interruptor CRUISE CONTROL ON/OFF está pulsado.
- El interruptor de encendido se desactiva o el modo de funcionamiento se coloca en OFF.
- El indicador luminoso se apaga.

Sistema de control de crucero adaptativo (ACC)*

E00634601209

El ACC mantiene una velocidad fijada sin necesidad de utilizar el pedal del acelerador. Utilizando un sensor (A), el sistema mide también la velocidad relativa y la distancia entre su vehículo y el vehículo que le precede, y mantiene una velocidad de seguimiento fija entre su vehículo y el vehículo que le precede desacelerando automáticamente su vehículo si se acerca demasiado.
El ACC es un sistema de asistencia al conductor que le ayuda a circular con comodidad en una autopista. Las luces de freno se iluminan durante el frenado automático.
Si lo desea, es posible seleccionar también un control de crucero sin intervención del control de la distancia de seguimiento.

BK0271900ES.book 101 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



⚠ADVERTENCIA

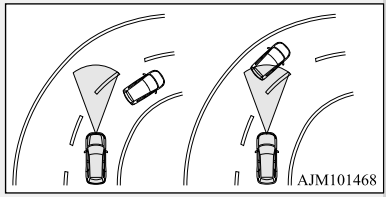
- **El conductor es responsable de circular de forma segura.**
  Incluso si se está utilizando el ACC, siempre debe tener en cuenta las circunstancias que le rodean y procurar conducir con seguridad.

⚠ADVERTENCIA

- **No base su conducción únicamente en el ACC. El ACC es un sistema de asistencia al conductor.**
  El ACC no es un sistema para evitar las colisiones ni un sistema de conducción automática. El sistema no está pensado para compensar la pérdida de atención hacia delante del conductor durante la conducción debido a una distracción o falta de atención ni para compensar una pérdida de visibilidad a causa de la lluvia o niebla.
  No se trata de un sistema que reemplace una conducción segura y precavida. Esté siempre preparado para aplicar los frenos de forma manual.
- **El sistema puede que no detecte correctamente la situación real en función del tipo de vehículo que lo precede y sus condiciones, las condiciones meteorológicas y el estado de la carretera.**
  Adicionalmente, es posible que el sistema no pueda desacelerar lo suficiente si el vehículo que lo precede aplica los frenos inesperadamente o si otro vehículo aparece en su camino, si su vehículo se aproxima al vehículo que lo precede.
  Un uso inadecuado de este sistema o la pérdida de atención frontal por confiar en exceso en el sistema ACC, podría causar un accidente grave.

⚠PRECAUCIÓN

- En las siguientes situaciones, puede que el sistema sea momentáneamente incapaz de detectar un vehículo delante o que se activen las funciones de control y alarma al detectarse un objeto diferente a un vehículo delante.
  - Al conducir en tramos de carreteras con curvas, incluida la entrada/salida de los mismos, o al desplazarse por un carril cerrado en una zona de obras o una zona similar.

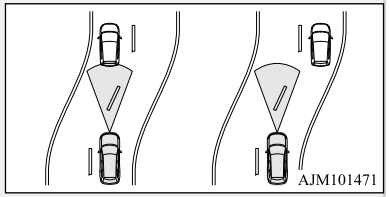


  - Cuando la posición del vehículo en un carril es inestable, con frecuencia se dirige a la derecha y a la izquierda, o el vehículo se desplaza de forma inestable debido a un accidente de tráfico, problemas con ciertos vehículos, etc.

BK0271900ES.book 102 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Al conducir por la carretera y el vehículo que le precede realiza un desplazamiento transversal respecto a su vehículo.



- No utilice nunca el ACC en las siguientes situaciones. De no seguirse esta instrucción, podría producirse un accidente.
  - En carreteras con mucho tráfico, incluidas aquellas con muchas curvas o curvas con pendientes
  - En carreteras con superficies resbaladizas como, por ejemplo, carreteras heladas, cubiertas de nieve y suciedad
  - En condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.)
  - En pendientes descendentes pronunciadas
  - En carreteras con pendientes ascendentes o descendentes pronunciadas o con numerosos cambios en la inclinación
  - En situaciones en las que el tráfico requiera una aceleración y desaceleración frecuente
  - Cuando la alarma de proximidad suene con frecuencia
  - Cuando su vehículo esté siendo remolcado o su vehículo remolque a otro.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando su vehículo esté colocado sobre un banco dinamométrico o sobre rodillos libres.
- Cuando la presión de aire de los neumáticos no es la correcta.
- Cuando se coloca un neumático de repuesto en caso de emergencia.
- Cuando se está utilizando un dispositivo de tracción para la nieve (cadenas para neumáticos).

- Asegúrese de adoptar las siguientes precauciones para mantener el sistema en unas condiciones de funcionamiento apropiadas.
  Un manejo incorrecto de los componentes del sistema puede dar como resultado un rendimiento limitado del sensor.
  - Evite los impactos fuertes en el sensor y no obstaculice ni retire los tornillos de montaje del sensor.
  - El emblema y el sensor se deben mantener limpios.
  - No cubra la zona del vehículo donde está montado el sensor o el emblema del parachoques delantero con una pegatina u objeto como, por ejemplo, una rejilla, etc.
  - El emblema no se debe modificar ni pintar.
  - Evite utilizar neumáticos de un tipo diferente al especificado y mantenga unificado el desgaste de los neumáticos.
  - No modifique la suspensión de su vehículo.

⚠PRECAUCIÓN

- Si el emblema o el sensor se deforman debido a un accidente, no utilice el ACC y póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Cuando el ACC no detecta ningún vehículo delante dentro de la distancia fijada

E00638100045

Su vehículo se desplaza a una velocidad fijada por usted.
Es posible fijar la velocidad entre aproximadamente 40 y 150 km/h.

NOTA

- Si la velocidad del vehículo supera la velocidad fijada en una pendiente descendente, el sistema aplica automáticamente el freno para mantener la velocidad del vehículo.
- Si se pisa el pedal del freno mientras el freno automático está aplicado, el pedal del freno se nota sólidamente, pero esto es normal. Al pisar todavía más el pedal, se obtiene una fuerza de frenado superior.
- Se oye un ruido mientras se aplica el freno automático, pero se trata del control del freno. Esto no indica una avería.

BK0271900ES.book 103 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Cuando el ACC detecta un vehículo delante dentro de la distancia fijada

E00638000187

El ACC controla que se mantenga una distancia de seguimiento (intervalo de tiempo) que se corresponda con la velocidad del vehículo entre su vehículo y el vehículo que lo precede activando al mismo tiempo los frenos si es necesario.



Si el vehículo que lo precede se detiene, el ACC reacciona deteniendo su vehículo.
Pise el pedal del freno en cuanto el vehículo se detenga.



NOTA

- Si no pisa el pedal del freno en los 1,5 segundos siguientes después de una parada automática, se le avisa de la cancelación automática del ACC mediante un avisador acústico y el mensaje en el visualizador, y el ACC cambia al ‘estado de espera’.
  El vehículo comenzará a desplazarse entonces a medida que se liberen los frenos.
- Si la palanca de los intermitentes se acciona mientras está activo el ACC, el sistema puede acelerar el vehículo para ayudarle a adelantar al vehículo situado por delante, lo cual reducirá la distancia entre su vehículo y el vehículo situado delante del suyo. (Esta función se activa aunque el sistema de aviso de puntos ciegos le alerte de que otro vehículo se está aproximando a su vehículo).

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca abandone el vehículo durante el frenado mediante el freno automático.

Cuando el ACC ya no detecta ningún vehículo que lo precede, suena un avisador acústico y el símbolo de un vehículo desplazándose delante desaparece de la pantalla. El vehículo acelera lentamente para recuperar la velocidad fijada y continúa desplazándose a dicha velocidad.



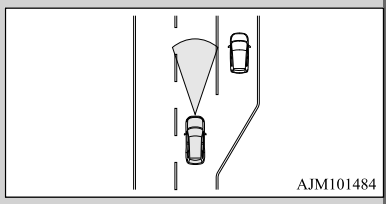
⚠ADVERTENCIA

- **El vehículo puede acelerar hasta la velocidad fijada en las situaciones siguientes. Si es necesario, aplique el freno para reducir la velocidad.**

BK0271900ES.book 104 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

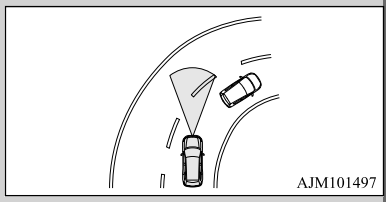
⚠ADVERTENCIA

• Cuando su vehículo ya no sigue al vehículo que lo precede, por ejemplo, en la salida de una autopista o cuando su vehículo o el vehículo que lo precede cambia de carril.



AJM101484

• Cuando se conduce por una curva.



AJM101497

● Si el vehículo que lo precede gira o cambia de carril y otro vehículo que está detenido está ubicado delante de ese vehículo, el ACC no activará el control de desaceleración para el vehículo detenido.

Alarma de proximidad

E00634701196

Mientras el ACC está activo, si su vehículo se aproxima demasiado al vehículo que lo precede porque el ACC no permite una desaceleración adecuada, en el caso de que se produzca una desaceleración rápida del vehículo que lo precede o de que un vehículo aparezca delante del suyo, el ACC emitirá un aviso mediante la activación del avisador acústico y la visualización de un mensaje.
En este caso, aumente la distancia de seguimiento pisando el pedal del freno o realizando otro control de desaceleración.



⚠PRECAUCIÓN

● Cuando no utilice el ACC, desactive el sistema para evitar accionarlo por equivocación y provocar un accidente inesperado.
● No accione nunca el ACC desde el exterior del vehículo.
● En la siguiente situación, no se realiza ningún control ni se emite ninguna advertencia.
  • Un objeto que no sea un vehículo como, por ejemplo, un peatón.
  • Un vehículo que está parado o que se mueve a una velocidad muy baja.

⚠PRECAUCIÓN

• Cuando se produce cualquier anomalía en el sistema (cuando el ACC detecta una anomalía, aparece un mensaje en el que se indica “ACC SERVICE REQUIRED” (Se precisa reparar el ACC)).
• Cuando el sistema no está disponible temporalmente, se muestra el mensaje “ACC TEMPORARILY NOT AVAILABLE” (ACC no disponible temporalmente).
• Si el sensor no está limpio, se muestra el mensaje “ACC/FCM RADAR BLOCKED” (Radar del ACC/FCM bloqueado).

● El ACC puede que no sea capaz de mantener la velocidad fijada o la distancia hasta el vehículo que lo precede y puede que no advierta al conductor si el sistema no puede detectar adecuadamente el vehículo que lo precede en los casos siguientes, incluso si el sistema de aviso de puntos ciegos o el sistema de sensores le están alertando.
  En estos casos, el sistema puede acelerar o desacelerar el vehículo accidentalmente. Asegúrese de confirmar la seguridad pisando el pedal del freno si fuera necesario.
  • Cuando un vehículo aparece muy cerca de repente delante del suyo.
  • Cuando el vehículo que lo precede, se desplaza a la izquierda o a la derecha.
  • Cuando el vehículo que lo precede, está remolcando un remolque.
  • El vehículo que lo precede se desplaza a una velocidad muy inferior en comparación con el suyo.

BK0271900ES.book 105 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- El vehículo que lo precede es una motocicleta o bicicleta.
- Un camión de carga que no está transportando un contenedor.
- El vehículo lleva una carga que sobresale de la baca.
- La altura del vehículo es baja.
- La distancia al suelo del vehículo es extremadamente elevada.
- Cuando se asciende o desciende de forma continuada por una pendiente muy acusada.
- Cuando se conduce por una superficie irregular o desigual.
- Cuando lleve cargas muy pesadas en los asientos traseros o en la zona de equipajes*.
- Cuando el motor resulta difícil de arrancar.
- Al conducir en tramos de carreteras con curvas, incluida la entrada/salida de los mismos, o al desplazarse por un carril cerrado en una zona de obras o una zona similar.
- Cuando el emblema y el sensor están sucios o se puede haber adherido nieve y hielo*.
- Cuando el vehículo que lo precede o un vehículo que viene en sentido contrario levanta agua, nieve o arena de la carretera*.
- Cuando conduzca en una carretera rodeada por un muro elevado, etc.*
- Cuando se conduce por un túnel*.
- En condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.)*

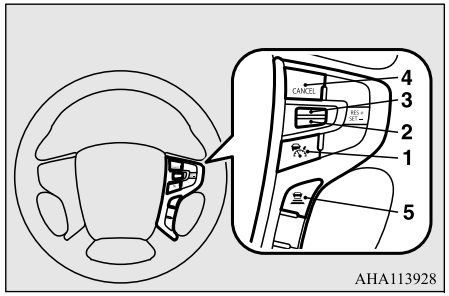
⚠PRECAUCIÓN

- Una onda electromagnética extremadamente fuerte se recibe de fuentes como un equipo de radio ilegal, una chispa de un cable o una estación de radar*.

*: Después de que el control del ACC se haya cancelado automáticamente porque el sistema determina que su rendimiento ha descendido, el ACC no funcionará temporalmente debido a las siguientes situaciones y se informará al conductor mediante un avisador acústico y una indicación. Cuando el ACC se encuentra en el estado en el que puede funcionar, se cancela la indicación.
Si las indicaciones no se cancelan, existe la posibilidad de que se haya producido una anomalía en el sistema.
Póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Interruptor del control de crucero

E00634801067



1- Interruptor “ACC ON/OFF”
Se usa para encender y apagar el ACC o la función de control de crucero.

2- Interruptor “SET -”
Se usa para establecer una velocidad fijada y reducir la velocidad fijada.

3- Interruptor “RES +”
Se usa para que el ACC funcione a la velocidad fijada originalmente y también para incrementar la velocidad fijada.

4- Interruptor “CANCEL”
Se usa para cancelar la función de control del ACC o de control de crucero.

5- Interruptor de distancia ACC
Se usa para cambiar el ajuste de la distancia de seguimiento entre su vehículo y el vehículo que lo precede.

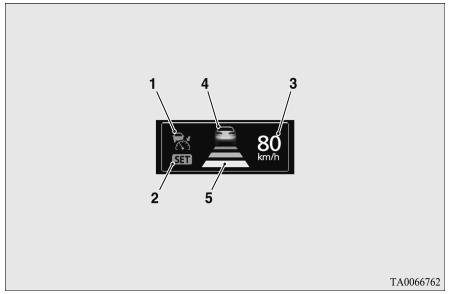
BK0271900ES.book 106 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Accione los interruptores individuales correctamente uno tras otro.
  ACC se puede desactivar o su función de control se puede cancelar si se pulsan dos o más interruptores al mismo tiempo.

Pantalla de ayuda a la conducción

E00634901055



1- **Indicador ACC:**
Indica que el ACC está en ON.

2- **Indicador del estado de control:**
Indica que el ACC está activado.

3- **Velocidad fijada:**
Indica la velocidad objetivo.

4- **Símbolo de vehículos delante:**
Se enciende cuando el radar detecta un vehículo que lo precede. Dos tipos de indicación: “En espera” y “Activo”

Visualizador	Estado	
	En espera	Activo
Vehículo delante detectado		

5-Símbolo del ajuste de la distancia de seguimiento:
Indica la distancia de seguimiento fijada. Dos tipos de indicación: “En espera” y “Activo”

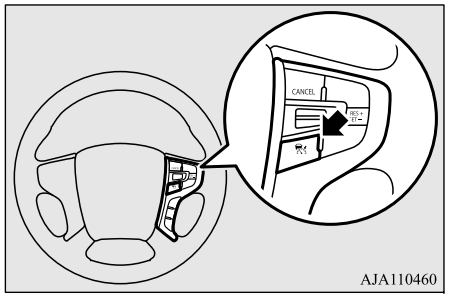
Símbolo del ajuste de la distancia de seguimiento	Estado	
	En espera	Activo
Larga		
Intermedia		
Corta		

Cómo usar el ACC

E00635001415

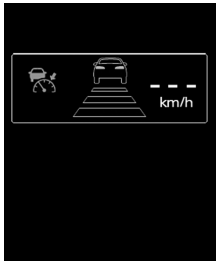
Para iniciar el sistema (colóquelo en ‘estado de espera’)

Con el modo de funcionamiento en “ON”, pulse brevemente el interruptor “ACC ON/OFF” para activar el ACC.



BK0271900ES.book 107 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

La visualización en la pantalla de información del visualizador de información múltiple cambiará para mostrar la información sobre el ACC.
Cuando el sistema ACC está activado, se coloca en el ‘estado de espera’ en el cual no se inicia ninguna función de control.

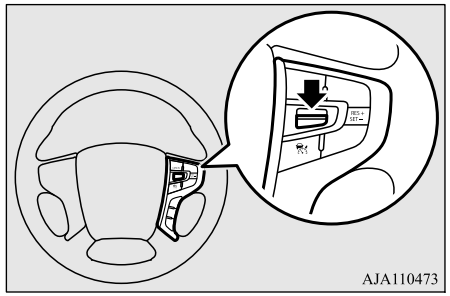


NOTA

- Incluso si el ACC está en el estado activado cuando el modo de funcionamiento se encuentra en “OFF”, el sistema no se activa automáticamente cuando el modo de funcionamiento se coloque en “ON” la próxima vez.

Para activar el control del ACC

Con el ACC activado (en el ‘estado de espera’), empuje hacia abajo el interruptor “SET -” mientras conduce.
Cuando alcance la velocidad deseada, suelte el interruptor “SET -”; a continuación, se fija esta velocidad y el ACC inicia el control de velocidad a la velocidad fijada.



La velocidad fijada se indica en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.
El ACC puede seleccionarse aproximadamente a partir de los 40 km/h hasta los 150 km/h.
Puede configurar e iniciar el control de velocidad cuando conduzca a una velocidad de entre aproximadamente 10 y 40 km/h, mientras se detecta un vehículo que lo precede. En este caso, la velocidad objetivo se establece en 40 km/h.
No es posible ajustar el ACC a ninguna velocidad fuera de este intervalo.
Cuando se inicializa el ACC, el indicador luminoso “SET” se enciende en la pantalla. Al mismo tiempo, el visualizador que muestra el ajuste de la distancia de seguimiento y el símbolo del vehículo que lo precede (solo cuando el ACC detecta un vehículo que lo precede) cambia al visualizador de modo de control.



BK0271900ES.book 108 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- El ACC no se puede ajustar cuando se produce alguna de las situaciones siguientes. Se le advierte de este estado mediante un avisador acústico que emite un sonido.
  - Cuando la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 10 km/h o 150 km/h o superior.
  - Cuando el vehículo circula a una velocidad de entre aproximadamente 10 y 40 km/h y el ACC no detecta a ningún vehículo que lo preceda.
  - Cuando el ASTC está en el estado OFF.
  - Cuando el ABS, ASTC, TCL o FCM están en funcionamiento.
  - Cuando la palanca selectora se encuentra en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), en la posición “R” (MARCHA ATRÁS), o en la posición “N” (PUNTO MUERTO).
  - Mientras se pisa el pedal del freno.
  - Cuando está aplicado el freno de estacionamiento.
  - Cuando el sistema determina que su rendimiento se ha visto degradado debido a contaminantes adheridos al sensor o por interferencias debidas a ondas electromagnéticas fuertes de una fuente como un equipo de radio ilegal, una chispa de un cable o una estación de radar.
  - Cuando se produce cualquier anomalía en el sistema.
  - El motor no está en marcha.
  - El tiempo transcurrido después del arranque del motor es inferior a 2 segundos.

NOTA

- El selector de modo de tracción del Super Select 4WD II está en la posición “4HLc” o “4LLc” (si el vehículo cuenta con este sistema).
- El bloqueo del diferencial trasero está activado.
- El control de descenso en pendientes está funcionando (si el vehículo cuenta con este sistema).
  Ejemplo: Cuando el selector de modo de tracción del Super Select 4WD II está en la posición “4HLc” o “4LLc”.



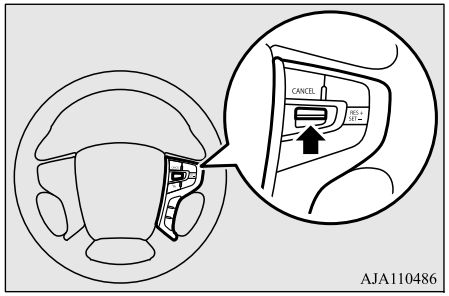
- El ACC no se puede ajustar mientras se cambia el selector de modo de tracción del Super Select 4WD II.
  Se le advierte de este estado mediante un avisador acústico que emite un sonido.

Para aumentar la velocidad fijada

Hay dos formas de aumentar la velocidad fijada.

Mediante la utilización del interruptor “RES+”:

La velocidad fijada se incrementa en 1 km/h cada vez que empuja hacia arriba el interruptor “RES +” mientras el control del ACC está funcionando. Si sigue empujando el interruptor hacia arriba, la velocidad fijada aumenta en incrementos de 5 km/h.



NOTA

- Existe un determinado lapso de tiempo entre el ajuste a una nueva velocidad y la aceleración real a esa velocidad.
- La operación para fijar la velocidad es posible incluso si hay un vehículo que lo precede. En este caso, sin embargo, solo se incrementa la velocidad fijada sin que tenga lugar la aceleración real.

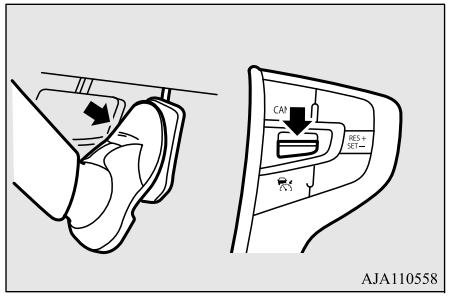
BK0271900ES.book 109 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- La velocidad fijada se debe establecer de acuerdo con la situación.

Mediante la utilización del pedal del acelerador:

Cuando se pisa el pedal del acelerador mientras conduce con el control del ACC en funcionamiento, puede acelerar el vehículo de forma temporal, superando la velocidad fijada actualmente.
En el punto en que la velocidad fijada aumenta a la velocidad deseada, empuje hacia abajo y suelte el interruptor “SET -”; a continuación, se establece la nueva velocidad en el sistema.



AJA110558

⚠PRECAUCIÓN

- Las funciones como el control del frenado y la alarma de proximidad del ACC no se activarán mientras se esté pisando el pedal del acelerador.

NOTA

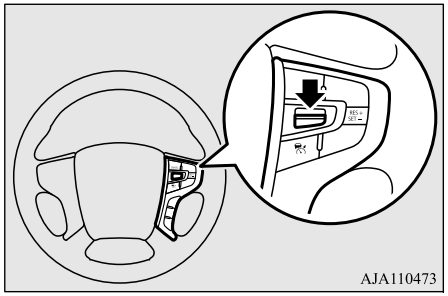
- La indicación de la velocidad fijada en el visualizador cambia a “---” cuando se pisa el pedal del acelerador.
- El control del ACC en la velocidad original fijada reanuda su funcionamiento tan pronto como se libera el pedal del acelerador. En determinadas condiciones, sin embargo, las funciones del control del frenado y de la alarma del ACC puede que no se activen durante un breve período de tiempo después de liberar el pedal del acelerador.
- El ajuste de la velocidad fijada no es posible mientras se pisa el pedal del acelerador.

Para disminuir la velocidad fijada

Hay dos formas de disminuir la velocidad fijada.

Mediante la utilización del interruptor “SET -”:

La velocidad fijada disminuye en 1 km/h cada vez que empuja hacia abajo el interruptor “SET -” mientras el control del ACC está funcionando. Si sigue empujando el interruptor hacia abajo, la velocidad fijada se reduce en incrementos de 5 km/h.


AJA110473

NOTA

- Existe un determinado lapso de tiempo entre el ajuste a una nueva velocidad y la desaceleración real a esa velocidad.
- Si hay un vehículo que lo precede y su vehículo lo sigue a una velocidad inferior a la velocidad fijada, solo se reduce la velocidad fijada sin que tenga lugar ninguna desaceleración real.

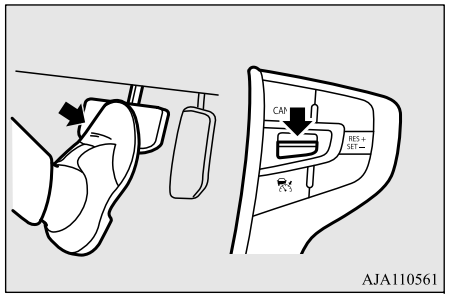
BK0271900ES.book 110 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- La velocidad fijada se debe establecer de acuerdo con la situación.

Mediante la utilización del pedal del freno:

Si pisa el pedal del freno mientras el control del ACC está en funcionamiento, el control se cancela, permitiéndole desacelerar el vehículo.
En el punto en que el vehículo reduce su velocidad hasta la velocidad deseada, empuje hacia abajo el interruptor “SET -”; a continuación, se establece la nueva velocidad en el sistema.



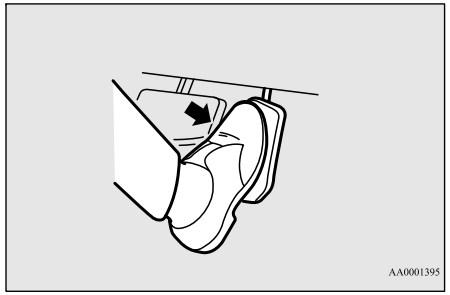
AJA110561

NOTA

- El control del ACC se cancela si pisa el pedal del freno y el control del ACC no se reanuda incluso cuando libera el pedal.

Para acelerar temporalmente la velocidad del vehículo

Para acelerar temporalmente la velocidad del vehículo, pise simplemente el pedal del acelerador.


AA0001395

⚠PRECAUCIÓN

- Las funciones como el control del frenado y la alarma de proximidad del ACC no se activarán mientras se esté pisando el pedal del acelerador.
- La velocidad fijada se debe establecer de acuerdo con la situación.

NOTA

- La indicación de la velocidad fijada en el visualizador cambia a “---” cuando se pisa el pedal del acelerador.

NOTA

- En determinadas condiciones, las funciones del control del frenado y de la alarma del ACC puede que no funcionen durante un breve período de tiempo después de liberar el pedal del acelerador.
- El ajuste de la velocidad fijada no es posible mientras se pisa el pedal del acelerador.

Para desactivar el control del ACC

E00638200280

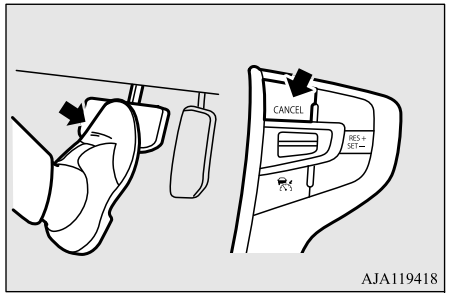
Para cancelar el control del ACC

Puede cancelar el control del ACC mediante la utilización de uno de los métodos siguientes.

BK0271900ES.book 111 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Cuando se cancela el control, el sistema se coloca en el “estado de espera”. Si se cumplen las condiciones para activar el control, puede hacer que el sistema reinicie el control mediante la utilización del interruptor “SET -” o “RES +”.

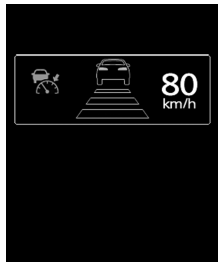
- Pulse el interruptor “CANCEL”.
- Pise el pedal del freno.



NOTA

- También puede cancelar el control del ACC mediante la pulsación del interruptor “ACC ON/OFF”. Si se pulsa este interruptor, el ACC se desactiva.

Cuando el sistema cambia al “estado de espera” como resultado de la cancelación del control del ACC, se apaga el indicador “SET”. Al mismo tiempo, el visualizador del ajuste de la distancia de seguimiento y el símbolo del vehículo que lo precede (solo cuando el ACC detecta un vehículo) cambia al modo de espera en el visualizador.



El control del ACC se cancela automáticamente y el ACC se coloca en el “estado de espera” en cualquiera de las situaciones que se enumeran a continuación; se advierte al conductor de este estado mediante la activación de un avisador acústico y la aparición de un mensaje en el visualizador. Si se cumplen las condiciones para reanudar el control, puede hacer que el sistema reinicie el control mediante la utilización del interruptor “SET -” o “RES +”.



- Cuando su vehículo se detiene mientras el vehículo que lo precede se para.
- Cuando el ASTC está desactivado.
- Cuando el ABS, el ASTC o el TCL está en funcionamiento.
- Cuando está aplicado el freno de estacionamiento.
- Cuando la palanca selectora se encuentra en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), en la posición “R” (MARCHA ATRÁS), o en la posición “N” (PUNTO MUERTO).

BK0271900ES.book 112 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

- El motor se detiene durante la conducción.
- El selector del modo de tracción del Super Select 4WD II está en la posición “4HLc” o “4LLc” (si el vehículo cuenta con este sistema).
- El bloqueo del diferencial trasero está activado.
- El control de descenso en pendientes está funcionando (si el vehículo cuenta con este sistema).
- La velocidad del vehículo alcanza aproximadamente los 160 km/h o más.
- El ACC ya no detecta el vehículo situado delante cuando su vehículo está cerca del vehículo que lo precede.
- Interferencia por una onda electromagnética de fuentes como un equipo de radio ilegal, una chispa de un cable o una estación de radar.
- El FCM se activa. (En este caso, no aparece el mensaje “ACC CANCELADO”).

⚠ADVERTENCIA

- **Aunque la conducción con la velocidad fijada se puede desactivar cuando se cambia a la posición “N” (PUNTO MUERTO), nunca desplace la palanca selectora a la posición “N” (PUNTO MUERTO) durante el frenado del motor, ya que podría causar un grave accidente.**

NOTA

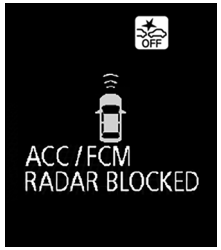
- El control de ACC también se cancelará mientras se cambia el selector del modo de tracción del Super Select 4WD II.

Cuando el sistema ACC determina que su rendimiento se ha visto degradado, suena una señal acústica y se muestra un mensaje en el visualizador de información múltiple.



Por ejemplo: El sistema de frenos se sobrecalienta debido a un control constante del frenado en una pendiente de bajada larga.

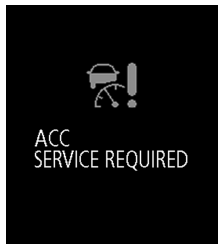
Si el visualizador sigue mostrando el mensaje, existe la posibilidad de que el ACC tenga una avería. Póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.



- En condiciones meteorológicas adversas, como lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.
- Objetos extraños, como suciedad, nieve o hielo, adheridos a la superficie del sensor.
- Un vehículo por delante del suyo o un vehículo que se acerca salpica agua, nieve o suciedad.
- Conducción por una carretera poco transitada, con pocos vehículos y obstáculos por delante.

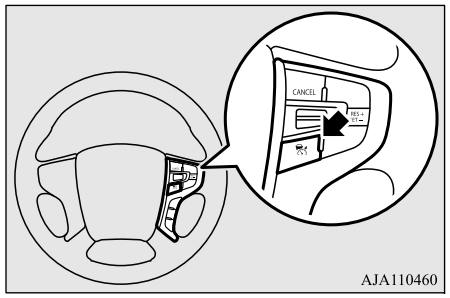
Cuando el sistema ACC detecta una anomalía en el sistema, se apaga, suena una señal acústica y se muestra un mensaje en el visualizador de información múltiple. Si el mensaje sigue mostrándose después de colocar el modo de funcionamiento en la posición “OFF” y, a continuación, se coloca de nuevo en la posición “ON”, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

BK0271900ES.book 113 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



Para desactivar el ACC

Pulse el interruptor “ACC ON/OFF” cuando el ACC esté en el “estado ON” para desactivar el ACC.



AJA110460

NOTA

- Pulsar el interruptor desactiva el ACC incluso si está operativo.
- La velocidad fijada se cancela cuando se desactiva el ACC o cuando el modo de funcionamiento se establece en “OFF”.

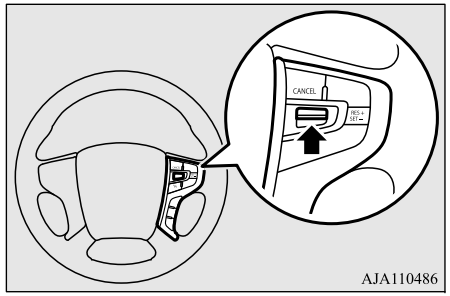
NOTA

- Incluso si el ACC está en el “estado ON” cuando el modo de funcionamiento se encuentra en “OFF”, el sistema se coloca en el “estado OFF” cuando el modo de funcionamiento se establezca en “ON” la próxima vez.

Para reanudar el control

E00638300063

Después de cancelar el control ACC (es decir, colocar el sistema en el “estado de espera”) mediante la pulsación del interruptor “CANCEL” o pisar el pedal del freno, puede reanudar el control del ACC a la velocidad fijada originalmente si empuja hacia arriba el interruptor “RES +”.



AJA110486

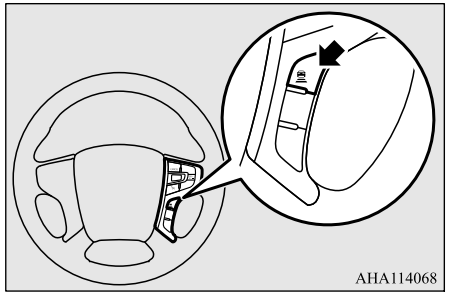
NOTA

- Las condiciones que se deben cumplir antes de que se puede reanudar el control del ACC son las mismas que para el inicio del control del ACC.

Para cambiar el ajuste de la distancia de seguimiento

E00638400051

Cada vez que pulsa el interruptor de ajuste de la distancia de seguimiento, el ajuste cambia de forma secuencial a través de estas tres opciones “Long”, “Middle” y “Short”, volviendo a “Long” después de “Short”. Incluso después de desactivar el ACC o colocar el modo de funcionamiento en “OFF”, el sistema retiene el último ajuste de distancia seleccionado en la memoria.


AHA114068

BK0271900ES.book 114 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- La distancia de seguimiento varía en función de la velocidad; como más elevada es la velocidad fijada, más aumenta la distancia de seguimiento.

Ajuste de la distancia de seguimiento: “Long”



Ajuste de la distancia de seguimiento: “Middle”



Ajuste de la distancia de seguimiento: “Short”



Para activar el control de crucero (control de velocidad automático)

E00638500081

Si mantiene pulsado el interruptor “ACC ON/OFF” con el modo de funcionamiento en “ON” y el ACC en el “estado OFF”, se activa el control de crucero. La pantalla de información del visualizador de información múltiple cambia entonces a la pantalla de control de crucero y al mismo tiempo se activa un avisador acústico.

El control de crucero se desactiva si ajusta el modo de funcionamiento en “OFF”.

→ Control de crucero (sistema automático de control de velocidad) P.6-95



⚠PRECAUCIÓN

- El control de crucero (sistema automático de control de velocidad del vehículo) no advierte mediante una alarma de proximidad y la distancia de control entre los vehículos y el que lo precede.

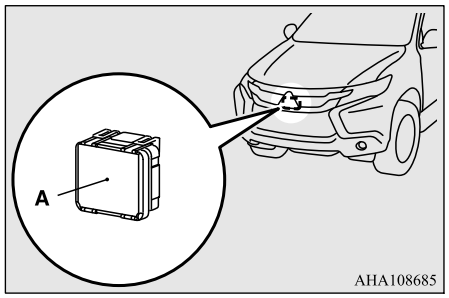
Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM)*

E00635101113

El FCM utiliza un sensor (A) para determinar la distancia hasta un vehículo que se encuentre delante en el mismo carril y su velocidad en relación a la de su vehículo. Si el sistema considera que existe el riesgo de que su vehículo choque contra otro vehículo prácticamente en línea recta desde detrás, emite alarmas visuales y acústicas (función de advertencia de colisión frontal), aumenta la presión del líquido de frenos (función de prellenado de los frenos del FCM), proporciona los avisos con el frenado corto automático (aviso del FCM) y proporciona asistencia a la fuerza de frenado al pisar el pedal del freno (función de asistencia al freno del FCM) para evitar una colisión frontal.

Cuando aumenta el riesgo de colisión, el sistema hace que los frenos funcionen moderadamente para alentarle a aplicarlos. Si el sistema considera que es posible que se produzca una colisión de forma inminente, se inicia el frenado automático de emergencia para minimizar los daños ocasionados por la colisión o para evitarla (función de frenado del FCM).

Las luces de freno se iluminan durante el frenado automático.



BK0271900ES.book 115 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠ADVERTENCIA

- **El conductor es responsable de circular de forma segura.**
  El FCM es el sistema que se encarga de mitigar los daños causados por una colisión o de evitar las colisiones en la medida de lo posible.
  El sistema no está pensado para compensar la pérdida de atención hacia delante del conductor durante la conducción debido a una distracción o falta de atención ni para compensar una pérdida de visibilidad a causa de la lluvia o niebla.
  No se trata de un sistema que reemplace una conducción segura y precavida. Esté siempre preparado para aplicar los frenos de forma manual.
- **El FCM sirve para evitar las colisiones frontales en la medida de lo posible. No obstante, la efectividad de funcionamiento de la misma depende de diferentes situaciones y condiciones como, por ejemplo, las condiciones de conducción, el estado de la carretera, las operaciones de dirección, aceleración y frenado, de modo que la efectividad de esta función no es siempre igual.**
  Si su vehículo corre el riesgo de chocar, tome todas las acciones necesarias para evitar la colisión, como pisar el pedal del freno con fuerza, independientemente de que el sistema esté activado o no.

Función de advertencia de colisión frontal

E00635401103

Si el sistema detecta que existe el riesgo de que su vehículo choque con el vehículo que le precede, esta función le advierte del peligro potencial con alarmas visuales y acústicas.
Cuando se activa esta función, suena un avisador acústico y, al mismo tiempo, aparece el mensaje “BRAKE!” (FRENE) en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.



⚠PRECAUCIÓN

- Esta función no se activa cuando el vehículo que le precede se desplaza mucho más despacio que su vehículo.
- En determinadas situaciones, la alarma acústica puede que no funcione o que casi no se oiga. No confíe en exceso en el sistema; si su vehículo corre el riesgo de chocar, tome todas las acciones necesarias para evitar la colisión, como pisar el pedal del freno con fuerza, independientemente de que el sistema esté activado o no.

Función de prellenado del freno FCM

E00635200016

Si el sistema detecta que existe el riesgo de que su vehículo colisione con el vehículo que le precede, esta función realiza el prellenado de la línea del freno con líquido de frenos adicional para permitir que respondan antes al accionamiento del pedal del freno.

Función de frenado de aviso del FCM

E00643300045

Si el sistema considera que existe el riesgo de que su vehículo colisione con el vehículo que le precede, el sistema de frenado automático se accionará de forma moderada durante un tiempo breve para avisar al conductor.

Función de asistencia al freno FCM

E00635301056

Si el sistema estima que existe el riesgo de que su vehículo sufra una colisión frontal con otro vehículo y que no se ha pisado el pedal del freno lo suficiente, esta función proporciona una mayor fuerza de frenado de forma automática.

BK0271900ES.book 116 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- La función de asistencia al freno puede que no se active al accionar el pedal del freno de determinadas maneras.
  No confíe en exceso en el sistema; si su vehículo corre el riesgo de chocar, tome todas las acciones necesarias para evitar la colisión, como pisar el pedal del freno con fuerza, independientemente de que el sistema esté activado o no.

Función de frenado del FCM

E00635501348

Si el sistema considera que existe un riesgo elevado de que su vehículo choque con el vehículo que le precede, esta función acciona los frenos moderadamente de forma automática para alentarle a aplicarlos.
Si el sistema considera que una colisión es inevitable, inicia el control de frenado de emergencia para minimizar los daños ocasionados por la colisión o, si la situación lo permite, para evitar la colisión.
Cuando se acciona el control de frenado de emergencia, se le advierte del riesgo mediante alarmas visuales y acústicas como, por ejemplo, la función de advertencia de colisión frontal.
Una vez aplicado el frenado de emergencia, se le advierte de ello mediante un mensaje en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.



⚠PRECAUCIÓN

- No utilice el FCM como si se tratase de un freno normal.

⚠PRECAUCIÓN

- Después de que su vehículo se haya detenido tras la activación del FCM, se libera el frenado automático. Debido a que el vehículo comenzará entonces a desplazarse, asegúrese de pisar el pedal del freno para mantener el vehículo detenido.
- Al aplicar el freno durante el frenado automático, sentirá que el pedal está duro. Esto no es una situación anómala. Puede aplicar más presión al pedal para ayudarle a frenar.
- En las situaciones siguientes, el sistema no ejercerá control ni emitirá una alarma.
  - El vehículo que le precede se desplaza a una velocidad muy inferior a la velocidad de su vehículo.
  - Cuando un vehículo muy cerca aparece de repente delante del suyo.
  - Cuando la distancia con el vehículo que le precede es extremadamente reducida.
  - Hacia un vehículo que circula en sentido contrario.
  - Cuando la velocidad de su vehículo es mucho más reducida.
  - Cuando la palanca selectora se encuentra en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o en la posición “R” (MARCHA ATRÁS). (A/T)
  - La palanca de cambio está en la posición “R” (Marcha atrás). (M/T)

BK0271900ES.book 117 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando el sistema está defectuoso (si el sistema detecta automáticamente cualquier fallo), se muestra el mensaje “FCM SERVICE REQUIRED” (Se precisa reparar el FCM) y el indicador “FCM OFF” se ilumina en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.
  Si el mensaje sigue mostrándose después de colocar el modo de funcionamiento en la posición “OFF” y, a continuación, se coloca de nuevo en la posición “ON”, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.



⚠PRECAUCIÓN

- Si el sistema no está disponible temporalmente, se mostrará el mensaje “FCM TEMPORARILY NOT AVAILABLE” (FCM no disponible temporalmente) y el indicador se iluminará en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

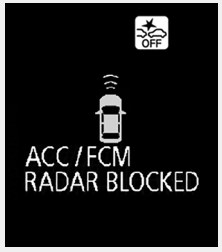


⚠PRECAUCIÓN

- Si el sensor no está limpio, se mostrará el mensaje “FCM RADAR BLOCKED” (Radar del FCM bloqueado) o el mensaje “ACC/FCM RADER BLOCKED” (Radar del ACC/FCM bloqueado) y el indicador se iluminará en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.
  Tipo 1



  Tipo 2



- La función de frenado no funcionará si su vehículo se desplaza a una velocidad de aproximadamente 30 km/h o superior, mientras que el vehículo que le precede está parado o se desplaza con una lentitud extrema.

BK0271900ES.book 118 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- La función de advertencia de colisión frontal y/o la función de frenado del FCM puede que no se activen en las situaciones siguientes.
  - Cuando una motocicleta, bicicleta, peatón, animal, objetos caídos u otra cosa que no sea un vehículo está situado delante de su vehículo.
  - Cuando un vehículo aparece de repente delante del suyo.
  - Cuando un vehículo aparece muy cerca de repente delante del suyo.
  - Cuando el vehículo que le precede se desplaza transversalmente a la izquierda o a la derecha.
  - Cuando el vehículo que le precede está remolcando un remolque.
  - Un camión de carga que no está transportando un contenedor.
  - El vehículo lleva una carga que sobresale de la baca.
  - La altura del vehículo es baja.
  - La distancia al suelo del vehículo es extremadamente elevada.
  - Cuando hay un objeto diferente cerca del vehículo.
  - Al conducir en una carretera con muchas curvas sucesivas, lo que incluye pasar por las entradas y salidas de las mismas.
  - Al acelerar o desacelerar rápidamente.

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando el sistema reconoce acciones como una maniobra del conductor, la aceleración, el frenado o cambios de marcha como acciones evasivas del conductor para evitar una colisión.
- Cuando conduzca en una carretera con pendientes pronunciadas y que alterna subidas y bajadas.
- Cuando una superficie de la carretera sobresale y no es uniforme.
- Cuando conduzca en una carretera rodeada por un muro elevado, etc.*
- Cuando se conduce por un túnel*.
- Cuando su vehículo cambia de carril y se coloca justamente detrás del vehículo que lo precede.
- Durante un cierto periodo de tiempo después de que su vehículo gire a la izquierda o derecha.
- Cuando lleve cargas muy pesadas en los asientos traseros o en la zona de equipajes*.
- Después de que el motor haya funcionado durante un periodo de tiempo prolongado.
- En condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.)*
- Cuando el emblema del parachoques delantero y el sensor están sucios o se puede haber adherido nieve y hielo*.
- Cuando el vehículo que le precede o un vehículo que viene en sentido contrario levanta agua, nieve o arena de la carretera*.

⚠PRECAUCIÓN

- Una onda electromagnética extremadamente fuerte se recibe de fuentes como un equipo de radio ilegal, una chispa de un cable o una estación de radar.

*: Al establecer el deterioro del rendimiento de la detección debido a estas situaciones, aparece el mensaje “FCM RADAR BLOCKED” (Radar del FCM bloqueado) o el mensaje “ACC/FCM RADER BLOCKED” (Radar del ACC/FCM bloqueado) y se enciende el indicador “FCM OFF”. Además, puede estar indicado cuando se conduce con un tráfico ligero con pocos vehículos y obstáculos delante.

- Al establecer el estado en el que el FCM no puede funcionar temporalmente de forma automática, aparece el mensaje “FCM TEMPORARILY NOT AVAILABLE” (FCM no disponible temporalmente) y se enciende el indicador “FCM OFF”.
- Cuando el FCM puede volver a funcionar, la indicación desaparece automáticamente. Si la indicación persiste, existe la posibilidad de que se haya producido una anomalía en el sistema. Póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

BK0271900ES.book 119 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Factores como la relación posicional lateral entre su vehículo y el que lo precede, la propia técnica de maniobrar el vehículo del conductor y un tráfico irregular debido a accidentes o a problemas en el vehículo pueden impedir el funcionamiento del control y la alarma del FCM.
- Cuando el sistema reconoce una maniobra o aceleración del conductor como acciones evasivas para evitar una colisión, las funciones de control y alarma del FCM se cancelan.
- Tenga cuidado al limpiar el emblema y el sensor para no causar daños.
- Las funciones de control y alarma del FCM pueden activarse en las siguientes situaciones.
  - Cuando hay una estructura junto a la entrada de una curva o intersección.
  - Al conducir en un puente de hierro estrecho.
  - Al pasar por una puerta con un espacio superior o lateral reducido.
  - Cuando hay objetos metálicos, escalones o proyecciones en la superficie de la carretera.
  - Al aproximarse rápidamente al vehículo que le precede para adelantarlo.
  - Al pasar por un peaje electrónico.
  - Al pasar por debajo de un paso a nivel, un paso a nivel para peatones o un túnel.
  - Al conducir por un parking de varios niveles.

⚠PRECAUCIÓN

- Al conducir por una carretera con pendientes que cambian inesperadamente.
- Al detenerse muy cerca de una pared o del vehículo que le precede.
- Al pasar muy cerca de un vehículo o de un objeto.
- Al conducir por la carretera y el vehículo que le precede realiza un desplazamiento transversal respecto a su vehículo.
- Cuando el trayecto del vehículo tenga un exceso de maleza.

- Cuando el vehículo se encuentre en las siguientes situaciones, desactive el sistema, ya que podría funcionar de forma inesperada.
  - Cuando las ruedas del vehículo estén dirigidas por el motor en una elevación.
  - Cuando su vehículo esté siendo remolcado o su vehículo remolque a otro.
  - Cuando su vehículo se transporte en un camión.
  - Al realizar una conducción deportiva en un circuito.
  - Cuando su vehículo esté colocado sobre un banco dinamométrico o sobre rodillos libres.
  - Cuando la presión de un neumático no sea la adecuada.
  - Cuando estén puestas las cadenas para neumáticos.

⚠PRECAUCIÓN

- Un manejo incorrecto de los componentes del sistema puede dar como resultado un rendimiento limitado del sensor y, en última instancia, provocar un accidente. Asegúrese de adoptar las siguientes precauciones para mantener el sistema en unas condiciones de funcionamiento satisfactorias.
  - Evite los impactos fuertes en el sensor y no obstaculice ni retire los tornillos de montaje del emblema y del sensor.
  - El emblema y el sensor se deben mantener limpios.
  - No cubra la zona del vehículo donde está montado el sensor o el emblema del parachoques delantero con una pegatina u objeto como, por ejemplo, una rejilla, etc.
  - El emblema y el sensor no se deben modificar ni pintar.
  - Evite utilizar neumáticos de un tipo diferente al especificado y mantenga unificado el desgaste de los neumáticos.
  - No modifique la suspensión de su vehículo.
  - No pulverice ni arroje agua sobre el emblema del parachoques delantero ni sobre los sensores.
- Si la zona del vehículo donde está montado el sensor está deformada o ha recibido un golpe fuerte debido a un accidente u otra causa, desactive el sistema y póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

BK0271900ES.book 120 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

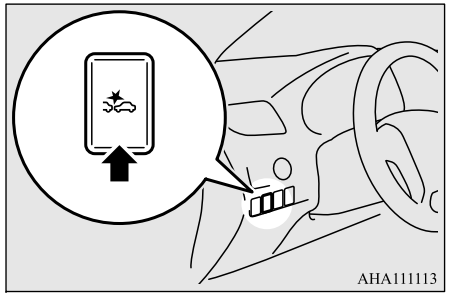
- Se oirá un ruido durante la activación del freno automático, pero se trata del control del freno. Esto no indica una avería.

Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) (si el vehículo cuenta con estos sistemas)

E00635601408

Este interruptor se utiliza para activar y desactivar el FCM y también para seleccionar el temporizador deseado de la alarma de colisión.

Al mantener pulsado el interruptor, el estado ON/OFF del FCM cambia de ON a OFF y viceversa. Si pulsa ligeramente el interruptor con el FCM en estado ON, puede comprobar la temporización actual de la alarma y también cambiar la temporización de la alarma de colisión.



NOTA

- Cuando se mantiene pulsado el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) para cambiar el estado de encendido/apagado del FCM, el estado de encendido/apagado del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos también cambia al mismo tiempo.

Para activar/desactivar el sistema

Si mantiene pulsado el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS), podrá hacer que el sistema pase de apagado a encendido o viceversa.

Una vez activado el sistema, la pantalla de información del visualizador de información múltiple muestra la temporización de la alarma de colisión seleccionada en ese momento y el indicador “Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) desactivado” de la pantalla se apaga.



Al desactivar el sistema, se muestra el mensaje “Forward Collision Mitigation System (FCM) and Ultrasonic misacceleration Mitigation System OFF” (Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) desactivado) y el indicador “Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) desactivado” se enciende.



BK0271900ES.book 121 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Incluso si cambia el FCM de encendido a apagado, al activarse el modo de funcionamiento, el FCM pasará a estar activado.

NOTA

- El indicador OFF (apagado) del FCM y el indicador OFF (apagado) del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos son el mismo indicador.

⚠PRECAUCIÓN

- En las siguientes condiciones, incluso si el FCM está activado, se desactivará automáticamente. En este caso, el mensaje de advertencia puede aparecer si pulsa el interruptor de ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS).
  - Cuando el selector de modo de tracción del Super Select 4WD II está en la posición “4LLc” (si el vehículo cuenta con este sistema).
  - El bloqueo del diferencial trasero está activado (si el vehículo cuenta con este sistema).
  - El control de descenso en pendientes está activado (si el vehículo cuenta con este sistema).
  - El ASTC está desactivado.

⚠PRECAUCIÓN

Ejemplo: Cuando el selector de modo de tracción del Super Select 4WD II está en la posición “4LLc”.



Para cambiar la temporización de la alarma

Pulse ligeramente el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) para cambiar el momento en el que se activará la alarma de colisión frontal. Cada vez que pulsa el interruptor, la temporización de la alarma cambia de forma alternativa entre “FAR” (activación de la alarma antes), “MIDDLE” (activación de alarma normal) y “NEAR” (activación de la alarma después).
Mientras realiza la selección, la temporización de la alarma seleccionada se visualiza en la pantalla de información del visualizador de información múltiple. Incluso después de desactivar el FCM o colocar el modo de funcionamiento en “OFF”, el sistema retiene la última temporización de la alarma seleccionada en la memoria.

Al seleccionar “NEAR”



Al seleccionar “MIDDLE”



Al seleccionar “FAR”



NOTA

- Cuando se pulse el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS), la pantalla de información del visualizador de información múltiple muestra en primer lugar la temporización actual de la alarma de colisión.

BK0271900ES.book 122 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS)*

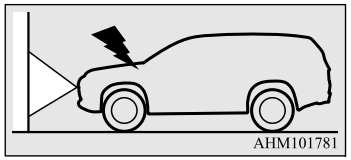
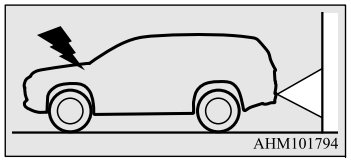
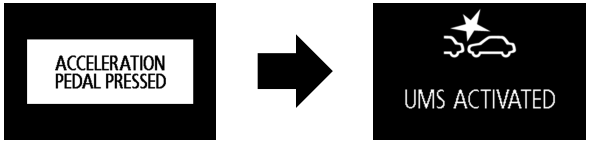
E00643400336

El sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos se utiliza para evitar arranques bruscos y mitigar los daños provocados por una colisión al suprimir la potencia del motor durante aproximadamente 5 segundos cuando el sistema considera que ha detectado un vehículo o un obstáculo a menos de aproximadamente 4 metros por delante y por detrás de su vehículo, y considera que el pedal del acelerador se ha pisado demasiado pronto y con demasiada fuerza de forma inadecuada. El sistema funciona cuando el vehículo está parado o desplazándose hacia delante o hacia atrás a una velocidad inferior a aproximadamente 10 km/h.

Cuando el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos se pone en funcionamiento, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información del visualizador de información múltiple y el avisador acústico emite un sonido intermitente.

La activación/desactivación del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos se acciona en combinación con el estado de activación/desactivación del sistema de mitigación de colisiones frontales (vehículos equipados con el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM)).

BK0271900ES.book 123 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Situación	Visualizador de funcionamiento	Avisador acústico
Cuando se detecta un obstáculo delante de su vehículo con la palanca del cambio de marchas en una posición que no sea “R” (MARCHA ATRÁS) (vehículos con M/T), o con la palanca selectora en la posición “D” (CONDUCCIÓN), o en modo deportivo (vehículos con A/T), si el pedal del acelerador se pisa demasiado pronto o con demasiada fuerza, se suprimirá la potencia del motor durante aproximadamente 5 segundos.  AHM101781 Cuando se detecta un obstáculo detrás de su vehículo con la palanca de cambio o la palanca selectora en la posición “R” (MARCHA ATRÁS) mientras el pedal del acelerador se pisa demasiado pronto o con demasiada fuerza, se suprimirá la potencia del motor durante aproximadamente 5 segundos.  AHM101794		Sonido intermitente

BK0271900ES.book 124 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠ADVERTENCIA

- **No confíe exclusivamente en el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos. No se trata de un sistema que reemplace una conducción segura y precavida. Utilice el pedal del acelerador teniendo en cuenta siempre las condiciones que le rodean. Una operación inadecuada puede provocar un accidente grave.**
- **Puesto que el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos no es una función para mantener el estado parado del vehículo, pise el pedal del freno de acuerdo con las condiciones que le rodean.**
- **Dependiendo de la situación, el sistema no funcionará aunque haya un vehículo u obstáculos situados delante y detrás de su vehículo, y esto puede provocar que el vehículo inicie la marcha de forma brusca y que se produzca un accidente grave.**
- **Si el vehículo se quedase atrapado en un paso a nivel porque el sistema se ha activado al considerar erróneamente la barrera como un obstáculo, salga del paso a nivel sin entrar en pánico utilizando uno de los siguientes métodos.**
  - **Retire el pie del pedal del acelerador y pise ligeramente este pedal de nuevo.**

⚠ADVERTENCIA

- **Desactive el sistema. (Pulse de forma continuada el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) durante más de 3 segundos).**
- **Pise de forma continuada el pedal del acelerador durante más de 5 segundos.**
- **Vuelva a pisar el pedal del acelerador de forma rápida y al máximo más de 3 veces.**

- **No realice la inspección del funcionamiento del sistema por su cuenta. Dependiendo de la situación, esto puede hacer que el sistema no funcione correctamente y provocar un accidente grave.**

⚠PRECAUCIÓN

- El sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos no funcionará en las siguientes condiciones:
  - El modo de funcionamiento está en una posición que no sea ON.
  - El sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos está ajustado como OFF (desactivado) mediante el uso del interruptor de ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS).

⚠PRECAUCIÓN

- El indicador OFF (apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) está encendido.
- La palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (PUNTO MUERTO). (A/T)

- En ocasiones, puede suceder que una motocicleta, una bicicleta o un peatón son detectados como obstáculos, pero estos elementos no son el objeto del funcionamiento del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos.
- El sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos podría no funcionar en las siguientes condiciones.
  - Los sensores o la zona que los rodea se han limpiado a mano.
  - Se han pegado adhesivos o pegatinas en los sensores o en la zona que los rodea.
  - Cuando hay un cambio importante en la temperatura exterior.
  - En condiciones meteorológicas adversas (lluvia, vientos fuertes, nieve, tormentas de arena, etc.)
  - Al acercarse demasiado a un obstáculo.
  - Cuando un vehículo aparece muy cerca de repente delante o detrás del suyo.
  - Cuando solo una parte del obstáculo se encuentra dentro de las áreas de detección del sensor.

BK0271900ES.book 125 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando la lluvia, la nieve, el agua o la suciedad se adhieren al sensor.
- Cuando el sensor está extremamente caliente o frío (cuando el vehículo está aparcado durante mucho tiempo bajo un sol resplandeciente o con un clima frío).
- Inmediatamente después de arrancar el motor.
- Al conducir en una carretera con muchas curvas sucesivas, lo que incluye pasar por las entradas y salidas de las mismas.
- Cuando conduzca en una carretera con pendientes pronunciadas y que alterna subidas y bajadas.
- Cuando una superficie de la carretera sobresale y no es uniforme.
- Cuando el sistema considera acciones como una maniobra del conductor o cambios de marcha como acciones evasivas del conductor para evitar una colisión.
- Durante un corto periodo de tiempo después de que el sistema considere el accionamiento repetido del pedal del acelerador con un intervalo de pocos segundos como una maniobra de liberación.
- Cuando la carrocería del vehículo está extremadamente inclinada por cargas pesadas o por un mal ajuste de la presión de los neumáticos.
- Cuando la conducción es inestable debido a un accidente o problema.

⚠PRECAUCIÓN

- El sistema recibe ruido ultrasónico de otras fuentes (las bocinas de los demás vehículos, los motores de motocicletas, los frenos, las radios, las lluvias torrenciales, las salpicaduras de agua, los dispositivos de tracción para la nieve (las cadenas para neumáticos), etc.).
- Cuando el obstáculo no esté en horizontal respecto al suelo o no esté en perpendicular respecto a la dirección de desplazamiento del vehículo.

● El funcionamiento del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos se puede cancelar si el sistema estima que la operación del volante es una acción evasiva o cuando el obstáculo desaparece del área de detección del sensor.

● El sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos podría activarse en las siguientes situaciones.

- Cuando el vehículo próximo o el vehículo que se acerca está levantando el agua, la nieve o la arena de la carretera.
- Cuando la lluvia, la nieve, el agua o la suciedad se adhieren al sensor.
- Cuando hay objetos, escalones o proyecciones en la superficie de la carretera.
- Cuando la puerta de un parking o la barrera de un paso a nivel se elevan de forma irregular.
- Al conducir por una carretera con pendientes que cambian inesperadamente.
- Al pasar por una masa de vapor o niebla.

⚠PRECAUCIÓN

- Al conducir cerca del vehículo situado por delante, y al detenerse cerca del vehículo situado por delante o por detrás, o de una pared.
- Cuando hay un obstáculo en un bordillo o intersección.
- Al pasar a través de una cortina de vinilo, etc.
- Cuando la zona circundante tiene un exceso de maleza.
- Al salir de una plaza de estacionamiento en paralelo.
- Cuando se produce un ultrasonido cerca de su vehículo debido a la acción de una bocina o de otro vehículo, el sonido del motor de una motocicleta, el ruido de un freno de aire de un vehículo grande un detector de vehículos y el sónar de un vehículo, etc.
- Cuando un equipo eléctrico comercial (antena de radio, etc.) está instalado cerca del sensor.
- Cuando se conduce en carreteras de gravilla.

● Apague el sistema pulsando el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) con antelación cuando el vehículo tenga que enfrentarse a una de estas situaciones, ya que el sistema podría accionarse de forma inesperada.

BK0271900ES.book 126 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Al introducir el vehículo en un túnel de lavado automático.
- Al recuperar la marcha después de que una rueda cayera en una zanja o tras salir de una zona embarrada.
- Al utilizar un elevador de vehículos o un sistema de estacionamiento de varios plantas.
- No modifique la suspensión de su vehículo.
- Cuando las ruedas del vehículo estén dirigidas por el motor en una elevación.
- Cuando su vehículo esté siendo remolcado o su vehículo remolque a otro.
- Cuando su vehículo se transporte en un camión.
- Al realizar una conducción deportiva en un circuito.
- Cuando su vehículo esté colocado sobre un banco dinamométrico o sobre rodillos libres.
- Cuando la presión de un neumático no sea la adecuada.
- Cuando estén puestas las cadenas para neumáticos.

● Un manejo incorrecto de los componentes del sistema puede dar como resultado un rendimiento limitado del sensor y, en última instancia, provocar un accidente. Asegúrese de adoptar las siguientes precauciones para mantener el sistema en unas condiciones de funcionamiento satisfactorias.

⚠PRECAUCIÓN

- Evite cargas de impactos fuertes en el sensor.
- El sensor se debe mantener limpio.
- No tape el sensor con un adhesivo u otro objeto.
- No modifique la suspensión de su vehículo.

● Si el parachoques ha sido expuesto a un impacto, los sensores pueden fallar e impedir que el sistema funcione correctamente. Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Áreas de detección de obstáculos

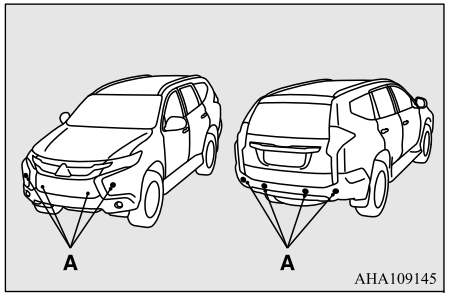
E00643500050

Las áreas de detección de los sensores delanteros y traseros son limitadas. Además, los sensores no pueden detectar objetos bajos ni delgados ni objetos próximos al parachoques trasero. Asegúrese de revisar la zona circundante para manejar el vehículo de forma segura.

Ubicaciones de los sensores

E00643600194

Hay sensores (A) en 4 posiciones del parachoques delantero y trasero.



⚠PRECAUCIÓN

● El sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos podría no funcionar si el sensor no puede detectar el vehículo u obstáculo que se indican a continuación.

- Vehículo con remolque, etc.
- Un camión de carga que no está transportando un contenedor.
- Un vehículo que lleva una carga que sobresale de la baca.
- Obstáculos que tienen posiciones bajas.
- Un vehículo extremadamente manchado.
- Un vehículo u obstáculo cubiertos con nieve.
- Una valla con una malla grande.
- Objeto en movimiento

BK0271900ES.book 127 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando se produce un ruido fuerte o un ultrasonido cerca de su vehículo debido a la acción de una bocina o de otro vehículo, el sonido del motor de una motocicleta, el ruido de un freno de aire de un vehículo grande un detector de vehículos y el sónar de un vehículo, etc.
- Cuando un equipo eléctrico comercial (antena de radio, etc.) está instalado cerca del sensor.
- El vehículo tiene una forma específica, como un transportador de vehículos.
- Obstáculos con una superficie irregular.
- Obstáculos con forma de poste, como una señal de tráfico o un semáforo.
- Obstáculos a una cierta altura respecto al suelo.
- Obstáculos blandos capaces de absorber los ultrasonidos, como un material esponjoso o la nieve.
- Obstáculos que tienen un ángulo marcado.
- Una pared que no sea una superficie plana.
- Cuando hay un obstáculo no reconocido entre su vehículo y el obstáculo que sí se puede reconocer.

NOTA

- Los sensores no detectan objetos situados en el área directamente debajo o cerca del parachoques. Si la altura de un objeto es inferior a la posición montada de los sensores, los sensores puede que no sigan detectándolo aunque lo hayan detectado inicialmente.

Para activar/desactivar el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos

E00643800040

El sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos se activa automáticamente al colocar el modo de funcionamiento en la posición ON. Además, la activación/desactivación del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos se puede modificar con el estado ON/OFF (encendido/apagado) del FCM.
Consulte “Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS)” en la página 6-120.

Visualizador de aviso

E00643900054

Cuando el sensor no está disponible temporalmente

E00647600059

Ejemplo: Cuando los sensores delanteros y/o traseros no están disponibles temporalmente



Cuando aparece el mensaje de advertencia, los sensores no están disponibles temporalmente por algún motivo, como por ejemplo, por las condiciones ambientales o por un aumento de la temperatura del sensor. Si el mensaje de advertencia no desaparece después de un rato, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Cuando hay una avería en el sistema o en el sensor

E00644000052

Ejemplo: Cuando hay una avería en los dos sensores.

BK0271900ES.book 128 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



Cuando aparece el mensaje de advertencia, el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos no funciona con normalidad porque hay un problema en el sistema. Haga que inspeccione el vehículo un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible.

Cuando el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos no está disponible

E00644200083

Ejemplo: Si intenta ajustar como ON el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos pulsando el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) con el bloqueo del diferencial trasero activado.



En las siguientes condiciones, aunque el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos esté activado, el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos se apagará automáticamente. Además, si el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos está desactivado, el sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos no se podrá activar aunque se pulse el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) y del sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS).

- El selector de modo de tracción del Super Select 4WD II está en la posición “4LLc” (si el vehículo cuenta con este sistema).
- El interruptor del bloqueo del diferencial trasero está ajustado en ON (si el vehículo cuenta con este sistema).
- El control de descenso en pendientes está funcionando (si el vehículo cuenta con este sistema).
- El ASTC está ajustado como OFF mediante el accionamiento del interruptor ACS OFF.

Sistema de aviso de puntos ciegos (BSW)*

E00644300185

El sistema de aviso de puntos ciegos es un sistema de asistencia que comprueba la parte posterior del vehículo informando de la presencia de otro vehículo acercándose en diagonal por detrás a su vehículo y que puede estar en el punto muerto de los retrovisores exteriores. Cuando se detecta un vehículo que se desplaza en diagonal por detrás a una velocidad aproximadamente idéntica a la de su vehículo, el indicador luminoso del sistema de aviso de puntos ciegos situado en el interior del retrovisor exterior se enciende. (Consulte la página 6-130)

En este estado, al mover la palanca del intermitente al lado en el que se ha encendido el indicador del sistema de aviso de puntos ciegos, esta comienza a parpadear y el avisador acústico emite un sonido para informar del peligro al conductor.

BK0271900ES.book 129 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠ADVERTENCIA

- **El conductor tiene la responsabilidad de conducir de forma segura. El sistema de aviso de puntos ciegos es un sistema de asistencia que comprueba la visión detrás de su vehículo. No olvide confirmar visualmente las condiciones del entorno. No dependa completamente del sistema de aviso de puntos ciegos. El efecto del funcionamiento del sistema de aviso de puntos ciegos depende de diferentes situaciones y condiciones como, por ejemplo, las condiciones de conducción, el estado de la carretera, las operaciones de dirección, aceleración y frenado, de modo que la efectividad de esta función no es siempre igual.**

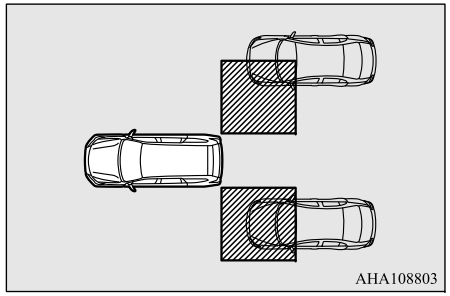
⚠PRECAUCIÓN

- Si el parachoques ha sido expuesto a un impacto, los sensores pueden fallar e impedir que el sistema funcione correctamente. Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Áreas de detección

E00644400229

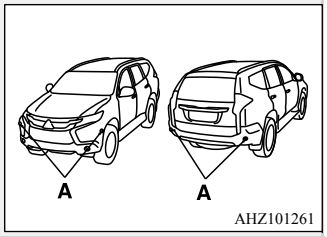
El área de detección es la que se muestra en la ilustración.



AHA108803

⚠PRECAUCIÓN

- Dependiendo de la situación, el sistema de aviso de puntos ciegos podría no funcionar aunque el vehículo se encuentre dentro del área de detección.
- El sistema de aviso de puntos ciegos podría no funcionar o hacerlo de forma retardada en las siguientes condiciones.
  - Los sensores (A) o la zona que los rodea se han limpiado a mano.
  - Se han pegado adhesivos o pegatinas en los sensores (A) o en la zona que los rodea.



AHZ101261

⚠PRECAUCIÓN

- Motocicletas y bicicletas de tamaño reducido.
- Un vehículo que no se acerca a su vehículo aunque se encuentre en el área de detección. (Se estima que un vehículo se está aproximando en función de los datos detectados por los sensores)
- Hay una diferencia de altura entre el carril por el que se desplaza su vehículo y el carril adyacente por el que se desplaza el vehículo que se aproxima.
- Cuando la diferencia de velocidad entre su vehículo y el vehículo que se aproxima es elevada.
- Inmediatamente después de ajustar el sistema de aviso de puntos ciegos en estado de pausa
- Inmediatamente después de arrancar el motor
- Cuando hay un cambio importante en la temperatura exterior.
- En condiciones meteorológicas adversas (lluvia, vientos fuertes, nieve, tormentas de arena, etc.)
- Al acercarse demasiado a un vehículo.
- Cuando pasan varios vehículos de forma sucesiva.
- Cuando se conduce junto a un bache y líneas de tranvía.
- Cuando hay un vehículo con un sensor ultrasónico junto a su vehículo.

BK0271900ES.book 130 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

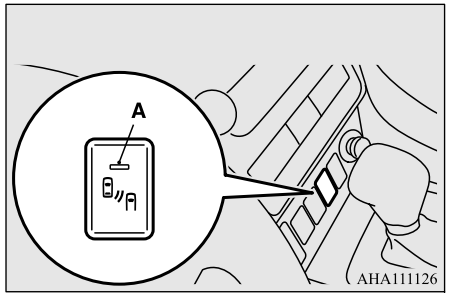
⚠PRECAUCIÓN

- Cuando solo una parte del vehículo se encuentra dentro del área de detección del sensor.
- Cuando el vehículo próximo o el vehículo que se acerca está levantando el agua, la nieve o la arena de la carretera.
- Al conducir en una carretera con muchas curvas sucesivas, lo que incluye pasar por las entradas y salidas de las mismas.
- Cuando conduzca en una carretera con pendientes pronunciadas y que alterna subidas y bajadas.
- Cuando una superfície de la carretera sobresale y no es uniforme.
- Cuando la carrocería del vehículo está extremadamente inclinada por cargas pesadas o por un mal ajuste de la presión de los neumáticos.
- Cuando la conducción es inestable debido a un accidente o problema.
- El sistema recibe ruido ultrasónico de otras fuentes (las bocinas de los demás vehículos, los motores de motocicletas, los frenos, las radios, las lluvias torrenciales, las salpicaduras de agua, los dispositivos de tracción para la nieve (las cadenas para neumáticos), etc.).
- Cuando la lluvia, la nieve, el agua o la suciedad se adhieren al sensor.
- Cuando el sensor está extremamente caliente o frío (cuando el vehículo está aparcado durante mucho tiempo bajo un sol resplandeciente o con un clima frío).

Cuando se utiliza el sistema de aviso de puntos ciegos

E00644500073

Cuando se pulsa el interruptor del sistema de aviso de puntos ciegos con el modo de funcionamiento en ON, el indicador (A) del interruptor del sistema de aviso de puntos ciegos se enciende y el sistema pasa al estado de pausa. Cuando se pulsa de nuevo el interruptor del sistema de aviso de puntos ciegos, el indicador (A) del interruptor del sistema de aviso de puntos ciegos se apaga y el sistema se desactiva.



NOTA

- Cuando el modo de funcionamiento está en OFF, se mantiene el estado seleccionado justo antes de su desactivación. No obstante, el estado mantenido del sistema de aviso de puntos ciegos se borra al retirar la batería, y el sistema de aviso de puntos ciegos se activa cuando posteriormente el modo de funcionamiento se ajusta como ON.

Indicador luminoso del sistema de aviso de puntos ciegos, Luz de aviso del sistema de aviso de puntos ciegos

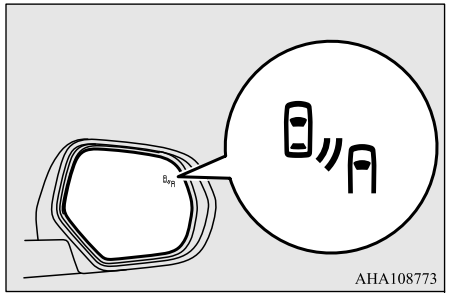
E00644600117

Indicador luminoso de aviso de puntos ciegos



Luz de aviso del sistema de aviso de puntos ciegos

BK0271900ES.book 131 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



- Cuando se dan todas las condiciones siguientes, el indicador luminoso del sistema de aviso de puntos ciegos del grupo de instrumentos se enciende.
  - El modo de funcionamiento está en ON.
  - La palanca selectora se encuentra en la posición “D” (CONDUCCIÓN) o en el modo deportivo.
  - El indicador del interruptor se enciende.
  - La velocidad de su vehículo está entre aproximadamente 20 km/h y 140 km/h.
- Cuando el indicador luminoso del sistema de aviso de puntos ciegos del grupo de instrumentos está encendido mientras un vehículo se aproxima al suyo en el área de detección, la luz de aviso del sistema de aviso de puntos ciegos del retrovisor exterior se enciende.
- Cuando la palanca del intermitente se mueve hacia el lado iluminado mientras la luz del sistema de aviso de puntos ciegos del retrovisor está encendida, la luz de aviso del sistema de aviso de puntos ciegos del retrovisor exterior parpadeará y el avisador acústico emitirá un sonido para informar del peligro al conductor.

NOTA

- La luz del sistema de aviso de puntos ciegos del retrovisor exterior podría encenderse o parpadear y el avisador acústico emitirá un sonido en las siguientes condiciones.
  - Cuando conduzca muy cerca del guardarraíl o de una pared de hormigón.
  - Cuando conduzca por la entrada o salida de un túnel, muy cerca de una pared o cerca del área de evacuación del interior de un túnel.
  - Cuando gire en una intersección en una zona urbana.
  - En condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.).
  - Cuando conduce su vehículo levantando el agua, la nieve o la arena de la carretera.
  - Cuando se conduce cerca del bordillo de una acera, un bache y las líneas del tranvía.
  - Cuando hay un vehículo con un sensor ultrasónico junto a su vehículo.
- Ajuste el sistema de aviso de puntos ciegos como OFF cuando lleve un remolque.

NOTA

- La luz del sistema de aviso de puntos ciegos del retrovisor exterior podría no ser vista debido a la acción de la luz directa del sol o de los reflejos de los faros de los vehículos que van detrás de usted durante la noche.

Cuando hay una avería en el sistema o en el sensor

E00644700059



Cuando aparece el mensaje de advertencia, el sistema de aviso de puntos ciegos no funciona normalmente porque hay un problema en el sistema o en el sensor. Haga que inspeccione el vehículo un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible.

NOTA

- Cuando aparezca el mensaje de advertencia, el indicador el interruptor del sistema de aviso de puntos ciegos se apagará y el sistema se desactivará.

Cuando el sensor no está disponible temporalmente

E00644800050



Cuando aparece el mensaje de advertencia, el sensor no está disponible temporalmente por algún motivo, como por ejemplo, por las condiciones ambientales o por un aumento de la temperatura del sensor. Si el mensaje de advertencia no desaparece después de un rato, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

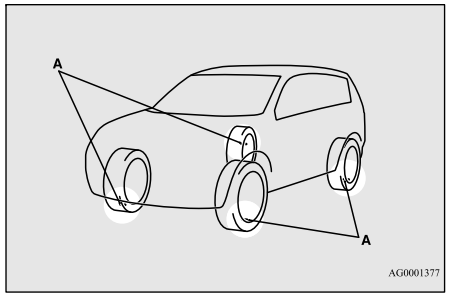
Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS)*

E00637100237

El sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) utiliza sensores de presión de inflado de los neumáticos (A) en las ruedas para controlar las presiones de inflado de los neumáticos. El sistema solo indica cuando un neumático tiene una presión significativamente baja.

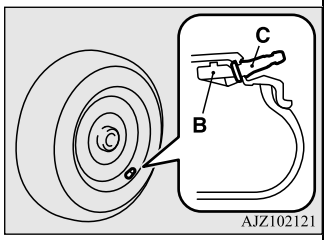
El conductor puede ajustar el valor deseado para la presión base de los neumáticos ejecutando la función de reinicio. (El umbral de aviso de presión baja se ajusta en función del reinicio.)

Un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS puede registrar los ID de los sensores de presión de inflado de los neumáticos para dos juegos de neumáticos, y el juego de ID válidos se cambian con el interruptor del visualizador de información múltiple (esto supone una ventaja en caso de cambio de neumáticos estacional entre neumáticos de verano y de invierno).



NOTA

- El sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) no es un sustituto de la comprobación regular de las presiones de inflado de los neumáticos.
  Asegúrese de comprobar las presiones de inflado de los neumáticos de acuerdo con lo descrito en “Neumáticos” en la página 10-14.
- El sensor de presión de inflado de los neumáticos (B) está instalado en la ubicación indicada.
  Sustituya la válvula de aire de goma (C) por otra nueva al sustituir el neumático.
  Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.



- El neumático de repuesto también tiene un sensor de presión de inflado del neumático, por lo que se puede utilizar para el cambio de posición de los neumáticos.

BK0271900ES.book 133 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Luz de aviso/visualización de aviso del sistema de control de la presión de los neumáticos

E00637200166



Cuando el modo de funcionamiento se coloca en la posición ON, la luz de aviso del sistema de control de la presión de los neumáticos normalmente se ilumina y se apaga unos pocos segundos después.

Si uno o más neumáticos del vehículo tienen una presión de inflado significativamente baja, la luz de aviso permanece iluminada con el modo de funcionamiento en ON.
Consulte “Si la luz de aviso/visualización de aviso se enciende durante la conducción” en la página 6-134 y tome las medidas oportunas.

NOTA

- Cuando el neumático de repuesto está guardado en el maletero, la presión de inflado de este neumático no se controlará aunque cuente con un sensor de presión de inflado del neumático.

NOTA

- Además, la pantalla de información del visualizador de información múltiple mostrará el mensaje de advertencia.



⚠PRECAUCIÓN

- Si la luz de aviso no se enciende cuando el modo de funcionamiento se coloca en ON, eso significa que el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) no funciona correctamente. Lleve el equipo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  En este tipo de situaciones, una avería en el sistema puede imposibilitar el control de la presión de los neumáticos. Evite frenazos bruscos, virajes cerrados y conducir a alta velocidad.

⚠PRECAUCIÓN

- Si se detecta una avería en el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS), la luz de aviso parpadeará durante aproximadamente 1 minuto y, a continuación, permanecerá encendida de forma continua. La luz de aviso mostrará más avisos cada vez que se vuelva a arrancar el motor mientras se mantenga la avería.
  Compruebe si la luz de aviso se apaga tras unos minutos de conducción.
  Si se apaga durante la conducción, no hay ningún problema.
  Sin embargo, si la luz de aviso no se apaga o parpadea de nuevo al volver a arrancar el motor, lleve su vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para su inspección.
  En este tipo de situaciones, una avería en el sistema puede imposibilitar el control de la presión de los neumáticos. Por motivos de seguridad, si la luz de aviso se muestra durante la conducción, evite frenazos bruscos, efectuar virajes cerrados y conducir a alta velocidad.

BK0271900ES.book 134 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Además, la pantalla de información del visualizador de información múltiple mostrará el mensaje de advertencia.



Todos los neumáticos, incluido el de repuesto, se deben comprobar mensualmente en frío y se deben inflar a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo en la etiqueta de presión de inflado del neumático. (Si su vehículo tiene neumáticos de un tamaño diferente al indicado en la etiqueta de presión de inflado del neumático, deberá determinar la presión de inflado correcta para esos neumáticos.)

Como función extra de seguridad, su vehículo cuenta con el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS), que ilumina un testigo de presión baja de los neumáticos cuando uno o más de los neumáticos tienen una presión significativamente baja.

Asimismo, cuando el testigo de presión baja de los neumáticos se ilumina, deberá detener el vehículo y comprobar los neumáticos tan pronto como sea posible, e inflarlos a la presión adecuada. Conducir con un neumático con una presión significativamente baja puede provocar su sobrecalentamiento y el fallo del neumático.

Un inflado insuficiente también reduce la eficiencia del combustible y la vida útil del neumático, y puede afectar al manejo y a la capacidad de frenado del vehículo.

Recuerde que el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) no es un sustituto de un correcto mantenimiento de los neumáticos, y que es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de los neumáticos, incluso en el caso de que el inflado insuficiente no haya alcanzado el nivel necesario para activar la iluminación del testigo de presión baja de los neumáticos del sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS).

Su vehículo también cuenta con una luz de aviso que se ilumina para indicar que el sistema no funciona correctamente.

La luz de aviso se combina con el testigo de presión baja de los neumáticos.

Cuando el sistema detecta un problema, el testigo parpadea durante aproximadamente 1 minuto y, a continuación, permanece encendido de forma continua. Esta secuencia se mantendrá en posteriores arranques del vehículo mientras siga habiendo un problema.

Cuando la luz de aviso está encendida, es posible que el sistema no sea capaz de detectar o señalizar la presión baja de los neumáticos correctamente.

Las averías en el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) se pueden dar por diferentes motivos, incluida la instalación, sustitución o cambio de posición de neumáticos o ruedas del vehículo que eviten el correcto funcionamiento del sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS). Compruebe siempre el testigo de avería del sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) después de sustituir uno o más neumáticos o ruedas de su vehículo para asegurarse de que los neumáticos y ruedas sustituidos o cambiados de posición permiten que el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) siga funcionando correctamente.

Si la luz de aviso / visualización de aviso se enciende durante la conducción

E00637300170

1. Si la luz de aviso se enciende, evite los frenazos bruscos, los virajes cerrados y las altas velocidades. Debe detenerse y ajustar los neumáticos a la presión de inflado adecuada lo antes posible. Ajuste el neumático de repuesto al mismo tiempo. Consulte “Neumáticos” en la página 10-14.

BK0271900ES.book 135 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Además, la pantalla de información del visualizador de información múltiple mostrará el mensaje de advertencia.
- Al inspeccionar o ajustar la presión de los neumáticos, no aplique una fuerza excesiva al vástago de la válvula, para evitar que se rompa.
- Después de inspeccionar o ajustar la presión del neumático, vuelva a instalar el tapón de la válvula en el vástago de la válvula.
  Sin el tapón de la válvula, la suciedad o la humedad podrían penetrar en la válvula, provocando daños en el sensor de presión de inflado del neumático.
- No utilice tapones de válvula metálicos, ya que podrían provocar una reacción metálica, dando como resultado corrosión y daños en los sensores de presión de inflado del neumático.
- Una vez realizados los ajustes, la luz de aviso se apagará tras unos minutos de conducción.

2. Si la luz de aviso permanece encendida después de conducir durante aproximadamente 10 minutos tras ajustar la presión de inflado de los neumáticos, puede que uno o más neumáticos tengan un pinchazo. Compruebe el neumático y si tiene un pinchazo, solicite su reparación a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo antes posible.

⚠ADVERTENCIA

- **Si la luz de aviso/visualización de aviso se enciende durante la conducción, evite los frenazos bruscos, los virajes cerrados y las altas velocidades.**
  Conducir con un neumático con una presión de inflado excesivamente baja afecta al rendimiento del vehículo y puede provocar un accidente.

⚠PRECAUCIÓN

- La luz de aviso/visualización de aviso puede que no se encienda en el caso de que reviente un neumático o con una fuga rápida de aire.

NOTA

- Para evitar el riesgo de que los sensores de presión de inflado de los neumáticos se dañen, solicite la reparación de cualquier neumático pinchado por parte de un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Si la reparación no la realiza un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS, los daños en el sensor de presión de inflado del neumático no estarán cubiertos por la garantía.

NOTA

- No utilice un aerosol de reparación de pinchazos en ningún neumático.
  Estos aerosoles pueden dañar los sensores de presión de inflado de los neumáticos.
  Solicite la reparación de cualquier pinchazo por parte de un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Es posible que el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) no funcione con normalidad en las siguientes circunstancias:

- Un sistema o dispositivo inalámbrico que utiliza la misma frecuencia está cerca del vehículo.
- Hay nieve o hielo adheridos en el interior de los guardabarros y/o en las ruedas.
- La batería de los sensores de presión de inflado de los neumáticos está descargada.
- Se están utilizando ruedas que no son MITSUBISHI MOTORS GENUINE.
- Se están utilizando ruedas que no cuentan con sensores de presión de inflado de los neumáticos.
- Se están utilizando ruedas cuyos códigos de ID no han sido memorizados por el vehículo.
- Se ha instalado un tinte de ventanilla que afecta a las señales de las ondas de radio.

BK0271900ES.book 136 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Las presiones de inflado de los neumáticos varían con la temperatura ambiente. Si el vehículo está sometido a grandes variaciones de temperatura ambiente, las presiones de inflado de los neumáticos pueden ser bajas (haciendo que se encienda la luz de aviso/visualización de aviso) cuando la temperatura ambiente es relativamente baja. Si la luz de aviso/visualización de aviso se enciende, ajuste la presión de inflado de los neumáticos.

Siempre que los neumáticos y las ruedas se sustituyen por otros nuevos

E00637400083

Si se instalan ruedas nuevas con sensores nuevos de presión de inflado de los neumáticos, sus códigos de ID se deben programar en el sistema de control de la presión de los neumáticos. Solicite la sustitución de los neumáticos y las ruedas por parte de un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para evitar el riesgo de dañar los sensores de presión de inflado de los neumáticos. Si la sustitución de las ruedas no la realiza un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS, los posibles daños no estarán cubiertos por la garantía.

⚠PRECAUCIÓN

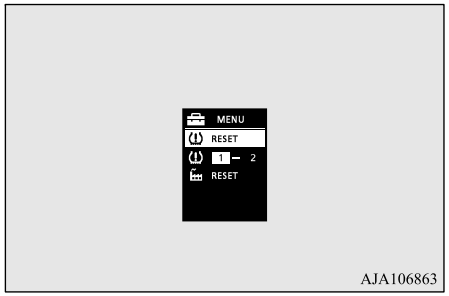
- El uso de ruedas no originales evita el correcto ajuste de los sensores de presión de inflado de los neumáticos, lo que dará como resultado fugas de aire o daños en los sensores.

Reinicio del umbral de aviso de presión baja de los neumáticos

E00637500101

El umbral se ajusta basándose en la presión de los neumáticos, y se ejecuta la función de reinicio siguiendo el procedimiento.

1. Accione el interruptor del visualizador de información múltiple para pasar de la pantalla de información a la pantalla de menú.
   Consulte “Interruptor del visualizador de información múltiple” en la página 5-4.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.
2. Pulse brevemente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar “RESET” (reinicio del umbral de aviso de la presión baja de los neumáticos).
3. Mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 3 segundos o más, y se escuchará la señal acústica.



AJA106863

4. La luz de aviso empieza a parpadear lentamente.
5. Conduzca durante un rato. El reinicio se habrá completado si la luz de aviso se apaga.

NOTA

- La función de reinicio se debe ejecutar cada vez que se ajuste la presión de los neumáticos o cada vez que se cambie la posición de los neumáticos.
- La función de reinicio se debe ejecutar con el neumático frío. Si se ejecuta con el neumático caliente (por ejemplo, después de conducir), el aviso de presión baja de los neumáticos se podría activar antes de lo normal.

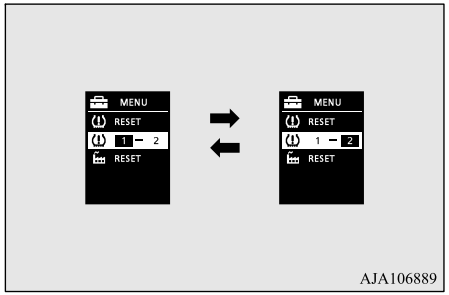
BK0271900ES.book 137 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Cambio de juego de ID de neumáticos

E00637600102

En el caso de que haya 2 juegos de ID de sensores de presión de inflado de neumáticos registrados en el receptor, se puede cambiar el juego de ID de neumáticos válido siguiendo el procedimiento correspondiente.

1. Accione el interruptor del visualizador de información múltiple para pasar de la pantalla de información a la pantalla de menú.
   Consulte “Interruptor del visualizador de información múltiple” en la página 5-4.
   Consulte “Cambio de los ajustes de función” en la página 5-14.
2. Pulse brevemente el interruptor del visualizador de información múltiple para seleccionar “ 1 – 2 ” (cambio de juego de ID de neumáticos).
3. Mantenga pulsado el interruptor del visualizador de información múltiple durante aproximadamente 3 segundos o más. El ajuste cambia al juego de ID de neumáticos seleccionado.



AJA106889

NOTA

- Cada vez que se ejecuta este procedimiento, el juego de ID de neumáticos cambia. (1 - 2 - 1 - 2 …)
- El juego de ID de neumáticos NO cambia en el caso de que solo haya 1 juego de ID registrado.
- Al cambiar el juego de ID de neumáticos, se inicia automáticamente la función de reinicio del umbral de aviso de presión baja de los neumáticos. (La luz de aviso empieza a parpadear lentamente.) Si el neumático está caliente en ese momento, se deberá volver a ejecutar la función de reinicio cuando el neumático esté frío.

Sistema del sensor de marcha atrás*

E00615501485

Este sistema funciona cuando se hace marcha atrás con el vehículo. Utiliza sensores traseros y de esquinas para detectar un obstáculo y la pantalla de información del visualizador de información múltiple (vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color) y el avisador acústico para informar de la distancia aproximada al obstáculo.

⚠PRECAUCIÓN

- El sistema del sensor de marcha atrás le ayuda a determinar la distancia aproximada existente entre el vehículo y un obstáculo situado detrás del vehículo. Está limitado en cuanto a las áreas y objetos detectables, y puede que no detecte adecuadamente algunos objetos. Por tanto, no confíe en exceso en el sistema del sensor de marcha atrás y maneje el vehículo con el mismo cuidado con el que manejaría un vehículo que carezca de este sistema.
- Compruebe el entorno con sus propios ojos para asegurarse. No conduzca el vehículo confiando exclusivamente en el sistema del sensor de marcha atrás.

BK0271900ES.book 138 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

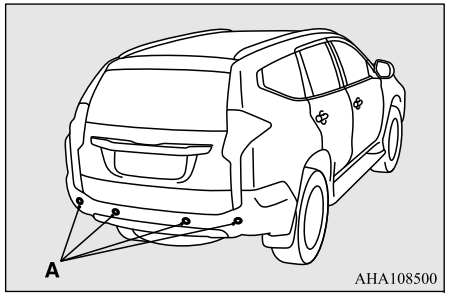
Áreas de detección de obstáculos

E00615601864

Las áreas de detección de los sensores traseros y de esquina se limitan a los mostrados en la ilustración. Además, los sensores no pueden detectar objetos bajos ni delgados ni objetos próximos al parachoques trasero. Por tanto, compruebe el entorno cuando utilice el vehículo de forma segura.

Ubicaciones de los sensores de esquina y traseros

Hay cuatro sensores (A) en el parachoques trasero.

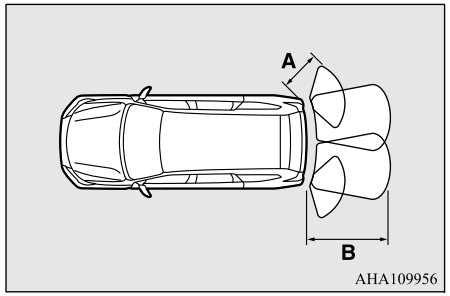


Áreas de detección del sistema del sensor de marcha atrás

En función de si el vehículo está equipado con una barra de remolque o no, podrá cambiar el sistema de sensor de marcha atrás entre el modo estándar y el modo de barra de remolque. El modo de barra de remolque cambia el sistema para excluir el área en que está montada la barra de remolque desde las áreas de detección.

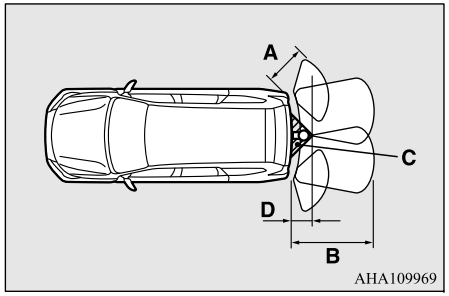
Vehículos sin una barra de remolque

Las zonas de detección se encuentran a menos de 60 cm (A), aproximadamente, de los sensores de las esquinas, y a 125 cm (B) de los sensores posteriores.



Vehículos con una barra de remolque

Las zonas de detección se encuentran a menos de 60 cm (A), aproximadamente, de los sensores de las esquinas, y a 125 cm (B) de los sensores posteriores. Las áreas sin detección (C) llegan a aproximadamente 20 cm (D) desde el parachoques.



NOTA

- Los sensores no detectan objetos situados en el área directamente debajo o cerca del parachoques. Si la altura de un objeto es inferior a la posición montada del sensor de esquinas o trasero, los sensores puede que no sigan detectándolo aunque lo hayan detectado inicialmente.

Para obtener información sobre cómo cambiar las áreas de detección, consulte “Cambio de las áreas de detección” en la página 6-140.

BK0271900ES.book 139 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- El sistema de sensor de marcha atrás puede no funcionar correctamente en las situaciones siguientes:
  - Los sensores o la zona que los rodea se han limpiado a mano.
  - Se han pegado adhesivos o pegatinas en los sensores o en la zona que los rodea.
  - Los sensores o su entorno están cubiertos de hielo, nieve o fango.
  - Cuando hay un cambio importante en la temperatura exterior.
  - Los sensores están congelados.
  - El sistema recibe ruido ultrasónico de otras fuentes (las bocinas de los demás vehículos, los motores de motocicletas, los frenos, las radios, las lluvias torrenciales, las salpicaduras de agua, los dispositivos de tracción para la nieve (las cadenas para neumáticos), etc.).
  - Los sensores están extremamente calientes o fríos (cuando el vehículo está aparcado durante mucho tiempo bajo un sol resplandeciente o con un clima frío).
  - El vehículo se inclina significativamente.
  - El vehículo es conducido por una carretera accidentada (con una superficie llena de baches, con gravilla, con muchas cuestas o llena de hierba).
  - El vehículo está demasiado cerca de un obstáculo.
  - Inmediatamente después de arrancar el motor.

⚠PRECAUCIÓN

- El sistema de sensor de marcha atrás puede no detectar correctamente lo siguiente:
  - Objetos delgados, como redes de cables o cuerdas.
  - Objetos que absorben las ondas sonoras, como la nieve.
  - Objetos que tienen forma de ángulo afilado.
  - Objetos con una superficie suave, como el cristal.
  - Objetos bajos, como bordillos.
- Si el parachoques trasero ha sido expuesto a un impacto, el sensor trasero o de esquinas puede fallar e impedir que el sistema funcione correctamente. Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

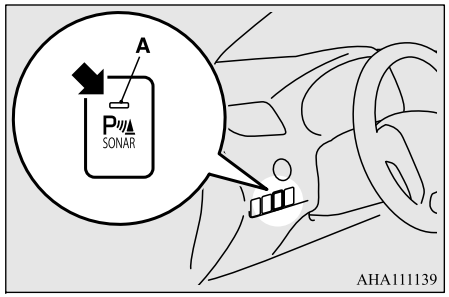
NOTA

- El avisador acústico puede sonar más bajo que el ruido de advertencia normal cuando el sistema del sensor de marcha atrás está recibiendo ruido ultrasónico de otras fuentes, pero esto no constituye un fallo. La alarma dejará de sonar y el sistema volverá al funcionamiento normal cuando ya no se reciba el ruido.

Accionamiento

E00615701995

Para activar el sistema, el interruptor de encendido está en la posición “ON” o el modo de funcionamiento está en ON. Al accionar el sistema del sensor de marcha atrás, se encenderá el indicador luminoso (A) de funcionamiento del sistema. Para detener el funcionamiento, pulse el interruptor “SONAR”; el indicador luminoso (A) de funcionamiento del sistema del sensor de marcha atrás se apagará.

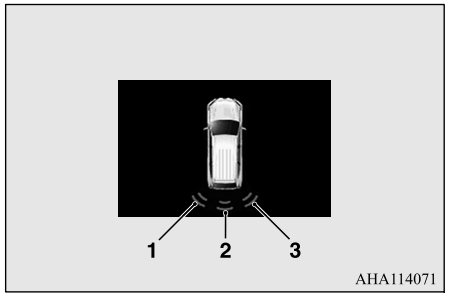


Atención a los obstáculos

Si hay un obstáculo detrás del vehículo, se emitirá una advertencia a través de la pantalla de información en el visualizador de información múltiple (vehículos equipados con el

BK0271900ES.book 140 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

visualizador de cristal líquido en color) y una alarma de advertencia.



1- Sensor de esquina (izquierdo)
2- Sensor trasero
3- Sensor de esquina (derecho)

Sensor de esquina

Distancia del vehículo al obstáculo	Ciclo de sonido/mensaje de advertencia
Aproximadamente de 60 a 40 cm	Intermitente
Aproximadamente de 40 a 30 cm	Intermitente rápido
A menos de aproximadamente 30 cm	Continuo

Sensor trasero (vehículos sin barra de remolque)

Distancia del vehículo al obstáculo	Ciclo de sonido/mensaje de advertencia
Aproximadamente de 125 a 80 cm	Intermitente
Aproximadamente de 80 a 40 cm	Intermitente rápido
A menos de aproximadamente 40 cm	Continuo

Sensor trasero (vehículos con barra de remolque)

Distancia del vehículo al obstáculo	Ciclo de sonido/mensaje de advertencia
Aproximadamente de 125 a 100 cm	Intermitente
Aproximadamente de 100 a 60 cm	Intermitente rápido
A menos de aproximadamente 60 cm	Continuo

⚠PRECAUCIÓN

- Las distancias dadas deben usarse solo para referencia, dado que los errores pueden ser causados por varios factores, como la temperatura, la humedad, o la forma de los obstáculos.

NOTA

- Cuando los sensores detectan diferentes obstáculos al mismo tiempo, la pantalla de información en el visualizador de información múltiple (vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color) indica las direcciones de los obstáculos que detecta cada uno de los sensores. Sin embargo, los obstáculos más cercanos tienen prioridad sobre otros obstáculos detectados y el avisador acústico de advertencia suena para informarle de los obstáculos más cercanos.
- El volumen del avisador acústico de advertencia se puede ajustar.
  Para obtener más detalles, consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Cambio de las áreas de detección

E00615801286

Las áreas de detección se pueden modificar como sigue:

BK0271900ES.book 141 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Vehículos con una barra de remolque

Con el funcionamiento del sistema detenido con el interruptor “SONAR”, pulse el interruptor “SONAR” aproximadamente 3 segundos como mínimo, y suéltelo. El avisador acústico suena dos veces para indicar que el área de detección se ha modificado.

Vehículos sin una barra de remolque

Con el funcionamiento del sistema detenido con el interruptor “SONAR”, pulse el interruptor “SONAR” aproximadamente 3 segundos como mínimo, y suéltelo. El avisador acústico suena una vez para indicar que el área de detección se ha modificado.

NOTA

- El modo del área de detección solo se puede cambiar cuando la palanca de cambio o la palanca selectora están en la posición “R” (MARCHA ATRÁS).
- El área de detección no cambiará si mantiene pulsado el interruptor “SONAR” durante 10 segundos o más.
- Tras pulsar el interruptor “SONAR”, el funcionamiento del sistema del sensor de marcha atrás varía de acuerdo con los ajustes del área de detección.

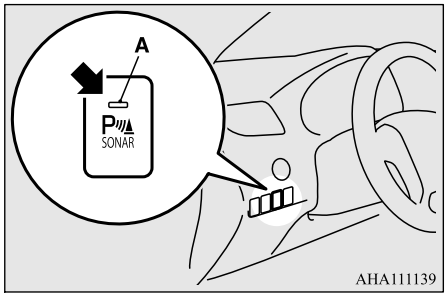
NOTA

- Ajuste cuando lleva la barra de remolque
  Al mover la palanca de cambio o la palanca selectora a la posición “R” (MARCHA ATRÁS), el sistema del sensor de marcha atrás funcionará aunque se haya detenido el funcionamiento del sensor de esquina pulsando el interruptor “SONAR”.
- Configuración cuando está instalada la barra de remolque
  Al detener el funcionamiento del sistema de detección de marcha atrás con el botón “SONAR”, el sistema no funciona hasta que se detenga el motor, aunque se coloque la palanca de cambio o la palanca selectora en la posición “R” (marcha atrás).
  Para reanudar el funcionamiento del sistema del sensor de marcha atrás, pulse el interruptor “SONAR” o pare y vuelva a arrancar el motor y, a continuación, mueva la palanca de cambio o la palanca selectora a la posición “R” (MARCHA ATRÁS).

Visualizador de aviso del sistema del sensor de marcha atrás

E00615901492

En caso de que exista un fallo en el sistema del sensor de marcha atrás, el visualizador (vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color) del sensor averiado parpadeará y el avisador acústico sonará durante aproximadamente 5 segundos. Incluso después de que el avisador acústico y el visualizador hayan detenido la advertencia, el indicador luminoso (A) en el interruptor “SONAR” seguirá parpadeando hasta que el sistema vuelva a su estado normal. Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.



Sistema de sensores*

E00647700050

Al estacionar en un garaje o en paralelo, estos sensores alertan al conductor sobre cualquier objeto situado cerca del vehículo y su distancia mediante un avisador acústico y el visualizador del sensor en la pantalla de información del visualizador de información múltiple.

BK0271900ES.book 142 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- El sistema de sensores le ayuda a determinar la distancia aproximada existente entre el vehículo y cualquier objeto. Está limitado en cuanto a las áreas y objetos detectables, y puede que no detecte adecuadamente algunos objetos. Por tanto, no confíe en exceso en el sistema de sensores y maneje el vehículo con el mismo cuidado con el que manejaría un vehículo que carezca de este sistema.
- Compruebe el entorno con sus propios ojos para asegurarse. No conduzca el vehículo confiando exclusivamente en el sistema de sensores.

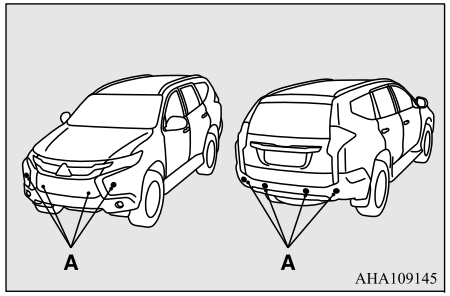
Áreas de detección de obstáculos

E00647800295

Las áreas de detección de los sensores traseros y de esquina se limitan a los mostrados en la ilustración. Además, los sensores no pueden detectar objetos bajos ni delgados ni objetos próximos al parachoques delantero o trasero. Por tanto, compruebe el entorno cuando utilice el vehículo de forma segura.

Ubicaciones de los sensores delanteros, de esquina y traseros

Hay 8 sensores (A) en los parachoques delantero y trasero.

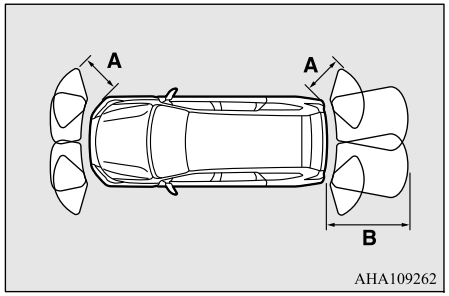


Áreas de detección

En función de si el vehículo está equipado con una barra de remolque o no, podrá cambiar el sistema de sensores entre el modo estándar y el modo de barra de remolque. El modo de barra de remolque cambia el sistema para excluir el área en que está montada la barra de remolque desde las áreas de detección.

Vehículos sin una barra de remolque

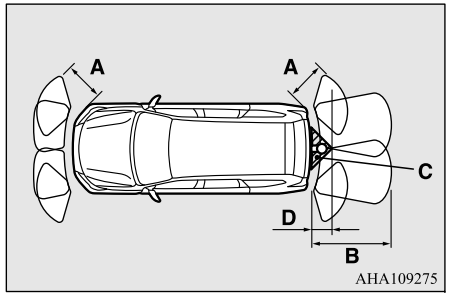
Las zonas de detección se encuentran a menos de 60 cm (A), aproximadamente, de los sensores delanteros y de las esquinas, y a 125 cm (B) de los sensores posteriores.



Vehículos con una barra de remolque

Las zonas de detección se encuentran a menos de 60 cm (A), aproximadamente, de los sensores delanteros y de las esquinas, y a 125 cm (B) de los sensores posteriores. Las áreas sin detección (C) llegan a aproximadamente 20 cm (D) desde el parachoques.

BK0271900ES.book 143 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



NOTA

- Los sensores no detectan objetos situados en el área directamente debajo o cerca del parachoques. Si la altura de un objeto es inferior a la posición montada de los sensores, los sensores puede que no sigan detectándolo aunque lo hayan detectado inicialmente.

Para información sobre cómo cambiar las áreas de detección, consulte por favor “Cambio de las áreas de detección” en la página 6-145.

⚠PRECAUCIÓN

- El sistema de sensores puede no funcionar correctamente en las situaciones siguientes:
  - Los sensores o la zona que los rodea se han limpiado a mano.
  - Se han pegado adhesivos o pegatinas en los sensores o en la zona que los rodea.

⚠PRECAUCIÓN

- Los sensores o su entorno están cubiertos de hielo, nieve o fango.
- Cuando hay un cambio importante en la temperatura exterior.
- Los sensores están congelados.
- El sistema recibe ruido ultrasónico de otras fuentes (las bocinas de los demás vehículos, los motores de motocicletas, los frenos, las radios, las lluvias torrenciales, las salpicaduras de agua, los dispositivos de tracción para la nieve (las cadenas para neumáticos), etc.).
- Los sensores están extremamente calientes o fríos (cuando el vehículo está aparcado durante mucho tiempo bajo un sol resplandeciente o con un clima frío).
- El vehículo se inclina significativamente.
- El vehículo es conducido por una carretera accidentada (con una superficie llena de baches, con gravilla, con muchas cuestas o llena de hierba).
- El vehículo está demasiado cerca de un obstáculo.
- Inmediatamente después de arrancar el motor.

- El sistema de sensores puede no detectar correctamente lo siguiente:
  - Objetos delgados, como redes de cables o cuerdas.
  - Objetos que absorben las ondas sonoras, como la nieve.
  - Objetos que tienen forma de ángulo afilado.

⚠PRECAUCIÓN

- Objetos con una superficie suave, como el cristal.
- Objetos bajos, como bordillos.

- Si el parachoques ha sido expuesto a un impacto, los sensores pueden fallar e impedir que el sistema funcione correctamente. Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

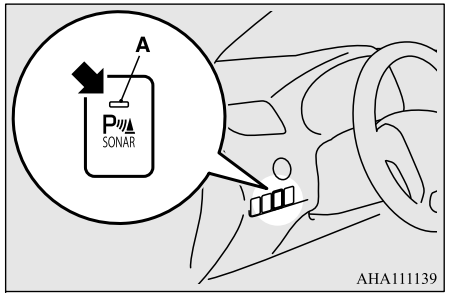
- El avisador acústico puede sonar más bajo que el ruido de advertencia normal cuando el sistema de sensores está recibiendo ruido ultrasónico de otras fuentes, pero esto no constituye un fallo. La alarma dejará de sonar y el sistema volverá al funcionamiento normal cuando ya no se reciba el ruido.

Accionamiento

E00648100107

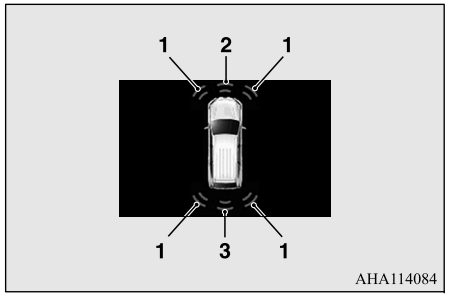
Para utilizar el sistema, el modo de funcionamiento debe estar en ON. Al accionar el sistema de sensores, se encenderá el indicador luminoso (A) de funcionamiento del sistema. Para detener el funcionamiento, pulse el interruptor “SONAR”; el indicador luminoso (A) de funcionamiento del sistema de sensores se apagará.

BK0271900ES.book 144 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



Atención a los obstáculos

Si hay un obstáculo cerca del vehículo, se emitirá una advertencia a través de la pantalla de información en el visualizador de información múltiple y una alarma de advertencia.



1- Sensores de esquina
2- Sensores delanteros
3- Sensores traseros

Sensor delantero y sensor de esquina

Distancia del vehículo al obstáculo	Ciclo de sonido/mensaje de advertencia
Aproximadamente de 60 a 40 cm	Intermitente
Aproximadamente de 40 a 30 cm	Intermitente rápido
A menos de aproximadamente 30 cm	Continuo

Sensor trasero (vehículos sin barra de remolque)

Distancia del vehículo al obstáculo	Ciclo de sonido/mensaje de advertencia
Aproximadamente de 125 a 80 cm	Intermitente
Aproximadamente de 80 a 40 cm	Intermitente rápido
A menos de aproximadamente 40 cm	Continuo

Sensor trasero (vehículos con barra de remolque)

Distancia del vehículo al obstáculo	Ciclo de sonido/mensaje de advertencia
Aproximadamente de 125 a 100 cm	Intermitente
Aproximadamente de 100 a 60 cm	Intermitente rápido
A menos de aproximadamente 60 cm	Continuo

⚠PRECAUCIÓN

- Las distancias dadas deben usarse solo para referencia, dado que los errores pueden ser causados por varios factores, como la temperatura, la humedad, o la forma de los obstáculos.

NOTA

- Cuando los sensores detectan diferentes obstáculos al mismo tiempo, la pantalla de información en el visualizador de información múltiple indica las direcciones de los obstáculos que detecta cada uno de los sensores. Sin embargo, los obstáculos más cercanos tienen prioridad sobre otros obstáculos detectados y el avisador acústico de advertencia suena para informarle de los obstáculos más cercanos.

BK0271900ES.book 145 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- El volumen del avisador acústico de advertencia se puede ajustar.
  Para obtener más detalles, consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Cambio de las áreas de detección

E00648200052

Las áreas de detección se pueden modificar como sigue:

Vehículos con una barra de remolque

Mientras el funcionamiento del sistema se encuentre detenido en el interruptor "SONAR", pulse el interruptor "SONAR" aproximadamente 3 segundos como mínimo, y suéltelo. El avisador acústico suena dos veces para indicar que el área de detección se ha modificado.

Vehículos sin una barra de remolque

Mientras el funcionamiento del sistema se encuentre detenido en el interruptor "SONAR", pulse el interruptor "SONAR" aproximadamente 3 segundos como mínimo, y suéltelo. El avisador acústico suena una vez para indicar que el área de detección se ha modificado.

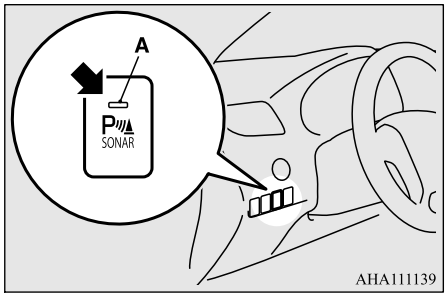
NOTA

- El modo del área de detección solo se puede cambiar cuando la palanca selectora está en la posición "R" (MARCHA ATRÁS).
- El área de detección no cambiará si mantiene pulsado el interruptor "SONAR" durante 10 segundos o más.
- Tras pulsar el interruptor "SONAR", el funcionamiento del sistema de sensores varía de acuerdo con los ajustes del área de detección.
  - Configuración cuando no está instalada la barra de remolque
    Al mover la palanca selectora a la posición "R" (MARCHA ATRÁS), el sistema de sensores funcionará aunque se haya detenido el funcionamiento del sensor de esquina pulsando el interruptor "SONAR".
  - Configuración cuando está instalada la barra de remolque
    Si se detiene el funcionamiento del sistema de sensores pulsando el interruptor "SONAR", dicho sistema no funcionará hasta que se pare el motor, aunque se coloque la palanca selectora en la posición "R" (MARCHA ATRÁS).
    Para reanudar el funcionamiento del sistema de sensores, pulse el interruptor "SONAR" o pare y vuelva a arrancar el motor y, a continuación, mueva la palanca selectora a la posición "R" (MARCHA ATRÁS).

Visualización de aviso

E00648300112

En caso de que exista un fallo en el sistema de sensores, el mensaje de advertencia del sensor averiado parpadeará y el avisador acústico sonará durante aproximadamente 5 segundos. Incluso después de que el avisador acústico y el visualizador hayan detenido la advertencia, el indicador luminoso (A) en el interruptor "SONAR" seguirá parpadeando hasta que el sistema vuelva a su estado normal. Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.



BK0271900ES.book 146 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Cámara de visión trasera*

E00618402482

La cámara de visión trasera es un sistema que muestra la vista detrás del vehículo en una pantalla del sistema de comunicación múltiple Mitsubishi (MMCS), del Smartphone Link Display Audio, la pantalla DVD AUDIO o la pantalla DISPLAY AUDIO.

⚠ADVERTENCIA

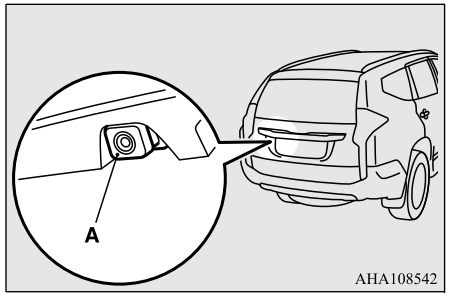
- **La cámara de visión trasera es un sistema de ayuda que permite al conductor comprobar obstáculos detrás del vehículo. Su alcance de visión es limitado, de modo que no debe dependerse demasiado de ello. Por favor, conduzca con el mismo cuidado que con un vehículo no equipado con una cámara de visión trasera.**
- **Asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo con sus propios ojos. No dependa completamente de la cámara de visión trasera.**

Alcance de visión de la cámara de visión trasera

El alcance de visión de la cámara de visión trasera está limitada al área mostrada en las ilustraciones. Este sistema no puede mostrar los lados y la parte inferior del parachoques trasero, etc.
Al ir en marcha atrás, asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo.

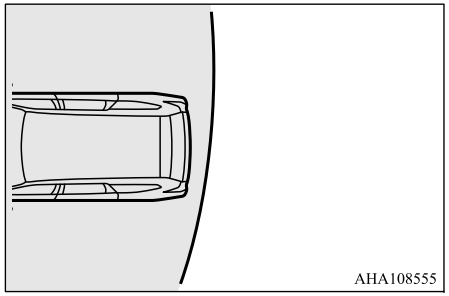
Localización de la cámara de visión trasera

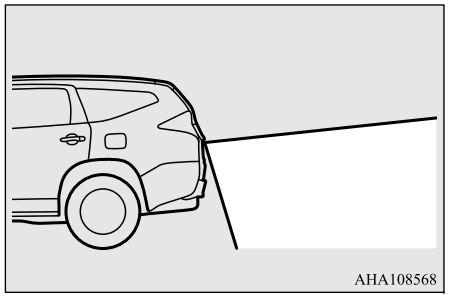
La cámara de visión trasera (A) está integrada cerca de la manilla del portón trasero.



AHA108542

Alcance de visión de la cámara de visión trasera


AHA108555


AHA108568

Cómo usar la cámara de visión trasera

Al colocar la palanca de cambio o la palanca selectora en la posición “R” (MARCHA

BK0271900ES.book 147 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

ATRÁS) con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en la posición "ON", la vista detrás del vehículo aparecerá automáticamente en la pantalla del sistema de comunicación múltiple Mitsubishi (MMCS), del Smartphone Link Display Audio, la pantalla DVD AUDIO o la pantalla DISPLAY AUDIO. Si se mueve la palanca de cambio o la palanca selectora a otra posición, la pantalla volverá a la indicación original.

⚠PRECAUCIÓN

- La cámara de visión trasera tiene una lente especial que puede hacer que los objetos que aparecen en la pantalla parezcan estar más cerca o más lejos de lo que realmente están.

NOTA

- Como la cámara de visión trasera tiene una lente especial, las líneas en el suelo entre espacios de aparcamiento pueden no parecer paralelas en la pantalla.
- En las situaciones siguientes, la indicación de pantalla puede ser difícil de ver. No hay ninguna anormalidad.
  - Poca luz (noche)
  - Cuando la luz del sol o la luz de los faros de un vehículo brilla directamente en la lente.
  - Si una luz fluorescente incide directamente sobre la lente, la indicación de la pantalla podría parpadear.
    No hay ninguna anormalidad.

NOTA

- Si la cámara está caliente y se refresca luego con la lluvia o un túnel de lavado, la lente puede entelarse. Este fenómeno no indica una avería.
- Si la temperatura ambiente es extremadamente cálida o extremadamente fría, es posible que las imágenes de la cámara de visión trasera no sean nítidas.
  No hay ninguna anormalidad.
- Si se instala un aparato de radio cerca de la cámara de visión trasera, las imágenes de la cámara pueden causar interferencias eléctricas y el sistema dejaría de funcionar correctamente.
- No es posible ver totalmente obstáculos cuando la lente está sucia. Si la lente se contamina con gotitas de agua, nieve, barro o aceite, elimine la contaminación y tenga cuidado de no rasguñar la lente.
- Por favor, tome las siguientes precauciones. Si no lo hace, puede provocar una avería de la cámara.
  - No someta la cámara a sacudidas físicas, como golpearla con fuerza o tirarle algo.
  - No toque la cámara con sustancias orgánicas, ceras, desengrasantes y limpiacristales. Retire dichas sustancias inmediatamente si llegan a tocar la cámara.
  - No salpique la cámara con agua hirviendo.
  - Nunca rocíe ni salpique agua sobre la cámara o a su alrededor.
  - No desconecte, desmonte o modifique la cámara.

NOTA

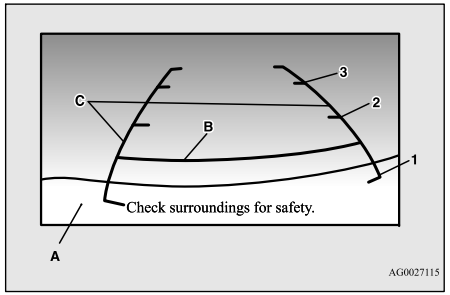
- No raye la cámara, ya que esto podría dañar las imágenes de la cámara de visión trasera.

Líneas de referencia en la pantalla

Las líneas de referencia y la superficie superior del parachoques trasero (A) se visualizan en la pantalla.

- La línea roja (B) indica aproximadamente 50 cm detrás del parachoques trasero.
- Dos líneas verdes (C) indican aproximadamente 20 cm fuera de la carrocería del vehículo.
- Las líneas transversales cortas (1 a 3) indican la distancia desde el parachoques trasero.

BK0271900ES.book 148 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



1: Aproximadamente en el borde posterior del parachoques trasero (si cuenta con él)
2: Aproximadamente 100 cm
3: Aproximadamente 200 cm

⚠PRECAUCIÓN

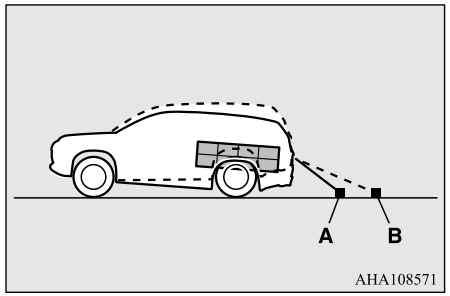
- Dependiendo del número de personas que ocupen el vehículo, la cantidad de combustible, el peso y la colocación del equipaje y/o el estado de la superficie de la vía, las líneas de visualización de la cámara de visión trasera pueden no estar correctamente colocadas con respecto a la vía real.
  Utilice las líneas de referencia solo como guía y, como medida de seguridad, compruebe siempre la parte trasera y el entorno del vehículo mientras se desplaza.

Errores entre lo visualizado y la superficie real de la carretera

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo se basan en una calzada de carretera plana y nivelada.
En los siguientes casos, se producen errores entre las líneas de referencia visualizadas y la distancia en la superficie real de la carretera.

■ Cuando la parte trasera del vehículo se incline hacia abajo por el peso de los pasajeros y el equipaje.

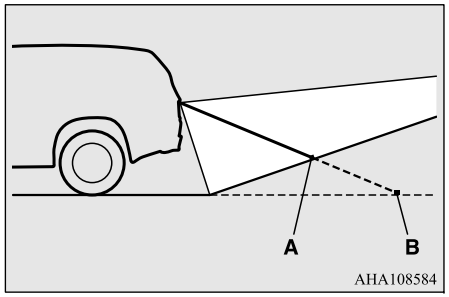
Las líneas de referencia se muestran más próximas que la distancia real.
Así pues, cuando haya un obstáculo en una pendiente ascendente, parecerá estar más lejos de lo que realmente está.



A: objetos reales
B: objetos que se muestran en la pantalla

■ Cuando haya una subida en la parte trasera del vehículo

Las líneas de referencia se muestran más próximas que la distancia real.
Así pues, cuando haya un obstáculo en una pendiente ascendente, parecerá estar más lejos de lo que realmente está.



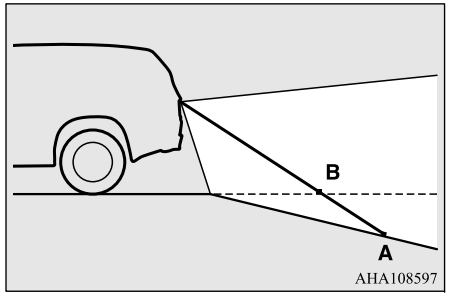
A: objetos reales
B: objetos que se muestran en la pantalla

■ Cuando haya una pendiente descendente detrás del vehículo

Las líneas de referencia se muestran más alejadas que la distancia real.

BK0271900ES.book 149 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Así pues, cuando haya un obstáculo en una pendiente descendente, parecerá estar más cerca de lo que realmente está.



A: objetos reales
B: objetos que se muestran en la pantalla

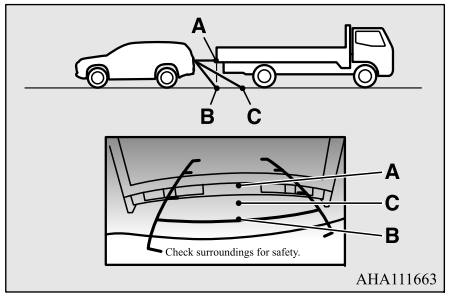
■ Cuando haya objetos macizos cerca del vehículo

Cuando haya objetos macizos cerca del vehículo, puede que la distancia mostrada en la pantalla difiera de la distancia real.
Dado que las líneas de referencia no entran en contacto con la carrocería del camión, parecerá que no se colisiona con el vehículo de la siguiente ilustración.
No obstante, el vehículo podría colisionar con el camión porque la carrocería del mismo se interpone en realidad.



■ Al aproximarse a objetos macizos

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo se utilizan para indicar la distancia hasta un objeto plano como una calzada de carretera llana y nivelada. Esto provoca que la distancia hasta un objeto en proyección que se muestra en la pantalla difiera de la distancia real hasta el objeto en proyección. No las use como guía para distancias a objetos macizos.
Ejemplo: en la pantalla, el punto B aparece más cerca y, a continuación, el punto C y A en orden de distancia. En realidad, los puntos A y B están a la misma distancia del vehículo y el punto C está más lejos que los puntos A y B.



Monitor de visión de las zonas circundantes*

E00645000222

El monitor de visión de las zonas circundantes es un sistema que muestra la imagen combinada de cuatro cámaras, es decir, la “Cámara de visión delantera”, las “Cámaras de visión lateral (derecha e izquierda)” y la “Cámara de visión trasera” en una pantalla del sistema de comunicación múltiple Mitsu-

BK0271900ES.book 150 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

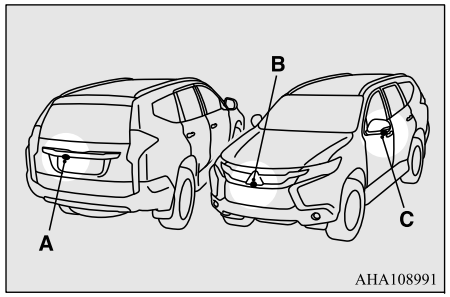
bishi (MMCS), del Smartphone Link Display Audio o en la pantalla DVD AUDIO. Ayuda a los conductores a estacionar sus vehículos en espacios de estacionamiento y para estacionar en paralelo.

⚠PRECAUCIÓN

- El monitor de visión de las zonas circundantes es un sistema de asistencia que permite al conductor comprobar la seguridad alrededor del vehículo. Su alcance de visión es limitado, de modo que no debe dependerse demasiado de ello. Conduzca con el mismo cuidado con que lo haría si el vehículo no tuviera el monitor de visión de las zonas circundantes.
- Asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo con sus propios ojos. Especialmente, las cuatro esquinas del vehículo se convierten en puntos ciegos en los que un objeto no se visualizará en el monitor de visión de las zonas circundantes. No dependa completamente del monitor de visión de las zonas circundantes.
- No utilice el monitor de visión de las zonas circundantes con los retrovisores exteriores plegados y/o con las puertas y/o el portón trasero abiertos. Esto evitará que el monitor de visión de las zonas circundantes visualice el rango adecuado.

Ubicación de las cámaras

Las cámaras están integradas en las ubicaciones mostradas a continuación.



A- Cámara de visión trasera
B- Cámara de visión delantera
C- Cámara de visión lateral

⚠ADVERTENCIA

- **No instale ningún elemento que pueda perturbar el funcionamiento de las cámaras en la cercanía de las mismas.**

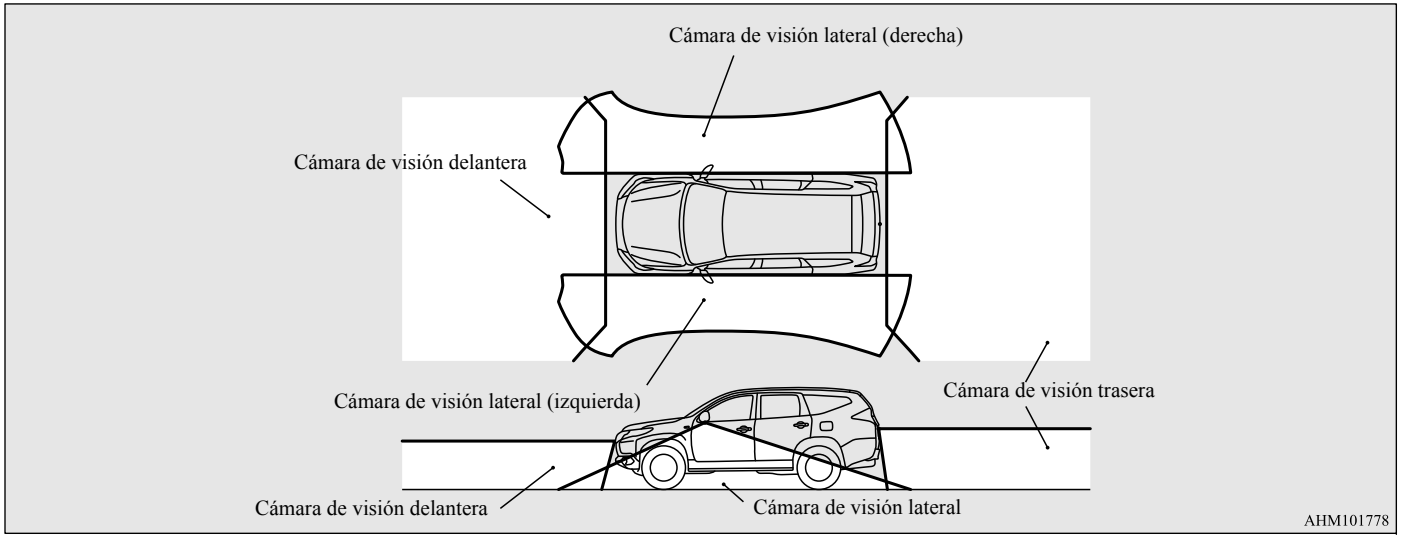
BK0271900ES.book 151 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Rango de visión del monitor de visión de las zonas circundantes

E00645100278

El rango de visión del monitor de visión de las zonas circundantes se limita al área mostrada en las ilustraciones. No se puede visualizar la zona situada a ambos lados ni la de la parte inferior de los parachoques delantero y trasero, etc. Durante la conducción, asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo.

Rango de visión de las cámaras del monitor de visión de las zonas circundantes



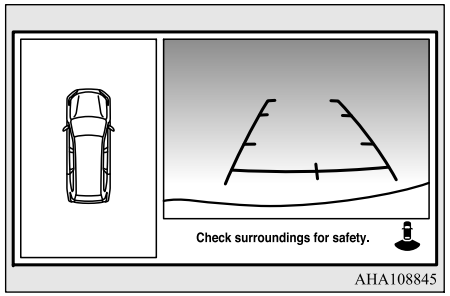
BK0271900ES.book 152 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Tipos de vistas del monitor de visión de las zonas circundantes

Se visualizan dos tipos diferentes de vistas en el lado izquierdo y en el lado derecho, respectivamente.

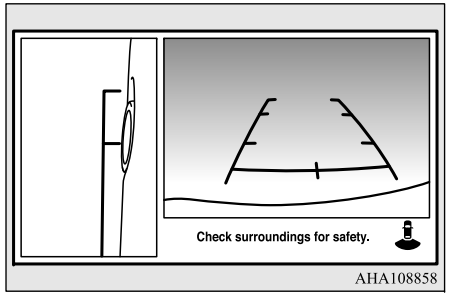
Modo de vista de ojo de pájaro/vista trasera

Se visualizan vistas de los alrededores del vehículo y de la parte posterior del vehículo.



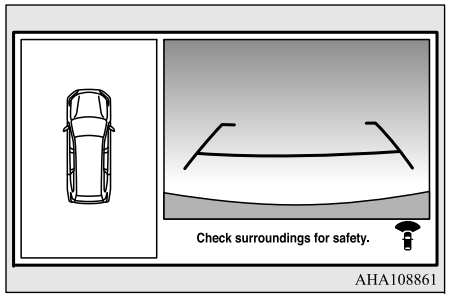
Modo de vista lateral/vista trasera

Se visualizan vistas del lado del pasajero del vehículo y de la parte posterior del vehículo.



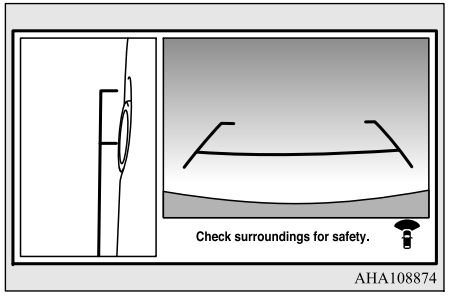
Modo de vista de ojo de pájaro/vista delantera

Se visualizan vistas de los alrededores del vehículo y de la parte delantera del vehículo.



Modo de vista lateral/vista delantera

Se visualizan vistas del lado del pasajero del vehículo y de la parte delantera del vehículo.



⚠PRECAUCIÓN

- Las cámaras cuentan con lentes especiales que pueden hacer que los objetos que aparecen en la pantalla parezcan estar más cerca o más lejos de lo que realmente están.

NOTA

- Como las cámaras tienen una lente especial, las líneas en el suelo entre espacios de aparcamiento pueden no parecer paralelas en la pantalla.

BK0271900ES.book 153 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- En las situaciones siguientes, la indicación de pantalla puede ser difícil de ver. No hay ninguna anormalidad.
  - Poca luz (noche)
  - Cuando la luz del sol o la luz de los faros de un vehículo brilla directamente en la lente.
  - Si una luz fluorescente incide directamente sobre la lente, la indicación de la pantalla podría parpadear.
    No hay ninguna anormalidad.
- Si la cámara está caliente y se refresca luego con la lluvia o un túnel de lavado, la lente puede entelarse. Este fenómeno no indica una avería.
- Si la temperatura ambiente es extremadamente cálida o extremadamente fría, es posible que las imágenes de la cámara no sean nítidas.
  No hay ninguna anormalidad.
- Si se instala un aparato de radio cerca de la cámara, las imágenes de la cámara pueden causar interferencias eléctricas y el sistema dejaría de funcionar correctamente.
- No es posible ver totalmente obstáculos cuando la lente está sucia. Si la lente se contamina con gotitas de agua, nieve, barro o aceite, elimine la contaminación y tenga cuidado de no rasguñar la lente.
- Por favor, tome las siguientes precauciones. Si no lo hace, puede provocar una avería de la cámara.
  - No someta la cámara a sacudidas físicas, como golpearla con fuerza o tirarle algo.

NOTA

- No toque la cámara con sustancias orgánicas, ceras, desengrasantes y limpiacristales. Retire dichas sustancias inmediatamente si llegan a tocar la cámara.
- No salpique la cámara con agua hirviendo.
- Nunca rocíe ni salpique agua sobre la cámara o a su alrededor.
- No desconecte, desmonte o modifique la cámara.
- No raye la cámara, ya que esto podría dañar las imágenes de la cámara.

Cómo utilizar el monitor de visión de las zonas circundantes

El monitor de visión de las zonas circundantes solo puede utilizarse cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o el modo de funcionamiento en ON.

Funcionamiento con la palanca selectora

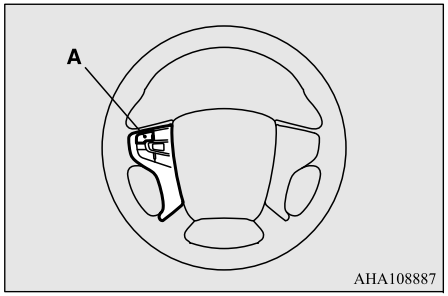
Al colocar la palanca de cambio o la palanca selectora en la posición “R” (MARCHA ATRÁS), la vista de ojo de pájaro/vista trasera se muestra en el sistema de comunicación múltiple Mitsubishi (MMCS), del Smartphone Link Display Audio o del DVD AUDIO. Al mover la palanca de cambio o la palanca selectora a cualquier otra posición, la pantalla desaparece.

NOTA

- La pantalla del lado del pasajero se puede cambiar a la vista lateral pulsando el interruptor.

Funcionamiento con el interruptor

Cuando se pulsa el interruptor (A), se visualiza la vista de ojo de pájaro/vista delantera.



BK0271900ES.book 154 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Si no se realiza ninguna operación durante 3 minutos después de que se muestre el monitor de visión de las zonas circundantes con la palanca de cambio o la palanca selectora en una posición que no sea la posición “R” (MARCHA ATRÁS), la visualización desaparece.

Cambio de la pantalla

Cada vez que se pulsa el interruptor, el modo del monitor de visión de las zonas circundantes cambia de la siguiente manera.
Modo de vista de ojo de pájaro/vista delantera → Modo de vista lateral/vista delantera → El monitor de visión de las zonas circundantes se desactiva.

NOTA

- Al colocar la palanca de cambio o la palanca selectora en la posición “R” (MARCHA ATRÁS) con la vista delantera visualizada en la pantalla del lado del conductor, la pantalla del lado del conductor pasa al modo de vista trasera. Al mover la palanca de cambio o la palanca selectora a cualquier otra posición, la pantalla del lado del conductor pasa al modo de visión delantera.

NOTA

- Si se pulsa el interruptor con una velocidad del vehículo de aproximadamente 10 km/h o superior, solo se podrá visualizar la vista lateral en la pantalla del lado del pasajero.
- La vista delantera no se mostrará cuando la velocidad del vehículo supere aproximadamente los 10 km/h.
- La visualización de la vista puede retrasarse durante el cambio de la pantalla.

Cómo leer la pantalla

E00645400053

En cualquier modo que no sea el modo de vista de ojo de pájaro, las líneas de la pantalla proporcionan la siguiente información. Úselas solo a modo de guía.

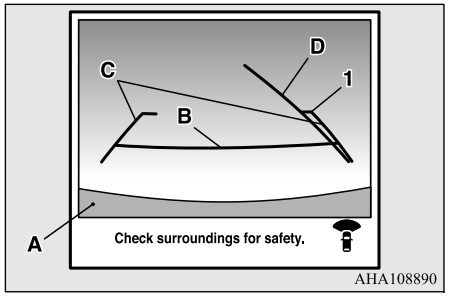
⚠PRECAUCIÓN

- Si golpea accidentalmente la cámara y su circunferencia contra algún objeto, es posible que no se puedan visualizar correctamente la vista y las líneas. Asegúrese de que inspeccionen el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Modo de vista delantera

En la pantalla se muestran líneas de referencia para la distancia, la anchura del vehículo y la superficie superior del parachoques delantero (A).

- La línea roja (B) indica aproximadamente 50 cm desde el borde delantero del parachoques delantero.
- Las dos líneas verdes (C) indican la anchura aproximada del vehículo.
- La línea naranja (D) indica un recorrido esperado cuando el vehículo se desplaza hacia delante con el volante girado. Desaparece cuando el volante está en posición neutra.
- La distancia aproximada desde la carrocería del vehículo es la siguiente:

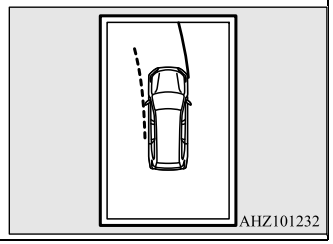


1- Aproximadamente a 100 cm del borde delantero del parachoques delantero

BK0271900ES.book 155 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- La línea naranja (D) solo se muestra en aquellos vehículos equipados con el control de tracción y estabilidad activo (ASTC).
- Cuando las líneas de recorrido esperado se muestran en la vista delantera, las líneas de recorrido esperado también se visualizan en la vista de ojo de pájaro (Parte delantera: línea ininterrumpida, Parte trasera: línea interrumpida).

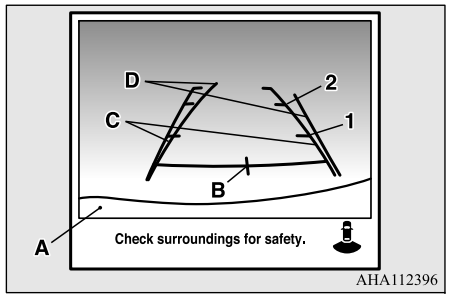

AHZ101232

Modo de vista trasera

E00645600055

En la pantalla se muestran líneas de referencia para la distancia, la anchura del vehículo y la superficie superior del parachoques trasero (A).

- La línea roja (B) indica aproximadamente 50 cm por detrás del borde posterior del parachoques trasero.
- Las dos líneas verdes (C) indican la anchura aproximada del vehículo.
- La línea naranja (D) indica un recorrido esperado cuando el vehículo se desplaza hacia atrás con el volante girado. Desaparece cuando el volante está en posición neutra.
- La distancia aproximada desde la carrocería del vehículo es la siguiente:



AHA112396

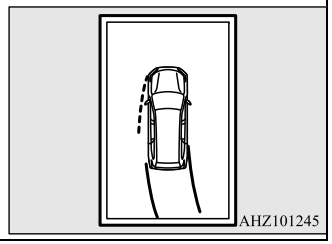
1- Aproximadamente a 100 cm del borde posterior del parachoques trasero
2- Aproximadamente a 200 cm del borde posterior del parachoques trasero

⚠PRECAUCIÓN

- Dependiendo del número de personas que ocupen el vehículo, la cantidad de combustible, el peso y la colocación del equipaje y/o el estado de la superficie de la vía, las líneas de visualización de la cámara de visión trasera pueden no estar correctamente colocadas con respecto a la vía real.
  Utilice las líneas de referencia solo como guía y, como medida de seguridad, compruebe siempre la parte trasera y el entorno del vehículo mientras se desplaza.

NOTA

- La línea naranja (D) solo se muestra en aquellos vehículos equipados con el control de tracción y estabilidad activo (ASTC).
- Cuando las líneas de recorrido esperado se muestran en la vista trasera, las líneas de recorrido esperado también se visualizan en la vista de ojo de pájaro (Parte delantera: línea interrumpida, Parte trasera: línea ininterrumpida).


AHZ101245

BK0271900ES.book 156 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Errores entre lo visualizado y la superficie real de la carretera

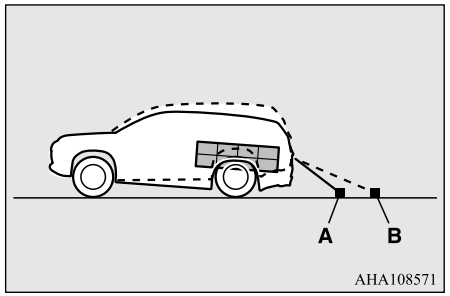
E00645900058

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo se basan en una calzada de carretera plana y nivelada.
En los siguientes casos, se producen errores entre las líneas de referencia visualizadas y la distancia en la superficie real de la carretera.

■ Cuando la parte trasera del vehículo se incline hacia abajo por el peso de los pasajeros y el equipaje.

E00648600043

Las líneas de referencia se muestran más próximas que la distancia real.
Así pues, cuando haya un obstáculo en una pendiente ascendente, parecerá estar más lejos de lo que realmente está.

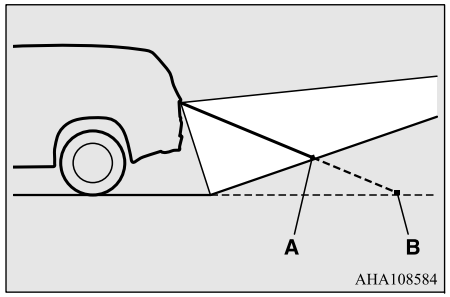


A: objetos reales
B: objetos que se muestran en la pantalla

■ Cuando haya una subida en la parte trasera del vehículo

E00648700044

Las líneas de referencia se muestran más próximas que la distancia real.
Así pues, cuando haya un obstáculo en una pendiente ascendente, parecerá estar más lejos de lo que realmente está.

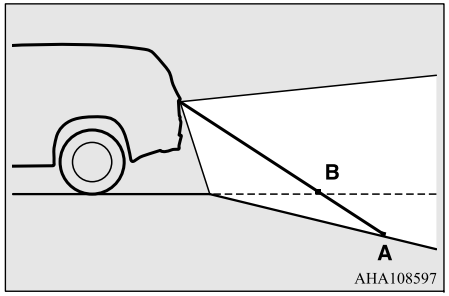


A: objetos reales
B: objetos que se muestran en la pantalla

■ Cuando haya una pendiente descendente detrás del vehículo

E00648800045

Las líneas de referencia se muestran más alejadas que la distancia real.
Así pues, cuando haya un obstáculo en una pendiente descendente, parecerá estar más cerca de lo que realmente está.



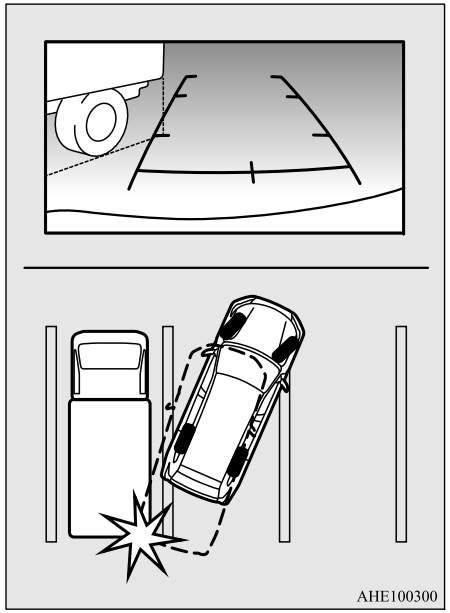
A: objetos reales
B: objetos que se muestran en la pantalla

■ Cuando haya objetos macizos cerca del vehículo

E00648900046

Cuando haya objetos macizos cerca del vehículo, puede que la distancia mostrada en la pantalla difiera de la distancia real.
Dado que las líneas de referencia no entran en contacto con la carrocería del camión, parecerá que no se colisiona con el vehículo de la siguiente ilustración.
No obstante, el vehículo podría colisionar con el camión porque la carrocería del mismo se interpone en realidad.

BK0271900ES.book 157 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

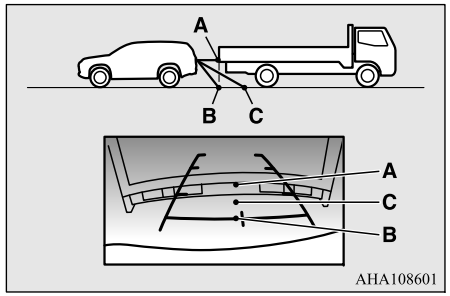


■ Al aproximarse a objetos macizos

E00649000044

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo se utilizan para indicar la distancia hasta un objeto plano como una calzada de carretera llana y nivelada. Esto provoca que la distancia hasta un objeto en proyección que se muestra en la pantalla difiera de la distancia real hasta el objeto en proyección. No las use como guía para distancias a objetos macizos.

Ejemplo: en la pantalla, el punto B aparece más cerca y, a continuación, el punto C y A en orden de distancia. En realidad, los puntos A y B están a la misma distancia del vehículo y el punto C está más lejos que los puntos A y B.

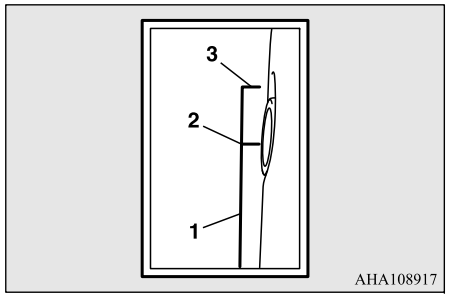


Modo de vista lateral

E00646100057

Las líneas de referencia para la anchura del vehículo y la parte delantera del vehículo se muestran en la pantalla.

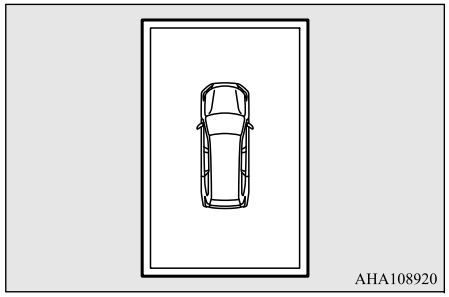
1- Anchura aproximada del vehículo, incluyendo el retrovisor exterior.
2- Ubicación aproximada del centro del eje de la rueda delantera.
3- Aproximadamente a 50 cm del borde delantero del parachoques delantero.



Modo de vista de ojo de pájaro

E00646200045

Una vista elevada en la que el vehículo se ve desde arriba, de modo que pueda identificar fácilmente la ubicación de su vehículo y el recorrido que debe realizar para entrar en el espacio de estacionamiento.



BK0271900ES.book 158 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- La vista de ojo de pájaro es una vista simulada procesada mediante la combinación de las vistas capturadas por la “Cámara de visión delantera”, las “Cámaras de visión lateral (derecha e izquierda)” y la “Cámara de visión trasera”. Debido a esto, en el modo de vista de ojo de pájaro, los objetos parecerán estar más alejados de los que están en realidad. Además, hay puntos ciegos alrededor del vehículo que no se visualizan en la pantalla. Puede sufrir una colisión con su vehículo incluso aunque parezca que hay algo de distancia entre el vehículo y un objeto, y puede haber un objeto en el área cuando parezca que no hay nada. No olvide comprobar visualmente la seguridad alrededor del vehículo con sus propios ojos.
- El icono del vehículo que se muestra en el modo de vista de ojo de pájaro es diferente del vehículo en color y tamaño. Debido a esto, un objeto situado cerca del vehículo puede parecer que está en contacto con el vehículo y la relación posicional entre el vehículo y el objeto puede ser diferente a la real.

⚠PRECAUCIÓN

- Las regiones de procesamiento de la composición de la vista están presentes en las cuatro esquinas de la visualización de la vista de ojo de pájaro, principalmente en las secciones que limitan las vistas de cada cámara. Debido a esto, en las cercanías de estas secciones de límite, la nitidez de las imágenes puede verse reducida y un objeto puede desaparecer y volver a aparecer en la pantalla.

NOTA

- En el modo de vista de ojo de pájaro, dado que las vistas capturadas por las cuatro cámaras, la “Cámara de visión delantera”, las “Cámaras de visión lateral (derecha e izquierda)” y la “Cámara de visión trasera” se procesan basándose en una superficie de la carretera plana y nivelada, una imagen se puede visualizar del siguiente modo:
  - Parece que un objeto se ha caído y parece más largo o más ancho.
  - Un objeto situado a una cierta altura respecto a la carretera puede aparecer en la unión de las regiones de procesamiento de la composición de la vista.
- El brillo de las vistas de cada cámara puede variar en función de las condiciones de iluminación.
- Un objeto situado por encima de la cámara no se muestra.

NOTA

- El objeto mostrado en el modo de vista delantera o en el modo de vista trasera puede que no se muestre en el modo de vista de ojo de pájaro.
- La vista del modo de vista de ojo de pájaro puede estar desplazada respecto a su posición real al cambiar la ubicación de montaje y el ángulo de cada cámara.
- Las líneas de la carretera pueden aparecer desplazadas o dobladas en la unión de las vistas.

Para cambiar el color del icono del vehículo en la vista de ojo de pájaro

E00693000021

Es posible cambiar el color del icono del vehículo en la vista de ojo de pájaro.

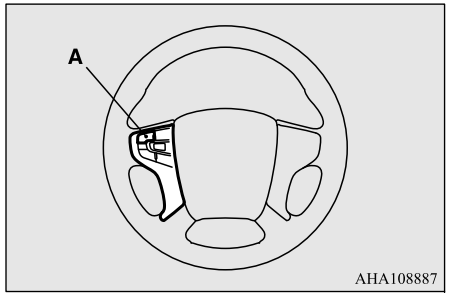
1. Pare el vehículo en un lugar seguro.

⚠PRECAUCIÓN

- Por motivos de seguridad, no accione el interruptor durante la conducción.

2. Pulse el interruptor (A) para visualizar la vista de ojo de pájaro/vista delantera.

BK0271900ES.book 159 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



3. Mantenga pulsado el interruptor (A) hasta que el icono del vehículo parpadee para acceder al modo de selección del color del icono del vehículo en la vista de ojo de pájaro.
4. Pulse el interruptor hasta que aparezca el color deseado en la pantalla.
   Cada vez que pulse el interruptor, el color del icono del vehículo en la vista de ojo de pájaro cambiará al siguiente.
5. Cuando cambie al color deseado, mantenga pulsado el interruptor (A) durante algunos segundos. Con esto se completa el ajuste.

NOTA

- Cuando el modo de selección se encuentre en las siguientes situaciones, el color del icono del vehículo no cambiará.

NOTA

- Al colocar la palanca de cambio o la palanca selectora en la posición “R” (MARCHA ATRÁS).
- Si no acciona nada durante 30 segundos.
- El modo de funcionamiento está en OFF.

Colocación de las cargas

E00609902856

Precauciones con la colocación de las cargas

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando cargue el equipaje, tenga en cuenta las indicaciones siguientes:
  - Coloque la carga y el equipamiento, siempre que le sea posible, en el maletero.
  - Distribuya la carga o el equipaje de manera uniforme, de forma que no quede desequilibrado.
  - No coloque la carga o el equipaje encima del salpicadero.
    Asimismo, no apile la carga o el equipaje en el asiento del pasajero delantero o en el asiento trasero.
    Si el campo de visión está bloqueado y le cae equipaje desde el maletero hacia el interior del vehículo cuando se vea forzado a realizar un frenazo brusco, puede causar un accidente y lesiones graves.

Carga de una baca

⚠PRECAUCIÓN

- Utilice una baca que se ajuste al vehículo adecuadamente. No coloque el equipaje directamente en el techo.
  Para realizar la instalación, consulte el manual de instrucciones de la baca.

NOTA

- Utilice una baca MITSUBISHI MOTORS GENUINE, ya que los soportes que han de utilizarse tienen una forma especial. Para obtener más detalles, consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS cercano.

BK0271900ES.book 160 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Precauciones con la baca

⚠PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que el peso del equipaje no sobrepase la carga admisible del techo.
  Si se sobrepasa la carga admisible del techo, se puede llegar a dañar el vehículo.
  La carga del techo es la carga total admisible del techo (el peso de la baca más el peso del equipaje colocado en la baca).
  Para obtener información sobre el valor específico, consulte “Carga máxima en el techo” en la página 11-5.
- Cuando el vehículo vaya cargado con equipaje, procure conducir despacio y evitar las maniobras excesivas, como frenazos repentinos o curvas rápidas.
  Además, coloque el equipaje en la baca de forma que el peso quede repartido uniformemente con los elementos más pesados en la parte inferior. No cargue elementos que sean más anchos que la baca.
  El peso adicional en el techo puede elevar el centro de gravedad del vehículo y afectar a las características de conducción del mismo.
  Ello puede llevar a errores de conducción o a tener que efectuar maniobras de emergencia que pueden desembocar en una pérdida de control y el consiguiente riesgo de accidentes.

⚠PRECAUCIÓN

- Antes de conducir y tras recorrer una distancia corta, compruebe siempre la carga para garantizar que se encuentra perfectamente afianzada a la baca.
  Compruebe periódicamente durante el viaje que la carga permanece segura.

NOTA

- Para evitar el ruido aerodinámico o reducir el consumo de combustible, desmonte la baca cuando no la vaya a utilizar.
- Retírela también antes de entrar en un túnel de lavado automático de vehículos.
- Asegúrese de que se mantiene el espacio adecuado para levantar el techo solar corredizo (si viene equipado) y/o el portón trasero al instalar una baca.

BK0271900ES.book 1 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Para conducir agradablemente

Consejos de funcionamiento importantes del aire acondicionado ...7-2
Ventiladores ...7-3
Refrigerador delantero/aire acondicionado manual* ...7-7
Aire acondicionado con control de climatización automático* ...7-11
Aire acondicionado con control de climatización automático de zona dual* ...7-16
Refrigerador trasero* ...7-22
Personalización del aire acondicionado ...7-23
Purificador de aire* ...7-24
nanoe™* ...7-24
Sistema de audio* ...7-25
Manejo de los discos ...7-28
Archivos de audio (MP3/WMA/AAC) ...7-30
Aspectos importantes sobre seguridad para el cliente ...7-34
Teclas de accionamiento ...7-35
Escuchar la radio ...7-38
Escuchar mensajes de tráfico (Tipo 2) ...7-40
Escuchar CD ...7-40
Escuchar MP3 ...7-41
Escuchar un iPod ...7-43
Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB ...7-45
Para reproducir pistas de iPod/dispositivo de memoria USB mediante el funcionamiento por voz (vehículos con interfaz 2.0 de Bluetooth®) ...7-48
Escuchar audio Bluetooth ...7-52
Para escuchar un CD en el visualizador de los asientos traseros (vehículos con visualizador en los asientos traseros) ...7-53
Indicador ...7-53
Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen ...7-55
Ajustes del sistema ...7-57
Solución de problemas ...7-61
Antena ...7-63
Sistema de enlace* ...7-64
Interfaz Bluetooth® 2.0* ...7-64
Terminal de entrada de USB* ...7-90
Terminal HDMI* ...7-94
Parasoles ...7-96
Espejo de cortesía ...7-96
Cenicero ...7-96
Encendedor* ...7-97
Enchufe de accesorios ...7-98
Salida de alimentación de CA* ...7-99
Puerto USB (de carga)* ...7-101
Luces interiores ...7-102
Espacios de almacenamiento ...7-105
Portavasos ...7-109
Soporte de botellas ...7-110
Gancho práctico ...7-111
Asidero ...7-111
Gancho para abrigos ...7-111
Ganchos de sujeción de equipaje ...7-112

BK0271900ES.book 2 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Consejos de funcionamiento importantes del aire acondicionado

E00708302580

⚠PRECAUCIÓN

- El régimen del motor puede aumentar cuando el aire acondicionado esté en marcha. Al aumentar el régimen del motor, un vehículo con A/T se desplazará en mayor medida que con un régimen del motor más bajo. Pise a tope el pedal del freno para evitar que el vehículo vibre.

- Estacione el vehículo a la sombra.
  Estacionar a pleno sol hará que el interior del vehículo se caliente mucho, y el acondicionador de aire tendrá que funcionar más a fondo para mantener fresco el interior.
  Si es necesario estacionar a pleno sol, abra las ventanillas para que salga el aire caliente durante los primeros minutos de funcionamiento del aire acondicionado.
- Cierre las ventanillas cuando el aire acondicionado esté funcionando. La entrada de aire exterior por las ventanillas abiertas reducirá la eficacia del enfriamiento.
- El enfriamiento excesivo es perjudicial para la salud. La temperatura del aire interior solo debería ser 5 o 6 °C inferior a la temperatura del aire exterior.
- Cuando haga funcionar el sistema, asegúrese de que la entrada de aire, que está situada en la parte delantera del parabrisas, no está obstruida en absoluto por nada, como hojas o nieve. Las hojas que entren en el conducto de admisión de aire pueden reducir el flujo de aire y atascar los drenajes de agua del conducto.

Recomendaciones para el refrigerante y lubricante del aire acondicionado

Si el aire acondicionado se porta con menor eficacia que de costumbre, la causa puede ser una fuga de refrigerante. Le recomendamos que haga inspeccionar el sistema.
En vehículos de gasolina o vehículos diésel con refrigerador trasero, el sistema de aire acondicionado de su vehículo se debe cargar con el refrigerante HFC-134a y con el lubricante ND-OIL8.
Para vehículos diésel sin refrigerador trasero, el sistema de aire acondicionado de su vehículo se debe cargar con el refrigerante HFC-134a y con el lubricante DH-PR.
La utilización de cualquier otro refrigerante o lubricante causará daños importantes que pueden llevar a la sustitución completa de todo el sistema de aire acondicionado del vehículo. Debe evitarse la emisión de refrigerante en la atmósfera.
Se recomienda que el refrigerante sea recuperado y reciclado para utilizaciones futuras.

Cuando no se utiliza durante largo tiempo

El aire acondicionado debe funcionar por lo menos 5 minutos cada semana, aun cuando haga frío. De esta forma se evita una mala lubricación de las piezas interiores del compresor y se mantiene el aire acondicionado en un estado óptimo.

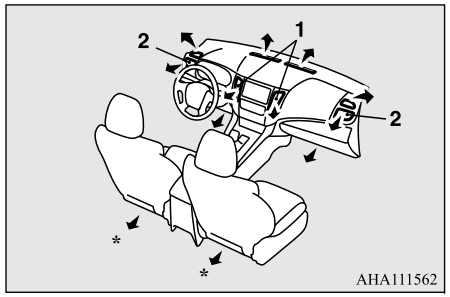
BK0271900ES.book 3 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Ventiladores

E00700102133

Ventiladores delanteros

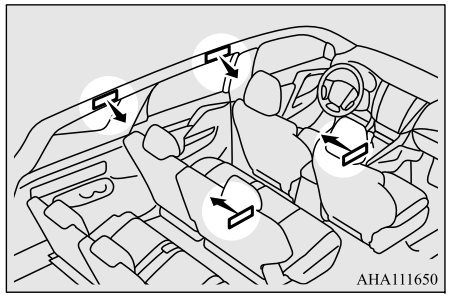
E00774900035



*: Equipo opcional
1- Ventiladores centrales
2- Ventiladores laterales

Ventiladores traseros*

E00775000033

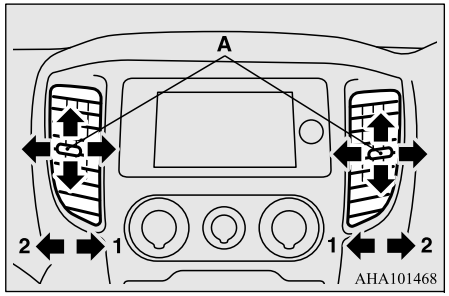


Ajuste de la dirección del flujo de aire

E00700202411

Ventiladores delanteros centrales

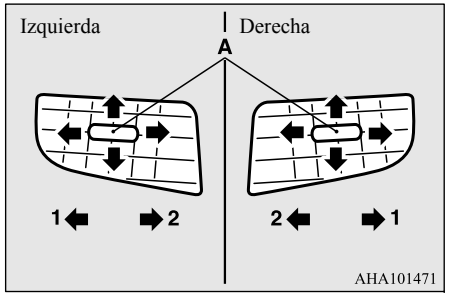
Mueva el botón (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.
Para cerrar el conducto de ventilación, mueva el mando (A) hacia el interior todo lo que pueda.



1- Cerrar
2- Abrir

Ventiladores delanteros laterales

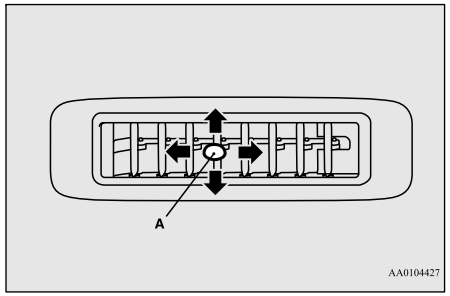
Mueva el botón (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.
Para cerrar el conducto de ventilación, mueva el mando (A) hacia el exterior todo lo que pueda.



1- Cerrar
2- Abrir

Ventiladores traseros*

Mueva el botón (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.



NOTA

- El aire frío procedente de los ventiladores puede salir en forma de bruma.
  Esto es debido al enfriamiento rápido del aire húmedo por parte del aire acondicionado. Ésta desaparecerá en breves instantes.
- Tenga cuidado de no derramar bebidas, etc., en los ventiladores.
  En este caso, el aire acondicionado podría dejar de funcionar con normalidad.

Cambio de la posición del flujo de aire desde los ventiladores delanteros

E00700302728

En un vehículo con aire acondicionado manual/refrigerador, para cambiar la posición y la cantidad de aire que sale de los ventiladores delanteros, gire el selector de modo.

En un vehículo con aire acondicionado con control de climatización automático/aire acondicionado con control de climatización automático de zona dual, cada vez que se pulsa el interruptor MODE, el modo cambia al siguiente en la siguiente secuencia: “ ” → “ ” → “ ” → “ ” → “ ”. Para cambiar a la posición “ ”, pulse el interruptor del desempañador.

Estos símbolos serán utilizados en las próximas ilustraciones para demostrar la cantidad de aire procedente de los ventiladores delanteros.

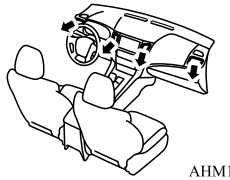
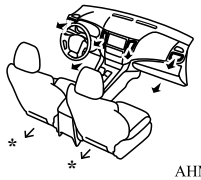
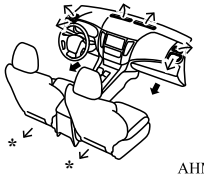
→: Los ventiladores suministran una cantidad pequeña de aire

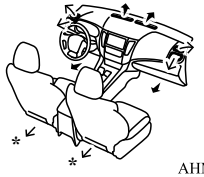
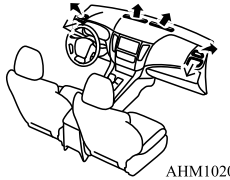
➡: Los ventiladores suministran una cantidad media de aire

➡: Los ventiladores suministran una cantidad grande de aire

BK0271900ES.book 5 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Selección de modo y fluido de aire de los ventiladores delanteros

Posición hacia la cara	Posición hacia los pies y la cara	Posición hacia los pies
 AHM102049	 AHM102052	 AHM102065

Posición hacia los pies/desempañador*	Posición del desempañador*
 AHM102078	 AHM102081

*: Equipo opcional

NOTA

- En un vehículo con aire acondicionado con control de climatización automático/aire acondicionado con control de climatización automático de zona dual, al utilizar la posición “” o “”, ajuste la posición exterior para evitar que las ventanillas se empañen.
- En un vehículo con refrigerador delantero/aire acondicionado manual, si el selector de modo está entre las posiciones “” y “”, el aire fluye principalmente hacia la parte superior del habitáculo. Con la rueda de selección de modo entre las posiciones “” y “”, el aire fluye principalmente hacia la zona de las piernas.

NOTA

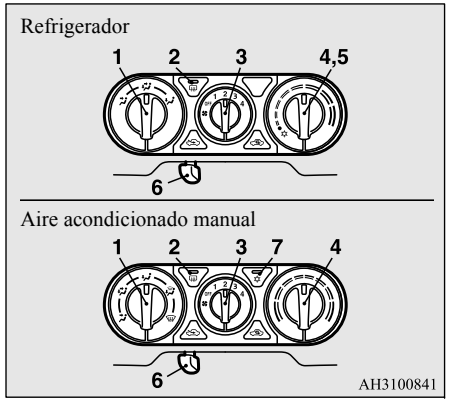
- En un vehículo con aire acondicionado manual, si el selector de modo está entre las posiciones “” y “”, el aire fluye principalmente hacia la zona de las piernas. Cuando el selector de modo está colocado entre las posiciones “” y “”, el aire fluye principalmente hacia el parabrisas y las ventanillas de las puertas.

BK0271900ES.book 7 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Refrigerador delantero/aire acondicionado manual*

E00731101060

El refrigerador delantero/aire acondicionado manual solo puede utilizarse mientras esté funcionando el motor.

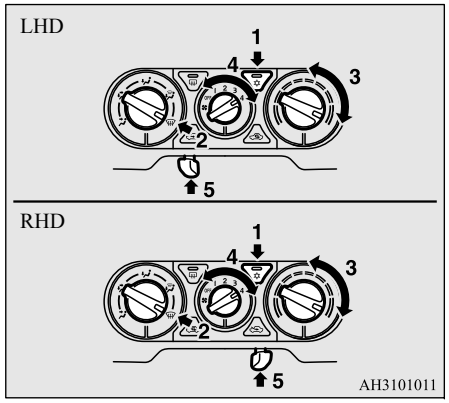


1- Selector de modo → P.7-4
2- Interruptor del desempañador de la luneta trasera → P.5-78
3- Selector de velocidad del ventilador → P.7-8
4- Selector de temperatura → P.7-8
5- Interruptor del refrigerador → P.7-9
6- Palanca selectora de aire → P.7-10
7- Interruptor del aire acondicionado* → P.7-9

● Uso
- Cambio de la posición del flujo de aire desde los ventiladores → P.7-4
- Desempañado del parabrisas y de las ventanillas de las puertas (Aire acondicionado manual) → P.7-7
- Ajuste de la velocidad del ventilador → P.7-8
- Detener el ventilador → P.7-8
- Ajuste del control de temperatura → P.7-8
- Refrigeración → P.7-9
- Calentamiento (Aire acondicionado manual) → P.7-9
- Encendido/apagado del sistema de aire acondicionado (aire acondicionado manual) → P.7-9
- Activación/desactivación del aire exterior y del aire recirculado → P.7-10
- Conducción en condiciones de aire exterior contaminado → P.7-10

Desempañado del parabrisas y de las ventanillas de las puertas (Aire acondicionado manual)

E00776400021



1. Pulse el interruptor del aire acondicionado para encenderlo.
2. Coloque el selector de modo en la posición "".
3. Ajuste la temperatura bastante alta utilizando el selector de control de temperatura.
4. Ajuste la velocidad del ventilador que desee girando el selector de velocidad en sentido horario o en sentido antihorario.
5. Ajuste el aire exterior "" usando la palanca selectora del aire.

⚠PRECAUCIÓN

- Por motivos de seguridad, asegúrese de tener una buena visibilidad en todas las ventanillas.
- No ajuste la temperatura en la posición de máximo enfriamiento. El aire frío será impulsado contra los cristales de las ventanillas e impedirá desempañarlos.

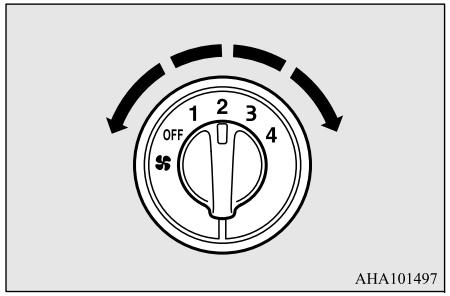
NOTA

- Para un desempañado rápido, ajuste el ventilador a la velocidad máxima y la temperatura a su posición más elevada.
- Para conseguir un desempañado eficaz de las ventanillas, dirija el flujo de aire de los ventiladores laterales hacia las ventanillas de las puertas.

Ajuste de la velocidad del ventilador

E00771500030

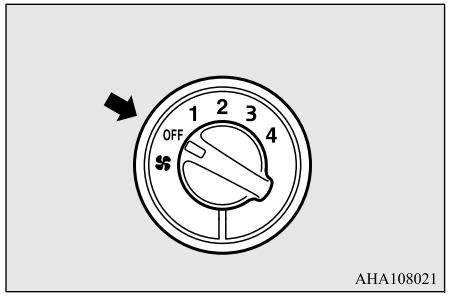
Ajuste la velocidad del ventilador girando el selector de velocidad en sentido horario o en sentido antihorario.
La velocidad del soplador aumentará gradualmente a medida que se gire el mando en sentido horario.



AHA101497

Detener el ventilador

E00772100033



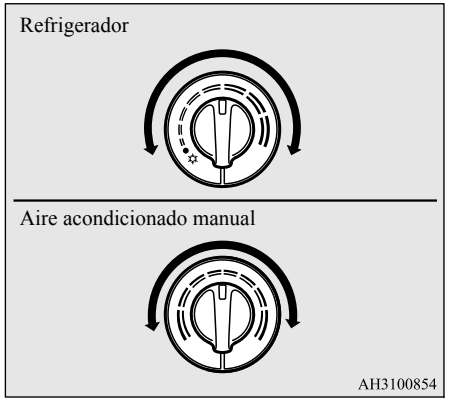
AHA108021

Coloque el selector de velocidad del ventilador en la posición “OFF” (apagado).

Ajuste del control de temperatura

E00771600073

El selector de temperatura se utiliza para seleccionar la temperatura del aire deseada.
Gire el selector de temperatura en sentido horario para que el aire sea más frío. Cuando el selector de temperatura se gira en sentido horario desde la posición “●”, el interruptor del aire acondicionado se pone automáticamente en “ON”. (En vehículos con refrigerador)
Gire el selector de temperatura en sentido horario para que el aire sea más caliente. Gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj para que el aire sea más frío. (En vehículos con aire acondicionado manual)



AH3100854

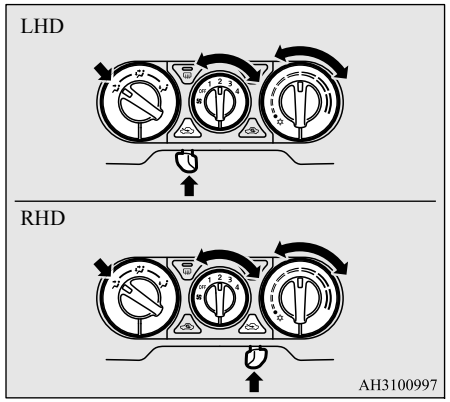
BK0271900ES.book 9 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Refrigeración

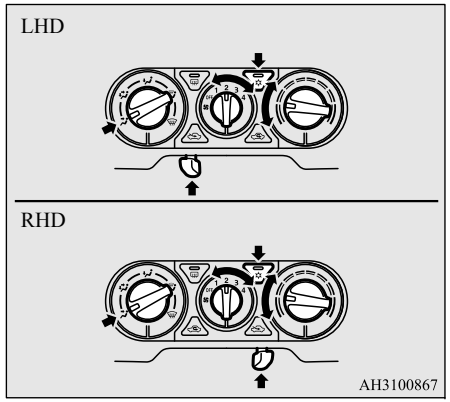
E00771800033

Seleccione los selectores y palancas tal como se indica en la ilustración según su propósito.

Refrigerador



Aire acondicionado manual



⚠PRECAUCIÓN

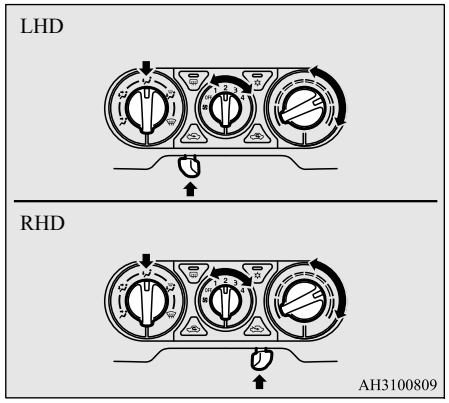
- Si desea máximas prestaciones de refrigeración, coloque la palanca de selección del aire en posición "" (recirculación) y el selector del control de temperatura a tope hacia la derecha (en vehículos con enfriador) o hacia la izquierda (en vehículos con aire acondicionado manual).

  Cambie a la posición "" (exterior) regularmente para aumentar la ventilación, de forma que las ventanillas no se lleguen a empañar.

Calentamiento (aire acondicionado manual)

E00775700027

Seleccione los selectores y palancas tal como se indica en la ilustración según su propósito.

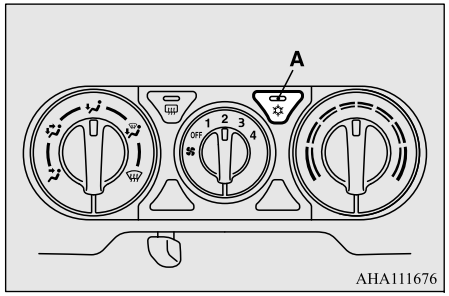


Encendido/apagado del sistema de aire acondicionado (aire acondicionado manual)

E00775900058

Pulse el interruptor para encender el aire acondicionado; el indicador luminoso (A) se iluminará.

BK0271900ES.book 10 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

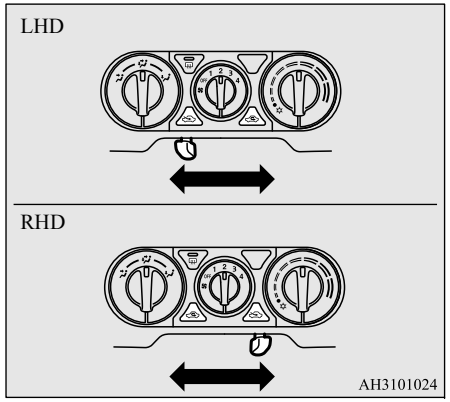


Pulse otra vez el interruptor para apagarlo.

Activación/desactivación del aire exterior y del aire recirculado

E00771900076

Para variar la selección del aire, utilice la palanca de selección del aire.



- "" Aire exterior
  Se introduce aire desde el exterior en el habitáculo.
- "" Aire recirculado
  El aire recircula en el interior del habitáculo.

⚠PRECAUCIÓN

- Normalmente, utilice la posición "" (exterior) para evitar que las ventanillas se empañen. El uso prolongado de la posición "" (recirculación) puede hacer que las ventanillas se empañen. Cambie a la posición "" (exterior) periódicamente para aumentar la ventilación.

Conducción en condiciones de aire exterior contaminado

E00775200035

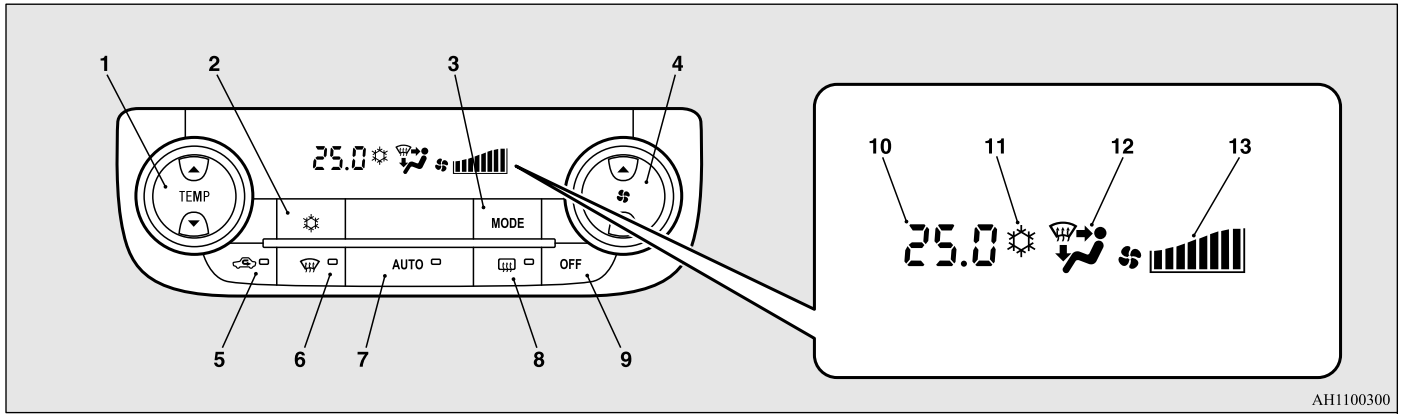
Si el aire exterior tiene polvo o algún otro tipo de contaminación al pasar por un túnel o en un atasco, ajuste la palanca selectora de aire a la posición "" (recirculación).
Consulte "Activación/desactivación del aire exterior y del aire recirculado" en la página 7-10.

BK0271900ES.book 11 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Aire acondicionado con control de climatización automático*

E00702401928

El aire acondicionado sólo funciona estando el motor en marcha.



1- Interruptor de control de temperatura → P.7-14
2- Interruptor del aire acondicionado → P.7-14
3- Interruptor MODE (Modo) → P.7-4
4- Interruptor selector de velocidad del ventilador → P.7-13
5- Interruptor selector del aire → P.7-15
6- Interruptor del desempañador → P.7-12
7- Interruptor AUTO → P.7-13
8- Interruptor del desempañador de la luneta trasera → P.5-78
9- Interruptor OFF → P.7-12
10- Visualizador de la temperatura → P.7-14
11- Indicador del aire acondicionado → P.7-14
12- Visualizador de selección de modo → P.7-4
13- Visualizador de velocidad del ventilador → P.7-13

● Uso

- Cambio de la posición del flujo de aire desde los ventiladores → P.7-4
- Desempañado del parabrisas y de las ventanillas → P.7-12
- Funcionamiento del sistema en modo automático → P.7-13
- Funcionamiento del sistema en modo manual → P.7-13
- Ajuste de la velocidad del ventilador → P.7-13
- Ajuste del control de temperatura → P.7-14

BK0271900ES.book 12 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

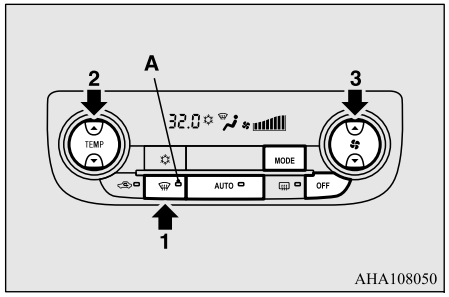
- Encendido/apagado del sistema de aire acondicionado → P.7-14
- Activación/desactivación del aire exterior y del aire recirculado → P.7-15
- Conducción en condiciones de aire exterior contaminado → P.7-15

NOTA

- Con temperaturas muy frías, la pantalla del panel de control del aire acondicionado puede que funcione con lentitud. Esto no indica un problema.
  Desaparecerá cuando la temperatura interior del vehículo aumente hasta alcanzar una temperatura normal.

Desempañado del parabrisas y de las ventanillas

E00772200047



AHA108050

1. Pulse el interruptor desempañador para cambiar a la posición "". Al pulsar el interruptor del desempañador, el indicador luminoso (A) se enciende.
2. Ajuste la temperatura bastante alta utilizando el interruptor de control de temperatura.
3. Seleccione la velocidad deseada del ventilador pulsando el interruptor de selección de velocidad del ventilador.

Pulse el interruptor del desempañador, el interruptor AUTO, el interruptor MODE o el interruptor OFF para desactivar el modo del desempañador.

⚠PRECAUCIÓN

- Por motivos de seguridad, asegúrese de tener una buena visibilidad en todas las ventanillas.
- Al cambiar el interruptor MODE a la posición "", también evitará que se empañen las ventanillas. No obstante, el sistema de aire acondicionado no funcionará de forma automática y el aire exterior (al contrario que el aire recirculado) no se seleccionará. Si utiliza el sistema de aire acondicionado y cambia al aire exterior, pulse el interruptor del aire acondicionado y el interruptor selector del aire.

⚠PRECAUCIÓN

- No ajuste la temperatura en la posición de máximo enfriamiento. El aire frío será impulsado contra los cristales de las ventanillas e impedirá desempañarlos.

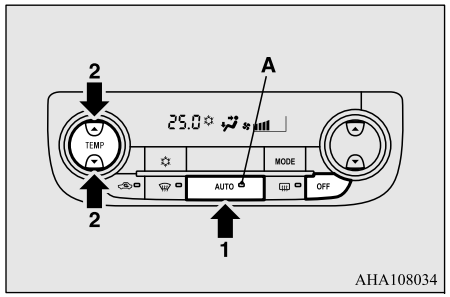
NOTA

- Para un desempañado rápido, ajuste el ventilador a la velocidad máxima y la temperatura a su posición más elevada.
- Para conseguir un desempañado eficaz de las ventanillas, dirija el flujo de aire de los ventiladores laterales hacia las ventanillas de las puertas.
- Cuando se pulsa el interruptor desempañador, el sistema de aire acondicionado funciona automáticamente y se selecciona el aire exterior (en oposición al aire recirculado). El control del cambio automático se lleva a cabo para evitar que las ventanillas se empañen incluso aunque estén activadas las funciones "Desactivar control de aire acondicionado automático" o "Desactivar control de aire automático". (Consulte "Personalización del interruptor del aire acondicionado" en la página 7-23, "Personalización de la selección del aire" en la página 7-23).

BK0271900ES.book 13 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Funcionamiento del sistema en modo automático

E00704102740



AHA108034

En condiciones normales, utilice el sistema en modo AUTO (automático) y siga estos procedimientos:

1. Pulse el interruptor AUTO.
2. Ajuste el interruptor de control de temperatura a la temperatura deseada.

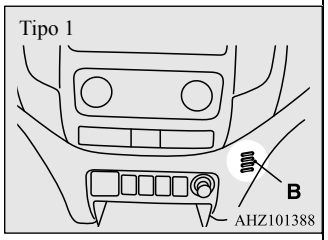
Pulse el interruptor OFF para apagar el sistema de aire acondicionado.

La selección de modo, el ajuste de la velocidad del ventilador, la selección de aire exterior/recirculado, el ajuste de la temperatura y el estado ON/OFF del aire acondicionado se controlan todos automáticamente. Al pulsar el interruptor AUTO, el indicador luminoso (A) se enciende.

NOTA

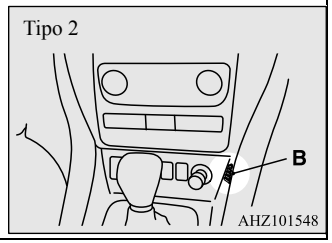
- Si se utiliza el interruptor selector de velocidad del ventilador, el interruptor del aire acondicionado, el interruptor MODE o el interruptor de selección del aire mientras el sistema está funcionando en modo AUTO, la función activada anula la función correspondiente de regulación automática. Todas las funciones restantes permanecen bajo el control automático.
- No coloque nunca ningún objeto encima del sensor de temperatura del aire del interior (B), ya que si lo hace no funcionará correctamente.

Tipo 1



AHZ101388

Tipo 2



AHZ101548

Funcionamiento del sistema en modo manual

E00704201278

La velocidad del ventilador y el modo del ventilador pueden controlarse manualmente fijando el mando del selector de velocidad del ventilador y el interruptor MODE en las posiciones deseadas.
Para volver a funcionamiento automático, pulse el interruptor AUTO.

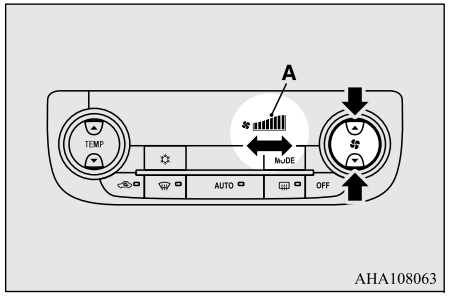
Ajuste de la velocidad del ventilador

E00772300048

Pulse ▲ en el interruptor selector de velocidad del ventilador para aumentar la velocidad del ventilador.

Pulse ▼ en el interruptor selector de velocidad del ventilador para reducir la velocidad del ventilador.
La velocidad del ventilador seleccionada se mostrará en el visualizador (A).

BK0271900ES.book 14 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



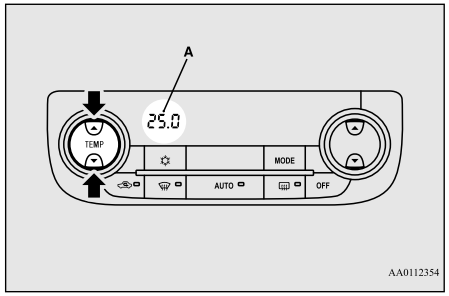
AHA108063

7

Ajuste del control de temperatura

E00772400124

Pulse ▲ o ▼ en el interruptor de control de la temperatura para obtener la temperatura deseada.
La temperatura seleccionada se mostrará en el visualizador (A).



AA0112354

NOTA

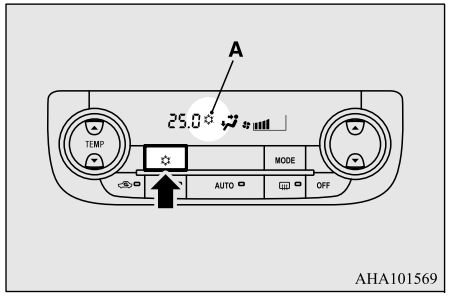
- El valor de la unidad de temperatura del aire acondicionado se cambia junto con la unidad de visualización de la temperatura exterior del visualizador de información múltiple.
  En los vehículos equipados con visualizador de información múltiple - Tipo 1, consulte "Cambio de la unidad de temperatura" en la página 5-17.
  En los vehículos equipados con visualizador de información múltiple - Tipo 2, consulte "Cambio de la unidad de temperatura" en la página 5-28.
- Aunque haya ajustado el interruptor de temperatura para aire caliente, mientras el refrigerante de motor esté frío, la temperatura del flujo de aire no cambiará.
  Para evitar que se empañen el parabrisas y las ventanillas, la selección de modo cambiará a "" y se reducirá la velocidad del ventilador mientras el sistema esté funcionando en modo AUTO.
- Cuando la temperatura se fije al valor más alto o más bajo, la selección de aire y el aire acondicionado cambiarán automáticamente en la forma siguiente.
  Además, si la selección de aire se acciona manualmente tras un cambio automático, se seleccionará el funcionamiento manual.
  - Cuando la temperatura está fijada en el valor máximo (32,0 °C)
    Se introducirá el aire del exterior y el sistema de aire acondicionado se detendrá.
  - Cuando la temperatura está fijada en el valor mínimo (18,0 °C)
    El aire del interior recirculará y el sistema de aire acondicionado se pondrá en marcha.
- Los ajustes descritos anteriormente son ajustes de fábrica.
  Los interruptores de selección del aire y del aire acondicionado se pueden personalizar (modificar el ajuste de la función), y el cambio automático del aire exterior y el aire acondicionado en función de las condiciones de funcionamiento se puede modificar a voluntad.
  Para obtener más información, le recomendamos que consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  Consulte "Personalización del interruptor del aire acondicionado" en la página 7-23.
  Consulte "Personalización de la selección del aire" en la página 7-23.

Encendido/apagado del sistema de aire acondicionado

E00772900161

Pulse el interruptor para activar el aire acondicionado; se mostrará el indicador "" en el visualizador (A).
Pulse el interruptor de nuevo para apagarlo.

BK0271900ES.book 15 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



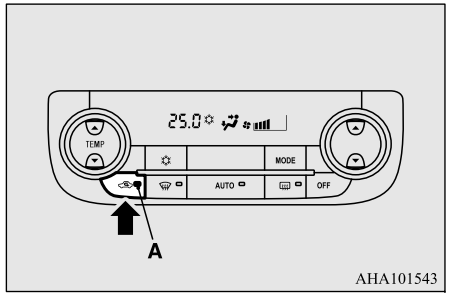
AHA101569

Activación/desactivación del aire exterior y del aire recirculado

E00772700042

Para variar la selección del aire, simplemente pulse el interruptor selector del aire.

- Aire exterior: el indicador luminoso (A) está apagado
  Se introduce aire desde el exterior en el habitáculo.
- Aire recirculado: el indicador luminoso (A) está encendido
  El aire recircula en el interior del habitáculo.



AHA101543

⚠PRECAUCIÓN

- Normalmente, utilice la posición exterior para evitar que las ventanillas se empañen.
  El uso prolongado de la posición de recirculación puede provocar el empañamiento de las lunas.
  Cambie a la posición exterior periódicamente para aumentar la ventilación.

NOTA

- Si se desea obtener un enfriamiento eficaz, utilice la posición de recirculación.
- Al pulsar el interruptor AUTO después del funcionamiento manual, el interruptor de selección del aire también se controla de forma automática.

NOTA

- Si la temperatura del refrigerante del motor se eleva por encima de un nivel determinado, la selección del aire cambia automáticamente a la posición de recirculación y el indicador luminoso (A) se enciende. En ese momento, el sistema no cambiará a la posición de aire exterior aunque se accione el interruptor de selección.

Conducción en condiciones de aire exterior contaminado

E00775300036

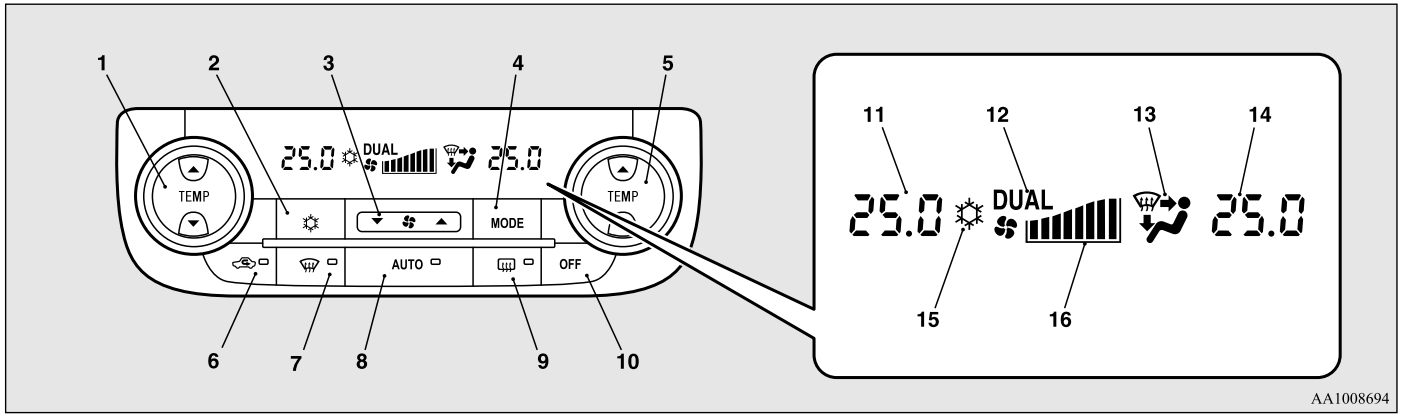
Si el aire exterior tiene polvo o algún otro tipo de contaminación al pasar por un túnel o en un atasco, cambie a la posición de recirculación pulsando el interruptor selector del aire.
Consulte “Activación/desactivación del aire exterior y del aire recirculado” en la página 7-15.

BK0271900ES.book 16 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Aire acondicionado con control de climatización automático de zona dual*

E00773000127

El aire acondicionado sólo funciona estando el motor en marcha.



1- Interruptor del control de la temperatura del lado del conductor (vehículos de LHD) → P.7-20
Interruptor del control de la temperatura del lado del pasajero (vehículos de RHD) → P.7-20
2- Interruptor del aire acondicionado → P.7-21
3- Interruptor selector de velocidad del ventilador → P.7-19
4- Interruptor MODE (Modo) → P.7-4
5- Interruptor del control de la temperatura del lado del pasajero (vehículos de LHD) → P.7-20
Interruptor del control de la temperatura del lado del conductor (vehículos de RHD) → P.7-20
6- Interruptor selector del aire → P.7-21
7- Interruptor del desempañador → P.7-17
8- Interruptor AUTO → P.7-18
9- Interruptor del desempañador de la luneta trasera
→ P.5-78
10- Interruptor OFF → P.7-17
11- Visualizador de la temperatura del lado del conductor (vehículos de LHD) → P.7-19
Visualizador de la temperatura del lado del pasajero (vehículos de RHD) → P.7-19
12- Indicador DUAL → P.7-20
13- Visualizador de selección de modo → P.7-4

BK0271900ES.book 17 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

14- Visualizador de la temperatura del lado del pasajero (vehículos de LHD) → P.7-19
Visualizador de la temperatura del lado del conductor (vehículos de RHD) → P.7-19
15- Indicador del aire acondicionado → P.7-21
16- Visualizador de velocidad del ventilador → P.7-19

● Uso
- Cambio de la posición del flujo de aire desde los ventiladores → P.7-4
- Desempañado del parabrisas y de las ventanillas → P.7-17
- Funcionamiento del sistema en modo automático → P.7-18
- Funcionamiento del sistema en modo manual → P.7-19
- Ajuste de la velocidad del ventilador → P.7-19
- Ajuste del control de temperatura → P.7-19
- Para controlar la temperatura del lado del conductor y del lado del pasajero de forma independiente → P.7-20
- Encendido/apagado del sistema de aire acondicionado → P.7-21
- Activación/desactivación del aire exterior y del aire recirculado → P.7-21
- Conducción en condiciones de aire exterior contaminado → P.7-22

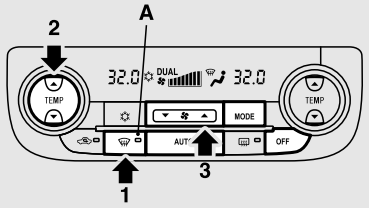
NOTA

● Con temperaturas muy frías, la pantalla del panel de control del aire acondicionado puede que funcione con lentitud. Esto no indica un problema.
Desaparecerá cuando la temperatura interior del vehículo aumente hasta alcanzar una temperatura normal.

Desempañado del parabrisas y de las ventanillas

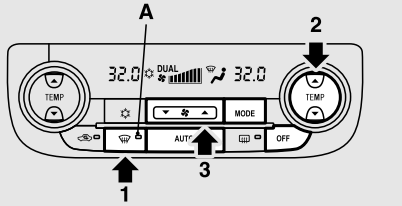
E00773200044

LHD



AHA112497

RHD



AHA108106

1. Pulse el interruptor desempañador para cambiar a la posición "". Al pulsar el interruptor del desempañador, el indicador luminoso (A) se enciende.
2. Ajuste la temperatura bastante alta utilizando el interruptor de control de temperatura.
3. Seleccione la velocidad deseada del ventilador pulsando el interruptor de selección de velocidad del ventilador.

Pulse el interruptor del desempañador, el interruptor AUTO, el interruptor MODE o el interruptor OFF para desactivar el modo del desempañador.

⚠PRECAUCIÓN

● Por motivos de seguridad, asegúrese de tener una buena visibilidad en todas las ventanillas.

BK0271900ES.book 18 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Al cambiar el interruptor MODE a la posición "", también evitará que se empañen las ventanillas. No obstante, el sistema de aire acondicionado no funcionará de forma automática y el aire exterior (al contrario que el aire recirculado) no se seleccionará. Si utiliza el sistema de aire acondicionado y cambia al aire exterior, pulse el interruptor del aire acondicionado y el interruptor selector del aire.
- No ajuste la temperatura en la posición de máximo enfriamiento. El aire frío será impulsado contra los cristales de las ventanillas e impedirá desempañarlos.

NOTA

- Para un desempañado rápido, ajuste el ventilador a la velocidad máxima y la temperatura a su posición más elevada.
- Para conseguir un desempañado eficaz de las ventanillas, dirija el flujo de aire de los ventiladores laterales hacia las ventanillas de las puertas.

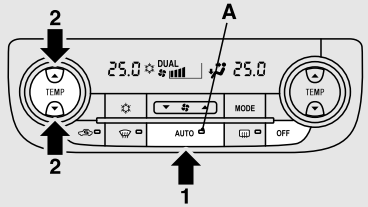
NOTA

- Cuando se pulsa el interruptor desempañador, el sistema de aire acondicionado funciona automáticamente y se selecciona el aire exterior (en oposición al aire recirculado). El control del cambio automático se lleva a cabo para evitar que las ventanillas se empañen incluso aunque estén activadas las funciones "Desactivar control de aire acondicionado automático" o "Desactivar control de aire automático". (Consulte "Personalización del interruptor del aire acondicionado" en la página 7-23, "Personalización de la selección del aire" en la página 7-23).

Funcionamiento del sistema en modo automático

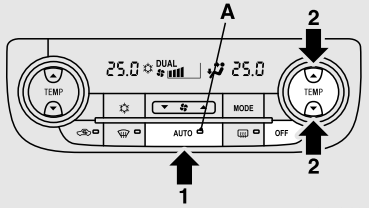
E00773100131

LHD



AHA112530

RHD



AHA112501

En condiciones normales, utilice el sistema en modo AUTO (automático) y siga estos procedimientos:

1. Pulse el interruptor AUTO.
2. Ajuste el interruptor de control de temperatura a la temperatura deseada.

Pulse el interruptor OFF para apagar el sistema de aire acondicionado.

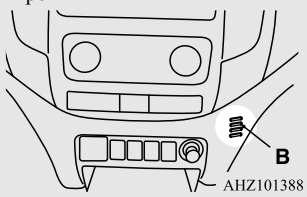
La selección de modo, el ajuste de la velocidad del ventilador, la selección de aire exterior/recirculado, el ajuste de la temperatura y el estado ON/OFF del aire acondicionado se controlan todos automáticamente. Al pulsar el interruptor AUTO, el indicador luminoso (A) se enciende.

BK0271900ES.book 19 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

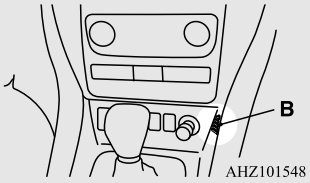
- Si se utiliza el interruptor selector de velocidad del ventilador, el interruptor del aire acondicionado, el interruptor MODE o el interruptor de selección del aire mientras el sistema está funcionando en modo AUTO, la función activada anula la función correspondiente de regulación automática. Todas las funciones restantes permanecen bajo el control automático.
- No coloque nunca ningún objeto encima del sensor de temperatura del aire del interior (B), ya que si lo hace no funcionará correctamente.

Tipo 1



AHZ101388

Tipo 2

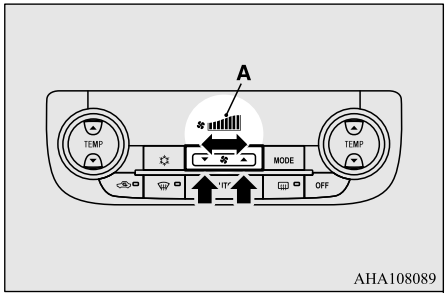


AHZ101548

Funcionamiento del sistema en modo manual

E00773300045

La velocidad del ventilador y el modo del ventilador pueden controlarse manualmente fijando el mando del selector de velocidad del ventilador y el interruptor MODE en las posiciones deseadas.
Para volver a funcionamiento automático, pulse el interruptor AUTO.



AHA108089

Ajuste de la velocidad del ventilador

E00773400046

Pulse ▲ en el interruptor selector de velocidad del ventilador para aumentar la velocidad del ventilador.

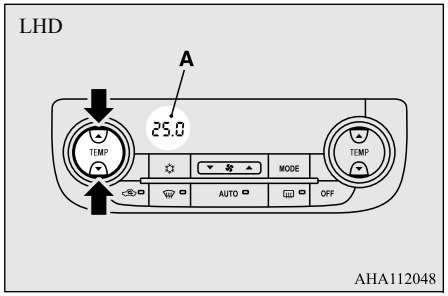
Pulse ▼ en el interruptor selector de velocidad del ventilador para reducir la velocidad del ventilador.
La velocidad del ventilador seleccionada se mostrará en el visualizador (A).

Ajuste del control de temperatura

E00773500119

Pulse ▲ o ▼ en el interruptor de control de la temperatura para obtener la temperatura deseada.
La temperatura seleccionada se mostrará en el visualizador (A).

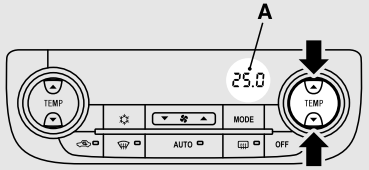
LHD



AHA112048

BK0271900ES.book 20 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

RHD



AHA108119

NOTA

- El valor de la unidad de temperatura del aire acondicionado se cambia junto con la unidad de visualización de la temperatura exterior del visualizador de información múltiple.
  En los vehículos equipados con visualizador de información múltiple - Tipo 1, consulte “Cambio de la unidad de temperatura” en la página 5-17.
  En los vehículos equipados con visualizador de información múltiple - Tipo 2, consulte “Cambio de la unidad de temperatura” en la página 5-28.
- Aunque haya ajustado el interruptor de temperatura para aire caliente, mientras el refrigerante de motor esté frío, la temperatura del flujo de aire no cambiará.
  Para evitar que se empañen el parabrisas y las ventanillas, la selección de modo cambiará a “” y se reducirá la velocidad del ventilador mientras el sistema esté funcionando en modo AUTO.

NOTA

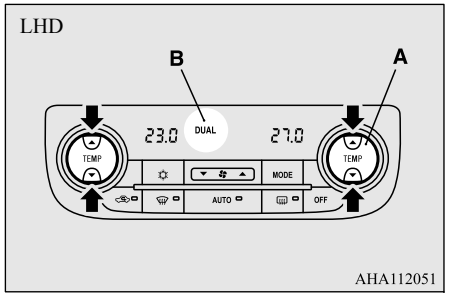
- Cuando la temperatura se fije al valor más alto o más bajo, la selección de aire y el aire acondicionado cambiarán automáticamente en la forma siguiente.
  Además, si la selección de aire se acciona manualmente tras un cambio automático, se seleccionará el funcionamiento manual.
  - Cuando la temperatura está fijada en el valor máximo (32,0 °C)
    Se introducirá el aire del exterior y el sistema de aire acondicionado se detendrá.
  - Cuando la temperatura está fijada en el valor mínimo (18,0 °C)
    El aire del interior recirculará y el sistema de aire acondicionado se pondrá en marcha.
- Los ajustes descritos anteriormente son ajustes de fábrica.
  Los interruptores de selección del aire y del aire acondicionado se pueden personalizar (modificar el ajuste de la función), y el cambio automático del aire exterior y el aire acondicionado en función de las condiciones de funcionamiento se puede modificar a voluntad.
  Para obtener más información, le recomendamos que consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  Consulte “Personalización del interruptor del aire acondicionado” en la página 7-23.
  Consulte “Personalización de la selección del aire” en la página 7-23.

Para controlar la temperatura del lado del conductor y del lado del pasajero de forma independiente

E00773600048

La temperatura del lado del conductor y del lado del pasajero se puede controlar de forma independiente mediante el uso del interruptor de control de temperatura del lado del pasajero (A).
En ese momento, se mostrará el indicador “DUAL” (B).
Al pulsar el interruptor AUTO, el indicador “DUAL” (B) desaparecerá y el ajuste de temperatura para el lado del pasajero será el mismo que para el lado del conductor.

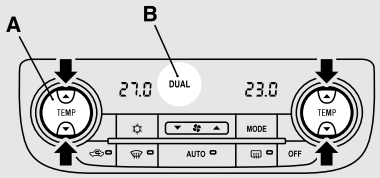
LHD



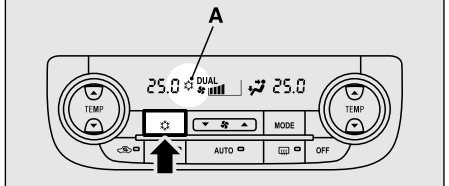
AHA112051

BK0271900ES.book 21 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

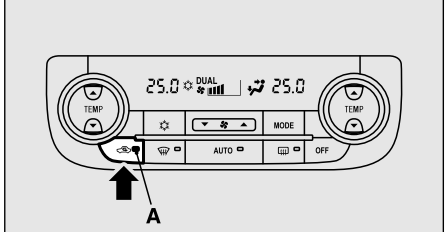
RHD



AHA108816



AHA108151



AHA108148

NOTA

- Si se pulsa el interruptor de control de temperatura del lado del pasajero cuando no se muestra el indicador “DUAL”, el ajuste de temperatura para el lado del pasajero será el mismo que para el lado del conductor.

Encendido/apagado del sistema de aire acondicionado

E00774100154

Pulse el interruptor para activar el aire acondicionado; se mostrará el indicador “☼” en el visualizador (A).
Pulse el interruptor de nuevo para apagarlo.

Activación/desactivación del aire exterior y del aire recirculado

E00773900041

Para variar la selección del aire, simplemente pulse el interruptor selector del aire.

- Aire exterior: el indicador luminoso (A) está apagado
  Se introduce aire desde el exterior en el habitáculo.
- Aire recirculado: el indicador luminoso (A) está encendido
  El aire recircula en el interior del habitáculo.

⚠PRECAUCIÓN

- Normalmente, utilice la posición exterior para evitar que las ventanillas se empañen.
  El uso prolongado de la posición de recirculación puede provocar el empañamiento de las lunas.
  Cambie a la posición exterior periódicamente para aumentar la ventilación.

NOTA

- Si se desea obtener un enfriamiento eficaz, utilice la posición de recirculación.
- Al pulsar el interruptor AUTO después del funcionamiento manual, el interruptor de selección del aire también se controla de forma automática.

BK0271900ES.book 22 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Si la temperatura del refrigerante del motor se eleva por encima de un nivel determinado, la selección del aire cambia automáticamente a la posición de recirculación y el indicador luminoso (A) se enciende. En ese momento, el sistema no cambiará a la posición de aire exterior aunque se accione el interruptor de selección.

Conducción en condiciones de aire exterior contaminado

E00775400037

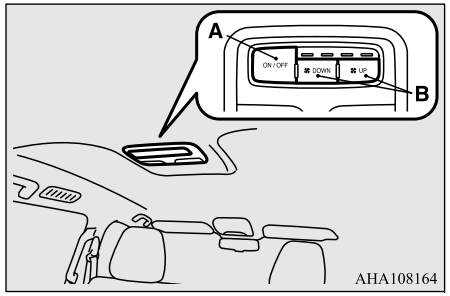
Si el aire exterior tiene polvo o algún otro tipo de contaminación al pasar por un túnel o en un atasco, cambie a la posición de recirculación pulsando el interruptor selector del aire.

Consulte “Activación/desactivación del aire exterior y del aire recirculado” en la página 7-21.

Refrigerador trasero*

E00707701173

El refrigerador trasero solo puede usarse cuando el motor funcione y se encienda el aire acondicionado delantero.



A- Interruptor ON/OFF
B- Interruptor de ajuste de la velocidad del ventilador

NOTA

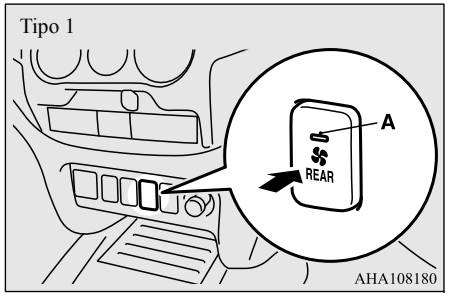
- Cuando el aire acondicionado delantero no esté en funcionamiento, solo se podrá utilizar el ventilador sin refrigeración.

Para accionar el refrigerador trasero en el asiento delantero

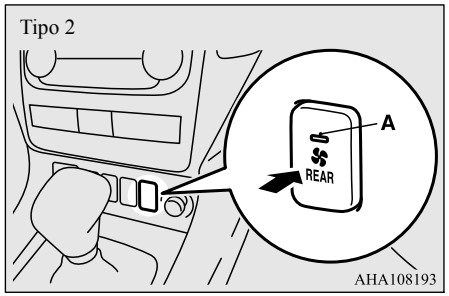
E00774400030

Al pulsar el interruptor, el ventilador se pone en marcha y el indicador luminoso (A) se enciende. Al pulsar el interruptor otra vez, el ventilador se para y el indicador luminoso se apaga.

Tipo 1



Tipo 2



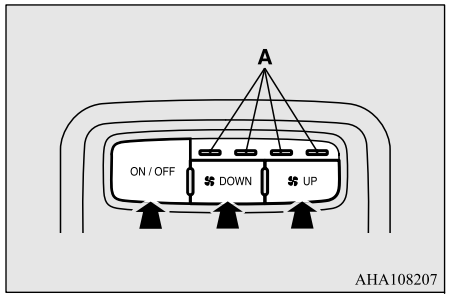
Para accionar el refrigerador trasero en el asiento trasero

E00774500031

1. Pulse el interruptor “ON/OFF” (encendido/apagado) para activar el refrigerador trasero.

BK0271900ES.book 23 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

2. Pulse el botón “UP” (arriba) para aumentar la velocidad del ventilador y pulse el botón “DOWN” (abajo) para reducir la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador seleccionada se mostrará con el indicador luminoso (A).
3. Pulse el interruptor “ON/OFF” (encendido/apagado) de nuevo para detener su funcionamiento.



AHA108207

NOTA

- Si el refrigerador trasero se activa de nuevo después de detenerse al pulsar el interruptor “ON/OFF” (encendido/apagado), la velocidad del ventilador volverá al ajuste anterior.

Personalización del aire acondicionado

E00774600175

Para los vehículos con aire acondicionado con control de climatización automático/aire acondicionado con control de climatización automático de zona dual, se pueden aplicar las siguientes funciones de personalización.

Personalización del interruptor del aire acondicionado

E00774700147

Las funciones se pueden modificar a voluntad, según se establece a continuación.

- Activar control de aire acondicionado automático
  Cuando el interruptor AUTO está pulsado o el interruptor de control de la temperatura está configurado en la temperatura mínima, el interruptor del aire acondicionado se controla de forma automática.
- Desactivar el control de aire acondicionado automático
  El interruptor del aire acondicionado no se controla automáticamente hasta que no se accione el interruptor del aire acondicionado.
- Método de cambio del ajuste
  Mantenga pulsado el interruptor del aire acondicionado durante aproximadamente 10 segundos o más.
  - Cuando el ajuste cambie de activar a desactivar
    se emiten 3 sonidos y el indicador “☼” parpadea 3 veces.
  - Cuando el ajuste cambie de desactivar a activar
    se emiten 2 sonidos y el indicador “☼” parpadea 3 veces.

NOTA

- El ajuste de fabrica es “Activar el control del aire acondicionado automático”.
- Al pulsar el interruptor del desempañador, para evitar que las ventanillas se empañen, el aire acondicionado se acciona automáticamente aunque la función “Desactivar el control de aire acondicionado automático” esté activada.

Personalización de la selección del aire

E00774800047

Las funciones se pueden modificar a voluntad, según se establece a continuación.

- Activar el control de aire automático

BK0271900ES.book 24 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Al pulsar el interruptor AUTO, el interruptor de selección del aire también se controla de forma automática.

- Desactivar el control de aire automático
  Incluso cuando se pulsa el interruptor AUTO, el interruptor de selección del aire no se controla de forma automática.

- Método de cambio del ajuste
  Mantenga pulsado el interruptor selector del aire durante aproximadamente 10 segundos o más.
  - Cuando el ajuste cambie de activar a desactivar
    se emitirán 3 sonidos y el indicador luminoso parpadeará 3 veces.
  - Cuando el ajuste cambie de desactivar a activar
    se emitirán 2 sonidos y el indicador luminoso parpadeará 3 veces.

NOTA

- El ajuste de fabrica es “Activar el control del aire automático”.
- Cuando se pulsa el interruptor del desempañador, para evitar que las ventanillas se empañen, el ventilador de aire cambia automáticamente al aire exterior, aunque la función “Desactivación del control automático de aire” esté activada.

Purificador de aire*

E00708401917

Se ha incorporado un filtro de aire en el aire acondicionado para limpiar la suciedad y el polvo del aire.
Sustituya el filtro de aire periódicamente puesto que la capacidad para limpiar el aire disminuirá según se vaya acumulando el polen y la suciedad. Para determinar la frecuencia de mantenimiento, consulte el “LIBRITO DE SERVICIO”.

NOTA

- El funcionamiento en determinadas condiciones como al conducir por una carretera polvorienta y el uso frecuente del aire acondicionado puede reducir la vida de servicio del filtro. Cuando usted sienta que la corriente de aire es inferior a lo normal o cuando el parabrisas o las ventanillas empiecen a empañarse con facilidad, sustituya el filtro de aire.
  Le recomendamos que lo haga inspeccionar.

nanoe™*

E00778400067

Este vehículo cuenta con un producto biocida.

El aire ionizado generado por un dispositivo incorporado en el vehículo purifica el aire del habitáculo mediante la eliminación de las bacterias.
Sustancia activa: Radicales libres generados in situ a partir del aire ambiental o agua.

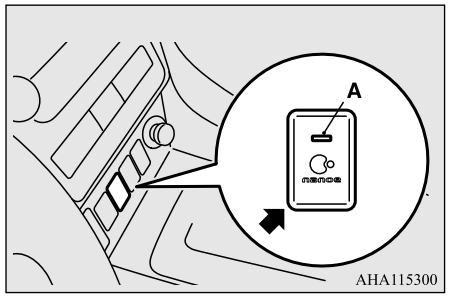
Al pulsar el interruptor nanoe™, el indicador luminoso (A) se enciende.
El nanoe™ solo se emite desde el ventilador delantero del lado del conductor cuando el ventilador está en funcionamiento.

El producto nanoe™* está compuesto partículas diminutas de agua ionizada generadas a partir de la humedad del aire.
La ligera acidez del producto nanoe™ es suave y beneficiosa para la piel.

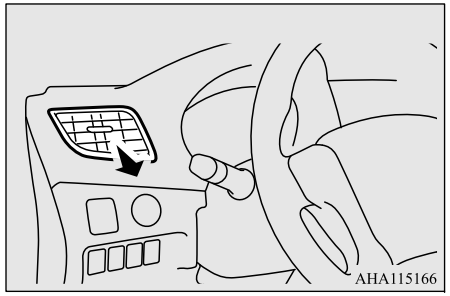
*: nanoe™ y la marca nanoe™ son marcas registradas de Panasonic Corporation.

BK0271900ES.book 25 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Interruptor



Ventilador



⚠ADVERTENCIA

- **No desmonte ni repare el generador, ya que el sistema nanoe™ contiene componentes con alta tensión.**
  Consulte a su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para saber cuándo es necesario repararlo.

NOTA

- En función de las condiciones de temperatura y humedad, la velocidad y dirección del flujo de aire, el efecto del sistema nanoe™ podría verse debilitado.
- Cuando se genera el nanoe™, se emite una pequeña cantidad de ozono que podría percibirse a través del olfato en algunas situaciones.
  No obstante, es aproximadamente la misma cantidad que ya está presente en la naturaleza, como por ejemplo, en los bosques, y no tiene ningún efecto sobre el cuerpo humano.

Sistema de audio*

E00708503781

Para utilizar el sistema de audio, el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento debe estar en ON o ACC.

NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, si el modo de funcionamiento se deja en la posición ACC, la alimentación para accesorios se apagará automáticamente después de un cierto periodo de tiempo y ya no se podrá utilizar el sistema de audio. La alimentación para accesorios se vuelve a encender si el interruptor del motor se acciona en la posición “ACC”. Consulte “Función de corte automático de la corriente ACC” en la página 6-22.
- Si se utiliza un teléfono móvil dentro del vehículo, éste puede provocar ruidos en el equipo de audio. Esto no significa que haya algo mal en su sistema de audio. En tal caso, emplee el teléfono móvil lo más lejos posible del equipo de audio.
- Si entran objetos extraños o agua en el equipo de audio, o si de éste sale humo u olores extraños, apague inmediatamente el sistema de audio. Le recomendamos que lo haga inspeccionar. Nunca trate de repararlo usted mismo. Evite un uso continuo sin una inspección realizada por personal calificado.

BK0271900ES.book 26 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Aspectos de uso importantes

E00735500023

Función de reproducción de iPod/iPhone*

- Este producto permite reproducir sonido procedente de dispositivos iPod/iPhone, aunque la variación de versiones no permite garantizar dicha reproducción.
- Tenga en cuenta que, dependiendo del modelo o versión del iPod/iPhone, el funcionamiento puede ser diferente.

Cómo realizar la limpieza

E00735701077

- Si el producto se ensucia, pasar un paño suave.
- En caso de que esté muy sucio, usar un paño suave humedecido en agua con jabón neutro y bien escurrido. No usar benceno, disolventes u otros limpiadores químicos. Esto podría dañar la superficie.

Marcas registradas

E00735801384

- Los nombres de producto y otros nombres propios son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- Es más, aunque no se indique específicamente el símbolo de marca registrada o marca comercial registrada, estas se respetarán en su totalidad.



"Made for iPod" (fabricado para iPod) y "Made for iPhone" (fabricado para iPhone) indican que se trata de un accesorio electrónico diseñado para conectarse específicamente a un iPod o a un iPhone respectivamente y cuyo desarrollador certifica que cumple con los estándares de funcionamiento de Apple.
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano y iPod touch son marcas registradas Apple Inc. en Estados Unidos y en otros países.
Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de que este cumpla con las normas reguladoras y de seguridad.

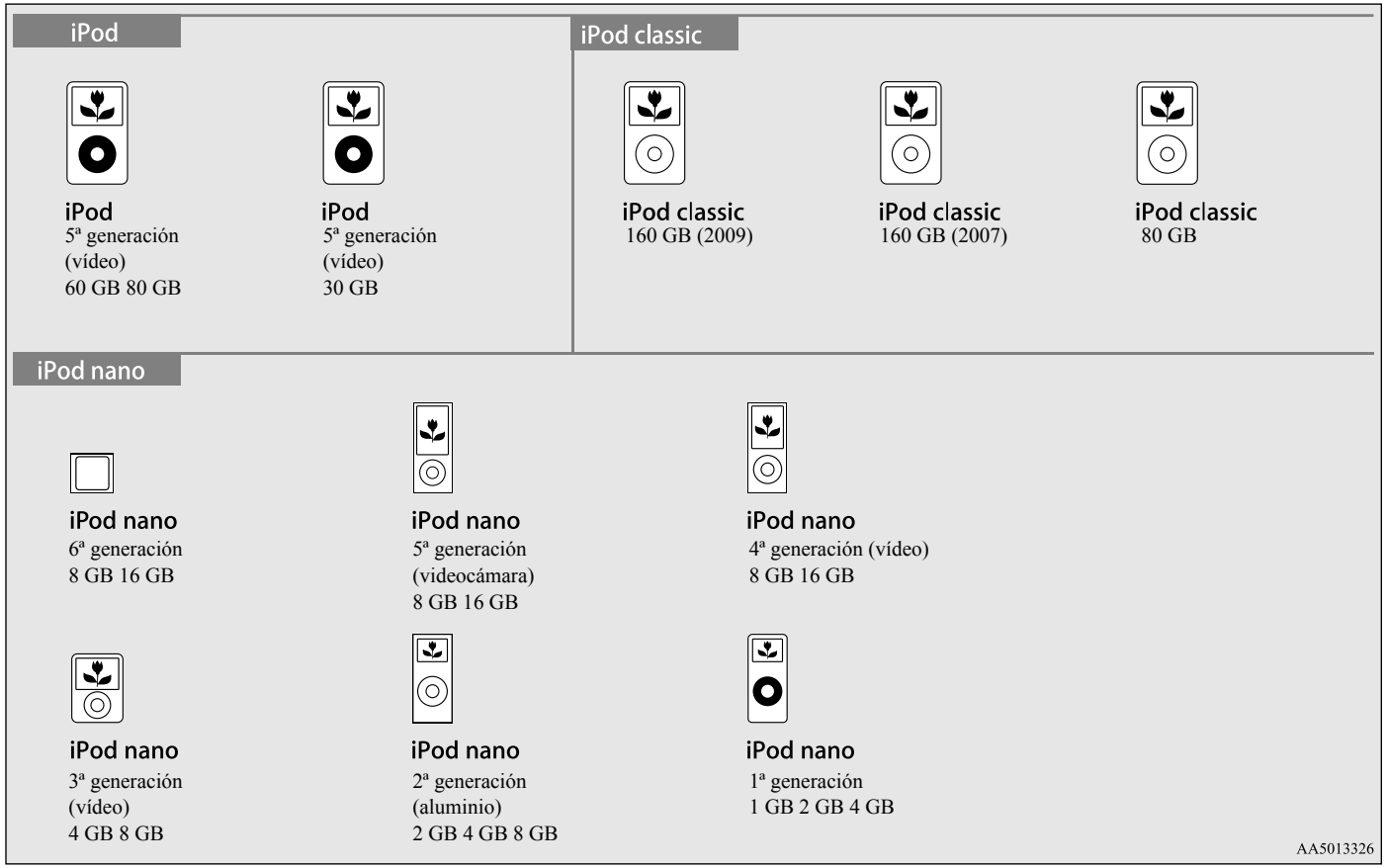
NOTA

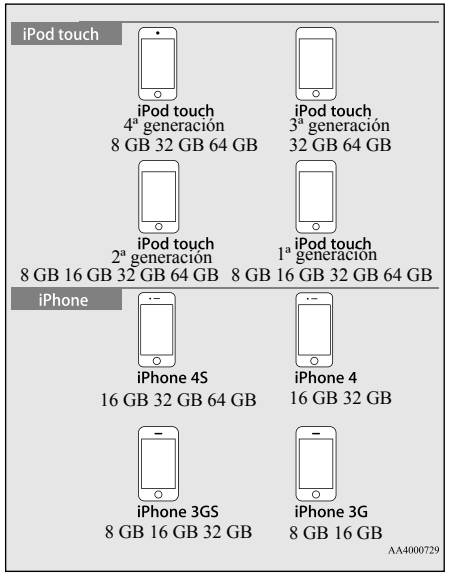
- La concesión de licencias de iPod y iTunes permite a los usuarios individuales reproducir de manera privada material no sujeto a derechos de autor, así como material copiado y reproducido de manera legal.
  Se prohíbe la vulneración de los derechos de propiedad intelectual.

NOTA

- En algunos países, en los vehículos con interfaz 2.0 de Bluetooth®, los tipos de dispositivos que se pueden conectar pueden variar. Para obtener información, visite el sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
  Lea y acepte la información sobre la "Advertencia acerca de enlaces a otros sitios web de otras empresas". Los sitios web mencionados anteriormente pueden establecer enlaces a otros sitios web que no pertenecen a MITSUBISHI MOTORS.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html
- "PremiDIA HD" y "PremiDIA WIDE" son marcas comerciales de Mitsubishi Electric Corporation. Las marcas comerciales están pendientes de ser clasificadas en algunas regiones.

BK0271900ES.book 27 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分





Manejo de los discos

E00735901154

Este apartado explica las precauciones que deben tomarse al manejar discos.

Aspectos importantes del manejo

- Las huellas dactilares y otras marcas sobre la superficie de lectura del disco pueden dificultar la lectura de su contenido. Al coger el disco, sujetarlo por ambos bordes o por un borde y el orificio central, de modo que no se toque la superficie de lectura.
- No pegue papel ni pegatinas, ya que se dañaría el disco.
- No introduzca un disco a la fuerza si ya hay otro dentro del dispositivo. Esto podría dañar los discos o provocar una avería.

Limpieza

- Limpiar periódicamente la superficie de lectura del disco. Al limpiar, no frotar de manera circular. En lugar de eso, pase suavemente el paño desde el centro del disco hasta el borde exterior.
- Los discos nuevos pueden tener asperezas alrededor del borde exterior o en el orificio central. Asegúrese de comprobarlo. Si hay asperezas, estas podrían provocar un funcionamiento defectuoso. Así pues, recuerde que debe eliminarlas.

Aspectos de almacenamiento importantes

- Cuando no use los discos, manténgalos dentro de sus estuches y guárdelos lejos de la luz directa del sol.
- Si no va a usar un disco durante un periodo de tiempo prolongado, retírelo del equipo.

Entorno de reproducción del disco

En ambientes fríos, como en pleno invierno cuando el interior del vehículo está frío, intentar utilizar el equipo inmediatamente después de encender la calefacción podría provocar la formación de condensación (gotitas de agua) en el disco y en los componentes ópticos internos, lo que impediría el correcto funcionamiento del equipo.
En estas condiciones, extraiga el disco y espere un rato antes de usarlo.

Derechos de propiedad intelectual

La ley prohíbe acciones no autorizadas como la reproducción, retransmisión, interpretación pública o alquiler de discos que pongan en entredicho el uso personal.

BK0271900ES.book 29 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Tipos de discos que se pueden reproducir

E00736001035

Las siguientes marcas están impresas en la etiqueta, paquete o funda del disco.

Tipo	Tamaño	Tempo máximo de reproducción	Comentarios
CD-DA 	12 cm	74 minutos	—
CD-TEXT 	12 cm	74 minutos	—
CD-R/RW  	12 cm	—	•Disco que contiene archivos MP3

Discos que no se pueden reproducir

- No se garantiza la reproducción de discos diferentes de los descritos en “Tipos de discos que se pueden reproducir”.
- No se pueden utilizar discos de 8 cm.
- No introduzca discos con formas irregulares (por ejemplo, en forma de corazón), ya que podrían provocar una avería. Además, los discos que tienen partes transparentes no se pueden reproducir.
- Los discos que no se han finalizado no se pueden reproducir.
- Incuso si se han grabado utilizando el formato correcto en un grabador u ordenador, los entornos y la configuración del software de la aplicación; las particularidades del disco, los daños o marcas; la suciedad o condensación en las lentes del interior del producto pueden provocar que el disco no se reproduzca.
- Dependiendo del disco, algunas funciones es posible que no se puedan utilizar o que el disco no se pueda reproducir.
- No utilice discos que estén rotos o deformados.
- Si se han adherido pegatinas al disco, quedan restos de pegatinas extraídas o adhesivo, entonces no utilice el disco.
- Los discos que contienen etiquetas o pegatinas decorativas no se pueden utilizar.

CD no estándar

Este producto permite la reproducción de CD de audio, sin embargo, tenga en cuenta los puntos siguientes relacionados con las normativas de los CD.

- Asegúrese de utilizar discos con  en la superficie de la etiqueta.
- No se garantiza la reproducción de los CD diferentes de los estándar. Incluso si el audio se puede reproducir, la calidad de audio no se puede garantizar.
- Al reproducir otros CD diferentes de los estándar, se pueden producir los problemas siguientes.
  - Se puede escuchar un ruido durante la reproducción.
  - Se pueden producir saltos en el audio.
  - El disco puede ser que no se reconozca.
  - La primera pista puede ser que no se reproduzca.
  - El inicio de la reproducción de las pistas puede tardar más tiempo de lo normal.
  - La reproducción puede iniciarse desde la pista.
  - Algunas partes puede ser que no se reproduzcan.
  - Las pistas se pueden congelar durante la reproducción.
  - Las pistas se pueden visualizar de forma errónea.

BK0271900ES.book 30 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)

E00736101124

Este aparato puede reproducir archivos de sonido en formato MP3/WMA/AAC grabados en dispositivos CD-ROM, CD-R/RW y USB.

Existen restricciones sobre los archivos y soportes que se pueden usar, por lo que debe leer lo siguiente antes de grabar archivos de sonido en formato MP3/WMA/AAC en discos o dispositivos USB.
Además, asegúrese de leer los manuales de usuario de su unidad de CD-R/RW y del software de escritura, a fin de usarlos correctamente.
Si los archivos de sonido en formato MP3/WMA/AAC contienen información sobre títulos u otros datos, estos pueden mostrarse.

⚠PRECAUCIÓN

- Los soportes CD-ROM y CD-R/RW solo pueden reproducir archivos de sonido en formato MP3.

⚠PRECAUCIÓN

- Acciones como la copia de CD o archivos de audio y su distribución a otras personas gratuitamente o no, así como la subida de archivos a través de Internet u otros soportes a servidores constituye una vulneración de la ley.
- No añada las extensiones de archivos ".mp3", ".wma", o ".m4a" a archivos que no estén en formato MP3/WMA/AAC. La reproducción de discos con estos tipos de archivos grabados en ellos podría provocar la incorrecta identificación de los archivos para su reproducción, produciéndose ruidos fuertes y daños en los altavoces.

NOTA

- Dependiendo del estado de la grabadora de discos o del software de grabación utilizado, podría no ser posible una correcta reproducción. En estos casos, consulte el manual de usuario de su aparato o software.
- Dependiendo del sistema operativo, versión, software o ajustes de su ordenador, los archivos podrían no tener una extensión de archivo asignada. En estos casos, añada las extensiones de archivo ".mp3", ".wma" o ".m4a" al copiar los archivos.
- No se pueden reproducir archivos de más de 2 GB.

Formatos de datos que se pueden reproducir

E00736200030

Los formatos de datos que se pueden reproducir en discos (CD-ROM, CDR/RW) y dispositivos USB varían.

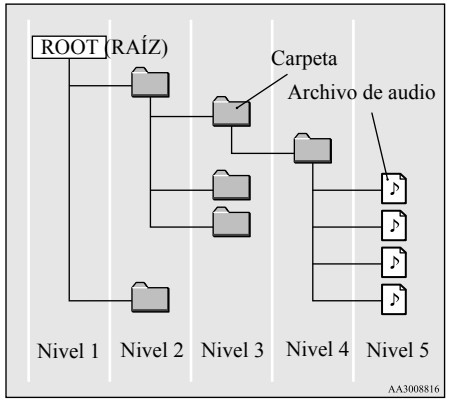
Formatos de datos	DISCO	Dispositivo USB
MP3	○	○
WMA	X	○
AAC	X	○

Estructura de carpetas

E00736300031

Se pueden reconocer hasta 8 niveles de carpetas.
Para la gestión de las pistas, se puede crear una estructura de carpetas como se indica a continuación: Género - Artista - Álbum - Pista (archivos de audio con formato MP3/WMA/AAC).

BK0271900ES.book 31 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



Nombre	Especificación	Explicación	
Especificaciones de formato	ISO9660	Nivel 1	Nombre de archivo de 8 caracteres como máximo y extensión de archivo de 3 caracteres. (Se pueden utilizar caracteres alfanuméricos de un byte, mayúsculas, números y “_”)
	Extensión ISO9660	Joliet	Se pueden usar nombres de archivo de 64 caracteres como máximo.
Multisesión	No compatible (solo la primera sesión es compatible)		
Número máximo de niveles	8 niveles (si la raíz es el 1er nivel)		
Número máximo de carpetas	700 carpetas (incluidas las raíces)		

Nombre	Especificación	Explicación
Número máximo de archivos*1	65.535 archivos (número total en el soporte. No se incluyen archivos distintos de MP3, WMA y AAC)	
Restricciones para el nombre de carpeta y el nombre de archivo	64 bytes como máximo (para Unicode, 32 caracteres), los archivos/ carpetas con nombres de archivo/ carpeta más largos no se visualizarán ni reproducirán.	
Formatos USB compatibles	El sistema de archivo recomendado es FAT32. Solo 1 partición	

*1.No incluya archivos distintos de MP3/WMA/AAC. Sin embargo, si se almacenan muchas pistas dentro de la misma carpeta, es posible que no se reconozcan aunque el número de pistas sea inferior al número máximo permitido. En este caso, divida las pistas en varias carpetas.

BK0271900ES.book 32 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- El orden en el que se visualizan las carpetas y archivos de audio en este producto puede diferir de como se muestran en un ordenador.

¿Qué es MP3?

E00736400029

MP3 es una abreviatura de “MPEG-1 Audio Layer 3”. MPEG es la abreviatura de “Motion Picture Experts Group” y es un estándar de compresión de vídeo usado en CD de vídeo, etc.

MP3 es uno de los métodos de compresión de audio contenidos en el estándar de audio MPEG y reduce la calidad del sonido que va más de la capacidad auditiva del oído humano y que queda oculto por sonidos más altos, creando así datos de alta calidad con un menor volumen de datos.

Dado que este método permite comprimir un CD de audio a aproximadamente 1/10 del volumen original de datos sin pérdidas perceptibles, se pueden grabar aproximadamente 10 CD en un único disco CD-R/RW.

⚠PRECAUCIÓN

- Es posible que los archivos MP3 diferentes a los estándares siguientes no se reproduzcan correctamente o que los nombres de archivo/carpeta no se muestren correctamente.

Estándares para archivos MP3 que pueden ser reproducidos

Las especificaciones para archivos MP3 que pueden ser reproducidos son las que se indican a continuación.

Elemento	Detalles
Especificaciones	MPEG-1 AUDIO LAYER3
	MPEG-2 AUDIO LAYER3
Frecuencia de muestreo [kHz]	MPEG-1: 32/44,1/48
	MPEG-2: 16/22,05/24
Velocidad binaria [kbps]	MPEG-1: 32 a 320
	MPEG-2: 8 a 160
VBR (Velocidad binaria variable)	Se permite
Modo de canal	Estéreo/Estéreo mixto/Canal doble/Monoaural
Extensión de archivo	mp3
Información de etiquetas permitida	Etiqueta ID3 Ver. 1.0, Ver. 1.1, Ver. 2.2, Ver. 2.3, Ver. 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 (Unicode)), títulos, nombre del artista, nombre del álbum
Número máximo de caracteres que se puede mostrar en la pantalla	64 caracteres

¿Qué es WMA?

E00736600021

WMA es la abreviatura de Windows Media Audio, que es un formato de compresión de audio de Microsoft. Es un formato de compresión con una tasa de compresión mayor que MP3.

NOTA

- Microsoft, Windows Media y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation (EE.UU) y en otros países.

BK0271900ES.book 33 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- WMA permite la gestión de derechos digitales (DRM). Este aparato no puede reproducir archivos WMA protegidos que usen este sistema.
- Es posible que los archivos WMA diferentes a los estándares no se reproduzcan correctamente o que los nombres de archivo/carpeta no se muestren correctamente.
- No se permiten “Pro”, “Sin pérdida” y “Voz”.

Estándares para archivos WMA que pueden ser reproducidos

Las especificaciones para archivos WMA que pueden ser reproducidos son las que se indican a continuación.

Elemento	Detalles
Especificaciones	Windows Media Audio Versión 7.0/8.0/9.0
Frecuencia de muestreo [kHz]	32/44,1/48
Velocidad binaria [kbps]	48 a 320
VBR (velocidad binaria variable)	Se permite
Modo de canal	Estéreo/Monoaural
Extensión de archivo	wma
Información de etiquetas permitida	Etiquetas WMA Nombre del título, nombre del artista, nombre del álbum
Número máximo de caracteres que se puede mostrar en la pantalla	64 caracteres

¿Qué es AAC?

E00736800023

AAC es la abreviatura de Advanced Audio Coding, que es un estándar de compresión de audio utilizado en “MPEG-2” y “MPEG-4”. Ofrece 1,4 veces la compresión de MP3, con una calidad de audio equiparable.

⚠PRECAUCIÓN

- AAC permite la gestión de derechos digitales (DRM). Este aparato no puede reproducir archivos ACC protegidos que usen este sistema.
- Es posible que los archivos AAC diferentes a los estándares no se reproduzcan correctamente o que los nombres de archivo/carpeta no se muestren correctamente.

Estándares para archivos AAC que pueden ser reproducidos

Las especificaciones para archivos AAC que pueden ser reproducidos son las que se indican a continuación.

Elemento		Detalles
Especificaciones		Advanced Audio Coding MPEG4/AAC-LC MPEG2/AAC-LC
Frecuencia de muestreo [kHz]	MPEG4	8/11.025/12/16/22,05/24/32/44,1/48
	MPEG2	8/11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48

BK0271900ES.book 34 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Elemento		Detalles
Velocidad binaria [kbps]	MPEG4	8 a 320
	MPEG2	8 a 320
VBR (Velocidad binaria variable)		Se permite
Modo de canal		Estéreo/Monoaural
Extensión de archivo		m4a
Información de etiquetas permitida		Etiquetas AAC o etiquetas ID3 Título, nombre del artista, nombre del álbum
Número máximo de caracteres que se puede mostrar en la pantalla		64 caracteres

Aspectos importantes sobre seguridad para el cliente

E00737001159

Este equipo muestra una serie de ilustraciones y consejos de manejo que le permitirán utilizar el equipo correctamente y de modo seguro, así como evitar lesiones o daños tanto para usted como para otras personas u objetos.

⚠ADVERTENCIA

- **El conductor no debe prestar atención a la pantalla mientras conduce.**
  Esto impediría que el conductor mire hacia el frente, lo que podría dar lugar a un accidente.
- **El conductor no debe realizar operaciones complicadas mientras conduce.**
  La realización de operaciones complicadas durante la conducción puede impedir que el conductor mire hacia el frente, lo que puede provocar un accidente.
  Así pues, detenga el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones.
- **No utilice el equipo cuando no funcione correctamente, por ejemplo, cuando no se escucha sonido alguno.**
  Esto podría dar lugar a un accidente, incendio o descarga eléctrica.
- **Asegúrese de que no entre agua ni otros objetos extraños en el equipo.**
  Esto podría dar lugar a la aparición de humo, fuego, descarga eléctrica o averías.
- **No introduzca objetos extraños en la ranura de carga de discos.**
  Esto podría dar lugar a la aparición de fuego, descargas eléctricas o averías.

⚠ADVERTENCIA

- **En caso de que se produzcan anomalías después de que haya entrado agua u objetos extraños en el equipo, dando lugar a humo u olores extraños, deje de usar el equipo inmediatamente y consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.**
  Si continúa usando el equipo podría producirse un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- **No desmonte ni modifique el equipo.**
  Esto podría dar lugar a una avería, incendio o descarga eléctrica.
- **Durante una tormenta eléctrica, no toque la antena ni el panel delantero.**
  Esto podría dar lugar a una descarga eléctrica como consecuencia de un rayo.

⚠PRECAUCIÓN

- No bloquee los orificios de ventilación ni los disipadores de calor del equipo.
  El bloqueo de los orificios de ventilación o de los disipadores de calor puede impedir que el calor salga del equipo, dando lugar a un incendio o avería.
- No suba el volumen hasta tal punto que no pueda escuchar los sonidos del exterior del vehículo mientras conduce.
  Conducir sin escuchar los sonidos del exterior del vehículo puede dar lugar a un accidente.

BK0271900ES.book 35 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- No introduzca los dedos ni la mano en la ranura de carga de discos.
  Esto podría causarle heridas.

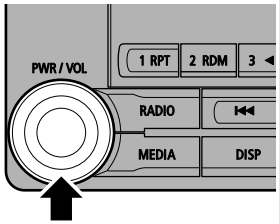
Teclas de accionamiento

E00737101176

Activación y desactivación de la alimentación

E00737201119

1. Pulse el botón PWR/VOL.



AA0113377

Se enciende el aparato y se reanuda la reproducción desde el estado anterior.

2. Pulse el botón PWR/VOL.
   Se desconecta la alimentación.

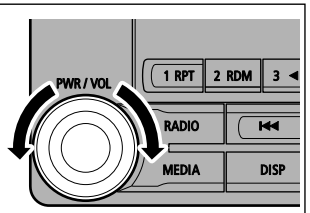
NOTA

- Mantenga pulsado el botón SOURCE del volante para activar o desactivar también la función de audio.

Ajustar volumen

E00737300025

1. Gire el botón PWR/VOL para ajustar el volumen.



AA0113380

Gire el botón PWR/VOL en sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen y en sentido contrario para reducirlo.

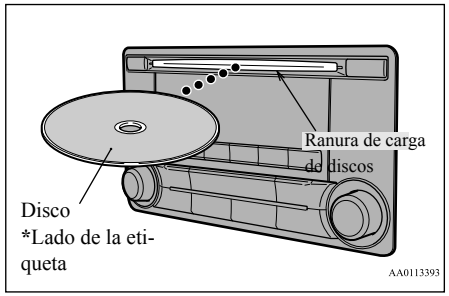
NOTA

- El valor máximo de volumen es 45 y el mínimo, 0.
- La configuración inicial para el volumen es “17”.

Introducir/Expulsar discos

E00737400026

1. Introduzca el disco en la ranura de carga con la etiqueta hacia arriba.



AA0113393

Ejerza una suave presión sobre el disco y el aparato lo atraerá hacia su interior e iniciará la reproducción.

2. Pulse la tecla ⏏.
   De este modo, el aparato expulsará el disco y usted podrá extraerlo.

⚠PRECAUCIÓN

- Al cambiar de disco, asegúrese de detener antes el vehículo en una zona en que esté permitida la detención.
- No introduzca los dedos, la mano u objetos extraños en la ranura de carga de discos. Esto podría provocar heridas, humo o fuego.
- No se permiten CD de 8 cm.

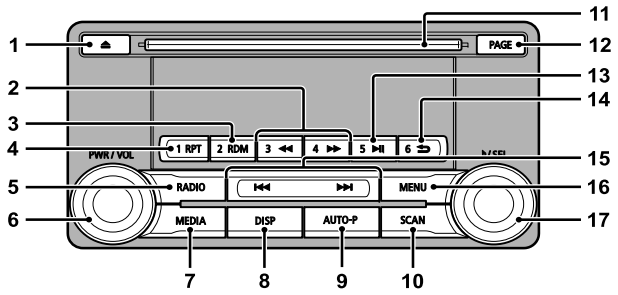
BK0271900ES.book 36 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Explicación de los botones

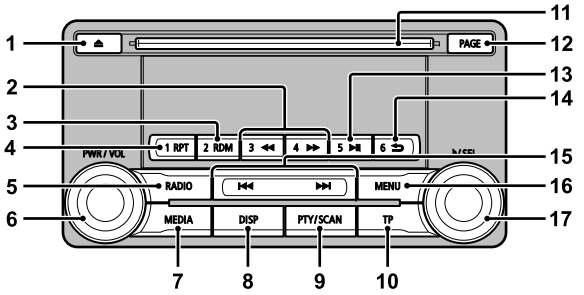
E00737501239

Aquí se explican los nombres y funciones de cada pieza.

Tipo 1



Tipo 2



AH1100658

1- Tecla ⏏
Se usa para expulsar un disco.

2- 3Tecla 3◀◀ / Tecla 4▶▶
Para audio, rebobinado/avance rápido. Para radio, se usa como teclas predeterminadas 3 y 4.

3- Tecla 2RDM
Para audio, reproducción aleatoria; para radio, usar como tecla predeterminada 2.

4- Tecla 1RPT
Para audio, reproducción continuada; para radio, usar como tecla predeterminada 1.

5- Tecla RADIO
Cambia la radio y la banda.

6- Tecla PWR/VOL
Ajusta el volumen y conecta/desconecta la alimentación.

7- Tecla MEDIA
Alterna entre CD y otras fuentes. Mantener pulsada la tecla para cambiar a AUX.

8- Tecla DISP
Cambia el contenido de la pantalla.

9- Tecla AUTO-P (tipo 1)
Presintonización automática de la radio.
Tecla PTY/SCAN (tipo 2) Para audio, reproducción introductoria; para radio, búsqueda de PTY.

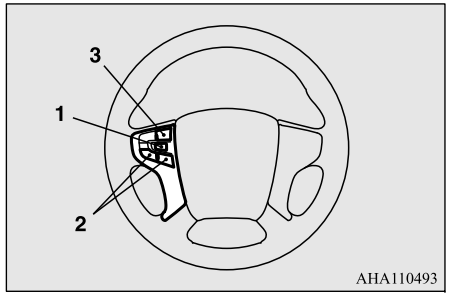
BK0271900ES.book 37 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

10- Tecla SCAN (tipo 1)
Para audio, reproducción introductoria; para radio, búsqueda de emisoras.
Tecla TP (tipo 2)
Recepción de mensajes de tráfico.
11- Ranura de carga de discos
12- Tecla PAGE
Avanza las páginas de la pantalla.
13- Tecla 5 ⏯
Reproduce/Pausa audio Bluetooth* y se usa como tecla predeterminada 5 para la radio.
14- Tecla 6 ⮌
Vuelve durante la búsqueda de pistas de audio y detiene audio Bluetooth*.
Para radio, se usa como tecla predeterminada 6.
15- Tecla ⏮/Tecla ⏭
Para audio, selección de pista/archivo de audio; para radio, selección automática de emisoras o selección de emisoras de servicio (tipo 2).
16- Tecla MENU
Cambia al modo Menú.
17- Tecla ♪/SEL
Ajusta la calidad del audio y selecciona elementos.
Para radio, selección manual de emisoras.

*: Requiere un dispositivo de audio con función Bluetooth adquirido por separado en el equipo por tipo.

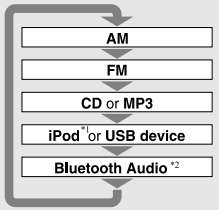
Interruptores del control remoto de audio en el volante

E00737601533



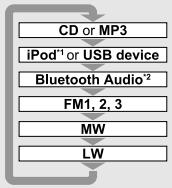
1- Interruptor Subir/bajar volumen
Ajusta las funciones de audio y el volumen de funcionamiento del teléfono móvil.
2- ❮ botón, botón ❯
Selecciona el CD y otras pistas de la fuente de audio y emisoras de radio.
3- Botón SOURCE
Manténgalo pulsado para activar o desactivar la función de audio. Además, cada vez que se pulsa, cambia la fuente de audio.
El orden del cambio se indica a continuación.
Si los dispositivos no están conectados, entonces se omiten, y se selecciona la fuente siguiente.

Tipo 1



BK0271900ES.book 38 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Tipo 2



AHA112585

*1: Se requiere un cable para iPod (disponible por separado).
*2: Se requiere un dispositivo de audio compatible con Bluetooth adquirido por separado (vehículos con interfaz 2.0 de Bluetooth®).

Escuchar la radio

E00737701156

Este apartado explica cómo escuchar emisiones de radio AM y FM (tipo 1) o emisiones de radio FM, MW y LW (tipo 2).

Para escuchar la radio

Pulse la tecla RADIO para cambiar de banda.

Alterna entre las bandas AM y FM.
La banda seleccionada se muestra en la pantalla.

NOTA

- Esto permite cambiar entre AM y FM en el orden FM1, FM2, FM3, MW y LW.

Selección manual/Búsqueda de emisora

Gire el botón ♪ /SEL hasta la frecuencia que desea escuchar.

♪ Tecla /SEL (sentido contrario a las agujas del reloj)	Reduce la frecuencia que se está recibiendo.
♪ Tecla /SEL (sentido de las agujas del reloj)	Aumenta la frecuencia que se está recibiendo.
▶▶I tecla (mantener pulsada)	Suelte el botón para iniciar la búsqueda de emisora y, al sintonizar una emisora, la búsqueda se detiene.
I◀◀ tecla (mantener pulsada)	

Búsqueda continua de emisoras (tipo 1)

Búsqueda colectiva de las emisoras que se pueden sintonizar.

Pulse la tecla SCAN.

Cuando se sintoniza una emisora, esta se escucha durante 5 segundos y, a continuación, el aparato continúa la búsqueda hasta la siguiente emisora.

NOTA

- Vuelva a pulsar este botón durante la recepción de una emisora para volver a la recepción normal.

Memoria de presintonización

Guarde una emisora ahora y escúchela en otro momento.

1. Sintonice la frecuencia que desea guardar.
2. Mantenga pulsada cualquiera de las teclas desde la tecla 1RPT a la tecla 6 ⮌.

   Se escucha un “bip” y la tecla predeterminada queda registrada.

BK0271900ES.book 39 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- La memoria de presintonización puede guardar un máximo de 6 emisoras en cada banda (AM, FM, FM1, FM2, FM3).
- Si se selecciona una tecla predeterminada que tenga ya una emisora registrada, esta será sustituida por la nueva emisora seleccionada.
- Al pulsar la tecla preseleccionada, se selecciona la frecuencia guardada previamente.

Preselección automática (tipo 1)

Se pueden registrar por orden las 6 emisoras con mejor señal usando las teclas predeterminadas en el modo AUTO-P.

Mantenga pulsada la tecla AUTO-P.

Cambia al modo AUTO-P e inicia la selección automática de emisoras.
Una vez completado el proceso, el equipo sintonizará la emisora registrada en la tecla predeterminada [1].

⚠PRECAUCIÓN

- Recuerde que se eliminarán las frecuencias registradas anteriormente en la memoria.

NOTA

- En vez de registrarse en las teclas predeterminadas para recepción normal, esto permite el registro en las teclas predeterminadas del modo AUTO-P.
- Al pulsar la tecla preseleccionada, se selecciona la frecuencia guardada previamente.
- Cada vez que se pulsa la tecla AUTO-P, se cambia entre recepción normal y modo AUTO-P.
- En el modo AUTO-P, también es posible la búsqueda/selección manual de emisoras, así como la operación de barrido.

Memoria automática (Almacenamiento automático) (Tipo 2)

Se pueden registrar por orden las 6 emisoras con mejor señal usando las teclas predeterminadas.
Mantenga pulsada la tecla RADIO.

Una vez completado el proceso de las operaciones de almacenamiento automático, el aparato sintonizará la emisora registrada en la tecla predeterminada [1].

⚠PRECAUCIÓN

- Recuerde que se eliminarán las frecuencias registradas anteriormente en la memoria.

NOTA

- El uso del almacenamiento automático para FM1 y FM2 cambia a FM3.

Búsqueda PTY (tipo 2)

Seleccionar PTY (contenido de programas) y explorar en busca de emisoras.

1. Durante la recepción FM, pulse la tecla PTY/SCAN.
   De este modo, se pasará al modo de selección PTY.
2. Gire la tecla ♪ /SEL para seleccionar PTY.
   El indicador PTY (contenido de programas) parpadeará y la selección de emisoras se iniciará automáticamente. Cuando se recibe una emisora, se muestra su nombre.

NOTA

- De este modo, se recibe la emisora detectada en primer lugar.
- 10 segundos después de su recepción, se cancela el modo de búsqueda PTY.

BK0271900ES.book 40 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Escuchar mensajes de tráfico (Tipo 2)

E00739201070

Aquí se explica cómo escuchar los mensajes de tráfico.

Para escuchar mensajes de tráfico

1. Si no está en modo MW o LW, pulse la tecla TP.
   Si se están emitiendo mensajes de tráfico, estos se recibirán.

⚠PRECAUCIÓN

- Al recibir una señal MW o LW, no se podrán recibir los mensajes de tráfico.

NOTA

- Al recibirse los mensajes de tráfico, se mostrará el mensaje “TRAF INF” en el visualizador, y si se puede recibir información de texto, se mostrará el nombre de la emisora.
- Si se reciben mensajes de tráfico, se cambiará al volumen de los mensajes de tráfico recibidos anteriormente o de las emisiones de emergencia. El volumen de recepción de los mensajes de tráfico o de las emisiones de emergencia es el que se utilizará cuando se reciban emisiones posteriormente.

Modo de espera para mensajes de tráfico

Cuando se inicia la emisión de los mensajes de tráfico, este modo cambia automáticamente a la emisora que está emitiendo los mensajes de tráfico.

1. Si no está en modo MW o LW, pulse la tecla TP.
   Se muestra “TP” en el visualizador y el producto cambia al modo de espera.
   Si se están emitiendo mensajes de tráfico, estos se recibirán.
2. Si no está en modo MW o LW, pulse la tecla TP.
   “TP” desaparece del visualizador y se cancela el modo de espera.

⚠PRECAUCIÓN

- Al recibir una señal MW o LW, el modo de espera de los mensajes de tráfico se cancelará.

Escuchar CD

E00737801160

Este apartado explica cómo escuchar CD de audio (CD-DA/CD-TEXT).

Reproducir CD

Introduzca el disco.

Introduzca un disco para iniciar la reproducción automáticamente. → “Introducir/Expulsar discos” (P.7-35)
Si ya hay un disco en el interior del aparato, pulse la tecla MEDIA para cambiar a CD como fuente.

Seleccione la pista

Pulse la tecla ⏮ o la tecla ⏭ para seleccionar la pista.

Así se puede seleccionar la pista siguiente o anterior.

Avance o rebobinado rápido

Mantenga pulsada la tecla 3 ◀◀ o la tecla 4 ▶▶.

Es posible el avance/rebobinado rápido.

BK0271900ES.book 41 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Cambiar modo de reproducción

Es posible seleccionar reproducción continuada, reproducción aleatoria y reproducción introductoria.

Reproducción continuada (RPT)

Pulse la tecla 1RPT.

Reproducción continuada de la pista que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- La selección de una pista, la expulsión del disco y el avance o rebobinado rápidos también cancelarán la reproducción continuada.

Reproducción aleatoria (RDM)

Pulse la tecla 2RDM.

Reproducción aleatoria de las pistas del disco.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- La expulsión cancelará esta función.

Reproducción introductoria (SCAN)

Pulse la tecla SCAN (tipo 1) o la tecla PTY/SCAN (tipo 2).

Reproducción de los primeros 10 segundos de cada una de las pistas del disco completo de manera ordenada.

NOTA

- Pulse este botón de nuevo durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá con normalidad.

Escuchar MP3

E00737901158

Aquí se explica cómo escuchar los archivos de audio de un disco.

⚠PRECAUCIÓN

- Los soportes CD-ROM y CD-R/RW solo pueden reproducir archivos de sonido en formato MP3.

Para escuchar MP3

Introduzca el disco.

Introduzca un disco para iniciar la reproducción automáticamente. → “Introducir/Expulsar discos” (P.7-35)
Si ya hay un disco en el interior del aparato, pulse la tecla MEDIA para cambiar a CD como fuente.

NOTA

- Dependiendo de la estructura de los archivos, puede llevar cierto tiempo leer los contenidos del disco.

Seleccione la pista (archivo)

Pulse la tecla ⏮ o la tecla ⏭ para seleccionar la pista.

Así se puede seleccionar la pista siguiente o anterior.

Avance o rebobinado rápido

Mantenga pulsada la tecla 3 ◀◀ o la tecla 4 ▶▶.

Es posible el avance/rebobinado rápido.

BK0271900ES.book 42 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Cambiar modo de reproducción

Es posible seleccionar reproducción continuada, reproducción aleatoria y reproducción introductoria.

Reproducción continuada (RPT)

Pulse la tecla 1RPT.

Reproducción continuada de la pista que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- La selección de un archivo, la expulsión del disco y el avance o rebobinado rápidos también cancelarán esta función.

Reproducción continuada de una carpeta

Mantenga pulsada la tecla 1RPT.

Reproducción continuada de las pistas contenidas en la carpeta que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- Aunque se seleccione el archivo, no se cancelará la reproducción continuada de la carpeta.

Reproducción aleatoria (RDM)

Pulse la tecla 2RDM.

Reproducción aleatoria de las pistas de la carpeta.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.

Reproducción aleatoria de carpetas

Mantenga pulsada la tecla 2RDM.

Reproducción aleatoria de todas las pistas de las carpetas del disco.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.

Reproducción introductoria (SCAN)

Pulse la tecla SCAN (tipo 1) o la tecla PTY/SCAN (tipo 2).

Reproducción por orden de los primeros 10 segundos de cada una de las pistas de la carpeta que está siendo reproducida.

Buscar pistas

Busque carpetas y archivos, y seleccione una pista.

1. Gire la tecla ♪/SEL para seleccionar la carpeta.
2. Pulse la tecla ♪/SEL.

   Se muestran los archivos contenidos en la carpeta seleccionada.
3. Gire la tecla ♪/SEL para seleccionar el archivo.
4. Pulse la tecla ♪/SEL.

   De este modo, se reproduce el archivo (pista) seleccionado.

BK0271900ES.book 43 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Mientras la carpeta está seleccionada, pulse la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Si no realiza ninguna actividad durante los 10 segundos posteriores a la selección de la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Seleccione la carpeta y mantenga pulsada la tecla ♪/SEL para iniciar la reproducción a partir de la primera pista de esa carpeta.
- Con el archivo seleccionado, pulse la tecla 6 ⮌ para volver a la operación anterior.
- Mientras el archivo está seleccionado, mantenga pulsada la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Si no se realiza ninguna actividad en los cinco segundos siguientes a la selección del archivo, se reproduce el archivo.
- Ciertas operaciones de disco, como la selección de una pista, cancelarán el modo de búsqueda de pistas.

Escuchar un iPod

E00738001475

Conectando dispositivos iPod/iPhone, disponibles en tiendas, a este equipo, puede reproducir pistas de estos dispositivos a través del equipo.

⚠PRECAUCIÓN

- No deje un dispositivo iPod/iPhone desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en la mano mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No se percibirá indemnización alguna por la pérdida de datos resultante de la conexión del iPod/iPhone al equipo.
- Dependiendo de cómo se manejen los dispositivos, los archivos de sonido podrán dañarse o perderse; por tanto, se recomienda hacer una copia de seguridad de los datos.

NOTA

- Dependiendo de la generación, modelo o versión de software del iPod/iPhone, es posible que la reproducción en este equipo no sea posible. (→ P.7-26) Además, la reproducción tal como se explica en este documento puede no ser posible.

NOTA

- En algunos países, en los vehículos con interfaz 2.0 de Bluetooth®, los tipos de dispositivos que se pueden conectar pueden variar.
  Para obtener información, visite el sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
  Lea y acepte la información sobre la “Advertencia acerca de enlaces a otros sitios web de otras empresas”. Los sitios web mencionados anteriormente pueden establecer enlaces a otros sitios web que no pertenecen a MITSUBISHI MOTORS.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html
- Se recomienda el uso de un hardware iPod/iPhone con la versión de software más reciente.
- Para obtener información acerca de cómo conectar el iPod/iPhone, consulte “Cómo conectar un iPod” en la página 7-92.
- Al conectar el iPod/iPhone, use un cable de conexión para iPod disponible en tiendas.
- Configure el dispositivo de modo que no tenga que realizar acciones inseguras, como enchufar un cable de conexión, mientras conduce.
- Por motivos de seguridad, detenga el vehículo antes de conectar o desconectar el iPod/iPhone.
- Dependiendo del estado del iPod/iPhone, el reconocimiento del dispositivo o el inicio de la reproducción podrían tardar un poco.

BK0271900ES.book 44 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Los botones del equipo no funcionarán mientras esté conectado el iPod/iPhone.
- Las especificaciones y ajustes del iPod/iPhone podrían imposibilitar la conexión o derivar en diferencias en el funcionamiento o la exposición de datos.
- Dependiendo de los datos de sonido del iPod/iPhone, podría no mostrarse correctamente la información de pista.
- Dependiendo del estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone podría no reproducir sonido tras la puesta en marcha del motor.
- Es posible que no se reproduzcan aquellos datos que contienen información de propiedad intelectual.
- Se recomienda que los ajustes del ecualizador del iPod/iPhone sean planos.
- Use el iPod/iPhone mientras está conectado a este equipo.
- Si el iPod/iPhone se conecta vía Bluetooth como un dispositivo de audio con Bluetooth, no conecte el iPod/iPhone usando un cable para iPod. La conexión mediante ambos métodos producirá un funcionamiento erróneo.
- Si un iPod/iPhone no funciona correctamente, saque el iPod/iPhone de este equipo, reinícielo y conéctelo de nuevo.

Reproducir iPod

Pulse la tecla MEDIA para establecer el iPod como fuente.

La fuente seleccionada se muestra en la pantalla.

Seleccione la pista (archivo)

Pulse la tecla ⏮ o la tecla ⏭ para seleccionar la pista.

Así se puede seleccionar la pista siguiente o anterior.

Avance o rebobinado rápido

Mantenga pulsada la tecla 3 ◀◀ o la tecla 4 ▶▶.

Es posible el avance/rebobinado rápido.

Cambiar modo de reproducción

Son posibles la reproducción continuada y la reproducción aleatoria.

Reproducción continuada (RPT)

Pulse la tecla 1RPT.

Reproducción continuada de la pista que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.

Reproducción aleatoria (RDM)

Pulse la tecla 2RDM.

Reproducción aleatoria de las pistas de la categoría que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.

Reproducción aleatoria de un álbum

Mantenga pulsada la tecla 2RDM.

Reproducción del álbum en orden aleatorio (las pistas del álbum en cualquier orden).

BK0271900ES.book 45 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.

Buscar pistas

Busque categorías o nombres de pista y seleccione una pista.

1. Gire la tecla ♪/SEL para seleccionar la categoría.
2. Pulse la tecla ♪/SEL. Se visualizan las categorías o pistas de la categoría seleccionada.
3. Gire la tecla ♪/SEL para seleccionar la categoría o pista.
4. Pulse la tecla ♪/SEL.
   Repita los pasos 1 a 4 y busque pistas.
   Seleccione la pista y pulse la tecla ♪/SEL para reproducirla.

NOTA

- Mientras la categoría (1er nivel) está seleccionada, pulse la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Si no realiza ninguna actividad durante los 10 segundos posteriores a la selección de la categoría, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.

NOTA

- Seleccione la categoría y mantenga pulsada la tecla ♪/SEL para iniciar la reproducción desde la primera pista en esa categoría.
- Mientras la pista está seleccionada, pulse la tecla 6 ⮌ para volver a la operación anterior.
- Mientras la pista está seleccionada, mantenga pulsada la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Si no se realiza ninguna actividad en los cinco segundos siguientes a la selección de la pista, se reproduce el archivo.
- Operaciones de iPod como la selección de una pista cancelarán el modo de búsqueda de pistas.

Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB

E00736501476

Conectando a este producto dispositivos USB disponibles en tiendas como una memoria USB, se pueden reproducir archivos de audio a través del producto.

⚠PRECAUCIÓN

- No deje el dispositivo USB desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en la mano mientras conduce, ya que esto es peligroso.

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice discos duros, lectores de tarjetas o lectores de memoria, ya que se pueden producir daños en los mismos o en los datos que contienen. Si estos están conectados erróneamente, a continuación gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF, y extráigalos.
- Se recomienda realizar una copia de seguridad de los archivos, ya que existe el riesgo de perder los datos.
- No existe garantía alguna en relación con los daños ocasionados en el dispositivo USB, ni con la pérdida ni los daños de los datos contenidos en dicho dispositivo.
- Dependiendo de cómo se manejen los dispositivos, los archivos de sonido podrán dañarse o perderse; por tanto, se recomienda hacer una copia de seguridad de los datos.

NOTA

- Se pueden conectar reproductores de audio digital que sean compatibles con las especificaciones de la clase de almacenamiento masivo.
- Para obtener información sobre los tipos de dispositivos USB que se pueden conectar y los tipos de archivos que se pueden reproducir en vehículos con una interfaz 2.0 de Bluetooth®, consulte “Tipos de dispositivos de conexión y especificaciones acerca de los archivos compatibles” en la página 7-93.

BK0271900ES.book 46 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Para obtener información acerca de cómo conectar los dispositivos USB, consulte “Cómo conectar un dispositivo de memoria USB” en la página 7-91.
- Al conectar un dispositivo USB, utilice un cable de conexión. El hecho de no utilizar este cable durante la conexión puede ocasionar una carga excesiva o daños en el conector USB.
- Configure el dispositivo de modo que no tenga que realizar acciones inseguras, como enchufar un cable de conexión, mientras conduce.
- Por motivos de seguridad, detenga primero el vehículo cuando desee conectar o retirar un dispositivo USB.
- Introduzca únicamente dispositivos de audio en el puerto USB. De lo contrario, pueden producirse daños en el dispositivo o en el equipo.
- En función del estado del dispositivo USB, puede que transcurra cierto tiempo hasta que el dispositivo se reconozca o comience la reproducción.
- Los botones del aparato no funcionarán mientras esté conectado el dispositivo USB.
- Las especificaciones y configuración del dispositivo USB pueden provocar que la conexión no sea posible, o que el funcionamiento o el visualizador varíen.

NOTA

- En función de los datos de audio contenidos en el dispositivo USB, es posible que la información de la pista no se visualice correctamente.
- Dependiendo del estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone podría no reproducir sonido tras la puesta en marcha del motor.
- Es posible que no se reproduzcan aquellos datos que contienen información de propiedad intelectual.
- Este producto puede reproducir archivos de audio en formato MP3, WMA y AAC.
- En función del tipo de dispositivo USB, puede que no sea posible su utilización o que las funciones que se pueden usar estén restringidas.
- El sistema de archivos recomendado para una memoria USB es FAT32.
- La capacidad máxima posible de una memoria USB es de 32 GB.
- Utilice el dispositivo USB que contiene archivos de audio grabados mientras está conectado a este producto.

Reproducción de dispositivos de audio en un dispositivo USB

Pulse la tecla MEDIA para configurar USB como fuente. La fuente seleccionada se muestra en la pantalla.

Seleccione la pista (archivo)

Pulse la tecla ⏮ o la tecla ⏭ para seleccionar la pista.

Así se puede seleccionar la pista siguiente o anterior.

Avance o rebobinado rápido

Mantenga pulsada la tecla 3 ◀◀ o la tecla 4 ▶▶.

Es posible el avance/rebobinado rápido.

Cambiar modo de reproducción

Es posible seleccionar reproducción continuada, reproducción aleatoria y reproducción introductoria.

Reproducción continuada (RPT)

Pulse la tecla 1RPT.

Reproducción continuada de la pista que se está reproduciendo actualmente.

BK0271900ES.book 47 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- Al seleccionar un archivo se cancelará.

Reproducción continuada de una carpeta

Mantenga pulsada la tecla 1RPT.

Reproducción continuada de las pistas contenidas en la carpeta que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- Aunque se seleccione el archivo, no se cancelará la reproducción continuada de la carpeta.

Reproducción aleatoria de la carpeta (RDM)

Pulse la tecla 2RDM.

Reproduce las pistas de la carpeta que se está reproduciendo actualmente en orden aleatorio.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- Aunque el archivo esté seleccionado, la repetición aleatoria de la carpeta no se cancelará.

Reproducción aleatoria de todas las carpetas

Mantenga pulsada la tecla 2RDM.

Reproduce las pistas de todas las carpetas en orden aleatorio.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.
- Aunque el archivo esté seleccionado, la repetición aleatoria de toda la carpeta no se cancelará.

Reproducción introductoria (SCAN)

Pulse la tecla SCAN (tipo 1) o la tecla PTY/SCAN (tipo 2). Reproduce los primeros 10 segundos de cada una de las pistas de todo el dispositivo USB, en orden.

NOTA

- Pulse este botón de nuevo durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá con normalidad.

Reproducción de exploración de carpetas

Mantenga pulsada la tecla SCAN (tipo 1) o la tecla PTY/SCAN (tipo 2).

Reproduce los primeros 10 segundos de la primera pista de cada carpeta del dispositivo USB, en orden.

NOTA

- Pulse este botón de nuevo durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá con normalidad.

Buscar pistas

Busque carpetas y archivos, y seleccione una pista.

1. Gire la tecla ♪/SEL para seleccionar la carpeta.
2. Pulse la tecla ♪/SEL.

BK0271900ES.book 48 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Se muestran los archivos contenidos en la carpeta seleccionada.

3. Gire la tecla ♪/SEL para seleccionar el archivo.
4. Pulse la tecla ♪/SEL.

   De este modo, se reproduce el archivo (pista) seleccionado.

NOTA

- Mientras la carpeta está seleccionada, pulse la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Si no realiza ninguna actividad durante los 10 segundos posteriores a la selección de la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Seleccione la carpeta y mantenga pulsada la tecla ♪/SEL para iniciar la reproducción a partir de la primera pista de esa carpeta.
- Con el archivo seleccionado, pulse la tecla 6 ⮌ para volver a la operación anterior.
- Mientras el archivo está seleccionado, mantenga pulsada la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pistas.
- Si no se realiza ninguna actividad en los cinco segundos siguientes a la selección del archivo, se reproduce el archivo.
- Operaciones como la selección de una pista cancelarán el modo de búsqueda de pistas.

Para reproducir pistas de iPod/dispositivo de memoria USB mediante el funcionamiento por voz (vehículos con interfaz 2.0 de Bluetooth®)

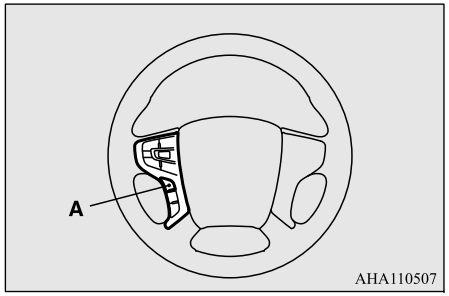
E00770800137

Las pistas deseadas del iPod/dispositivo de memoria USB conectado al terminal de entrada USB se pueden seleccionar y reproducir mediante el funcionamiento por voz.
Para obtener más información relacionada con la función de reconocimiento de voz o la función de registro del hablante, consulte “Interfaz 2.0 de Bluetooth®” en la página 7-64.
A continuación se explica cómo preparar el funcionamiento por voz y reproducir pistas de audio.

Preparación para el funcionamiento por voz

E00770900040

Para utilizar el funcionamiento por voz, pulse primero el botón HABLA (A).



Buscar por el nombre del artista

E00771000022

1. Diga “Play” (Reproducir) en el menú principal.

NOTA

- La interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si el dispositivo conectado no se puede reconocer o se produce un error de conexión, la interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza una guía de voz apropiada. Siga las indicaciones del sistema.

BK0271900ES.book 49 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

2. Cuando el sistema diga “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?” (¿Le gustaría reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?), diga “Artist” (Artista).

NOTA

- Si dice “Artist <name>” (Artista <nombre>), puede omitir el paso 3.

3. Cuando el sistema diga “What Artist would you like to play?” (¿Qué artista desea reproducir?), diga el nombre del artista.
4. Si solo hay una coincidencia, el sistema procede con el paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, el sistema dirá “More than one match was found, would you like to play <artist name>?” (Se ha encontrado más de una coincidencia, ¿desea reproducir <nombre del artista>?) Si responde “Yes” (Sí), el sistema procederá con el paso 6.
   Si responde “No” (No), el sistema sugerirá el siguiente artista coincidente.

NOTA

- Si responde “No” (No) a tres o a todos los nombres de artistas sugeridos por el sistema, la voz dirá “Artist not found, please try again” (No se ha encontrado el artista, por favor, inténtelo de nuevo), y el sistema regresará al paso 2.
- El tiempo de búsqueda depende del número de canciones existentes en el dispositivo conectado. Los dispositivos que contienen un gran número de canciones pueden tardar más en devolver los resultados de la búsqueda.

6. Cuando el sistema diga “Playing <artist name>” (Reproduciendo <nombre del artista>), creará un índice de lista de reproducción para dicho artista.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la voz del sistema confirma si el nombre del artista es correcto. Si es correcto, diga “Yes” (Sí). De lo contrario, diga “No” (No). Cuando el sistema diga “Artist not found, please try again” (Artista no encontrado, por favor, inténtelo de nuevo), regresará al paso 2.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz e inicia la reproducción.

Buscar por el título del álbum

E00771100023

1. Diga “Play” (Reproducir) en el menú principal.

NOTA

- La interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si el dispositivo conectado no se puede reconocer o se produce un error de conexión, la interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza una guía de voz apropiada. Siga las indicaciones del sistema.

2. Cuando el sistema diga “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?” (¿Le gustaría reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?), diga “Album” (Álbum).

NOTA

- Si dice “Album <title>” (Álbum <título>), puede omitir el paso 3.

3. Cuando el sistema diga “What Album would you like to play?” (¿Qué álbum desea reproducir?), diga el título del álbum.
4. Si solo hay una coincidencia, el sistema procede con el paso 6.

BK0271900ES.book 50 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

5. Si hay dos o más coincidencias, el sistema dirá “More than one match was found, would you like to play <album title>?” (Se ha encontrado más de una coincidencia, ¿desea reproducir <título del álbum>?) Si responde “Yes” (Sí), el sistema procederá con el paso 6.
   Si responde “No” (No), el sistema sugerirá el siguiente álbum coincidente.

NOTA

- Si responde “No” (No) a tres o a todos los títulos de álbumes sugeridos por el sistema, la voz dirá “Album not found, please try again” (No se ha encontrado el álbum, por favor, inténtelo de nuevo), y el sistema regresará al paso 2.

6. Cuando el sistema diga “Playing <album title>” (Reproduciendo <título del álbum>), creará un índice de lista de reproducción para el título del álbum.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la voz del sistema confirmará si el título del álbum es correcto. Si es correcto, diga “Yes” (Sí). De lo contrario, diga “No” (No). Cuando el sistema diga “Album not found, please try again” (Álbum no encontrado, por favor, inténtelo de nuevo), el sistema regresa al paso 2.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz e inicia la reproducción.

Buscar por lista de reproducción

E00771200024

1. Diga “Play” (Reproducir) en el menú principal.

NOTA

- La interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si el dispositivo conectado no se puede reconocer o se produce un error de conexión, la interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza una guía de voz apropiada. Siga las indicaciones del sistema.

2. Cuando el sistema diga “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?” (¿Le gustaría reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?), diga “Playlist” (Lista de reproducción).

NOTA

- Si dice “Playlist <playlist>” (Lista de reproducción <lista de reproducción>), puede omitir el paso 3.
  Si el dispositivo no tiene listas de reproducción, el sistema dirá “There are no playlists stored on device” (No hay listas de reproducción almacenadas en el dispositivo), y el sistema regresará al paso 2.

3. Cuando el sistema diga “What Playlist would you like to play?” (¿Qué lista de reproducción desea reproducir?), diga el nombre de la lista de reproducción.
4. Si solo hay una coincidencia, el sistema procede con el paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, el sistema dirá “More than one match was found, would you like to play <playlist>?” (Se ha encontrado más de una coincidencia, ¿desea reproducir <lista de reproducción>?) Si responde “Yes” (Sí), el sistema procederá con el paso 6.
   Si responde “No” (No), el sistema sugerirá el siguiente nombre de lista de reproducción coincidente.

BK0271900ES.book 51 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Si responde “No” (No) a tres o a todos los nombres de listas de reproducción sugeridos por el sistema, la voz dirá “Playlist not found, please try again” (No se ha encontrado la lista de reproducción, por favor, inténtelo de nuevo), y el sistema regresará al paso 2.

6. Cuando el sistema diga “Playing <playlist>” (Reproduciendo <lista de reproducción>), creará un índice para la lista de reproducción.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la voz del sistema confirma si el nombre de la lista de reproducción es correcto. Si es correcto, diga “Yes” (Sí). De lo contrario, diga “No” (No). Después de que la guía de voz diga “Playlist not found, please try again” (Lista de reproducción no encontrada, inténtelo de nuevo), el sistema vuelve al paso 2. Consulte “Configuración de la función de confirmación” en la página 7-70.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz e inicia la reproducción.

Buscar por género

E00771300025

1. Diga “Play” (Reproducir) en el menú principal.

NOTA

- La interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si el dispositivo conectado no se puede reconocer o se produce un error de conexión, la interfaz 2.0 de Bluetooth® empieza una guía de voz apropiada. Siga las indicaciones del sistema.

2. Cuando el sistema diga “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?” (¿Le gustaría reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?), diga “Genre” (Género).

NOTA

- Si dice “Genre <type>” (Género <tipo>), puede omitir el paso 3.

3. Cuando el sistema diga “What Genre would you like to play?” (¿Qué género desea reproducir?), diga el tipo de música.
4. Si solo hay una coincidencia, el sistema procede con el paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, el sistema dirá “More than one match was found, would you like to play <genre>?” (Se ha encontrado más de una coincidencia, ¿desea reproducir <género>?) Si responde “Yes” (Sí), el sistema procederá con el paso 6.
   Si responde “No” (No), el sistema sugerirá el siguiente género coincidente.

NOTA

- Si responde “No” (No) a tres o a todos los géneros sugeridos por el sistema, la voz dirá “Genre not found, please try again”(No se ha encontrado el género, por favor, inténtelo de nuevo), y el sistema regresará al paso 2.

6. Cuando el sistema diga “Playing <genre>” (Reproduciendo <género>), creará un índice para el género.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la voz del sistema confirma si el género es correcto. Si es correcto, diga “Yes” (Sí). De lo contrario, diga “No” (No). Después de que la guía de voz diga “Genre not found, please try again” (Género no encontrado, inténtelo de nuevo), el sistema vuelve al paso 2. Consulte “Configuración de la función de confirmación” en la página 7-70.

BK0271900ES.book 52 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz e inicia la reproducción.

Escuchar audio Bluetooth

E00736701380

Este producto puede reproducir pistas de dispositivos de audio con Bluetooth disponibles en tiendas.

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca sostenga estos dispositivos en la mano mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No deje un dispositivo de audio Bluetooth desatendido en el vehículo.
- Dependiendo de cómo se manejen los dispositivos, los archivos de sonido podrán dañarse o perderse; por tanto, se recomienda hacer una copia de seguridad de los datos.

NOTA

- Dependiendo del tipo de dispositivo de audio con Bluetooth, el uso podría no ser posible o podrían estar restringidas las funciones que es posible utilizar.
- Puede confirmarlo a través de los manuales de usuario de los dispositivos de audio con Bluetooth disponibles en tiendas.

NOTA

- Los niveles de volumen pueden variar dependiendo del tipo de dispositivo de audio con Bluetooth. Existe riesgo de volúmenes altos, por lo que se recomienda bajar el volumen antes de usarlo.
  → “Ajustar volumen” (P.7-35)
- Dependiendo del estado del dispositivo de audio Bluetooth, el reconocimiento del dispositivo o el inicio de la reproducción podrían tardar un poco.
- Las especificaciones y ajustes del dispositivo de audio Bluetooth podrían imposibilitar la conexión o derivar en diferencias en el funcionamiento o la exposición de datos.
- Dependiendo de los datos de sonido del dispositivo de audio Bluetooth, podría no mostrarse correctamente la información de pista.
- Dependiendo del estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone podría no reproducir sonido tras la puesta en marcha del motor.

Conectar un dispositivo de audio con Bluetooth

Con respecto a cómo conectar el dispositivo Bluetooth, consulte “Conectar la interfaz 2.0 de Bluetooth® y el dispositivo Bluetooth” en la página 7-74.
Los siguientes métodos operativos describen situaciones posteriores a la conexión.

NOTA

- Si el iPod/iPhone se conecta vía Bluetooth como un dispositivo de audio con Bluetooth, no conecte el iPod/iPhone usando un cable para iPod. La conexión mediante ambos métodos producirá un funcionamiento erróneo.

Reproducir audio Bluetooth

1. Pulse la tecla MEDIA para establecer audio Bluetooth como fuente.

   La fuente seleccionada se muestra en la pantalla.

2. Pulse la tecla 5 ⏯. Comienza la reproducción del audio Bluetooth.

NOTA

- Mantenga pulsada la tecla 5 ⏯ para hacer una pausa.
- Pulse la tecla 6 ⮌ para detener la reproducción.

Seleccione la pista (archivo)

Pulse la tecla ⏮ o la tecla ⏭ para seleccionar la pista.

BK0271900ES.book 53 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Así se puede seleccionar la pista siguiente o anterior.

Avance o rebobinado rápido

Mantenga pulsada la tecla 3 ◀◀ o la tecla 4 ▶▶.

Es posible el avance/rebobinado rápido.

Cambiar modo de reproducción

Es posible seleccionar reproducción continuada, reproducción aleatoria y reproducción introductoria.

Reproducción continuada (RPT)

Pulse la tecla 1RPT.

Reproducción continuada de la pista que se está reproduciendo actualmente.

NOTA

- Cada vez que se pulsa la tecla 1RPT, se alterna por orden Repetir OFF, Repetir 1 pista, Repetir todas las pistas y Repetir OFF.

Reproducción aleatoria (RDM)

Pulse la tecla 2RDM.

Reproducción de las pistas del dispositivo de audio Bluetooth en orden aleatorio.

NOTA

- Pulse de nuevo para cancelar.

Reproducción introductoria (SCAN)

Pulse la tecla SCAN (tipo 1) o la tecla PTY/SCAN (tipo 2).

Reproducción de los primeros 10 segundos de cada una de las pistas del dispositivo de audio Bluetooth de manera ordenada.

NOTA

- Pulse este botón de nuevo durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá con normalidad.

Para escuchar un CD en el visualizador de los asientos traseros (vehículos con visualizador en los asientos traseros)

E00755100168

El audio se puede escuchar desde el visualizador del asiento trasero utilizando los altavoces del vehículo.

Mantenga pulsada la tecla MEDIA.
Cambie al modo AUX y se visualiza “AUX”.

NOTA

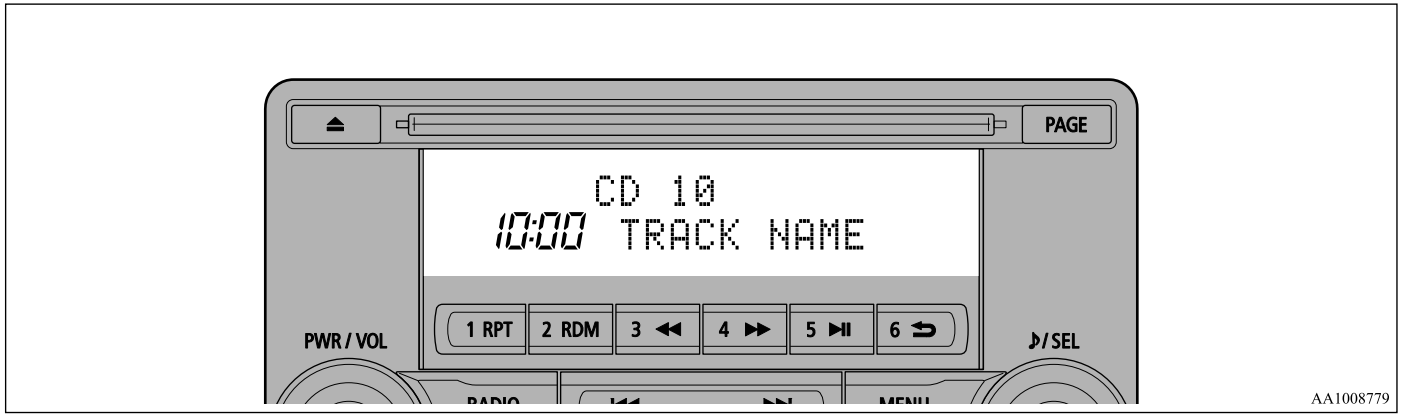
- Para obtener más información acerca del visualizador del asiento trasero, consulte el manual del propietario correspondiente.

Indicador

E00738101144

Este apartado explica el contenido de la pantalla.

BK0271900ES.book 54 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



AA1008779

Cambiar el modo de la pantalla

E00738501164

Puede cambiar el contenido de la pantalla. Pulse la tecla DISP para cambiar el contenido de la pantalla.

Cada vez que pulse la tecla DISP, el contenido de la pantalla cambia.

⚠PRECAUCIÓN

- La operación de modificación del contenido de la pantalla puede interferir con una conducción segura; así pues, confirme que es una operación segura antes de realizarla.

NOTA

- Se pueden mostrar hasta 11 caracteres a la vez. Para mostrar 12 o más caracteres, pulse la tecla PAGE y se mostrarán los caracteres siguientes.

Durante la reproducción de CD-DA

Se alterna por orden entre “Título del disco”, “Título de la pista” y “Estado operativo”.

NOTA

- Si no hay información de texto para mostrar, aparecerá “NO TITLE” (Sin título).

Durante la reproducción de MP3/WMA/AAC

Se alterna por orden entre “Título de la carpeta”, “Título del archivo” y “Estado operativo”.

NOTA

- Si no hay información de texto para mostrar, aparecerá “NO TITLE” (Sin título).

Visualización de etiquetas ID3

Mantenga pulsada la tecla DISP.

BK0271900ES.book 55 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Esto cambia a la visualización de etiquetas ID3.
[DISP] Cada vez que se pulsa esta tecla, se alterna por orden entre “Nombre del álbum”, “Nombre de la pista”, “Nombre del artista”, “Nombre del género”* y “Estado operativo”.

*:Se visualiza al reproducir archivos de audio en un dispositivo USB (vehículos con una interfaz 2.0 de Bluetooth®).

NOTA

- Durante la visualización de la etiqueta ID3, mantenga pulsada la tecla DISP para cambiar a la pantalla de título de carpeta.
- Es posible que no se pueda visualizar el nombre del género.

Durante la reproducción de iPod

E00738901100

Se alterna por orden entre “Álbumes”, “Nombre de la pista”, “Nombre del artista”, “Nombre del género”* y “Estado operativo”.

NOTA

- Si no hay información de texto para mostrar, aparecerá “NO TITLE” (Sin título).
- Nombre de género visualizado en el equipo (vehículos con una interfaz 2.0 de Bluetooth®).

NOTA

- Es posible que no se pueda visualizar el nombre del género.

Durante la reproducción de Bluetooth® 2.0*

E00739000013

El funcionamiento es el mismo que en “Durante la reproducción de iPod” (P.7-55).

Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen

E00738201318

Cambiar los ajustes de la calidad de audio.

Ajustar calidad de audio y equilibrio de volumen

1. Pulse la tecla ♪/SEL para seleccionar los elementos de configuración.

   Cada vez que se pulsa la tecla ♪/SEL, la selección cambia en el siguiente orden: BASS (grave), MID* (medio), TREBLE (agudo), MUSIC TYPE* (tipo de música), FADER (equilibrio sonoro delantero), BALANCE (equilibrio sonoro lateral), PremiDIA WIDE*, PremiDIA HD*, SCV (volumen ajustado a la velocidad) y Cancelar.
2. Gire la tecla ♪/SEL para ajustar.

*:Vehículos equipados solamente con sistema de audio premium.

Vehículos equipados con sistema de audio premium.

Elementos de ajuste	Girar en sentido contrario a las agujas del reloj	Girar en sentido de las agujas del reloj
BASS	-5 a 0 (Reducir el volumen de baja frecuencia)	0 a +5 (Aumentar el volumen de baja frecuencia)
MID	-5 a 0 (Reducir el volumen de frecuencia media)	0 a +5 (Aumentar el volumen de frecuencia media)

BK0271900ES.book 56 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Elementos de ajuste	Girar en sentido contrario a las agujas del reloj	Girar en sentido de las agujas del reloj
TREBLE	-5 a 0 (Reducir el volumen de alta frecuencia)	0 a +5 (Aumentar el volumen de alta frecuencia)
MUSIC TYPE (tipo de música)	NORMAL ↔ ROCK ↔ POP ↔ HIPHOP ↔ JAZZ	
FADER	CENTRO a PARTE TRASERA 11 (enfatizar PARTE TRASERA)	PARTE DELANTERA 11 a CENTRO (enfatizar PARTE DELANTERA)
Premi-DIA WIDE*1	OFF ↔ ON	
Premi-DIA HD*1, *2	OFF ↔ BAJO ↔ ALTO	
BALANCE	PARTE IZQUIERDA 11 a CENTRO (enfatizar PARTE IZQUIERDA)	CENTRO a PARTE DERECHA 11 (enfatizar PARTE DERECHA)
SCV	DESCONECTADO, BAJO (Efecto SCV OFF/bajo)	MEDIO, ALTO (Efecto SCV medio/alto)

*1: Se deshabilita cuando la fuente de audio es la radio analógica.

*2: También es efectiva para fuentes de sonido no comprimidas.

PremiDIA WIDE

Le permite disfrutar de una imagen de audio amplia que supera la gama del altavoz estéreo.

PremiDIA HD

Le permite ajustar la cantidad de compensación para reproducir la sensación de solidez y profundidad del sonido original, al prever y complementar la información de audio de paso alto perdida durante la compresión de datos de audio.

Excepto para vehículos equipados con sistema de audio premium.

Elementos de ajuste	Girar en sentido contrario a las agujas del reloj	Girar en sentido de las agujas del reloj
BASS	-6 a 0 (Reducir el volumen de baja frecuencia)	0 a +6 (Aumentar el volumen de baja frecuencia)
TREBLE	-6 a 0 (Reducir el volumen de alta frecuencia)	0 a +6 (Aumentar el volumen de alta frecuencia)
FADER	CENTRO a PARTE TRASERA 11 (enfatizar PARTE TRASERA)	PARTE DELANTERA 11 a CENTRO (enfatizar PARTE DELANTERA)
BALANCE	PARTE IZQUIERDA 11 a CENTRO (enfatizar PARTE IZQUIERDA)	CENTRO a PARTE DERECHA 11 (enfatizar PARTE DERECHA)

BK0271900ES.book 57 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Elementos de ajuste	Girar en sentido contrario a las agujas del reloj	Girar en sentido de las agujas del reloj
SCV	DESCONECTADO, BAJO (Efecto SCV OFF/bajo)	MEDIO, ALTO (Efecto SCV medio/alto)

Ajustes del sistema

E00738301465

Cambie ajustes del sistema como, por ejemplo, la hora del equipo.

1. Pulse la tecla MENU.
2. Pulse la tecla ♪ /SEL para seleccionar los elementos de configuración.

Tipo 1

Cada vez que se pulsa la tecla ♪ /SEL, se alterna en el siguiente orden: Gracenote DB*, Ajustes de teléfono, Ajustar hora y Cancelar.

Tipo 2

Cada vez que se pulsa la tecla ♪ /SEL, este ajuste cambia en el siguiente orden: Gracenote DB*, AF, REG, TP-S, PI-S, Configuración de idioma PTY, Configuración de teléfono, CT, Tiempo de ajuste y Cancelar.

3. Gire la tecla ♪ /SEL para ajustar.
4. Pulse la tecla ♪ /SEL para aceptar.

De este modo se completan los ajustes y se pasa al siguiente elemento de ajuste.

*: Se visualiza al reproducir archivos de audio (vehículos con una interfaz 2.0 de Bluetooth®).

Ajuste de RDS (tipo 2)

Cambie los ajustes de RDS.

(El “valor de ajuste” en negrita indica que este ajuste viene predeterminado de fábrica.)

Nombre del ajuste	Valor de ajuste	Contenido del ajuste
AF	**AF ON**	Se mantiene de forma automática en la misma emisora desde la que se está recibiendo el programa.
	AF OFF	No se mantiene de forma automática en la misma emisora desde la que se está recibiendo el programa.
REG	REG ON	No se mantiene de forma automática en la emisora local desde la que se está recibiendo el programa.
	REG OFF	Se mantiene de forma automática en la emisora local desde la que se está recibiendo el programa.

BK0271900ES.book 58 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Nombre del ajuste	Valor de ajuste	Contenido del ajuste
TP-S*	TP-S ON	Búsqueda automática de mensajes de tráfico (emisoras TP).
	TP-S OFF	Sin búsqueda automática de mensajes de tráfico (emisoras TP).
PI-S	**PI-S ON**	Búsqueda de la misma emisora u emisora local registrada en el canal preseleccionado.
	PI-S OFF	Sin búsqueda de la misma emisora u emisora local registrada en el canal preseleccionado.
PTY	**ENGLISH**	Ajusta el idioma de visualización de la búsqueda de contenidos de programas (búsqueda PTY) en inglés.
PTY	FRANCAIS	Ajusta el idioma de visualización de la búsqueda de contenidos de programas (búsqueda PTY) en francés.
	DEUTSCH	Ajusta el idioma de visualización de la búsqueda de contenidos de programas (búsqueda PTY) en alemán.
	SVENSK	Ajusta el idioma de visualización de la búsqueda de contenidos de programas (búsqueda PTY) en sueco.
	ESPAÑOL	Ajusta el idioma de visualización de la búsqueda de contenidos de programas (búsqueda PTY) en español.
PTY	ITALIANO	Ajusta el idioma de visualización de la búsqueda de contenidos de programas (búsqueda PTY) en italiano.
CT	**CT ON**	Actualizar la hora en el caso de que se reciban datos horarios.
	CT OFF	No actualizar la hora aunque se reciban datos horarios.

*:Es necesario pulsar la tecla [TP] y activar el modo de espera de los mensajes de tráfico “ON” (encendido).

Ajustar la hora

Ajuste la hora manualmente (tipo 1) o desactive el ajuste “CT OFF” del RDS para poder ajustar la hora de forma manual (tipo 2).

BK0271900ES.book 59 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

1. Seleccione “YES” (Sí) en la pantalla “Adjust time” (Ajustar hora) y pulse la tecla ♪/SEL.

   Ya puede ajustar la hora. Vuelva a pulsar la tecla ♪/SEL para ajustar los minutos.
2. Gire la tecla ♪/SEL para ajustar la hora.
3. Pulse la tecla ♪/SEL.

   Con esto se completa el ajuste.

NOTA

- Para terminar de ajustar la hora, mantenga pulsada la tecla ♪/SEL hasta que los segundos se pongan a “00”.

Gracenote DB*

Se puede confirmar el número de versión.

1. Seleccione “Gracenote DB” y pulse la tecla ♪/SEL.
2. Gire el botón ♪/SEL para seleccionar “DB Version”.
3. Pulse la tecla ♪/SEL.
   Se visualiza la versión DB.

Ajustes del TELÉFONO

Cambia los ajustes de interrupción de voz del teléfono móvil y el idioma de la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
Dependiendo del vehículo, los ajustes de TELÉFONO pueden no estar disponibles.

NOTA

- Cancela funciones como el “bloqueo de marcación” del teléfono móvil y la conexión en la pantalla de espera.
- Mientras está conectado, las operaciones del teléfono móvil (recepción de llamadas, etc.) podrían no funcionar correctamente.
- Dependiendo de la distancia entre el equipo y el teléfono móvil, las condiciones en el interior del vehículo y los tipos de detección, es posible que la conexión no funcione correctamente. En estos casos, sitúe el teléfono móvil lo más cerca posible del equipo.
- Aunque el teléfono móvil tenga Bluetooth, sus características y especificaciones pueden impedir un correcto funcionamiento.
- Por razones de seguridad, el conductor no debe manejar el teléfono móvil mientras conduce. Para utilizar el teléfono móvil, detenga antes el vehículo en un lugar seguro.
- Aunque el teléfono móvil tenga Bluetooth, las especificaciones y ajustes del teléfono podrían producir variaciones en la visualización o impedir un correcto funcionamiento.

NOTA

- Puede que algunos modelos no se confirmen como conectados, o puede que no se conecten.

Perfiles admitidos

Manos libres	HFP(v1.5)
Transferencia de agenda	OPP(v1.1), PBAP(v1.0)

Vehículos sin una interfaz 2.0 de Bluetooth®

Se necesita un kit para manos libres (disponible por separado).
(El “valor de ajuste” en negrita indica que este ajuste viene predeterminado de fábrica.)

Valor de ajuste	Contenido del ajuste
PHONE OFF	No usa la interrupción de voz del teléfono móvil.
PHONE MUTE	Durante la interrupción de voz del teléfono móvil, silencia el audio.
PHONE ATT	Durante la interrupción de voz del teléfono móvil, el audio se emite por todos los altavoces.

BK0271900ES.book 60 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Valor de ajuste	Contenido del ajuste
PHONE IN-L	Durante la interrupción de voz del teléfono móvil, el sonido se emite por el altavoz delantero izquierdo.
PHONE IN-R	Durante la interrupción de voz del teléfono móvil, el sonido se emite por el altavoz delantero derecho.
PHONE IN-LR	Durante la interrupción de voz del teléfono móvil, el sonido se emite por los altavoces delanteros derecho e izquierdo.

Vehículos con una interfaz 2.0 de Bluetooth®

(El “valor de ajuste” en negrita indica que este ajuste viene predeterminado de fábrica.)

Nombre del ajuste	Valor de ajuste	Contenido del ajuste
Ajustes de PHONE IN	**PHONE IN-R**	Durante la interrupción de voz del teléfono móvil, el sonido se emite por el altavoz delantero derecho.
	PHONE IN-L	Durante la interrupción de voz del teléfono móvil, el sonido se emite por el altavoz delantero izquierdo.
Ajustes de idioma de voz HFM	**INGLÉS**	Cambia el idioma de la voz del módulo de manos libres.
	FRANCÉS	
	ALEMÁN	
	ESPAÑOL	
	ITALIANO	
	NEERLANDÉS	
	PORTUGUÉS	
	RUSO	
	JAPONÉS	

NOTA

- Dependiendo del modelo de vehículo, esto podría no mostrarse.
- Al configurar los ajustes de idioma de voz HFM mediante comandos de voz, consulte “Interfaz 2.0 de Bluetooth®: función de reconocimiento de voz” en la página 7-68.

BK0271900ES.book 61 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Solución de problemas

E00738401206

Compruebe estos elementos si aparece un mensaje en la pantalla o si cree que algo no funciona correctamente.

Si aparece este mensaje...

En el aparato se muestra un mensaje acorde a la situación.

Modo	Mensaje	Causa	Solución
CD	CHECK DISC (COMPROBAR DISCO)	El disco se ha introducido al revés.	Introdúzcalo con la etiqueta hacia arriba.
		El disco tiene condensación.	Espere un poco antes de volver a introducirlo.
	DISC ERROR (ERROR DEL DISCO)	El disco está dañado.	Limpie la superficie de lectura del disco.
		El disco está sucio.	
	INTERNAL E (ERROR INTERNO)	La unidad ha funcionado incorrectamente por algún motivo.	Compruebe que no haya problemas con el disco e introdúzcalo de nuevo. Si el problema persiste, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
	HEAT ERROR (ERROR POR CALENTAMIENTO)	La temperatura interior del aparato es alta.	Extraiga el disco y espere a que la temperatura interna vuelva a la normalidad.

BK0271900ES.book 62 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Modo	Mensaje	Causa	Solución
USB	FILE ERROR (ERROR DE ARCHIVO)	Se han seleccionado archivos que no pueden ser reproducidos.	Seleccione archivos que puedan ser reproducidos. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (p.7-30)
	USB BUS PWR (ALIMENTACIÓN BUS USB)	La corriente o tensión eléctrica es alta o baja.	Desconecte la alimentación y espere unos momentos. Si el problema persiste, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
	LSI ERROR	Se ha producido un fallo interno por algún motivo.	
	UNSUPPORTED (NO PERMITIDO) FORMAT (FORMATO)	Se han reproducido archivos de audio no permitidos.	Compruebe qué archivos de audio pueden ser reproducidos. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (p.7-30)
	UNSUPPORTED (NO PERMITIDO) DEVICE (DISPOSITIVO)	Se ha conectado un dispositivo USB no permitido.	Conecte un dispositivo de memoria USB.
iPod	NO SONG (NINGUNA CANCIÓN)	Se ha conectado un iPod/iPhone que no contiene ninguna pista.	Conecte un iPod/iPhone que contenga pistas.
	VER ERROR (ERROR DE VERSIÓN)	No se permite esta versión del software del iPod/iPhone.	Cambie a una versión de software permitida.
Otros	ERROR DC (ERROR CC)	Se ha enviado una tensión directa anómala a los altavoces.	Desconecte la alimentación y espere unos momentos. Si el problema persiste, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Si cree que algo no está funcionando correctamente...

Puede consultar la siguiente lista de síntomas, causas y soluciones si cree que algo no funciona correctamente.

BK0271900ES.book 63 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Síntomas	Causa	Solución
No hay sonido o el sonido es muy bajo.	El volumen está ajustado al mínimo.	Ajuste el volumen. → “Ajustar volumen” (p.7-35)
	El equilibrio sonoro lateral o delantero se desplaza hacia un lado.	Ajuste el equilibrio sonoro lateral o delantero. → “Ajustar calidad de audio y equilibrio de volumen” (p.7-55)
No se puede introducir el disco.	Ya hay un disco en el aparato.	Extraiga el disco. → “Introducir/Expulsar discos” (p.7-35)
	No hay ningún disco en el equipo, pero este interpreta que sí.	Pulse una vez el botón de expulsión. → “Introducir/Expulsar discos” (p.7-35)
No se puede reproducir el disco.	El disco se ha introducido al revés.	Introdúzcalo con la etiqueta hacia arriba.
	El disco tiene condensación.	Espere un poco antes de introducirlo.
	El disco está sucio.	Limpie la superficie de lectura del disco.
El sonido salta en el mismo sitio.	El disco está dañado o sucio.	Compruebe el disco.
Aunque se haya introducido el disco, no hay sonido.	Los daños o la suciedad del disco impiden la lectura de los datos.	Compruebe el disco. Por otra parte, si usa discos CD-R/RW, sus características pueden impedir su reproducción.

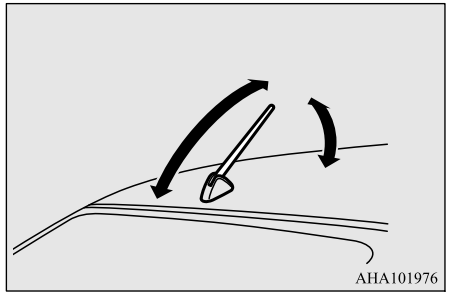
Antena

E00710500022

Antena de techo*

E00710901166

Cuando escuche la radio, extienda la antena hacia arriba hasta que oiga un clic.


AHA101976

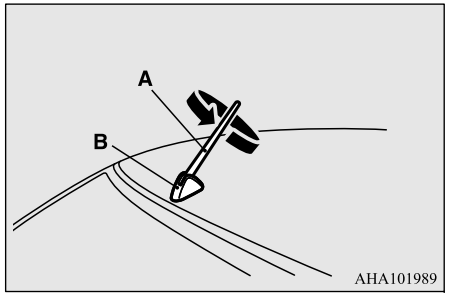
Para desmontarla

Gire la varilla (A) en sentido antihorario.

Para montarlos

Gire la varilla (A) en sentido horario hacia la base (B) hasta que quede bien afianzada.

BK0271900ES.book 64 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



NOTA

- Asegúrese de replegar la antena en los casos siguientes:
  - Al entrar en un lavado automático de vehículos.
  - Al colocar una funda de carrocería en el vehículo.
  - Al entrar en una estructura de techo bajo.

Antena del cristal*

E00711101077

Los terminales de la antena están impresos en el cristal de la luneta trasera.

NOTA

- Al limpiar el cristal de la luneta trasera, hágalo con un paño suave, moviendo el paño a lo largo de la antena para no dañarla.

NOTA

- La colocación de una película reflectante u objeto metálico (antena de repuesto o similar) en el cristal de la luneta trasera provoca una menor sensibilidad de recepción.
  También existe el riesgo de que se reduzca la sensibilidad de recepción debido a daños en una línea de antena provocados con una cuchilla o similar al aplicar una película.

Sistema de enlace*

E00764501745

El sistema de enlace toma el control total de los dispositivos conectados a través del terminal de entrada USB o interfaz 2.0 de Bluetooth®, lo que permite el funcionamiento de los dispositivos conectados mediante el uso de interruptores en el vehículo o comandos de voz.
Consulte la sección siguiente para obtener más información acerca del funcionamiento.

Consulte “Interfaz 2.0 de Bluetooth®” en la página 7-64.
Consulte “Terminal de entrada USB” en la página 7-90.
Consulte “Escuchar un iPod” en la página 7-43.
Consulte “Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB” en la página 7-45.
Consulte “Para reproducir pistas de iPod/dispositivo de memoria USB mediante el funcionamiento por voz” en la página 7-48

Bluetooth® es una marca comercial registrada de BLUETOOTH SIG, INC.

Acuerdo de licencia de usuario final del sistema de vinculación

E00764601049

Ha adquirido un dispositivo que incluye una licencia de software otorgada por MITSUBISHI MOTORS CORPORATION de Visteon Corporation, y sus subsiguientes proveedores de terceros. Si desea obtener una lista completa de estos productos por parte de terceros y sus acuerdos de licencia de usuario final, visite el siguiente sitio web.
http://www.jciblueconnect.com/faq/fulldisclosure.pdf

Interfaz Bluetooth® 2.0*

E00726002420

La interfaz 2.0 de Bluetooth® permite la realización/recepción de llamadas con el manos libres en el vehículo utilizando un teléfono móvil compatible con Bluetooth® basado en la tecnología de comunicación inalámbrica conocida generalmente como Bluetooth®. También permite que el usuario pueda repro-

BK0271900ES.book 65 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

ducir música guardada en un reproductor de música Bluetooth® desde los altavoces del vehículo.
El sistema está equipado con una función de reconocimiento de voz que le permite realizar llamadas con el manos libres a través de operaciones de interruptor sencillas y de operaciones de comandos de voz mediante un árbol de voz definido.

La interfaz 2.0 de Bluetooth® se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento esté en ON o ACC.

Antes de que pueda utilizar la interfaz 2.0 de Bluetooth®, debe emparejar el dispositivo Bluetooth® y la interfaz 2.0 de Bluetooth®. Consulte "Conexión de la interfaz 2.0 de Bluetooth® y el dispositivo Bluetooth®" en la página 7-74.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de BLUETOOTH SIG, INC.

⚠ADVERTENCIA

- **Aunque la interfaz 2.0 de Bluetooth® le permite realizar llamadas con el manos libres, si decide usar el teléfono móvil mientras está conduciendo, debe tener cuidado de no distraerse ni de dejar de conducir el vehículo de forma segura. Cualquier cosa que le distraiga de la conducción segura del vehículo, incluido el uso de un teléfono móvil, aumenta el riesgo de sufrir un accidente.**
- **Consulte todas las leyes estatales y locales de su zona con respecto al uso de teléfonos móviles durante la conducción y cúmplalas.**

NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema de accionamiento por mando a distancia, si el modo de funcionamiento se deja en la posición ACC, la alimentación para accesorios se apagará automáticamente después de un cierto periodo de tiempo y ya no se podrá utilizar el sistema de audio. La alimentación para accesorios se vuelve a encender si el interruptor del motor se acciona en la posición "ACC". Consulte "Función de corte automático de la corriente ACC" en la página 6-22.

NOTA

- La interfaz 2.0 de Bluetooth® no se puede utilizar si la batería del dispositivo Bluetooth® está agotada o si el dispositivo está apagado.
- Las llamadas con el manos libres no se podrán realizar si el teléfono no cuenta con un servicio habilitado.
- Si coloca el dispositivo Bluetooth® en la tercera fila de asientos del vehículo o en el maletero, puede que no sea posible utilizar la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
- Algunos dispositivos Bluetooth® no son compatibles con la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
- Puede confirmar la versión del software Link System pulsando 3 veces el botón COLGAR (pulsar y mantener pulsado 2 veces y, a continuación, pulsarlo brevemente) en 10 segundos.
- En algunos países, para obtener más detalles sobre la interfaz 2.0 de Bluetooth®, puede consultar el acceso a través del sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
  Lea y acepte la "Advertencia acerca de enlaces a otros sitios web de otras empresas" porque se va a conectar a una página web distinta de MITSUBISHI MOTORS.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html

BK0271900ES.book 66 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Las actualizaciones de software de los fabricantes de teléfonos móviles/dispositivos de audio digitales pueden cambiar/alterar la conectividad del dispositivo.

Mando de control de la dirección y micrófono → P.7-67
Función de reconocimiento de voz → P.7-68
Comandos de voz útiles → P.7-69
Función de registro de usuario → P.7-73
Conexión de la interfaz 2.0 Bluetooth® y el dispositivo Bluetooth® → P.7-74
Funcionamiento de un reproductor de música conectado mediante Bluetooth® → P.7-79
Cómo realizar o recibir llamadas con el manos libres → P.7-80
Función de agenda → P.7-82

Para vehículos vendidos en Nigeria

La información siguiente se muestra en inglés con el fin de cumplir con las regulaciones correspondientes para los vehículos vendidos en Nigeria.

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Para vehículos vendidos en México

Nombre del modelo: delMMC o MDGMY10
ID de FCC: CB2MDGMY10 o NT8MDGMY10
IC: 279B-MDGMY10 o 3043A-MDGMY10

Su interfaz Bluetooth® 2.0 opera en una frecuencia de radio sometida a las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y a las normas de la Industria de Canadá. Este dispositivo está conforme con la Parte 15 de las normas de la FCC y con la RSS-210 de las normas de la Industria de Canadá. Su utilización está sometida a las dos condiciones siguientes:

- El sistema no puede provocar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas interferencias que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

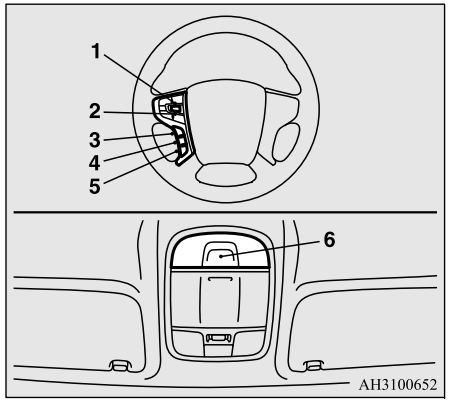
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Nombre del concesionario: FCA México, S.A. de C.V.
Dirección: Prolongación Paseo de la Reforma 1240, Col. Santa Fe Cuajimalpa, Mexico DF, CP 05348
Número de teléfono: +52-5081-3981
Especificaciones
Especificaciones eléctricas: (voltaje) 9,0 - 16,0 V CC, (corriente) 1.000 mA o menos

BK0271900ES.book 67 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Interruptor de control del volante y micrófono

E00727201565



1- Interruptor Subir volumen
2- Interruptor Bajar volumen
3- Botón HABLA
4- Botón DESCOLGAR
5- Botón COLGAR
6- Micrófono

Interruptor Subir volumen

Se utiliza para subir el volumen.

Interruptor Bajar volumen

Se utiliza para bajar el volumen.

Botón HABLA

- Presione este botón para cambiar al modo de reconocimiento de voz.
  Mientras el sistema está en el modo de reconocimiento de voz, “Listening” (Escuchando) aparecerá en el visualizador de audio.
- Si pulsa el botón brevemente mientras está en el modo de reconocimiento de voz, se interrumpirá la visualización y se permitirá la entrada del comando de voz.
  Al pulsar el botón durante un periodo más prolongado, se desactivará el modo de reconocimiento de voz.
- Al pulsar este botón brevemente durante una llamada se activará el reconocimiento de voz y se permitirá la entrada del comando de voz.

Botón DESCOLGAR

- Presione este botón cuando reciba una llamada entrante para contestar.
- Si se recibe otra llamada durante el transcurso de una llamada, pulse este botón para poner al primer interlocutor en espera y para responder al nuevo interlocutor.
  - En este caso, puede pulsar brevemente el botón para cambiar de interlocutor. Podrá hablar con el primer interlocutor y el otro interlocutor se pondrá en espera.
  - Para mantener una llamada de tres vías en estas situaciones, pulse el botón HABLA para acceder al modo de reconocimiento de voz y, a continuación, diga “Join call” (Unirse a la llamada).

Botón COLGAR

- Pulse este botón cuando reciba una llamada entrante para rechazarla.
- Presione este botón durante una llamada para finalizar la llamada actual.
  Cuando otra llamada está en espera, pasará a esa llamada.
- Si se pulsa este botón en el modo de reconocimiento de voz, el modo de reconocimiento de voz se desactivará.

BK0271900ES.book 68 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Al pulsar el botón HABLA para entrar al modo de reconocimiento de voz con un teléfono móvil conectado al sistema, la información actual en el teléfono móvil, tal como "vida restante de la batería", "fuerza de la señal" o "roaming", se mostrará en el visualizador de audio.*
  *: Ciertos teléfonos móviles no enviarán esta información a la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
- La llamada en espera y las llamadas de tres vías solo se podrán utilizar con la interfaz 2.0 de Bluetooth® en caso de que sea posible utilizar estos servicios con su teléfono móvil.

Micrófono

Su voz será reconocida mediante un micrófono situado en la consola superior que le permitirá hacer llamadas con manos libres mediante comandos de voz.

NOTA

- Si se acerca un teléfono móvil al micrófono, se puede crear un ruido que interferirá con la voz telefónica. En tal caso, aleje el teléfono móvil lo máximo que pueda del micrófono.

Función de reconocimiento de voz

E00727301771

La interfaz 2.0 de Bluetooth® cuenta con una función de reconocimiento de voz.
Con tan solo decir unos comandos de voz, podrá llevar a cabo varias operaciones, así como realizar o recibir llamadas con el manos libres.

Excepto en vehículos para Chile y México

Con el dispositivo 2.0 de Bluetooth®, el reconocimiento de voz se puede llevar a cabo en inglés, francés, español, italiano, alemán, neerlandés, portugués y ruso. El ajuste de fábrica es "inglés" o "ruso."

Vehículos para Chile y México

Con el dispositivo 2.0 de Bluetooth®, el reconocimiento de voz se puede llevar a cabo en inglés estadounidense, español norteamericano, francés canadiense y japonés. El ajuste de fábrica es "inglés."

NOTA

- Si el comando de voz que utiliza difiere del comando predefinido o no puede ser reconocido por el ruido ambiental u otra razón, la interfaz 2.0 de Bluetooth® le solicitará que vuelva a emitir el comando de voz hasta 3 veces.
- Para obtener el mejor rendimiento y reducir todavía más el ruido ambiental, las ventanillas del vehículo deberían estar cerradas. Baje la velocidad del ventilador y absténgase de conversar con los pasajeros mientras acciona la función de reconocimiento de voz.
- Algunos comandos de voz cuentan con comandos alternativos.
- Según el idioma seleccionado, determinadas funciones puede que no estén disponibles.

Selección del idioma

■ Excepto en vehículos para Chile y México

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga "Setup" (Configuración).
3. Diga "Language" (Idioma).

BK0271900ES.book 69 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

4. La guía de voz dirá “Select a language: English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian” (Seleccione un idioma: inglés, francés, español, italiano, alemán, neerlandés, portugués o ruso). Diga el idioma deseado. (ejemplo: “Español”)
5. La guía de voz dirá “English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected. Is this correct?” (Inglés (francés, español, italiano, alemán, neerlandés, portugués o ruso) seleccionado. ¿Es correcto?). Diga “Yes” (Sí).
   Si responde “No” (No), el sistema volverá al paso 4.

NOTA

- La guía de voz repetirá dos veces el mismo mensaje. El primer mensaje se emite en el idioma actual y el segundo mensaje en el idioma seleccionado.
- Si hay muchas entradas registradas en la agenda del vehículo, cambiar de idioma llevará más tiempo.
- Al cambiar de idioma, se elimina la agenda del teléfono móvil importada a la interfaz 2.0 de Bluetooth®. Si desea utilizarla, deberá importar la agenda de nuevo.

6. Cuando la guía de voz dice “English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected” (Inglés (francés, español, italiano, neerlandés, portugués o ruso) seleccionado), terminará el proceso de cambio de idioma y el sistema volverá al menú principal.

■ Vehículos para Chile y México

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Language” (Idioma).
4. La guía de voz dirá “Select a language: English, Spanish, French or Japanese” Say the desired language. (Seleccione un idioma: inglés, español, francés o japonés) Diga el idioma deseado. (ejemplo: “Español”)
5. La guía de voz dirá “English (Spanish, French or Japanese) selected. Is this correct?” (Inglés (español, francés o japonés) seleccionado. ¿Es correcto?). Diga “Yes” (Sí).
   Si responde “No” (No), el sistema volverá al paso 4.

NOTA

- La guía de voz repetirá dos veces el mismo mensaje. El primer mensaje se emite en el idioma actual y el segundo mensaje en el idioma seleccionado.

NOTA

- Si hay muchas entradas registradas en la agenda del vehículo, cambiar de idioma llevará más tiempo.
- Al cambiar de idioma, se elimina la agenda del teléfono móvil importada a la interfaz 2.0 de Bluetooth®. Si desea utilizarla, deberá importar la agenda de nuevo.

6. Cuando la guía de voz dice “English (Spanish, French or Japanese) selected” (Inglés (español, francés o japonés) seleccionado), terminará el proceso de cambio de idioma y el sistema volverá al menú principal.

Comandos de voz útiles

E00760000019

Función de ayuda

E00760100010

La interfaz 2.0 de Bluetooth® está equipada con la función de ayuda.
Si dice “Ayuda” cuando el sistema está a la espera de la entrada de un comando de voz, el sistema le dirá una lista de comandos que podrá utilizar en este caso.

Cancelación

E00760201050

Hay 2 funciones de cancelación.

BK0271900ES.book 70 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Si se encuentra en el menú principal, diga “Cancel” (Cancelar) para salir de la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
Si está en cualquier otro lugar del sistema, diga “Cancel” (Cancelar) para volver al menú principal.

NOTA

- Puede volver al menú anterior diciendo “Go Back” (Volver atrás).

Configuración de la función de confirmación

E00760400013

La interfaz 2.0 de Bluetooth® está equipada con la funcion de confirmación.
Con la función de confirmación activada, dispone de más oportunidades de lo normal para confirmar un comando al realizar diferentes ajustes en la interfaz 2.0 de Bluetooth®. Esto le permite reducir la posibilidad de cambiar de manera accidental un ajuste.
La función de confirmación se puede activar o desactivar siguiendo los pasos que se detallan a continuación:

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Configuración.”
3. Diga “Mensajes de confirmación.”
4. La guía de voz dirá “Los mensajes de confirmación están <activados/desactivados>. ¿Desea activar o desactivar los mensajes de confirmación?”
   Responda “Sí” para cambiar el ajuste o “No” para mantener el ajuste actual.
5. La guía de voz dirá “Mensajes de confirmación <activados/desactivados>” y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Función de seguridad (excepto en los vehículos para Chile y México)

E00760501457

Se puede utilizar una contraseña como función de seguridad mediante la configuración de una contraseña elegida por usted para la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
Si activa la función de seguridad; es necesario pronunciar una contraseña de 4 dígitos para utilizar todas las funciones de la interfaz 2.0 de Bluetooth®, excepto para recepción.

Configuración de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para activar la función de seguridad mediante la configuración de contraseña.

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Password” (Contraseña).
4. La guía de voz dirá “Password is disabled. Would you like to enable it?” (Contraseña desactivada. ¿Desea activarla?) Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No) para cancelar la configuración de la contraseña y volver al menú principal.
5. La guía de voz dirá “Please say a 4-digit password. Remember this password. It will be required to use this system” (Por favor, indique la contraseña de 4 dígitos. Recuerde esta contraseña. La necesitará para utilizar este sistema).
   Diga el número de 4 dígitos que desea configurar como contraseña.
6. Para confirmar, la guía de voz dirá “Password <4-digit password>. Is this correct?” (Contraseña <contraseña de 4 dígitos> ¿Es correcto?). Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No) para volver a introducir la contraseña en el paso 5.
7. Cuando finalice el registro de la contraseña, la guía de voz dirá “Password is enabled” (Contraseña activada) y el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- La contraseña se requerirá para acceder al sistema después del siguiente ciclo de encendido.

BK0271900ES.book 71 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Después de parar el motor es necesario registrar en el sistema durante un breve periodo de tiempo la contraseña introducida.
  Si se pone el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en “ACC” u “ON”, o se arranca el motor inmediatamente después de pararlo, puede ocurrir que la contraseña introducida no se haya quedado registrada en el sistema. Si este es el caso, intente introducir de nuevo la contraseña.

Introducción de la contraseña

Si se ha especificado una contraseña y la función de seguridad está activada, la guía de voz dirá “Hands-free system is locked. State the password to continue” (Sistema Manos Libres bloqueado. Indique la contraseña para continuar) al apretar el botón HABLA para entrar en el modo de reconocimiento de voz. Diga la contraseña, es decir, el número de 4 dígitos.
Si la contraseña no es correcta, la guía de voz dirá “<4-digit password>, Incorrect password. Please try again.” (<contraseña de 4 dígitos>, Contraseña incorrecta. Vuelva a intentarlo). Introduzca la contraseña correcta.

NOTA

- Puede tratar de introducir la contraseña tantas veces como desee.

NOTA

- Si ha olvidado la contraseña, diga “Cancel” (Cancelar) para salir del modo de entrada vocal y póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Anulación de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la función de seguridad mediante la anulación de contraseña.

NOTA

- El sistema debe estar desbloqueado para desactivar la contraseña.

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Password” (Contraseña).
4. La guía de voz dirá “Password is enabled. Would you like to disable it?” (Contraseña activada. ¿Desea desactivarla?) Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No) para cancelar la anulación de la contraseña y volver al menú principal.
5. Cuando finalice la anulación de la contraseña, la guía de voz dirá “Password is disabled” (Contraseña desactivada) y el sistema volverá al menú principal.

Función de seguridad (en los vehículos para Chile y México)

E00760501460

Se puede utilizar un código de acceso como función de seguridad mediante la configuración de un código de acceso elegido por usted para la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
Si activa la función de seguridad; es necesario pronunciar un código de acceso de 4 dígitos para utilizar todas las funciones de la interfaz 2.0 de Bluetooth®, excepto para recepción.

Configuración de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para activar la función de seguridad mediante la configuración del código de acceso.

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Passcode” (Contraseña).
4. La guía de voz dirá “Passcode is disabled. Would you like to enable it?” (Contraseña desactivada. ¿Desea activarla?) Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” para cancelar la configuración de la contraseña y volver al menú principal.

BK0271900ES.book 72 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

5. La guía de voz dirá “Please say a 4-digit passcode. Remember this passcode. It will be required to use this system” (Por favor, indique la contraseña de 4 dígitos. Recuerde esta contraseña. La necesitará para utilizar este sistema).
   Diga un número de 4 dígitos que desea configurar como contraseña.
6. Para confirmar, la guía de voz dirá “Passcode <4-digit passcode>. Is this correct?” (Contraseña <contraseña de 4 dígitos> ¿Es correcto?). Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No) para volver a introducir la contraseña en el paso 5.
7. Cuando finalice el registro de la contraseña, la guía de voz dirá “Passcode is enabled” (Contraseña activada) y el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- El código de acceso se requerirá para acceder al sistema después del siguiente ciclo de encendido.

NOTA

- Después de parar el motor es necesario registrar en el sistema durante un breve periodo de tiempo el código de acceso introducido.
  Si se coloca el interruptor de encendido en “ACC” u “ON”, o se arranca inmediatamente el motor después de pararlo, existe la posibilidad de que el código de acceso introducido no se haya registrado en el sistema. Si este es el caso, intente introducir de nuevo el código de acceso.

Introducción de la contraseña

Si se ha especificado una contraseña y la función de seguridad está activada, la guía de voz dirá “Hands-free system is locked. State the passcode to continue” (Sistema Manos Libres bloqueado. Indique la contraseña para continuar) al apretar el botón HABLA para entrar en el modo de reconocimiento de voz. Diga la contraseña, es decir, el número de 4 dígitos.

Si la contraseña no es correcta, la guía de voz dirá “<4-digit passcode>, Incorrect passcode. Please try again.” (<contraseña de 4 dígitos>, Contraseña incorrecta. Vuelva a intentarlo). Introduzca la contraseña correcta.

NOTA

- Puede tratar de introducir la contraseña tantas veces como desee.

NOTA

- Si ha olvidado la contraseña, diga “Cancel” (Cancelar) para salir del modo de introducción de comandos de voz y consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Anulación de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la función de seguridad mediante la anulación de contraseña.

NOTA

- El sistema debe estar desbloqueado para desactivar la contraseña.

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Passcode” (Contraseña).
4. La guía de voz dirá “Passcode is enabled. Would you like to disable it?” (Contraseña activada. ¿Desea desactivarla?) Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No) para cancelar la anulación de la contraseña y volver al menú principal.
5. Cuando finalice la anulación de la contraseña, la guía de voz dirá “Passcode is disabled” (Contraseña desactivada) y el sistema volverá al menú principal.

BK0271900ES.book 73 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Función de suscripción del hablante

E00727401251

La interfaz 2.0 de Bluetooth® puede utilizar la función de suscripción del hablante para crear un modelo de voz de una persona por idioma.

De este modo, la interfaz 2.0 de Bluetooth® reconoce sus comandos de voz de una forma más sencilla.

Los modelos de voz registrados en la función de registro del usuario pueden activarse o desactivarse en todo momento.

Registro del usuario

E00727501366

El proceso de registro del usuario le llevará entre 2 y 3 minutos aproximadamente.

Para garantizar los mejores resultados, lleve a cabo el proceso mientras está en el asiento del conductor y en un entorno lo más silencioso posible (cuando no haya lluvia ni vientos fuertes y con las ventanillas del vehículo cerradas). Apague su teléfono móvil durante el proceso de registro de usuario para evitar la interrupción del proceso.

Siga este procedimiento para realizar el registro de usuario.

1. Detenga el vehículo en una zona segura, coloque la palanca de cambio (M/T) en la posición “N” (Punto Muerto) o la palanca selectora (A/T) en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), y accione el freno de estacionamiento.

NOTA

- El registro del usuario no puede realizarse si el vehículo no está estacionado. Aparque el vehículo en un lugar seguro antes de proceder al registro del usuario.

2. Pulse el botón HABLA.
3. Diga “Voice training” (Aprendizaje de voz)
4. La guía de voz le dirá “This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped. See the owner’s manual for the list of required training phrases. Press and release the SPEECH button when you are ready to begin. Press the HANG-UP button to cancel at any time” (Esta operación debe realizarse en un entorno silencioso con el vehículo parado. Consulte el manual del propietario para obtener una lista de las frases de aprendizaje requeridas. Pulse y suelte el botón HABLA cuando esté listo para comenzar. Pulse el botón COLGAR para cancelar en cualquier momento).
   Pulse el botón HABLA para iniciar el proceso de registro del usuario.

NOTA

- Si tarda más de 3 minutos en empezar con el proceso (desde el momento en que pulsó el botón HABLA), la función de registro del usuario se cancelará.
  En tal caso, el sistema dirá “Speaker enrolment has timed out” (Registro del usuario cancelado). A continuación, el sistema emitirá un pitido y el modo de reconocimiento de voz se desactivará.

5. La guía de voz le solicitará la frase 1. Repita la frase correspondiente de la tabla “Comandos de registro” en la página 7-90.
   El sistema registrará su voz y luego pasará a registrar el comando siguiente. Continúe con el proceso hasta que se hayan registrado todas las frases.

NOTA

- Para repetir el comando de aprendizaje de voz más reciente, apriete y suelte el botón HABLA.
- Si se pulsa el botón COLGAR en cualquier momento del proceso, el sistema emitirá un pitido y se detendrá el proceso de suscripción del usuario.

BK0271900ES.book 74 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

6. Cuando se hayan leído todos los comandos de suscripción, la guía de voz dirá “Speaker enrolment is complete” (La suscripción del usuario ha terminado). A continuación, el sistema terminará el proceso de registro del usuario y volverá al menú principal.

NOTA

- Al completarse el proceso de registro del usuario se volverá al modelo de voz de forma automática.
- Los comandos “Help” (Ayuda) y “Cancel” (Cancelar) no funcionarán en este modo.

Habilitación e inhabilitación del modelo de voz y reaprendizaje

E00727601136

Los modelos de voz registrados en la función de registro del usuario pueden activarse o desactivarse en todo momento.
Si lo desea, también puede repetir el aprendizaje del sistema.
Siga estos pasos para ello:

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Aprendizaje de voz”.
3. Si ha realizado ya un registro de usuario, el sistema dirá “Registro habilitado. ¿Desea inhabilitarlo o volver a memorizarlo?” o bien “Registro inhabilitado. ¿Desea habilitarlo o volver a educarlo?”
4. Cuando la suscripción está “activada”, el modelo de voz está encendido; cuando la suscripción está “desactivada”, el modelo de voz está apagado. Diga el comando correspondiente en cada caso.
   Diga “Volver a educar” para iniciar el proceso de registro del usuario y crear un nuevo modelo de voz. (Consulte “Suscripción del hablante”, en la página 7-73.)

Conexión de la interfaz 2.0 de Bluetooth® y del dispositivo de Bluetooth®

E00760601650

Antes de que pueda realizar o recibir llamadas con el manos libres, o reproducir música utilizando la interfaz 2.0 de Bluetooth®, debe emparejar el dispositivo Bluetooth® y la interfaz 2.0 de Bluetooth®.

NOTA

- Solo se requiere el emparejamiento cuando se utiliza el dispositivo por primera vez. Una vez se ha emparejado la interfaz 2.0 de Bluetooth®, lo único que necesita es llevar el dispositivo al vehículo la próxima vez y este se conectará automáticamente a la interfaz 2.0 de Bluetooth® (si el dispositivo lo permite). El dispositivo debe tener Bluetooth® activado para poder conectarse.

Se pueden emparejar hasta 7 dispositivos de Bluetooth® con la interfaz 2.0 de Bluetooth®. Si en el vehículo están disponibles múltiples dispositivos de emparejamiento Bluetooth®, el último teléfono móvil o reproductor de música que se ha conectado se conecta automáticamente a la interfaz 2.0 de Bluetooth®.

También se puede cambiar el dispositivo Bluetooth® que se debe conectar.

Para emparejar

Para emparejar un dispositivo Bluetooth® con la interfaz 2.0 de Bluetooth®, siga los pasos que se indican a continuación.

BK0271900ES.book 75 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

1. Detenga el vehículo en una zona segura, coloque la palanca de cambio en la posición “N” (Punto muerto) (M/T) o la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) (A/T) y tire de la palanca de freno de estacionamiento.

NOTA

- No se puede emparejar ningún dispositivo Bluetooth® con la interfaz 2.0 de Bluetooth® a no ser que el vehículo esté estacionado. Antes de emparejar un dispositivo Bluetooth® con la interfaz 2.0 de Bluetooth®, compruebe que el vehículo se encuentra estacionado en un lugar seguro.

2. Pulse el botón HABLA.
3. Diga “Pair Device” (Emparejar dispositivo).

NOTA

- También se puede utilizar el siguiente procedimiento (① a ③) en lugar de decir “Pair Device” (Emparejar dispositivo). Si lo prefiere, sustituya este paso 3 por el siguiente procedimiento.

  ① Diga “Setup” (Configuración).

  ② Diga “Pairing Options” (Opciones de emparejamiento).

  ③ La guía de voz dirá: “Select one of the following: pair, edit, delete, list or set code” (Seleccione una de las siguientes opciones: emparejar, editar, eliminar, lista o establecer código).
  Diga “Pair” (Emparejar).
- Si ya se han emparejado 7 dispositivos, la guía de voz dirá “Maximum devices paired” (Dispositivos máximos emparejados) y, a continuación, el sistema finalizará el proceso de emparejamiento. Para registrar un nuevo dispositivo, elimine un dispositivo y, a continuación, repita el proceso de emparejamiento.
  (Consulte “Selección de un dispositivo: eliminar un dispositivo” en la página 7-77).

4. La guía de voz dirá “Start pairing procedure on the device. See the device manual for instructions.” (Consulte el manual del dispositivo para obtener instrucciones. Comience el procedimiento de emparejamiento del dispositivo).y a continuación, dirá “The pairing code is <pairing code>” (El código de emparejamiento es <código de emparejamiento>).

NOTA

- Determinados dispositivos de Bluetooth® requieren un código de emparejamiento específico. Consulte el manual del dispositivo para conocer los requisitos para los códigos de emparejamiento y lea la siguiente sección “Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico” en la página 7-76 para establecer el código de emparejamiento.
- El código de conexión introducido aquí se utilizará únicamente para la certificación de conexión Bluetooth®.
  En función de los ajustes de la conexión del dispositivo Bluetooth®, este código puede que se deba introducir cada vez que conecta el dispositivo Bluetooth® a la interfaz 2.0 de Bluetooth®. Para obtener más información sobre los ajustes de conexión, consulte las instrucciones del dispositivo.

BK0271900ES.book 76 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

5. Introduzca en el dispositivo Bluetooth® el número de 4 dígitos obtenido en el paso 4.

NOTA

- Según el dispositivo correspondiente de Bluetooth®, el emparejamiento de un dispositivo Bluetooth® con la interfaz 2.0 de Bluetooth® puede tardar unos minutos.
- Si el dispositivo de interfaz 2.0 de Bluetooth® no reconoce el dispositivo Bluetooth®, la guía de voz dirá "Pairing has timed out" (Tiempo de emparejamiento expirado) y el proceso de emparejamiento se cancelará.
  Compruebe que el dispositivo que está emparejando es compatible con Bluetooth® e intente emparejarlo de nuevo.
- Si ha introducido un número incorrecto, la guía de voz dirá "Pairing failed" (Fallo en el emparejamiento) y el proceso de emparejamiento se cancelará.
  Compruebe que el número sea el correcto e intente de nuevo el emparejamiento.
  Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico, necesitará configurar el código de emparejamiento. Consulte el manual del dispositivo para conocer los requisitos para los códigos de emparejamiento y lea la siguiente sección "Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico" en la página 7-76.

6. La guía de voz dirá "Please say the name of the device after the beep" (Por favor, diga el nombre del dispositivo después del pitido). Puede asignar el nombre que desee al dispositivo Bluetooth® y registrarlo como etiqueta de dispositivo. Diga el nombre que desea registrar tras el pitido.

NOTA

- Cuando la función de confirmación está activa, después de repetir la etiqueta del dispositivo que ha dicho, la guía de voz le preguntará "Is this correct?" (¿Es correcta?). Responda "Yes" (Sí).
  Para cambiar la etiqueta del dispositivo, responda "No" (No) y, a continuación, diga otra vez la etiqueta del dispositivo.

7. La guía de voz dirá "Pairing Complete. Would you like to import the contacts from your mobile device now?" (Emparejamiento completado. ¿Desea importar ahora los contactos de su dispositivo móvil). Responda "Yes" (Sí) y la guía de voz dirá "Please wait while the contacts are imported. This may take several minutes" (Espere mientras se importan los contactos. Esta operación puede tardar algunos minutos).
   Responda "No" (No) para finalizar el proceso de emparejamiento.

Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico.

Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico, necesitará configurar el código de emparejamiento. Siga los procedimientos descritos a continuación.

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga "Setup" (Configuración).
3. Diga "Pairing Options" (Opciones de emparejamiento).
4. Diga "Set Code" (Establecer código).
5. La guía de voz dirá "Do you want the pairing code to be random or fixed?" (¿Desea que el código de emparejamiento sea aleatorio o fijo?). Diga "Fixed" (Fijo).
6. La guía de voz dirá "Please say a 4-digit pairing code" (Por favor, indique el código de emparejamiento de 4 dígitos). Diga un número de 4 dígitos.
7. La guía de voz dirá "Pairing code set to <pairing code>" (Código de emparejamiento establecido como <código de emparejamiento>).
   Cuando está activada la función de confirmación, el sistema confirmará si el número proporcionado es aceptable. Responda "Yes" (Sí).
   Si responde "No" (No), el sistema volverá al paso 6.

BK0271900ES.book 77 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

8. La guía de voz dirá “Do you want to pair a device now?” (¿Desea emparejar un dispositivo ahora?). Responda “Sí” y el sistema continuará con el paso 3 del proceso de emparejamiento. Consulte el apartado “Para emparejar”.

Selección de un dispositivo

E00760700104

Si en el vehículo están disponibles múltiples dispositivos de emparejamiento Bluetooth®, el último teléfono móvil o reproductor de música que se ha conectado se conecta automáticamente a la interfaz 2.0 de Bluetooth®. Puede conectarse a otro teléfono móvil o reproductor de música emparejado siguiendo los procedimientos de modificación de la configuración.

Para seleccionar un teléfono móvil

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Select phone” (Seleccionar teléfono).
4. Después de que la guía de voz diga “Please say” (Por favor, diga), los números de los teléfonos móviles y las etiquetas de dispositivo de los teléfonos móviles correspondientes se leerán en orden, empezando por el último teléfono móvil que se ha conectado.
   Diga el número del teléfono móvil que desee conectar al sistema.
   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema le preguntará si el teléfono que desea conectar es correcto. Responda “Yes” (Sí) para continuar y conectar el teléfono móvil.
   Responda “No” (No), y la guía de voz dirá “Please say” (Por favor, diga). Diga el número del teléfono que desee conectar al sistema.

NOTA

- En cualquier momento es posible conectar un teléfono. Para ello, pulse el botón SPEECH y diga el número, antes de que el sistema anuncie los números de emparejamiento y las etiquetas de dispositivo de los teléfonos móviles correspondientes.

5. El teléfono seleccionado se conectará a la interfaz 2.0 de Bluetooth®. La guía de voz dirá “<device tag> selected” (<etiqueta de dispositivo> seleccionado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Para seleccionar un reproductor de música

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Setup” (Configuración).
3. Diga “Select music player” (Seleccionar reproductor de música).
4. Después de que la guía de voz diga “Please say” (Por favor, diga), los números de reproductores de música y las etiquetas de dispositivo de los reproductores de música correspondientes se leerán en orden, empezando por el último reproductor de música que se ha conectado.
   Diga el número del reproductor de música que desee conectar al sistema.
   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema le preguntará si el reproductor de música que desea conectar es correcto. Responda “Yes” (Sí) para continuar y conectar el reproductor de música.
   Responda “No” (No), y la guía de voz dirá “Please say” (Por favor, diga). Diga el número del reproductor de música que desee conectar al sistema.

BK0271900ES.book 78 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- En cualquier momento es posible conectar un reproductor de música. Para ello, pulse el botón SPEECH y diga el número, antes de que el sistema anuncie los números de emparejamiento y las etiquetas de dispositivo de los reproductores de música correspondientes.

5. El reproductor de música seleccionado se conectará a la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
   La guía de voz dirá "<device tag> selected" (<etiqueta de dispositivo> seleccionado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Eliminación de un dispositivo

Utilice el procedimiento siguiente para eliminar un dispositivo Bluetooth® emparejado de la interfaz 2.0 de Bluetooth®.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga "Setup" (Configuración).
3. Diga "Pairing options" (Opciones de emparejamiento).
4. La guía de voz dirá "Select one of the following: pair, edit, delete, or list" (Seleccione una de las siguientes opciones: emparejar, editar, eliminar o listar). Diga "Delete" (Eliminar).
5. Después de que la guía de voz conteste "Please say" (Por favor, diga) los números de los dispositivos y las etiquetas de dispositivo de los dispositivos correspondientes se leerán en orden, empezando por el último dispositivo que se ha conectado. Cuando se terminen de leer todos los emparejamientos, la guía de voz dirá "or all" (o todos).
   Diga el número de dispositivo que desee eliminar del sistema.
   Si desea borrar todos los teléfonos conectados del sistema, diga "All" (Todos).
6. Para confirmar, la guía de voz dirá "Deleting <device tag> <number> (Eliminación <número> <etiqueta de dispositivo>). Is this correct?" (¿Es correcto?) o "Deleting all devices. (Eliminación de todos los dispositivos). Is this correct?" (¿Es correcto?).
   Responda "Yes" (Sí) para eliminar el teléfono o los teléfonos.
   Si responde "No" (No), el sistema volverá al paso 4.
7. La guía de voz dirá "Deleted" (Eliminado) y, a continuación, el sistema finalizará el proceso de eliminación del dispositivo.

NOTA

- Si el proceso de eliminación del dispositivo falla por algún motivo, la guía de voz dirá "Delete failed" (Fallo de borrado) y, a continuación, el sistema cancelará la eliminación del dispositivo.

Para comprobar un dispositivo Bluetooth® emparejado

E00760800017

Puede comprobar un dispositivo Bluetooth® emparejado siguiendo los pasos que se detallan a continuación.

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga "Configuración."
3. Diga "Opciones de emparejamiento."
4. La guía de voz dirá "Seleccione una de las opciones siguientes: emparejar, editar, eliminar o listar." Diga "Lista."
5. La guía de voz leerá las etiquetas de los dispositivos correspondientes en orden, empezando por el dispositivo Bluetooth® que se ha conectado por última vez.
6. Después de leer las etiquetas de los dispositivos Bluetooth® emparejados, el sistema dirá "Final de la lista. ¿Desea empezar desde el principio?"
   Para oír la lista de nuevo desde el principio, responda "Sí."

BK0271900ES.book 79 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Cuando haya terminado, responda “No” para volver al menú principal.

NOTA

- Si pulsa y suelta el botón HABLA y dice “Continuar” o “Anterior” mientras se lee la lista, el sistema avanzará o retrocederá en la lista.
  Diga “Continuar” para avanzar hasta el dispositivo con el número más elevado o “Anterior” para volver al teléfono con el número anterior.
- Se puede modificar la etiqueta del dispositivo pulsando y soltando el botón HABLA y, a continuación, diciendo “Editar” mientras se lee la lista.
- Se puede modificar el teléfono que se debe conectar pulsando y soltando el botón HABLA y, a continuación, diciendo “Seleccionar teléfono” mientras se lee la lista.
- Se puede modificar el reproductor de música que se debe conectar pulsando y soltando el botón HABLA y, a continuación, diciendo “Seleccionar reproductor de música” mientras se lee la lista.

Cambiar la etiqueta de un dispositivo

E00760900018

Puede cambiar la etiqueta de un dispositivo conectado a un teléfono móvil o reproductor de música.

Siga los pasos siguientes para cambiar la etiqueta de un dispositivo.

1. Pulse el botón HABLA.
2. Diga “Configuración.”
3. Diga “Opciones de emparejamiento.”
4. La guía de voz dirá “Seleccione una de las opciones siguientes: emparejar, editar, eliminar o listar.” Diga “Editar.”
5. La guía de voz dirá “Por favor, diga” y se leerán los números de los dispositivos Bluetooth® y las etiquetas de los dispositivos correspondientes en orden, empezando por el dispositivo Bluetooth® que se ha conectado por última vez.
   Tras la lectura de todas las etiquetas de los dispositivos emparejados, la guía de voz dirá “¿Qué dispositivo, por favor?” Diga el número de la etiqueta del dispositivo que desea cambiar.

NOTA

- Puede pulsar y soltar el botón HABLA mientras se lee la lista y decir inmediatamente el número de la etiqueta del dispositivo que desea cambiar.

6. La guía de voz dirá “Nuevo nombre, por favor.” Diga el nombre que desea registrar como nueva etiqueta del dispositivo.
   Cuando la función de confirmación esté activada, la guía de voz dirá “<Nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?” Responda “Sí.”
   Si responde “No”, puede decir la nueva etiqueta del dispositivo que desea volver a registrar.
7. La etiqueta del dispositivo se ha cambiado.
   Cuando se haya completado el cambio, la guía de voz dirá “Nuevo nombre almacenado” y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Funcionamiento de un reproductor de música conectado mediante Bluetooth®

E00761001622

Para obtener información sobre un reproductor de música conectado mediante Bluetooth®, consulte “Escuchar audio Bluetooth” en la página 7-52. En vehículos equipados con el sistema de comunicación múltiple Mitsubishi (MMCS), Smartphone Link Display Audio, DVD AUDIO o DISPLAY AUDIO, consulte el manual del propietario correspondiente.

BK0271900ES.book 80 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Cómo realizar o recibir llamadas con manos libres

E00761100059

Puede realizar o recibir llamadas con manos libres por medio de un teléfono móvil compatible con Bluetooth® conectado a la interfaz Bluetooth® 2.0.
También puede utilizar las agendas de la interfaz Bluetooth® 2.0 para realizar llamadas sin marcar los números de teléfono.

Realizar una llamada P.7-80
Función de envío P.7-82
Recepción de llamadas P.7-82
Función de silencio P.7-82
Cambio entre modo de manos libres y modo privado P.7-82

NOTA

- Es posible que las llamadas con manos libres no funcionen correctamente si la llamada se hace o se recibe utilizando directamente el teléfono móvil.

Para realizar una llamada

E00761200148

Puede realizar una llamada de los 3 modos siguientes utilizando la interfaz 2.0 de Bluetooth®:

Realizar una llamada diciendo un número de teléfono, realizar una llamada utilizando la agenda de la interfaz 2.0 de Bluetooth® y realizar una llamada volviendo a marcar el último número al que ha llamado.

Realizar una llamada utilizando el número de teléfono

Puede realizar una llamada diciendo el número de teléfono.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Dial” (Llamar).
3. Cuando la guía de voz dice “Number please,” (Número, por favor), diga el número de teléfono.
4. La guía de voz dirá “Dialling <number recognized>” (Marcado <número reconocido>).
   A continuación, la interfaz 2.0 de Bluetooth® realizará la llamada.
   Cuando está activada la función de confirmación, el sistema confirmará otra vez el número de teléfono. Para continuar con ese número, responda “Yes” (Sí).
   Para cambiar el número, responda “No” (No). El sistema dirá “Number please” (Número, por favor), entonces diga de nuevo el número de teléfono.

NOTA

- Para inglés, el sistema reconocerá tanto el “cero” como la letra “o” para el número “0”.
- La interfaz 2.0 de Bluetooth® es compatible con los números (0 a 9) y los caracteres (+, # y*).
- La longitud máxima compatible del número de teléfono se indica a continuación:
  - Número de teléfono internacional: + y números de teléfono (hasta 18 dígitos).
  - Excepto para número de teléfono internacional: números de teléfono (hasta 19 dígitos).

Realizar una llamada utilizando la agenda

Puede realizar llamadas utilizando la agenda del vehículo o la agenda del teléfono móvil de la interfaz 2.0 de Bluetooth®.
Para obtener más información sobre las agendas, consulte “Función de la agenda” en la página 7-82.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Call” (Llamar).

BK0271900ES.book 81 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Si dice “Call” (Llamar) cuando la agenda del vehículo y la agenda del teléfono móvil están vacías, la guía de voz dirá “The vehicle phone book is empty (La agenda del vehículo está vacía). Would you like to add a new entry now?” (¿Le gustaría añadir una nueva entrada ahora?)
  Responda “Yes” (Sí) y la guía de voz dirá “Entering the phone book - new entry menu” (Accediendo a la agenda: nuevo menú de entrada). Ahora puede crear los datos en la agenda del vehículo.
  Si la respuesta es “No” (No), el sistema volverá al menú principal.

3. Después de que la guía de voz diga “Name please” (Nombre, por favor), diga el nombre al que desea llamar que esté registrado en la agenda.
4. Si sólo se produce una correspondencia, el sistema pasará al paso 5.
   Si se producen dos o más correspondencias, la guía de voz dirá “More than one match was found, would you like to call <returned name>” (Se ha encontrado más de una correspondencia, ¿desea llamar al <nombre obtenido>?). Si esa persona es a la que desea llamar, responda “Yes” (Sí).
   Si responde “No” (No), la guía de voz emitirá el nombre de la siguiente persona que coincida.

NOTA

- Si dice “No” (No) a todos los nombres que lee el sistema, la guía de voz dirá “Name not found, returning to main menu” (No se ha encontrado el nombre, volviendo al menú principal) y el sistema volverá al menú principal.

5. Si sólo hay 1 número de teléfono registrado con el nombre que acaba de decir, la guía de voz procederá al paso 6.
   Si hay 2 o más números de teléfono registrados que corresponden con el nombre que acaba de decir, la guía de voz dirá “Would you like to call <name> at [home], [work], [mobile], or [other]?“ (¿Desea llamar a <nombre> en [casa], [trabajo], [móvil] u [otros]?). Seleccione la ubicación a la que desea llamar.

NOTA

- Si el nombre seleccionado coincide con los datos de la agenda del vehículo, pero no hay ningún número de teléfono registrado en la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “{home/work/mobile/other} not found for <name> ({casa/trabajo/móvil/otros} no encontrado para <nombre>). Would you like to add location or try again?” (¿Desea agregar una ubicación o intentarlo de nuevo?).
  Diga “Try again,” (Intentarlo de nuevo) y el sistema volverá al paso 3.
  Diga “Add location” (Agregar ubicación) y puede registrar un número de teléfono adicional en la ubicación seleccionada.
- Si el nombre seleccionado coincide con los datos de la agenda del teléfono, pero no hay ningún número de teléfono registrado en la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “{home/work/mobile/other} not found for <name> ({casa/trabajo/móvil/otros} no encontrado para <nombre>). Would you like to try again?” (¿Desea intentarlo de nuevo?)
  Si responde “Yes,” (Sí), el sistema volverá al paso 3.
  Diga “No,” (No) y se cancelará la realización de la llamada. Empiece otra vez desde el paso 1.

6. La guía de voz dirá “Calling <name> <location>” (Llamando <nombre> <ubicación>) y, a continuación, el sistema llamará al número de teléfono.

BK0271900ES.book 82 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Si la función de confirmación está activada, el sistema comprobará si el nombre y la ubicación del receptor son correctos. Si el nombre es correcto, responda “Yes.” (Sí).
  Para cambiar el nombre o ubicación a la que debe llamar, responda “No” (No). El sistema volverá al paso 3.

Volver a llamar

Es posible volver a llamar al último número al que ha llamado, en función del historial de llamadas realizadas en el teléfono móvil emparejado.
Siga el siguiente procedimiento para volver a llamar.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Redial” (Volver a llamar).

Función Send (enviar)

E00761300035

Durante una llamada, pulse el botón HABLA para activar el modo de reconocimiento de voz y, a continuación, diga “<números> ENVIAR” para generar tonos DTMF.
Por ejemplo, si durante una llamada necesita simular la acción de apretar un botón del teléfono como respuesta a un sistema automatizado, pulse el botón HABLA, diga “1 2 3 4 almohadilla Enviar” y se enviará el # 1234 en su teléfono móvil.

Recepción de llamadas

E00761600054

Si recibe una llamada entrante con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON o ACC, el sistema de audio se conectará de forma automática y podrá recibirla, aunque el sistema de audio esté desconectado originalmente.
El aviso de la guía de voz para la llamada entrante se emitirá desde el altavoz del asiento del pasajero delantero.
Si el reproductor de CD o la radio están en funcionamiento en el momento en que se recibe la llamada, el sistema de sonido silenciará el sonido de la radio o del reproductor de CD y emitirá únicamente la llamada entrante.
Para recibir la llamada, pulse el botón PICK-UP del interruptor de control del volante.
Cuando finalice la llamada, el sistema de sonido volverá a su estado anterior.

Función de silencio

E00760300041

En cualquier momento, durante la realización de una llamada, puede silenciar el micrófono del vehículo.
Si se pulsa el botón HABLA y, a continuación, se dice “Silencio” durante una llamada, se activará la función de silencio y se desactivará el micrófono.
Al decir “Silencio desactivado” se desactivará la función de silencio y se cancelará la desactivación del micrófono.

Cambio entre modo de manos libres y modo privado

E00761400036

La interfaz 2.0 de Bluetooth® permite cambiar entre el modo de manos libres (llamadas con manos libres) y modo privado (llamadas realizadas a través del teléfono móvil).
Si pulsa el botón HABLA y dice “Transferir llamada” durante una llamada con manos libres, puede detener el modo manos libres y hablar con el modo privado.
Para volver al modo de manos libres, vuelva a pulsar el botón HABLA y diga “Transferir llamada.”

Función de agenda

E00763700017

La interfaz 2.0 de Bluetooth® cuenta con 2 tipos de agendas únicas que son diferentes de la agenda almacenada en el teléfono móvil. Se trata de la agenda del vehículo y la agenda del teléfono móvil.

BK0271900ES.book 83 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Estas agendas se utilizan para registrar los números de teléfono y realizar llamadas a los números deseados mediante la función de reconocimiento por voz.

NOTA

- Al desconectar el cable de la batería no se eliminará la información registrada en la agenda.

Agenda del vehículo

E00763801334

Está agenda le servirá para hacer llamadas con la función de reconocimiento de voz.
En la agenda del vehículo se puede registrar un máximo de 32 nombres por idioma.
Además, puede añadir hasta 4 ubicaciones, asociadas a: casa, trabajo, móvil y otro, cada una con su propio número de teléfono.

Puede registrar el nombre que desee como nombre para cualquier entrada registrada en la agenda del vehículo.
Los nombres y números de teléfono se pueden cambiar más adelante.

La agenda del vehículo se puede utilizar con todos los teléfonos móviles emparejados.

■ Registrar un número de teléfono en la agenda del vehículo

Hay dos formas de registrar un número de teléfono en la agenda del vehículo: Leer un número de teléfono y seleccionar y transferir una entrada de la agenda del teléfono móvil.

■ Registrar mediante la lectura de un número de teléfono

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Agenda”.
3. El sistema dirá “Seleccione entre los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todo o importar contacto”. Diga “Nueva entrada”.
4. El sistema dirá “Nombre, por favor”. Diga el nombre que desee para registrarlo.

NOTA

- Si ya se ha registrado el número máximo de entradas, el sistema dirá “La agenda está llena. ¿Desea eliminar un nombre?” Diga “Sí” si desea eliminar un nombre registrado. Diga “No”, y el sistema regresará al menú principal.

5. Una vez registrado el nombre, el sistema dirá “¿casa, trabajo, móvil u otro?” Especifique la ubicación para la que desea registrar un número de teléfono.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, el sistema dirá “<Ubicación>. ¿Es correcto?” Diga “Sí”.
  Si ya se ha registrado un número de teléfono en la ubicación seleccionada, el sistema dirá “El número actual es <número de teléfono>, número por favor”.
  Si no desea cambiar el número, diga “Cancelar” o el número original para mantenerlo registrado.

6. El sistema dirá “Número, por favor”. Diga el número de teléfono para registrarlo.

NOTA

- Si el sistema está configurado en inglés, considerará las palabras “zero” y “oh” (letra “o”) como el número “0”.

7. El sistema repetirá el número de teléfono que usted acaba de indicar y a continuación registrará el número.
   Una vez registrado el número de teléfono, el sistema dirá “Número guardado. ¿Desea agregar otro número para esta entrada?”

BK0271900ES.book 84 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Diga “Sí” si desea añadir otro número de teléfono para una nueva ubicación de la entrada actual. El sistema volverá a la selección de ubicación en el paso 5.
Si desea terminar el registro y volver al menú principal, diga “No”.

NOTA

- Si la función de confirmación está activada, tras repetir el número de teléfono, el sistema le preguntará “¿Es correcto?” Diga “Sí”.
  Diga “No” para volver a la fase de registro del número de teléfono en el paso 6.

■ Seleccionar y transferir una entrada de la agenda del teléfono móvil.

Puede seleccionar una entrada de la agenda del teléfono móvil y registrarla en la agenda del vehículo.

NOTA

- La transferencia no está permitida si el vehículo no está estacionado. Antes de realizar la transferencia, asegúrese de que el vehículo está estacionado en un lugar seguro.
- En función de la compatibilidad del dispositivo, puede que los datos o parte de ellos no se transfieran aunque el teléfono móvil admita Bluetooth®.

NOTA

- La longitud máxima admitida para el número de teléfono es de 19 dígitos. Cualquier número de teléfono de 20 dígitos o más se cortará a los primeros 19 dígitos.
- Si los números de teléfono contienen caracteres distintos del 0 al 9, *, # o +, esos caracteres se eliminarán antes de la transferencia.
- Consulte en las instrucciones del teléfono móvil los ajustes de conexión que hay que realizar en el teléfono.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Agenda”.
3. El sistema dirá “Seleccione entre los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todo o importar contacto”. Diga “Importar contacto”.
4. El sistema dirá “¿Desea importar una entrada única o todos los contactos?” Diga “Entrada única”.
   La interfaz Bluetooth® 2.0 se preparará para recibir los datos de la agenda transferidos.

NOTA

- Si ya se ha registrado el número máximo de entradas, el sistema dirá “La agenda está llena. ¿Desea eliminar un nombre?” Diga “Sí” si desea eliminar un nombre registrado. Diga “No”, y el sistema regresará al menú principal.

5. Cuando el sistema diga “Listo para recibir un contacto del teléfono. Sólo se puede importar un número de casa, trabajo y móvil”, la interfaz Bluetooth® 2.0 recibirá los datos de la agenda del teléfono móvil compatible con Bluetooth®.
6. Configure el teléfono móvil compatible con Bluetooth® de manera que la entrada de la agenda que desea registrar en la agenda del vehículo se pueda transferir a la interfaz Bluetooth® 2.0.

NOTA

- Si la interfaz Bluetooth® 2.0 no puede reconocer el teléfono móvil compatible con Bluetooth® o la conexión requiere demasiado tiempo, el sistema dirá “Importar contacto cancelado” y cancelará el registro. En este caso, comience de nuevo desde el paso 1.
- Si pulsa el botón de colgado o pulsa y mantiene pulsado el botón SPEECH, se cancelará el registro.

7. Cuando haya finalizado la recepción, el sistema dirá “<Cantidad de números de teléfono que se han registrado en la fuente de importación> números se han importado. ¿Qué nombre desea utilizar para estos números?”
   Diga el nombre que desea registrar para esta entrada de la agenda.

BK0271900ES.book 85 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Si el nombre introducido ya se ha utilizado para otra entrada de la agenda o es similar a un nombre utilizado para otra entrada de la agenda, dicho nombre no se podrá registrar de nuevo.

8. El sistema dirá “Agregando <nombre>”.
   Si está activada la función de confirmación, el sistema le preguntará si el nombre es correcto. Diga “Sí”.
   Diga “No”, y el sistema dirá “Nombre, por favor”. Registre un nombre distinto.
9. El sistema dirá “Números guardados”.
10. El sistema dirá “¿Desea importar otro contacto?”
    Diga “Sí” si desea continuar con el registro. Puede continuar para registrar una nueva entrada de la agenda desde el paso 5.
    Diga “No”, y el sistema regresará al menú principal.

■ Para modificar el contenido registrado en la agenda del vehículo

E00739800024

Puede modificar o eliminar un nombre o un número de teléfono registrado en la agenda del vehículo.
También puede escuchar la lista de nombres registrados en la agenda del vehículo.

NOTA

- El sistema debe contener como mínimo una entrada.

◆ Edición de un número de teléfono

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “Edit number” (Editar número).
4. La guía de voz dirá “Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names” (Por favor, diga el nombre de la entrada que desea editar o diga lista de nombres). Diga el nombre de la entrada de la agenda que desea editar.

NOTA

- Diga “List names” (Listar nombres) y los nombres registrados en la agenda se leerán en orden. Consulte “Agenda del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados” en la página 7-86.

5. La guía de voz dirá “Home, work, mobile or other?” (¿Casa, trabajo, móvil u otro?) Seleccione y diga la ubicación en la que el número de teléfono que desea modificar o añadir está registrado.
   Si la función de confirmación está activada, el sistema comprobará de nuevo el nombre de destino y la ubicación. Responda “Yes” (Sí) si desea continuar con la edición.
   Si responde “No” (No), el sistema volverá al paso 3.
6. La guía de voz dirá “Number, please” (Número, por favor). Diga el número de teléfono que desea registrar.

NOTA

- Si ya se ha registrado un número para la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “The current number is <current number> (El número actual es <número actual>). New number, please” (Nuevo número, por favor). Diga el número de teléfono nuevo para cambiar el actual.

7. La guía de voz repetirá el número de teléfono.
   Si la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el número es correcto. Responda “Yes” (Sí).
   Si responde “No” (No), el sistema volverá al paso 3.

BK0271900ES.book 86 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

8. Una vez se haya registrado el número de teléfono, la guía de voz dirá “Number saved” (Número guardado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- Si la ubicación en la que ya se ha registrado un número de teléfono se ha sobrescrito con un nuevo número, la guía de voz dirá “Number changed” (Número cambiado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

◆ Edición de un nombre

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “Edit name” (Editar nombre).
4. La guía de voz dirá “Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names” (Por favor, diga el nombre de la entrada que desea editar o diga lista de nombres). Diga el nombre que desea editar.

NOTA

- Diga “List names” (Listar nombres) y los nombres registrados en la agenda se leen en orden. Consulte “Agenda del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados” en la página 7-86.

5. La guía de voz dirá “Changing <name>” (Cambiar <nombre>).
   Si la función de confirmación está activada, el sistema comprobará si el nombre es correcto. Responda “Yes” (Sí) si desea continuar con la edición basada en esta información.
   Si responde “No” (No), el sistema volverá al paso 4.
6. La guía de voz dirá “Name please” (Nombre, por favor). Diga el nuevo nombre que desea registrar.
7. El nombre registrado se modificará.
   Cuando se haya completado la modificación, el sistema volverá al menú principal.

◆ Escuchar la lista de nombres registrados

E00739900025

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “List names” (Listar nombres).
4. La interfaz 2.0 de Bluetooth® leerá en orden las entradas de la agenda.
5. Cuando la guía de voz haya terminado de leer la lista, dirá “End of list, would you like to start from the beginning?” (Fin de la lista. ¿Desea empezar desde el principio?). Si desea escuchar la lista de nuevo desde el principio, responda “Yes” (Sí).
   Cuando haya terminado, responda “No” (No) para volver al menú anterior o al menú principal.

NOTA

- Se puede llamar, modificar o eliminar los nombres que se leen.
  Pulse el botón SPEECH y diga “Call” (Llamar) para realizar una llamada a ese nombre, “Edit name” (Editar nombre) para modificarlo o “Delete” (Eliminar) para borrarlo.
  El sistema emitirá un pitido y ejecutará la orden.

BK0271900ES.book 87 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Si aprieta el botón SPEECH y dice “Continue” (Continuar) o “Previous” (Anterior) mientras se lee la lista, el sistema avanzará o retrocederá en la lista. Diga “Continue” (Continuar) para proceder a la entrada siguiente o “Previous” (Anterior) para volver a la entrada anterior.

◆ Eliminación de un número de teléfono

E00740000026

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “Delete” (Eliminar).
4. La guía de voz dirá “Please say the name of the entry you wouldl ike to delete, or say list names” (Por favor, diga el nombre de la entrada que desea borrar o diga lista de nombres). Diga el nombre de la entrada de la agenda en la que se ha registrado el número de teléfono que desea eliminar.

NOTA

- Diga “List names” (Listar nombres) y los nombres registrados en la agenda se leen en orden. Consulte “Agenda del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados” en la página 7-86.

5. Si sólo se ha registrado un número de teléfono en la entrada de la agenda seleccionada, la guía de voz dirá “Deleting <name> <location>” (Eliminando <nombre> <ubicación>).
   Si se han registrado varios números de teléfono en la entrada de la agenda seleccionada, la guía de voz dirá Would you like to delete [home], [work], [mobile], [other], or all?” (¿Desea eliminar [casa], [trabajo], [móvil], [otro] o todos?).
   Seleccione la ubicación que se debe eliminar y la guía de voz dirá “Deleting <name> <location>” (Eliminando <nombre> <ubicación>).

NOTA

- Para eliminar los números de teléfono de todas las ubicaciones, diga “All” (Todos).

6. El sistema le solicitará si realmente desea eliminar los números de teléfono seleccionados. Para continuar con la eliminación, responda “Yes” (Sí).
   Si responde “No” (No), el sistema cancelará la eliminación de los números de teléfono y, a continuación, volverá al paso 4.
7. Cuando la eliminación del número de teléfono haya finalizado, la guía de voz dirá “<name> <location> deleted” (<nombre> <ubicación> eliminado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.
   Si se han eliminado todas las ubicaciones, el sistema dirá “<name> and all locations deleted” (<nombre> y todas las ubicaciones eliminadas) y el nombre se eliminarán de la agenda. Si los números todavía permanecen en la entrada, el nombre se mantendrá los otros números asociados.

■ Borrado de la agenda

E00740100027

Puede eliminar toda la información registrada de la agenda del vehículo.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “Erase all” (Borrar todos).

BK0271900ES.book 88 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

4. Para confirmarlo, la guía de voz preguntará “Are you sure you want to erase everything from your handsfree system phone book?” (¿Está seguro de que desea borrar todo el contenido de la agenda del sistema de manos libres?). Responda “Yes” (Sí).
   Responda “No” (No) para cancelar la eliminación de toda la información registrada en la agenda y volver al menú principal.
5. La guía de voz dirá “You are about to delete everything from your hands-free system phone book (Está a punto de eliminar todo el contenido de la agenda del sistema de manos libres). Do you want to continue?” (¿Desea continuar?) Responda “Yes” (Sí) para continuar.
   Responda “No” (No) para cancelar la eliminación de toda la información registrada en la agenda y volver al menú principal.
6. La guía de voz dirá “Please wait, erasing the hands-free system phone book” (Espere, por favor, borrando la agenda del sistema de manos libres) y, a continuación, el sistema eliminará los datos de la agenda.
   Cuando haya finalizado la eliminación, la guía de voz dirá “Hands-free system phone book erased” (Agenda del sistema de manos libres borrada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Agenda del móvil

E00763900080

Todas las entradas almacenadas en la agenda del teléfono móvil se pueden transferir en un lote y registrarse en la agenda del teléfono.
Se pueden registrar hasta 7 agendas de móvil y cada una de ellas puede contener un máximo de 1.000 nombres.

La interfaz 2.0 de Bluetooth® convierte automáticamente de texto a voz los nombres registrados en las entradas transferidas de la agenda y crea nombres.

NOTA

- Con este teléfono móvil sólo se puede utilizar la agenda del teléfono móvil transferida del teléfono móvil conectado.

NOTA

- No puede modificar los nombres y números de teléfono de las entradas de la agenda registradas en la agenda del móvil. Tampoco se pueden seleccionar ni eliminar entradas específicas de la agenda.
  Para cambiar o eliminar los elementos anteriores, modifique la información correspondiente en la agenda fuente del teléfono móvil y, a continuación, vuelva a transferir la agenda.

Para importar la agenda de dispositivos

Siga los pasos que se indican a continuación para transferir la agenda almacenada en el teléfono móvil a la agenda de teléfono móvil.

NOTA

- La transferencia se debe llevar a cabo mientras el vehículo está estacionado. Antes de realizar la transferencia, asegúrese de que el vehículo está estacionado en una ubicación segura.
- La agenda ya almacenada en la agenda del teléfono móvil se puede sobrescribir por la agenda almacenada en el teléfono móvil.
- Puede que no se transfieran todos los datos o sólo parte de ellos, incluso si el teléfono móvil es compatible con Bluetooth®. Depende de la compatibilidad del dispositivo.

BK0271900ES.book 89 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Sólo se puede importar el número de casa, del trabajo y de un teléfono móvil.
- La longitud máxima del número que admite el sistema es de 19 dígitos: los números de teléfono de 20 dígitos o más aparecerán entrecortados después de los primeros 19 dígitos.
- Si los números de teléfono contienen caracteres diferentes de 0 a 9,*, # o +, estos caracteres se eliminarán antes de la transferencia.
- Para obtener información sobre los ajustes de conexión del teléfono móvil, consulte las instrucciones del teléfono móvil.

1. Pulse el botón SPEECH.
2. Diga “Phone book” (Agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, eliminar, borrar todos o importar contacto). Diga “Import contact” (Importar contacto).
4. La guía de voz dirá “Would you like to import a single entry or all contacts?” (¿Desea importar una entrada única o todos los contactos?). Diga “All contacts” (Todos los contactos).
5. La guía de voz dirá “Importing the contact list from the mobile phone book (Importando la lista de contactos de la agenda del móvil). Este proceso puede tardar varios minutos en completarse. Would you like to continue?” (¿Desea continuar?) Si responde “Yes” (Sí), se iniciará la transferencia a la agenda del móvil de la agenda almacenada en el teléfono móvil.
   Si la respuesta es “No” (No), el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- La transferencia puede tardar algún tiempo en completarse dependiendo del número de contactos.
- Si la interfaz 2.0 de Bluetooth® no se ha podido conectar al teléfono móvil compatible con Bluetooth®, la guía de voz dirá “Unable to transfer contact list from phone” (No se ha podido transferir la lista de contactos desde el teléfono) y, a continuación, el teléfono volverá al menú principal.
- Si pulsa el botón HANG-UP o pulsa y mantiene pulsado el botón SPEECH durante la transferencia de datos, la transferencia se cancelará y el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- Si se produce un error durante la transferencia de datos, se cancelará la transferencia y la guía de voz dirá “Unable to complete the phone book import” (No se ha podido completar la importación de la agenda) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.
- Si no hay contactos en la agenda, la guía de voz dirá “There are no contacts on the connected phone” (No hay contactos en el teléfono conectado).

6. Cuando haya finalizado la transferencia, la guía de voz dirá Import complete” (Importación completada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

BK0271900ES.book 90 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Comandos de registro

E00732401493

Excepto en vehículos para Chile y México

Phrase	English	French	Spanish	Italian	German	Dutch	Portuguese	Russian
1	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Appeler	Llamar	Chiama	Anrufen	Bellen	Ligar	Вызов
4	Dial	Composer	Marcar	Componi	Wählen	Nummer keuze	Marcar	Набор
5	Setup	Configurer	Configuración	Configura	Einrichtung	Setup	Configurar	Настройка
6	Cancel	Annuler	Cancelar	Annulla	Abbrechen	Annuleren	Cancelar	Отмена
7	Continue	Continuer	Continuar	Continua	Weiter	Doorgaan	Continuar	Продолжить
8	Help	Aide	Ayuda	Aiuto	Hilfe	Help	Ajuda	Справка

Vehículos para Chile y México

Phrase	English	Spanish	French	Japanese
1	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Llamar	Appeler	呼び出し
4	Dial	Marcar	Composer	ダイヤル
5	Setup	Configurar	Configurer	設定
6	Cancel	Cancelar	Annuler	キャンセル
7	Continue	Continuar	Continuer	つぎ
8	Help	Ayuda	Aide	ヘルプ

Terminal de entrada de USB*

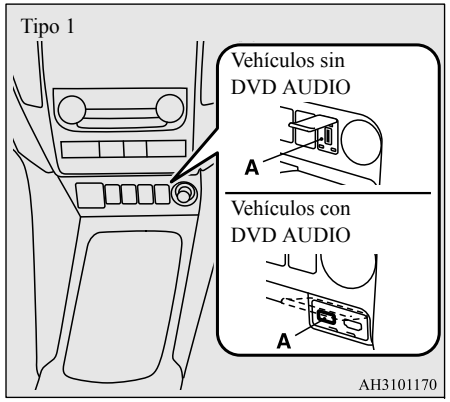
E00761901634

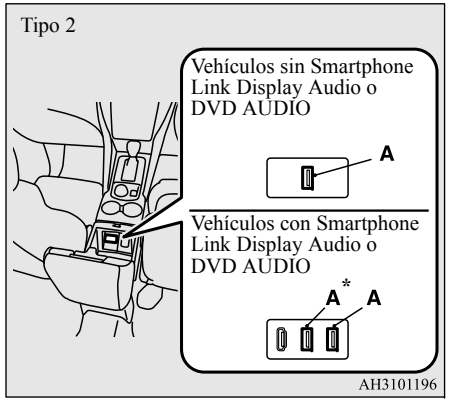
Puede conectar su dispositivo de memoria USB o iPod* para reproducir los archivos de música almacenados en el dispositivo de memoria USB o iPod.

*: “iPod” es una marca comercial registrada de Apple Inc. en Estados Unidos y otros países.

El terminal de entrada USB (A) está ubicado en la posición indicada.

BK0271900ES.book 91 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分





*: Si viene equipado

En esta sección se explica cómo conectar y extraer un dispositivo de memoria USB o iPod.

Consulte las siguientes secciones para obtener más información acerca de cómo reproducir archivos de música.

Consulte “Escuchar un iPod” en la página 7-43.

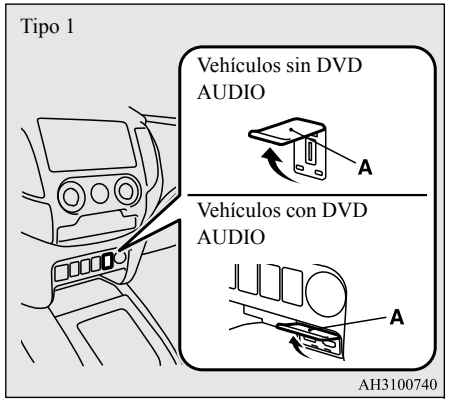
Consulte “Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB” en la página 7-45.

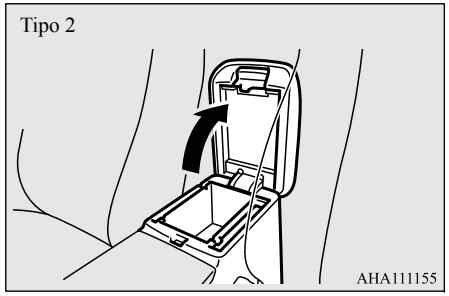
Consulte “Para reproducir pistas de iPod/dispositivo de memoria USB mediante el funcionamiento por voz” en la página 7-48

Cómo conectar un dispositivo de memoria USB

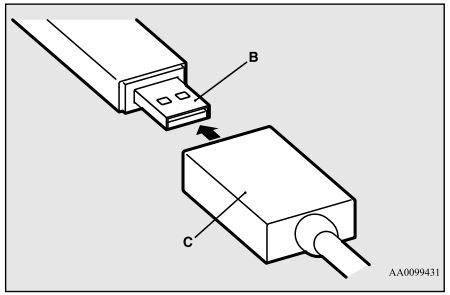
E00762001485

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y ponga el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento en OFF.
2. Abra la cubierta (A) de la consola central (tipo 1) o abra el compartimento de la consola del piso (tipo 2).





3. Conecte el cable del conector USB (C), disponible en tiendas, al dispositivo de memoria USB (B).



4. Conecte el cable conector USB al terminal de entrada USB.

⚠PRECAUCIÓN

- En los vehículos con tipo 2, mantenga la tapa del compartimento de la consola del piso cerrada mientras conduce el vehículo. De lo contrario, la tapa o los contenidos del compartimiento de la consola podrían provocar lesiones.

NOTA

- No conecte el dispositivo de memoria USB al terminal de entrada USB directamente. Puede dañar el dispositivo de memoria USB.
- En los vehículos con tipo 2, al cerrar el compartimento de la consola del suelo, tenga cuidado con que el cable del conector USB no se quede atrapado.

5. Para extraer el cable del conector USB, gire primero el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF y lleve a cabo los pasos de instalación en el orden inverso.

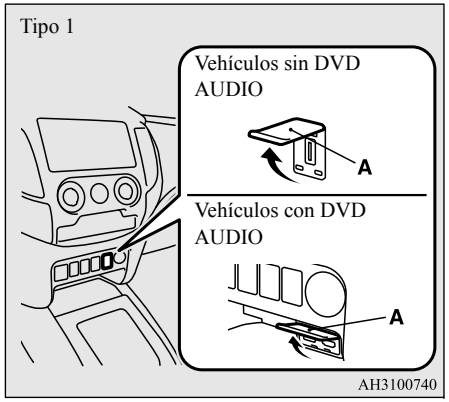
⚠PRECAUCIÓN

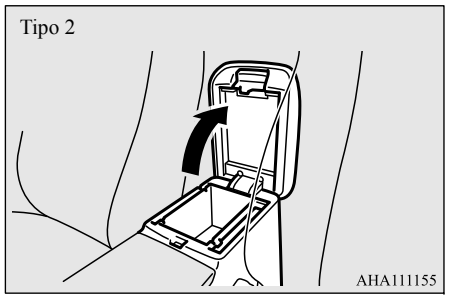
- Después de quitar el cable del conector USB, asegúrese de cerrar la cubierta del terminal (tipo 1) o el compartimento de la consola del piso (tipo 2). La entrada de partículas extrañas en el terminal puede provocar un funcionamiento incorrecto.

Cómo conectar un iPod

E00762101558

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y ponga el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento en OFF.
2. Abra la cubierta del terminal de entrada USB (A) de la consola central (tipo 1) o abra el compartimento de la consola del piso (tipo 2).





3. Conecte el cable conector al iPod.

NOTA

- Utilice un cable conector original de Apple Inc.

BK0271900ES.book 93 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

4. Conecte el cable conector al terminal de entrada USB.

⚠PRECAUCIÓN

- En los vehículos con tipo 2, mantenga la tapa del compartimento de la consola del piso cerrada mientras conduce el vehículo. De lo contrario, la tapa o los contenidos del compartimiento de la consola podrían provocar lesiones.

NOTA

- En los vehículos con tipo 2, al cerrar el compartimento de la consola del suelo, tenga cuidado con que el cable del conector no se quede atrapado.

5. Para extraer el cable conector, gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" o ponga el modo de funcionamiento en OFF y realice los pasos de instalación en orden inverso.

⚠PRECAUCIÓN

- Después de quitar el cable del conector, asegúrese de cerrar la cubierta del terminal (tipo 1) o el compartimento de la consola del piso (tipo 2). La entrada de partículas extrañas en el terminal puede provocar un funcionamiento incorrecto.

Tipos de dispositivos de conexión y especificaciones acerca de los archivos compatibles

E00762201517

Excepto para vehículos equipados con la interfaz 2.0 de Bluetooth®

Para obtener información sobre los tipos de dispositivos que se pueden conectar y las especificaciones de los archivos compatibles, consulte las páginas y los manuales siguientes.

Para vehículos equipados con radio AM/FM/reproductor de CD

Consulte "Escuchar un iPod" en la página 7-43, "Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB" en la página 7-45 y "Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)" en la página 7-30.

Para vehículos equipados con radio LW/MW/FM/reproductor de CD

Consulte "Escuchar un iPod" en la página 7-43, "Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB" en la página 7-45 y "Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)" en la página 7-30.

Para vehículos equipados con DISPLAY AUDIO

Consulte el manual del propietario que se proporciona por separado.

Para vehículos equipados con Smartphone Link Display Audio

Consulte el manual del propietario que se proporciona por separado.

Para los vehículos equipados con la interfaz 2.0 de Bluetooth®

Para obtener información sobre los tipos de dispositivos que se pueden conectar y las especificaciones de los archivos compatibles, consulte las secciones siguientes.

■ Tipos de dispositivo

Se pueden conectar los siguientes tipos de dispositivo.

BK0271900ES.book 94 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Nombre del modelo	Estado
Dispositivo de memoria USB	Capacidad de almacenamiento de 256 Mbytes o superior (El sistema de archivos es FAT16/32)
Modelos que no sean dispositivos de memoria USB ni iPod	Reproductor de audio digital compatible con la clase de almacenamiento masivo

En algunos países, para obtener información sobre los tipos de dispositivos que se pueden conectar para “iPod”*, “iPod classic”*, “iPod nano”*, “iPod touch”* y “iPhone”*, visite el sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
Lea y acepte la información sobre la “Advertencia acerca de enlaces a otros sitios web de otras empresas”. Los sitios web mencionados anteriormente pueden establecer enlaces a otros sitios web que no pertenecen a MITSUBISHI MOTORS.
http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html

*: “iPod”, “iPod classic”, “iPod nano”, “iPod touch” y “iPhone” son marcas comerciales registradas de Apple Inc. en Estados Unidos y en otros países.

NOTA

- En función del tipo de dispositivo de memoria USB u otro dispositivo conectado, el dispositivo conectado puede que no funcione correctamente o las funciones disponibles estén restringidas.
- Se recomienda utilizar un iPod con el firmware actualizado a la última versión.
- Puede cargar su iPod conectándolo al terminal de entrada USB cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON o ACC.
- No guarde el dispositivo de memoria USB o iPod en el vehículo.
- Se recomienda que realice una copia de seguridad de los archivos por si se dañaran los datos.
- No conecte ningún dispositivo al terminal de entrada USB (disco duro, lector de tarjeta, lector de memoria, etc.) diferente de los dispositivos que se pueden conectar especificados en la sección anterior. El dispositivo y/o los datos se pueden dañar. Si alguno de esos dispositivos se conectó por error, retírelo tras colocar el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o poner el modo de funcionamiento en OFF.

■ Especificaciones acerca de los archivos

Se pueden reproducir archivos de música con las siguientes especificaciones que estén guardados en un dispositivo de memoria USB u otro dispositivo de clase de almacenamiento de datos compatible. Cuando conecte su iPod, las especificaciones del archivo que se puede reproducir dependen del iPod conectado.

Elemento	Estado
Formato de archivo	MP3, WMA, AAC, WAV
Número máximo de niveles (incluida la raíz)	Nivel 8
Número de carpetas	700
Número de archivos	65.535

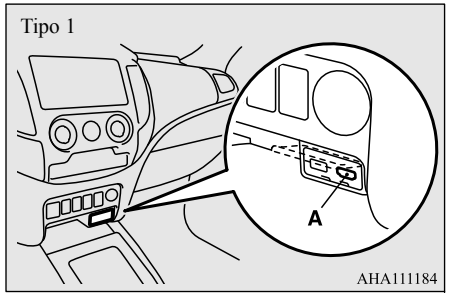
Terminal HDMI*

E00771400084

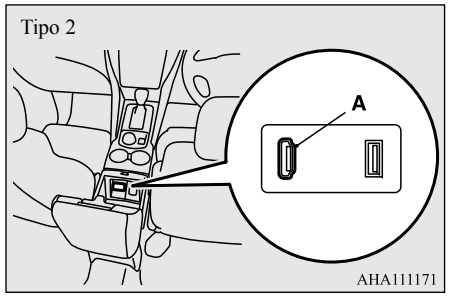
Puede conectar un dispositivo HDMI, disponible en tiendas, como una videocámara y un smartphone, al terminal HDMI (A).

BK0271900ES.book 95 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Tipo 1



Tipo 2



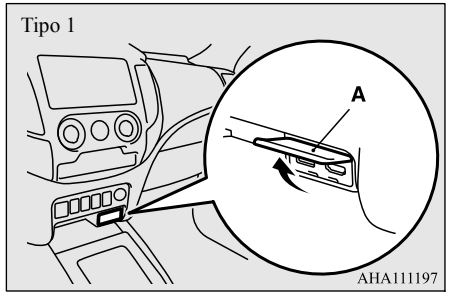
NOTA

- Para obtener más información, consulte el manual del propietario correspondiente para un DVD AUDIO y Smartphone Link Display Audio.

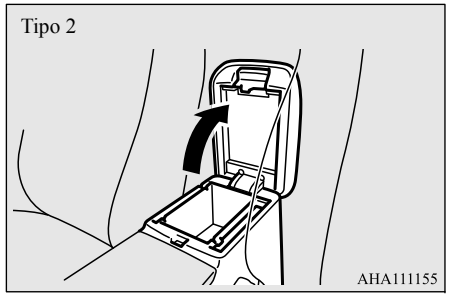
Conexión

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y ponga el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento en OFF.
2. Abra la cubierta del terminal (A) de la consola central (tipo 1) o abra el compartimento de la consola del piso (tipo 2).

Tipo 1



Tipo 2



3. Conecte un cable HDMI, disponible en tiendas, al dispositivo HDMI.
4. Conecte un cable HDMI al terminal HDMI.

⚠PRECAUCIÓN

- En los vehículos con tipo 2, mantenga la tapa del compartimento de la consola del piso cerrada mientras conduce el vehículo. De lo contrario, la tapa o los contenidos del compartimiento de la consola podrían provocar lesiones.

NOTA

- En los vehículos con tipo 2, al cerrar el compartimento de la consola del suelo, tenga cuidado con que el cable del conector HDMI no se quede atrapado.

5. Para retirar el cable HDMI, siga los pasos de la instalación en el orden inverso.

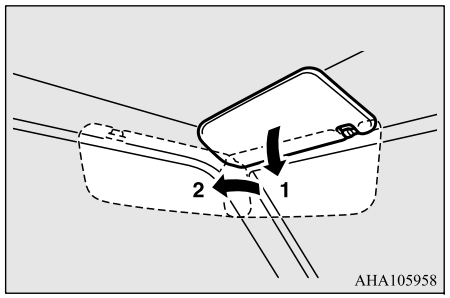
⚠PRECAUCIÓN

- Después de quitar el cable HDMI, asegúrese de cerrar la cubierta del terminal (tipo 1) o el compartimento de la consola del piso (tipo 2). La entrada de partículas extrañas en el terminal puede provocar un funcionamiento incorrecto.

BK0271900ES.book 96 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Parasoles

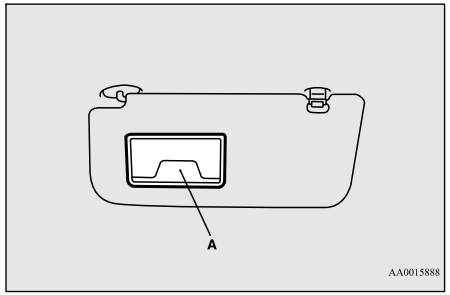
E00711202495



1- Para eliminar los deslumbramientos frontales
2- Para eliminar los deslumbramientos laterales

Portatarjetas

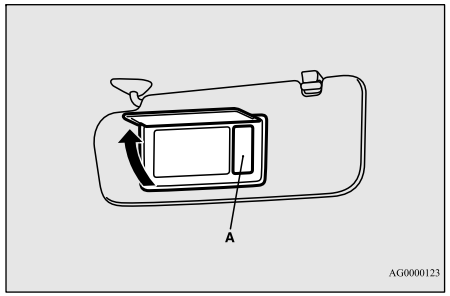
Las tarjetas se podrían deslizar dentro del soporte (A) de la parte posterior del parasol.



Espejo de cortesía

E00711301835

Cada uno de los parasoles cuenta en la parte posterior con un espejo de cortesía.
Al abrir la tapa del espejo de cortesía se encenderá automáticamente la luz del espejo (A).



⚠PRECAUCIÓN

- Si se deja abierta la tapa del espejo de cortesía y, por consiguiente, encendida la luz durante mucho tiempo, se descargará la batería del vehículo.

Cenicero

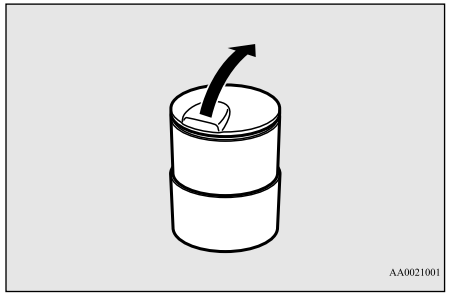
E00711402471

⚠PRECAUCIÓN

- Apague totalmente las cerillas y los cigarrillos antes de dejarlos en el cenicero.
- No coloque papeles ni otros objetos que puedan quemarse en los ceniceros. Si lo hace, los cigarrillos u otros materiales utilizados por los fumadores pueden incendiarse originando daños.
- Asegúrese de cerrar el cenicero. Si deja el cenicero abierto, otras colillas que se encuentren en el cenicero pueden volver a encenderse.

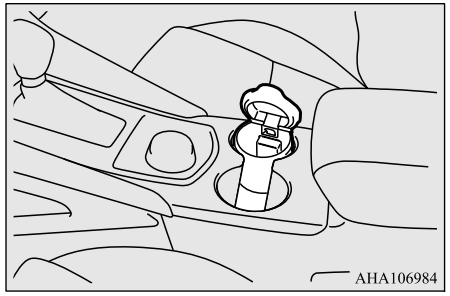
Para usar el cenicero movible, abra la tapa.

BK0271900ES.book 97 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



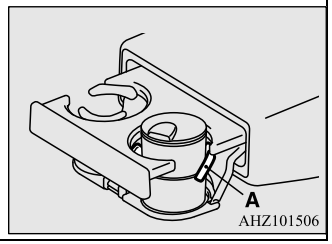
Posición de montaje para el cenicero movible

El cenicero movible puede colocarse en el portavasos del asiento delantero y del asiento de la segunda fila.
Consulte “Portavasos” en la página 7-109.



NOTA

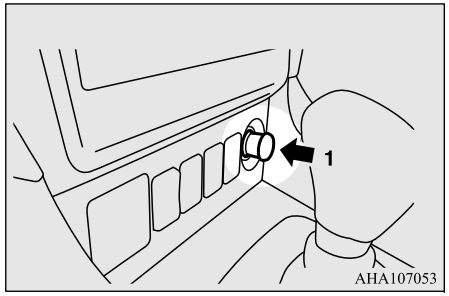
- Retire el cenicero movible del portavasos del asiento de la segunda fila presionando hacia abajo la tapa (A) con los dedos y girándola.



Encendedor*

E00711502746

El encendedor se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON o ACC.



1- Introdúzcalo a fondo.

El encendedor de cigarrillos volverá automáticamente a la posición original haciendo un clic cuando esté listo. Sáquelo para utilizarlo. Después del uso, vuelva a colocar el encendedor de cigarrillos en su posición original en el enchufe.

NOTA

- No deje el encendedor fuera de su enchufe debido a que éste puede resultar obstruido por materias extrañas y provocar un cortocircuito.

BK0271900ES.book 98 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

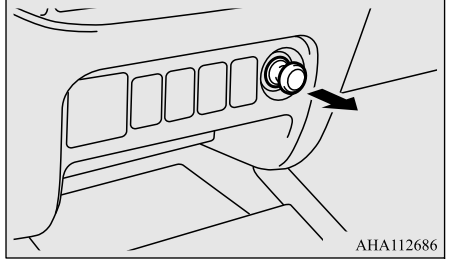
- No toque el elemento caliente o el alojamiento del encendedor; sostenga únicamente el pulsador para evitar quemaduras.
- No permita que los niños usen el encendedor de cigarrillos o jueguen con el mismo, ya que pueden producirse quemaduras.
- Si el encendedor no es expulsado hacia afuera al cabo de 30 segundos aproximadamente después de haberlo introducido a fondo, ello indica que existe algún problema con el mismo.
  Extráigalo y haga corregir el problema en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- No utilice ningún aparato eléctrico que no sea aprobado por MITSUBISHI MOTORS. Esto podría dañar el enchufe. Si utiliza el encendedor de cigarrillos después de dañar el enchufe, puede que el encendedor salte o que no pueda salir después de empujarlo hacia dentro.
- Cuando se utilice el enchufe del encendedor de cigarrillos como fuente de alimentación para un aparato eléctrico, será necesario asegurarse de que el aparato eléctrico funcione a 12 V y que tiene una potencia eléctrica de 120 W o inferior. Además, el uso prolongado de un aparato eléctrico sin que el motor esté en funcionamiento puede agotar la batería.

Enchufe de accesorios

E00711603050

El enchufe para accesorios se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON o ACC.
Para utilizar un accesorio de tipo enchufable, retire el tapón o abra la tapa e inserte la clavija en el enchufe para accesorios.

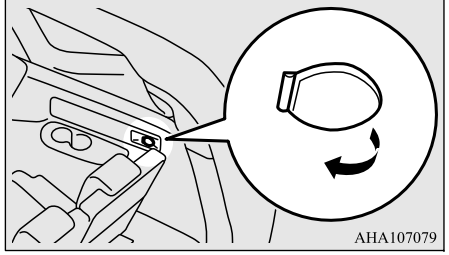
Consola central*



Compartimento de la consola*



Para el asiento de la tercera fila



⚠PRECAUCIÓN

- Asegúrese de utilizar un accesorio de tipo “enchufable” que funcione a 12 V y 120 W como máximo.
  Cuando utilice más de un enchufe al mismo tiempo, asegúrese de que los accesorios eléctricos son de 12 V y de que el consumo total de potencia no supera los 120 W.
- El uso prolongado de un aparato eléctrico sin que el motor esté en funcionamiento puede agotar la batería.
- Cuando no utilice el enchufe para accesorios, cierre su tapa puesto que el enchufe podría atascarse con materiales extraños y provocar un cortocircuito.

NOTA

- Pueden enchufarse accesorios en 2 o 3 tomas a la vez.

BK0271900ES.book 99 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

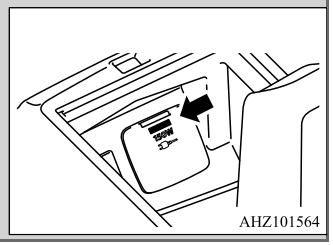
Salida de alimentación de CA*

E00749300051

La salida de alimentación de CA está ubicada en el compartimento de la consola del piso.
La salida de alimentación de CA se puede utilizar como fuente de alimentación para electrodomésticos cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “ON” o se pone el modo de funcionamiento en ON.

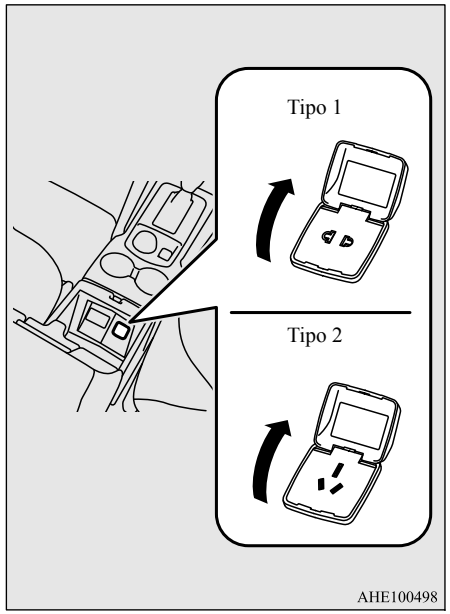
⚠ADVERTENCIA

- **Asegúrese de utilizar un accesorio de tipo “enchufable” que funcione con una tensión adecuada para la salida de alimentación de CA de su vehículo y 150 W como máximo.**
  De lo contrario, se podría producir un funcionamiento defectuoso, una avería, un incendio, etc.
  La tensión adecuada de la salida de alimentación de CA se muestra en la tapa.



Para usarlo

1. Abra la tapa.



2. Inserte correctamente el enchufe en la salida de alimentación. Asegúrese de que el enchufe esté bien conectado.
3. Desconecte el enchufe y cierre la tapa después de utilizar el electrodoméstico eléctrico.

⚠ADVERTENCIA

- **No utilice nunca la salida de alimentación de CA para cargar un vehículo eléctrico o un vehículo híbrido enchufable. Además, no conecte nunca la salida de alimentación de CA a una línea de suministro eléctrico doméstico ni a un panel de distribución. Esto podría dar lugar a una descarga eléctrica o a un funcionamiento incorrecto.**
- **No conecte ni desconecte el enchufe con las manos mojadas. Esto podría provocar una descarga eléctrica.**
- **No tire nunca del cable al quitar el enchufe. Tire del enchufe del electrodoméstico en recto mientras lo sujeta.**
- **No desmonte ni modifique la salida de alimentación de CA.**
- **Cuando utilice un aparato eléctrico durante la conducción, asegúrese de que esté bien fijado. Los objetos que se puedan desplazar y entren en el habitáculo durante un frenazo brusco o en una curva pronunciada pueden provocar un accidente y/o daños personales graves.**
- **No utilice un aparato eléctrico que emita vapor con las ventanillas cerradas. La falta de visibilidad debida al vapor podría provocar un accidente.**
- **No utilice nunca un adaptador con varias tomas. Esto podría provocar un sobrecalentamiento, que a su vez podría generar un incendio.**

BK0271900ES.book 100 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠ADVERTENCIA

- **Si utiliza un aparato eléctrico que emite luz, su visibilidad por la noche podría verse afectada, lo que podría evitar una conducción segura.**
- **No vierta bebidas sobre la salida de alimentación de CA ni inserte ningún objeto en los receptáculos. Esto podría provocar un sobrecalentamiento, que a su vez podría generar un incendio o descarga eléctrica.**
- **No permita que los niños toquen la salida de alimentación de CA.**
- **No utilice nunca la salida de alimentación de CA si observa o sospecha que se puedan producir rayos o relámpagos.**
- **No utilice nunca la salida de alimentación de CA para aparatos electromédicos.**

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando no se utilice la salida de alimentación de CA, asegúrese de retirar el enchufe y cerrar la tapa. Esto evitará que la salida de alimentación de CA pueda obstruirse o cortocircuitarse.
- Asegúrese de que el enchufe está perfectamente insertado en la salida de alimentación de CA antes de utilizar un aparato eléctrico.
- No utilice un aparato eléctrico que emita calor, como un calefactor, en el vehículo. El calor podría dañar los componentes interiores.

⚠PRECAUCIÓN

- No conecte un aparato eléctrico averiado a la salida de alimentación de CA. Esto podría dañar la salida de alimentación de CA.

NOTA

- El enchufe de accesorios y la salida de alimentación de CA se pueden utilizar de forma simultánea. Consulte “Enchufe de accesorios” en la página 7-98.
- Si el enchufe del aparato eléctrico está flojo o bamboleante al insertarlo en la salida, solicite la sustitución de la salida de alimentación de CA en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- No deje el vehículo, reposte ni lave el vehículo mientras utiliza la salida de alimentación de CA.
- No utilice nunca un aparato eléctrico vulnerable a las vibraciones o el calor dentro del habitáculo. Cuando se expone a la luz directa del sol, el habitáculo se puede calentar de forma extrema. Esto podría causar un fallo en el producto.
- Cuando cierre la tapa del compartimiento de la consola del piso, tenga cuidado de no atrapar el cable de alimentación.

NOTA

- Es posible que el aparato eléctrico no funcione correctamente y que la alimentación eléctrica se detenga al activar el circuito de protección si se dan las siguientes condiciones.
  Si esto se produce, el suministro eléctrico se restablecerá automáticamente; pero si no sucede así, coloque el interruptor de contacto o coloque el modo de funcionamiento en la posición OFF y, a continuación, coloque de nuevo el interruptor de contacto o el modo de funcionamiento en la posición ON.
  - Cuando el consumo eléctrico del aparato eléctrico supere los 150 W.
  - Cuando la batería no esté totalmente cargada.
- Cuando la salida de alimentación de CA se utilice con una temperatura interior del vehículo excesivamente elevada, el suministro eléctrico se detendrá al activarse el circuito de protección integrado.
  Si esto sucede, coloque el interruptor de contacto o el modo de funcionamiento en la posición OFF después de enfriar la temperatura interior del vehículo con el aire acondicionado. A continuación, vuelva a colocar el interruptor de contacto o el modo de funcionamiento en la posición ON.

BK0271900ES.book 101 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- La salida de alimentación de CA se puede utilizar cuando el interruptor de contacto se gira a la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en la posición ON. No obstante, utilícela con el motor en funcionamiento tanto como sea posible.
  Si se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado con el motor parado, la batería podría agotarse.
- Los siguientes aparatos eléctricos podrían no funcionar con normalidad aunque el consumo eléctrico sea inferior a 150 W.
  - Aparatos eléctricos con grandes flujos temporales de corriente
  - Aparatos eléctricos con medidores de datos precisos
  - Aparatos eléctricos que no funcionen con normalidad si no se colocan en posición horizontal
  - Aparatos eléctricos que requieren un funcionamiento extremadamente estable
  - Aparatos eléctricos con una función de temporizador que requiera una salida continua
- El uso de un aparato eléctrico puede provocar ruido en la radio o televisión.
- La tensión de la salida de alimentación de CA no se puede medir correctamente con un comprobador disponible comercialmente. Consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS cuando necesite medir la tensión.

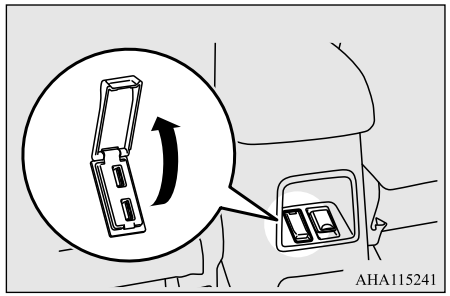
NOTA

- Consulte también el manual de instrucciones y la etiqueta que se incluyen con el aparato eléctrico.

Puerto USB (de carga)*

E00778300095

El puerto USB (de carga) se puede utilizar como fuente de alimentación de aparatos USB cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en posición ON o ACC.
Hay dos puertos USB (de carga) ubicados en la parte posterior del compartimento de la consola del piso.
Cuando utilice el puerto USB (de carga), abra la tapa y conecte el cable conector USB en el puerto.



⚠PRECAUCIÓN

- Cuando no se utilice el puerto USB (de carga), asegúrese de cerrar la tapa, ya que el puerto USB (de carga) podría sufrir un cortocircuito si entra en él algún objeto extraño y los dispositivos conectados y el puerto USB (de carga) podrían sufrir daños.
- Inserte el cable conector USB correctamente en el puerto USB (de carga).
  Si el cable conector USB no se inserta correctamente en el puerto, podría calentarse en exceso y los fusibles podrían fundirse.
- Asegúrese de que el consumo eléctrico no supera los 10,5 W {la corriente o tensión máxima del puerto USB (de carga) es 5 V CC - 2,1 A}.
  Los dispositivos conectados o el puerto USB (de carga) podrían sufrir daños.
- No utilice un cable USB con conectores reversibles que tengan las placas de circuitos ubicadas en el centro de los conectores.
  El puerto USB (de carga) podría sufrir daños.
- El uso prolongado de un aparato eléctrico sin que el motor esté en funcionamiento puede agotar la batería.

NOTA

- Estos puertos USB (de carga) solo se pueden utilizar como fuente de alimentación. No están conectados a los dispositivos de audio de los vehículos.

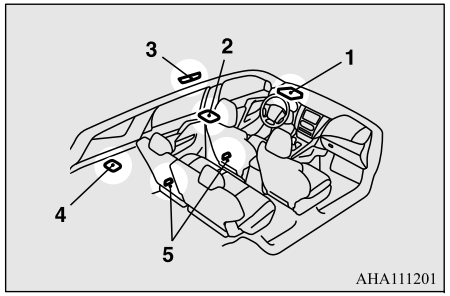
BK0271900ES.book 102 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- No cargue un gran número de dispositivos móviles al mismo tiempo con un adaptador de varias tomas en el puerto USB (de carga).
- Si se vierte agua o alguna bebida salpica los puertos USB (de carga), detenga su uso y solicite la revisión del vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Luces interiores

E00712002445



1- Luces del habitáculo delantero y de lectura
2- Luces personales traseras (vehículos con refrigerador trasero)
3- Luces personales traseras (excepto para vehículos con refrigerador trasero)
4- Luz del maletero
5- Luces de cortesía de la puerta

NOTA

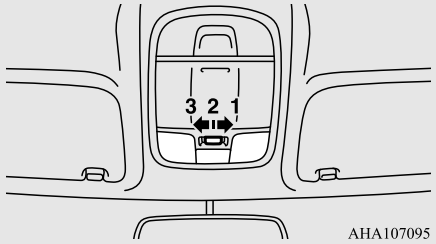
- Si se dejan las luces encendidas sin estar el motor funcionando, la batería se agotará. Antes de abandonar el vehículo, asegúrese de apagar todas las luces.

Luces del habitáculo delantero y de lectura/luces personales traseras

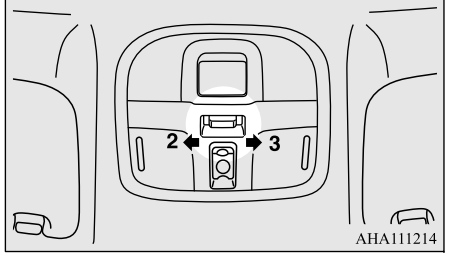
E00717301853

Luces del habitáculo delantero y de lectura

Excepto vehículos con techo solar

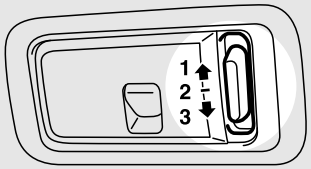


Vehículos con techo solar



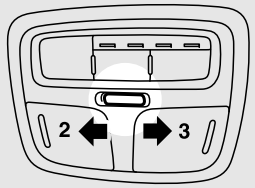
Lámparas personales traseras

Excepto vehículos con refrigerador trasero



BK0271900ES.book 103 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Vehículos con refrigerador trasero



AHA109608

Posición del interruptor de luces	Control de activación/desactivación
1- (⌓)	Las luces se encienden con independencia de si una puerta o el portón trasero están abiertos o cerrados.
2 puertas (●)	**Función de retardo del apagado** Las luces se encienden al abrir una puerta o el portón trasero. Se apaga aproximadamente 15 segundos después de haber cerrado todas las puertas y el portón trasero. Sin embargo, la luz se apaga inmediatamente con todas las puertas cerradas y el portón trasero cerrado en los casos siguientes:
	● Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “ON” o se pone el modo de funcionamiento en ON. ● Cuando se bloquean las puertas del vehículo mediante la función de cierre centralizado de puertas. ● Cuando se utiliza la llave de cierre por mando a distancia o la llave de accionamiento por mando a distancia para bloquear el vehículo. ● Si el vehículo está equipado con el sistema de accionamiento por mando a distancia, cuando las puertas del vehículo se bloquean mediante la función de accionamiento por mando a distancia.

BK0271900ES.book 104 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Posición del interruptor de luces	Control de activación/desactivación
	Función de autoapagado Si las luces se dejan encendidas con el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o “ACC” o el modo de funcionamiento está en OFF o ACC, y se abre una puerta o el portón trasero, la luz se apagará automáticamente pasados unos 30 minutos. La luz se iluminará de nuevo después de apagarse en los siguientes casos: ● Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “ON” o se pone el modo de funcionamiento en ON. ● Cuando se acciona el sistema de cierre centralizado por mando a distancia o el sistema de accionamiento por mando a distancia. ● Cuando todas las puertas y el portón trasero están cerrados.
3-OFF (○)	Las luces se apagan con independencia de si una puerta o el portón trasero están abiertos o cerrados.

NOTA

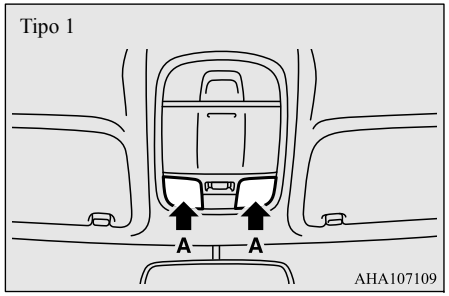
- Si se quita la llave de encendido o se pone el modo de funcionamiento en OFF estando las puertas y el portón trasero cerrados, se enciende la luz durante aproximadamente 15 segundos.
- El tiempo hasta que la luz se apaga (retardo) puede ajustarse. Para obtener más información, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
- La función de autoapagado no puede accionarse con el interruptor de la luz del habitáculo delantero en la posición “⁄⁄⁄”.
  Además, esta función puede desactivarse. Para obtener más información, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Luces de lectura

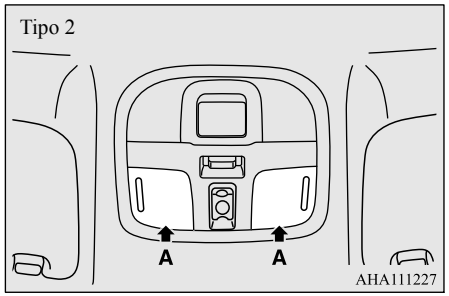
E00712401208

Empuje la lente (A) para encender la luz. Empújela de nuevo para apagarla.

Tipo 1



Tipo 2

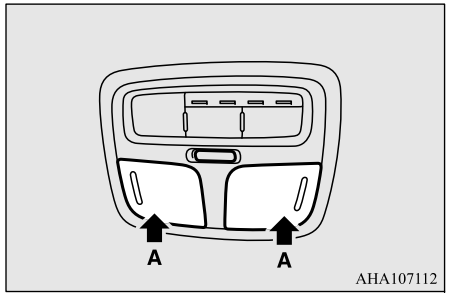


Luces personales traseras (para vehículos con refrigerador trasero)

E00712601486

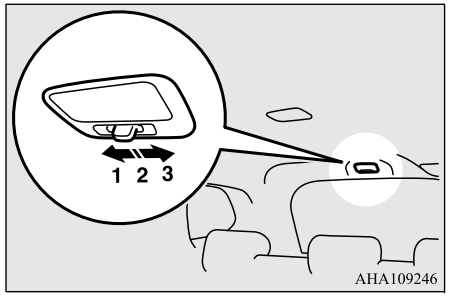
Empuje la lente (A) para encender la luz. Empújela de nuevo para apagarla.

BK0271900ES.book 105 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



Luz del maletero

E00712701836

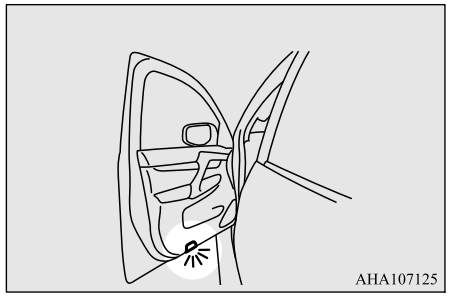


1- (☼)
La luz se enciende independientemente de si el portón trasero está abierto o cerrado.
2- (•)
La luz se enciende cuando se abre el portón trasero y se apaga cuando se cierra.
3- (○)
La luz se apaga independientemente de si el portón trasero está abierto o cerrado.

Luces de cortesía de la puerta

E00717501220

Cada una de las luces de cortesía de las puertas se encenderá cuando la puerta correspondiente se abra, y se apagará cuando ésta se cierre.

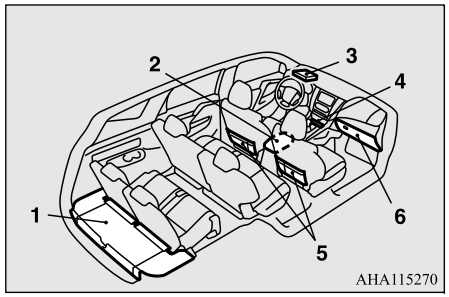


Espacios de almacenamiento

E00713103509

⚠PRECAUCIÓN

- No deje encendedores, latas de bebidas carbonatadas y gafas en el habitáculo cuando aparque el vehículo a pleno sol. El habitáculo se puede llegar a calentar mucho, de forma que los encendedores y otros elementos inflamables se pueden incendiar y las latas de bebida sin abrir pueden estallar. Además, las gafas con lentes o materiales de plástico podrían deformarse o agrietarse.
- Mantenga las tapas de los espacios de almacenamiento cerradas mientras conduzca el vehículo. De otro modo, una tapa o el contenido de un espacio de almacenamiento podrían causar lesiones.



1- Compartimentos del piso del maletero*
2- Compartimento de la consola del piso
3- Soporte para gafas de sol*

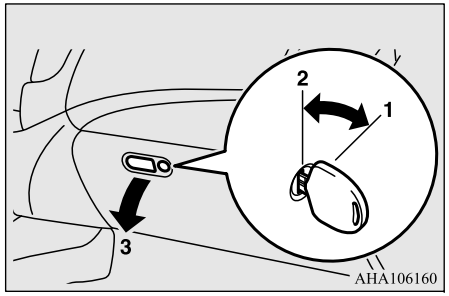
BK0271900ES.book 106 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

4- Bandeja bajo la consola central*
5- Bolsillo del respaldo del asiento
6- Guantera

Guantera

E00717602853

La guantera se puede bloquear y desbloquear con la llave.



1- Para bloquear
2- Para desbloquear
3- Para abrir, pulse el botón

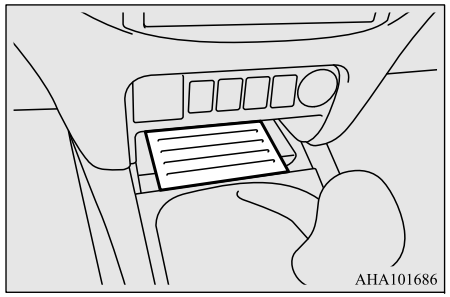
NOTA

- Cuando las luces se iluminan con el interruptor de la luz en la posición "≡DOE", "≡D" o "AUTO" (vehículos con control de luz automático), la luz de la guantera se enciende. Consulte "Interruptor combinado de los faros y el cambio de luces" en la página 5-65.

Bandeja bajo la consola central*

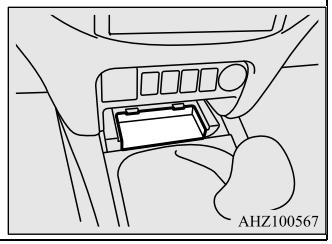
E00748600086

La bandeja bajo la consola central se aloja en la parte de la consola situada en el suelo.



NOTA

- La bandeja bajo la consola central es extraíble, por lo que se puede utilizar también como espacio de almacenamiento.



NOTA

- Cuando utilice un cable conector USB, disponible en tiendas, conectado al terminal de entrada USB o un cable conector HDMI, disponible en tiendas, conectado al terminal de entrada HDMI, si sujeta la longitud sobrante del cable en el espacio de almacenamiento y coloca la bandeja, podrá utilizar solo la longitud necesaria extraída del espacio de almacenamiento.
- No utilice la bandeja bajo la consola central como cenicero.
  Podría provocar un incendio o dañar la bandeja.

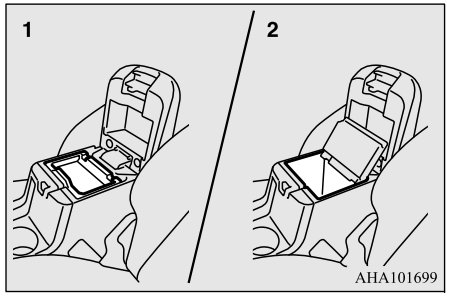
Compartimento de la consola del piso

E00723302305

Tipo 1

Los compartimentos superior e inferior se encuentran situados en el interior del compartimento de la consola del piso.
El compartimento de la consola del piso puede utilizarse también como reposabrazos.

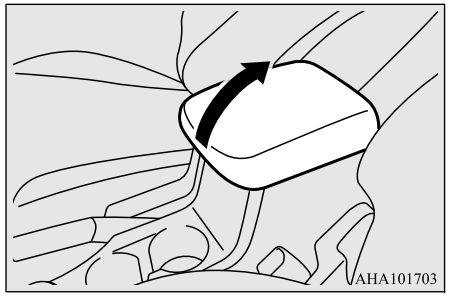
BK0271900ES.book 107 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



1- Compartimento superior
2- Compartimento inferior

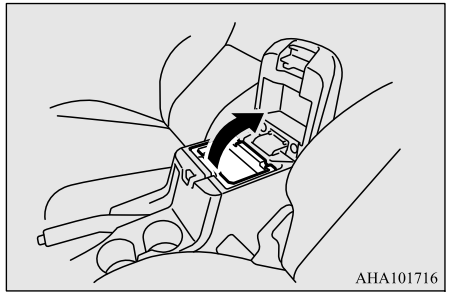
Compartimento superior

Para abrir el compartimento superior, levante la tapa.



Compartimento inferior

Para abrir el compartimento inferior, levante el compartimento superior.

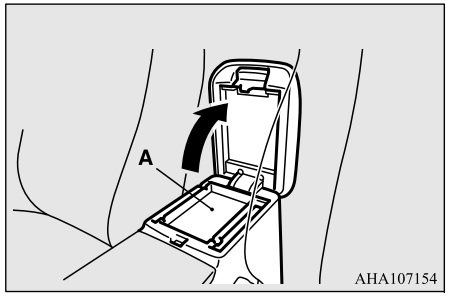


NOTA

- Al abrir o cerrar la tapa, tenga cuidado de no atraparse las manos.
- El compartimento superior puede extraerse y utilizarse como un compartimento normal.

Tipo 2

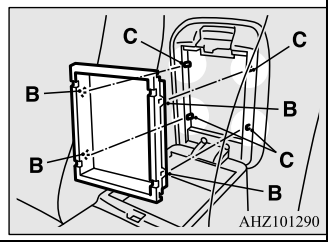
Para abrir el compartimento de la consola, levante la tapa.
El compartimento de la consola del piso puede utilizarse también como reposabrazos.



A- Bandeja

NOTA

- La bandeja se puede guardar en la tapa del compartimento de la consola del piso dándole la vuelta e instalándola. Al guardar la bandeja, enganche los ganchos de la bandeja (B) en los orificios (C) del lado de la tapa.



BK0271900ES.book 108 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

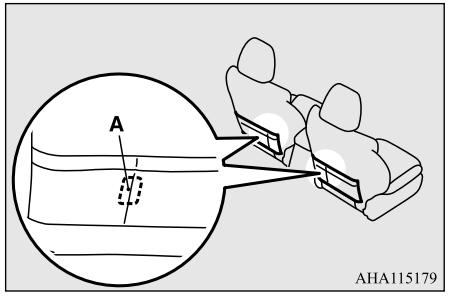
NOTA

- El terminal de entrada USB y el terminal HDMI se encuentran en el compartimento de la consola del piso (si lo hay). Para obtener más información, consulte “Terminal de entrada USB” en la página 7-90 y “Terminal HDMI” en la página 7-94.

Bolsillo del respaldo del asiento

E00778200023

Hay un bolsillo de almacenamiento en la parte posterior de los asientos delanteros.
El bolsillo también permite almacenar artículos pequeños al dividirlo con la fijación de lazo (A).



⚠PRECAUCIÓN

- Cuando el dispositivo móvil que se está cargando a través del puerto USB (para carga) está guardado en el bolsillo del respaldo del asiento, no ajuste el asiento delantero y no pliegue el asiento de la segunda fila.
  El bolsillo del respaldo del asiento, el dispositivo móvil o el cable conector USB pueden sufrir daños si el cable conector queda atrapado en el asiento.
  Consulte “Puerto USB (para carga)” en la página 7-101.

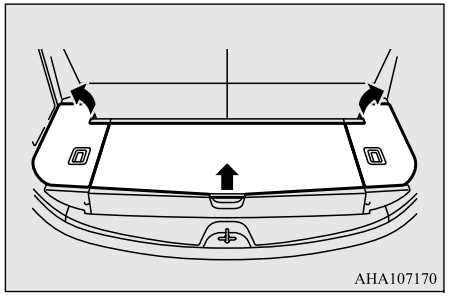
NOTA

- Al guardar tejidos como toallas en el bolsillo del respaldo del asiento, procure que el hilo no se deshilache al quedar atrapado en la fijación de lazo.

Compartimentos del piso del maletero*

E00718701883

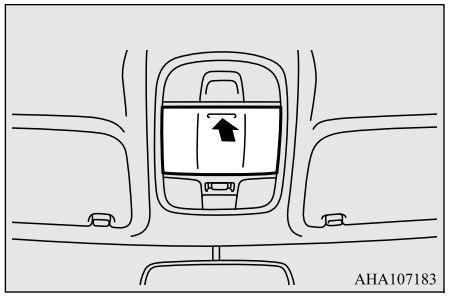
Para utilizar el compartimiento, levante el tablero del piso del maletero.



Soporte para gafas de sol*

E00718601459

Para abrir, presione la tapa.



BK0271900ES.book 109 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- El soporte no se debería utilizar para guardar ninguna otra cosa más pesada que unas gafas de sol. Estos objetos podrían caerse.

NOTA

- El soporte puede que no se adapte a todos los tamaños y formas de gafas posibles; se aconseja comprobar si es compatible antes de su uso.

Portavasos

E00714502301

⚠ADVERTENCIA

- **No pulverice agua ni vierta bebidas en el interior del vehículo. Si los interruptores, cables o componentes eléctricos se mojan, podrían averiarse o provocar un incendio en el vehículo.**
  Si accidentalmente vierte una bebida, limpie todo el líquido que sea posible y consulte inmediatamente a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

⚠PRECAUCIÓN

- No beba mientras conduce; podría distraerse y provocar un accidente.

⚠PRECAUCIÓN

- Las bebidas pueden derramarse por la vibración y los saltos durante la conducción. Si la bebida derramada está muy caliente, podría quemarse.

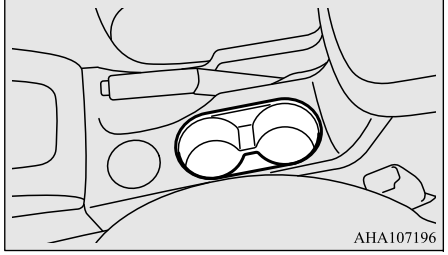
NOTA

- Dependiendo de su forma, es posible que algunas botellas no queden bien fijadas.
  Antes de utilizar el portavasos, asegúrese de que las botellas están bien fijadas en el portavasos.
  Si las botellas muestran inestabilidad durante la conducción, se podrían caer del portavasos.

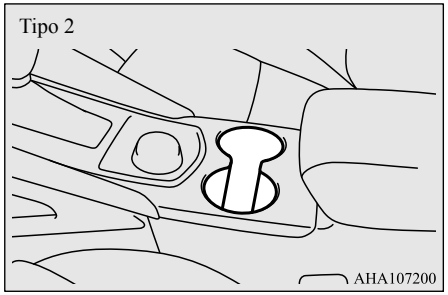
Para el asiento delantero

El portavasos está situado entre los asientos delanteros.

Tipo 1



Tipo 2

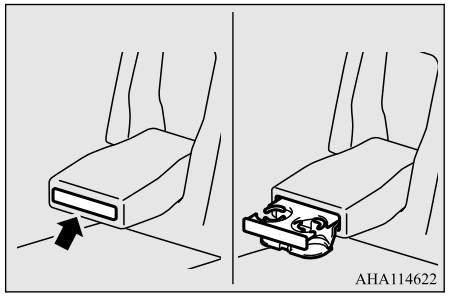


Para el asiento de la segunda fila

E00718901289

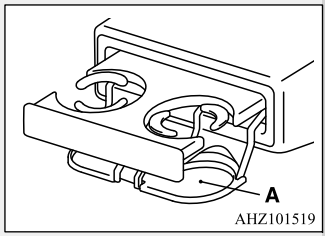
Para utilizar el portavasos, lleve los reposabrazos a la posición inferior.
El portavasos saldrá automáticamente al presionar la zona central.

Al guardar el portavasos, presione la zona central hasta que escuche unos clics.


AHA114622

⚠PRECAUCIÓN

- Limpie de forma inmediata cualquier gota que caiga en la bandeja (A) del portavasos. Si se utiliza el portavasos mientras se recogen las gotas, se puede producir un derrame. Asimismo, guardar el portavasos mientras se recogen las gotas puede provocar una avería.



AHZ101519

- No aplique una fuerza excesiva sobre el portavasos. De lo contrario, podría provocar una avería.

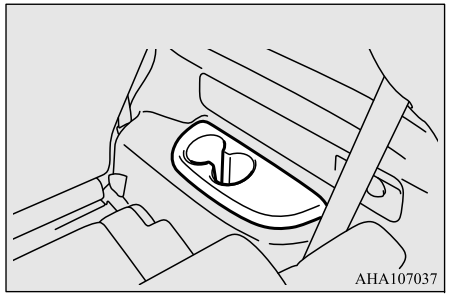
NOTA

- Cuando no utilice el portavasos, manténgalo guardado.

Para el asiento de la tercera fila

E00719001157

El portavasos está situado en el lado derecho del asiento de la tercera fila.
El portavasos está diseñado para mantener los vasos o las latas de bebida con seguridad en sus huecos.


AHA107037

Soporte de botellas

E00718201497

⚠ADVERTENCIA

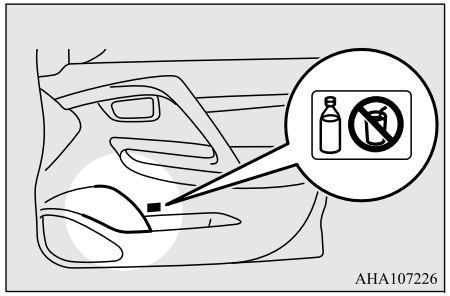
- **No pulverice agua ni vierta bebidas en el interior del vehículo. Si los interruptores, cables o componentes eléctricos se mojan, podrían averiarse o provocar un incendio en el vehículo.**
  Si accidentalmente vierte una bebida, limpie todo el líquido que sea posible y consulte inmediatamente a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

⚠PRECAUCIÓN

- No beba mientras conduce; podría distraerse y provocar un accidente.
- Las bebidas pueden derramarse por la vibración y los saltos durante la conducción. Si la bebida derramada está muy caliente, podría quemarse.

Se proporcionan portabotellas en las puertas delanteras y traseras de ambos lados.

BK0271900ES.book 111 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



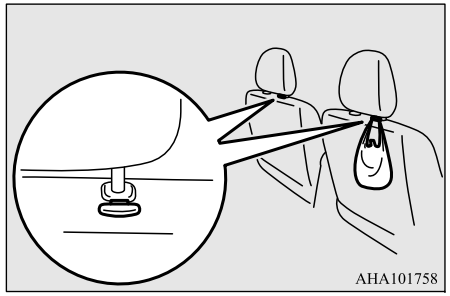
NOTA

- No coloque tazas o latas de bebidas en el soporte de botellas.
- Cierre bien el tapón de las botellas de bebidas antes de guardarlas.
- Algunas botellas pueden ser demasiado grandes o tener una forma inadecuada para colocarlas en el soporte.

Gancho práctico

E00732901270

Pueden colgarse del gancho elementos ligeros de equipaje.



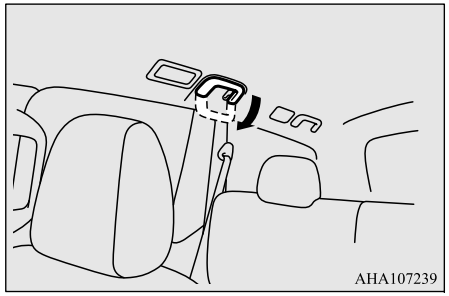
NOTA

- No sujete equipajes pesados (más de aproximadamente 4 kg) con el gancho.
  Esto podría dañar el gancho.

Asidero

E00732801426

Los asideros (situados encima de las puertas en el revestimiento del techo) no están destinados a soportar el peso del cuerpo. Sólo deben utilizarse mientras se está sentado en el vehículo.



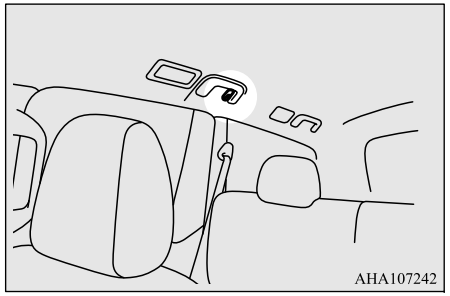
⚠PRECAUCIÓN

- No use los asideros para entrar o salir del vehículo. Podría arrancarlos y provocarle una caída.

Gancho para abrigos

E00725601738

Hay un gancho para abrigos en el asidero del asiento trasero.


AHA107242

7

⚠ADVERTENCIA

- **No ponga una percha ni ningún objeto pesado o afilado en el gancho para abrigos. Si se activase el airbag de cortina, ese objeto podría salir lanzado con mucha fuerza, y podría impedir que el airbag de cortina se inflase correctamente. Cuelgue las prendas directamente en el gancho para abrigos (sin usar una percha). Asegúrese de que no hay objetos pesados o afilados en los bolsillos de las prendas que cuelgue en el gancho.**

Ganchos de sujeción de equipaje

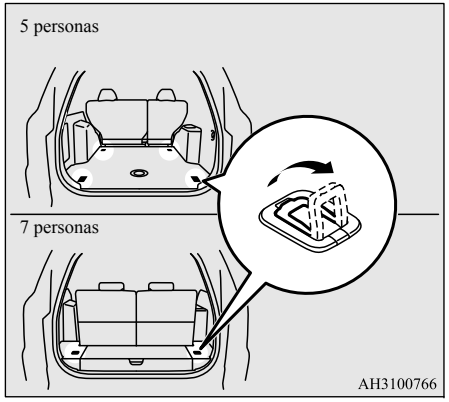
E00715701635

Hay ganchos en el piso, los respaldos de la tercera fila de asientos y en el lateral del maletero.
Utilice los ganchos del piso para afianzar el equipaje.

⚠PRECAUCIÓN

- El equipaje no debe sobrepasar la altura de los respaldos.
  Sujete bien el equipaje.
  En caso contrario, se podrían producir accidentes graves debido a la obstaculización de la visión hacia atrás o por el desplazamiento de objetos en frenadas bruscas.

Piso

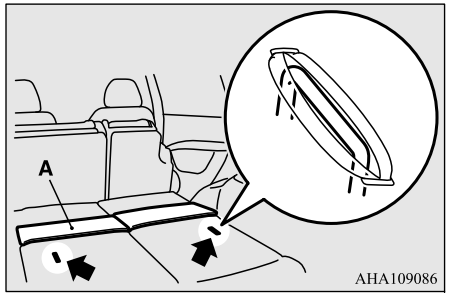


AH3100766

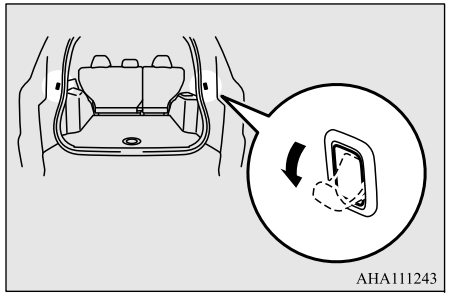
Respaldos de la tercera fila (7 personas)

Abata los respaldos de la tercera fila de asientos, tire de la cubierta hacia arriba (A).

BK0271900ES.book 113 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



Lateral



NOTA

- No cuelgue equipajes pesados (más de aproximadamente 4 kg) en el gancho (lateral).
  Esto podría dañar el gancho.

BK0271900ES.book 114 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

BK0271900ES.book 1 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

En caso de emergencia

Si el vehículo tiene una avería 8-2
Si el modo de funcionamiento no se puede cambiar a OFF (vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia) 8-2
Arranque de emergencia 8-2
Sobrecalentamiento del motor 8-4
Purga del sistema de combustible (vehículos diesel) 8-6
Eliminación del agua del filtro de combustible (vehículos diesel) 8-6
Herramientas, gato y palanca del gato 8-7
Cómo cambiar un neumático 8-9
Remolcado 8-17
Funcionamiento en condiciones de conducción adversas 8-21

BK0271900ES.book 2 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Si el vehículo tiene una avería

E00800102411

Si el vehículo tiene una avería en la carretera, deténgalo en el arcén y utilice las luces intermitentes de emergencia y el triángulo de advertencia, etc.
Consulte “Interruptor de las luces de emergencia” en la página 5-71.

Si el motor se para/falla

8

El control y el comportamiento del vehículo se verán afectados si se para el motor. Antes de estacionar el vehículo en un lugar seguro, tenga en cuenta los puntos siguientes:

- El servofreno deja de funcionar y es necesario aplicar mayor presión al pedal del freno. Pise el pedal del freno con mayor fuerza de lo habitual.
- Puesto que el sistema de servodirección deja de funcionar, cuesta trabajo mover el volante.

Si el modo de funcionamiento no se puede cambiar a OFF (vehículos equipados con sistema de accionamiento por mando a distancia)

E00804900110

Si el modo de funcionamiento no se puede cambiar a OFF, lleve a cabo el siguiente procedimiento.

1. Mueva la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y, a continuación, cambie el modo de funcionamiento a OFF. (Para vehículos con A/T)
2. Una de las otras causas puede ser una tensión de batería baja. Si esto sucede, el sistema de cierre centralizado por mando a distancia, la función de accionamiento con llave por mando distancia y el bloqueo de la dirección tampoco funcionarán. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Arranque de emergencia

E00800504448

Si el motor no arranca porque la batería tiene poca carga o está gastada, puede usar la de otro vehículo conectando cables de puente para arrancar el motor.

⚠ADVERTENCIA

- **Para arrancar el motor usando cables de puente de batería de otro vehículo, lleve a cabo los procedimientos correctos explicados a continuación. Un procedimiento incorrecto podría causar un incendio o una explosión, o bien daños a los dos vehículos.**
- **Mantenga chispas, cigarrillos y llamas alejados de la batería, ya que podrían causar una explosión.**

⚠PRECAUCIÓN

- No intente arrancar el motor empujando o tirando del vehículo.
  Esto podría dañar el vehículo.
- Compruebe el otro vehículo. Tiene que tener una batería de 12 voltios.
  Si el otro sistema no es de 12 voltios, los puentes pueden dañar ambos vehículos.
- Use cables apropiados para el tamaño de la batería para evitar el sobrecalentamiento de los cables.
- Compruebe los cables de puente para ver si están dañados o corroídos antes de utilizarlos.
- Cuando trabaje con la batería, lleve siempre gafas de protección.
- No deje que los niños se acerquen a la batería.

BK0271900ES.book 3 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

1. Acerque los vehículos lo suficiente para que los cables de puente lleguen a la batería, pero asegurándose de que los vehículos no se toquen.
2. Apague todas las luces, la calefacción y otras cargas eléctricas.
3. Aplique firmemente el freno de estacionamiento de los dos vehículos. Coloque la A/T en “P” (ESTACIONAMIENTO) o la M/T en “N” (Punto Muerto). Pare el motor.

⚠ADVERTENCIA

- **Primero apague el contacto de los dos vehículos. Asegúrese de que los cables o sus ropas no pueden quedar atrapadas por los ventiladores o la correa de transmisión. Podría resultar herido.**

4. Asegúrese de que el electrolito de la batería esté en el nivel adecuado.
   Consulte “Batería” en la página 10-12.

⚠ADVERTENCIA

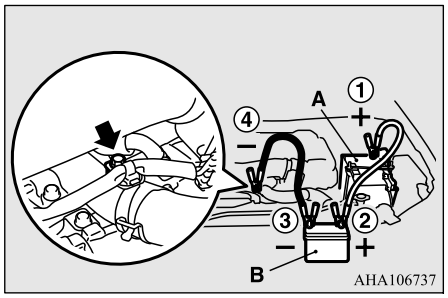
- **Si el líquido de electrolito no es visible o parece estar congelado, ¡no intente arrancar puenteando la batería!**
  La batería puede romperse o explotar si la temperatura está por debajo del punto de congelación o si esta no se rellena al nivel adecuado.

⚠ADVERTENCIA

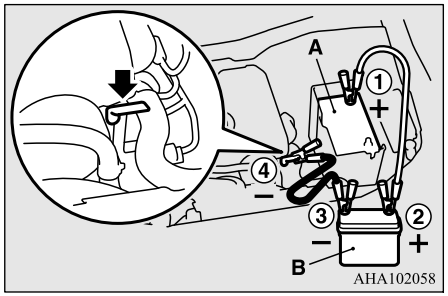
- **El electrolito es ácido sulfúrico diluido, un agente corrosivo.**
  Si sus manos, ojos, ropa o la superficie pintada del vehículo entran en contacto con el electrolito (ácido de la batería), se deberían enjuagar con abundante agua. Si el electrolito penetra en los ojos, lávelos con agua abundante inmediatamente y busque rápidamente atención médica.

5. Conecte un extremo del otro cable de puente ① al terminal positivo (+) de la batería descargada (A) y el otro extremo ② al terminal positivo (+) de la batería de refuerzo (B).
   Conecte un extremo del otro cable de puente ③ al terminal negativo (–) de la batería de refuerzo (B) y el otro extremo ④ a la posición designada (mostrada en la ilustración) del vehículo con la batería descargada en el punto más alejado de la batería.

Vehículos de gasolina

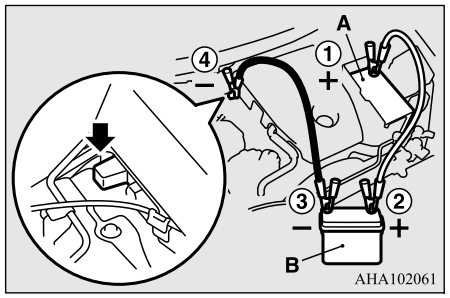


Vehículos con motor diesel (4D56)



BK0271900ES.book 4 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Vehículos con motor diesel (4N15)



⚠ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que se ha realizado la conexión ④ en la posición indicada (mostrada en la ilustración). Si la conexión se realiza directamente con el lado negativo (–) de la batería, los gases inflamables generados por la batería podrían incendiarse y explotar.**
- **Cuando conecte los cables de puente, no conecte el cable positivo (+) al terminal negativo (–). De lo contrario, podrían formarse chispas y hacer que la batería explotase.**

⚠PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no atrapar el cable de puente en los ventiladores de refrigeración u otra pieza giratoria del compartimento del motor.

6. Arranque el motor del vehículo de la batería de refuerzo, ponga el motor a ralentí unos minutos, y arranque el motor del vehículo con la batería descargada.

⚠PRECAUCIÓN

- Mantenga en marcha el motor del vehículo que esté prestando ayuda.

7. Después de arrancar el motor, desconecte los cables en el orden inverso y mantenga el motor en funcionamiento durante varios minutos.

NOTA

- Si el vehículo se pone en movimiento sin completarse la carga de la batería, podría causar la pérdida del buen funcionamiento del motor y que se encienda la luz de aviso del freno antibloqueo.
  Consulte “Sistema antibloqueo de frenos (ABS)” en la página 6-89.

Sobrecalentamiento del motor

E00800604133

Si el motor se está sobrecalentando, se mostrará la advertencia en el grupo de instrumentos del modo siguiente.

- La pantalla de información en el visualizador de información múltiple se interrumpirá y aparecerá la visualización de temperatura de refrigerante del motor. “” también parpadeará. (Tipo de pantalla de cristal líquido en color)
- “” parpadeará. (Tipo de pantalla de cristal líquido monocolor)

En caso de que ocurra esto, aplique las medidas correctivas siguientes:

1. Pare el vehículo en un lugar seguro.
2. Compruebe si el humo proviene del compartimento del motor.

   [Si el humo no proviene del compartimento del motor]
   Con el motor todavía funcionando, levante el capó para que se ventile el compartimento del motor.

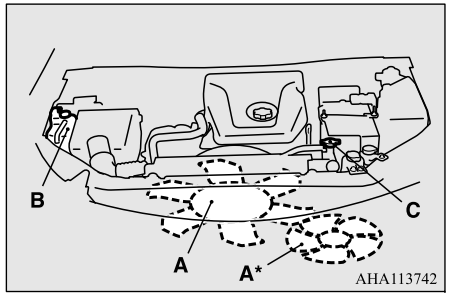
   [Si el humo proviene del compartimento del motor]
   Pare el motor, y cuando deje de salir humo, levante el capó para ventilar el compartimento del motor. Vuelva a arrancar el motor.

BK0271900ES.book 5 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠ADVERTENCIA

- **No abra el capó mientras salga vapor del compartimento del motor. El vapor o el agua caliente podrían salir en chorro y causar quemaduras. El agua caliente podría salir en chorro aunque no haya vapor, y algunas piezas pueden estar muy calientes. Tenga mucho cuidado cuando abra el capó.**
- **Tenga cuidado con el vapor caliente, que podría estar saliendo por el tapón del depósito de reserva.**
- **No intente quitar el tapón del radiador estando el motor caliente.**

3. Compruebe que los ventiladores de refrigeración (A) están girando.
   [Si los ventiladores de refrigeración están girando]
   Cuando desaparezca el aviso de temperatura excesiva del refrigerante, detenga el motor.
   [Si los ventiladores de refrigeración no están girando]
   Detenga el motor inmediatamente y póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que le proporcionen ayuda.

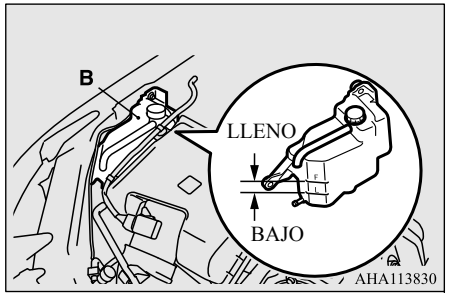


A- Ventiladores de refrigeración
B- Depósito de reserva
C- Tapón del radiador
*: Si viene equipado

⚠ADVERTENCIA

- **Tenga cuidado de no pillarse las manos o la ropa en los ventiladores de refrigeración.**

4. Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito de reserva (B).



5. Añada refrigerante al radiador y/o al depósito de reserva si es preciso (ver el apartado “Mantenimiento”).

⚠ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que el motor se haya enfriado antes de retirar el tapón del radiador (C), ya que podría salir vapor o agua hirviendo del orificio de llenado y quemarle.**

⚠PRECAUCIÓN

- No añada refrigerante mientras el motor está caliente. Añadir refrigerante frío de repente podría dañar el motor. Espere a que el motor se enfríe, luego añada refrigerante poco a poco.

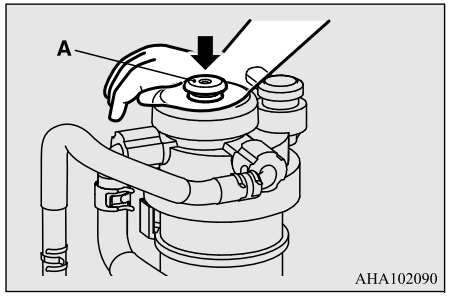
BK0271900ES.book 6 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

6. Examine los tubos flexibles del radiador para ver si hay fugas de refrigerante y las correas trapezoidales para ver si están flojas o dañadas.
   Si tiene algún problema con el sistema de refrigeración o la correa de la transmisión, diríjase a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para corregirlo.

Purga del sistema de combustible (vehículos diesel)

E00800701449

El sistema de combustible se debería purgar para quitar el aire tal como se describe a continuación, si se agota el suministro de combustible durante el viaje.
Bombee la bomba de mano (A) en la parte superior del filtro de combustible hasta que la bomba de mano quede rígida.
Seguidamente, intente arrancar de nuevo el motor.
Si el motor no arranca, repita el proceso.



⚠PRECAUCIÓN

- No fume o mantenga ninguna llama cerca del vehículo mientras purgue el sistema de combustible.
- Asegúrese de limpiar cuidadosamente todo el combustible derramado, que se podría inflamar y provocar un incendio.

Eliminación del agua del filtro de combustible (vehículos diesel)

E00800801538

Si el indicador luminoso del filtro de combustible del salpicadero se ilumina o si el visualizador del indicador del filtro de combustible de la pantalla de información del visualizador de información múltiple se muestra durante la conducción, esto indica que se ha acumulado agua en el filtro de combustible. Si esto sucede, elimine el agua tal y como se describe a continuación.

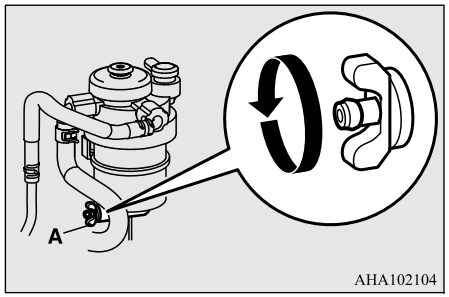
Indicador luminoso (pantalla de cristal líquido monocolor)



Visualización del indicador (pantalla de cristal líquido en color)

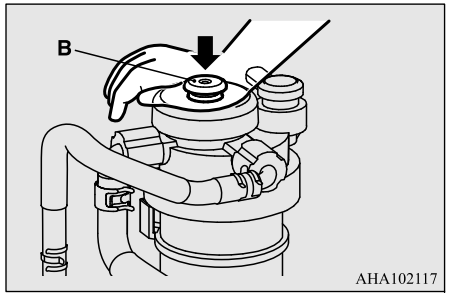


1. Afloje el tapón de drenaje (A) del filtro de combustible.



2. Utilice la bomba de mano (B) lentamente 6 o 7 veces para forzar al agua a salir a través del tapón de drenaje (A).

BK0271900ES.book 7 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



3. Apriete el tapón de drenaje (A) cuando no salga más agua.
4. Extraiga el aire del sistema de combustible.
   (Consulte “Purga del sistema de combustible”, en la página 8-6).
5. [Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido monocromo]
   Asegúrese de que el indicador luminoso del filtro de combustible se ilumina cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON y también asegúrese de que se apaga al arrancar el motor.
   [Vehículos equipados con el visualizador de cristal líquido en color]
   Asegúrese de que la visualización del indicador del filtro de combustible no se muestra cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” o el modo de funcionamiento se coloca en ON.
   Si tiene dudas, consulte al concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más próximo.

⚠PRECAUCIÓN

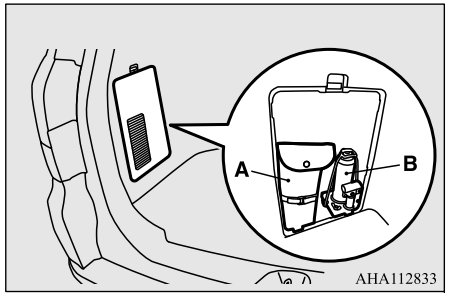
- No fume o mantenga ninguna llama cerca del vehículo mientras purgue el sistema de combustible.
- Asegúrese de limpiar cuidadosamente toda el agua purgada porque la mezcla del combustible con el agua se podría inflamar y provocar un incendio.

Herramientas, gato y palanca del gato

E00800902709

Almacenamiento

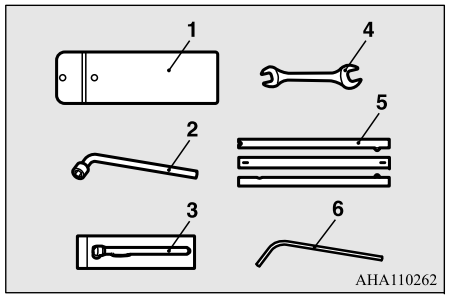
Las herramientas, el gato y la palanca del gato se guardan en el maletero.
Debe recordar dónde se encuentran alojadas las herramientas, el gato y la palanca del gato en caso de emergencia.



A- Herramientas y palanca del gato
B- Gato

Herramientas y palanca del gato

E00801902113



1- Bolsa de herramientas
2- Llave de tuercas de las ruedas

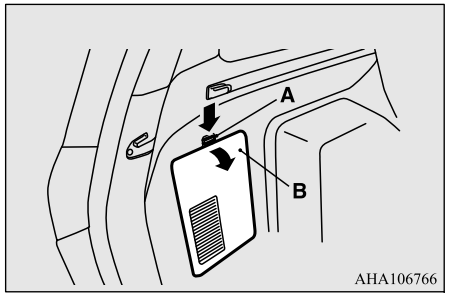
BK0271900ES.book 8 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

3- Indicador de presión de inflado de los neumáticos*
(Consulte “Manómetro de inflado de los neumáticos” en la página 10-18).
4- Llave inglesa*
5- Palanca del gato
6- Llave hexagonal*
(Consulte “Cuando no se puede liberar el freno de estacionamiento eléctrico” en la página 6-11).

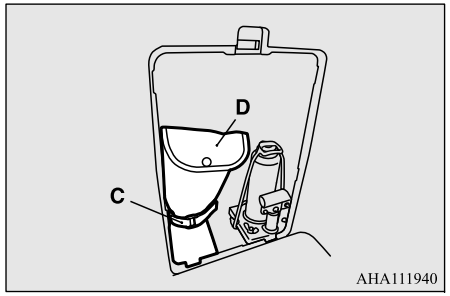
Para sacar y guardar las herramientas, el gato y la palanca del gato

E00802301524

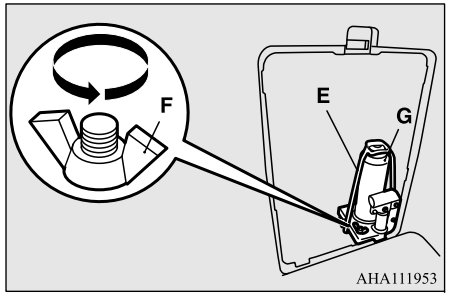
1. Mientras pulsa el botón (A), abra la tapa (B).



2. Quite la cinta de seguridad (C) y saque las herramientas y la palanca del gato (D).



3. Retire la cinta de seguridad (E), la tuerca de seguridad (F) y, finalmente, extraiga el gato (G).

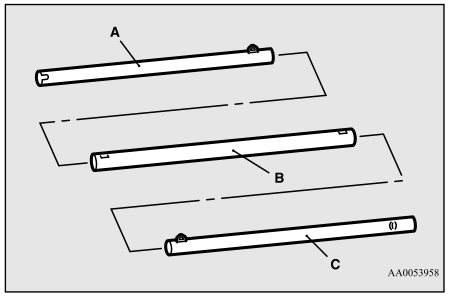


4. Realice el procedimiento inverso al anterior cuando guarde las herramientas, el gato y la palanca del gato.

Para utilizar la palanca del gato

E00802401222

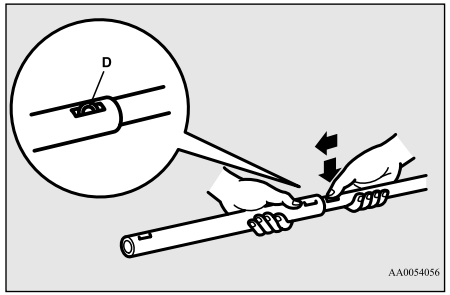
1. Compruebe que cuenta con todas las secciones de la palanca.



A- Sección de la palanca fina (con muesca)
B- Sección de la palanca gruesa
C- Sección de la palanca fina

2. Con el pin de horquilla (D) presionado, introduzca la sección de la palanca (A) en la sección (B) hasta que quede bloqueada. Introduzca del mismo modo la sección de la palanca (C) en la sección (B).

BK0271900ES.book 9 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

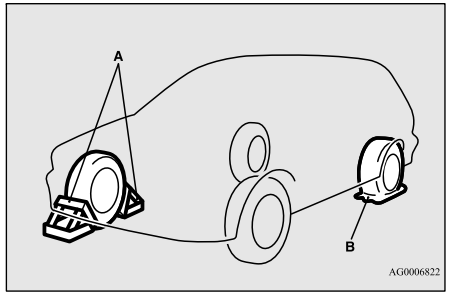


Cómo cambiar un neumático

E00801204107

Antes de cambiar un neumático, detenga su vehículo en un lugar llano y seguro.

1. Estacione el vehículo en un terreno estable y llano, sin guijarros sueltos, etc.
2. Accione firmemente el freno de estacionamiento.
3. En vehículos con M/T, gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF, y mueva la palanca de cambio a la posición “R” (Marcha atrás).
   En vehículos con A/T, ponga la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y gire interruptor de encendido a la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF.
4. Encienda las luces de emergencia y coloque un triángulo de emergencia, una luz de señalización intermitente, etc. a una distancia adecuada del vehículo y haga que todos los pasajeros salgan del vehículo.
5. Para evitar que el vehículo se desplace cuando lo está levantando con el gato, coloque calzos o bloques (A) en el neumático diagonalmente opuesto al neumático (B) que está cambiando.



⚠ADVERTENCIA

- **Asegúrese de colocar calzos o bloques en el neumático correcto al levantar el vehículo con el gato. Si el vehículo se desplaza mientras está levantado con el gato, el gato se podría salir de su sitio y provocar un accidente.**

NOTA

- Los calzos que se muestran en la ilustración no se suministran con el vehículo. Es recomendable que tenga uno en el vehículo para utilizarlo si es necesario.
- Si no dispone de calzos, utilice una piedras o cualquier otro objeto que sea lo suficientemente grande como para mantener la rueda en su lugar.

6. Tenga siempre disponibles el gato, la palanca del gato y la llave para tuercas de rueda.
   Consulte “Herramientas, gato y palanca del gato” en la página 8-7.

Información de la rueda de repuesto

E00803601885

La rueda de repuesto se aloja debajo de la parte trasera de la carrocería.

BK0271900ES.book 10 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Verifique frecuentemente la presión de inflado de la rueda de repuesto y asegúrese de que está siempre lista para ser utilizada en caso de emergencia.

Si se mantiene la rueda de repuesto inflada a la presión máxima especificada se tendrá la seguridad de que podrá utilizarse siempre en cualquier caso (conducción por ciudad, conducción a alta velocidad, peso de carga variable, etc.).

⚠PRECAUCIÓN

- La presión se debe verificar periódicamente y mantenerse en el valor especificado mientras la rueda esté guardada.
  Conducir con una presión insuficiente en los neumáticos puede provocar un accidente. Si no tiene más remedio que conducir con una presión insuficiente en los neumáticos, circule a baja velocidad e infle los neumáticos a la presión correcta lo antes posible. (Consulte “Presiones de inflado de los neumáticos”, en la página 10-17.)

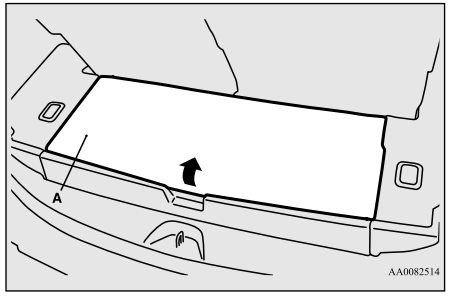
Para sacar la rueda de repuesto

E00803501666

⚠PRECAUCIÓN

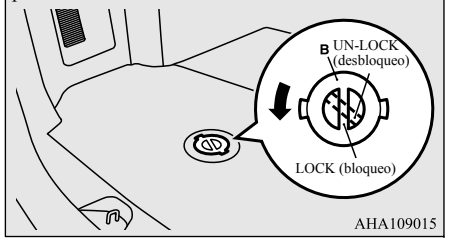
- Póngase guantes para sacar la rueda de repuesto. Al sacar la rueda de repuesto con las manos desnudas se puede lesionar los dedos.

1. En los vehículos con compartimento del piso del maletero, extraiga el tablero del piso del maletero (A).

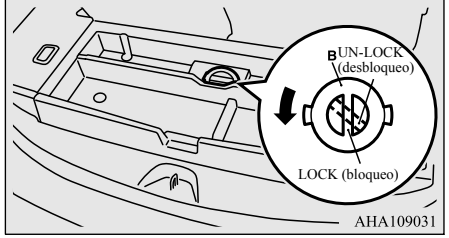


2. Gire el tapón del neumático de repuesto (B) a la posición “UNLOCK” (desbloqueo) y extraiga el tapón.

Excepto en vehículos con compartimento del piso del maletero

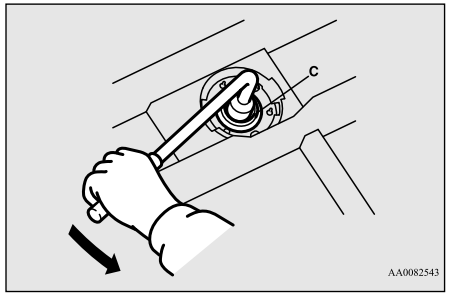


Vehículos con compartimento del piso del maletero

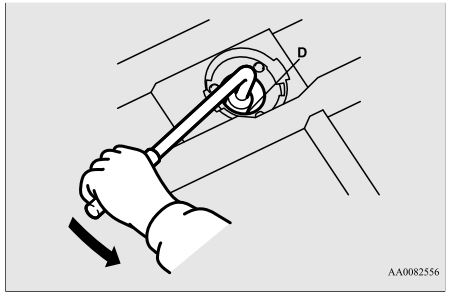


3. Gire el tapón inferior (C) con la llave de tuercas de las ruedas y extráigalo.

BK0271900ES.book 11 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



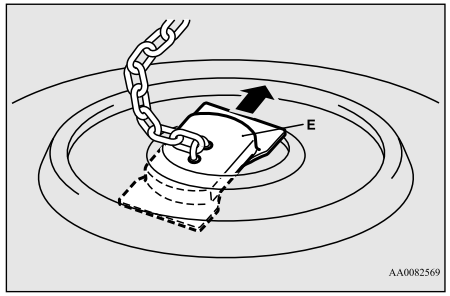
4. Gire el tornillo de seguridad (D) en sentido antihorario con la llave de tuercas de las ruedas para bajar la rueda de repuesto completamente al suelo y para la holgura de la cadena.



⚠PRECAUCIÓN

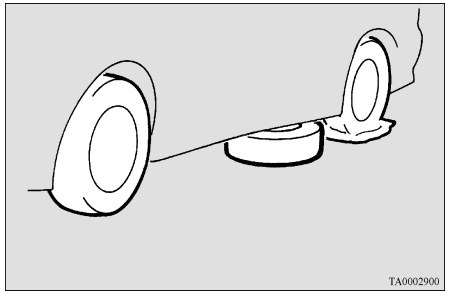
- Al sacar la rueda de repuesto, tenga en cuenta los puntos siguientes.
  De no hacerlo así, podría romper el soporte de la rueda de repuesto.
  - No utilice la herramienta eléctrica. Utilice la llave de tuercas de las ruedas guardada en el vehículo.
  - No aplique una fuerza de 200 N o más en el extremo de la llave de tuercas de las ruedas.

5. Extraiga el disco de soporte (E) de la rueda de repuesto.



NOTA

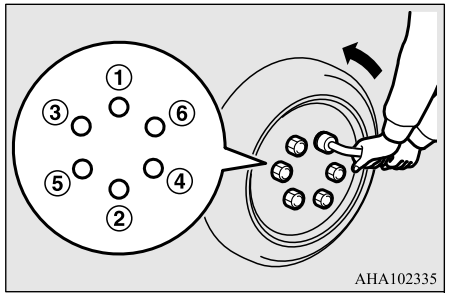
- Coloque la rueda de repuesto bajo el chasis del vehículo, cerca del neumático pinchado. Esto aumenta la seguridad en caso de que el gato se salga de su posición.



Para cambiar un neumático

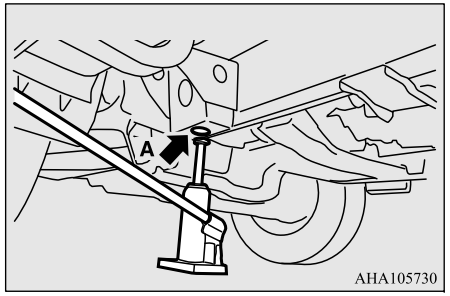
E00803202468

1. Afloje las tuercas de la rueda un cuarto de vuelta con la llave de tuercas de las ruedas. No quite todavía las tuercas de la rueda.

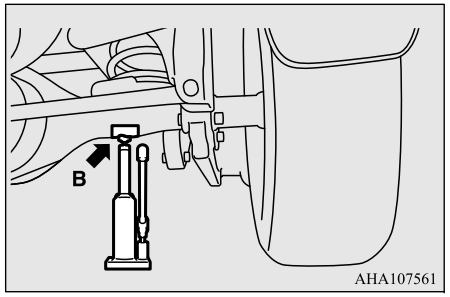


BK0271900ES.book 12 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

2. Coloque el gato bajo uno de los puntos de elevación del gato que se muestran en la ilustración. Utilice el punto de elevación más cercano a la rueda que vaya a cambiar.



A- Punto de elevación del gato delantero



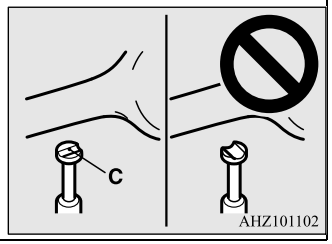
B- Punto de elevación del gato trasero

⚠ADVERTENCIA

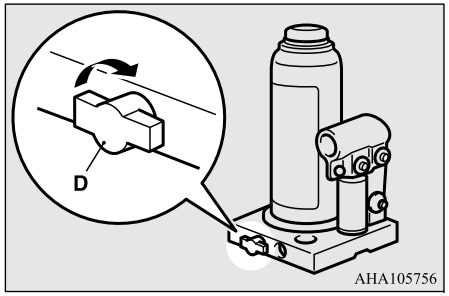
- **Coloque el gato solamente en las posiciones que se muestran aquí. Si se coloca el gato en una posición inadecuada, la carrocería del vehículo puede sufrir daños o el gato puede caerse causando lesiones personales.**
- **No utilice el gato en una superficie inclinada o blanda. De otro modo, el gato podría deslizarse y causar lesiones personales. Utilice el gato siempre sobre una superficie dura y llana. Antes de colocar el gato, asegúrese de que no haya arena o grava debajo de su base.**

NOTA

- Cuando levante con el gato la parte trasera del vehículo, gire la punta del gato para que la parte ranurada (C) se adapte correctamente al punto designado.

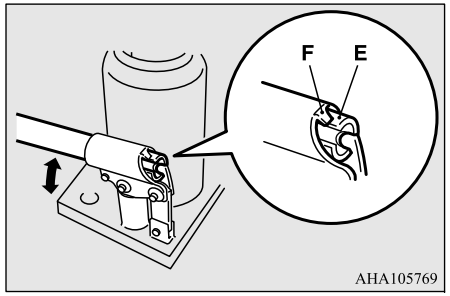


3. Con la palanca del gato, gire la válvula de alivio (D) en sentido horario hasta que alcance un tope.



4. Introduzca la palanca del gato en el soporte del gato y enganche la muesca (E) del extremo de la palanca del gato en la pinza (F) del soporte.
5. Suba y baje la palanca del gato para levantar el émbolo hasta justo antes de que el gato toque el punto de elevación del gato del vehículo. Asegúrese de que el gato tenga un buen contacto con el punto de elevación del gato del vehículo.
   Mueva la palanca del gato hacia arriba y hacia abajo para levantar el vehículo.

BK0271900ES.book 13 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



NOTA

- Este gato es de tipo de expansión de 2 etapas.

⚠ADVERTENCIA

- **Detenga la elevación del vehículo tan pronto como la rueda se separe del suelo. Es peligroso levantar el vehículo a mayor altura.**
- **No se coloque debajo del vehículo mientras esté utilizando el gato.**
- **No empuje el vehículo cuando esté levantado ni lo deje apoyado en el gato durante largo tiempo. Ambas cosas son peligrosas.**
- **No utilice ningún gato que no sea el suministrado con su vehículo.**
- **No debe utilizarse el gato con otro propósito que no sea el de cambiar una rueda.**
- **Nadie debe permanecer en el vehículo cuando esté utilizando el gato.**

⚠ADVERTENCIA

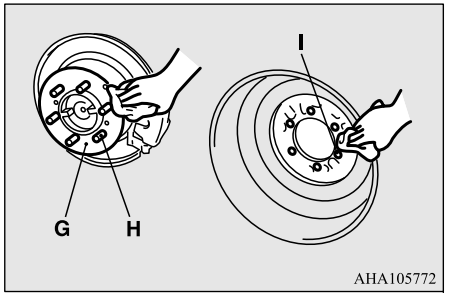
- **No arranque ni mantenga funcionando el motor mientras el vehículo esté apoyado en el gato.**
- **No gire la rueda que está levantada. Las ruedas que aún están en el suelo podrían girar y provocar que el vehículo caiga del gato.**

6. Quite las tuercas de la rueda con la llave de tuercas de las ruedas y, a continuación, extraiga la rueda.

⚠PRECAUCIÓN

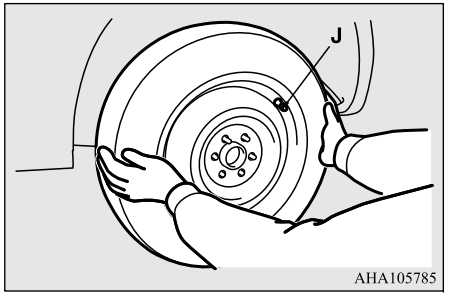
- Maneje con cuidado el tapacubos cuando cambie el neumático para evitar rayar la superficie de este.

7. Limpie cualquier resto de suciedad, etc., que haya sobre la superficie del cubo (G), los tornillos del cubo (H) o en los orificios de fijación (I) de la llanta y, a continuación, monte la rueda de repuesto.



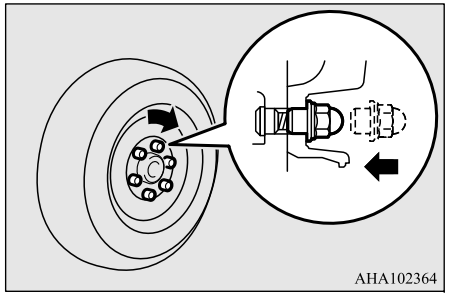
⚠ADVERTENCIA

- **Monte la rueda de repuesto con el vástago de válvula (J) orientado hacia fuera. Si no puede ver el vástago de válvula (J), ha montado la rueda hacia atrás.**
  Si utiliza el vehículo con la rueda de repuesto montada al revés puede causar daños al vehículo y provocar un accidente.

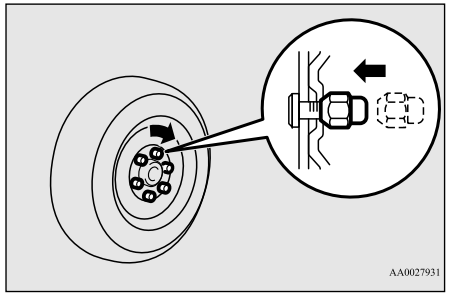


BK0271900ES.book 14 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

8. Gire las tuercas de las ruedas con la mano en el sentido de las agujas del reloj para apretarlas inicialmente.
   [Ruedas normales y rueda de repuesto de llanta de aluminio]
   Apriete las tuercas de la rueda hasta que las bridas de las tuercas toquen la rueda y esta no esté floja.



   [Rueda de repuesto con llanta de acero]
   Apriete las tuercas de la rueda hasta que la parte cónica de las tuercas haga un ligero contacto con los asientos de los orificios de la rueda y esta no esté floja.



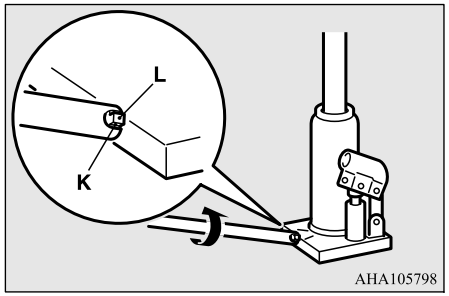
⚠PRECAUCIÓN

- No aplique nunca aceite a los pernos o las tuercas de las ruedas, ya que se apretarán en exceso.

NOTA

- Las tuercas de brida pueden ser utilizadas provisionalmente en la rueda de repuesto de llanta de acero, pero hay que instalar la rueda y el neumático originales lo antes posible.
- Si las 4 llantas de aluminio se sustituyen por llantas de acero, por ejemplo, cuando coloque neumáticos de invierno, utilice tuercas biseladas.

9. Coloque la muesca (K) del extremo de la palanca del gato en la válvula (L) del gato.
   Con la palanca del gato, gire lentamente la válvula de alivio en sentido antihorario para bajar el vehículo hasta que el neumático toque el suelo.



⚠ADVERTENCIA

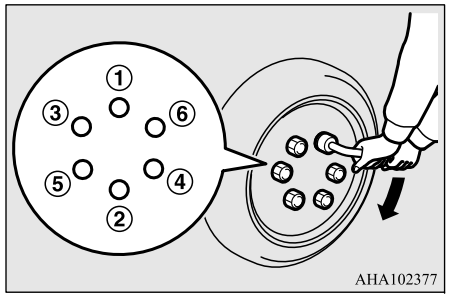
- **Asegúrese de abrir la válvula de alivio lentamente. Si se abre rápidamente, el vehículo caerá bruscamente, el gato se podría salir de su sitio y provocar un accidente grave.**

10. Apriete las tuercas en cruz en 2 o 3 pasos hasta que cada tuerca haya quedado bien apretada.

    Par de apriete
    Llanta de acero: 137 a 157 N•m
    Llanta de aluminio: 118 a 137 N•m
    (Se consigue aplicando una fuerza en el extremo de la llave de tuercas de las ruedas, que se suministra con el vehículo.

BK0271900ES.book 15 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Llanta de acero: 510 a 580 N
Llanta de aluminio: 440 a 500 N)



⚠PRECAUCIÓN

- Nunca utilice el pie o un tubo a modo de extensión para aplicar una fuerza adicional a la llave de tuercas de las ruedas. Si hace esto, apretaría demasiado la tuerca.

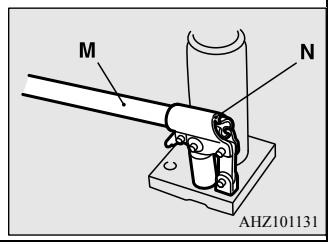
11. Baje el gato en todo su recorrido y quítelo.

⚠PRECAUCIÓN

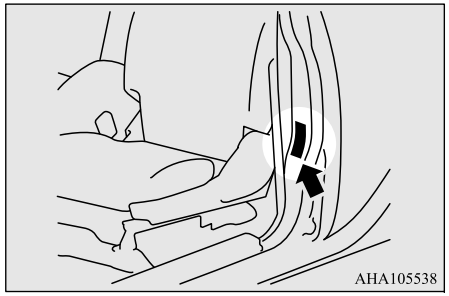
- Si se aflojase demasiado la válvula de alivio (2 o más giros) en sentido antihorario, se producirá una fuga del aceite del gato y el gato no se podrá utilizar.
- Cierre la válvula de alivio lentamente cuando baje el vehículo, puesto que la válvula se podría dañar.

NOTA

- Algunas veces, al levantar el vehículo con el gato, no saldrá la parte ranurada del punto indicado. Cuando esto ocurra, sacuda el vehículo para bajar el émbolo.
- Si le cuesta quitar el gato con la mano, introduzca la palanca del gato (M) en el soporte (N). Luego, con la palanca, saque el gato.



12. Presione el émbolo hacia abajo en todo su recorrido y gire la válvula de descarga en el sentido horario todo lo que pueda.
13. Compruebe la presión de inflado del neumático. Las presiones correctas se muestran en la etiqueta de la puerta. Véase la ilustración.



14. En vehículos con sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS), después de inflar los neumáticos a la presión correcta, reinicie el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS).
Consulte “Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS): Reinicio del umbral de aviso de presión baja de los neumáticos” en la página 6-136.

⚠PRECAUCIÓN

- Después de cambiar la rueda, recorra aproximadamente 1.000 km y vuelva a apretar las tuercas de la rueda para asegurarse de que no están flojas.
- Si el volante vibra al conducir después de cambiar una rueda, lleve el vehículo al concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS más cercano para que comprueben el equilibrado de la rueda.

BK0271900ES.book 16 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

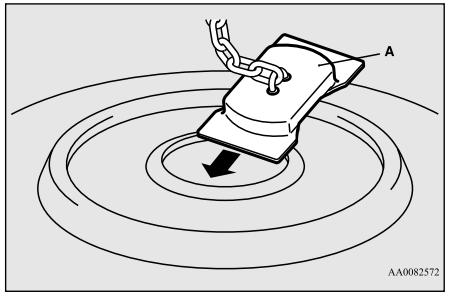
⚠PRECAUCIÓN

- No mezcle un tipo de neumático con otro ni utilice un tamaño diferente al que se recomienda. Esto causaría un desgaste prematuro y un contacto defectuoso.

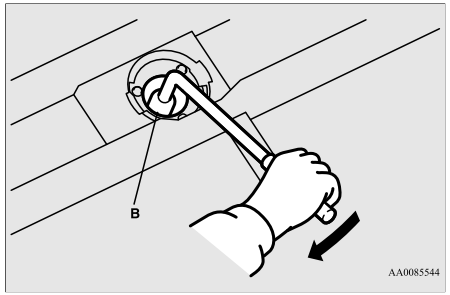
Para guardar la rueda de repuesto

E00803401287

1. Instale el disco de soporte (A) en el agujero del disco de la rueda.



2. Gire el tornillo de seguridad (B) en sentido horario con la llave de tuercas de las ruedas para enrollar la cadena.



NOTA

- Confirme que el disco de soporte esté firmemente fijado en el agujero del disco de la rueda cuando se levante la rueda del suelo.

3. Después de enrollar suficientemente la rueda de repuesto, asegúrese de que no quede floja {el par de apriete debe ser aproximadamente de 22 N•m (que se consigue al aplicar una fuerza de 100 N en el extremo de la llave de tuercas de las ruedas)}.

⚠PRECAUCIÓN

- La rueda de repuesto debe estar siempre afianzada en su posición.
  Si cambia un neumático pinchado, colóquelo en la posición de montaje de la rueda de repuesto con la superficie exterior de la rueda hacia arriba y use la llave de tuercas de las ruedas para asegurarla bien.

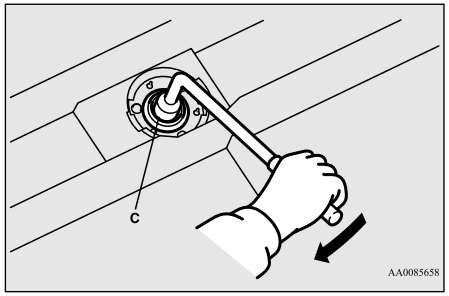
⚠PRECAUCIÓN

- Al colocar la rueda de repuesto, tenga en cuenta los puntos siguientes. De no hacerlo así, podría romper el soporte de la rueda de repuesto.
  - No utilice la herramienta eléctrica.
    Utilice la llave de tuercas de las ruedas guardada en el vehículo.
  - No aplique una fuerza de 200 N o más en el extremo de la llave de tuercas de las ruedas.

NOTA

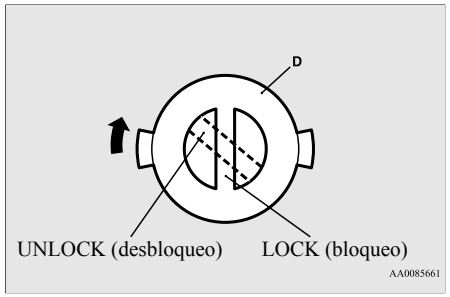
- El apriete excesivo del tornillo de seguridad puede dañar el engranaje, lo que provocaría que el engranaje no enrollara la cadena.

4. Cambie el tapón inferior (C) y gírelo en sentido horario con la llave de tuercas de las ruedas.



BK0271900ES.book 17 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

5. Reemplace el tapón del neumático de repuesto (D) y gírelo a la posición “LOCK”.



6. En los vehículos con compartimento del piso del maletero, reemplace el tablero del piso del maletero.

Guardar las herramientas, el gato y la palanca del gato

E00803801193

Realice el procedimiento inverso al anterior cuando guarde el gato, la palanca del gato y la llave de tuercas de las ruedas.
Consulte “Herramientas, gato y palanca del gato”, en la página 8-7.

Remolcado

E00801506319

Si se debe remolcar su vehículo

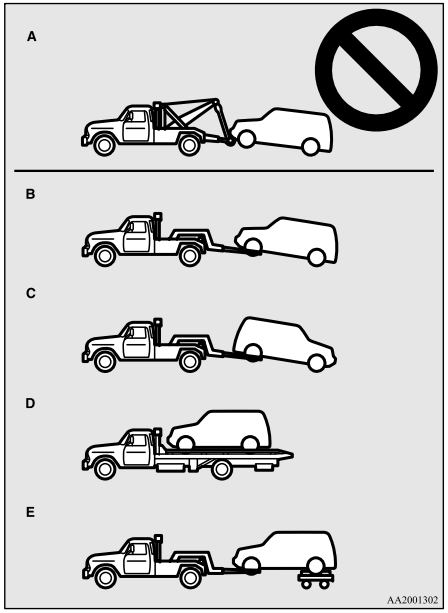
Si es necesario remolcar, le recomendamos que sea su concesionario MITSUBISHI MOTORS o un servicio comercial de camiones remolcadores quien lo haga.
En los casos siguientes, transporte el vehículo con un camión remolcador.

- El motor funciona pero el vehículo no se mueve o emite un ruido anormal.
- La inspección de los bajos del vehículo revela que hay una fuga de aceite u otro líquido.

Si una rueda queda atascada en una cuneta, no intente remolcar el vehículo. Póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS o con un servicio de grúas para que pueda asistirle.

Remolque el vehículo únicamente cuando no pueda asistirle un servicio de grúa de un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS o un servicio de grúa comercial. En este caso, realice el remolque con cuidado y observando las instrucciones que se proporcionan en el apartado “Remolcado de emergencia”.

Las normativas relativas al remolcado de vehículos pueden variar de un país a otro. Se recomienda cumplir la normativa aplicable en la región o país por donde conduce el vehículo.



BK0271900ES.book 18 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Remolcado del vehículo mediante un camión de remolque

⚠PRECAUCIÓN

- Este vehículo no debe ser remolcado por una grúa equipada con tiro elevado (Tipo A) como se muestra en la ilustración. Si utiliza un tiro elevado dañará el parachoques y el extremo delantero.
- En vehículos 4WD, asegúrese de cambiar la palanca de selección caja transfer o de ajustar el selector del modo de tracción a la posición “2H” y transporte el vehículo con las ruedas motrices en un soporte {Tipo C (vehículos con palanca de selección caja transfer), D o E}, como se muestra en la ilustración. No intente nunca remolcar con la palanca de selección caja transfer o el selector del modo de tracción en las posiciones “4H”, “4HLc” o “4LLc” o con las ruedas delanteras o traseras tocando el suelo (Tipo B o C), según se muestra en la ilustración. Esto podría traer como resultado daños en el sistema de tracción o que el vehículo saltara durante el transporte. Si no puede cambiar la palanca de selección caja transfer o ajustar el selector del modo de tracción a la posición “2H” o la transmisión está averiada o dañada, transporte el vehículo con todas las ruedas en un soporte (Tipo D o E), como se muestra en la ilustración.

⚠PRECAUCIÓN

- Dado que su vehículo está equipado con el sistema de control de tracción y estabilidad activo (ASTC), si lo remolca con el interruptor de encendido en la posición “ON” o en modo de funcionamiento en ON y están levantadas del suelo solo las ruedas delanteras o solo las ruedas traseras, el sistema de control de tracción activo se puede activar y provocar un accidente.
- En los vehículos con tracción 2WD, si la transmisión funciona mal o está dañada, transporte el vehículo con las ruedas tractoras sobre un remolque (Tipo C, D, o E), como se muestra en la ilustración.
- Si remolca los vehículos con A/T con las ruedas motrices en el suelo (Tipo B), tal como se muestra en la ilustración, asegúrese de no sobrepasar nunca la velocidad y la distancia de remolcado que se indican a continuación para evitar daños en la transmisión.

  Velocidad de remolque: 30 km/h
  Distancia de remolque: 80 km

  Para la velocidad y distancia de remolque, siga las leyes y normas de conducción locales.

Remolcado con las ruedas delanteras levantadas del suelo (Tipo B)

Coloque la palanca de cambio en la posición “N” (Punto muerto) (M/T) o la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) (A/T).
Quite el freno de estacionamiento.

⚠PRECAUCIÓN

- Nunca remolque un vehículo con A/T con las ruedas delanteras levantadas (y las ruedas traseras en el suelo) (Tipo B) si el nivel de líquido de la A/T está bajo. Esto puede ocasionar una avería del cambio grave y costosa.

Remolcado con las ruedas traseras levantadas del suelo (Tipo C)

Coloque la palanca de cambio en la posición “N” (Punto muerto) (M/T) o la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) (A/T). Gire el interruptor de encendido a la posición “ACC” o ponga el modo de funcionamiento en ACC y sujete el volante en posición de avance en línea recta, mediante una cuerda o una correa. No coloque nunca el interruptor de encendido en la posición “LOCK” ni coloque el modo de funcionamiento en OFF al remolcar.

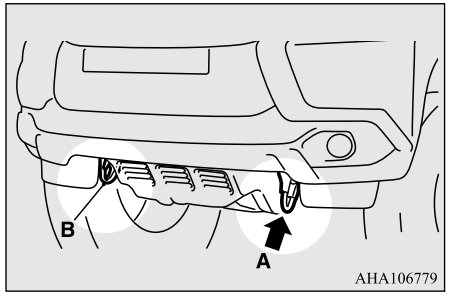
BK0271900ES.book 19 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Remolcado de emergencia

Si el servicio de grúa no está disponible en una emergencia, su vehículo se puede remolcar temporalmente con un cable afianzado al gancho de remolque.
Si su vehículo lo va a remolcar otro vehículo o su vehículo va a remolcar a otro vehículo, preste especial atención a los siguientes puntos.

Si su vehículo va a ser remolcado por otro vehículo

1. El gancho de remolcado delantero (A) está situado como muestra la ilustración. Sujete la cuerda al gancho de remolcado delantero.



⚠PRECAUCIÓN

- No utilice el gancho de fijación (B) para realizar el remolque. Este gancho se proporciona únicamente con el fin de transportar el vehículo por sí mismo.
  Si utiliza para el remolcado cualquier pieza que no sea el gancho de remolque designado (A), podría dañarse la carrocería del vehículo.

NOTA

- La utilización de un cable o cadena metálica podría provocar daños en la carrocería del vehículo. Es mejor emplear un cable que no sea metálico. Si emplea un cable o cadena metálica, envuelva trapos en cualquier punto que toque la carrocería del vehículo.
- Tenga cuidado de que la cuerda de remolque se mantenga lo más horizontalmente posible. Una cuerda inclinada podría dañar la carrocería de su vehículo.
- Asegure el cable de remolque en el mismo gancho de remolque lateral, para mantenerlo lo más recto posible.

2. Mantenga el motor funcionando en ralentí.
   Si el motor no está en funcionamiento, realice la operación siguiente para desbloquear el volante.
   [Excepto para vehículos con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
   Coloque el interruptor de encendido en la posición “ACC” u “ON”.
   [Para vehículos con el sistema de accionamiento por mando a distancia]
   Ponga el modo de funcionamiento en ON.

⚠ADVERTENCIA

- **Cuando el motor no esté en funcionamiento, el servofreno y la bomba de la dirección asistida no funcionarán. Esto significa que será necesario ejercer mayor presión en el pedal del freno y mayor fuerza sobre el volante. Por tanto, manejar el vehículo es muy difícil.**

⚠PRECAUCIÓN

- No deje el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o el modo de funcionamiento en OFF. El volante se bloquearía, lo que originaría la pérdida del control.
- En el caso de los vehículos equipados con sistema de control de crucero adaptativo (ACC) y sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM), detenga estos sistemas para evitar un accidente o funcionamiento inesperados durante el remolcado.
  Consulte “Sistema de control de crucero adaptativo (ACC)” en la página 6-100 y “Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM)” en la página 6-114.

BK0271900ES.book 20 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

3. Coloque la palanca de cambio en la posición “N” (Punto muerto) (M/T) o la palanca selectora en la posición “N” (PUNTO MUERTO) (A/T).
4. En vehículos 4WD, cambie la palanca de selección caja transfer o ajuste el selector del modo de tracción a la posición “2H”.
5. Encienda las luces de emergencia si así lo requiere la ley. (Cumpla la normativa y las reglas de circulación locales).
6. Durante el remolcado, los conductores de ambos vehículos deberán estar en comunicación constante y deberán desplazar los vehículos a baja velocidad.

⚠ADVERTENCIA

- **Evite los frenazos bruscos, las aceleraciones y los giros de volante bruscos; estas maniobras pueden dañar el gancho o la cuerda de remolcado.**
  Las personas circundantes podrían resultar heridas por esto.
- **Cuando baje una cuesta, los frenos podrían sobrecalentarse, reduciéndose su eficacia. Haga transportar su vehículo con un camión remolcador.**

⚠PRECAUCIÓN

- La persona que viaja en el vehículo remolcado debe prestar atención a las luces de freno del vehículo que lo remolca y asegurarse de que la cuerda nunca queda floja.

⚠PRECAUCIÓN

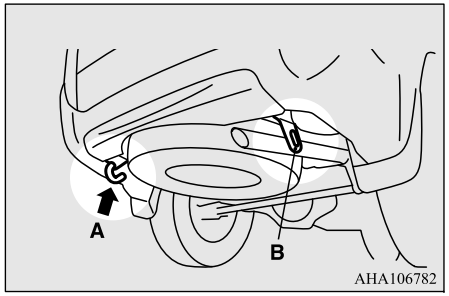
- Si un vehículo con A/T es remolcado por otro vehículo que tenga todas las ruedas en el suelo, asegúrese de no sobrepasar nunca la velocidad y la distancia de remolcado que se indican abajo para evitar daños a la transmisión.

  Velocidad de remolque: 30 km/h
  Distancia de remolque: 80 km

  Para la velocidad y distancia de remolque, siga las leyes y normas de conducción locales.

Si su vehículo remolca a otro vehículo

Utilice solo el gancho de remolque trasero (A), tal como se muestra en la ilustración. Afiance el cable de remolque en el gancho de remolque trasero.
Por lo demás, las instrucciones son las mismas que para “Si su vehículo va a ser remolcado por otro vehículo”.



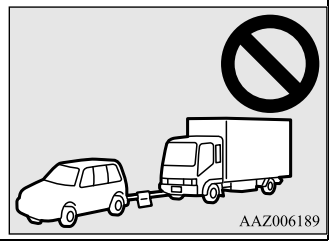
⚠PRECAUCIÓN

- No utilice el gancho de fijación (B) para realizar el remolque. Este gancho se proporciona únicamente con el fin de transportar el vehículo por sí mismo.
  Si utiliza para el remolcado cualquier pieza que no sea el gancho de remolque designado (A), podría dañarse la carrocería del vehículo.
- En los vehículos 4WD, cuando vaya a remolcar otro vehículo, desplace la palanca de selección caja transfer o coloque el selector del modo de tracción en la posición “4H”.
  Al seleccionar la posición “2H” puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial y ocasionar un posible daño en el sistema de tracción.
  Además, el tren de transmisión estará sometido a una carga excesiva que posiblemente ocasione una pérdida de aceite, el agarrotamiento de los componentes u otras averías graves.

BK0271900ES.book 21 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- No remolque un vehículo más pesado que su propio vehículo.



Funcionamiento en condiciones de conducción adversas

E00801704030

En carreteras inundadas

- Evite las carreteras inundadas. Si conduce por carreteras inundadas, puede provocar los siguientes daños graves en el vehículo.
  - Calado del motor
  - Cortocircuitos en los componentes eléctricos
  - Daños en el motor provocados por la inmersión en el agua

Después de conducir por carreteras inundadas, asegúrese de inspeccionar el vehículo en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS y de que se realizan las acciones y reparaciones necesarias.

Sobre una carretera mojada

- Cuando conduzca en condiciones de lluvia o por carreteras con muchos charcos, existe la posibilidad de que se forme una capa de agua entre los neumáticos y la superficie de la carretera.
  Esta capa reduce el rozamiento de los neumáticos sobre la carretera, con la consiguiente pérdida de estabilidad de la dirección y de capacidad de frenado.

  Para hacer frente a esta situación, tenga en cuenta lo siguiente:

  (a) Conduzca a baja velocidad.
  (b) No utilice neumáticos desgastados.
  (c) Mantenga siempre la presión especificada de los neumáticos.

Sobre carreteras nevadas o heladas

- Al conducir sobre carreteras nevadas o heladas, es aconsejable utilizar neumáticos para nieve o un dispositivo de tracción para nieve (cadenas para neumáticos).
  Consulte las secciones “Neumáticos para nieve” y “Dispositivo de tracción para nieve (cadenas para neumáticos)”.
- Evite conducir a alta velocidad, las aceleraciones bruscas, los frenazos y tomar las curvas muy cerradas.
- Pisar el pedal del freno circulando por una carretera nevada o helada puede provocar el patinaje de los neumáticos. Cuando la tracción entre los neumáticos y la calzada se reduce las ruedas pueden patinar y el vehículo no se podrá detener con las técnicas convencionales de frenado. El frenado será diferente según se disponga de sistema antibloqueo de frenos (ABS). Como su vehículo incorpora el sistema antibloqueo de frenos (ABS), frene pisando fuerte el pedal de freno y manteniéndolo apretado.
- Deje una distancia de seguridad superior a la normal entre su vehículo y el de delante, y evite los frenazos bruscos.

BK0271900ES.book 22 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

- La acumulación de hielo en el sistema de frenado puede causar el bloqueo de las ruedas. Después de asegurarse de que las condiciones alrededor del vehículo son seguras, arranque el vehículo lentamente.

⚠PRECAUCIÓN

- No presione rápidamente el pedal del acelerador. Si las ruedas salen bruscamente del hielo, el vehículo puede empezar a desplazarse de forma repentina y provocar un accidente.

En una carretera con baches o surcos

Conduzca lo más despacio posible por carreteras con baches o surcos.

⚠PRECAUCIÓN

- El impacto en los neumáticos y/o ruedas al conducir por carreteras con baches o surcos puede dañar los neumáticos y/o ruedas.

BK0271900ES.book 1 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Cuidado del vehículo

Precauciones para el cuidado del vehículo 9-2
Limpieza del interior del vehículo 9-2
Limpieza del exterior del vehículo 9-3

BK0271900ES.book 2 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Precauciones para el cuidado del vehículo

E00900102005

Para mantener el valor de su vehículo es necesario realizar un mantenimiento periódico siguiendo los procedimientos adecuados para ello.
Asegúrese siempre de que su vehículo cumpla las normas de control de la contaminación atmosférica.
Seleccione cuidadosamente los materiales utilizados para la limpieza, asegurándose de que no contengan agentes corrosivos; en caso de duda, le recomendamos que consulte a un especialista a la hora de seleccionar los productos de limpieza.

⚠PRECAUCIÓN

- Los productos de limpieza pueden ser peligrosos. Siga siempre las instrucciones del fabricante del producto de limpieza.
- Para evitar daños, no utilice los productos siguientes para limpiar el vehículo.
  - Gasolina
  - Diluyente de pinturas
  - Bencina
  - Queroseno
  - Aguarrás
  - Nafta
  - Diluyente de lacas
  - Tetracloruro de carbono

⚠PRECAUCIÓN

- Quitaesmaltes para uñas
- Acetona

Limpieza del interior del vehículo

E00900201735

Después de limpiar el interior del vehículo con agua, un producto de limpieza o similar, pásele un paño y séquelo en una zona sombreada y bien ventilada.

NOTA

- Para limpiar el interior de la luneta trasera, utilice siempre un paño suave y limpie el cristal de la luneta a lo largo del elemento de calefacción y la antena del cristal (si el vehículo cuenta con este elemento) para desempañado, con objeto de no causar daños.

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice sustancias orgánicas (disolventes, bencina, queroseno, alcohol, gasolina, etc.) o soluciones alcalinas o ácidas.
  Estos productos químicos pueden decolorar, manchar o agrietar la superficie.
  Si utiliza productos de limpieza o para pulir, asegúrese de que no contengan ninguna de las sustancias anteriormente mencionadas.

Piezas de plástico, piel artificial, tejidos y telas acolchadas

E00900301534

1. Frótelos ligeramente con un paño suave empapado con jabón y una solución acuosa.
2. Sumerja el trapo en agua limpia y escúrralo bien. Utilizando este trapo, quite todo el detergente.

NOTA

- No utilice productos de limpieza, acondicionadores o protectores que contengan siliconas o ceras.
  Estos productos pueden decolorar y, cuando se aplican a los paneles de instrumentos u otras piezas, pueden causar reflejos en el parabrisas y oscurecer la visión.
  Asimismo, si dichos productos entran en contacto con los interruptores y los accesorios eléctricos, estos accesorios pueden averiarse.
- No utilice fibra sintética ni un trapo seco. Pueden decolorar o dañar la superficie.
- No coloque un ambientador en el panel de instrumentos o cerca de las luces e instrumentos. Los ingredientes del ambientador pueden decolorar o agrietar la superficie.

BK0271900ES.book 3 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Tapicería

E00900500207

1. Para mantener el valor de su vehículo, trate con cuidado la tapicería y mantenga limpio el interior.
   Utilice una aspiradora y un cepillo para limpiar los asientos. Si se mancha el vinilo o el cuero sintético, límpielo con un limpiador adecuado. Las telas de ropa se pueden limpiar con un producto limpiador para tapicería o un jabón y una solución acuosa.
2. Limpie las alfombras con una aspiradora y quite las manchas con un producto apropiado. El aceite y la grasa pueden quitarse frotando ligera y repetidamente con un paño limpio que no destiña y un quitamanchas.

Piel auténtica*

E00900601960

1. Para limpiar, frote ligeramente el cuero con un paño suave empapado con jabón y una solución acuosa.
2. Sumerja el paño en agua limpia y escúrralo bien. Limpie el detergente por completo con este paño.
3. Aplique un producto protector para cuero a la superficie del cuero auténtico.

NOTA

- Si el cuero se humedece con agua o se lava con agua, seque el agua lo antes posible con un paño suave y seco.
  Si se deja húmedo, puede enmohecer.
- Los disolventes orgánicos como el benceno, el queroseno, el alcohol y la gasolina, los disolventes ácidos o alcalinos pueden decolorar la superficie de la piel auténtica. Asegúrese de utilizar detergentes neutros.
- Retire lo antes posible cualquier suciedad o sustancia aceitosa, ya que pueden manchar la piel auténtica.
- La superficie del cuero auténtico puede endurecerse y contraerse si se expone a los rayos solares directamente durante períodos prolongados. Siempre que estacione el vehículo, póngalo a la sombra en la medida de lo posible.
- Al aumentar la temperatura interior del vehículo en el verano, los productos de vinilo dejados sobre asientos de cuero auténtico pueden deteriorarse y pegarse al asiento.

Limpieza del exterior del vehículo

E00900700108

Si deja algo de lo siguiente sobre el vehículo, se podría producir corrosión, decoloración y manchas; en estos casos, lave el vehículo tan pronto como sea posible.

- Agua marina, productos para descongelar carreteras.
- Carbonilla y polvo, polvo férrico de las fábricas, substancias químicas (ácidos, bases, brea de carbón, etc.).
- Excrementos de pájaros, insectos muertos, savia de los árboles, etc.

Lavado

E00900903866

Los productos químicos contenidos en la suciedad y el polvo, procedentes de la superficie de la carretera, pueden dañar la capa de pintura de la carrocería del vehículo si el contacto es prolongado.
La mejor manera de protección del vehículo contra estos daños es lavarlo con frecuencia y encerarlo. Esto resultará también eficaz para protegerlo contra los agentes atmosféricos como la lluvia, nieve, aire salino, etc.
Utilizando abundante agua limpia y un cepillo o esponja para lavado de coches, lave el vehículo de arriba a abajo.
Utilice un jabón suave para lavado de coches si es necesario. Enjuáguelo con agua abundante y séquelo con un paño suave. Después de lavar el vehículo, seque cuidadosamente las juntas y rebordes de las puertas, el capó y demás lugares donde es probable que quede algo de suciedad.

BK0271900ES.book 4 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Cuando lave la parte inferior del vehículo o las ruedas, tenga cuidado de no herirse las manos.
- Si el vehículo cuenta con sensor de lluvia, coloque la palanca del interruptor del limpiaparabrisas en la posición “OFF” para desactivar el sensor de lluvia antes de lavar el vehículo. Si no, los limpiaparabrisas funcionarán en presencia del rociado de agua sobre el parabrisas y pueden resultar dañados.
- Procure evitar el uso excesivo de túneles de lavado, ya que sus cepillos pueden rayar la superficie pintada y hacer que pierda su brillo.
  Las rayas resultarán especialmente visibles en los vehículos de color oscuro.
- Nunca pulverice ni salpique agua sobre los componentes eléctricos del compartimento del motor. Esto podría afectar negativamente la puesta en marcha del motor.
  Ponga atención cuando lave los bajos; tenga cuidado de no pulverizar agua en el interior del compartimento del motor.
- Algunos tipos de equipos de lavado con agua caliente aplican alta presión y calor al vehículo. Esto puede originar deformaciones por calor y daños en las partes de resina del vehículo y pueden provocar una inundación en el interior del vehículo. Por lo tanto:
  - mantenga una distancia de aproximadamente 70 cm o más entre la carrocería del vehículo y la boquilla de lavado.

⚠PRECAUCIÓN

- al lavar el perímetro de los cristales del coche, mantenga la boquilla a una distancia de más de 70 cm y orientada perpendicularmente a la superficie de los cristales.
- Después del lavado, conduzca el vehículo lentamente pisando ligeramente el pedal del freno varias veces para secar los frenos.
  Si deja los frenos húmedos, puede dar lugar a un rendimiento defectuoso del frenado. Además, existe la posibilidad de que se congelen o dejen de funcionar si se oxidan, dando lugar a que el vehículo no pueda moverse.
- Al introducir el vehículo en un túnel de lavado automático, preste atención a los siguientes elementos, remítase al manual de utilización o pregunte al encargado del lavacoches. Si no se sigue el procedimiento siguiente, su vehículo se podría dañar.
  - Los retrovisores exteriores están recogidos.
  - La antena del techo está desmontada.
  - Si su vehículo tiene un alerón de techo, consulte al encargado del túnel de lavado automático antes de utilizar el servicio de lavado automático.
  - Si el vehículo cuenta con sensor de lluvia, coloque la palanca del interruptor del limpiaparabrisas en la posición “OFF” para desactivar el sensor de lluvia.
  - Si su vehículo está equipado con raíles de techo, consulte al encargado del lavacoches automático antes de utilizar su servicio.
  - Los brazos del limpiaparabrisas están fijados con cinta.

En la temporada de frío

La sal y otros productos químicos que se esparcen en invierno en las carreteras de algunas zonas pueden tener efectos perjudiciales sobre la carrocería del vehículo. Deberá por tanto lavar el vehículo con la frecuencia adecuada de acuerdo con estas instrucciones para el cuidado del vehículo. Se recomienda aplicar una protección a los bajos del vehículo y hacer que la comprueben antes y después de la estación fría.
Después de lavar el vehículo, seque todas las gotas de agua de las piezas de goma alrededor de las puertas para evitar que estas se congelen.

Encerado

E00901001987

El encerado del vehículo ayudará a evitar la adherencia de polvo y agentes químicos de la carretera a la pintura del coche. Aplique una solución de cera después del lavado del vehículo o al menos una vez cada tres meses para facilitar el desplazamiento del agua.
No aplique cera al vehículo bajo la luz directa del sol. Debe aplicar la cera después de que las superficies se hayan enfriado.
Para obtener más información sobre cómo utilizar la cera, consulte el manual de instrucciones de la cera.

BK0271900ES.book 5 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- No deben utilizarse ceras que contengan componentes altamente abrasivos.
- En los vehículos con techo solar, tenga cuidado al encerar la zona alrededor de la abertura del techo solar para no poner cera en el burlete (goma negra). Si se mancha de cera, el burlete no podrá mantener un cierre estanco con el techo solar.

Pulido

E00901101164

El vehículo solamente deberá pulirse si la pintura se mancha o si pierde su brillo. No abrillante aquellas partes con un recubrimiento mate ni los parachoques de plástico. De lo contrario, podría provocar manchas o dañar el acabado.

Limpieza de piezas de plástico

E00901301906

Utilice una esponja o una gamuza.
Si se adhiere cera para coches sobre una superficie rugosa gris o negra del parachoques, las molduras o los faros, la superficie se pondrá de color blanquecino. En este caso, limpie la zona utilizando agua templada y un paño suave o una gamuza.

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice un cepillo de fregar u otras herramientas duras, ya que pueden dañar la superficie de la pieza de plástico.
- No ponga las piezas plásticas en contacto con gasolina, aceite ligero, líquido de frenos, aceite de motor, grasas, disolventes de pintura y ácido sulfúrico (electrolito de la batería), ya que pueden agrietarlas, mancharlas o decolorarlas.
  Si estos líquidos entran en contacto con las piezas plásticas, limpie las piezas con un paño suave, gamuza o algo similar y una solución acuosa de detergente neutro, y enjuague las piezas afectadas con agua inmediatamente después.

Piezas cromadas

E00901401196

Con el fin de evitar puntos y corrosión en las partes cromadas, lávelas con agua, séquelas completamente y aplique un recubrimiento protector especial. Esto debe hacerse más frecuentemente en invierno.

Llantas de aluminio

E00901501621

1. Quite el polvo empleando una esponja mientras rocía agua sobre el vehículo.
2. Utilice detergente neutro sobre cualquier suciedad que no pueda quitarse fácilmente con agua.
   Enjuague el detergente neutro después de lavar el vehículo.
3. Seque completamente el vehículo utilizando una gamuza o un paño suave.

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice sobre las llantas un cepillo u otro elemento duro.
  Si hace esto, podría rayar las llantas.
- No utilice ningún producto de limpieza que contenga una sustancia abrasiva o sea ácido o alcalino. Si hace esto podría causar que el recubrimiento de las llantas se desprenda, se decolore o se manche.
- No aplique directamente agua caliente utilizando un limpiador a vapor o mediante cualquier otro medio.
- El contacto con agua de mar o productos descongelantes de carreteras puede provocar corrosión. Enjuague estas sustancias tan pronto como sea posible.

Lunas de las ventanillas

E00901601303

Las lunas de las ventanillas pueden limpiarse generalmente utilizando solo una esponja y agua.

BK0271900ES.book 6 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Para eliminar el aceite, grasa, insectos muertos, etc., puede utilizarse un limpiacristales. Después de lavar la luna, séquela con un paño suave, seco y limpio. No limpie nunca los cristales de las ventanillas con un paño que utilice para limpiar las superficies pintadas. La cera de estas superficies podría pasar a los cristales y reducir su visibilidad y transparencia.

NOTA

- Para limpiar el interior de la luneta trasera, utilice siempre un paño suave y limpie el cristal de la luneta a lo largo del elemento de calefacción y la antena del cristal (si el vehículo cuenta con este elemento) para desempañado, con objeto de no causar daños.

Escobillas de los limpiaparabrisas

E00901701173

Utilice un paño limpio y limpiacristales para eliminar la grasa, insectos muertos, etc., de las escobillas del limpiaparabrisas. Cambie las escobillas de los limpiaparabrisas cuando no realicen correctamente la limpieza del parabrisas. (Consulte la página 10-22.)

Limpieza del techo solar*

E00901800180

Limpie el interior del techo solar con un paño suave. Las deposiciones duras deben limpiarse con un paño suave sumergido en una solución tibia de detergente neutro. Elimine la solución con una esponja sumergida en agua fresca.

NOTA

- Si se emplea un paño de tela basta o un disolvente orgánico (bencina, queroseno, diluyente, etc.), puede dañarse el tratamiento superficial del interior del vidrio.

Compartimento del motor

E00902100324

Limpie el compartimento motor al inicio del invierno y al finalizar éste. Preste especial atención a las juntas, hendiduras y piezas periféricas, donde pudiera alojarse polvo que contuviera agentes químicos de la carretera y otros materiales corrosivos.
Si en las carreteras de su zona se emplea sal y otros productos químicos, limpie el compartimento motor al menos cada tres meses.
No rocíe nunca ni salpique agua sobre los componentes eléctricos del compartimento motor, ya que esto puede provocar daños.
No ponga en contacto las piezas adyacentes, las piezas de plástico, etc. con el ácido sulfúrico (electrolito de la batería) que las puede manchar, agrietar o decolorar.
Si entran en contacto, límpielas con un paño suave, gamuza o similar y una solución acuosa de detergente neutro y, seguidamente, aclare las piezas afectadas con mucha agua.

BK0271900ES.book 1 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Mantenimiento

Precauciones de servicio 10-2
Catalizador 10-4
Capó 10-4
Aceite de motor 10-5
Refrigerante de motor 10-8
Líquido de lavado 10-9
Líquido de frenos 10-10
Líquido de embrague* 10-11
Líquido de dirección asistida 10-11
Batería 10-12
Neumáticos 10-14
Cambio de la goma de la escobilla del limpiaparabrisas 10-22
Mantenimiento general 10-23
Circuitos de fusible 10-24
Fusibles 10-24
Cambio de las bombillas 10-30

BK0271900ES.book 2 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Precauciones de servicio

E01000102872

Un cuidado adecuado de su vehículo a intervalos periódicos le ayudará a conservar el valor y la apariencia de su vehículo al máximo.
Algunos cuidados pueden ser efectuados por el dueño (hágalos usted mismo), mientras que otros deben realizarse en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS (inspección y mantenimiento periódicos). En el caso de que se presente un fallo u observe un problema, haga que lo corrija un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS. Este apartado contiene información sobre los procedimientos de mantenimiento que usted mismo puede hacer. Siga las instrucciones y precauciones indicadas para cada uno de los procedimientos.

⚠ADVERTENCIA

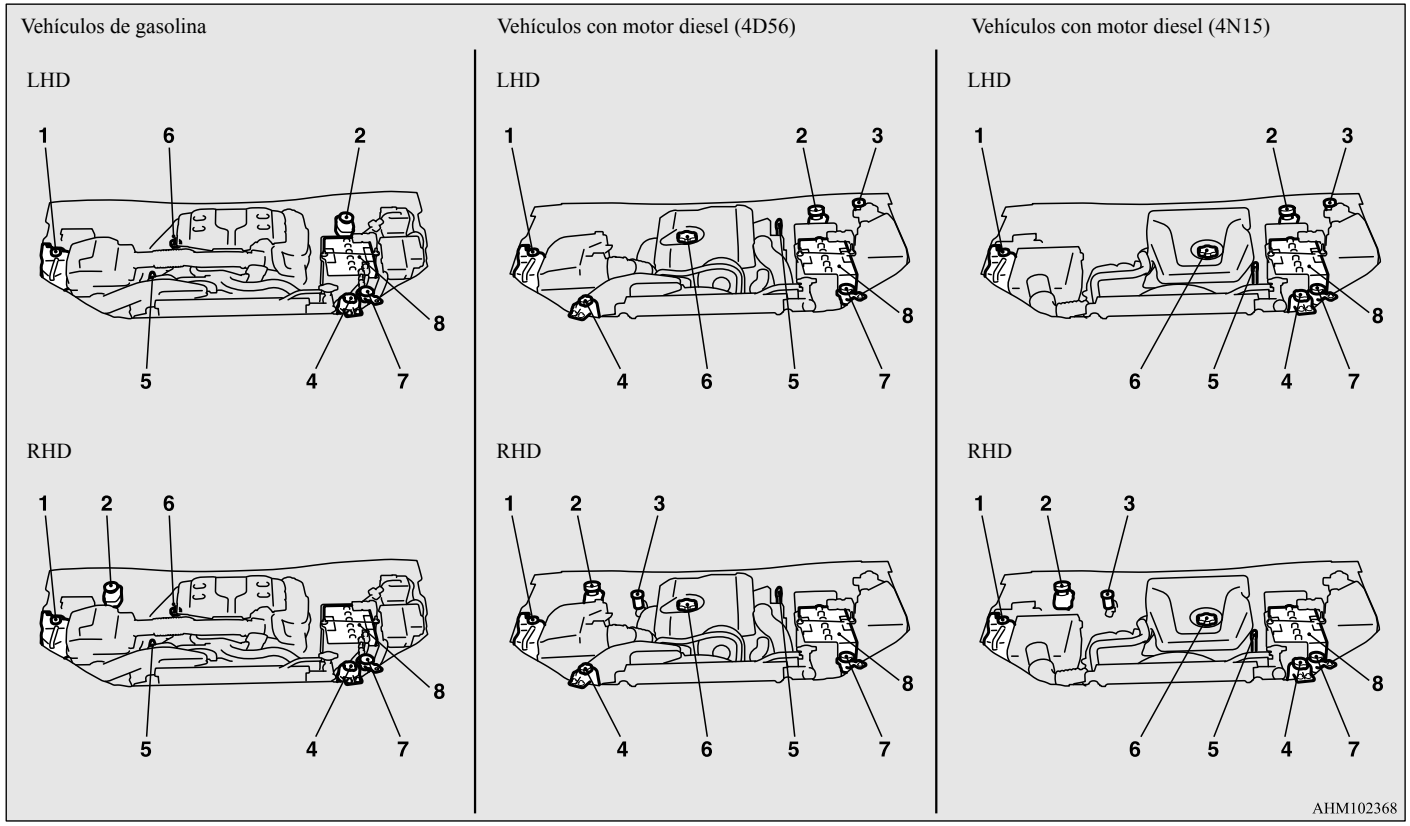
- **Cuando compruebe o revise el interior del compartimento del motor, asegúrese de que el motor esté apagado y se haya enfriado.**
- **Si es necesario realizar algún trabajo en el compartimento del motor con el motor funcionando, tenga un cuidado especial con sus ropas, cabellos, etc., para que no se enganchen en el ventilador, correas de transmisión u otras piezas móviles.**

⚠ADVERTENCIA

- **Después de llevar a cabo los trabajos de mantenimiento, compruebe que no queden herramientas o trapos en el compartimento del motor.**
  Si se olvidan ahí, pueden causar daños o un incendio en el vehículo.
- **El ventilador podría encenderse automáticamente aunque el motor no esté en funcionamiento. Gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” o coloque el modo de funcionamiento en OFF para garantizar una mayor seguridad mientras trabaja en el compartimento del motor.**
- **No fume, haga chispas o prenda alguna llama cerca de la gasolina o la batería. Los gases son inflamables.**
- **Sea cauto cuando trabaje cerca de la batería. Contiene ácido sulfúrico, un producto venenoso y corrosivo.**
- **No se coloque debajo del vehículo si este está apoyado solo sobre el gato. Utilice siempre sujeciones para vehículos.**
- **Una manipulación inadecuada de los componentes y materiales del vehículo puede poner en peligro su seguridad. Solicite la información necesaria en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.**

BK0271900ES.book 3 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Verifique que los elementos del compartimento del motor estén ubicados como se indica en la figura siguiente.



1. Depósito del refrigerante del motor
2. Depósito del líquido de frenos
3. Depósito del líquido de embrague*

BK0271900ES.book 4 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

4. Depósito del líquido de dirección asistida
5. Medidor del nivel de aceite del motor
6. Tapón de aceite del motor
7. Depósito del líquido de lavado
8. Batería

Catalizador

E01000202538

Los dispositivos de barrido de los gases de escape con catalizador son extraordinariamente eficaces para la reducción de la emisión de gases nocivos. El catalizador está instalado en el sistema de escape.
Es importante mantener el motor siempre a punto para asegurar un correcto funcionamiento del catalizador y evitar posibles daños en este.

⚠ADVERTENCIA

- **Al igual que con cualquier otro vehículo, no estacione ni haga funcionar el vehículo en zonas donde haya material combustible como hierba u hojas secas que puedan entrar en contacto con el escape caliente, ya que puede producirse un incendio.**

NOTA

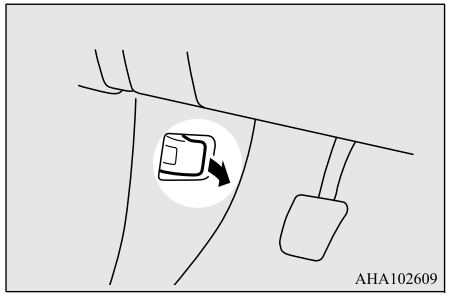
- Utilice el combustible del tipo recomendado en “Selección de combustible”, en la página 2-2.

Capó

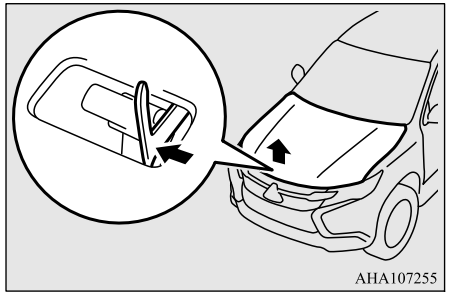
E01000304373

Para abrir

1. Tire de la palanca de liberación hacia usted para desbloquear el capó.



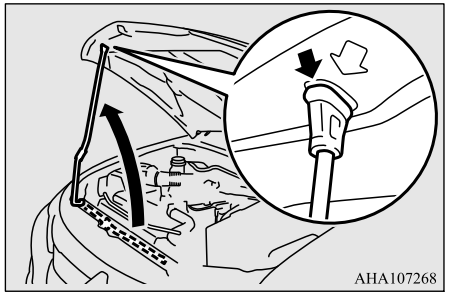
2. Levante el capó presionando al mismo tiempo el cierre de seguridad.



NOTA

- Abra el capó solo cuando los limpiaparabrisas se encuentren en la posición de reposo. De no hacerlo así, puede dañar el capó, los brazos del limpiaparabrisas o el parabrisas.

3. Mantenga el capó levantado introduciendo la barra de sujeción en la ranura correspondiente.



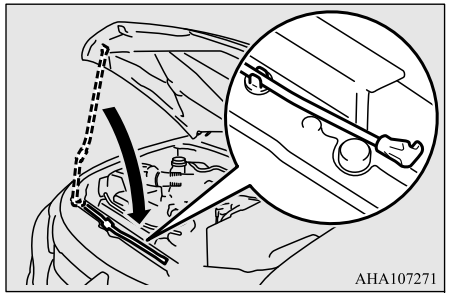
⚠PRECAUCIÓN

- Tenga en cuenta que la barra de sujeción puede salirse del capó si este se levanta debido a un viento fuerte.
- Después de insertar la barra de soporte en la ranura, asegúrese de que la barra sujeta bien el capó e impide que le caiga en la cabeza o el cuerpo.

BK0271900ES.book 5 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Para cerrar

1. Suelte la barra de apoyo y sujétela en su soporte.



2. Baje lentamente el capó hasta aproximadamente 20 cm por encima de la posición de cierre y, seguidamente, déjelo caer.
3. Asegúrese de que el capó esté bien cerrado levantando suavemente el centro del mismo.

⚠PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no pillarse las manos o los dedos al cerrar el capó.
- Antes de conducir, asegúrese de que el capó esté bien cerrado. Un capó que no está bien cerrado puede abrirse bruscamente durante la conducción. Esto puede ser muy peligroso.

NOTA

- Si con esto no se cierra el capó, suéltelo desde una altura ligeramente superior.
- No presione con fuerza el capó hacia abajo con las manos, ya que podría deformarlo.

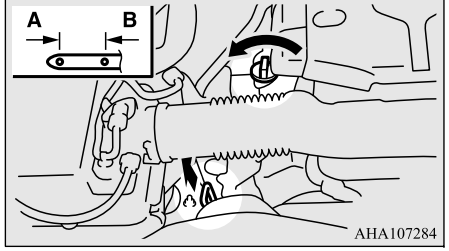
Aceite de motor

E01000405108

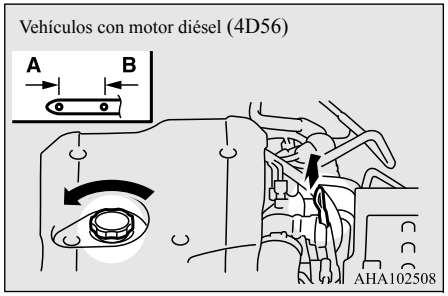
Para comprobar y rellenar el aceite de motor

A: Nivel mínimo
B: Nivel máximo
C: Marca de indicación de cambio de aceite

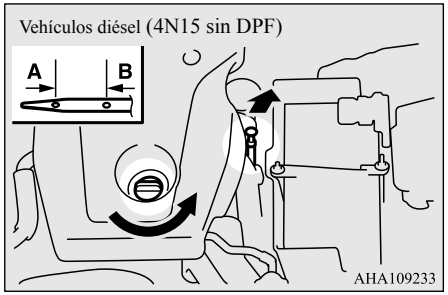
Vehículos de gasolina



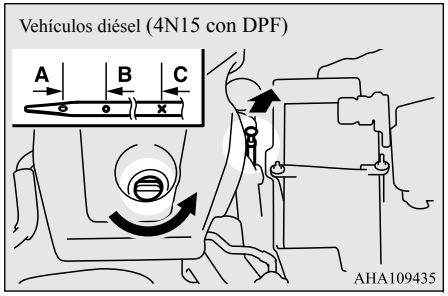
Vehículos con motor diésel (4D56)



Vehículos diésel (4N15 sin DPF)



Vehículos diésel (4N15 con DPF)



BK0271900ES.book 6 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

El aceite empleado para el motor tiene una gran influencia en su rendimiento, en la vida útil y en la facilidad de la puesta en marcha. Asegúrese de utilizar aceite de la calidad recomendada y con la viscosidad adecuada.
Todos los motores consumen una cierta cantidad de aceite durante el funcionamiento normal. Por consiguiente, es importante comprobar el nivel del aceite regularmente o antes de realizar un viaje largo.

1. Aparque el coche en una superficie horizontal.
2. Pare el motor.
3. Espere unos minutos.
4. Retire la varilla de nivel y límpiela con un paño limpio.
5. Introduzca la varilla al máximo.
6. Saque la varilla de nivel y compruebe el nivel de aceite, que debe estar siempre dentro de los valores indicados.
7. Si el nivel de aceite está por debajo del límite especificado, quite el tapón situado en la tapa de la culata y añada suficiente aceite para subir el nivel y situarlo entre los límites indicados. No lo llene en exceso para evitar daños en el motor. Asegúrese de utilizar el aceite de motor especificado y no mezcle diferentes tipos de aceite.
8. Tras añadir aceite, cierre bien el tapón.
9. Confirme el nivel de aceite repitiendo los pasos de 4 a 6.

NOTA

- Compruebe o llene de aceite según el procedimiento siguiente.
  - Al comprobar el nivel de aceite en el paso 6 anterior, verifíquelo en la parte inferior de la varilla indicadora, ya que la apariencia del nivel de aceite es diferente en ambos lados de la varilla indicadora.
  - En los vehículos sin filtro de partículas diésel (DPF), el nivel de aceite se debe encontrar dentro del rango (A) hasta (B) de la varilla indicadora.
  - En los vehículos con filtro de partículas diésel (DPF), el nivel de aceite se debe encontrar dentro del rango (A) hasta (C) (marca de indicación de cambio de aceite) de la varilla indicadora. Si el nivel de aceite se encuentra por encima de la marca de indicación de cambio de aceite (C), cambie el aceite lo antes posible. A continuación, introduzca aceite hasta el nivel máximo (B).

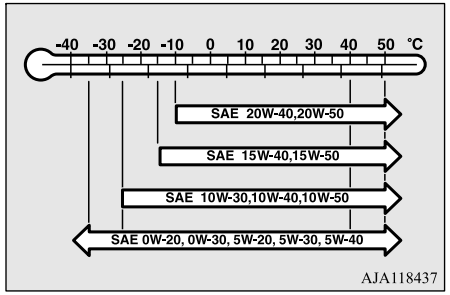
NOTA

- En los vehículos con DPF, el nivel de aceite de motor se incrementará debido a que una cantidad de combustible se mezcla con el aceite de motor cuando el DPF se regenera para quemar el material particulado (MP). No indica fallo alguno.
  En las siguientes condiciones, el nivel del aceite de motor puede aumentar fácilmente. Le recomendamos que lo lleve a revisar con frecuencia.
  - conducción frecuente por pendientes ascendentes o descendentes
  - conducción frecuente por grandes altitudes
  - marcha en ralentí frecuente y prolongada
  - conducción frecuente en atascos de tráfico
- El aceite de motor se deteriorará rápidamente si el vehículo está sujeto a condiciones severas y será necesario un cambio de aceite más temprano.
  Consulte el programa de mantenimiento.
- Para la manipulación de aceites de motor usados, consulte la página 2-7.

BK0271900ES.book 7 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Selección del aceite de motor

Vehículos de gasolina



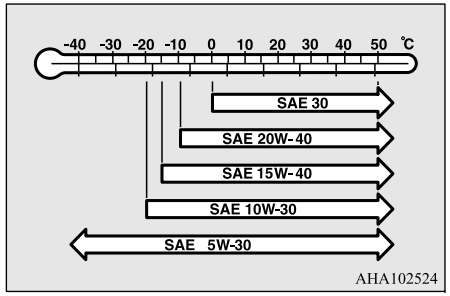
- Seleccione el aceite de motor de la viscosidad SAE adecuada de acuerdo con la temperatura ambiente.
  Los aceites de motor SAE 0W-20, 0W-30, 5W-20, 5W-30 y 5W-40 solo pueden utilizarse si cumplen con las especificaciones ACEA A3/B3, A3/B4 o A5/B5 y API SG (o superior).
- Utilice el aceite de motor de acuerdo con la siguiente clasificación:
  - Clasificación API: “Para servicio SG” o superior
  - Aceite homologado ILSAC
  - Clasificación ACEA:
    “Para servicio A1/B1, A3/B3, A3/B4 o A5/B5”

NOTA

- No se recomienda el uso de ningún aditivo, ya que estos pueden degradar la efectividad de los aditivos ya presentes en el aceite de motor. Esto puede provocar una avería del conjunto mecánico.

Vehículos diésel

■ Vehículos sin filtro de partículas diésel (DPF)

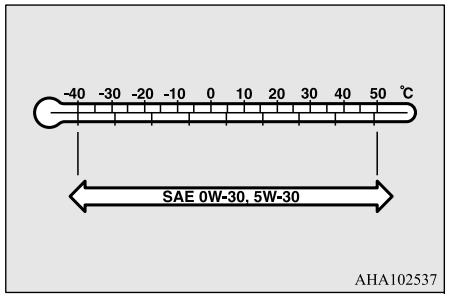


- Seleccione el aceite de motor de la viscosidad SAE adecuada de acuerdo con la temperatura ambiente.
- Utilice el aceite de motor de acuerdo con la siguiente clasificación:
  - Clasificación ACEA:
    “Para servicio A1/B1, A3/B3, A3/B4 o A5/B5”
  - Clasificación API:
    “Para servicio CD” o superior

NOTA

- No se recomienda el uso de ningún aditivo, ya que estos pueden degradar la efectividad de los aditivos ya presentes en el aceite de motor. Esto puede provocar una avería del conjunto mecánico.

■ Vehículos con filtro de partículas diésel (DPF)



- Seleccione el aceite de motor de la viscosidad SAE adecuada de acuerdo con la temperatura ambiente.
- Utilice el aceite de motor de acuerdo con la siguiente clasificación:

BK0271900ES.book 8 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

- Clasificación ACEA:
  "Para servicio C1, C2, C3 o C4"
- Clasificación JASO:
  "Para servicio DL-1"

Si estas clasificaciones no están disponibles, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

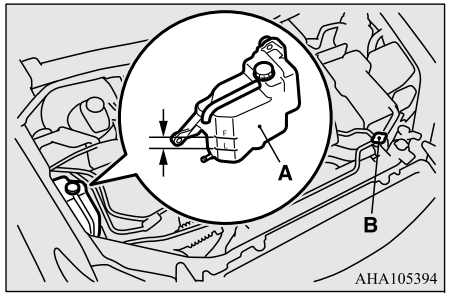
- No se recomienda el uso de ningún aditivo, ya que estos pueden degradar la efectividad de los aditivos ya presentes en el aceite de motor. Esto puede provocar una avería del conjunto mecánico.

Refrigerante de motor

E01000503440

Para comprobar el nivel de refrigerante

En el compartimento del motor hay un depósito de reserva de refrigerante translúcido (A).
El nivel de refrigerante de este depósito debe mantenerse entre las marcas "L" (BAJO) y "F" (LLENO) cuando se mide con el motor frío.



Para añadir refrigerante

El sistema de refrigeración es un sistema cerrado y normalmente la pérdida de refrigerante debe ser muy pequeña. Un descenso apreciable en el nivel de refrigerante puede indicar la existencia de una fuga. Si ocurre esto, lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que comprueben el sistema lo antes posible.
Si el nivel desciende por debajo de la marca "L" (BAJO) del depósito de reserva, abra la tapa y añada refrigerante.
Además, si el depósito de reserva está totalmente vacío, quite el tapón del radiador (B) y añada refrigerante hasta que el nivel alcance el cuello de llenado.

⚠ADVERTENCIA

- **No abra el tapón del radiador (B) estando el motor caliente. El sistema del refrigerante se encuentra bajo presión y las fugas de refrigerante caliente pueden causar quemaduras graves.**

Anticongelante

El refrigerante del motor contiene un agente anticorrosivo a base de etilenglicol. Algunas partes del motor son de aleación de aluminio fundido y es necesario realizar cambios periódicos del refrigerante del motor para evitar la corrosión de esas partes.

Vehículos con motor diesel (4D56)

Use "MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT" o equivalente.

Vehículos con motor de gasolina, vehículos con motor diesel (4N15)

Use "MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM" o equivalente*.

BK0271900ES.book 9 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

*: refrigerantes similares de alta calidad con base de etilenglicol, sin silicatos, sin aminas, sin nitrato y sin borato, con tecnología de ácidos orgánicos híbridos de larga vida.

El refrigerante original MITSUBISHI MOTORS GENUINE ofrece una protección excelente contra la corrosión y la formación de óxido en todos los metales, incluido el aluminio, y puede evitar que se obstruya el radiador, el calentador, la culata de los cilindros, el bloque de cilindros del motor, etc.

Debido a la necesidad de este agente anticorrosivo, el refrigerante no debe ser sustituido por agua normal ni siquiera en verano. La concentración necesaria de anticongelante varía dependiendo de la temperatura ambiente esperada.

Temperatura ambiente (mínima) °C	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Porcentaje de concentración del anticongelante (Vehículos con motor de gasolina)	30	35	40	45	50	60
Porcentaje de concentración del anticongelante (Vehículos con motor diesel)	50					60

⚠PRECAUCIÓN

- No utilice anticongelante con alcohol o metanol ni refrigerantes del motor mezclados con anticongelante con alcohol o metanol. El uso de un anticongelante inadecuado puede producir corrosión de los componentes de aluminio.
- No utilice agua para ajustar la concentración del refrigerante.
- Las concentraciones por encima del 60 % reducen la capacidad de refrigeración y de protección contra la congelación, lo cual afecta al motor.
- No rellene solo con agua.
  El agua por sí misma reduce las propiedades de anticongelación y antioxidación del refrigerante y tiene un punto de ebullición más bajo. Además, si se congela también puede causar daños al sistema de refrigeración. No utilice agua corriente del grifo, ya que puede generar corrosión y formación de óxidos.

■ En la temporada de frío

Si las temperaturas en su zona descienden por debajo de 0°C, cabe la posibilidad de que el refrigerante que se encuentra en el motor o el radiador se congele y cause graves daños en el motor y/o el radiador. Añada una cantidad suficiente de anticongelante para evitar que el refrigerante se congele.

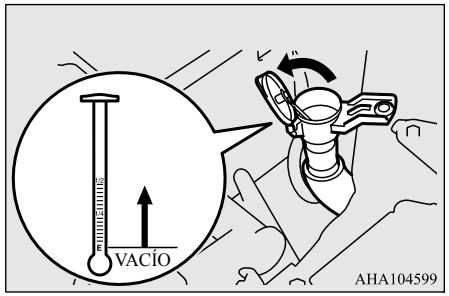
Se debe comprobar la concentración antes de arrancar en clima frío y añadir anticongelante al sistema si fuera necesario.

Líquido de lavado

E01000702243

Abra el tapón del depósito del líquido de lavado y compruebe el nivel del líquido de lavado.

Si el nivel está bajo, rellene el depósito con líquido de lavado.



BK0271900ES.book 10 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- El depósito del líquido de lavado suministra líquido al parabrisas, la luneta trasera y los faros (si cuentan con este sistema).

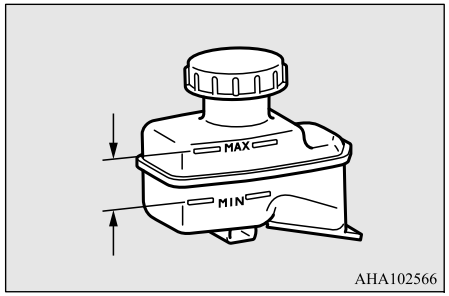
En la temporada de frío

Para asegurar el funcionamiento correcto del lavaparabrisas, del lavaluneta y del lavafaros a bajas temperaturas, utilice un líquido que contenga un agente anticongelante.

Líquido de frenos

E01000902173

Para comprobar el nivel del líquido



AHA102566

El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas “MAX” y “MIN” del depósito.
El nivel del liquido de frenos es supervisado por un flotador. Cuando el nivel del líquido de frenos cae por debajo de la marca “MIN”, se enciende la luz de aviso correspondiente.
El nivel de líquido baja ligeramente con el desgaste de las pastillas de freno, pero ello no indica anomalía alguna.
Si el nivel del líquido de frenos baja notoriamente en un corto espacio de tiempo, ello indica la existencia de fugas en el sistema de frenos.
Si esto ocurre, haga revisar su vehículo por un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Tipo de líquido

Utilice el liquido de frenos de acuerdo a la norma DOT3 o DOT4 de un contenedor sellado. El líquido de freno es higroscópico. Demasiada humedad en el líquido de frenos afectará adversamente al sistema de frenos, reduciendo la efectividad de los frenos.

⚠ADVERTENCIA

- **Tenga cuidado al manipular el líquido de frenos porque es muy nocivo para los ojos, puede ser irritante para la piel y dañará las superficies pintadas. Limpie los derrames inmediatamente. Si el líquido de frenos toca las manos o los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Acuda a un médico si es necesario.**

⚠PRECAUCIÓN

- Utilice sólo el líquido de frenos especificado. No mezcle o añada marcas diferentes de líquido de frenos para evitar reacciones químicas.
  No permita que ningún líquido que contenga gasolina entre en contacto, se mezcle o contamine el líquido de frenos.
  Este dañaría los sellos.
- Mantenga la tapa del depósito cerrada para evitar que el líquido de frenos se degrade excepto para mantenimiento.
- Limpie la tapa llenado antes de quitar y cerrar bien la tapa después del mantenimiento.

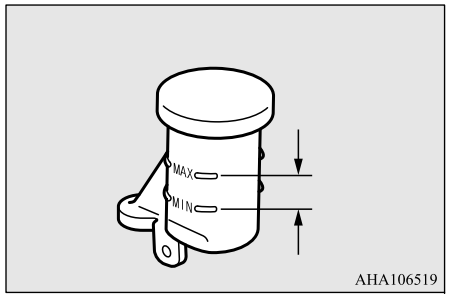
BK0271900ES.book 11 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Líquido de embrague*

E01001001608

Para comprobar el nivel del líquido

El líquido de embrague del cilindro principal se debe comprobar cuando se realice otro trabajo bajo el capó. Además, se debe comprobar al mismo tiempo si el sistema tiene fugas. Asegúrese de que el nivel del líquido de embrague se encuentra siempre entre las marcas de nivel “MAX” y “MIN” del depósito de líquido.



AHA106519

Una pérdida rápida de líquido indicará que hay una fuga en el sistema del embrague, la cual debe ser revisada y reparada inmediatamente en su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

Tipo de líquido

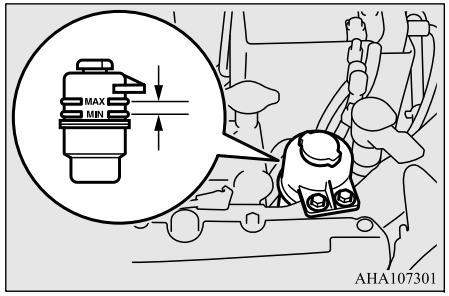
Se debería utilizar un líquido de frenos que cumpla con la DOT 3 o DOT 4.
Se debe apretar bien el tapón del depósito para evitar que se contamine con sustancias extrañas o humedad.
NO PERMITA QUE NINGÚN LÍQUIDO QUE CONTENGA GASOLINA ENTRE EN CONTACTO, SE MEZCLE O CONTAMINE DE CUALQUIER OTRA FORMA EL LÍQUIDO DE FRENOS. LA JUNTA RESULTARÁ DAÑADA.

⚠ADVERTENCIA

- **Tenga cuidado al manipular el líquido de frenos porque es muy nocivo para los ojos, puede ser irritante para la piel y dañará las superficies pintadas. Limpie los derrames inmediatamente. Si el líquido de frenos toca las manos o los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Acuda a un médico si es necesario.**

Líquido de dirección asistida

E01001102462



AHA107301

Para comprobar el nivel del líquido

Compruebe el nivel del líquido en el depósito mientras el motor funcione al ralentí.
Compruebe que el nivel de líquido de dirección asistida está siempre entre las marcas de nivel “MAX” y “MIN” del depósito de líquido e introduzca líquido cuando sea necesario.

BK0271900ES.book 12 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Tipo de líquido

Use “MITSUBISHI MOTORS GENUINE PSF (Líquido de dirección asistida)”.

Batería

E01001203806

El estado de la batería es muy importante para que el motor arranque con rapidez y para que funcione correctamente el sistema eléctrico del vehículo. La inspección y los cuidados periódicos son especialmente importantes en tiempo frío.

Precauciones de la batería

⚠ADVERTENCIA

- **Observe las instrucciones de funcionamiento**



Cuando manipule la batería, por seguridad siga con cuidado las precauciones siguientes.

⚠ADVERTENCIA

- **No se debe fumar ni provocar cerca de ella llamas vivas ni chispas**



Mantenga las chispas, cigarrillos y llamas alejados de la batería, ya que ésta podría explotar. Además, no provoque un cortocircuito con los terminales de la batería. Haciéndolo podría generar chispas.

- **Protección ocular**



Cuando trabaje con la batería, lleve siempre gafas de protección. El electrolito de la batería contiene ácido sulfúrico, siendo peligroso el contacto de éste con los ojos.

⚠ADVERTENCIA

- **Ácido de batería**



El electrolito de la batería contiene ácido sulfúrico, por lo que deberá llevar guantes y protección para los ojos cuando manipule la batería.
Si el electrolito de la batería entra en contacto con los ojos o con la piel, enjuáguese con agua limpia y acuda inmediatamente al médico.
Si ingiere accidentalmente electrolito de la batería, acuda inmediatamente al médico.
Si el electrolito de la batería le salpica en la ropa o en el vehículo, enjuáguelo con abundante agua.

- **Gas explosivo**



La batería desprende gas de hidrógeno altamente explosivo. Asegure una buena ventilación en caso de cargar la batería en un espacio cerrado.

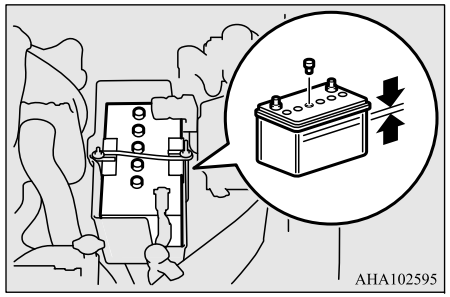
- **Mantenga alejados a los niños**



Manténgase fuera del alcance de los niños.

BK0271900ES.book 13 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Comprobación del nivel de electrolito en la batería



El nivel de electrolitos debe estar entre los límites indicados en el exterior de la batería. Rellene con agua destilada según sea necesario.

El interior de la batería se encuentra dividido en varios compartimentos; quite la tapa de cada unos de los compartimentos y rellene hasta la marca superior. No sobrepase el límite de la marca superior porque un derrame durante la conducción podría causar daños.

Compruebe el nivel del electrolito al menos una vez cada cuatro semanas dependiendo de las condiciones de funcionamiento.

Si no se utiliza la batería, se descargará por sí misma con el transcurso del tiempo. Compruébela cada cuatro semanas y cárguela a corriente baja cuando sea necesario.

En la temporada de frío

La capacidad de la batería se reduce a bajas temperaturas. Esto es un resultado inevitable de las propiedades químicas y físicas. Esta es la razón de que una batería muy fría, especialmente una que no esté totalmente cargada, solo proporcione una fracción de la corriente de arranque disponible normalmente.

Antes del comienzo de la estación fría es recomendable que compruebe la batería un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que se ocupe de cargarla si es necesario.

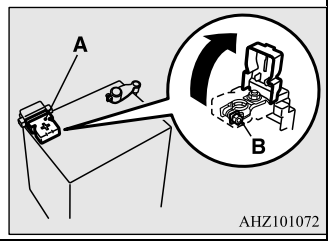
Esto no solo asegurará la fiabilidad del arranque, sino que una batería que se mantiene cargada además tiene mayor duración.

Desconexión y conexión

Para desconectar el cable de la batería, pare el motor, desconecte primero el terminal negativo (–) y, a continuación, el terminal positivo (+). Al conectar la batería, conecte primero el terminal positivo (+) y, a continuación, el terminal negativo (–).

NOTA

- Antes de desconectar o conectar el cable del terminal positivo de la batería (+), abra la cubierta del terminal (A).
- Afloje la tuerca (B) y, a continuación, desconecte el cable de la batería del terminal positivo (+).



⚠ADVERTENCIA

- **Mantenga las chispas, cigarrillos y llamas alejados de la batería, ya que ésta podría explotar.**
- **El electrolito de la batería es extremadamente cáustico. No permita que entre en contacto con sus ojos, piel, ropas o las superficies pintadas del vehículo. El electrolito derramado debe lavarse inmediatamente con abundante cantidad de agua.**
  La irritación de los ojos o de la piel resultante del contacto con el electrolito exige atención médica inmediata.
- **Asegure una buena ventilación en caso de cargar o utilizar la batería en un espacio cerrado.**

BK0271900ES.book 14 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- No desconecte nunca la batería con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en “ON”; si lo hace, puede dañar los componentes eléctricos del vehículo.
- No cortocircuite nunca la batería; si lo hace se recalentará y puede resultar dañada.
- Si la batería tiene que ser objeto de una carga rápida, desconecte primero los cables de la batería.
- Para evitar un cortocircuito, asegúrese de desconectar primero el terminal negativo (–).
- Cuando trabaje con la batería, lleve siempre gafas de protección.
- No ponga en contacto las piezas adyacentes, las piezas de plástico, etc. con el ácido sulfúrico (electrolito de la batería) que las puede manchar, agrietar o decolorar.
  Si entran en contacto, límpielas con un paño suave, gamuza o similar y una solución acuosa de detergente neutro y, seguidamente, aclare las piezas afectadas con mucha agua.

NOTA

- Mantenga los terminales limpios. Después de conectar la batería, aplique grasa de protección a los terminales. Para limpiar los terminales, utilice agua templada.

NOTA

- Compruebe que la batería está firmemente fijada y que no podrá moverse durante la marcha del vehículo. Compruebe también que todos los terminales están bien apretados.
- Si el vehículo va a estar sin utilizarse durante un largo período de tiempo, desmonte la batería y guárdela en un lugar donde el líquido de la batería no pueda congelarse. La batería solo debe almacenarse estando totalmente cargada.

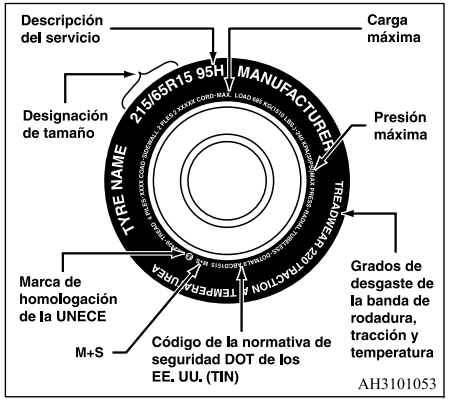
Neumáticos

E01001301496

⚠ADVERTENCIA

- **La conducción del vehículo con neumáticos desgastados, dañados o inflados de manera inadecuada puede conllevar una pérdida de control o el desinflado de los neumáticos lo que puede provocar una colisión o una lesión grave.**
- **Los neumáticos, incluyendo el neumático de repuesto, se degradan con el paso del tiempo, incluso aunque no se utilicen.**
  Se recomienda sustituir los neumáticos cada 6 años, incluso en el caso de que no haya daños obvios.

Marcas de los neumáticos



NOTA

- En función del tipo de neumático, es posible que las marcas descritas a continuación no se muestren en el lateral del neumático.

Designación de tamaño

EJEMPLO: 215/65R15

215	Anchura de sección en milímetros (mm)

BK0271900ES.book 15 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

65	Relación de aspecto en porcentaje (%) Relación de la altura de sección respecto a la anchura de sección del neumático.
R	Estructura o código de fabricación ● “R” significa estructura de capas radiales. ● “D” significa estructura de capas diagonales o diagonales cinturadas.
15	Diámetro del borde en pulgadas (in)

NOTA

- P (pasajero) - métrico o LT (camión ligero) - tamaños de tipo métrico basados en las normas de diseño de EE. UU. Los neumáticos diseñados según esas normas tienen el tamaño del neumático moldeado en la pared lateral con la letra “P” o “LT”. Ejemplo: P215/65R15 96H o LT235/85R16.
- Los neumáticos de repuesto provisionales son neumáticos compactos de alta presión diseñados únicamente para situaciones de emergencia. Los neumáticos diseños según este estándar tienen la letra “T” moldeada en la pared lateral antes de la designación de tamaño. Ejemplo: T145/80D18 103M.

Descripción del servicio

EJEMPLO: 95H

95	Índice de carga Es un código numérico asociado a la carga máxima que puede transportar un neumático.
H	Símbolo de velocidad Es un símbolo que indica el rango de velocidades a las que un neumático puede transportar una carga correspondiente a su índice de carga en unas determinadas condiciones de funcionamiento. La velocidad máxima correspondiente al símbolo de velocidad solo se debe alcanzar en unas condiciones de funcionamiento específicas. (es decir, presión del neumático, carga del vehículo, condiciones de la carretera y límites de velocidad establecidos) Un símbolo de velocidad principal y un rango de velocidades se indicarán del siguiente modo.

Símbolo de velocidad	Rango de velocidades
M	130 Km/h
Q	160 Km/h
R	170 Km/h
S	180 Km/h
T	190 Km/h
H	210 Km/h
V	240 Km/h
W	270 Km/h
Y	300 Km/h

BK0271900ES.book 16 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

M+S

"M+S (Mud & Snow)" (barro y nieve) indica que este neumático está clasificado en la categoría de "neumático para nieve".

Carga máxima

La carga máxima indica cuál es la carga máxima que puede transportar este neumático según su diseño.

⚠ADVERTENCIA

- **Sobrecargar el neumático es peligroso. La sobrecarga puede provocar el fallo del neumático, afectando al manejo del vehículo y aumentando su distancia de parada. Utilice neumáticos con la capacidad de carga recomendada para su vehículo. No los sobrecargue nunca.**

Presión máxima

La presión máxima indica la presión de inflado del neumático en frío máxima permitida para este neumático.

Número de identificación del neumático (TIN)

El TIN se puede encontrar en uno o en los dos lados del neumático, aunque el código de fecha puede que solo esté en un lado. Busque el TIN en el lado exterior de los neumáticos montados en el vehículo. Si no encuentra el TIN en el lado exterior, lo podrá encontrar en el lado interior del neumático.

EJEMPLO: DOT MA L9 ABCD 1515

DOT	Departamento de transporte Este símbolo certifica que el neumático cumple con las normas de seguridad para neumáticos del Departamento de Transporte de EE. UU., y que está homologado para su uso en autopistas.
MA	Código que indica la ubicación en la que se fabricó el neumático. (2 dígitos)
L9 ABCD	Código que indica el tamaño del neumático. (2 dígitos) Código utilizado por el fabricante del neumático. (De 1 a 4 dígitos)
15	Número que representa la semana en la que se fabricó el neumático. (2 dígitos)
15	Número que representa el año en el que se fabricó el neumático. (2 dígitos)

Marca de homologación de la UNECE

Esta marca certifica que el neumático cumpla la regulación de la Comisión Económica de Naciones Unidas para Europa (UNECE).

EJEMPLO: Ⓔ4 022439

La marca de homologación anterior muestra que este neumático ha sido homologado en los Países Bajos (E 4) con el número 022439.

Grados de desgaste de la banda de rodadura, tracción y temperatura

Desgaste de la banda de rodadura

El grado de desgaste de la banda de rodadura es una clasificación comparativa basada en el nivel de desgaste del neumático en las pruebas realizadas en condiciones controladas en el transcurso de unas pruebas gubernamentales especificadas. Por ejemplo, un neumático con el grado 150 se desgastó una vez y media ($1^1/_2$) en el mismo tiempo que lo hico un neumático de grado 100 en las pruebas gubernamentales. El rendimiento relativo de los

BK0271900ES.book 17 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

neumáticos depende de las condiciones de uso, por lo que puede desviarse de forma importante de la norma debido a variaciones en los hábitos de conducción, prácticas de servicio y diferencias en las características de las carreteras y en el clima.

Tracción

Los grados de tracción, desde el más elevado hasta el más bajo, son AA, A, B y C. Estos grados representan la capacidad del neumático para detenerse sobre un pavimento mojado establecida en condiciones controladas durante pruebas gubernamentales específicas realizadas sobre asfalto y hormigón. Un neumático marcado con una C tendrá un rendimiento de tracción bajo.

Temperatura

Los grados de temperatura son A (el más elevado), B y C, y representan la resistencia del neumático a la generación de calor y capacidad para disipar el calor durante unas pruebas realizadas en condiciones controladas para una rueda de prueba en un laboratorio bajo techo especificado. Una temperatura alta continua puede provocar que el material del neumático se degenere, reduciendo su vida útil. Una temperatura excesiva puede provocar un fallo repentino del neumático. El grado C se corresponde con un nivel de rendimiento que todos los neumáticos para vehículos de pasajeros deben cumplir de acuerdo con la Norma Federal sobre Seguridad de los Vehículos a Motor N.º 109. Los grados B y A representan niveles superiores de rendimiento en la rueda de prueba en laboratorio en relación con los mínimos legales requeridos.

Presiones de inflado de los neumáticos

E01001404485

Tamaño del neumático	Hasta 5 pasajeros		Hasta la carga máxima o arrastre de remolque	
	Delantero	Trasero	Delantero	Trasero
265/60R18 110H	2,0 bar (200 kPa) {29 psi}	2,2 bar (220 kPa) {32 psi}	2,0 bar (200 kPa) {29 psi}	2,5 bar (250 kPa) {36 psi}
265/70R16 112S	2,0 bar (200 kPa) {29 psi}	2,2 bar (220 kPa) {32 psi}	2,0 bar (200 kPa) {29 psi}	2,5 bar (250 kPa) {36 psi}

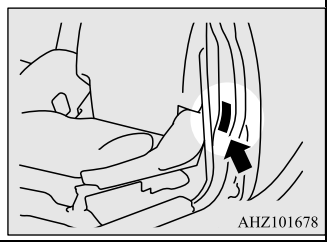
Compruebe la presión de inflado de los neumáticos cuando estén fríos; si es insuficiente o excesiva, ajústela al valor especificado.

Después de haber ajustado la presión de inflado de los neumáticos, compruebe los neumáticos para ver si están dañados o si hay fugas de aire. No olvide colocar tapones en las válvulas.

BK0271900ES.book 18 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Los neumáticos que pueden instalarse en su vehículo se muestran en la etiqueta de la puerta del conductor. Para obtener más información, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.



Manómetro de inflado de los neumáticos*

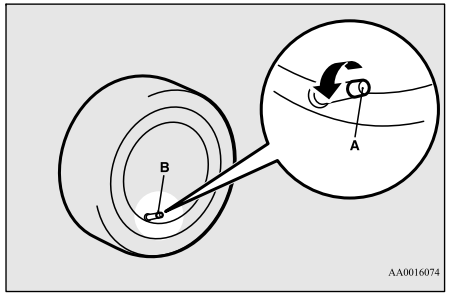
E01001501371

1. Sacar el manómetro de inflado de los neumáticos.
   Consulte “Herramientas, gato y palanca del gato”, en la página 8-7.
2. Retirar la tapa de la válvula (A).

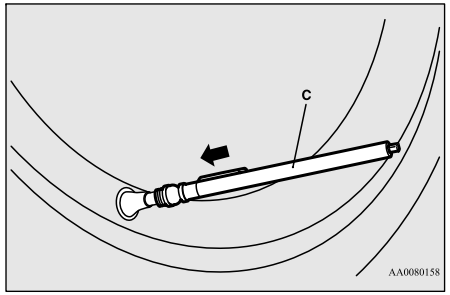
NOTA

- Tenga cuidado de no perder la tapa de la válvula.

3. Limpiar el área alrededor de la válvula del neumático (B).

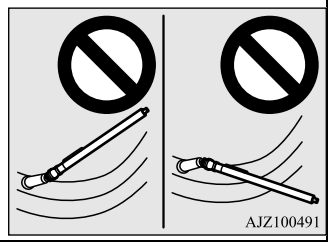


4. Presionar el manómetro de inflado de los neumáticos (C) recto sobre la válvula del neumático.

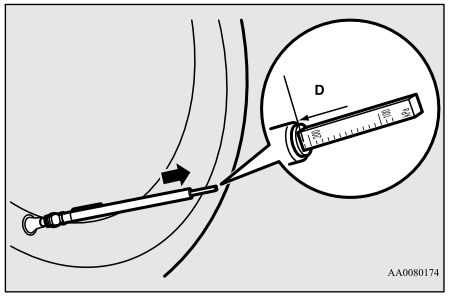


NOTA

- Si el manómetro de inflado de los neumáticos queda inclinado (no recto) en relación a la válvula del neumático, puede producirse una fuga de aire y no será posible realizar una medición precisa.



5. Lea la presión del inflado del neumático en la escala de la pieza (D) del manómetro de inflado de los neumáticos.



Ejemplo: presión de inflado del neumático de 210 kPa

BK0271900ES.book 19 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

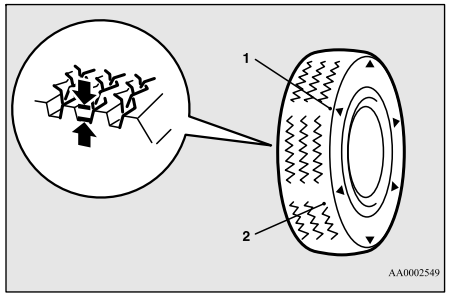
NOTA

- Un lado de la escala muestra la presión en kPa. El otro lado muestra la presión en kgf/cm².

6. Repita la medición varias veces para obtener una indicación de presión exacta.
7. Una vez realizada la medición, coloque correctamente la tapa de la válvula.

Estado de las ruedas

E01001802007



1- Ubicación del indicador de desgaste de la banda de rodadura
2- Indicador de desgaste de la banda de rodadura

Inspeccione los neumáticos para ver si tienen cortes, grietas u otros daños. Cambie los neumáticos si encuentra cortes o grietas profundos. Revise además todos los neumáticos para ver si tienen incrustadas piezas metálicas o trozos de gravilla.

El uso de neumáticos desgastados puede ser muy peligroso debido a que existe un mayor riesgo de que el vehículo patine o se deslice si hay una película de agua entre el neumático y la carretera (acuaplaning). La profundidad de la banda de rodadura de los neumáticos debe ser superior a 1,6 mm para que los neumáticos cumplan los requisitos mínimos de uso.

Los indicadores de desgaste de la banda de rodadura aparecerán en la superficie del neumático cuando se desgasta, indicando que el neumático ya no cumple los requisitos mínimos para su uso. Cuando aparezcan estos indicadores de desgaste, los neumáticos deberán ser sustituidos por otros nuevos.

En el caso de los vehículos con tracción a las cuatro ruedas, si es necesario sustituir uno de los neumáticos, cámbielos todos.

⚠PRECAUCIÓN

- Utilice siempre neumáticos del mismo tamaño, tipo y fabricante, y que no presenten diferencias de desgaste. Si se utilizan neumáticos de distinto tamaño, tipo, fabricante o nivel de desgaste, aumentará la temperatura del aceite del diferencial, lo que podría dañar el sistema de conducción. Además, el tren de transmisión estará sometido a una carga excesiva que puede causar fugas de aceite, atascamiento de los componentes u otros fallos graves.

Sustitución de los neumáticos y las ruedas

E01007201703

⚠PRECAUCIÓN

- Evite utilizar neumáticos de dimensiones distintas a las listadas y el uso combinado de tipos de neumáticos diferentes, puesto que puede afectar a la seguridad en la conducción.
  Consulte “Neumáticos y ruedas”, en la página 11-9.
- Incluso si una rueda tiene el mismo tamaño de llanta y desplazamiento que el tipo de rueda especificado, su forma puede evitar que se instale correctamente. Consulte con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS antes de usar las ruedas que tiene.

BK0271900ES.book 20 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

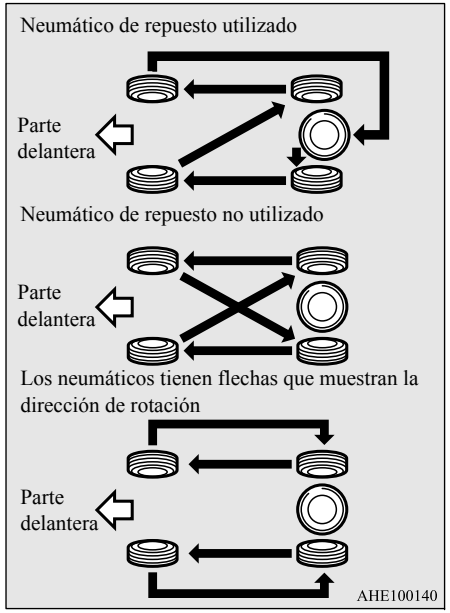
⚠PRECAUCIÓN

- Si su vehículo cuenta con un sistema de control de la presión de los neumáticos, solo se deberán utilizar ruedas originales de MITSUBISHI MOTORS.
  El uso de otro tipo de ruedas puede suponer un riesgo de fugas de aire y daños en los sensores, ya que no será posible instalar los sensores de presión de inflado de los neumáticos de forma adecuada.
  Consulte “Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS)” en la página 6-132.

Cambio de posición de los neumáticos

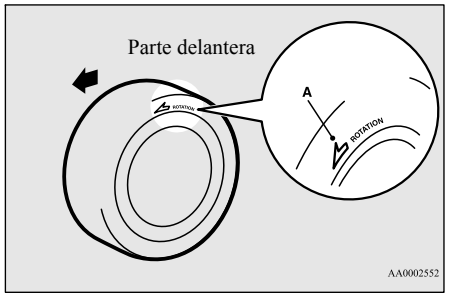
E01001902675

El desgaste de los neumáticos varía con las condiciones del vehículo, el estado de la superficie de la carretera y los hábitos de conducción de cada conductor. Para igualar el desgaste y prolongar la duración de los neumáticos, se recomienda rotar los neumáticos después de descubrir cualquier desgaste anormal o siempre que la diferencia entre los neumáticos delanteros y traseros resulte reconocible.
Al rotar los neumáticos, compruebe si existen daños o desgaste anómalos. El desgaste anómalo se debe normalmente a una presión de inflado incorrecta, a una alineación incorrecta de las ruedas, a un desequilibrado de las ruedas o al uso intensivo de los frenos. Consulte en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para determinar la causa de un desgaste irregular de la banda de rodadura.



⚠PRECAUCIÓN

- Si los neumáticos tienen flechas (A) indicadoras del sentido correcto de rotación, intercambie las ruedas delantera y trasera de la izquierda y las ruedas delantera y trasera de la derecha separadamente. Mantenga cada neumático en su lado original del vehículo. Cuando coloque los neumáticos, tenga en cuenta que las flechas deben apuntar en la dirección en la que las ruedas giran al desplazarse el vehículo hacia adelante. Si coloca un neumático con la flecha apuntando en dirección contraria, no logrará toda su eficacia.



⚠PRECAUCIÓN

- Procure no utilizar juntos distintos tipos de neumáticos.
  Si utiliza distintos tipos de neumáticos, la seguridad y el rendimiento del vehículo pueden verse afectados.

BK0271900ES.book 21 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Neumáticos para nieve

E01002002279

Se recomienda el uso de neumáticos para nieve para conducir sobre nieve y hielo. Para mantener la estabilidad de conducción, monte neumáticos para nieve con el mismo tamaño y dibujo en las cuatro ruedas.

Los neumáticos para nieve con un desgaste superior al 50 % dejan de ser adecuados para usarse como neumáticos para nieve.

No se deben utilizar neumáticos para nieve que no cumplan con las especificaciones.

⚠PRECAUCIÓN

- Observe la velocidad máxima permitida para los neumáticos de nieve que lleva y la velocidad legal.
- Si su vehículo cuenta con un sistema de control de la presión de los neumáticos, solo se deberán utilizar ruedas originales de MITSUBISHI MOTORS.
  El uso de otro tipo de ruedas puede suponer un riesgo de fugas de aire y daños en los sensores, ya que no será posible instalar los sensores de presión de inflado de los neumáticos de forma adecuada.
  Consulte “Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS)” en la página 6-132.

NOTA

- Las normativas y leyes relativas a los neumáticos para nieve (velocidad de conducción, uso necesario, tipo, etc.) varían. Infórmese y cumpla las leyes y normas aplicables a la zona por la cual va a conducir.
- Si en el vehículo se utilizan tuercas con bridas, cámbielas por tuercas biseladas cuando se utilicen llantas de acero.

Cadenas para neumáticos

E01002103147

Se recomienda llevar cadenas para la nieve en zonas con nieve e instalarlas en las ruedas traseras cuando sea necesario.

En vehículos 4WD, en los que la potencia de tracción se distribuye fundamentalmente a las ruedas traseras, asegúrese de colocar las cadenas de los neumáticos en las ruedas traseras.

A los neumáticos montados en su vehículo como equipamiento original se les puede poner cadenas para neumáticos si fuera necesario. Cuando vaya a cambiar los neumáticos, pregunte al distribuidor o al fabricante de estos si el montaje de cadenas para neumáticos deteriorará los neumáticos que va a comprar.

Siga siempre las instrucciones del fabricante de las cadenas durante el montaje de estas.

⚠ADVERTENCIA

- **NO utilice un gato para instalar las cadenas, ya que en estas condiciones los neumáticos pueden resbalar sobre la carretera congelada y el vehículo puede caerse del gato.**

⚠PRECAUCIÓN

- Escoja una cuneta despejada y recta donde pueda ser visto mientras monta las cadenas.
- No acople las cadenas antes de que las necesite. Tanto sus neumáticos como la superficie de la calzada se desgastarán.
- Después de avanzar unos 100-300 metros, pare y apriete de nuevo las cadenas.
- Tenga especial cuidado con las posiciones extremas de bloqueo de la dirección para evitar cualquier contacto de las cadenas con la carrocería.
- Conduzca con cuidado y no pase de 30 Km/h. Recuerde que llevar cadenas no significa que vayan a dejar de producirse accidentes.
- Al instalar cadenas tenga cuidado de que no dañen las llantas ni la carrocería.
- Una llanta de aluminio puede resultar dañada por las cadenas durante la conducción. Al montar cadenas en una rueda con llanta de aluminio, tenga cuidado de que ninguna parte de la cadena y los accesorios entren en contacto con la rueda.

BK0271900ES.book 22 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠PRECAUCIÓN

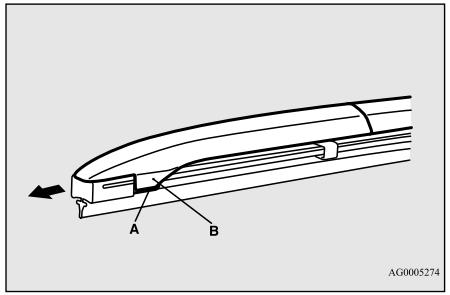
- Al instalar o desmontar una cadena para neumáticos, tenga cuidado de no lesionarse las manos y otras partes del cuerpo con los bordes afilados de la carrocería del vehículo.
- Coloque las cadenas únicamente en las ruedas traseras y apriételas tanto como sea posible, con los extremos bien sujetos.

Cambio de la goma de la escobilla del limpiaparabrisas

E01008201436

Escobillas del limpiaparabrisas

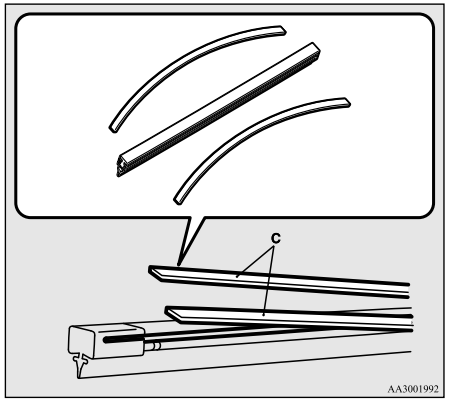
1. Levante el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas.
2. Tire de la escobilla del limpiaparabrisas hasta que el tope (A) se desacople del gancho (B). Tire aún más de la escobilla del limpiaparabrisas para sacarla.



NOTA

- No deje caer el brazo del limpiaparabrisas sobre el parabrisas. Esto podría dañar el cristal.

3. Coloque los retenes (C) a una nueva escobilla del limpiaparabrisas.
   Consulte la ilustración para asegurarse de que los retenes estén correctamente alineados al colocarlos.



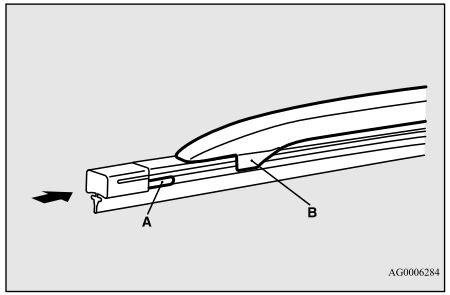
4. Coloque la escobilla del limpiaparabrisas en el brazo, comenzando por el extremo opuesto de la escobilla desde el tope. Asegúrese de que el gancho (B) esté ajustado correctamente en las muescas de la escobilla.

NOTA

- Si no se suministran los retenes con las nuevas escobillas del limpiaparabrisas, utilice los retenes de las anteriores.

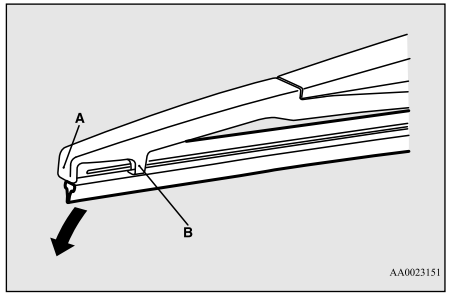
5. Empuje la escobilla del limpiaparabrisas hasta que el gancho (B) se acople firmemente en el tope (A).

BK0271900ES.book 23 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



Escobillas del limpialuneta trasero

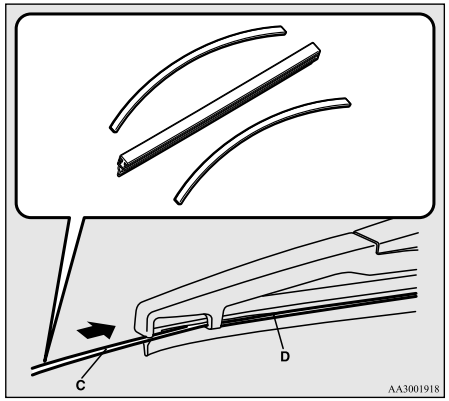
1. Levante el brazo del limpiaparabrisas del cristal.
2. Tire de la escobilla del limpiaparabrisas hacia abajo para desacoplarla del tope (A) en el extremo del brazo del limpiaparabrisas. Tire aún más de la escobilla del limpiaparabrisas para sacarla.
3. Introduzca una nueva escobilla limpiaparabrisas hasta el gancho (B) del brazo del limpiaparabrisas.



NOTA

- No deje caer el brazo sobre el cristal de las ventanillas, ya que podría dañar el cristal.

4. Inserte con firmeza el retén (C) en la muesca (D) de la escobilla del limpiaparabrisas.
   Consulte la ilustración para asegurarse de que los retenes estén correctamente alineados al insertarlos en la muesca.



NOTA

- Si no se suministra el retén con la nueva escobilla del limpiaparabrisas, utilice el retén de la anterior.

Mantenimiento general

E01002701602

Fuga de combustible, refrigerante de motor, aceite y gases de escape

Examine los bajos del vehículo para comprobar si existen fugas de combustible, refrigerante del motor, aceite y gases de escape.

BK0271900ES.book 24 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

⚠ADVERTENCIA

- **Si detecta una fuga de combustible sospechosa o si huele a combustible, no utilice el vehículo; póngase en contacto con su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que le proporcione ayuda.**

Funcionamiento de la luz exterior e interior

Utilice el mando de luces combinado para verificar que todas las luces están funcionando correctamente.
Si las luces no se encienden, la causa más probable será un fusible fundido o una lámpara fundida. Compruebe primero los fusibles. Si no hay ningún fusible fundido, compruebe las bombillas.
Para obtener más información sobre la inspección y sustitución de los fusibles y bombillas, consulte “Fusibles” en la página 10-24 y “Cambio de las bombillas” en la página 10-30.
Si todos los fusibles y bombillas están bien, lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para su inspección y reparación.

Funcionamiento del medidor, indicador e indicadores luminosos/luces de aviso

Ponga en marcha el motor para comprobar el funcionamiento de todos los medidores, indicadores, indicadores luminosos y luces de aviso.
Si hay algún fallo, lleve el vehículo a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo inspeccione.

Lubricación de pestillos y bisagras

Compruebe todos los pestillos y bisagras, y, si es necesario, hágalos lubricar.

Circuitos de fusible

E01002901675

Los circuitos de fusible se fundirán para evitar que se produzca un incendio si una gran intensidad intenta pasar a través de algunos sistemas eléctricos.
En caso de que se funda un circuito de fusible, acuda a su concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que realice una inspección y lo sustituya.

Para los circuitos de fusible, consulte la “Tabla de localización de fusibles en el habitáculo” en la página 10-26 y la “Tabla de localización de fusibles en el compartimento del motor” en la página 10-27.

⚠ADVERTENCIA

- **Los circuitos de fusible no deben cambiarse por ningún otro dispositivo. Si no se ajusta el circuito de fusible correcto, puede provocarse un incendio en el vehículo, destrucción de propiedad y daños graves en cualquier momento.**

Fusibles

E01003001211

Ubicación de la caja de fusibles

E01007601693

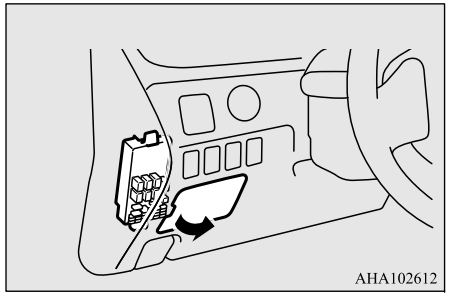
Cada uno de los circuitos está protegido por un fusible, para evitar que se dañe el circuito eléctrico por un cortocircuito o una sobrecarga.
Hay cajas de fusibles en el habitáculo y en el compartimento del motor.

Habitáculo (vehículos de LHD)

Los bloques de fusibles del habitáculo están situados detrás de la tapa de fusibles frente al

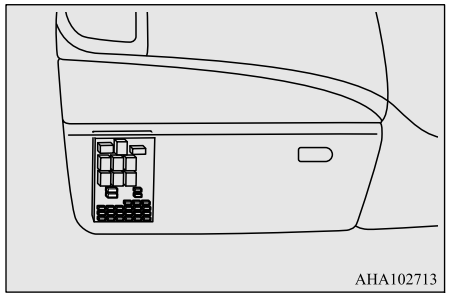
BK0271900ES.book 25 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

asiento del conductor en el lugar que indica la ilustración.
Tire de la tapa de fusibles para extraerla.

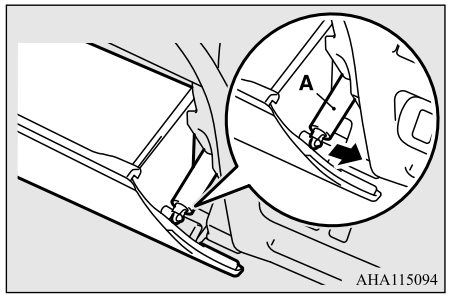


Habitáculo (vehículos de RHD)

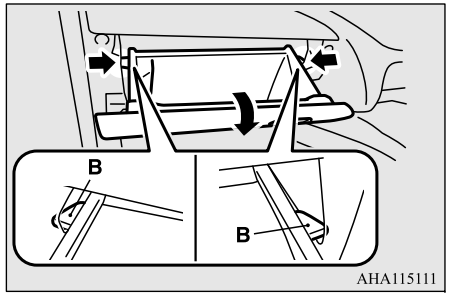
En el habitáculo, la caja de fusibles se encuentra detrás de la guantera en el lugar que indica la ilustración.



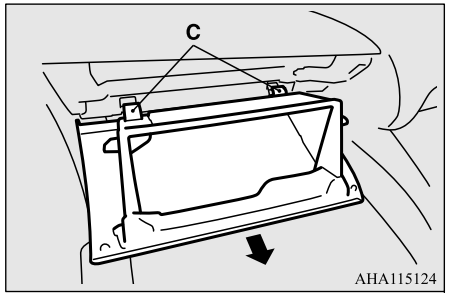
1. Abra la guantera.
2. Mueva el vástago (A) del lado derecho de la guantera hacia la derecha.



3. Mientras presiona el lateral de la guantera, desenganche los ganchos izquierdo y derecho (B) y baje la guantera.

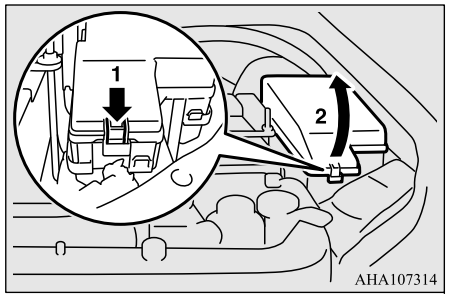


4. Extraiga en primer lugar el cierre de la guantera (C) y, a continuación, la guantera.



Compartimento del motor

En el compartimento del motor, la caja de fusibles está situada según indica la ilustración.



1- Presione la pestaña.
2- Quite la tapa.

BK0271900ES.book 26 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Capacidad de carga de los fusibles

E01007701883

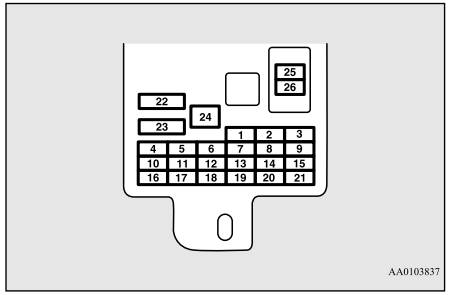
El amperaje de los fusibles y los nombres de los sistemas eléctricos protegidos por los fusibles están indicados en el interior de la tapa de fusibles (vehículos LHD), en la parte posterior de la guantera (vehículos RHD) y en el interior de la tapa de la caja de fusibles (dentro del compartimento del motor).

NOTA

- Se proporcionan fusibles de repuesto en la caja de fusibles del compartimento del motor. Cuando cambie un fusible, utilice siempre un fusible nuevo de la misma capacidad.

Tabla de situación de los fusibles del compartimento de pasajeros

E01007902299



N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
1		Piloto trasero (izquierdo)	7,5 A
2		Encendedor de cigarrillos / enchufe de accesorios	15 A
3		Bobina de encendido	10 A
4		Motor de arranque	7,5 A
5		Techo solar	20 A
6		Enchufe de accesorios	15 A
7		Piloto trasero (derecho)	7,5 A
8		Retrovisores exteriores	7,5 A
9		Unidad de control del motor	7,5 A
10		Unidad de control	7,5 A
11		Luz antiniebla trasera	10 A
12		Cierre centralizado de puertas	15 A
13		Luz de habitáculo	15 A
14		Limpialuneta trasero	15 A
15		Indicador	10 A
16		Relé	7,5 A
17		Asiento calefactado	20 A
18		Opcional	10 A
19		Retrovisor exterior calefactado	7,5 A
20		Limpiaparabrisas	20 A
21		Luces de marcha atrás	7,5 A
22		Desempañador	30 A
23		Calefacción	30 A

BK0271900ES.book 27 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
24		Asiento eléctrico	40 A*
25		Radio	10 A
26		Unidad de control electrónico	20 A

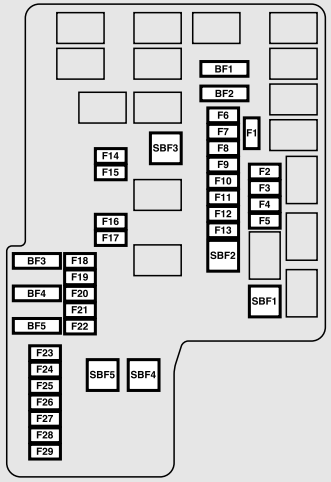
*: Circuito de fusible

- Es posible que en su vehículo no estén instalados algunos fusibles dependiendo del modelo del vehículo o de las especificaciones.
- La tabla de arriba muestra el equipamiento principal que corresponde a cada fusible.

Tabla de ubicación de los fusibles del compartimento del motor

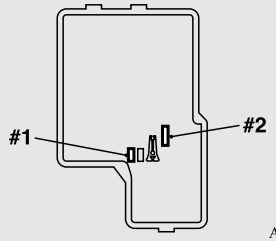
E01008002415

Ubicación de los fusibles del compartimento del motor



AHE100371

Detrás de la tapa de la caja de fusibles



AHA111647

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
SBF1		Interruptor de encendido	40 A*
SBF2		Mandos de los elevalunas eléctricos	30 A*
SBF3		Asiento eléctrico	40 A*
SBF4		Sistema antibloqueo de frenos	30 A*
SBF5		Freno de estacionamiento eléctrico	30 A*
BF1		Amp del sistema de sonido	30 A

BK0271900ES.book 28 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
BF2		Aire acondicionado trasero	30 A
		Sistema de circulación de aire trasero	
BF3	—	—	—
BF4		DC-DC (AUDIO)	30 A
BF5	A/T	DC-DC(A/T)	30 A
		SCR UREA	
F1	—	—	—
		Sensor NOX	10 A
F2		Motor	20 A
F3		Bomba de combustible	15 A
		Bomba de combustible / sensor PM-NOX	
F4		IBS	7,5 A
F5		Motor de arranque	7,5 A

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
F6		Calefacción del tubo de combustible	20 A
		ETV	15 A
F7		Aire acondicionado	20 A
F8	A/T	Cambio automático	20 A
F9		Luces de circulación diurna	10 A
F10		Alternador	7,5 A
F11		Control de motor	7,5 A
F12		Bobina de encendido	10 A
F13		Faros antiniebla delanteros	15 A
F14		Luz de carretera del faro (izquierdo)	10 A
F15		Luz de carretera del faro (derecho)	10 A
F16		Luz de cruce del faro (izquierdo)	15 A

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
F17		Luz de cruce del faro (derecho)	15 A
F18		Calentador del volante	15 A
F19		Luces de emergencia	15 A
F20	—	—	—
F21		Motor del ventilador del radiador	20 A
F22	STOP	Luces de freno (luces del freno)	15 A
F23	T/F	T/F	20 A
F24		Asiento trasero calefactado	20 A
F25		Lavafaros	20 A
F26		Claxon de seguridad	20 A
F27		Claxon	10 A
F28	—	—	—
F29	AC	Inversor de CA	20 A
#1	—	Fusible de repuesto	20 A

BK0271900ES.book 29 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
#2	—	Fusible de repuesto	30 A

*: Circuito de fusible

- Es posible que en su vehículo no estén instalados algunos fusibles dependiendo del modelo del vehículo o de las especificaciones.
- La tabla de arriba muestra el equipamiento principal que corresponde a cada fusible.

La caja de fusibles no contiene fusibles de repuesto de 7,5 A, 10 A ni 15 A. Si se funde alguno de estos fusibles, cámbielo por el siguiente.
7,5 A: Retrovisores exteriores
10 A: Opcional
15 A: Encendedor
Cuando utilice un fusible de sustitución, cámbielo por uno de la capacidad correcta lo antes posible.

Identificación del fusible

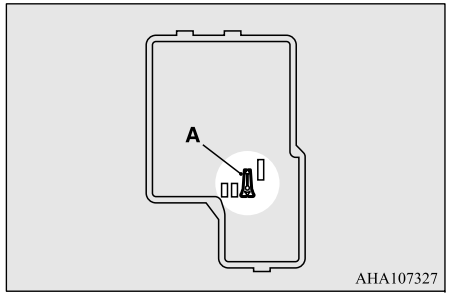
E01008100366

Capacidad	Color
7,5 A	Marrón
10 A	Rojo
15 A	Azul
20 A	Amarillo
30 A	Verde (tipo fusible) /Rosa (tipo lámina fusible)
40 A	Verde (tipo lámina fusible)

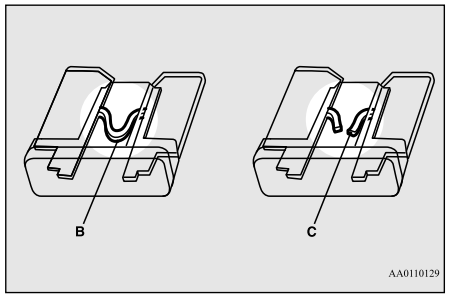
Cambio de los fusibles

E01007801969

1. Antes de cambiar un fusible, apague siempre el circuito eléctrico afectado y coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK” o ponga el modo de funcionamiento en OFF.
2. Retire el extractor de fusibles (A) del interior de la tapa de la caja de fusibles en el compartimento del motor.



3. Consulte la tabla de capacidad de carga de los fusibles y compruebe el fusible que presenta el problema.



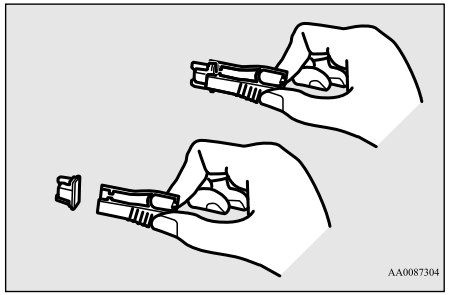
B- El fusible es correcto
C- El fusible está fundido

NOTA

- Si algún sistema no funciona pero el fusible correspondiente a ese sistema está bien, puede haber una avería en cualquier otro lugar del sistema. Lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

4. Introduzca un fusible nuevo del mismo amperaje con el extractor de fusibles en el mismo lugar en la caja de fusibles.

BK0271900ES.book 30 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分



⚠PRECAUCIÓN

- Si el nuevo fusible se funde al cabo de poco tiempo, haga que un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS compruebe el sistema para localizar la causa y corregirla.
- No utilice nunca un fusible con una capacidad superior a la especificada ni ningún otro tipo de sustituto, como un alambre, papel metálico, etc. Si hace esto podría sobrecalentarse el cableado del circuito y producirse un incendio.

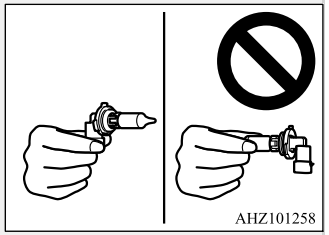
Cambio de las bombillas

E01003102046

Antes de sustituir una bombilla, asegúrese que esta esté apagada. No toque la parte de cristal de la nueva bombilla con los dedos; los restos de grasa de la piel en el cristal se evaporarán cuando se caliente la bombilla y el vapor se condensará en el reflector y oscurecerá la superficie.

⚠PRECAUCIÓN

- Las bombillas están muy calientes tras apagarlas.
  Al sustituir una bombilla, espere a que esta se enfríe lo suficiente antes de tocarla. De lo contrario, se podría quemar.
- Manipule las bombillas halógenas con cuidado. El gas del interior de las bombillas halógenas está altamente presurizado, de forma que dejar caer, golpear o arañar una bombilla halógena puede hacerla pedazos.
- No sujete nunca la bombilla halógena con las manos desnudas, guantes sucios, etc.
  El aceite de sus manos podría hacer que la bombilla se rompiese la próxima vez que se utilicen los faros.
  Si se ensucia la superficie del cristal, debe limpiarse con alcohol, disolvente de pintura, etc. y volverla a montar tras haberla secado por completo.



⚠PRECAUCIÓN

- No instale bombillas tipo LED disponibles comercialmente.
  Las bombillas tipo LED disponibles comercialmente pueden afectar negativamente al funcionamiento del vehículo, por ejemplo, evitando que las luces y otros equipos del vehículo funcionen correctamente.

NOTA

- Si no está seguro de cómo llevar a cabo el trabajo requerido, es recomendable que un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS lo haga por usted.
- Tenga cuidado de no arañar la carrocería del vehículo cuando desmonte una lámpara o lente.
- A veces se empaña el interior de las lentes cuando llueve o después de lavar el vehículo. Es el mismo fenómeno que se produce cuando se empañan los cristales de las ventanillas en un día húmedo y no se trata de una anomalía de funcionamiento. Al encender la luz, el calor de la misma la desempañará. No obstante, si entra agua en el interior del faro, por favor, acuda a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS para que lo comprueben.

BK0271900ES.book 31 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Capacidad y ubicación de las bombillas

E01003201620

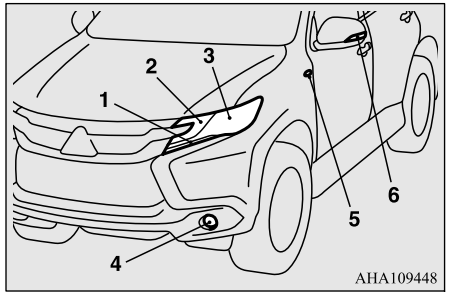
⚠PRECAUCIÓN

- Al sustituir una bombilla, asegúrese de utilizar una nueva del mismo tipo, la misma potencia y color.
  Si instala una bombilla diferente, esta podría funcionar de forma incorrecta o no encenderse y provocar un incendio en el vehículo.

Exterior

E01003304925

Delantero



Excepto para vehículos con faros LED

1- Luces de posición: 5 W (W5W)
2- Intermitentes delanteros: 21 W (PY21W)
3- Faros, luz de carretera/de cruce: 55 W (HIR2)
4- Tipo 1
   Luces antiniebla delanteras*1: 35 W (H8)
   Luces de circulación diurna*1: 13 W (P13W)
   Tipo 2
   Luces antiniebla delanteras*1: 19 W (H16)
   Tipo 3
   Luces de circulación diurna: 13 W (P13W)
5- Intermitentes laterales (en la aleta)*1, *2: 5 W
6- Intermitentes laterales (en el retrovisor exterior)*1

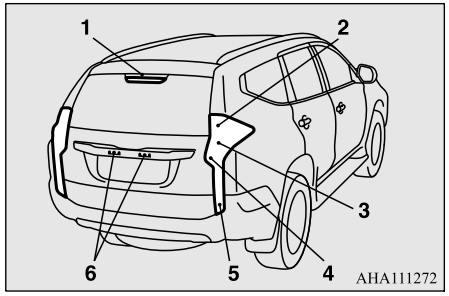
Vehículos con faros LED

1- Luces de posición/Luces de circulación diurna
2- Intermitentes delanteros: 21 W (PY21W)
3- Faros, luces de carretera/cruce
4- Luces antiniebla delanteras: 19 W (H16)
5- Intermitentes laterales (en la aleta)*1, *2: 5 W
6- Intermitentes laterales (en el retrovisor exterior)*1

*1: si viene equipado

*2: solicite la sustitución de las bombillas de las luces en un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
Los códigos en paréntesis indican los tipos de bombilla.

Trasero



1- Luz de freno elevada
2- Luces de freno y pilotos traseros (tipo bombilla): 21/5 W (W21/5W)
3- Luces intermitentes traseras: 21 W (WY21W)
4- Luces de marcha atrás: 16 W (W16W)
5- Luz antiniebla trasera (lado del conductor)*
6- Luces de la placa de matrícula: 5 W (W5W)

*: si el vehículo lo incluye

BK0271900ES.book 32 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

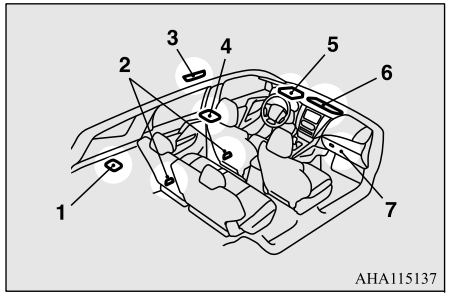
Los códigos en paréntesis indican los tipos de bombilla.

NOTA

- Los siguientes faros utilizan LED en lugar de bombillas. Para reparaciones o sustituciones, póngase en contacto con un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.
  - Faros (vehículos con faros LED)
  - Intermitentes laterales
  - Luces de posición (vehículos con faros LED)
  - Luces de circulación diurna (vehículos con faros LED)
  - Luz de freno elevada
  - Luces de freno y pilotos traseros (tipo LED)
  - Luz antiniebla trasera*

Interior

E01003403583



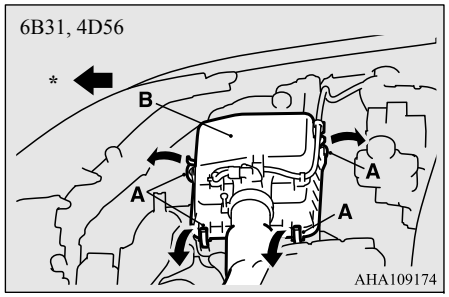
1- Luz del maletero: 8 W
2- Luces de cortesía de la puerta: 3,4 W
3- Luces personales traseras (excepto para vehículos con refrigerador trasero): 5 W
4- Luces personales traseras (vehículos con refrigerador trasero): 5 W
5- Luces del habitáculo delantero y de lectura: 5 W
6- Luces del espejo de cortesía: 1,8 W
7- Luces de guantera: 1,4 W

Faros delanteros (bombilla halógena)

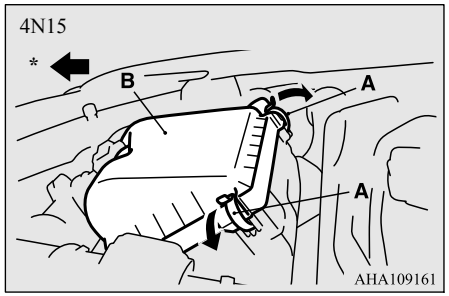
E01003502561

1. Al cambiar la bombilla del lado derecho del vehículo, saque las abrazaderas (A) del filtro del depurador de aire y desplace la tapa superior (B) hacia la parte trasera del vehículo.

6B31, 4D56



4N15

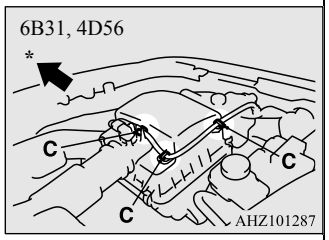


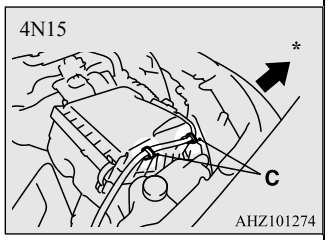
*: Parte delantera del vehículo

BK0271900ES.book 33 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

NOTA

- Cuando desplace la tapa superior hacia la parte trasera del vehículo, saque el cableado de los ganchos del depurador de aire (C).

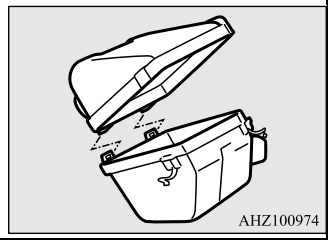




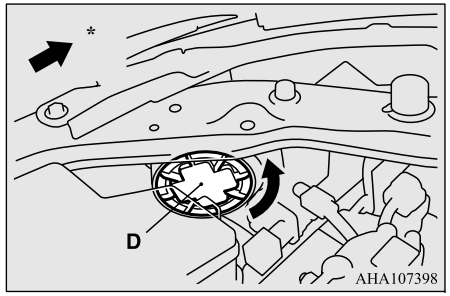
*: Parte delantera del vehículo

NOTA

- Después de cambiar la bombilla en el caso de vehículos con motor diesel, compruebe que las bisagras de la parte delantera del vehículo quedan bien sujetas.

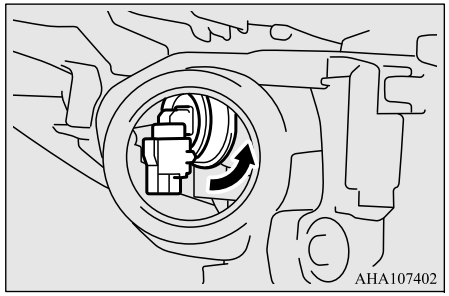


2. Gire la cubierta (D) en sentido antihorario para retirarla.



*: Parte delantera del vehículo

3. Gire el portalámparas en sentido antihorario para extraerlo. Saque la bombilla del casquillo tirando de ella.



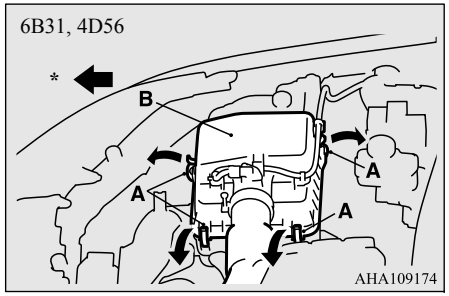
4. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

Luces de posición (bombilla halógena)

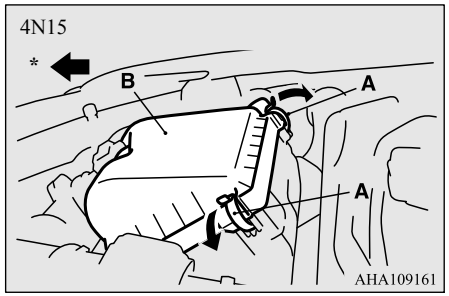
E01003702446

1. Al cambiar la bombilla del lado derecho del vehículo, saque las abrazaderas (A) del filtro del depurador de aire y desplace la tapa superior (B) hacia la parte trasera del vehículo.

6B31, 4D56



4N15

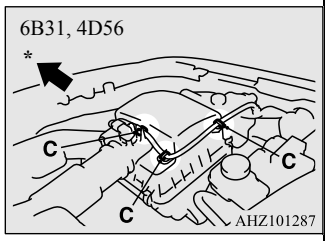


*: Parte delantera del vehículo

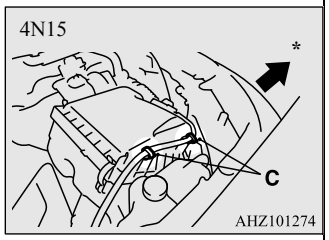
NOTA

- Cuando desplace la tapa superior hacia la parte trasera del vehículo, saque el cableado de los ganchos del depurador de aire (C).

6B31, 4D56



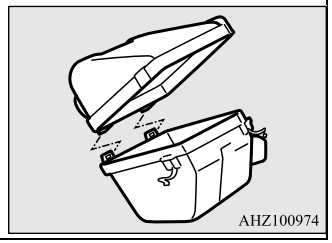
4N15



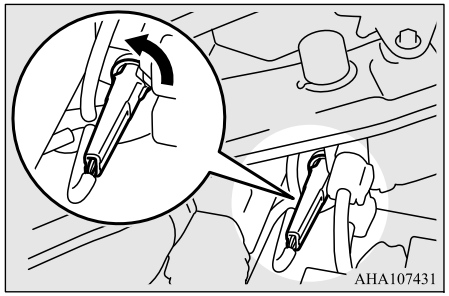
*: Parte delantera del vehículo

NOTA

- Después de cambiar la bombilla en el caso de vehículos con motor diesel, compruebe que las bisagras de la parte delantera del vehículo quedan bien sujetas.



2. Gire el portalámparas en sentido antihorario para extraerlo. Saque la bombilla del casquillo tirando de ella.



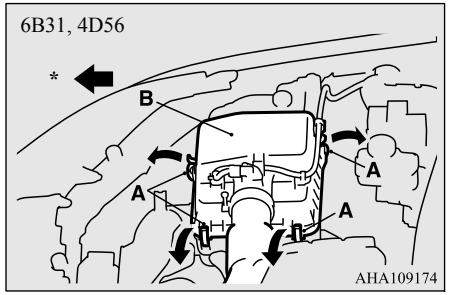
3. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

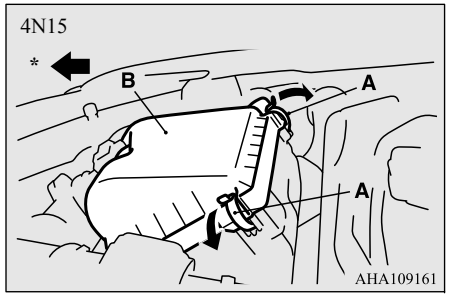
BK0271900ES.book 35 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Intermitentes delanteros

E01003802359

1. Al cambiar la bombilla del lado derecho del vehículo, saque las abrazaderas (A) del filtro del depurador de aire y desplace la tapa superior (B) hacia la parte trasera del vehículo.

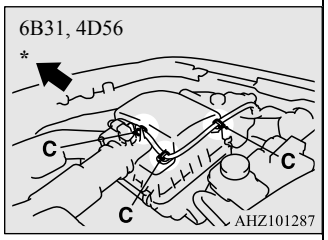


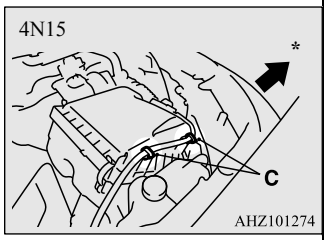


*: Parte delantera del vehículo

NOTA

- Cuando desplace la tapa superior hacia la parte trasera del vehículo, saque el cableado de los ganchos del depurador de aire (C).

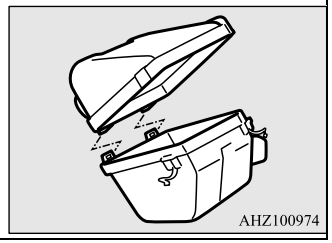




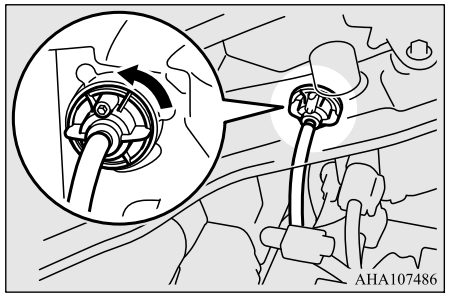
*: Parte delantera del vehículo

NOTA

- Después de cambiar la bombilla en el caso de vehículos con motor diesel, compruebe que las bisagras de la parte delantera del vehículo quedan bien sujetas.



2. Gire el portalámparas en sentido antihorario para extraerlo. Saque la bombilla del casquillo girándola en sentido antihorario mientras la presiona hacia adentro.



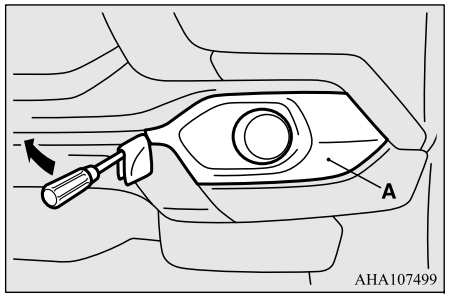
3. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

BK0271900ES.book 36 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

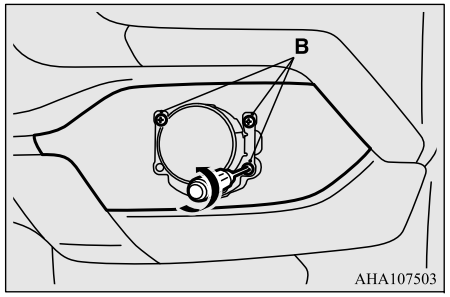
Luces antiniebla delanteras/Luces de circulación diurna*

E01004003254

1. Introduzca un destornillador de punta plana con un paño en su punta en el borde de la cubierta (A) y haga palanca suavemente para sacar la cubierta.

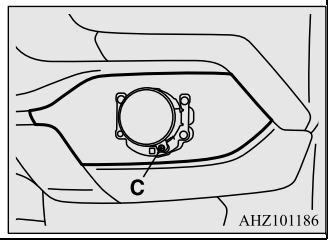


2. Saque los 3 tornillos (B) y extraiga la lámpara.

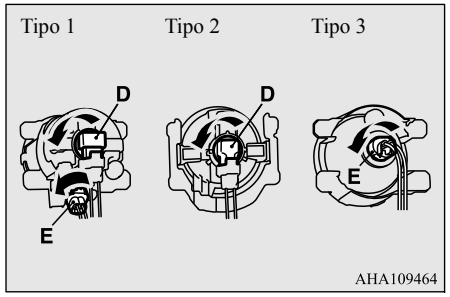


NOTA

- Al aflojar los tornillos de la luz antiniebla, tenga cuidado de no mover por equivocación el tornillo de ajuste de la posición de los faros (C).

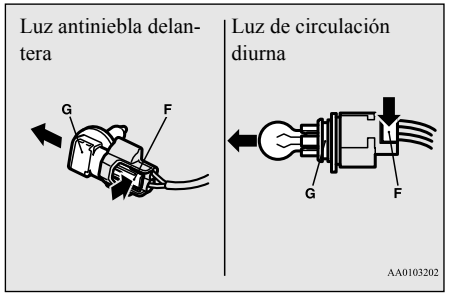


3. Gire el casquillo en sentido antihorario y quítelo.



D- Luz antiniebla delantera
E- Luz de circulación diurna

4. Sujete la pestaña (F) y tire de la bombilla (G).

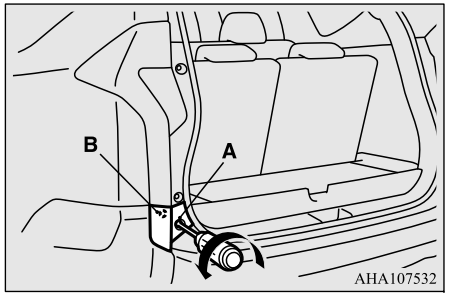


5. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

Luces combinadas traseras

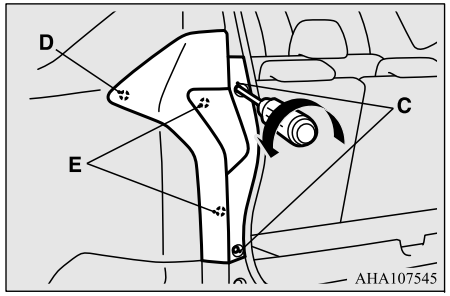
E01004202800

1. Abra el portón trasero.
2. Quite el tornillo (A) y, a continuación, desplace el reflector de la luz antiniebla trasera hacia la parte posterior del vehículo para soltar el clip (B) del reflector o de la luz antiniebla trasera.

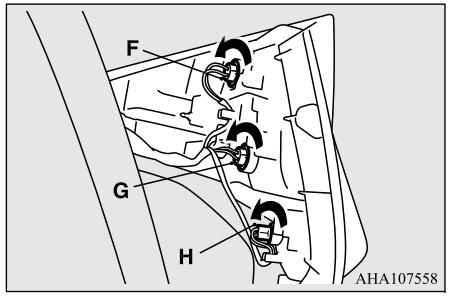


BK0271900ES.book 37 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

3. Extraiga los tornillos (C) y, a continuación, desplace la lámpara hacia la parte posterior del vehículo para liberar la muesca (D) y los pasadores (E) de la lámpara.



4. Quite cada conjunto de casquillo y bombilla girándolo en sentido antihorario.



F- Luz de freno y pilotos traseros (tipo bombilla)*
Saque la bombilla del casquillo girándola en sentido antihorario mientras la presiona hacia adentro.

G- Intermitente trasero
Tire de la bombilla para sacarla.

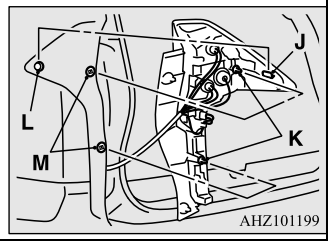
H- Luz de marcha atrás
Tire de la bombilla para sacarla.

5. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

NOTA

- Cuando monte la lámpara, alinee la muesca (J) y el pasador (K) de la lámpara con el clip (L) y el orificio (M) de la carrocería.

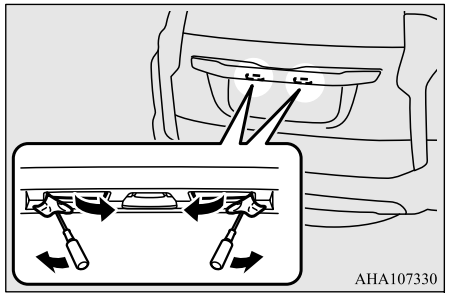
NOTA



Luces de la placa de matrícula

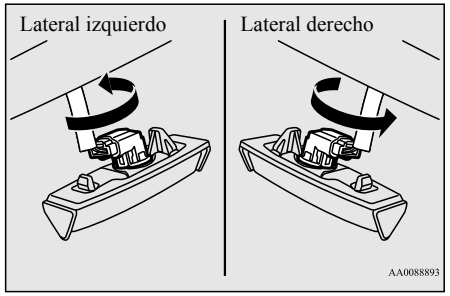
E01004602240

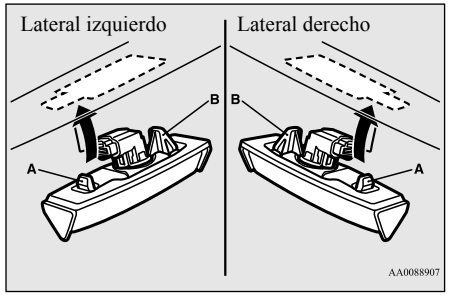
1. Introduzca un destornillador de punta plana en el conjunto de la lámpara con un paño en su punta y haga palanca con cuidado para sacarla.



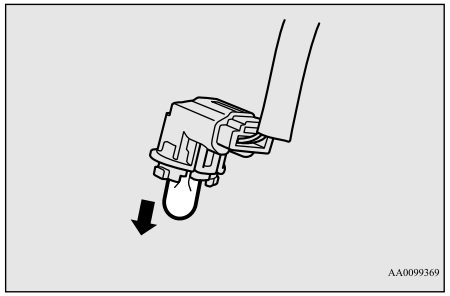
2. Extraiga el conjunto de casquillo y bombilla girándolo en sentido antihorario.

BK0271900ES.book 38 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分





3. Quite la bombilla tirando hacia fuera.



4. Para instalar la bombilla, siga los mismos pasos que para quitarla pero al revés.

NOTA

- Al instalar la lámpara, introduzca primero la pestaña (A) y luego alinee e inserte la pestaña (B).

BK0271900ES.book 1 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Especificaciones

Etiquetado del vehículo 11-2
Dimensiones del vehículo 11-4
Prestaciones del vehículo 11-5
Peso del vehículo 11-5
Especificaciones del motor 11-8
Sistema eléctrico 11-9
Neumáticos y ruedas 11-9
Capacidad 11-10

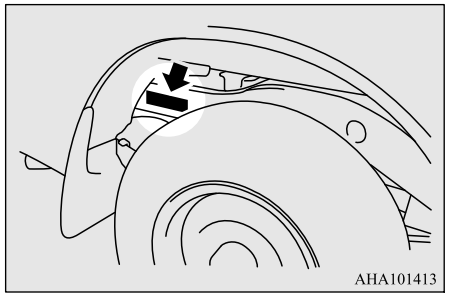
BK0271900ES.book 2 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Etiquetado del vehículo

E01100104776

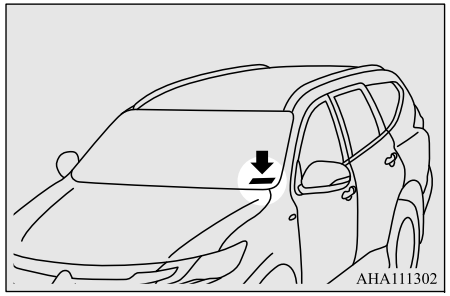
Número de identificación del vehículo: (VIN)

El número de identificación del vehículo está grabado tal como se muestra en la ilustración.



Vehículos para los países del Golfo o Sudáfrica

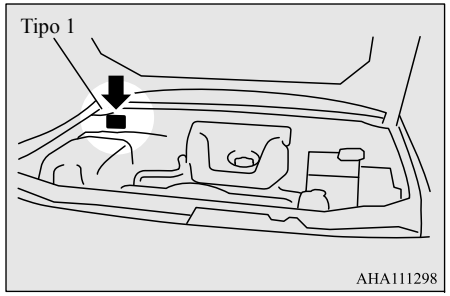
El número de identificación del vehículo está impreso en la placa fijada a la esquina delantera izquierda de la almohadilla del panel de instrumentos. Es visible desde el exterior del vehículo a través del parabrisas.

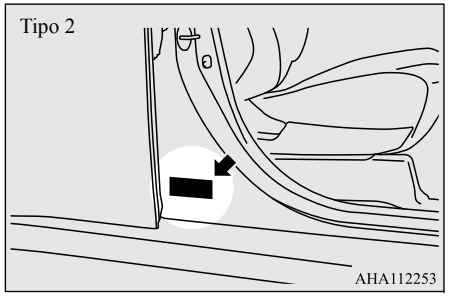


Placa del código de información del vehículo

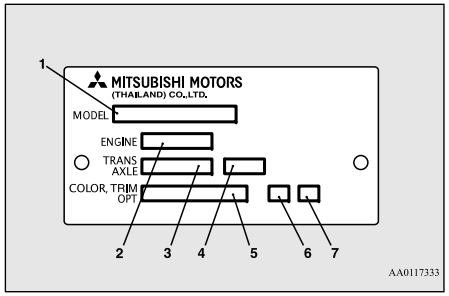
E01102200050

La placa del código de información del vehículo está situada donde indica la ilustración.





La placa muestra el código del modelo y el modelo del motor, el modelo de la transmisión y el código del color de la carrocería, etc. Por favor, utilice este número al solicitar piezas de repuesto.



1- Código del modelo
2- Código del modelo del motor
3- Código del modelo de la transmisión
4- Relación de marcha final
5- Código del color de la carrocería

BK0271900ES.book 3 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

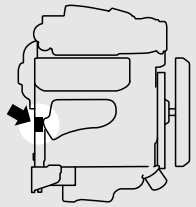
6- Código de acabado interior
7- Código de opciones

Número/modelo del motor

E01102500095

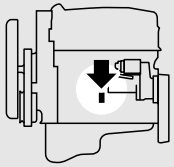
El número de identificación y el modelo del motor están estampados en el bloque de cilindros tal como indican las ilustraciones.

Vehículos de gasolina



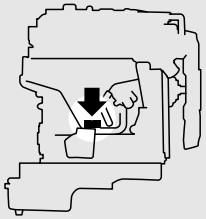
AA0104935

Vehículos con motor diesel (4D56)



AHA101442

Vehículos con motor diesel (4N15)

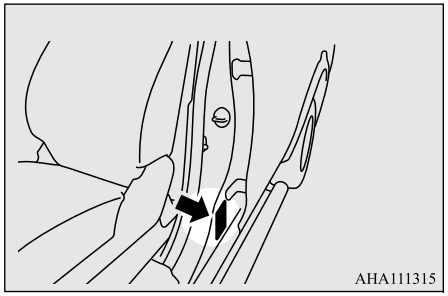


AHA101426

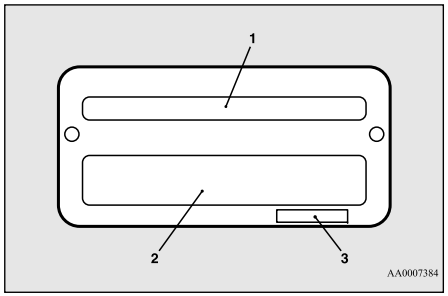
Placa de certificación (solo vehículos para los países del Golfo)

E01102600041

La placa de certificación está fijada como se muestra en la ilustración.
En la placa se indica el año y mes de fabricación, el número de identificación y la categoría.



AHA111315



AA0007384

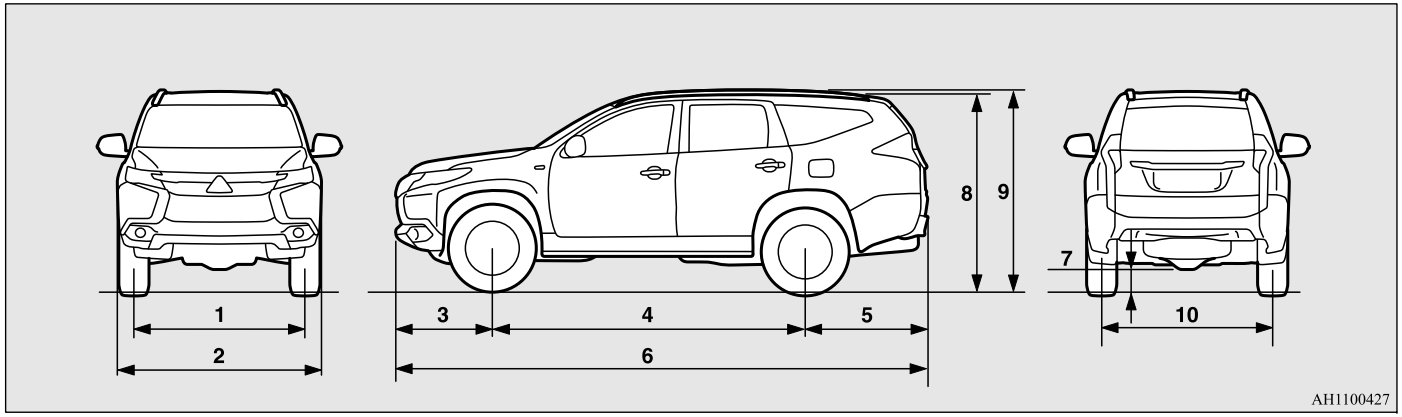
1- Año y mes de fabricación
2- Número de identificación
3- Categoría

11

BK0271900ES.book 4 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Dimensiones del vehículo

E01100204517



1	Ancho de vía delantero		1.520 mm
2	Anchura total		1.815 mm
3	Voladizo delantero		880 mm
4	Distancia entre ejes		2.800 mm
5	Voladizo trasero		1.105 mm
6	Longitud total		4.785 mm
7	Distancia al suelo (sin carga)		218 mm
8	Altura total (sin carga)	Sin raíles de techo	1.800 mm
9		Con raíles de techo	1.805 mm
10	Ancho de vía trasero		1.515 mm

BK0271900ES.book 5 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Radio de giro mínimo	Carrocería	6,0 m
	Llantas	5,6 m

Prestaciones del vehículo

E01100303931

Elemento	Vehículos con motor de gasolina	Vehículos con motor diesel		
		4D56		4N15
		M/T	A/T	
Velocidad máxima	182 Km/h	168 Km/h	166 Km/h	180 Km/h

Peso del vehículo

E01100408852

Vehículos de gasolina

Elemento	Capacidad de asientos	2WD		4WD	
		5 personas	7 personas	5 personas	7 personas
Peso en vacío	Sin elementos opcionales	1.845 kg	1.880 kg, 1890 kg*1, 1.895 kg*2	1.945 kg	1.980 kg, 1.985 kg*1, 2.000 kg*2
	Con todos los elementos opcionales	1.910 kg	1.960 kg, 1.955 kg*1, 1.950 kg*2	2.015 kg	2.060 kg, 2.055 kg*1, 2.060 kg*2
Peso bruto máximo del vehículo		2.600 kg			

Elemento	Capacidad de asientos	2WD		4WD	
		5 personas	7 personas	5 personas	7 personas
Peso máximo sobre los ejes	Delantero	1.360 kg			
	Trasero	1.600 kg			
Carga máxima en el techo		80 kg			

*1: Vehículos para los países del Golfo

*2: Vehículos para México

Vehículos con motor diesel (4D56)

Elemento	Capacidad de asientos	2WD			4WD		
		M/T	A/T		M/T	A/T	
			LHD	RHD		LHD	RHD
		7 personas	7 personas	7 personas	7 personas	7 personas	7 personas
Peso en vacío	Sin elementos opcionales	1.900 kg	1.910 kg	1.920 kg	2.005 kg	2.015 kg	
	Con todos los elementos opcionales	1.970 kg	1.980 kg	1.985 kg	2.075 kg	2.085 kg	2.080 kg
Peso bruto máximo del vehículo		2.600 kg			2.710 kg		
Peso máximo sobre los ejes	Delantero	1.360 kg					
	Trasero	1.600 kg					
Carga máxima en el techo		80 kg					

BK0271900ES.book 7 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Vehículos con motor diesel (4N15)

Elemento		2WD			4WD	
		M/T	A/T		M/T	A/T
			LHD	RHD		
	Capacidad de asientos	7 personas	7 personas	7 personas	7 personas	7 personas
Peso en vacío	Sin elementos opcionales	1.910 kg, 1.920 kg*1, 1.935 kg*2	1.940 kg, 1.950 kg*1	1.940 kg, 1.965 kg*2	2.010 kg, 2.025 kg*1, 2.040 kg*2	2.040 kg, 2.050 kg*1, 2.070 kg*2
	Con todos los elementos opcionales	1.985 kg, 1.980 kg*2	2.015 kg, 2.010 kg*1	2.015 kg, 2.010 kg*2	2.085 kg, 2.090 kg*2	2.110 kg, 2.105 kg*1
Peso bruto máximo del vehículo		2.710 kg, 2.600 kg*2	2.710 kg	2.600 kg	2.710 kg	
Peso máximo sobre los ejes	Delantero	1.360 kg				
	Trasero	1.600 kg				
Carga máxima en el techo		80 kg				

*1: Vehículos con filtro de partículas diesel (FPD)

*2: Vehículos para Sudáfrica

BK0271900ES.book 8 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Especificaciones del motor

E01100604739

Elemento	Vehículos de gasolina	Vehículos diesel	
		4D56	4N15
Modelos del motor	6B31	4D56	4N15
N.º de cilindros	6-V (60°)	4 en línea	4 en línea
Cilindrada total	2.998 cm^3	2.477 cm^3	2.442 cm^3
Diámetro	87,6 mm	91,1 mm	86,0 mm
Carrera	82,9 mm	95,0 mm	105,1 mm
Árbol de levas	Uno solo en cabeza	Doble en cabeza	Doble en cabeza
Preparación de mezcla	Inyección electrónica	Inyección directa electrónica	Inyección directa electrónica
Potencia máxima (red CEE)	161 kW/6.000 rpm*1, 160 kW/6.000 r/min*2, 154 kW/6.000 rpm*3	100 kW/4.000 rpm	133 kW/3.500 rpm
Par máximo (red CEE)	285 N•m/4.000 rpm*1, 279 N•m/4.000 rpm*3	324 N•m/2.000 rpm	430 N•m/2.500 rpm

*1:Excepto los vehículos que cumplan con la normativa Europea 5

*2:Vehículos para los países del Golfo

*3:Vehículos que cumplan con la normativa Europea 5

BK0271900ES.book 9 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Sistema eléctrico

E01100804627

Elemento		Vehículos de gasolina	Vehículos diesel	
			4D56	4N15
Tensión		12 V		
Batería	Tipo (JIS)	80D26L (582CCA/133RC)	80D26L (582CCA/133RC), 95D31L (622CCA/159RC)*	95D31L (622CCA/159RC)
Capacidad del alternador		130 A	90 A	95 A
Tipos de bujías	NGK	DILKR7C11	—	

*: Equipo opcional

Neumáticos y ruedas

E01100905117

Neumáticos		265/70R16 112S	265/60R18 110H
Llantas	Tamaño	16x7J, 16x7JJ	18x7 1/2J
	Desplazamiento (inserción)	38 mm	

NOTA

- Los neumáticos que pueden instalarse en su vehículo se muestran en la etiqueta de la puerta del conductor. Consulte “Presiones de inflado de los neumáticos” en la página 10-17. Para obtener más información, consulte a un concesionario autorizado MITSUBISHI MOTORS.

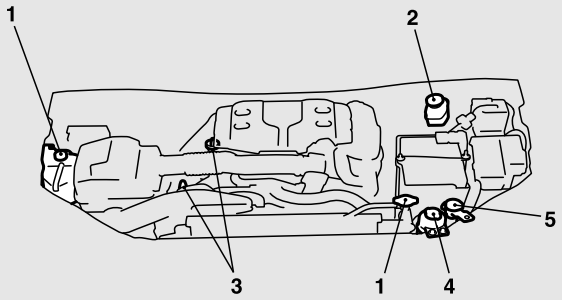
BK0271900ES.book 10 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Capacidad

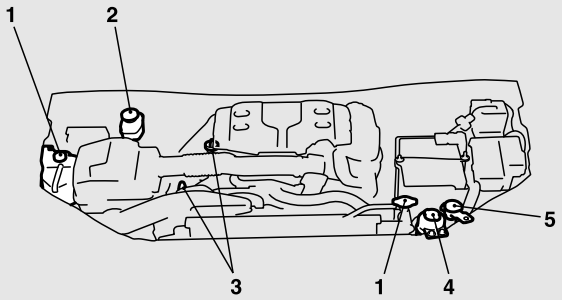
E01101307561

Vehículos de gasolina

LHD



RHD



AH1100603

N.º	Elemento		Cantidad	Lubricantes
1	Refrigerante del motor [Incluye 0,65 litros en el depósito de reserva]		9,0 litros	REFRIGERANTE MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE PREMIUM o equivalente*
2	Líquido de frenos		Según se precise	Líquido de frenos DOT3 o DOT4
3	Aceite de motor	Cárter de aceite	4,0 litros	Consulte la página 10-5
		Filtro de aceite	0,3 litros	
4	Líquido de dirección asistida		Según se precise	MITSUBISHI MOTORS GENUINE PSF (Líquido de dirección asistida)
5	Líquido de lavado		3,5 litros	—

BK0271900ES.book 11 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

N.º	Elemento	Cantidad	Lubricantes
6	Líquido de la A/T	10,4 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF-MA1

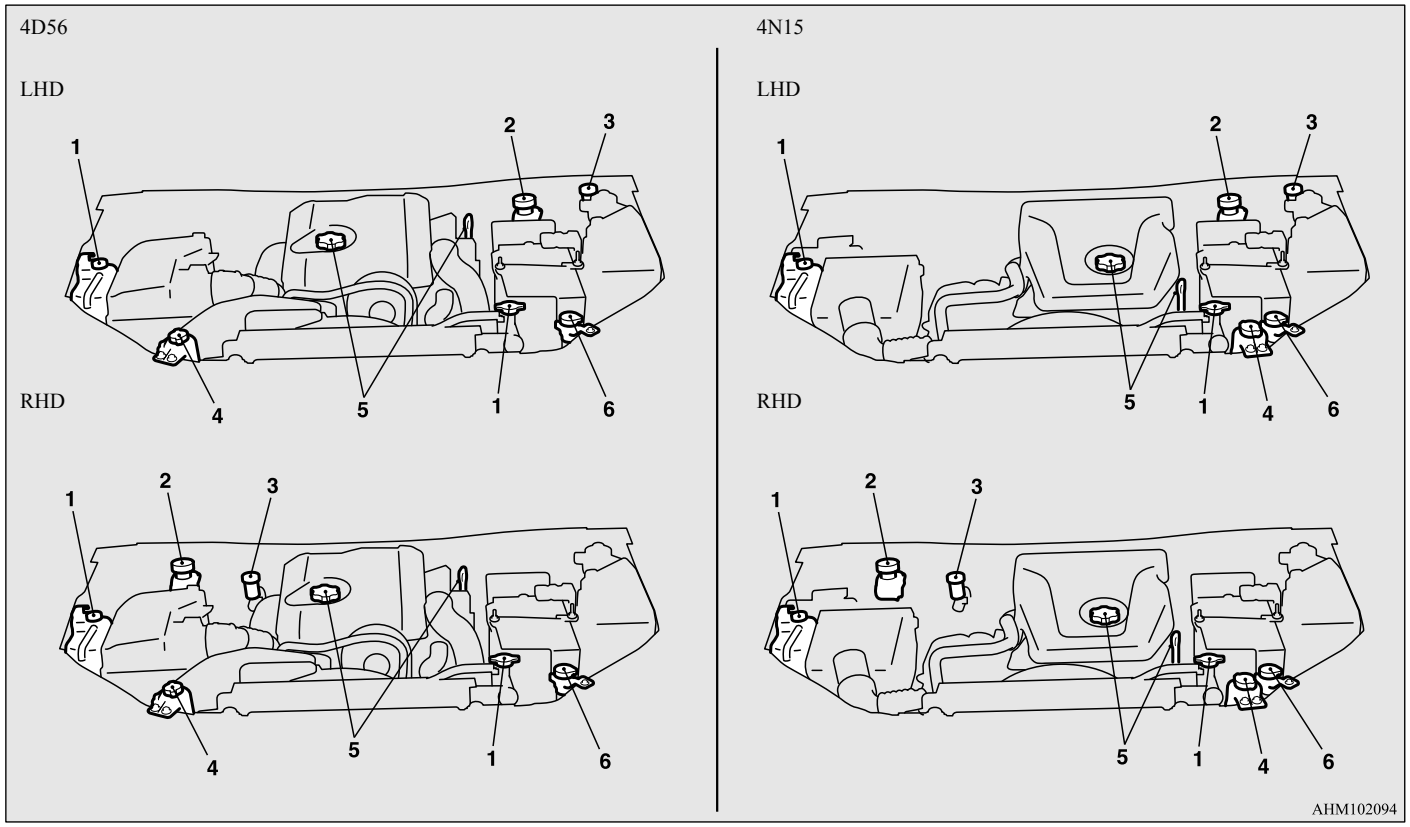
⚠PRECAUCIÓN

- Como líquido de la A/T, utilice únicamente el MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF. El uso de un líquido diferente podría dañar la transmisión.

N.º	Elemento			Cantidad	Lubricantes
7	Aceite de la caja transfer			1,34 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4, SAE 75W-80
8	Aceite del diferencial	2WD		2,1 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80
		4WD	Delantero	1,2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80
			Trasero	2,1 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80
9	Refrigerante (aire acondicionado)	Sin refrigerador trasero		530-570 g	HFC-134a
		Con refrigerador trasero		770-810 g	

*:Refrigerantes similares de alta calidad con base de etilenglicol, sin silicatos, sin aminas, sin nitrato y sin borato, con tecnología de ácidos orgánicos híbridos de larga vida

Vehículos diésel



BK0271900ES.book 13 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

N.º	Elemento			Cantidad	Lubricantes
1	Refrigerante del motor [Incluye 0,65 litros en el depósito de reserva]		4D56	8,2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT o equivalente
			4N15	7,7 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM o equivalente*1
2	Líquido de frenos			Según se precise	Líquido de frenos DOT3 o DOT4
3	Líquido de embrague			Según se precise	Líquido de frenos DOT3 o DOT4
4	Líquido de dirección asistida			Según se precise	MITSUBISHI MOTORS GENUINE PSF (Líquido de dirección asistida)
5	Aceite de motor	Cárter de aceite	4D56	5,5 litros	Consulte la página 10-5
			4N15	7,0 litros	
		Filtro de aceite	4D56	0,8 litros	
			4N15	0,3 litros	
		Refrigerador de aceite		0,1 litros	
6	Líquido de lavado			3,5 litros	—
7	Líquido de la A/T		4D56	10,9 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF-PA
			4N15	12,8 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF-MA1

⚠PRECAUCIÓN

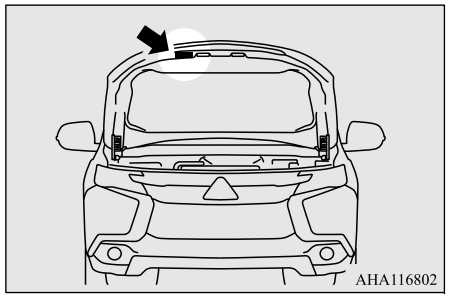
- Como líquido de la A/T, utilice únicamente el MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF. El uso de un líquido diferente podría dañar la transmisión.

N.º	Elemento			Cantidad	Lubricantes
8	Aceite de la M/T	2WD	5M/T	2,3 litros	Aceite de engranajes MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85
			6M/T	2,2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4, SAE 75W-80
		4WD	5M/T	3,4 litros	Aceite de engranajes MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85
			6M/T	2,2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4, SAE 75W-80
9	Aceite de la caja transfer		5M/T	2,5 litros	Aceite de engranajes múltiples MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o MITSUBISHI MOTORS GENUINE API GL-4 SAE 75W-85
			6M/T, A/T	1,34 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4, SAE 75W-80
10	Aceite del diferencial	2WD		2,1 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80
		4WD	Delantero	1,2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80
			Trasero	2,1 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80
11	Refrigerante (aire acondicionado)		Sin refrigerador trasero	530-570 g	HFC-134a
			Con refrigerador trasero	710-750 g, 770-810 g*2	

*1: Refrigerantes similares de alta calidad con base de etilenglicol, sin silicatos, sin aminas, sin nitrato y sin borato, con tecnología de ácidos orgánicos híbridos de larga vida

BK0271900ES.book 15 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

*2: Vehículos con la etiqueta fijada en la parte interior del capó.



BK0271900ES.book 16 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

BK0271900ES.book 1 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

A

Abatimiento del asiento 4-14

Accesorios (Instalación) 2-5

Aceite
- Aceite de cambio manual..... 11-10
- Aceite de la caja transfer..... 11-10
- Aceite de motor 10-5, 11-10
- Aceite del diferencial 11-10

Aceite de la caja transfer..... 11-10

Aceite del diferencial 11-10

Airbag 4-33
- Cómo funciona el sistema de sujeción suplementario 4-34
- Luz de aviso del SRS 4-45
- Mensaje/luz de aviso del SRS 4-45
- Revisión del SRS 4-46
- Sistema de airbag de rodilla del conductor 4-38
- Sistema de airbag del conductor y del pasajero delantero 4-38
- Sistema de airbags de cortina 4-42
- Sistema de airbags laterales 4-41

Aire acondicionado
- Aire acondicionado con control de climatización automático 7-11
- Aire acondicionado con control de climatización automático de zona dual..... 7-16
- Aire acondicionado manual..... 7-7
- Consejos de funcionamiento importantes del aire acondicionado 7-2
- Personalización del aire acondicionado..... 7-23
- Refrigerador delantero 7-7
- Refrigerador trasero..... 7-22
- Refrigerante (aire acondicionado) ... 11-10

Aire acondicionado con control de climatización automático..... 7-11

Aire acondicionado con control de climatización automático de zona dual 7-16

Aire acondicionado del control de climatización automático de zona dual
- Refrigerante (aire acondicionado) ... 11-10

Aire acondicionado manual 7-7

Ajustar la hora 7-58

Alarma sonora de luces encendidas 5-67

Antena 7-63
- Antena de techo 7-63
- Antena del cristal 7-64

Arranque con puente (arranque de emergencia) 8-2

Arranque de emergencia..... 8-2

Arranque y parada del motor 6-25

Asidero 7-111

Asiento
- Abatimiento del asiento 4-14
- Ajuste 4-4
- Asiento de la tercera fila 4-6
- Asientos de la segunda fila 4-5
- Asientos delanteros 4-5
- Creación de una zona de equipajes 4-9
- Disposición de los asientos 4-2
- Reposacabezas..... 4-7

Asiento de la tercera fila 4-6

Asientos
- Reposabrazos 4-6

Asientos delanteros 4-5

Asistencia al arranque en pendientes
- Indicador de advertencia..... 6-85
- Mensaje de advertencia 6-85

Asistencia de arranque en pendiente 6-84

Audio
- Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen 7-55
- Archivos de audio 7-30
- Aspectos importantes sobre seguridad para el cliente 7-34
- Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB 7-45
- Escuchar audio Bluetooth 7-52
- Escuchar CD 7-40
- Escuchar la radio 7-38
- Escuchar mensajes de tráfico 7-40
- Escuchar MP3 7-41
- Escuchar un iPod 7-43
- Indicador..... 7-53
- Interfaz Bluetooth® 2.0 7-64
- Interruptor de control del volante y micrófono..... 7-67
- Interruptores del control remoto de audio

BK0271900ES.book 2 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

en el volante 7-37
Manejo de los discos 7-28
Para escuchar un CD en el visualizador de los asientos traseros 7-53
Para reproducir pistas de iPod/dispositivo de memoria USB mediante el funcionamiento por voz 7-48
Sistema de audio 7-25
Sistema de enlace 7-64
Solución de problemas 7-61
Teclas de accionamiento 7-35
Terminal de entrada de USB 7-90
Aviso de carretera helada 5-23

B

Bandeja bajo la consola central 7-106
Batería 10-12
Batería descargada (arranque de emergencia) 8-2
Especificación 11-9
Luz de aviso de la carga 5-61
Visualización de aviso de carga 5-64
Bloquear y desbloquear las puertas 3-19
Bloqueo del diferencial trasero 6-68
Indicador luminoso 6-69
Interruptor 6-69
Visualización del indicador 6-69
Bolsillo del respaldo del asiento 7-108
Botón del claxon 5-79
Bujía 11-9

C

Cámara de visión trasera 6-146
Cambio
Cambio automático de 5 velocidades con modo deportivo 6-36
Cambio automático de 8 velocidades con modo deportivo 6-44
Cambio automático
Cambio automático de 5 velocidades con modo deportivo 6-36
Cambio automático de 8 velocidades con modo deportivo 6-44
Funcionamiento de la palanca selectora 6-36, 6-44
Indicador de modo deportivo 6-40
Interruptor basculante de cambio 6-47
Líquido 11-10
Luz de aviso 6-42
Mensaje de aviso 6-42
Modo deportivo 6-39, 6-47
Posiciones de la palanca selectora 6-39, 6-46
Visualizador de aviso 6-49
Visualizador del indicador de modo deportivo 6-49
Cambio de las bombillas 10-30
Cambio manual 6-34
Aceite 11-10
Capacidad 11-10
Capacidad del depósito 2-4
Capacidad y ubicación de las bombillas 10-31
Capó 10-4
Catalizador 10-4
Cenicero 7-96
Cierre centralizado de puertas 3-20
Cinturón de seguridad 4-15
Anclaje ajustable del cinturón de seguridad 4-18
Inspección 4-33
Luz de aviso 4-17
Sistema limitador de fuerza 4-21
Sujeción para mujeres embarazadas .. 4-20
Sujeción para niños 4-21
Cinturones de seguridad
Sistema pretensor 4-21
Circuitos de fusible 10-24
Colocación de las cargas 6-159
Combustible
Capacidad del depósito 2-4
Eliminación del agua del filtro de combustible 8-6
Indicador luminoso del filtro de combustible 5-59
Llenado del depósito de combustible .. 2-4
Modificaciones/alteraciones de los sistemas eléctrico o de combustible 2-6
Purga del sistema de combustible 8-6
Selección de combustible 2-2

BK0271900ES.book 3 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Visualizador de aviso de combustible restante 5-8, 5-24
Visualizador de combustible restante . 5-8, 5-24
Compartimento de la consola del piso . 7-106
Compartimentos del piso del maletero 7-108
Conducción económica 6-2
Conducción, alcohol y fármacos..... 6-3
Consejos de funcionamiento importantes del aire acondicionado 7-2
Control activo de estabilidad y control (ASTC)
Indicador luminoso de ASTC OFF ... 6-94
Control activo de estabilidad y tracción (ASTC)
Indicador luminoso del ASTC..... 6-94
Control de climatización automático (aire acondicionado)
Refrigerante (aire acondicionado)... 11-10
Control de crucero 6-95
Indicador luminoso 6-97
Visualizador del indicador 6-97
Control de descenso en pendientes (HDC).... 6-86
Indicador luminoso 6-86
Interruptor..... 6-86
Control de la iluminación de los instrumentos 5-2, 5-22
Control de tracción y estabilidad activa (ASTC) 6-91
Control de tracción y estabilidad activo (ASCT)
Luz de aviso del ASTC 6-95
Visualización de aviso del ASTC..... 6-95
Control de tracción y estabilidad activo (ASTC)
Interruptor “ASC OFF”..... 6-93
Visualización del indicador de función ASTC..... 6-95
Creación de una zona de equipajes 4-9

D

Datos generales del vehículo 11-4
Desempañado 7-7, 7-12, 7-17
Desempañador (luneta trasera)..... 5-78
Diferencial de deslizamiento limitado... 6-82
Dimensiones 11-4
Dimensiones del vehículo..... 11-4
Dirección
Ajuste de la altura y el alcance del volante 6-14
Bloqueo del volante..... 6-23
Líquido de dirección asistida 10-11, 11-10
Sistema de dirección asistida 6-91
Dirección asistida
Líquido 10-11, 11-10
Sistema 6-91

E

Eliminación del agua del filtro de combustible 8-6
Embrague
Líquido 10-11, 11-10
Encendedor 7-97
Encerado 9-4
Enchufe de accesorios 7-98
Equipo de sonido
Ajustar la hora 7-58
Ajustes del sistema..... 7-57
Espacios de almacenamiento..... 7-105
Bandeja bajo la consola central 7-106
Bolsillo del respaldo del asiento 7-108
Compartimento de la consola del piso..... 7-106
Compartimentos del piso del maletero 7-108
Guantera 7-106
Soporte para gafas de sol 7-108
Especificaciones 11-2
Especificaciones del motor 11-8
Espejo
Espejo de cortesía 7-96
Interruptor..... 6-16
Retrovisor interior..... 6-14
Espejo de cortesía 7-96
Estacionamiento 6-13

BK0271900ES.book 4 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Freno de estacionamiento 6-7
Estado de las ruedas 10-19
Etiqueta de número de la llave 3-3
Etiquetado 11-2
Etiquetado del vehículo 11-2

F

Faros
Alarma sonora de luces encendidas .. 5-67
Capacidad de las bombillas 10-31
Función de autoapagado 5-66
Indicador luminoso de las luces de carretera 5-57
Interruptor 5-65
Luces de cruce (cambio de luces de carretera/cruce) 5-67
Luz de aviso de faros LED 5-62
Luz de bienvenida 5-67
Luz de circulación diurna 5-67
Luz de llegada a casa 5-68
Ráfagas 5-67
Faros antiniebla delanteros
Indicador luminoso 5-57
Interruptor 5-71
Faros delanteros
Cambio 10-32
Filtro de partículas diesel (DPF)
Luz de aviso 6-32
Visualización de aviso 6-32
Filtro de partículas diesel (FPD) 6-32
Freno
Frenado 6-83
Freno de estacionamiento 6-7
Líquido 10-10, 11-10
Luz de aviso del freno 5-59
Sistema antibloqueo de frenos 6-89
Sistema de asistencia al freno 6-88
Freno de estacionamiento eléctrico 6-8
Luz de aviso 5-60, 6-11
Visualizador de aviso 6-11
Frenos
Luz de aviso del ABS 6-89
Luz de aviso del freno de estacionamiento eléctrico 5-60, 6-11
Sistema de frenos 6-83
Visualización de aviso del freno 5-63
Visualizador de aviso del ABS 6-89
Visualizador de aviso del freno de estacionamiento eléctrico 6-11
Función de autoapagado de las luces (faros, faros antiniebla, etc.) 5-66
Funcionamiento de la luz exterior e interior .. 10-24
Funcionamiento del turbocompresor 6-33
Funcionamiento en condiciones de conducción adversas 8-21
Fusibles 10-24

G

Gancho
Ganchos de sujeción de equipaje 7-112
Gancho para abrigos 7-111
Gancho práctico 7-111
Ganchos
Gancho para abrigos 7-111
Gancho práctico 7-111
Ganchos de sujeción de equipaje 7-112
Gato
Almacenamiento 8-7
Palanca del gato 8-8
Guantera 7-106

H

Herramientas 8-7
Almacenamiento 8-7

I

Indicador luminoso de precalentamiento del diesel 5-58
Indicadores luminosos 5-29, 5-56, 5-57
Indicadores luminosos de las luces de emergencia 5-57
Indicadores luminosos de los intermitentes 5-57

BK0271900ES.book 5 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Indicadores luminosos y luces de aviso 5-29, 5-56
Información sobre seguridad y eliminación de aceite de motor usado 2-7
Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo) 3-3
Inspección y mantenimiento después de una conducción por terrenos irregulares 6-80
Instalación de accesorios 2-5
Instrumentos 5-2
Interfaz Bluetooth® 2.0 7-64
  Interruptor de control del volante 7-67
  Micrófono 7-67, 7-68
Intermitentes delanteros
  Cambio 10-35
  Capacidad de las bombillas 10-31
  Indicador luminoso 5-57
  Interruptor 5-70
Intermitentes laterales
  Indicador luminoso 5-57
  Interruptor 5-70
Intermitentes traseros
  Cambio 10-36
  Capacidad de las bombillas 10-31
  Indicador luminoso 5-57
  Interruptor 5-70
Interruptor combinado de los faros y el cambio de luces 5-65
Interruptor de control del volante y micrófono 7-67
Interruptor de encendido 6-19
Interruptor de las luces de emergencia .. 5-71
Interruptor del control de crucero 6-96
Interruptor del desempañador de la luneta trasera 5-78
Interruptor del modo Off Road Selector 6-67
Interruptor del motor 6-20
Interruptores del control remoto de audio en el volante 7-37
Interruptores laterales
  Capacidad de las bombillas 10-31

L

Lámparas personales traseras 7-102
Lavado 9-3
  Interruptor 5-76
  Líquido 10-9
Lavaparabrisas
  Líquido 11-10
Leakage (Fuel, engine coolant, oil and exhaust gas) 10-23
Limpiaparabrisas
  Cambio de la goma de la escobilla del limpiaparabrisas 10-22
  Luneta trasera 5-76
  Parabrisas 5-73
  Sensor de lluvia 5-74
Limpieza
  Encerado 9-4
  Exterior del vehículo 9-3
  Interior del vehículo 9-2
  Lavado 9-3
  Piel auténtica 9-3
  Piezas cromadas 9-5
  Piezas de plástico 9-5
  Plástico, imitación de cuero, etc. 9-2
  Pulido 9-5
  Techo solar 9-6
Líquido
  Líquido de cambio automático 11-10
  Líquido de dirección asistida 10-11, 11-10
  Líquido de embrague 10-11, 11-10
  Líquido de frenos 10-10, 11-10
  Líquido de lavado 10-9, 11-10
  Refrigerante de motor 10-8
  Refrigerante del motor 11-10
Llantas
  Especificaciones 11-9
Llave de emergencia 3-12
Llaves 3-2
Lubricación de pestillos y bisagras 10-24
Lubricantes 11-10
Luces antiniebla delanteras
  Cambio 10-36

BK0271900ES.book 6 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Capacidad de las bombillas..... 10-31
Luces combinadas traseras
Cambio..... 10-36
Luces de aviso..... 5-29, 5-56, 5-59
Luces de circulación diurna 5-67
Cambio..... 10-36
Capacidad de las bombillas..... 10-31
Luces de cortesía de la puerta..... 7-105
Capacidad de las bombillas..... 10-32
Luces de cruce (cambio de luces de carretera/cruce)..... 5-67
Luces de freno
Cambio..... 10-36
Capacidad de las bombillas..... 10-31
Luces de la matrícula
Capacidad de las bombillas..... 10-31
Luces de la placa de matrícula
Cambio..... 10-37
Luces de lectura..... 7-102, 7-104
Capacidad de las bombillas..... 10-32
Luces de marcha atrás
Cambio..... 10-36
Capacidad de las bombillas..... 10-31
Luces de posición
Cambio..... 10-33
Capacidad de las bombillas..... 10-31
Indicador luminoso 5-58
Interruptor 5-65
Luces del habitáculo delantero y de lectura/luces personales traseras 7-102
Luces interiores..... 7-102
Luces personales traseras 7-104
Capacidad de las bombillas 10-32
Luces traseras
Capacidad de las bombillas 10-31
Luz antiniebla trasera
Capacidad de las bombillas 10-31
Indicador luminoso..... 5-58
Interruptor 5-72
Luz de aviso de comprobación del motor..... 5-60, 6-33
Luz de aviso de faros LED 5-62
Luz de aviso de la carga..... 5-61
Luz de aviso de puerta entreabierta 5-61
Luz de aviso de velocidad 5-62
Luz de aviso del nivel de líquido de lavado... 5-62
Luz de freno elevada
Capacidad de las bombillas 10-31
Luz de la guantera
Capacidad de las bombillas 10-32
Luz del habitáculo delantero..... 7-102
Luz del maletero 7-105
Capacidad de las bombillas 10-32
Luz delantera del habitáculo
Capacidad de las bombillas 10-32
Luz recordatoria del cinturón de seguridad.... 4-17

M

Mando de los lavafaros delanteros..... 5-77
Mando del elevalunas eléctrico..... 3-29
Mando del elevalunas eléctrico
Función de temporizador..... 3-31
Mecanismo de seguridad 3-31
Mandos de los elevalunas eléctricos 3-29
Manómetro de inflado de los neumáticos 10-18
Mantenimiento general..... 10-23
Mecanismo de seguridad 3-31, 3-32
Mensaje de advertencia 5-31
Micrófono..... 7-67, 7-68
Modificaciones/alteraciones de los sistemas eléctrico o de combustible 2-6
Modo Off Road 6-66
Visualización del indicador..... 6-68
Monitor de visión de las zonas circundantes .. 6-149
Interruptor..... 6-153
Motor
Aceite..... 10-5, 11-10
Especificaciones..... 11-8
Indicador luminoso de precalentamiento

BK0271900ES.book 7 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

del diesel..... 5-58
Información sobre seguridad y eliminación de aceite de motor usado 2-7
Luz de aviso de comprobación del motor . 5-60, 6-33
Luz de aviso de presión de aceite..... 5-61
Luz de aviso del nivel de aceite del motor 5-62
MIVEC..... 6-27
Modelo 11-3
Número 11-3
Refrigerante 10-8, 11-10
Sobrecalentamiento..... 8-4
Visualización de aviso de baja presión de aceite..... 5-64
Visualización de aviso de nivel de aceite de motor..... 5-64
Visualización de la temperatura del refrigerante de motor 5-8, 5-24
Motor MIVEC..... 6-27

N

nanoe™ 7-24
Neumáticos 10-14
Cadenas para neumáticos..... 10-21
Cómo cambiar un neumático..... 8-9
Estado de las ruedas..... 10-19
Neumáticos para nieve 10-21
Presiones de inflado 10-17
Tamaño (neumático y llanta)..... 11-9
Neumáticos para nieve 10-21
Nivelación automática de faros 5-70
Nivelación de faros..... 5-69
Nivelación automática de faros..... 5-70
Número de identificación del vehículo.. 11-2

P

Palanca de los intermitentes..... 5-70
Pantalla de comprobación del sistema... 5-11
Pantalla de información..... 5-4
Parasoles 7-96
Portatarjetas..... 7-96
Personalización del aire acondicionado. 7-23
Peso 11-5
Peso del vehículo 11-5
Piezas originales..... 2-6
Pilotos traseros
Cambio 10-36
Pinchazo (Cambio de neumático)..... 8-9
Placa de certificación..... 11-3
Placa del código de información del vehículo 11-2
Portatarjetas..... 7-96
Portavasos 7-109
Portón trasero..... 3-22
Precaución de servicio 10-2
Precauciones a tomar cuando utilice los limpiaparabrisas / lavaparabrisas..... 5-78
Precauciones con la baca 6-160
Precauciones para el cuidado del vehículo.... 9-2
Precauciones y manejo de los vehículos con tracción a las 4 ruedas 6-81
Prestaciones del vehículo..... 11-5
Puertas
Bloquear y desbloquear 3-19
Cierre centralizado de puertas 3-20
Protección para niños 3-22
Puertas traseras con protección para niños.... 3-22
Puerto USB (de carga)..... 7-101
Purga del sistema de combustible 8-6
Purificador de aire..... 7-24

R

Recomendaciones para el rodaje..... 6-4
Refrigerador 7-7
Refrigerador delantero..... 7-7
Refrigerador trasero 7-22
Refrigerante (aire acondicionado)... 11-10
Refrigerante (de motor) 10-8
Refrigerante (motor)..... 11-10
Registro de datos de eventos 2-7
Reloj digital
Ajustar la hora..... 7-58

BK0271900ES.book 8 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Remolcado 8-17
Reposabrazos 4-6
Reposacabezas 4-7
Retrovisor
Exterior 6-16
Interior 6-14
Retrovisor exterior 6-16
Retrovisor calefactado 6-19
Retrovisor interior 6-14
Retrovisores exteriores 6-16
Interruptor 6-16
Rueda de repuesto 8-9
Ruedas
Cambio de posición 10-20

S

Salida de alimentación de CA 7-99
Si el modo de funcionamiento no se puede cambiar a OFF 8-2
Si el vehículo tiene una avería 8-2
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) ... 6-89
Luz de aviso 6-89
Visualizador de aviso 6-89
Sistema de acceso sin llaves 3-4
Sistema de accionamiento por mando a distancia 3-8
Activación de advertencia 3-13
Llave de emergencia 3-12
Sistema de alarma de seguridad 3-25
Sistema de aviso de puntos ciegos (BSW) 6-128
Indicador luminoso de aviso 6-130
Interruptor 6-130
Luz de aviso 6-130
Sistema de control de crucero adaptativo (ACC) 6-100
Alarma de proximidad 6-104
Interruptor del control de crucero 6-105
Pantalla de ayuda a la conducción ... 6-106
Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) 6-132
Luz de aviso 6-133
Visualización de aviso 6-133
Sistema de enlace 7-64
Sistema de mitigación de aceleración inadecuada mediante ultrasonidos (UMS) ... 6-122
Ubicaciones de los sensores 6-126
Visualizador de aviso 6-127
Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) 6-114
Interruptor 6-120
Sistema de señales de parada de emergencia . 6-88
Sistema de sensores 6-141
Interruptor 6-143
Ubicaciones de los sensores 6-142
Visualización de aviso 6-145
Sistema de sujeción para niños
Adecuación a distintas posiciones de asientos 4-26
Adecuación a las distintas posiciones ISO-FIX 4-25
Precauciones para la instalación de un sistema de sujeción para niños en un vehículo provisto de airbag del pasajero delantero 4-22, 4-36
Sistema de sujeción para niños con sistema de montaje ISOFIX 4-28
Ubicación de los anclajes de correa .. 4-28
Ubicación del anclaje inferior 4-28
Sistema de sujeción suplementario 4-33
Cómo funciona el sistema de sujeción suplementario 4-34
Luz de aviso del SRS 4-45
Mensaje de aviso del SRS 4-45
Revisión 4-46
Revisión del SRS 4-46
Sistema del sensor de marcha atrás 6-137
Interruptor 6-139
Ubicaciones de los sensores 6-138
Visualizador de aviso 6-141
Sistema eléctrico 11-9
Sobrecalentamiento 8-4
Soporte de botellas 7-110
Soporte para gafas de sol 7-108
Sujeción para mujeres embarazadas 4-20
Sujeción para niños 4-21

BK0271900ES.book 9 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Super Select 4WD..... 6-51
Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD..... 6-52, 6-54
Indicador luminoso de marchas cortas..... 6-54
Super Select 4WD II 6-56
Indicador luminoso de funcionamiento del 2WD/4WD..... 6-57, 6-60
Indicador luminoso de marchas cortas..... 6-57, 6-60
Visualización del indicador de funcionamiento del 2WD/4WD 6-57, 6-63
Visualización del indicador de modo de conducción..... 6-57
Visualizador del indicador de modo de tracción..... 6-63

T

Techo solar 3-32
Mecanismo de seguridad 3-32
Parasol..... 3-34
Técnicas de conducción seguras 6-3
Terminal de entrada de USB 7-90
Terminal HDMI..... 7-94
Transmisión
Aceite..... 11-10
Cambio manual 6-34
Líquido..... 11-10
Transmisión automática
Visualización del indicador de la posición de la palanca selectora 6-38, 6-46

U

Utilización de la tracción a las 4 ruedas 6-74

V

Ventiladores 7-3
Visualización de aviso 5-63
Visualización de aviso de carga 5-64
Visualización de aviso de puerta entreabierta 5-7
Visualizador de aviso de combustible restante 5-8, 5-24
Visualizador de información..... 5-21
Visualizador de información múltiple.... 5-3, 5-19
Interruptor 5-4
Lista de visualización de pantallas de información 5-31

BK0271900ES.book 10 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

BK0271900ES.book 1 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.

6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN

B) Language Text:

01_RED_BG_Bulgarian	
ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	С настоящия документ OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., декларира, че J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 съответстват с Директива 2014/53/ЕС. За подробности посетете следния адрес: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Честотни ленти, на които работи радиооборудването: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Максималната радиочестотна енергия, предавана по честотната лента (честотните ленти) на която/които работи радиооборудването: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ВНИМАНИЕ Риск от експлозия, ако батерията е сменена с неправилния вид. Изхвърлете използваните батерии според инструкциите.
02_RED_ES_Spanish	
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	Por la presente, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declara que J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 cumple con la Directiva 2014/53/UE. Para más información, acceda a la siguiente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda(s) de frecuencia en que opera el equipo radioeléctrico: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Máxima potencia radioeléctrica transmitida en la(s) banda(s) de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m]

BK0271900ES.book 2 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

	GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ADVERTENCIA Existe riesgo de explosión si sustituye la batería por un modelo inadecuado. Deshágase de las baterías usadas siguiendo las instrucciones.
03_RED_CS_Czech	
ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	Společnost OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. tímto prohlašuje, že J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 dodržuje Nařízení 2014/53/EU. Podrobné informace naleznete na následující URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenční pásmo (pásma), ve kterých rádiové zařízení funguje: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maximální radiofrekvenční energie, přenášené v rámci frekvenčních pásem, ve kterých rádiové zařízení funguje: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	UPOZORNĚNÍ Nebezpečí výbuchu, pokud je baterie nahrazena nesprávným typem. Použité baterie zlikvidujte v souladu s pokyny.
04_RED_DA_Danish	
FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. erklærer herved, at J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. For detaljer, bedes du adgang til følgende webadresse: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvensbåndet (er), hvor radiostyret driver: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maksimal radiofrekvence effekt transmitteret i frekvensbåndet (er), hvor radiostyret driver: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	FORSIGTIGHED Risiko for eksplosion hvis batteriet udskiftes med et af forkert type. Bortskaf brugte batterier i henhold til instruktionerne.

BK0271900ES.book 3 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

05_RED_DE_German	
VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	Hiermit erklärt OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dass J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU steht. Für Einzelheiten greifen Sie auf folgende URL zu: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequenzband/Frequenzbänder, in dem das Funkgerät betrieben wird: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maximal übertragene Hochfrequenzleistung im Frequenzband/Frequenzbänder, in dem das Funkgerät betrieben wird: J166E, GHR-M004 : 11µW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m]
	VORSICHT Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien gemäß den Anweisungen.
06_RED_ET_Estonian	
LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	Käesolevaga teatab OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., et J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 on kooskõlas Direktiiviga 2014/53/EL. Üksikasjade nägemiseks külastage võrguaadressi: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Sagedusala(d), milles raadioseade töötab: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maksimaalne saatevõimsus/võimsustihedus sagedusala(de)s, milles raadioseade töötab: J166E, GHR-M004 : 11µW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m]
	HOIATUS Plahvatuseoht, kui patarei asendatakse valet tüüpi patareiga. Kõrvaldage kasutatud patareid vastavalt juhendile.
07_RED_EL_Greek	
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	Με το παρόν, η OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., δηλώνει ότι τα J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες,

BK0271900ES.book 4 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

EE	επισκεφτείτε την εξής ιστοσελίδα: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας με άλλη εσφαλμένου τύπου. Απορρίψτε τις άδειες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.
08_RED_EN_English	
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	Hereby, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declares that J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequency band(s) in which the radio equipment operates: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	CAUTION Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.
09_RED_FR_French	
DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE	Par le présent document OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., déclare que J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 sont conformes à la Directive 2014/53/UE. Pour plus d'informations visitez la page suivante: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Bandes de fréquence dans lesquelles fonctionne l'appareil à radiofréquence: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz

BK0271900ES.book 5 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

	G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Puissance radiofréquence maximale transmise dans la (les) bande(s) de fréquence dans laquelle/lesquelles l'appareil à radiofréquence fonctionne: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ATTENTION Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect de pile. Jetez les piles usagées conformément aux instructions.
10_RED_IS_Icelandic	
EINFÖLDUÐ ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING	Hér, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., segir að J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 þeir eru í samræmi við Úrskurði 2014/53/ESB. Fyrir frekari upplýsingar, vinsamlegast aðgang að eftirfarandi URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Tíðnisviði (s) sem þráðlausan búnað undirrita burt: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Mámarks útvarp-tíðni máttur miðlað á tíðnisviðinu (s) sem þráðlausan búnað undirrita burt: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	VARÚÐ Það er hætta á sprengingu ef rafhlaðan er skipt með rangri tegund. Notuðu rafhlöður eru fargað samkvæmt leiðbeiningum.
11_RED_HR_Croatian	
POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	Ovim putem tvrtka OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvencijski pojas (pojasevi) u kojima radi radio oprema: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maksimalna snaga radio frekvencije prenesena u frekvencijske pojaseve u kojima radi radio oprema: J166E, GHR-M004 : 11μW

BK0271900ES.book 6 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

	G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	OPREZ Opasnost od eksplozije baterije ako se zamijeni s neodgovarajućim tipom. Odbacite baterije u skladu s uputama.
12_RED_IT_Italian	
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	Con la presente, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dichiara che J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori dettagli, accedere al seguente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda/e di frequenza su cui operano le apparecchiature radio: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Massima alimentazione a radiofrequenza trasmessa sulla/e banda/e di frequenza su cui operano le apparecchiature radio: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ATTENZIONE L'utilizzo di una batteria di diverso tipo può provocare esplosioni. Smaltire le batterie usate in conformità con le istruzioni.
13_RED_LV_Latvian	
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	Ar šo uzņēmums OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. apstiprina, ka J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Detalizētu informāciju, lūdzu, skatiet šajā vietrādī URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvences josla(-s), kurās darbojas radio aprīkojums: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Radio aprīkojuma darbības frekvenču joslā(-s) raidītā maksimālā radiofrekvences jauda: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	BRĪDINĀJUMS Ja akumulators tiek aizvietots ar nepareiza veida akumulatoru, pastāvs

BK0271900ES.book 7 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

	sprādzienbīstamības risks. Izlietotos akumulatorus utilizējiet atbilstoši instrukcijām.
14_RED_LT_Lithuanian	
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	Šiuo dokumentu OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. pareiškia, kad J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Norėdami išsamesnės informacijos, apsilankykite šiuo URL adresu: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Dažnio juosta (-os), kurioje veikia radijo įranga: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Didžiausia radijo dažnio galia, perduodama dažnio juosta (-os), kurioje veikia radijo įranga: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ĮSPĖJIMAS Pakeitus bateriją netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus. Panaudotas baterijas šalinkite pagal instrukcijas.
15_RED_HU_Hungarian	
EGYSZERŰSÍTET T EU-MEGFELELŐS ÉGI NYILATKOZAT	Alulírott, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., kijelenti, hogy J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 megfelel a 2014/53/EU Irányelvnek. A részletekért nyissa meg a következő URL hivatkozást: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	A rádióberendezés működéséhez szükséges frekvenciasáv(ok): J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	A rádióberendezés működéséhez szükséges frekvenciasáv(ok) maximális rádiófrekvenciás teljesítménye: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	VIGYÁZAT A nem megfelelő típusú csereelem robbásveszélyt okozhat. Az utasítások betartásával ártalmatlanítsa a használt elemeket.

BK0271900ES.book 8 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

16_RED_MT_Maltese	
DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., tiddikjara li J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 huma f'konformità mad-Direttiva 2014/53/UE. Għal dettalji, jekk jogħġbok aċċessa l-URL li ġejja: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Medda(meded) ta' frekwenza li fiha jopera t-tagħmir tar-radju: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Qawwa massima tal-medda ta' frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda(meded) tal-frekwenza li fiha jopera t-tagħmir tar-radju: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ATTENZJONI Hemm ir-riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tkun sostitwita bit-tip żbaljat. Armi l-batteriji użati skont l-istruzzjonijiet.
17_RED_NL_Dutch	
VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING	Hiermee verklaart OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dat J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/EU. Klik voor meer informatie op de onderstaande link: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequentieband(en) waarop de radioapparatuur werkt: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maximum radiofrequentie-vermogen doorgegeven in de frequentieband(en) waarop de radioapparatuur werkt: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	LET OP Risico op explosie als batterij door een onjuist type wordt vervangen. Gooi gebruikte batterijen volgens de instructie weg.
18_RED_PL_Polish	
UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. niniejszym oświadcza, że produkty J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 spełniają wymogi Dyrektywy 2014/53/UE. Szczegółowe informacje są

BK0271900ES.book 9 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

	dostępne pod następującym adresem URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Pasmo(-a) częstotliwości obsługiwane przez sprzęt radiowy: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maksymalna przesyłana moc o częstotliwości radiowej w paśmie (pasmach) częstotliwości obsługiwanych przez sprzęt radiowy: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	UWAGA Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na nieprawidłowy rodzaj. Zużyte baterie należy zutylizować zgodnie z instrukcjami.
19_RED_PT_Portuguese	
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA	Por isto, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declara que J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para mais detalhes, favor aceder acessar ao seguinte URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda (s) de frequência em que o equipamento de rádio opera: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Potência máxima de radiofrequência transmitida na (s) faixa (s) de frequência em que o equipamento de rádio opera: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	CUIDADO Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto. Descarte as baterias usadas de acordo com as instruções.
20_RED_RO_Romanian	
DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ	Prin prezenta, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declară că J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Pentru detalii, accesați următorul URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Bandă/benzi de frecvență în care funcționează echipamentul radio: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz

BK0271900ES.book 10 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

	G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Puterea maximă a frecvenței radio transmisă în banda/benzile de frecvență în care funcționează echipamentul radio: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ATENȚIE Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect. Eliminați bateriile uzate conform instrucțiunilor.
21_RED_SK_Slovak	
ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	Spoločnosť OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. týmto vyhlasuje, že J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 dodržiava Smernicu 2014/53/EU. Podrobné informácie nájdete na nasledujúcej URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenčné pásma, v ktorých toto rádiové zariadenie funguje: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maximálna rádiofrekvenčná energia prenášaná v týchto rádiových pásmach: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	UPOZORNENIE Nebezpečenstvo výbuchu, ak je batéria nahradená nesprávnym typom. Použité batérie zlikvidujte v súlade s pokynmi.
22_RED_SL_Slovenian	
POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI	S tem podjetje OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., izjavlja, da so J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za podrobnosti odprite naslednji URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenčni pas(ovi) v katerih deluje radijska oprema: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Največja radio-frekvenčna moč oddajana v frekvenčnem(ih) pasu(ovih), v katerem radijska oprema deluje: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m]

BK0271900ES.book 11 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

	GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	POZOR Tveganje eksplozije v primeru, da baterijo zamenjate z napačnim tipom. Izpraznjene baterije zavrzite v skladu z navodili.
23_RED_FI_Finnish	
YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., ilmoittaa täten, että J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 noudattaa Direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. Saadaksesi lisätietoja, käytä seuraavaa URL-osoitetta: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Taajuusalue(et), joilla radiolaite toimii: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Suurin radiotaajuudella lähetettävä teho taajuusalueella/-alueilla, joilla radiolaite toimi: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	HUOMIO Räjähdysvaara, jos paristo vaihdetaan väärään tyyppiin. Noudata ohjeita käytettyjen paristojen hävittämisessä.
24_RED_SV_Swedish	
FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRANOM ÖVERENSSTÄMMELSE	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. förklarar jag härmed att J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 är i enlighet med Direktiv 2014/53/EU. För detaljer vänligen använd följande webbläsare: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvensband (er) i hvilken radio utrustning en arbetar: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maximala radiofrekvens makt överförs i frekvens mottagningsläger som driver radioutrustning: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	FÖRSIKTIGHET

BK0271900ES.book 12 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

	Risk för explosion om batteriet ersätts av fel batterityp. Kassera använda batterier enligt instruktionerna.
25_RED_NO_Norwegian	
FORENKLET EU KONFORMITETSERKLÆRING	Herved OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., erklærer at J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 samsvar med Resolusjon 2014/53/EU. For ytterligere informasjon, vennligst sjekk følgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvens bånd (s) der radioutstyret fungerer: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maksimal radiofrekvensen strøm ble sendt i frekvensbånd(s) som radioutstyret fungerer: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	FORSIKTIG Det er fare for eksplosjon hvis batteriet er erstattet med feil type. I henhold til instruksjonene, er batteriene fjernet.
26_RED_TR_Turkish	
AB UYGUNLUK BASITLEŞTIRILMIŞ BEYAN	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., şirketi J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 ürünlerinin 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bantları: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bantlarında iletilen maksimum radyofrekans gücü: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	DİKKAT Pil, yanlış tip pille değiştirilirse, patlama riski vardır. Kullanılmış pilleri talimatlara göre imha edin.
27_RED_MK_Macedonian	
ПОЕДНОСТАВЕН	Со оттука, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. изјавува дека J166E,

BK0271900ES.book 13 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

А ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СОГЛАСНОСТ НА EU	G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 е во согласност со Директивата 2014/53/ EU. За подетални информации, отворете ја следнава УРЛ: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Радио опремата работи на следниот радиофреквенциски спектар: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Радио опремата функционира на следната максимална моќност на радио фреквенции емитувана во радиофреквенцискиот спектар: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	ВНИМАНИЕ Опасност од експлозија ако батеријата се замени со неправилен тип. Фрлете ги употребените батерии во согласност со упатствата.
28_RED_SQ_Albanian	
DEKLARATË THJESHTUAR SË KONFORMITETIT TË BE-SË	Këtu, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., deklaron se J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 janë në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Për hollësi, ju lutem hapni URL-në e mëposhtme: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda(t) e frekuencës me të cilat punojnë pajisjet radio: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Fuqia maksimale radio-frekuencë e transmetuar në bandën(at) e frekuencave në të cilën punojnë pajisjet radio: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	KUJDES Rrezik shpërthimi në qoftë se bateria është zëvendësuar nga një lloj i gabuar. Shkatërro baterinë e përdorura sipas udhëzimeve.
29_RED_XX_Montenegrin	
POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI	Ovim putem OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., izjavljuje da su J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 u skladu sa Odredbom 2014/53/EU. Za više detalja, pristupite sljedećoj URL adresi: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

BK0271900ES.book 14 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

	Frekventni opseg u kojem funkcioniše radio oprema: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	Maksimalna prenesena snaga radio frekvencije u frekventnom opsegu u kojem funkcioniše radio oprema : J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	OPREZ Postoji rizik od eksplozije ako se baterija zamijeni pogrešnom vrstom. Odložite iskorišćene baterije u skladu sa uputstvima.
30_RED_KA_Georgian	
EU გამარტივებული შესაბამისობის განცხადების	კომპანია OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. აცხადებს, რომ J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GHR-M004, GGM-M006 არის 2014/53/EU დირექტივის სრულ შესაბამისობაში. დაწვრილებითი ინფორმაციისთვის იხილეთ შემდეგი ბმული: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	სიხშირეს ტალღები, რომლებზეც მუშაობს რადიო: J166E, GHR-M004 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M006 : 125kHz
	რადიო მოწყობილობის რადიო-სიხშირის მაქსიმალური სიმძლავრე: J166E, GHR-M004 : 11μW G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m]
	გაფრთხილება სხვა ტიპის ელემენტით შეცვლის შემთხვევაში არსებობს აფეთქების რისკი. გამოყენებული ელემენტების განკარგვის მოახდინეთ ინსტრუქციის თანახმად.

BK0271900ES.book 15 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

A) Generic information:

Manfuacturer Postal Address

JVCKENWOOD Corporation

3-12 Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi,Kanagawa,221-0022,JAPAN

EU Representative

JVCKENWOOD Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

B) Language Text:

01_RED_BG_Bulgarian	
ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪО ТВЕТСТВИЕ	С настоящото JVCKENWOOD Corporation,декларира, че MXLT15ELG4 са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. За повече информация, моля, посетете следния URL адрес: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.: +1dBm±1dB Power Class 2
02_RED_ES_Spanish	
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	Por este medio, JVCKENWOOD Corporation,declara que MXLT15ELG4 están en conformidad con la Directiva 2014/53/UE. Para obtener más detalles, acceda a la siguiente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: +1dBm±1dB Power Class 2

BK0271900ES.book 16 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

03_RED_CS_Czech	
JEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	Tímto JVCKENWOOD Corporation, prohlašuje, že MXLT15ELG4 jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Podrobnosti naleznete na následující internetové adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: +1dBm±1dB Power Class 2
04_RED_DA_Danish	
FORENKLET EUOVERENSSTEMM ELSESERKLÆRING	Hermed, JVCKENWOOD Corporation, erklærer, at MXLT15ELG4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. For yderligere information gå ind på følgende webadresse: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: +1dBm±1dB Power Class 2
05_RED_DE_German	
VEREINFACHTE EUKONFORMITÄTSERKLÄRUNG	Hiermit erklärt JVCKENWOOD Corporation, dass MXLT15ELG4 in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU stehen. Weitere Informationen erhalten Sie über folgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: +1dBm±1dB Power Class 2
06_RED_ET_Estonian	

BK0271900ES.book 17 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	Käesolevaga JVCKENWOOD Corporation , teatab, et MXLT15ELG4 on kooskõlas direktiivi 2014/53/EL. Üksikasjalikuma teabe saamiseks tutvuda järgmiste URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: +1dBm±1dB Power Class 2
07_RED_EL_Greek	
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	Δια του παρόντος, JVCKENWOOD Corporation, δηλώνει ότι MXLT15ELG4 είναι σε συμμόρφωση με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την παρακάτω διεύθυνση URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: +1dBm±1dB Power Class 2
08_RED_EN_English	
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	Hereby, JVCKENWOOD Corporation, declares that MXLT15ELG4 are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: +1dBm±1dB Power Class 2
09_RED_FR_French	
DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE	Par la présente, JVCKENWOOD Corporation, déclare que MXLT15ELG4 sont conformes à la directive 2014/53/UE. Pour plus de détails, veuillez accéder à l'URL suivante: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Bandes de fréquences utilisées par l'équipement

BK0271900ES.book 18 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

	radioélectrique: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: +1dBm±1dB Power Class 2
10_RED_IS_Icelandic	
EINFÖLDUÐ ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING	Hér, JVCKENWOOD Corporation, segir að MXLT15ELG4 eru í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Fyrir upplýsingar, vinsamlegast aðgang eftirfarandi vefslóð: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Tíðnisvið (s) sem þráðlausan búnað undirrita burt : 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Mámarks útvarp-tíðni máttur miðlað á tíðnisviðinu (s) sem þráðlausan búnað undirrita burt: +1dBm±1dB Power Class 2
11_RED_HR_Croatian	
POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	Ovime JVCKENWOOD Corporation, izjavljuje da je MXLT15ELG4 su u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Za detalje, molimo pogledajte sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: +1dBm±1dB Power Class 2
12_RED_IT_Italian	
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	Con la presente, JVCKENWOOD Corporation, dichiara che MXLT15ELG4 sono in conformità con la direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di

BK0271900ES.book 19 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

	frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: +1dBm±1dB Power Class 2
13_RED_LV_Latvian	
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	Ar šo, JVCKENWOOD Corporation, paziņo, ka MXLT15ELG4 ir saskaņā ar Direktīvu 2014/53/ES. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklējiet šādu URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: +1dBm±1dB Power Class 2
14_RED_LT_Lithuanian	
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	Šiuo JVCKENWOOD Corporation, pareiškiu, kad MXLT15ELG4 yra laikomasi Direktyvos 2014/53/ES. Dėl išsamesnės informacijos, prašome prisijungti prie šių URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: +1dBm±1dB Power Class 2
15_RED_HU_Hungarian	
EGYSZERŰSÍTETT EUMEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	Ezáltal JVCKENWOOD Corporation, kijelenti, hogy MXLT15ELG4 irányelvnek megfelelő 2014/53/EU. A részleteket lásd az alábbi URL:http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: +1dBm±1dB Power Class 2
16_RED_MT_Maltese	

BK0271900ES.book 20 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE	Hawnhekk, JVCKENWOOD Corporation, jiddikjara li MXLT15ELG4 huma konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Għad-dettalji, jekk jogħġbok aċċess għall-URL li ġej: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded talfrekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: +1dBm±1dB Power Class 2
17_RED_NL_Dutch	
VEREENVOUDIGDE EUCONFORMITEITSVERKLARING	Hierbij JVCKENWOOD Corporation, verklaart dat MXLT15ELG4 zijn in overeenstemming met Richtlijn 2014/53/EU. Voor meer informatie, neem dan de volgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: +1dBm±1dB Power Class 2
18_RED_PL_Polish	
UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	Niniejszym JVCKENWOOD Corporation, deklaruje, że MXLT15ELG4 są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: +1dBm±1dB Power Class 2
19_RED_PT_Portuguese	
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA	Por este meio, a JVCKENWOOD Corporation, declara que MXLT15ELG4 estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para obter detalhes, acesse o seguinte URL:

BK0271900ES.book 21 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

	http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: +1dBm±1dB Power Class 2
20_RED_RO_Romanian	
DECLARAŢIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ	Prin prezenta, JVCKENWOOD Corporation, declară că MXLT15ELG4 sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să accesaţi următoarea adresă URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda (benzile) de frecvenţe în care funcţionează echipamentul radio: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Puterea maximă de radiofrecvenţă transmisă în banda (benzile) de frecvenţe în care funcţionează echipamentul radio: +1dBm±1dB Power Class 2
21_RED_SK_Slovak	
ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	Týmto JVCKENWOOD Corporation, vyhlasuje, že MXLT15ELG4 sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Podrobnosti nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: +1dBm±1dB Power Class 2
22_RED_SL_Slovenian	
POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI	S tem, JVCKENWOOD Corporation, izjavlja, da so MXLT15ELG4 v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za več informacij, prosimo, pojdite na naslednji naslov: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema:

BK0271900ES.book 22 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

	2.402 GHz to 2.480 GHz
	Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: +1dBm±1dB Power Class 2
23_RED_FI_Finnish	
YKSINKERTAISTETTU EUVAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	Täten JVCKENWOOD Corporation, ilmoittaa, että MXLT15ELG4 noudattavat direktiivin 2014/53/EU. Lisätietoja, seuraavassa URL-osoitteessa: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii: +1dBm±1dB Power Class 2
24_RED_SV_Swedish	
FÖRENKLAD EUFÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	Härmed JVCKENWOOD Corporation, förklarar att MXLT15ELG4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. För mer information, gå in på följande webbadress: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: +1dBm±1dB Power Class 2
25_RED_NO_Norwegian	
FORENKLET EU KONFORMITETSERKLÆRING	Herved JVCKENWOOD Corporation, erklærer at MXLT15ELG4 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. For flere detaljer, vennligst følgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvens bånd (s) der radioutstyret fungerer: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Maksimal radiofrekvensen strøm ble sendt i frekvensbånd(s) som radioutstyret fungerer: +1dBm±1dB Power Class 2
26_RED_TR_Turkish	
AB UYGUNLUK BASITLEŞTIRILMIŞ	Burada, JVCKENWOOD Corporation, MXLT15ELG4 'in 2014/53/AB

BK0271900ES.book 23 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

BEYAN	sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bantları: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bantlarında iletilen maksimum radyofrekans gücü: +1dBm±1dB Power Class 2
27_RED_MK_Macedonian	
ПОЕДНОСТАВЕНА ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СОГЛАСНОСТ НА EU	Со ова, JVCKENWOOD Corporation, изјавува дека MXLT15ELG4 се во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. За повеќе детали, посетете ја следната веб-адреса: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Радио опремата работи на следниот радиофреквенциски спектар: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Радио опремата функционира на следната максимална моќност на радио фреквенции емитувана во радиофреквенцискиот спектар: +1dBm±1dB Power Class 2
28_RED_SQ_Albanian	
DEKLARATË THJESHTUAR SË KONFORMITETIT TË BE-SË	Me anë të kësaj, JVCKENWOOD Corporation, deklaron se MXLT15ELG4 janë në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Për detaje, vizitoni URL e mëposhtme: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda(t) e frekuencës me të cilat punojnë pajisjet radio: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Fuqia maksimale radio-frekuencë e transmetuar në bandën(at) e frekuencave në të cilën punojnë pajisjet radio: +1dBm±1dB Power Class 2
29_RED_XX_Montenegrin	
POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI	Ovim putem, JVCKENWOOD Corporation, izjavljuje da je MXLT15ELG4 su u skladu sa Direktivi 2014/53/EU. Za detalje, molimo vas da pristupite sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekventni opseg u kojem funkcioniše radio oprema: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	Maksimalna prenesena snaga radio frekvencije u frekventnom opsegu u kojem funkcioniše radio oprema: +1dBm±1dB Power Class 2

BK0271900ES.book 24 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

30_RED_KA_Georgian	
EU გამარტივებული შესაბამისობის განცხადების	ამასთან, JVCKENWOOD Corporation, შპს, აცხადებს, რომ MXLT15ELG4 შესაბამისობაში დირექტივა 2014/53/EU. დამატებითი ინფორმაციისათვის, გთხოვთ, იხილოთ შემდეგი URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	სიხშირეს ტალღები, რომლებზეც მუშაობს რადიო: 2.402 GHz to 2.480 GHz
	რადიო მოწყობილობის რადიო-სიხშირის მაქსიმალური სიმძლავრე: +1dBm±1dB Power Class 2

BK0271900ES.book 25 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

A) Generic information:

Manufacture Postal Address

VISTEON CORPORATION

One Village Center Drive, Van Buren Township, Michigan USA

B) Language Text:

01_RED_BG_Bulgarian	
ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	С настоящото VISTEON CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение MDGMY10 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 2.402-2.480 GHz
	максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.: 4 dbm
02_RED_ES_Spanish	
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	Por la presente, VISTEON CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico MDGMY10 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 2.402-2.480 GHz
	Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:

BK0271900ES.book 26 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

	4 dbm
03_RED_CS_Czech	
ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	Tímto VISTEON CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení MDGMY10 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 2.402-2.480 GHz
	Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: 4 dbm
04_RED_DA_Danish	
FORENKLET EUOVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	Hermed erklærer VISTEON CORPORATION, at radioudstyrstypen MDGMY10 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 2.402-2.480 GHz
	Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 4 dbm
05_RED_DE_German	
VEREINFACHTE EUKONFORMITÄTSERKLÄRUNG	Hiermit erklärt VISTEON CORPORATION, dass der Funkanlagentyp MDGMY10 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw.

BK0271900ES.book 27 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

	denen die Funkanlage betrieben wird: 2.402-2.480 GHz
	Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 4 dbm
06_RED_ET_Estonian	
LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	Käesolevaga deklareerib VISTEON CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp MDGMY10 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 2.402-2.480 GHz
	Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: 4 dbm
07_RED_EL_Greek	
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	Με την παρούσα ο/η VISTEON CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MDGMY10 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:: 2.402-2.480 GHz
	η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 4 dbm
08_RED_EN_English	

BK0271900ES.book 28 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	Hereby, VISTEON CORPORATION declares that the radio equipment type MDGMY10 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 2.402-2.480 GHz
	Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 4 dbm
09_RED_FR_French	
DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE	Le soussigné, VISTEON CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type MDGMY10 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 2.402-2.480 GHz
	Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 4 dbm
10_RED_GA_empty_no_text	
11_RED_HR_Croatian	
POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	VISTEON CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa MDGMY10 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave

BK0271900ES.book 29 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

	o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 2.402-2.480 GHz
	Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 4 dbm
12_RED_IT_Italian	
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	Il fabbricante, VISTEON CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MDGMY10 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 2.402-2.480 GHz
	Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 4 dbm
13_RED_LV_Latvian	
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	Ar šo VISTEON CORPORATION deklarē, ka radioiekārta MDGMY10 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 2.402-2.480 GHz
	Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.:

BK0271900ES.book 30 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

	4 dbm
14_RED_LT_Lithuanian	
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	Aš, VISTEON CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas MDGMY10 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 2.402-2.480 GHz
	Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 4 dbm
15_RED_HU_Hungarian	
EGYSZERŰSÍTETT EUMEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	VISTEON CORPORATION igazolja, hogy a MDGMY10 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 2.402-2.480 GHz
	Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 4 dbm
16_RED_MT_Maltese	
DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE	B'dan, VISTEON CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju MDGMY10 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir

BK0271900ES.book 31 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

	tar-radju: 2.402-2.480 GHz
	Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded talfrekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 4 dbm
17_RED_NL_Dutch	
VEREENVOUDIGDE EUCONFORMITEITSVERKLARING	Hierbij verklaar ik, VISTEON CORPORATION, dat het type radioapparatuur MDGMY10 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 2.402-2.480 GHz
	Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 4 dbm
18_RED_PL_Polish	
UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	VISTEON CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MDGMY10 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 2.402-2.480 GHz
	Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 4 dbm
19_RED_PT_Portuguese	
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE	O(a) abaixo assinado(a) VISTEON CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio

BK0271900ES.book 32 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

SIMPLIFICADA	MDGMY10 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 2.402-2.480 GHz
	A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 4 dbm
20_RED_RO_Romanian	
DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ	Prin prezenta, VISTEON CORPORATION declară că tipul de echipamente radio MDGMY10 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 2.402-2.480 GHz
	Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 4 dbm
21_RED_SK_Slovak	
ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	VISTEON CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MDGMY10 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 2.402-2.480 GHz

BK0271900ES.book 33 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

	Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 4 dbm
22_RED_SL_Slovenian	
POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI	VISTEON CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme MDGMY10 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 2.402-2.480 GHz
	Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 4 dbm
23_RED_FI_Finnish	
YKSINKERTAISTETTU EUVAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	VISTEON CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi MDGMY10 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 2.402-2.480 GHz
	Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii: 4 dbm
24_RED_SV_Swedish	
FÖRENKLAD EUFÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	Härmed försäkrar VISTEON CORPORATION att denna typ av radioutrustning MDGMY10 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

	http://www.mitsubishi-motors.co.jp/en/red-doc/
	Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 2.402-2.480 GHz
	Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 4 dbm

BK0271900ES.book 34 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
2-3-33, MIWA, SANDA-CITY, HYOGO, 669-1513, JAPAN

B) Language Text:

Cesk [Czech]	Tímto [Mitsubishi Electric Corporation], prohlašuje, že [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Podrobnosti naleznete na následující internetové adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Dansk [Danish]	Hermed, [Mitsubishi Electric Corporation], erklærer, at [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. For yderligere information gå ind på følgende webadresse: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Deutsch [German]	Hiermit erklärt [Mitsubishi Electric Corporation], dass [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU stehen. Weitere Informationen erhalten Sie über folgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Eesti [Estonian]	Käesolevaga [Mitsubishi Electric Corporation], teatab, et [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] on kooskõlas direktiivi 2014/53/EL. Üksikasjalikuma teabe saamiseks tutvuda järgmiste URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
English [English]	Hereby, [Mitsubishi Electric Corporation], declares that [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Español [Spanish]	Por este medio, [Mitsubishi Electric Corporation], declara que [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] están en conformidad con la Directiva 2014/53/UE. Para obtener más detalles, acceda a la siguiente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Ελληνικά [Greek]	Δια του παρόντος, [Mitsubishi Electric Corporation], δηλώνει ότι [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] είναι σε συμμόρφωση με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την παρακάτω διεύθυνση URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Français [French]	Par la présente, [Mitsubishi Electric Corporation], déclare que [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] sont conformes à la directive 2014/53/UE. Pour plus de détails, veuillez accéder à l'URL suivante: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Italiano [Italian]	Con la presente, [Mitsubishi Electric Corporation], dichiara che [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] sono in conformità con la direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Latviski [Latvian]	Ar šo, [Mitsubishi Electric Corporation], paziņo, ka [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] ir saskaņā ar Direktīvu 2014/53/ES. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklējiet šādu URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Lietuviu [Lithuanian]	Šiuo [Mitsubishi Electric Corporation], pareiškiu, kad [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] yra laikomasi Direktyvos 2014/53/ES. Dėl išsamesnės informacijos, prašome prisijungti prie šių URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Nederlands [Dutch]	Hierbij [Mitsubishi Electric Corporation], verklaart dat [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] zijn in overeenstemming met Richtlijn 2014/53/EU. Voor meer informatie, neem dan de volgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Malti [Maltese]	Hawnhekk, [Mitsubishi Electric Corporation], jiddikjara li [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] huma konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Għad-dettalji, jekk jogħġbok aċċess għall-URL li ġej: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Magyar [Hungarian]	Ezáltal [Mitsubishi Electric Corporation], kijelenti, hogy [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] irányelvnek megfelelő 2014/53/EU. A részleteket lásd az alábbi URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Polski [Polish]	Niniejszym [Mitsubishi Electric Corporation], deklaruje, że [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

Português [Portuguese]	Por este meio, a [Mitsubishi Electric Corporation], declara que [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para obter detalhes, acesse o seguinte URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Slovenski [Slovenian]	S tem, [Mitsubishi Electric Corporation], izjavlja, da so [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za več informacij, prosimo, pojdite na naslednji naslov: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Slovenské [Slovak]	Týmto [Mitsubishi Electric Corporation], vyhlasuje, že [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Podrobnosti nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Suomi [Finnish]	Täten [Mitsubishi Electric Corporation], ilmoittaa, että [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] noudattavat direktiivin 2014/53/EU. Lisätietoja, seuraavassa URL-osoitteessa: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Svenska [Swedish]	Härmed [Mitsubishi Electric Corporation], förklarar att [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. För mer information, gå in på följande webbadress: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Íslenska [Icelandic]	Hér, [Mitsubishi Electric Corporation], segir að [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] eru í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Fyrir upplýsingar, vinsamlegast aðgang eftirfarandi vefslóð: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Norsk [Norwegian]	Herved [Mitsubishi Electric Corporation], erklærer at [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. For flere detaljer, vennligst følgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Türk [Turkish]	Burada, [Mitsubishi Electric Corporation], [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] 'in 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Româna [Romania]	Prin prezenta, [Mitsubishi Electric Corporation], declară că [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să accesa ţi urmă toarea adresă URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
български [Bulgarian]	С настоящото [Mitsubishi Electric Corporation], декларира, че [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. За повече информация, моля, посетете следния URL адрес: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Hrvatski [Croatian]	Ovime [Mitsubishi Electric Corporation], izjavljuje da je [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] su u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Za detalje, molimo pogledajte sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Македонски [Macedonian]	Со ова, [Mitsubishi Electric Corporation], изјавува дека [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] се во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. За повеќе детали, посетете ја следната веб-адреса: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Shqiptar [Albanian]	Me anë të kësaj, [Mitsubishi Electric Corporation], deklaron se [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] janë në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Për detaje, vizitoni URL e mëposhtme: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Црногорски / Crnogorski [Montenegrin]	Ovim putem, [Mitsubishi Electric Corporation], izjavljuje da je [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] su u skladu sa Direktivi 2014/53/EU. Za detalje, molimo vas da pristupite sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
ქართული [Georgian]	ამასთან, [Mitsubishi Electric Corporation], შპს, აცხადებს, რომ [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242] შესაბამისობაში დირექტივა 2014/53/EU. დამატებითი ინფორმაციისათვის, გთხოვთ, ახლოთ შემდეგი URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

COUNTRY	IMPORTER NAME	REGISTERED TRADE NAME OR REGISTERD TRADE MARK	POSTAL ADDRESS
ALBANIA	MMAI	M.M. Automobili Italia SpA	Via Giovanni da Udine 45, 20156 Milano, Italy
AUSTRIA	DENZEL Autoimport GmbH	DENZEL Autoimport GmbH	A-1230 Wien, Richard Strauss-Straße 14
BELGIUM	Beherman	Beherman Motors NV/SA	Industrieweg 3, Bornem Belgium
BULGARIA	Balkan Star Motors EOOD	Balkan Star Motors EOOD	Bulgaria, 1510 Sofia, Rezbarska str. 5
CROATIA	LMG Autokuća d.o.o.	LMG Autokuća d.o.o.	Velikogorička 18a,10419 Staro Ćiće, CROATIA
CYPRUS	FAIRWAYS	Fairways Ltd	100 Arch. Makarios Avenue, P.O. BOX 51023,3021 Limmasol, Cyprus
CZECH	M Motors CZ s.r.o.	M Motors CZ s.r.o.	Na Chodovci 2457/1, Praha 4 Sporilov, ZIP 141 00, Czech Rep.
DENMARK	MMDk	MMC Danmark A/S	Hovedvejen 3 2600 Glostrup, Denmark
ESTONIA	AS SILBERAUTO	Silberaurto	Järvevana tee 11, Tallinn 11314, Estonia
FINLAND	Delta Motor	Delta Motor Group Oy	Vaisalantie 6, 02130 Espoo, Finland
FRANCE	MMAF	M Motors Automobiles France SAS	1, avenue du Fief PA les Béthunes 95310 Saint Ouen L'Aumône FRANCE
GERMANY	MMD Automobile GmbH	MMD Automobile GmbH	Stahlstr. 42-44, 65428 Rüsselsheim Deutschland
GREECE	Saracakis Brothers	SARACAKIS BROTHERS S.A.	71, Athinon Ave., GR-101 73 Athens, Greece
HUNGARY	MM INPORT KFT	MM Import kft	Mogyorodi ut24-40, H-1149 Budapest,Hungary
ICELAND	HEKLA	Hekla Hf.	Laugavegur 172-174, P.O.Box 5310, 125 Reykjavik, Iceland
IRELAND	MMC Commercials	MMC Commercials Unlimited	John F. Kennedy Drive, Naas Road, Dublin 12, Ireland
ITALY	MMAI	M.M. Automobili Italia SpA	Via Giovanni da Udine 45, 20156 Milano, Italy
LATVIA	MML Imports SIA	MML Imports SIA	ir 32 Lielirbes Street, Riga, LV1046, Latvia.
LITHUANIA	JSC Autovytaras	JSC Autovytaras, company code:126413861	P.Žadeikos str. 1B, Vilnius LT-06319, Lithuania
LUXEMBOURG	Beherman	Beherman Motors NV/SA	Industrieweg 3, Bornem Belgium
MALTA	INDUSTRIAL Motors Ltd	Industrial Motors Limited	Mizzi House, National Road,Blata I-Bajda HMR 9010,Malta
MOLDOVA	Auto Space S.R.L.	AUTO SPACE	str. Bucuriei 18a, Chisinau, Republica Moldova, MD-2064
NETHERLANDS	MMSN	Mitsubishi Motor Sales Nederland B.V.	Postbus 9090 1180 MB Amstelveen Bovenkerkerweg 6-8, 1185 XE Amstelveen, The Netherlands
NORWAY	MMCN	MMC Norge AS	Ostre Aker vei 62, 0581 Oslo P.O. Box 6843 Rodelokka, 0504 Oslo, Norway
POLAND	MMCP	MMC Car Poland Sp.z o.o.	ul.,17 Stycznia 45A,02-146,Warsaw,Poland
PORTUGAL	MBP Automoveis Portugal,S.A.	MBP Automoveis Portugal,S.A.	Rua Dr. José Espírito Santo, 38, 1950-097 LISBOA, Portugal
ROMANIA	M CAR TRADING	M CAR TRADING	2nd,Expozitiei Blv,district 1,012103 BUCHAREST,BULGARIA
SLOVAKIA	M Motors SK s.r.o.	M Motors SK s.r.o.	Panonska cesta 33, Bratislava, Slovakia, ZIP 851 04
SLOVENIA	AC-Mobil d.o.o.	AC-Mobil, d.o.o. Ljubljana	Baragova 9, 1113 Ljubljana
SPAIN	B&M Automóviles España, S.A.	B&M Automóviles España, S.A.	calle Alcalá, 65, 28014 Madrid, Spain
SWEDEN	MMCS	MMC Bilar Sverige AB	Bergkallavagen 32, SE-192 07 Sollentuna, Sweden
SWITZERLAND	MM Automobile Schweiz AG	MM Automobile Schweiz AG	Lischmatt 17, 4624 Harkingen, Switzerland
U.K.	CCC	The Colt Car Company Limited	Watermoor, Cirencester Gloucestershire GL7 1LF, The United Kingdom
GEORGIA	Caucasus Motors Ltd.	Caucasus Motors Ltd.	12th km David Agmashenebeli Alley Digomi, 0131 Tbilisi, Georgia
TAHITI	SOPADEP S.A.	SOPADEP S.A.	Route de ceinture de Tipaerui, BP 1617, 98713 Papeete, Tahiti French Polynesia
EGYPT	DIAMOND MOTORS COMPANY	DIAMOND MOTORS COMPANY	Alex Desert Road, Km 28, Cairo, Egypt

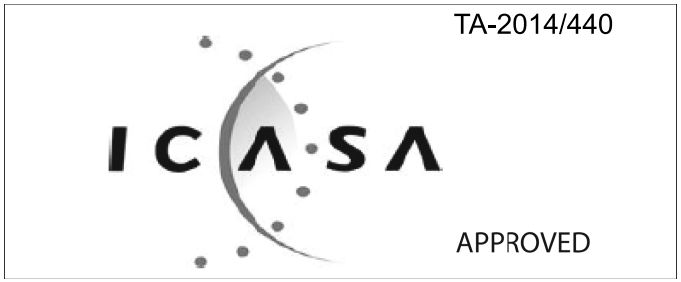
BK0271900ES.book 38 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

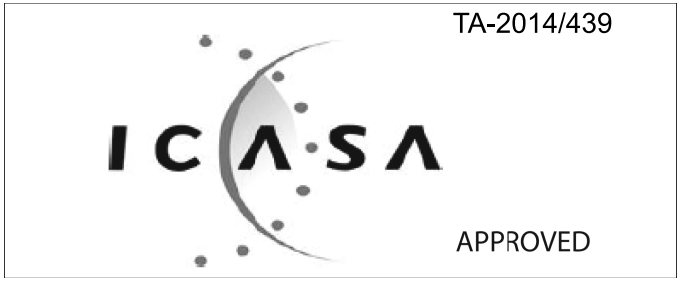
TRA
REGISTERED No:
ER34312/14
DEALER No:
0033578/10

TRA
REGISTERED No:
ER42271/15
DEALER No:
DA36975/14

TRA
REGISTERED No:
ER34313/14
DEALER No:
0033578/10

BK0271900ES.book 39 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分





BK0271900ES.book 40 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

BK0271900ES.book 41 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

Model: G8C-930M
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/509

Model: G8C-931M
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/514

Model: G8C-932M
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/519

Model: GGM-M006
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/517

Model: GHR-M004
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/508

Model: J166E
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/518

BK0271900ES.book 42 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分

NTC
Type Approval No.:
ESD-1408747C

34539/SDPPI/2014

TRA
REGISTERED No:
ER39135/15
DEALER No:
DA36758/14

TA 2013-2465

ICASA

APPROVED

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 9126 ANRT 2014
Date d'agrément : 26/03/2014

IFETEL : RCPBOMR14-0766

TRC / LPD / 2014 / 125

BK0271900ES.book 43 ページ ２０１８年６月１３日 水曜日 午前１０時５０分

25EBP15



AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR 10862 ANRT 2015
Date d'agrément: 18/09/2015

TRA
REGISTTERED
No : ER42041/15

DEALER No :
DA0089862/12

OMAN - TRA
R/2925/15
D100428

NTC
Type Accepted
No.: ESD-1714895C

OOTR ID : T-598/17

BK0271900ES.book 44 ページ 2018年6月13日 水曜日 午前10時50分